IT Decespugliatori - MANUALE DI ISTRUZIONI
ATTENZIONE: prima di utilizzare la macchina, leggere attentamente il presente libretto.

EN Brush cutters - OPERATOR'S MANUAL
WARNING: read thoroughly the instruction booklet before using this machine.

FR Débroussailleuses - MANUEL D'UTILISATION
ATTENTION: lire attentivement le manuel avant d'utiliser cette machine.

DE Freischneider - GEBRAUCHSANWEISUNG
ACHTUNG: vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

ES Desbrozadoras - MANUAL DE INSTRUCCIONES
CUIDADO: antes de utilizar esta máquina, lea atentaemente el manual de instrucciones.

NL Bosmaaiers - GEBRUIKERSHANDLEIDING
LET OP: Voordat u de bosmaaier gaat gebruiken dient u eerst deze handleiding aandachtig door te lezen.

PT Moto-roçadeiras - MANUAL DE INSTRUÇÕES
ATENCAO! Antes de usar a moto-roçadeira, ler com atenção este manual de instruções.

EL Θαμνοκοπτικά - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Προσοχή: Πριν χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης

TR Çalı biçme makinesi - KULLANIM KILAVUZU
Makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu dikkatle okuyun.

SV Grästrimmer - BRUKSANVISNING
VARNING: Läs igenom hela detta häfte innan du använder maskinen.

FI Trimmerit - KÄYTTÖOHJEET
VAROITUS:
lue käyttöopas huolellisesti ennen koneen käyttöä.

DA Trimmere - BRUGSANVISNING
ADVARSEL: Læs instruktionsbogen omhyggeligt igennem, før du tager denne maskine i brug.

NO Trimmere - INSTRUKSJONSBOK
ADVARSEL: Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

CS Křovinořez - NÁVOD K POUŽITÍ
POZOR: Před použitím stroje si pozorně přečtěte tento návod k použití.

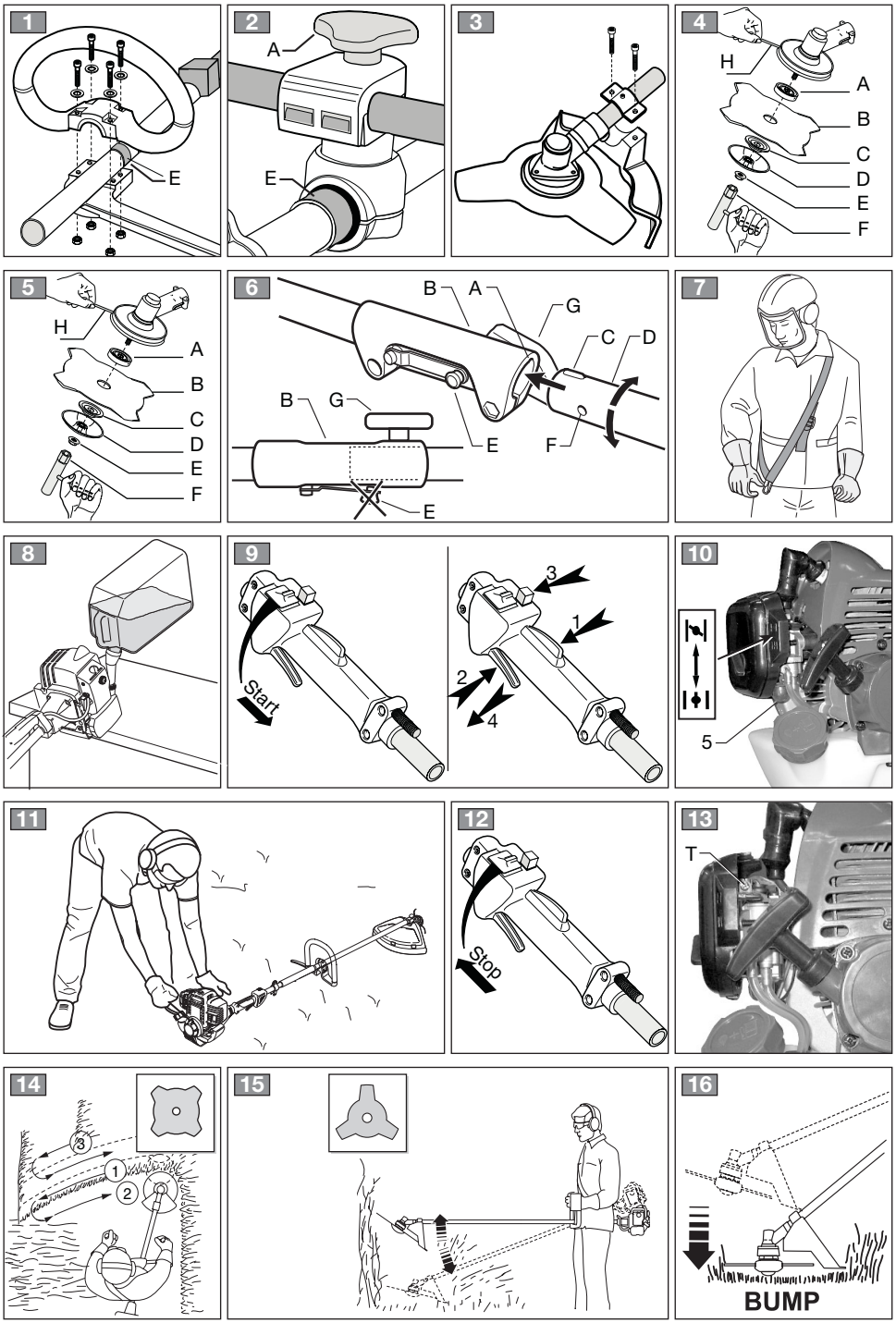
PL Wycinarka - INSTRUKCJE OBSŁUGI
UWAGA: Przed użyciem urządzenia przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję.

SL Rezalnica grmov - PRIROČNIK ZA UPORABO
POZOR: Preden uporabite stroj, pažljivo preberite priročnik z navodili.

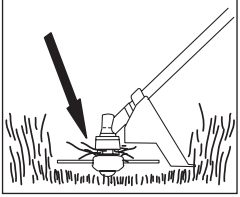
RU Устройство для вырубки кустарников - РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
ВНИМАНИЕ: Прежде чем пользоваться оборудованием, внимательно прочтите зто руководство по зксплуатации.

HR Čistačica šikara - PRIRUČNIK ZA UPORABO
POZOR: Prije nego pristupite uporabi stroja, pažljivo pročitajte upute.

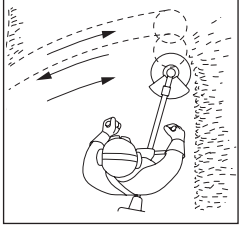
IT ITALIANO 5
EN ENGLISH 21
FR FRANÇAIS 37
DE DEUTSCH 53
ES ESPAÑOL 69
NL NEDERLANDS..... 85
PT PORTUGUÊS..... 101
EL ΕΘΘΗΝΙΚΑ 117
TR TÜRKÇE 133
SV SVENSKA 149
FI SUOMI 165
DA DANSK 181
NO NORSK 197
CS ČESKY 213
PL POLSKI..... 229
SL SLOVENSKO..... 245
RU РУССКИЙ 261
HR HRVATSTKI..... 277


1
E
2
A
E
3
4
H
A
B
C
D
E
F
5
H
A
B
C
D
E
F
6
B
A
G
C
D
B
G
E
F
E
7
8
9
Start
3
1
2
4
10
5
11
12
Stop
13
T
14
3
1
2
15
16
BUMP

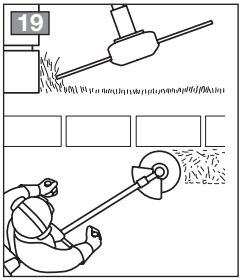
17



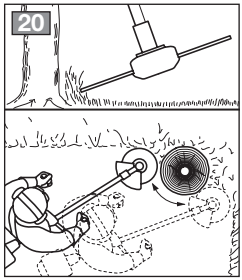
18



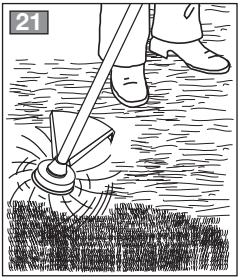
19



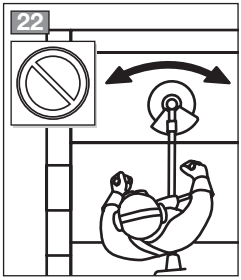
20



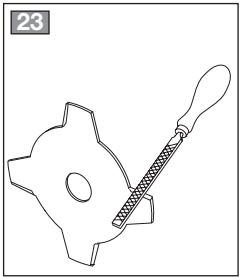
21



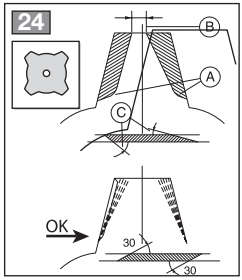
22



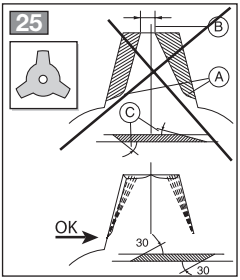
23



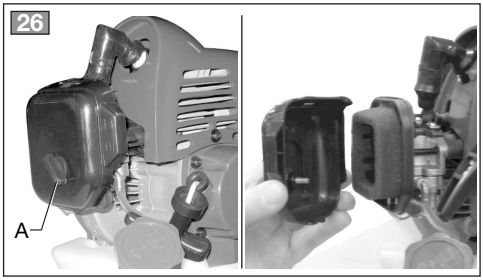
24



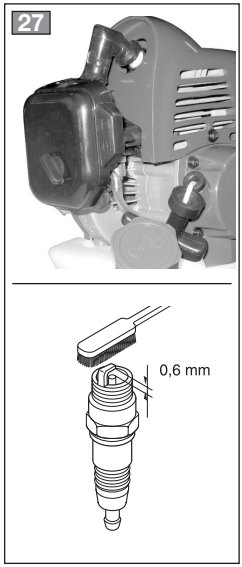
25



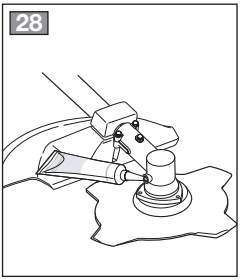
26



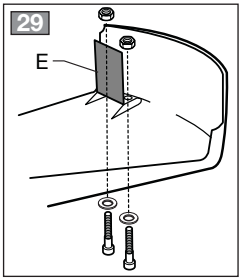
27



28



29



Gentile Cliente,

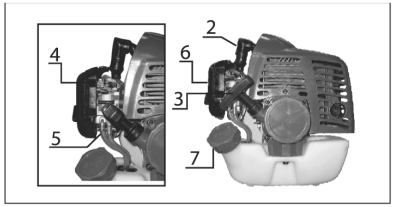
vogliamo anzitutto ringraziarla per la preferenza accordata ai nostri prodotti e ci auguriamo che l'uso di questa sua macchina le riservi grandi soddisfazioni e risponda appieno alle aspettative. Questo manuale è stato redatto per consentirle di conoscere bene la sua macchina e di usarla in condizioni di sicurezza ed efficienza; non dimentichi che esso è parte integrante della macchina stessa, lo tenga a portata di mano per consultarlo in ogni momento e lo consegni assieme alla macchina il giorno in cui dovesse cederla o prestarla ad altri.

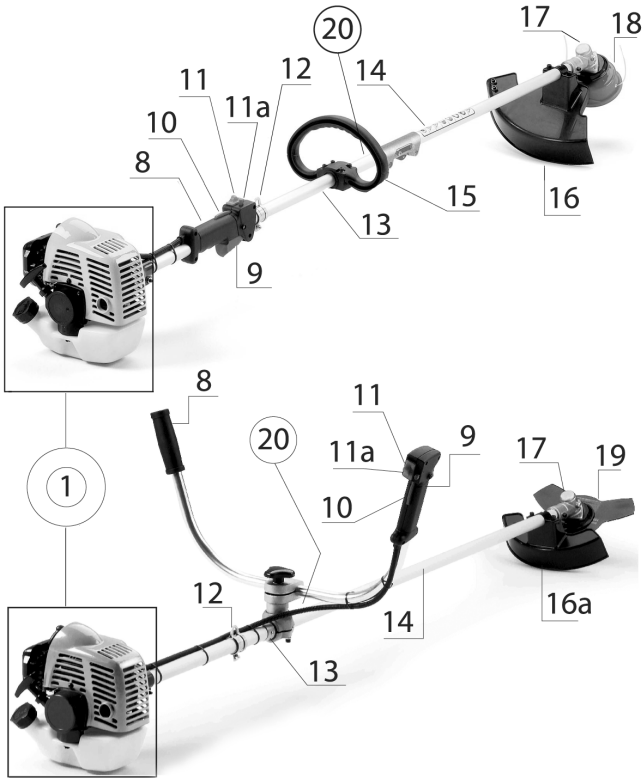
Questa sua nuova macchina è stata progettata e costruita secondo le normative vigenti, risulta sicura ed affidabile se usata nel pieno rispetto delle indicazioni contenute in questo manuale (uso previsto); qualsiasi altro impiego o l'inosservanza delle norme di sicurezza d'uso, di manutenzione e riparazione indicate è considerato come "uso improprio" e comporta il decadimento della garanzia e il declino di ogni responsabilità del Costruttore, riversando sull'utilizzatore gli oneri derivanti da danni o lesioni proprie o a terzi.

Nel caso dovesse riscontrare qualche leggera differenza fra quanto qui descritto e la macchina in suo possesso, tenga presente che, dato il continuo miglioramento del prodotto, le informazioni contenute in questo manuale sono soggette a modifiche senza preavviso o obbligo di aggiornamento, fermo restando però le caratteristiche essenziali ai fini della sicurezza e del funzionamento. In caso di dubbio contatti il suo rivenditore. Buon lavoro!

IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI PRINCIPALI

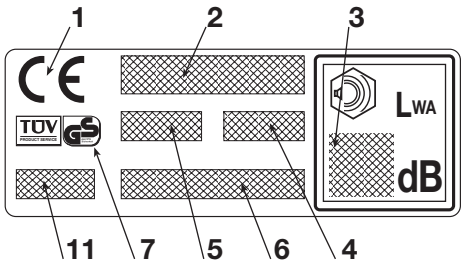
1) Motore
2) Candela
3) Impugnatura avviamento
4) Leva starter
5) Innesco (Primer)
6) Filtro aria
7) Tappo serbatoio mix
8) Impugnatura posteriore
9) Leva acceleratore
10) Leva sicurezza
11) Interruttore START/STOP
11a) Tasto fermo acceleratore
12) Aggancio bretella
13) Distanziale di sicurezza
14) Asta di trasmissione
15) Impugnatura anteriore
16) Protezione anteriore
17) Testina ingranaggi
18) Testina da taglio con filo nylon
19) Disco da taglio
20) Etichetta matricola



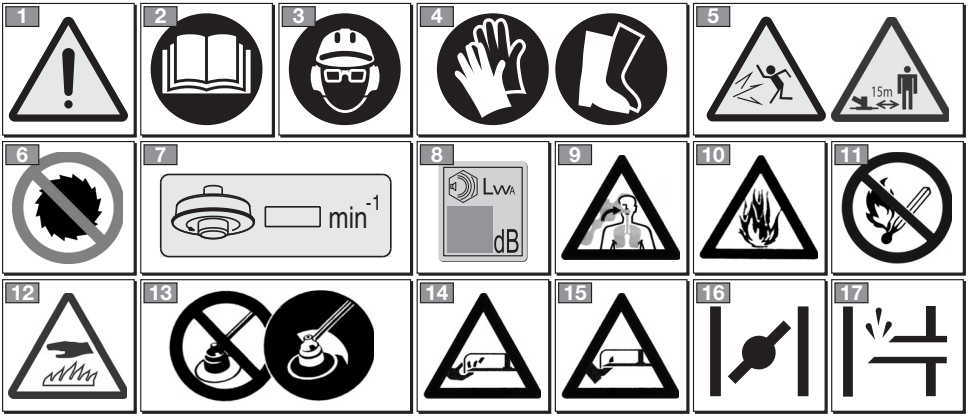


ETICHETTA MATRICOLA

1) Marchio di conformità secondo la direttiva 98/37/CE
2) Nome ed indirizzo del costruttore
3) Livello di potenza acustica LWA secondo la direttiva 2000/14/CE
4) Modello di riferimento del costruttore
5) Modello di macchina
6) Numero di matricola
7) Marchio Istituto di certificazione
11) Anno di costruzione



SIMBOLI



ATTENZIONE: la macchina da voi acquistata è stata costruita per un uso hobbistico.

1) Attenzione! Pericolo

2) Prima di usare questa macchina leggere il libretto istruzioni.

3) Il vostro apparato uditivo è in pericolo di danno irreversibile. Avvisiamo l'operatore addetto di questa macchina, che usandola in condizioni normali per uso giornaliero continuativo può venir esposto ad un livello di rumore pari o superiore a: 85 dB (A). È obbligatorio indossare l'equipaggiamento di protezione individuale. Indossare sempre gli occhiali di sicurezza (rischio di proiezioni) e protezioni acustiche come il casco antirumore (rischio di danni all'apparato auditivo) durante l'uso della macchina. Nei casi in cui sia presente il rischio di caduta di oggetti, indossare il casco di protezione.

4) Portare calzature di protezione e guanti!

5) Pericolo di proiezioni! Allontanare qualunque persona o animale domestico ad almeno 15m durante l'impiego della macchina!

6) Se è presente questo simbolo: non impiegare lame di sega circolare. **Pericolo: L'utilizzo di lame di sega circolare con decespugliatori recanti questo simbolo espone l'utilizzatore a pericolo di lesioni molto gravi o perfino mortali.**

7) Frequenza massima di rotazione dell'albero di trasmissione a cui viene fissato il dispositivo di taglio.

8) Indicazione del livello di potenza acustica LWA secondo la direttiva 2000/14/CE.

9) Pericolo mortale di intossicazione! Durante il funzionamento, il motore produce gas di scarico nocivi. Non utilizzare il decespugliatore in locali chiusi o con ventilazione insufficiente. Pericolo mortale di intossicazione.

10) Pericolo d'incendio! La miscela è infiammabile. Non spandere il carburante.

11) Stare lontani da fiamme libere. Non fumare. Non spandere il carburante. Non effettuare mai il rifornimento con il motore in moto o caldo.

12) Attenzione alle superfici calde! Durante il funzionamento, e per un certo tempo dopo l'arresto, il silenziatore, il cilindro, il carter motore ecc. rimangono caldi. Non toccare le loro superfici fino a quando non si siano raffreddati: pericolo di ustioni!

13) Lavorare sempre con la protezione montata!

14) Attenzione ai dispositivi di taglio! Attenzione alle mani. Non infilare le mani sotto il dispositivo di protezione.

15) Attenzione ai dispositivi di taglio! Attenzione ai piedi. Non infilare i piedi sotto il dispositivo di protezione.

16) Aria

17) Arricchitore (choke)

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA

Ogni elemento della macchina può costituire una potenziale fonte di pericolo in caso di uso errato o di cattiva manutenzione.
È consigliabile prestare attenzione alle rubriche che sono precedute dalle parole seguenti:

NOTA

oppure

IMPORTANTE *Fornisce precisazioni o altri elementi a quanto già precedentemente indicato, nell'intento di non danneggiare la macchina, o causare danni.*

⚠ ATTENZIONE! ***Possibilità di lesioni personali o a terzi in caso di inosservanza.***

⚠ PERICOLO! ***Possibilità di gravi lesioni personali o a terzi con pericolo di morte, in caso di inosservanza.***

A) FORMAZIONE

1. Leggere con attenzione le istruzioni del presente manuale.
Prima di utilizzare il decespugliatore, è necessario famigliarizzare con i comandi e sapere arrestare il motore rapidamente. È inoltre necessario apprenderne l'uso corretto.

2. Usare il decespugliatore per l'impiego al quale è destinato, cioè:
– Il taglio dell'erba per mezzo di un filo di Nylon (es. sui bordi di aiuole, piantagioni, muri, recinti, o spazi verdi di superficie limitata, per rifinire il taglio effettuato con una falciatrice).
– Il taglio di erbe alte e sterpi, con l'ausilio di lame metalliche o plastiche.
Qualunque altro impiego può risultare pericoloso o comportare il deterioramento della macchina.

3. Mai permettere l'uso del decespugliatore a bambini o a persone che non conoscono le istruzioni.
Le leggi locali possono fissare l'età limite per l'utente.

4. Non utilizzare il decespugliatore:
– Quando delle persone, in particolar modo dei bambini, o degli animali si trovano nelle vicinanze. Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri fra la macchina e i terzi presenti. Il decespugliatore dev'essere impiegato da un'unica persona.
– Se l'utente ha assunto medicinali o sostanze come alcool o droghe che si considerano capaci di alterare i riflessi, la capacità di vigilanza e/o la capacita visiva.
– In condizioni di stanchezza o di malessere.
– In assenza dei dispositivi di sicurezza, ad esempio senza la protezione della testina o dello scarico, o con tali dispositivi danneggiati.
– Con una protezione dell'attrezzo non adatta all'attrezzo da taglio impiegato.
– Nel caso di impiego di una testina con filo in nylon accertarsi che la lama taglia filo si trovi al suo posto, in modo da garantire la giusta lunghezza del filo.

5. Non modificare il decespugliatore: ciò potrebbe compromettere in modo grave la sicurezza dell'operatore esponendolo a incidenti ed a ferite gravi.

6. Tenere presente che il proprietario o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti o dei rischi incorsi da terzi o dai loro beni.

B) PREPARAZIONE

1. Non utilizzare il decespugliatore quando si è scalzi o in sandali. Non utilizzare il decespugliatore se si è vestiti con abiti ampi che potrebbero impigliarsi negli sterpi o nell'utensile rotante.
Durante il lavoro, è obbligatorio indossare pantaloni lunghi, stivali o scarpe anti-infortunio con suole antislittamento, occhiali o una visiera di protezione contro le proiezioni, guanti (preferibilmente in cuoio) e cuffie o casco antirumore. Nelle zone in cui degli oggetti rischiano di cadere (rami, pietre...), proteggere la testa con un casco anti-infortunistico.

2. Ispezionare minuziosamente la zona da tagliare ed eliminare tutti gli oggetti estranei che potrebbero venire proiettati dalla macchina (pietre, pezzi di legno, filo di ferro, ossa, ecc.).

3. La benzina è altamente infiammabile.
– Conservare il carburante in recipienti appositamente previsti per questa funzione.
– Fare il pieno esclusivamente all'aperto. Non fumare durante questa operazione o qualsiasi operazione in cui vengano maneggiati carburanti.
– Mai togliere il tappo del serbatoio di carburante o fare il pieno mentre il motore è in funzione o quando è ancora caldo.
– Non avviare il motore se è tracimata della benzina: allontanare il decespugliatore dalla zona in cui si è rovesciato il carburante e non provocare alcuna fiamma finchè il carburante non sarà evaporato e finché i vapori non si saranno dissipati.
– Richiudere correttamente il serbatoio ed il recipiente stringendo adeguatamente i tappi.

– Prima di avviare la macchina allontanarsi di almeno 3 metri dal luogo del rifornimento.

4. Sostituire i silenziatori di scappamento difettosi.

5. Prima di ogni utilizzo, procedere sempre ad una verifica generale ed in particolare dell'aspetto degli attrezzi, del gruppo di taglio, delle protezioni e degli elementi di fissaggio: questo per accertarsi che non siano né logori, né danneggiati, né allentati. Verificare sempre il buon funzionamento del grilletto di comando dell'acceleratore e del pulsante di arresto «STOP».
Controllare la funzionalità della leva di blocco della leva acceleratore (leva di sicurezza): deve essere impedito l'azionamento della leva acceleratore se contemporaneamente non viene premuta la leva di sicurezza posta sul lato superiore dell'impugnatura.

6. Verificare il posizionamento corretto delle maniglie e del punto di attacco della bretella, e la buona equilibratura della macchina.

7. Assicurarsi della regolazione corretta nel regime "minimo dei giri" in modo che l'attrezzo smetta di girare quando si rilascia il grilletto dell'acceleratore.

C) USO

1. Non far funzionare il motore in ambienti chiusi o insufficientemente ventilati in cui si possano accumulare le esalazioni tossiche del monossido di carbonio.

2. Lavorare esclusivamente con la luce del giorno.

3. Per quanto possibile, evitare di usare la macchina su terreni bagnati.

4. Durante il lavoro, mantenersi a distanza di sicurezza rispetto all'attrezzo di taglio, distanza che dipende dalla posizione del punto di attacco della bretella.

5. Camminare, non correre mai né mettersi in condizioni di equilibrio instabile. Fare attenzione agli ostacoli come pietre, ceppi ecc. che potrebbero far inciampare.

6. Non utilizzare la macchina su declivi la cui pendenza possa costituire un pericolo per l'utente. Sui declivi, assicurarsi dei propri passi, lavorare in posizione stabile. Lavorare in modo trasversale, mai salendo o scendendo.

7. Spetta all'utente valutare i rischi potenziali del terreno da lavorare e prendere tutte le necessarie precauzioni per garantire la propria sicurezza. Questo è particolarmente importante per i declivi, i terreni accidentali, scivolosi o mobili.

8. L'utilizzo di utensili di taglio metallici (come ad esempio disco a 3 punte, disco a 4 punte) comporta il pericolo di rimbalzo in caso di urto con ostacoli solidi (sassi, ceppi, ecc.). Il decespugliatore si impenna in direzione opposta al senso di rotazione dell'utensile.

9. Mai modificare la regolazione del motore per portarlo in sovraregime.

10. Prima di avviare il motore, accertarsi che nessuno si trovi a meno di 15 metri dalla macchina, che l'attrezzo da taglio non tocchi il suolo e che la macchina sia stabile.

11. L'utensile in rotazione può causare la proiezione di oggetti presenti sul terreno. Rispettare una distanza di sicurezza di almeno 15 metri fra la macchina e le persone o animali presenti.
Non utilizzare il decespugliatore nei pressi di veicoli o quant'altro possa essere danneggiato dal lancio di oggetti.

12. Avviare il motore con cautela, rispettando le prescrizioni d'impiego e tenendosi lontani dall'attrezzo.

13. Tenere sempre il decespugliatore agganciato all'imbracatura durante il lavoro.

14. Fermare il motore e scollegare il filo della candela nei casi seguenti:
– Prima di qualunque intervento sul sistema di taglio.
– Prima di qualunque operazione di pulitura, di verifica, di regolazione o di riparazione del decespugliatore.

Soltanto le regolazioni del carburatore e del minimo si effettuano con il motore in moto. Durante queste operazioni operare con albero di trasmissione montato.
Assicurarsi inoltre che l'attrezzo non entri in contatto con alcun oggetto e che la macchina poggi saldamente.
– Dopo aver urtato un oggetto estraneo controllare il sistema di taglio e l'albero di trasmissione per verificare che non vi siano danni. Effettuare le riparazioni necessarie prima di riutilizzare la macchina.
– Se il decespugliatore inizia a vibrare in modo anomalo cercare immediatamente la causa delle vibrazioni e porvi rimedio.

15. Arrestare il motore nei seguenti casi:
– Ogni qualvolta il decespugliatore debba essere lasciato privo di sorveglianza.
– Prima di fare il pieno di carburante.
– Durante gli spostamenti fra zone di lavoro.

16. Non utilizzare la macchina in modo continuato, per tempi prolungati. Effettuare delle pause spegnendo il motore.

D) MANUTENZIONE E STOCCAGGIO

1. Tenere tutti i bulloni e le viti strette al fine di assicurare delle condizioni d'uso sicure. Una manutenzione regolare è essenziale per la sicurezza e per il mantenimento del livello delle prestazioni.

2. Non utilizzare la macchina con pezzi danneggiati o usurati. I pezzi vanno sostituiti e non riparati. Utilizzare pezzi originali.
Gli attrezzi da taglio devono sempre portare il marchio del produttore come pure il riferimento alla velocità massima d'impiego.
I pezzi di qualità non equivalente possono danneggiare la macchina e nuocere alla sicurezza.

3. Indossare guanti spessi per lo smontaggio ed il rimontaggio dell'attrezzo da taglio.

4. Mai riporre il decespugliatore con del carburante nel serbatoio in un ambiente in cui i vapori della benzina potrebbero entrare in contatto con una fiamma, una scintilla o una fonte di forte calore.

5. Riporre il decespugliatore in un ambiente pulito e secco, fuori dalla portata dei bambini.

6. Lasciare che il motore si raffreddi prima di riporre la macchina in qualsiasi locale.

7. Per ridurre i rischi di incendio, liberare il decespugliatore da foglie, fili d'erba e olio superfluo, in particolare il motore e le sue alette di raffreddamento ed il tubo di scarico, come pure il serbatoio del carburante.

8. Se il serbatoio del carburante deve venire svuotato, effettuare tale operazione all'aperto e quando il motore è freddo.

9. Non aggiungere, rimuovere o modificare nessun componente della macchina.
Questo potrebbe causare:
– lesioni all'operatore ed ad altre persone presenti
– danni alla macchina
Inoltre questo invalida la garanzia.

10. Durante il trasporto o il deposito, coprire sempre la lama da taglio con la sua protezione in modo da prevenire ferite accidentali.

11. Per rispettare l'ambiente, evitare di disfarsi di olio o benzina buttandoli nelle fognature, nei canali di scolo o versandoli direttamente sul suolo. Una stazione di servizio locale potrà far riciclare l'olio e la benzina in piena sicurezza.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

⚠ ATTENZIONE! ***Al fine di garantire l'uso corretto e sicuro del decespugliatore, è obbligatorio seguire scrupolosamente le istruzioni di montaggio dei componenti di protezione e sicurezza, Il fabbricante declina ogni responsabilità sull'uso del decespugliatore sprovvisto degli organi di protezione e sicurezza sopra descritti.***

IMPUGNATURA ANTERIORE

I decespugliatori vengono di norma forniti con impugnatura anteriore smontata inserita nell'imballo. Occorre quindi procedere al fissaggio della stessa secondo quanto di seguito illustrato.

DECESPUGLIATORI MONO (Fig. 1)

È necessario fissare l'impugnatura anteriore munita di protezione (barrier). Sul tubo di trasmissione è presente un distanziale (E) che garantisce una distanza minima tra impugnatura posteriore e anteriore. È necessario posizionare l'impugnatura anteriore sul tubo di trasmissione davanti a questo distanziatore. Inserire i dadi quadri nelle apposite sedi sull'impugnatura, quindi inserire le viti con rondelle. Stringere gradualmente e in maniera uniforme le viti. Prima di bloccare definitivamente regolare la posizione dell'impugnatura anteriore.
Completare poi la chiusura serrando le viti in ugual misura.

⚠ ATTENZIONE! ***Non modificare o danneggiare il distanziatore. Rispettare la distanza minima tra le impugnature.***

DECESPUGLIATORI DUPLEX (Fig. 2)

È necessario fissare l'impugnatura anteriore a manubrio. Agire sulla manopola A (fig.2) svitando e allentando il sistema di bloccaggio della impugnatura.

NOTA *Non è necessario svitare completamente la vite di bloccaggio. È sufficiente allentare la vite in modo che nel sistema di bloccaggio sia possibile inserire l'impugnatura a manubrio.*

Inserire nel supporto impugnatura le semi impugnature verificando di aver eseguito correttamente l'unione delle due parti della impugnatura a manubrio. Intervenire nuovamente sulla manopola A e stringere senza serrare.
Regolare la posizione del manubrio, quindi serrare in maniera adeguata fino ad ottenere il bloccaggio sicuro della impugnatura a manubrio.

⚠ ATTENZIONE! ***Non lavorare mai con impugnature non correttamente fissate o lasche.***

⚠ ATTENZIONE! ***Sulla trasmissione, in corrispondenza del punto di fissaggio del manubrio anteriore, è presente un distanziale (rif. E fig. 2) fissato sul tubo di trasmissione. Questo indica la corretta posizione del manubrio. Non variare la posizione della crociera di fissaggio del manubrio anteriore.***

PROTEZIONE ANTERIORE (Fig. 3)

⚠ ATTENZIONE! ***La protezione deve essere montata in modo appropriato per rispettare la giusta posizione del coltello tagliafilo e proteggere l'operatore.***
Non lavorare mai senza la protezione.

La protezione deve essere montata mediante le apposite viti e rondelle fornite in dotazione.
La protezione deve essere adatta sia al modello di macchina che all'utensile di taglio impiegato.
Quando si impiega la testina a fili è necessario montare la protezione munita di coltello tagliafilo.
Quando si impiega il disco metallico occorre montare sulla macchina la protezione anteriore specifica, senza coltello tagliafilo, in dotazione alla macchina e presente nell'imballo.

UTENSILI DI TAGLIO

IMPORTANTE *L'utilizzo di utensili di taglio che non siano testine a 2 fili o dischi metallici possono causare usura precoce e danneggiamenti alla macchina.*

DISCHI METALLICI (Fig. 4)

⚠ ATTENZIONE! ***Indossare un paio di guanti di protezione prima di toccare il disco metallico.***

a) Inserire sull'albero testina la ghiera metallica (A), il disco metallico (B), la ghiera (C), la coppa fissa (D), e il dado esagonale con rondella (E), avvitandolo in senso antiorario.
b) Per ottenere un bloccaggio sicuro è necessario bloccare la rotazione dell'alberino: inserire il tondino in acciaio (H) (fornito in dotazione) nel foro presente sul lato della ghiera B, far ruotare lentamente l'utensile fin tanto che il tondino penetra nel foro presente sul lato della testina, bloccando così la rotazione dell'utensile. Stringere il dado ed estrarre il tondino dal foro.

TESTINA A FILI (Fig. 5)

a) Inserire sull'albero testina la ghiera scanalata (A), la ghiera metallica (B) quindi avvitare in senso antiorario (la filettatura è sinistrorsa) la testina a fili (C).
b) Per ottenere un bloccaggio sicuro è necessario bloccare la rotazione dell'alberino: inserire il tondino in acciaio (H) (fornito in dotazione) nel foro presente sul lato della ghiera (A), far ruotare lentamente l'utensile fin tanto che il tondino penetra nel foro presente sul lato della testina, bloccando così la rotazione dell'utensile.

MONTAGGIO DELL'ASTA (Modelli con asta separabile – Fig. 6)

Allineare la cava (A) del giunto (B) alla tacca in rilievo (C) della parte inferiore dell'asta (D).
Estrarre il piolo di arresto (E) e spingere la parte inferiore dell'asta (D) fino ad avvertire lo scatto del piolo di arresto (E) nel foro (F) dell'asta.
L'inserimento può essere agevolato ruotando leggermente la parte inferiore (D) nei due sensi; l'inserimento completo è avvertibile dal piolo (E) che deve risultare completamente rientrato.
Ad inserimento completato, serrare a fondo la manopola (G).

CINGHIA DI SOSTEGNO (Fig. 7)

Il decespugliatore viene fornito con cinghia di sostegno singola. Far passare la cinghia di sostegno sopra la spalla sinistra verso il fianco destro. Quindi agganciate il moschettone sull'apposito gancio di sostegno presente sul tubo di trasmissione del decespugliatore.

⚠ ATTENZIONE! ***Per una maggiore efficienza e sicurezza sul lavoro, regolate le cinghie secondo la vostra altezza e corporatura.***

PREPARAZIONE AL LAVORO

Per utilizzare il decespugliatore è necessario indossare abiti che proteggano dall'impatto di oggetti scagliati dall'utensile (ad es. sassi). È necessario indossare calzature di sicurezza munite di suola antisdruciolo, guanti, occhiali protettivi (la visiera se utilizzata da sola non protegge sufficientemente gli occhi), abiti aderenti.

Non indossare abiti ampi, sciarpe, cravatte, gioielli ed altri monili che potrebbero impigliarsi nella sterpaglia. I capelli lunghi vanno tenuti raccolti e protetti. È necessario indossare delle protezioni per l'udito, ad esempio cuffie antirumore.

Se si eseguono lavori di potatura, abbattimento di arbusti, decespugliamento od altri lavori in luoghi dove potrebbero verificarsi cadute di oggetti, è necessario indossare un casco di protezione anti-infortunistico.

ISPEZIONE MACCHINA

Controllare che ogni vite sia ben stretta e che ci sia una buona lubrificazione degli organi meccanici. Controllare la lama, verificare che sia ben affilata e che non siano presenti segni di danneggiamento. Controllare che la protezione disco lama sia al proprio posto. Controllare il filtro aria: deve essere pulito. Filtri aria sporchi possono causare un minor rendimento.

CARBURANTE

Questa macchina è equipaggiata con un motore a 2 tempi. È necessario quindi impiegare una miscela composta da benzina e olio lubrificante per motori 2T.

IMPORTANTE *Impiegare solo carburanti e lubrificanti di qualità per mantenere le prestazioni del motore e garantire la durata degli organi meccanici.*

IMPORTANTE *Non usare MAI la sola benzina nella vostra macchina. Questo causerà danni permanenti nel motore e renderà nulla la Garanzia per questo prodotto. Non utilizzare MAI miscela preparata da più di 60 giorni.*

Alcune benzine convenzionali sono mescolate con ossigenanti come alcool o composti di etere od altro adatti a rispettare la pulizia dell'aria. Il vostro motore è progettato per operare soddisfacentemente con qualunque benzina studiata per autotrazione incluso l'uso di benzine ossigenate.

Impiegare benzina verde (senza piombo).

OLIO MOTORE

Impiegare unicamente olio sintetico di ottima qualità per motori a 2 tempi.

Il vostro rivenditore dispone di olii di ottima qualità appositamente studiati per garantire una elevata protezione degli organi meccanici e quindi una lunga efficienza dei motori.
RivolgeteVi presso il vostro rivenditore di fiducia.

COMPOSIZIONE MISCELA

USARE UNA MISCELA DI BENZINA E OLIO SINTETICO SPECIFICO DI ALTA QUALITÀ PER MOTORI A 2 TEMPI IN PERCENTUALE DEL 2% PERCENTUALE BENZINA-OLIO 50:1 = 2% di olio.

(SYNTETIC OIL 2T)

IMPORTANTE *Se per la preparazione della miscela non si dispone di olio sintetico per motori a due tempi e si adopera olio di tipo minerale specifico per la lubrificazione di motori 2 tempi è necessario preparare una miscela al 4% di olio.*

PERCENTUALE BENZINA-OLIO 25:1 = 4% di olio.

⚠ PERICOLO! ***Liquido infiammabile! Conservare il carburante in recipienti adatti ed in luoghi sicuri lontano da fonti di calore o fiamme libere. Non lasciare il recipiente alla portata dei bambini.***

MISCELAZIONE CARBURANTE

Aggiungere olio in un contenitore idoneo per contenere benzina e olio, successivamente introdurre la benzina. Agitare il contenitore per ottenere una accurata miscelazione.
La miscela è soggetta ad invecchiamento. Ciò significa che gradualmente il carburante perde le sue caratteristiche. Evitate di preparare grossi

quantitativi di miscela, bensì procuratevi il fabbisogno di circa un mese. Disporrete sempre di carburante di ottima qualità e dalle elevate prestazioni.
Quando vi apprestate ad effettuare il rifornimento agitate in modo energico la tanica per agevolare la miscelazione olio / benzina.

⚠ ATTENZIONE! ***alla pressione che si genera all'interno del contenitore.***

RIEMPIMENTO SERBATOIO CARBURANTE

⚠ ATTENZIONE! ***La pressione può aumentare nei recipienti contenenti benzina a causa della temperatura ambiente.***
Aprire il tappo con cautela per evitare qualunque proiezione. Depositare il carburante in un luogo fresco e non lasciarlo mai al sole.

– Posizionare la macchina in modo stabile con l'apertura del serbatoio rivolta verso l'alto (fig. 8).
– Pulire il tappo del serbatoio e la zona circostante per evitare che corpi estranei possano entrare nel serbatoio.
– Riempire il serbatoio adoperando un contenitore adatto per evitare fuoriuscita accidentale di carburante.

⚠ PERICOLO!

- ***La benzina è estremamente infiammabile ed in determinate condizioni esplosiva***
- ***Rifornire in ambiente ben ventilato e con motore spento. Non fumare, non provocare fiamme né scintille nell'ambiente dove si rifornisce e dove si conserva il carburante.***
- ***Non riempire eccessivamente il serbatoio. Dopo il rifornimento accertarsi che il tappo serbatoio sia chiuso in modo corretto e sicuro.***
- ***Curare di non spandere il carburante durante il rifornimento. Il carburante sparso o il vapore da questo generato possono incendiarsi. Se del carburante è stato versato, accertarsi che l'area sia asciutta prima di avviare il motore.***
- ***Evitare il contatto prolungato della pelle con il carburante e di respirare i vapori***
- ***Tenere il carburante lontano dalla portata dei bambini.***

AVVIAMENTO

⚠ ATTENZIONE! ***Prima di avviare il motore accertatevi che il raggio d'azione della macchina sia libero da persone od ostacoli per le quali potete essere fonte di pericolo. Avviare il motore con la macchina in posizione piana e stabile.***

Per impedire un azionamento involontario dell'acceleratore, il grilletto di azionamento è dotato di una sicurezza: se non viene premuta la leva di sicurezza presente sul lato opposto della stessa impugnatura, la leva di comando dell'acceleratore non può essere azionata. Prima di avviare il motore verificare sempre la funzionalità della leva di sicurezza.

AVVIAMENTO A MOTORE FREDDO

– Posizionare l'interruttore di stop, presente sull'impugnatura ove si trova la leva acceleratore, in posizione «START» (fig. 9).
– Agendo contemporaneamente sulla leva di sicurezza (rif.1) e acceleratore (rif. 2), premere il tasto FERMO ACCELERATORE (rif. 3). Sempre tenendo premuto il fermo acceleratore rilasciare la leva acceleratore fino ad ottenerne il bloccaggio. Tale operazione permette una preaccelerazione del carburatore (fig. 9).
– Ruotare la leva aria (rif. 4) sul carburatore (rotazione verso il corpo motore) (fig.10).

NOTA *Non toccare la leva acceleratore. Accelerando si provoca infatti il rientro del fermo acceleratore.*

– Premere 6-7 volte il primer in plastica (rif.5) presente nella parte inferiore del carburatore. Questa operazione richiama miscela fresca nel carburatore, agevolando l'avviamento (fig.10).
– La vostra macchina ha l'indicazione di 2 posizioni della leva dell'aria (choke): CLOSE "--" e RUN "I" . Muovere la leva aria nella posizione CLOSE "-" (fig.10).
– Bloccare in maniera salda il motore con la mano sinistra. Impugnare con la mano destra il manettino di avviamento (fig.11).
– Tirare in modo deciso il manettino di avviamento fin tanto che non si manifestino i primi scoppi di avviamento.
– A questo punto spostare la leva aria in posizione RUN "I". Tirare nuovamente il manettino fino ad ottenere l'avviamento del motore (fig.10).

NOTA *Quando avviate la macchina tirate la maniglia avviamento sempre in maniera decisa.*

NOTA *Quando il motore si avvia, l'attrezzo da taglio inizia a ruotare immediatamente. Premere e poi rilasciare la leva acceleratore. Il tasto fermo acceleratore si sgancia e il motore si posiziona al regime di minimo.*

– Il motore si posiziona in regime di minimo.

Lasciare ruotare per qualche attimo per ottenere un graduale riscaldamento del motore.

IMPORTANTE

- *Non tirare mai la maniglia di avviamento fino allo srotolamento totale della corda (fine corsa).*
- *Tirare sempre la fune di avviamento diritta verso l'esterno. Tirare la fune di avviamento con un angolo diverso, causa un suo strofinamento contro la boccola. Questo attrito comporta il logoramento della fune ed un'usura più rapida.*
- *Impugnare sempre la maniglia di avviamento durante il rilascio. Mai consentire l'urto della maniglia dalla posizione estesa contro la sede dell'avviamento. Questo può causare l'impigliarsi della fune o consumare e danneggiare l'assieme starter.*
- *Non poggiare mai il piede o il ginocchio sul tubo di trasmissione per bloccare la macchina; questa azione potrebbe deformare l'asta di trasmissione rendendola inutilizzabile.*

⚠ ATTENZIONE! ***Quando il motore si avvia, l'attrezzo da taglio inizia a ruotare immediatamente. Portare la macchina al minimo premendo e poi rilasciando la leva acceleratore. Verificare che il dispositivo di taglio smetta di ruotare quando il motore è in regime di minimo.***

NOTA *Se il motore non si avvia, dopo aver ripetuto le operazioni, vedere il paragrafo Localizzazione Guasti.*

AVVIAMENTO A MOTORE CALDO

La procedura di avviamento a motore caldo è identica a quella dell'avviamento a motore freddo, eccetto per il fatto che non è necessario intervenire sulla leva aria posta sul carburatore.

PER ARRESTARE MOTORE (Fig. 12)

Rilasciare il grilletto acceleratore. Lasciare che il motore ritorni al minimo. Portare in posizione di STOP l'interruttore fino all'arresto del motore.

REGOLAZIONE DEL CARBURATORE

La carburazione viene effettuata dalla Casa costruttrice su ogni macchina prodotta.

Verificare che il filtro aria sia pulito e regolarmente montato.

La vite di regolazione della "farfalla" (vite meccanica) è impostata in modo che l'utensile di taglio, con motore in moto in regime di minimo,non ruoti.

Se l'utensile di taglio dovesse ruotare con motore in moto al regime di minimo, intervenire sulla vite di regolazione della farfalla (posta al fianco della leva aria sul carburatore) (fig.13, rif.T) ruotando in senso anti-orario fin tanto che si ottiene il fermo utensile.

In questa situazione il motore deve comunque rimanere in moto ed avere una rotazione regolare.

Se altre regolazioni dovessero rendersi necessarie sulla macchina, Vi consigliamo di rivolgerVi al vostro Rivenditore o ad una Officina Autorizzata.

ISTRUZIONI PER IL TAGLIO

⚠ ATTENZIONE!

- ***SE NON SI HA FAMILIARITÀ con l'utilizzo della macchina, provare le procedure con il motore spento e interruttore in posizione OFF "STOP".***
- ***SGOMBRARE SEMPRE L'AREA DI LAVORO da oggetti come lattine, bottiglie, sassi ecc. Il colpire questi oggetti può causare serie lesioni all'operatore o ad altre persone presenti e danneggiare la macchina. Se viene urtato accidentalmente un oggetto, SPEGNERE IMMEDIATAMENTE IL MOTORE ed esaminare la macchina. Mai operare con la macchina danneggiata o difettosa.***
- ***TAGLIARE O FALCIARE SEMPRE AL MASSIMO REGIME. All'inizio e durante il lavoro, non operare a bassa velocità.***
- ***NON UTILIZZARE la macchina per uno scopo diverso dal taglio dell'erba. NON FALCIARE sopra l'altezza del ginocchio.***
- ***NON UTILIZZARE la macchina con altre persone o animali nelle vicinanze. Mantenere al minimo 15 metri di distanza tra l'operatore ed altre persone o animali quando si taglia o ci si muove. Durante gli sfalci più gravosi consentire al minimo una distanza di 30 metri tra l'operatore e altre persone o animali.***
- ***SE SI UTILIZZA LA MACCHINA SU PENDII, mantenersi a valle del gruppo di taglio. NON UTILIZZARE LA MACCHINA se è presente anche un lieve rischio di scivolare o perdere l'equilibrio.***
- ***NON UTILIZZARE la macchina IN MODO CONTINUATO, per tempi prolungati. EFFETTUARE DELLE PAUSE spegnendo il motore.***

DISCHI METALLICI

⚠ ATTENZIONE! ***Quando si impiega il disco metallico occorre montare sulla macchina la protezione anteriore specifica, senza coltello tagliafilo, in dotazione alla macchina e presente nell'imballo.***

Il disco a 4 punte è adatto al taglio di erba resistente, su superfici estese. Per il taglio dell'erba procedere utilizzando il decespugliatore come una falce manuale: tagliare l'erba muovendo il decespugliatore da destra a sinistra, riportandolo poi a destra tenendolo fuori dalla vegetazione e così via. Procedere con movimenti oscillatori circolari di ampiezza 60°-90° (fig.14).

Il disco a 3 punte è adatto al taglio di sterpaglie e piccoli arbusti fino a 2 cm di diametro.

In questo caso, inserire il disco da sopra la vegetazione, scendere poi con la testa falciante in modo da tagliare i rami riducendoli in piccoli pezzi (fig.15).

⚠ ATTENZIONE! ***L'uso di utensili metallici comporta il pericolo di contraccolpi appena l'attrezzo entra in contatto con ostacoli solidi (tronchi, rami, sassi ecc.). Questi rimbalzi della macchina, difficilmente controllabili, possono compromettere gravemente la sicurezza dell'operatore e provocare gravi danni alla macchina. Non toccare mai il terreno con la lama in rotazione.***

TESTINA A FILI

⚠ ATTENZIONE! ***NON UTILIZZARE fili che non siano di nylon (come ad esempio filo metallico, filo metallico plastificato) e/o non adatti alla testina utilizzata. Questo può causare serie ferite e lesioni.***

⚠ ATTENZIONE! ***Quando si utilizza la testina a fili, la protezione anteriore deve essere munita di coltello tagliafilo. Non utilizzare testine molto usurate: potrebbero staccarsi dei componenti con conseguente pericolo per l'utilizzatore.***

La macchina da voi acquistata è equipaggiata con una testina batti e vai (Tap & Go).
Per rilasciare nuovo filo: con il motore alla massima velocità, battere contro il terreno con la testina a fili (fig.16). Il filo viene rilasciato automaticamente Il coltello taglia il filo in eccesso.

IMPORTANTE *Rimuovere periodicamente l'erbaccia che avvolge la macchina, questo per prevenire il surriscaldamento dell'asta di trasmissione. L'erba, impigliandosi attorno all'asta, può avvolgersi sotto la protezione della testina tosaerba frenando la rotazione dell'utensile (fig. 17). Rimuovere l'erba impigliata con un cacciavite od un altro utensile simile per permettere che l'asta venga correttamente raffreddata e per permettere che l'utensile ruoti liberamente.*

PROCEDURA DI TAGLIO

Quando la macchina è correttamente equipaggiata con protezione e testina a fili, può elimina-

re erba alta e erbaccia sgradevoli da vedere – innanzi a recinzioni, muri, fondamenta, marciapiedi, attorno ad alberi ecc.

Questa macchina può essere utilizzata anche per eliminare la vegetazione indesiderata dal campo, per una facile preparazione del giardino o per pulire completamente una particolare area del giardino.

NOTA *Anche con la protezione montata, il taglio attorno a marciapiedi, fondamenta, muri ecc. può causare un'usura del filo superiore al normale*.

- **TAGLIO / MOVIMENTO**

Procedere con un'andatura regolare con un movimento da lato a lato simile alla falce tradizionale. Non inclinare la testina a fili durante l'operazione. Provare a tagliare alla giusta altezza in una piccola area. Mantenere la testina a fili ad una distanza dal terreno costante per ottenere un'altezza di taglio uniforme (fig.18).

- **TAGLIO DI PRECISIONE**

Posizionare il decespugliatore diritto con una leggera inclinazione affinché la parte inferiore della testina non tocchi il terreno e la linea di taglio si trovi nel punto desiderato. Tagliare sempre lontano dall'operatore. Non muovere il decespugliatore avvicinando la testina a fili verso l'operatore.

- **TAGLIO IN PROSSIMITÀ DI RECINZIONI / FONDAMENTA (Fig.19)**

Avvicinare lentamente, senza colpire con forza, la testina a fili a recinzioni, picchetti, rocce, muri ecc.
Se il filo entra in contatto con rocce, muri, fondamenta e simili, può rompersi o consumarsi. Se il filo resta impigliato a recinzioni, può tranciarsi, rompersi bruscamente.

- **TAGLIO ATTORNO AD ALBERI (Fig. 20)**

Tagliare avvicinandosi lentamente ai tronchi degli alberi in modo da non provocare urti del filo contro l'albero. Camminare attorno all'albero da sinistra verso destra. Avvicinare l'erba da tagliare con l'estremità del filo e mantenendo la testina a fili leggermente inclinata verso avanti.

NOTA *Il filo di nylon può TRANCIARE O DANNEGGIARE I PICCOLI ARBUSTI. L'urto del filo di nylon contro il tronco di arbusti o alberi con corteccia morbida PUÒ DANNEGGIARE GRAVEMENTE LA PIANTA.*

- **SFALCIO**

Per i tagli più gravosi inclinare la testina a fili con un angolo di circa 30 gradi a sinistra. Regolare l'impugnatura se desiderate avere un miglior controllo durante questa operazione.

⚠ ATTENZIONE! ***Non operare in questo modo se c'è una seppur lieve possibilità di provocare il lancio di oggetti che possano nuocere a persone, animali od altri beni (fig. 21).***

⚠ ATTENZIONE! ***NON SPAZZARE CON IL DECESPUGLIATORE inclinando la testina a fili. Non utilizzare la macchina per spazzare lontano lo sporco dai marciapiedi ecc. Il vostro mezzo è potente e può scagliare piccoli sassi ecc. a 15 metri o più, causando ferite, lesioni a persone ed animali o danni ai beni vicini come automobili, finestre ecc. (fig. 22).***

MANUTENZIONE ORDINARIA

SOSTITUZIONE DEL FILO DELLA TESTINA TOSAERBA

Per sostituire il filo di nylon, seguire le istruzioni allegate alla testina (foglio integrativo esterno al libretto).

⚠ ATTENZIONE! ***Mai sostituire il filo in nylon con filo in altro materiale (es. filo di ferro).***

AFFILATURA DEL DISCO A 3 O 4 DENTI

⚠ ATTENZIONE! ***Smontare il cappuccio candela prima di procedere alla affilatura. Prima di procedere all'affilatura, indossare un paio di guanti per evitare contatti con la lama. Pericolo di lesioni gravi.***

Affilare con una lima piatta adeguata (fig. 23).
In figura 24 e 25 sono indicati:

A) Affilatura errata
B) Limiti di affilatura
C) Angoli errati e diseguali

Tutti i denti devono essere affilati allo stesso modo. I dischi a 3 e 4 punte sono utilizzabili su entrambi i lati. Quando uno di essi è usurato, si deve girare il disco per utilizzare l'altro lato.

È importante conservare una corretta equilibratura anche dopo l'affilatura.
Il disco metallico non deve essere riparato: è necessario sostituire il disco appena si notano inizi di rottura o se si supera il limite di affilatura.

FILTRO ARIA

IMPORTANTE *Mai operare senza filtro dell'aria. Il filtro dell'aria deve essere tenuto pulito. Se viene danneggiato od è consumato, montare un nuovo filtro.*

Per pulire il filtro (Fig. 26):

1. Agire sul pomello (A) e svitare (senso antiorario). Togliere il coperchio filtro, quindi rimuovere il filtro aria dalla base del supporto.
2. Lavare l'elemento filtrante con acqua e sapone. **NON UTILIZZARE BENZINA!**
3. Lasciare asciugare all'aria il filtro.
4. Rimontare il filtro.

NOTA *Sostituire il filtro se è consumato, lacerato, danneggiato o se non può più essere pulito.*

CANDELA (Fig. 27)

1. Il gap (distanza tra gli elettrodi) della candela è 0.6 mm / .025". Registrare se necessario.
2. Pulire da eventuali residui carboniosi
3. La coppia di chiusura deve essere compresa tra 12 e 15 Nm. Connettere il cappuccio candela.

TESTINA AD INGRANAGGI (Fig. 28)

Lubrificare con grasso a base di litio. Togliere la vite ed inserire il grasso facendo ruotare manualmente la testina fino a quando il grasso fuoriesce reinserire la vite.

CONTROLLI VARI

– Leve acceleratore e sicurezza: verificarne il funzionamento.
– Pulsante di STOP: verificarne la funzionalità.
– Serbatoio carburante: verificare la presenza di eventuali perdite. Non lavorate in presenza di fuoriuscite di carburante.
– Feritoie passaggio aria di raffreddamento: pulire.
– Alette cilindro: pulire.
– Protezione anteriore: verificarne lo stato.
– Gruppo taglio: pulire da residui di erba.
– Viteria: verificarne il serraggio.
– Cavi elettrici e connessioni: verificarne lo stato e se del caso sostituire. Assicurarsi che tutte le connessioni siano funzionali.

AFFILATURA DEL COLTELLO TAGLIAFILO

1. Rimuovere il coltello tagliafilo (E) dalla protezione (fig. 29).
2. Fissare il coltello tagliafilo in una morsa. Affilare il coltello utilizzando una lima piatta ponendo attenzione a mantenere l'angolo di taglio. Affilare in una sola direzione.

MANUTENZIONE STRAORDINARIA

Per tutti gli interventi che esulano dalla manutenzione ordinaria è bene ricorrere ad un Centro di Assistenza Autorizzato.
Riparazioni effettuate da officine non autorizzate e da personale non qualificato, causano la perdita di validità della garanzia.

USARE E RICHIEDERE SOLO RICAMBI ORIGINALI.

STOCCAGGIO

IMPORTANTE *Il non seguire queste indicazioni può causare il formarsi di depositi oleosi nel carburatore, questo può rendere difficoltoso l'avvio o causare danni permanenti dovuti all'inattività della macchina.*

1. Pulire la parte esterna del motore, dell'assieme trasmissione, della protezione e della testina a fili.
2. Svuotare il serbatoio carburante.
3. Dopo aver svuotato il serbatoio, avviare il motore.
4. Mantenere il motore al minimo fino a quando si spegne. Questo per svuotare il carburatore dalla miscela.
5. Lasciare raffreddare il motore (circa 5 minuti).
6. Utilizzando l'apposita chiave, togliere la candela.
7. Versare 1 cucchiaino di olio per motore a 2 tempi (olio nuovo). Tirare la fune di avviamento diverse volte per ricoprire i componenti interni di un velo d'olio. Rimontare la candela.
8. Immagazzinare la macchina in un luogo fresco e secco, lontano da fonti di calore (esempio termosifoni, caldaie, ecc.) o fiamme.

RIMUOVERE LA MACCHINA DAL DEPOSITO

1. Togliere la candela.
2. Tirare la fune avviamento vivacemente per togliere gli eccessi d'olio dalla camera di combustione.
3. Pulire e controllare il gap (distanza tra gli elettrodi) della candela o montare una nuova candela avente un gap opportuno.
4. Preparare la macchina per il funzionamento
5. Riempire il serbatoio con miscela adatta. Vedere il paragrafo CARBURANTE E LUBRIFICANTE.

TUTTE LE NOSTRE MACCHINE SONO DI OTTIMA QUALITÀ, GODONO DI UNA PERFETTA MESSA A PUNTO E SONO STATE STUDIATE IN MODO DA GARANTIRE LA MASSIMA SICUREZZA ALL'OPERATORE.

– NON MANOMETTERE MAI LE MACCHINE
– NON LAVORARE MAI CON MACCHINE INCOMPLETE O CON PARTI DANNEGGIATE.

– Non siate un elemento di disturbo per l'ambiente naturale e per coloro che vi circondano.
– Lavorate sempre in sicurezza.
– Evitate situazioni di pericolo
– Non lavorate mai soli, soprattutto in zone lontane da centri abitati.
– Fate attenzione a chi vi circonda e ai pericoli possibili.
– EquipaggiateVi sempre con gli indumenti di protezione individuale.
– Lavorate solo con macchine adeguate alle norme di sicurezza e soggette a periodica accurata manutenzione svolta da persona competente!!!
– RISPETTATE L'ECOSISTEMA!!

LOCALIZZAZIONE GUASTI

PROBLEMA	PROBABILE CAUSA	AZIONE CORRETTIVA
Macchina non si avvia oppure non si mantiene in moto	Procedura di avvio non corretta	Seguire istruzioni del Manuale utente.
	Carburazione non corretta	Far regolare il carburatore presso un Centro Assistenza autorizzato.
	Candela imbrattata	Pulire, correggere gap o sostituire candela.
	Filtro carburante otturato	Sostituire filtro carburante.
Macchina si avvia ma ha poca potenza	Filtro aria sporco	Togliere, pulire e rimontare il filtro aria.
	Carburazione non corretta	Regolare il carburatore presso un Centro Assistenza autorizzato.
Motore irregolare	Carburazione non corretta	Regolare il carburatore presso un Centro Assistenza autorizzato.
Motore non ha potenza sotto carico		
Funzionamento IRREGOLARE	Candela con gap (distanza tra elettrodi) errato	Pulire, correggere gap o sostituire candela.
Fumosità eccessiva	Carburazione non corretta	Regolare il carburatore presso un Centro Assistenza autorizzato.
	Miscela con errato rapporto benzina - olio	Usare miscela adeguata

DATI TECNICI

Modello			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Tipo di motore			2 tempi raffreddato ad aria	
Cilindrata			25.4 cm^3	
Potenza			0.8 kW	
Velocità massima di rotazione			10.300 1/min	
Velocità minima di rotazione			2.900 1/min	
Velocità massima rotazione utensile			7.400 min^{-1}	
Trasmissione			Ø 25,4 mm	
Frizione			Centrifuga	
Candela			LD L8RTF	
Accensione			Elettronica	
Carburatore			WYJ 398	
Miscela			Benzina – olio 50:1	
Capacità serbatoio			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Potenza sonora misurata (ISO 10884)		filo	109 dB	108.4 dB
		disco	111.5 dB	111.5 dB
Pressione sonora (EN 27917)		filo	99,5 dB	96 dB
		disco	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Giri minimo	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Massa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Massa secondo norma ISO 11806 (senza carburante, dispositivi di taglio e protezione)

- [1] sinistra (o anteriore)
- [2] destra (o posteriore)

Dear Customer,

Firstly, we wish to thank you for having chosen our products and hope that the use of this machine will be extremely satisfying for you and fully meet your expectations.

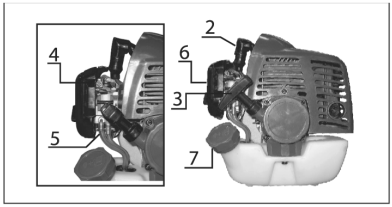
This manual has been drawn up to allow your to get to know your machine well and use it in safe and efficient conditions; please do not forget that it is an integral part of the machine and keep it to hand to be consulted at all times and consign it with the machine if you should sell or lend it to others.

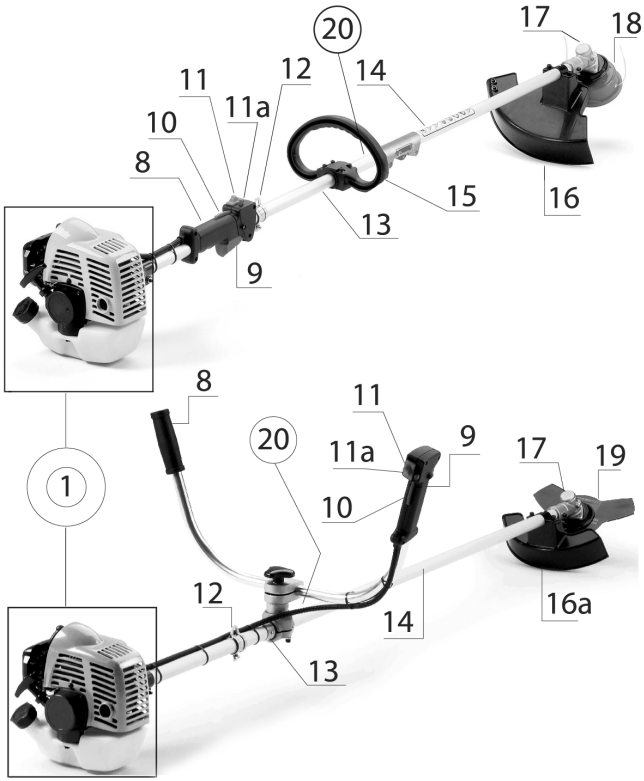
Your new machine has been designed and manufactured to current standards and is safe and reliable if used in full respect of the instructions contained in this manual (forecast use); any other use or failure to comply with the instructions for safe use, maintenance and repair shall be considered as “improper use”, cause the warranty to become null and void and relieve the Manufacturer from all responsibility, with the user becoming responsible for charges for damages or personal or third party injury.

If any slight differences are found between the description herein and the machine you own, please bear in mind that due to continual product improvement, the information contained in this manual is subject to modification without prior notice or obligatory updating, although the essential features for the purposes of safety and operation remain unchanged. In the event of doubt, please contact your dealer. Enjoy your work!

IDENTIFICATION OF THE MACHINE AND PARTS

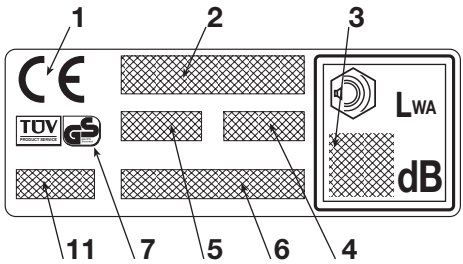
1) Motor
2) Spark plug
3) Starter handle
4) Starter lever
5) Primer
6) Air filter
7) Fuel tank cap
8) Rear handgrip
9) Throttle lever
10) Safety lever
11) Start/Stop switch
11a) Accelerator stop lever
12) Harness connection
13) Safety spacer
14) Drive shaft
15) Front handgrip
16) Front guard
17) Gear head
18) Cutting head with nylon line
19) Cutter disk
20) Ratings plate



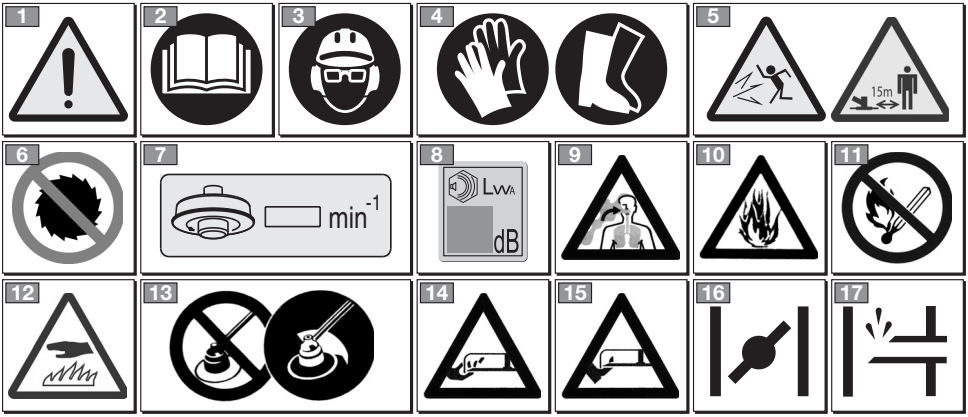


RATINGS PLATE

1) Conformity mark to the directive 98/37/EC
2) Name and address of the manufacturer
3) Sound power level LWA in accordance with Directive 2000/14/EC
4) Manufacturer's model of reference
5) Machine model
6) Serial number
7) Certification Body mark
11) Year of manufacture



SYMBOLS



WARNING: The brush cutter purchased by you has been manufactured for home use.

1) Warning! Danger

2) Read the instruction booklet before using this machine.

3) Your hearing is at risk of irreparable damage. Anyone operating this machine under normal conditions during continuous daily use may be exposed to a noise level equal to or exceeding 85 dB (A).
The operator must wear Personal Protective Equipment (PPE). Whenever the machine is in use, safety goggles must be worn to safeguard against flying objects, as must ear protectors, such as a soundproof helmet, in order to protect the operator's hearing. If the operator is working in an area where there is a risk of falling objects, a safety helmet must also be worn.

4) Wear protective footwear and gloves!

5) Danger: objects thrown up by machine!
Keep people or animals at least 15 m away from the machine during operation!

6) If the machine bears this symbol: do not use circular saw blades. **Danger: The use of a circular saw blade on brush cutters with this symbol exposes the operator to the risk of serious injury or even death.**

7) Maximum revolution frequency of the drive shaft to which the cutting tools are fitted.

8) Acoustic power level LWA in accordance with directive 2000/14/EC.

9) Danger: Deadly fumes! During use, the machine produces toxic gases. Do not use the brush cutter in closed or poorly ventilated areas. These fumes are deadly!

10) Danger: Fire! 2-stroke is inflammable. Do not spill.

11) Keep away from naked flames. Do not smoke. Do not spill fuel. Never attempt to refill while the motor is running or hot.

12) Warning! Hot surfaces. During operation and for a certain time after the machine has been switched off, the silencer, cylinder, motor casing etc. will be hot. Do not touch them until they have cooled down. You risk getting burned!

13) Always work with the guard attached!

14) Warning: Cutting tools! Keep your hands well away. Do not put your hands underneath the guard!

15) Warning: Cutting tools! Keep your feet well away. Do not put your feet underneath the guard!

16) Air

17) Choke

SAFETY MEASURES

Each element of this machine is a potential safety hazard if used improperly or poorly maintained.
We recommend that special attention is paid to the sections starting with the following headings:

NOTE

or

IMPORTANT *These give details or further information on what has already been said, and are aimed at preventing damage to the machine or causing damage.*

⚠ WARNING! ***Non-observance will result in the risk of injury to oneself or others.***

⚠ DANGER! ***Non-observance will result in the risk of serious injury or death to oneself or others.***

A) TRAINING

1. Read the instructions in this manual carefully. Before using the brush cutter, the operator must be familiar with the controls and know how to stop the motor quickly. The operator must also know how to use it correctly.

2. Use the brush cutter for the purpose it was designed for, i.e.:
– Cutting grass with a Nylon line (e.g. around the edges of lawns, flower beds, walls, fences and small grassy areas to tidy the areas that have been cut with a lawnmower).
– Cutting tall grass or twigs with the help of metal or plastic blades.

3. Never let children or people who have not read the instructions use the brush cutter.
Locals laws may set a minimum age for the user.

4. Do not use the brush cutter:
– When animals or especially children are in the vicinity. Always ensure that any other people present are at least 15 metres away from the machine. The brush cutter is designed for use by one person at a time.
– If the user has taken medicine, alcohol or drugs that may slow reflexes, impair alertness and/or vision.
– If the operator is tired or unwell.
– If any of the safety devices, such as the head or exhaust silencer guard are not in place or are damaged.
– If the safety device is not the specific device for that cutting machine. If a head with a nylon line is used, ensure that the line-cutting blade is in place so that the line is cut to the correct length.
– If using a head with nylon line make sure that the line cutting blade is in place, to ensure the right length of line.

5. Do not modify the brush cutter: this may jeopardise operator safety by exposing him/her to accidents and serious injury.

6. The owner or user is responsible for any accidents or risks run by third parties or their possessions.

B) PREPARATION

1. Do not use the brush cutter when barefoot or wearing sandals. Do not use the brush cutter with baggy clothes that could get caught on branches or in the rotating tool.
While the machine is in use, the operator must wear long trousers, boots or safety shoes with slip-proof soles, goggles or a protective visor to protect against flying objects, gloves, (preferably in leather) and earmuffs or a soundproof helmet. To protect the head, a safety helmet must be worn in areas at risk from falling objects (branches, stones etc.).

2. The area to be cut must be inspected meticulously so that all foreign bodies that could be thrown up by the machine (stones, pieces of iron, bones, etc.) can be removed.

3. Petrol is highly inflammable.
– Store the fuel in purpose-made canisters.
– Fill up the tank outdoors only. Do not smoke either when performing this operation or any other that involves handling fuel.
– Never remove the petrol tank cap or fill it up while the motor is in operation or while it is still hot.
– Do not start the machine if the tank is overflowing with fuel: if fuel is spilt, remove the brush cutter from the area and do not light flames until the fuel has evaporated and the vapours have dissipated.
– Move at least 3 metres from the filling point before starting up the machine.
– Close the tank and the container properly by ensuring that the caps are on tight.

4. Replace the exhaust silencers if they are faulty.

5. Each time the brush cutter is used, a general check must be carried out on the condition of the equipment, cutting unit, guards and fastening elements before switching it on, to ensure that the parts are not worn, damaged or loose. Always check that the throttle lever and «STOP» button work correctly.
Check that the lever that blocks the throttle (safety lever) works correctly; the throttle should only work when the safety lever on the upper side of the handgrip is pressed simultaneously.

6. Check that the handles and the harness attachment are in the correct position and that the machine is well balanced.

7. Ensure that the “minimum revs” speed is set correctly so that the machine stops running when the throttle is released.

C) USE

1. Do not start the motor indoors or in poorly ventilated areas where toxic carbon monoxide fumes can accumulate.

2. Work in daylight only.

3. Wherever possible, do not use the machine on wet ground.

4. While working, remain at a safe distance away from the cutting tool. This distance depends on the harness connection point.

5. Always walk. Never run or stand in an unstable position. Be careful of obstacles such as stones, tree stumps etc. which the operator could trip over.

6. Do not use the machine on slopes that could put the operator at risk. Mind your step when working on a slope and always work in a stable position. Always use the cutter on the flat. Never use it while walking up or down a slope.

7. It is the user’s responsibility to assess the potential risks of the work area and to take all the necessary precautions to ensure his/her safety. This is especially important when working on slopes, unstable, slippery or moving ground.

8. If metal cutting tools (e.g. 3-pointed disks, 4-pointed disks) are used, there is the risk that they will recoil if they hit a solid object (stones, tree stumps etc.). The brush cutter will be forced in the opposite direction to the one in which the tool rotates.

9. Never adjust the motor timing so that it exceeds its standard running speed.

10. Before starting the motor, ensure that anyone in the vicinity is at a safe distance away (at least 15 metres) from the machine, that the cutting tool is not touching the ground and that the machine is stable.

11. When the tool rotates, it may throw up objects from the ground. Keep a safe distance of at least 15 metres between the machine and people or animals.
Do not use the brush cutter near vehicles or anything else that might be damaged by flying objects.

12. Start up the motor carefully in accordance with the user’s instructions, keeping well away from the cutting tool.

13. Always keep the brush cutter attached to the harness while you are working.

14. Stop the motor and disconnect the spark plug wire in the following cases:
– Before carrying out any work on the cutting system.
– Before cleaning, checking, adjusting or repairing the brush cutter.
– Only adjustments to the carburettor and the minimum setting are made with the motor running. During these operations, work with the drive shaft fitted. Also ensure that the equipment does not come into contact with any object and that the brush cutter is in a stable position.
– After hitting a foreign object, inspect the cutting system and the drive shaft to check that there is no damage. Make any repairs necessary before using the brush cutter again.
– If the brush cutter starts to shake in an irregular manner, look for the cause of the vibrations and remedy this.

15. Stop the motor in the following cases:
– Whenever the brush cutter is left unsupervised.
– Before filling with fuel.
– During movement from one work area to another.

16. Do not use the machine continuously, for lengthy periods. Pause every so often and switch off the motor.

D) MAINTENANCE AND STORAGE

1. Ensure that all screws and bolts are tightly fastened so that the machine can be used in safety. Regular maintenance is essential for safety and a consistently high performance.

2. Do not use the machine if any parts are damaged or worn. These parts must be replaced, not repaired. Use original spare parts.The cutting tools must always bear the manufacturer's mark as well as the maximum working speed. Spare parts that are not the same quality may damage the machine and jeopardise safety.

3. Wear thick gloves to remove and refit the cutting tools.

4. Never store the brush cutter with fuel in the tank in an environment where petrol fumes could come into contact with a flame, spark or sources of extreme heat.
5. Store the brush cutter in a clean and dry environment, out of the reach of children.

6. Let the motor cool down before it is stored in any environment.

7. To reduce the risk of fire, clean any leaves, grass or excess oil from the brush cutter, especially its motor, cooling fins, exhaust pipe and fuel tank.

8. If the fuel tank has to be drained, do so outdoors when the motor is cold.

9. Do not add, remove or modify any machine components.
This could cause:
– injuries to the operator and other people present
– damage to the machine moreover, this invalidates the warranty.

10. During storage or transport, always cover the blade with its guard in order to prevent accidental injury.

11. To respect the environment do not dispose of oil or petrol by pouring it into the drainage system, gutters or into the ground. A local service station can have oil and fuel recycled in total safety.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

⚠ WARNING! ***In order to ensure correct and safe use of the brush cutter, the assembly instructions for protection and safety components must be followed meticulously. The manufacturer shall not be held liable if the brush cutter is used without the aforementioned protection and safety devices.***

FRONT HANDGRIP

Brush cutters are normally supplied with the front handgrip disassembled inside the packaging. Therefore, it must be attached following the procedure indicated below.

MONO BRUSH CUTTER (Fig. 1)

The front handgrip together with its guard must be attached. A spacer (E) is positioned on the drive tube, ensuring a minimum distance between the rear and front handgrips. The front handgrip must be positioned on the drive tube in front of this spacer. Fit the square nuts in the specific seats in the handgrip, then fit the screws with washers. Tighten the screws gradually and uniformly. Before fully tightening, adjust the position of the front handgrip. Terminate by tightening the screws to the same degree.

⚠ WARNING! ***Do not modify or damage the spacer. Comply with the minimum distance between handgrips.***

DUPLEX BRUSH CUTTER (Fig. 2)

The handlebar-type front handgrip must be fixed. Use handle A (fig.2) to unscrew and loosen the handgrip blocking system.

NOTE *It is not necessary to completely unscrew the fastener screws Simply loosen the screws so that it is possible to insert the handlebar handgrip into the block system.*

Insert the handgrips halves into the handgrip support checking that the two parts of the handgrip have been correctly joined on the handlebar.
Intervene again on handle A but do not tighten completely.
Adjust the position of the handlebar, then tighten completely until the handgrip locks safely into place on the handlebar

⚠ WARNING! ***Never work with handgrips that are not correctly fastened or loose.***

⚠ WARNING! ***On the drive, a spacer (ref. E Fig. 2) is fastened to the drive tube at the level of the fixing point of the front handlebar. This indicates the correct position of the handlebar.***
Do not alter the position of the handle support of the front handlebar.

FRONT GUARD (Fig. 3)

⚠ WARNING! ***The guard must be fitted so as to comply with the correct position of the line cutting blade and to protect the operator. Never work without the guard.***

The guard must be fitted using the specific screws and washers provided.
The guard must be the correct type both for the model of brush cutter and for the cutting tool used.
When using the line head it is necessary to mount the guard fitted with the line-cutter blade.
When using the metal disk it is necessary to mount on the machine the specific front safety guard, which is supplied with the machine packaging, without the line-cutter blade.

CUTTING TOOLS

IMPORTANT *The use of cutting tools other than the 2-line heads or metal disks may cause premature wear or damage to the brush cutter.*

METAL DISKS (Fig. 4)

⚠ WARNING! ***Put on a pair of protective gloves before touching the metal disk.***

a) Fit to the head shaft the metal ring nut (A), the metal disk (B), the ring nut (C), the fixed cap (D) and hexagonal fixing nut (E), turning it counter-clockwise.
b) For safe blocking, the spindle must be prevented from rotating: insert the steel rod (H) (provided) into the hole on the side of the ring nut A, turn the tool slowly until the steel rod enters the hole on the side of the head, to block tool rotation. Tighten the nut and remove the steel rod from the hole.

LINE HEAD (Fig. 5)

a) Fit the grooved ring nut (A)the metal ring nut (B) to the head shaft, then tighten the line head (C) counter-clockwise (the thread is left-handed).
b) For safe blocking, the spindle must be prevented from rotating: fit the steel rod (H) (provided) into the hole on the side of the ring nut B, turn the tool slowly until the steel rod enters the hold on the side of the head, to block tool rotation.

MOUNTING ROAD (Models with separate rod – Fig. 6)

Line up the slot (A) on the joint (B) with the raised notch (C) on the lower part of the rod (D).
Pull out the stop pin (E) and push the lower part of the rod (D) right down until the stop pin E) slots in the hole (F) on the rod.
This is easier to do if you rotate the bottom of the rod (D) slightly in both directions. The pin (E) is in place when it is completely lodged in the hole.
Lastly, tighten the knob (G) securely.

HARNESS (Fig. 7)

The brush cutter is provided with a single strap harness. Pass the strap over your left shoulder towards your right side. Then attach the snap hook to the supporting coupling provided on the drive tube of the brush cutter.

⚠ WARNING! ***In order to work more efficiently and safely, adjust the straps according to your height and build.***

PREPARATION FOR USE

In order to use the brush cutter, clothes must be worn that protect against objects thrown up by the tool (e.g. stones). Wear safety shoes with a slip-proof sole, gloves, safety goggles (the visor used on its own does not protect the eyes sufficiently), tight-fitting clothes. Do not wear loose-fitting clothes, scarves, ties, jewellery or other dangling objects that could get caught on branches. Long hair must be tied up and protected. Equipment to protect hearing such as ear defenders must be worn .

A safety helmet must be worn while pruning, chopping down trees, brush cutting or any other work in places where falling objects are a danger.

INSPECTING THE BRUSH CUTTER

Check that all screws are fastened tightly and that the mechanical parts are sufficiently lubricated. Check the blade, ensure it is sharp and that it is not damaged in any way. Check that the blade disk guard is in place. Check that the air filter is clean. Dirty air filters may jeopardise performance.

REFILLING THE FUEL TANK

This saw has a two-stroke engine. Therefore, fuel composed of petrol and lubricating oil for 2-stroke engines must be used.

IMPORTANT *Only use high quality fuels and lubricants to maintain engine performance and maximize the life of mechanical parts.*

IMPORTANT *NEVER USE petrol alone in the brush cutter. This would cause permanent damage to the engine and invalidate the product Warranty. NEVER USE fuels that have been mixed for more than 60 days.*

Some conventional petrols are mixed with oxygenating agents such as alcohol, ether compounds, or other products suitable to reduce air pollution.

Your engine has been designed to run with any petrol for motor propulsion, including oxygenated petrols.

Use unleaded fuel.

ENGINE OIL

Only use top quality synthetic oil for 2-stroke engines.

Your dealer stocks high quality oils specifically designed to guarantee a high level of protection to mechanical parts and maximize engine efficiency.

Contact your local dealer.

FUEL COMPOSITION

USE A FUEL COMPOSED OF PETROL AND SPECIFIC HIGH QUALITY SYNTHETIC OIL FOR 2-STROKE ENGINES IN A PERCENTAGE OF 2% PETROL-TO-OIL RATIO 50:1 = 2% oil.

(SYNTETIC OIL 2T)

IMPORTANT *If synthetic oil for 2-stroke engines is not available to prepare the fuel and you use a mineral oil specific for lubricating 2-stroke engines a fuel with 4% oil must be prepared.*

PETROL-TO-OIL RATIO 25:1 = 4% oil.

⚠ DANGER! ***Flammable liquid!***
Store fuel in appropriate containers in safe places far from sources of heat or naked flames. Keep the container out of children's reach.

MIXING THE FUEL

Add oil to a container suitable to contain petrol and oil, then add the petrol. Shake the container to mix well.

Fuel is subject to ageing. This means that it gradually loses its specifications. Do not prepare large amounts of fuel, but supplies to last about one month. Always use excellent quality fuel with high performance levels.

Before filling, shake the can well to help to mix the oil and petrol.

⚠ WARNING! ***Take care over pressure that forms inside the container.***

REFILLING THE FUEL TANK

⚠ WARNING! ***Pressure may increase in recipients containing petrol due to ambient temperature.***
Open the cap carefully to avoid it flying off. Store the fuel in a cool place; never leave it in the sun.

– Place the brush cutter in a stable position with the tank aperture facing upwards. (fig. 8).
– Clean the tank cap and the surrounding area to prevent foreign bodies entering the tank.
– Fill the tank, using a suitable container that prevents accidental fuel spillage.

⚠ DANGER!

– Petrol is highly flammable and in certain conditions explosive.
– Refill the tank in a well ventilated area with the engine switched off. Do not smoke, do not light flames or make sparks in the filling area and in the fuel storage area.
– Do not overfill the tank. After filling make sure the tank cap is properly and securely closed.
– Take care not to spill any fuel while filling the tank. Spilt fuel and its vapours may catch fire. If any fuel has been spilt, make sure the area is dry before starting up the engine.
– Avoid prolonged skin contact with the fuel and breathing its vapours.
– Keep fuel out of children's reach.

START UP

⚠ WARNING! ***Before starting up the engine, ensure that the range of action of the brush cutter is free of people or objects that could be exposed to danger.***
Start the engine with the brush cutter in a flat and stable position.

To prevent the throttle starting accidentally, the throttle lever is provided with a safety switch: the throttle lever will not work unless the safety lever on the opposite side of the handgrip is pressed.

Before starting the brush cutter, always ensure that that safety lever works.

STARTING UP (WITH ENGINE COLD)

– Set the start/stop switch, located on the handgrip housing the throttle lever to «START» (fig. 9).
– Pressing both the safety lever (ref.1) and the accelerator (ref.2) simultaneously, press the ACCELERATOR STOP button (ref.3) Keep pressing the accelerator stop button and release the accelerator lever until it locks. This operation allows pre-acceleration of the carburettor (fig.9) .

– Turn the choke lever (ref. 4) on the carburettor (rotate towards the engine body). (fig.10).

NOTE *Do not touch the accelerator lever. By accelerating in fact the accelerator stop will be enabled.*

– Press the plastic primer (ref. 5) located on the lower part of the carburettor 6-7 times. This operation brings fresh fuel to the carburettor to aid starting.
– Your machine has 2 position indications for the choke: CLOSE "--"and RUN "I". Move the choke to the CLOSE position fig. 10).
– Hold the engine firmly in place with your left hand. With your right hand grip the starter handle (fig.11).
– Firmly pull the starter handle until the engine shows signs of starting.
– Then move the choke to the RUN "I" position. Pull the starter handle again to start the engine. (fig.10).

NOTE *Always pull the handle firmly when starting up the brush cutter.*

NOTE *When the engine starts, the trimmer tool starts rotating immediately. Press then release the accelerator lever. The accelerator stop button will be released and the engine will start ticking over at minimum power.*

– The engine runs at minimum speed. Allow it to idle for a few moments to gradually warm up the engine.

IMPORTANT

– *Never pull the starter handle to the full extent of the cord (end of travel).*
– *Always pull the cord out straight towards the outside. Pulling the starting cord at a different angle causes it to rub against the bushing. This friction causes the cord to fray and wear out more rapidly.*
– *Always grip the starter handle during release. Never allow the handle from the extended position to knock against the starter seat. This could cause the cord to become caught up or wear or damage to the starter assembly.*
– *Never hold the brush cutter still by placing your foot or knee on the drive tube; this could deform the transmission shaft making it unusable.*

⚠ WARNING! ***When the engine is started, the cutting tool starts to rotate immediately. Take the brush cutter to minimum speed by pressing and releasing the throttle lever.***
Check that the cutting tool stops turning when the engine is running at minimum speed.

NOTE *If the engine does not start up after having repeated the operations, see the paragraph on Troubleshooting.*

STARTING UP (WITH ENGINE WARM)

The start-up procedure with the engine warm is identical to the one with the engine cold, except for the fact that it is not necessary to use the choke lever positioned on the carburettor.

STOPPING THE ENGINE (Fig. 12)

Release the throttle trigger. Allow the engine to return to minimum speed. Position the switch to «STOP» until the engine stops.

ADJUSTING THE CARBURETTOR

Carburation of all brush cutters produced is performed by the manufacturer.
Check that the air filter is clean and fitted correctly.
The “shutter” adjustment screw (mechanical screw) is set so that the cutting tool does not rotate when the engine is at minimum speed.
If the cutting tool rotates with the engine at minimum speed, turn the adjustment screw of the shutter (positioned at the side of the choke lever on the carburettor) (fig.13, ref. T) counter-clockwise until the tool stops.
In this situation the engine must in any case continue to run and rotation must be regular.

If the brush cutter requires other adjustments, we recommend you contact your Dealer or an Authorised Service Centre.

CUTTING INSTRUCTIONS

⚠ WARNING!

- ***IF YOU ARE NOT FAMILIAR with use of the brush cutter, practise the procedures with the engine switched off and the switch in the OFF «STOP» position.***
- ***ALWAYS FREE THE WORK AREA of objects such as cans, bottles, stones, etc.. Hitting these objects can cause serious injury to the operator or others present and damage the brush cutter. If you accidentally knock against an object, SWITCH OFF THE ENGINE IMMEDIATELY and inspect the cutter. Never work with a damaged or faulty brush cutter.***
- ***ALWAYS CUT OR MOW AT FULL SPEED. Never work at low speed, either at the start of or during operations.***
- ***DO NOT USE the brush cutter for purposes other than to cut grass. DO NOT CUT above knee level.***
- ***DO NOT USE the brush cutter with other people or animals nearby. Keep a minimum distance of 15 metres between the operator and other people or animals when cutting or moving around. During more difficult mowing operations keep a minimum distance of 30 metres between the operator and other people or animals.***
- ***IF THE BRUSH CUTTER IS USED ON SLOPES remain below the cutting unit. DO NOT USE THE BRUSH CUTTER if there is even the minimum risk of slipping or overbalancing.***
- ***DO NOT USE the brush cutter CONTINUOUSLY, for lengthy times. PAUSE NOW AND AGAIN, switching off the engine.***

METAL DISKS

⚠ WARNING! *When using the metal disk it is necessary to mount on the machine the specific front safety guard, which is supplied with the machine packaging, without the line-cutter blade.*

The 4-pointed disk is suitable for cutting tough grass over wide areas. To cut grass, use the brush cutter as you would a manual scythe: cut the grass by moving the brush cutter from right to left, then bring it back to the right, keeping it out of the vegetation, and so on. Cut the grass with circular sweeping movements of about 60° - 90° (fig. 14).

The 3-pointed disk is suitable for cutting scrub and small shrubs up to a diameter of 2 cm.

In this case, start cutting the vegetation from above and bring the cutting head downwards in order to cut the branches into little pieces (fig. 15).

⚠ WARNING! ***When using metal tools there is a risk of recoil when the equipment comes into contact with solid objects (trunks, branches, stones, etc.). Never bring the rotating blade into contact with the ground.***

LINE HEAD

⚠ WARNING! ***DO NOT USE lines other than nylon (i.e. metal wire, plasticated metal wire) and/or that are unsuitable for the head in use. This could cause serious injuries and lesions.***

⚠ WARNING! ***When you use the line head, the front guard must be fitted with a line-cutting blade. Fit the bottom band provided with the line-cutting blade to the guard. Do not use very worn heads: some components could become detached and endanger the operator.***

The brush cutter you have purchased is equipped with a “Tap & Go” head.

To release new line: with the engine at full speed, tap the line head against the ground (fig. 16). Line is automatically released. The blade cuts excess line.

IMPORTANT *Periodically remove any grass wound around the brush cutter to prevent overheating of the drive shaft. Grass caught around the shaft can become wound under the guard of the grass cutting head, reducing the tool rotation speed (fig.17). Remove any grass caught up using a screwdriver or other similar tool to allow the shaft to cool correctly and the tool to rotate freely.*

CUTTING TECHNIQUES

When the brush cutter is correctly equipped with the guard and line head, it can eliminate tall grass and unsightly weeds in front of fences,

walls, foundations, pavements, around trees, etc.

This brush cutter may also be used to eliminate unwanted vegetation from fields, for easy preparation of the garden or to clear a particular area of the garden completely.

NOTE *Even with the guard fitted, cutting around pavements, foundations, walls, etc. can cause above average wear on the line.*

- **CUT / MOVEMENT**

Walk at a regular pace, with a side to side movement, similar to traditional scything. Do not tilt the line head during operation. Try cutting a small area at the correct height. Keep the line head at a constant distance from the ground to obtain an even cutting height (fig. 18).

- **PRECISION CUT**

Position the brush cutter straight, slightly tilted until the lower part of the head touches the ground and the cutting line is in the required point. Always cut away from the operator. Do not move the brush cutter by bringing the head with nylon line towards the operator.

- **CUTTING BESIDE FENCES / FOUNDATIONS (Fig. 19)**

Bring the line head towards fences, posts, rocks, walls, etc. slowly, without hitting them hard.
If the line comes into contact with rocks, walls, foundations etc. it may break or wear. If the line gets caught up in fencing it may become severed, breaking suddenly.

- **CUTTING AROUND TREES (Fig. 20)**

Cut by gradually approaching tree trunks to prevent the line from knocking against the tree. Walk around the tree from left to right. Move the end of the line towards the grass to cut, keeping the line head tilted slightly forwards.

NOTE *The nylon line may CUT OR DAMAGE SMALL BUSHES. The impact of the nylon line against the trunk of bushes or trees with soft bark MAY CAUSE SERIOUS DAMAGE TO THE PLANT.*

- **MOWING**

In more severe mowing conditions tilt the head with nylon line about 30 degrees to the left. Adjust the handgrip if you wish to obtain better control during this operation.

⚠ WARNING! ***Do not operate in this way if there is even a slight chance of throwing up foreign bodies that could harm people, animals or other objects (fig.21).***

⚠ WARNING! ***DO NOT SWEEP WITH THE BRUSH CUTTER tilting the line head. Do not use the brush cutter to remove dirt from pavements, etc.. Your tool is powerful and can hurl small stones etc. for a distance of 15 metres or more, wounding or injuring people and animals or damaging to nearby objects such as cars, windows etc. (fig. 22).***

NORMAL MAINTENANCE

REPLACING THE GRASS-CUTTING HEAD LINE

To replace the nylon line, follow the instructions enclosed with the head (supplementary page separate from the guide)

⚠ WARNING! ***Never replace the nylon line with a line made of any other material (e.g. metal wire).***

SHARPENING 3- OR 4-POINTED DISKS

⚠ WARNING! ***Remove the spark plug cap before sharpening.***
Put on a pair of gloves before sharpening to avoid contact with the blade.
Danger of serious wounds.

Sharpen with a suitable flat file (fig. 23).
Figure 24 and 25 show:

A) The wrong way to sharpen
B) Sharpening limits
C) Wrong or unequal angles

All teeth must be sharpened in the same way. Both sides of the 3- and 4-pointed disks can be used. When one side is worn, the disk can be turned over in order to use the other side.

It is important to ensure the brush cutter is correctly balanced even after sharpening.
The metal disk must never be repaired: the disk must be replaced as soon as you notice any breakage or if the sharpening limit has been exceeded.

AIR FILTER

IMPORTANT *Never operate the brush cutter without the air filter. The air filter must be kept clean. If damaged or worn fit a new filter.*

To clean the filter (Fig. 26):

1. Unscrew handle (A) (counter-clockwise). Remove the filter cap, then remove the air filter from the support base.
2. Wash the filter element with soap and water. **DO NOT USE PETROL!**
3. Leave the filter to dry in the air.
4. Refit the filter.

NOTE *Replace the filter if it is worn, lacerated, damaged or can no longer be cleaned.*

SPARK PLUG (Fig. 27)

1. The gap (distance between electrodes) of the spark plug is 0.6 mm / .025”. Adjust if required.
2. Clean away any carbon residues.
3. The tightening torque must be between 12 and 15 Nm. Connect the spark plug cap.

GEAR HEAD (Fig. 28)

Lubricate with lithium-based grease. Remove the screw and fill with grease, turning the head manually until the grease comes out. Refit the screw.

VARIOUS CHECKS

– Throttle and safety levers: check operation.
– STOP button: check operation.
– Fuel tank: check for any leaks. Do not work in the event of fuel leakage.
– Cooling air slots: clean.
– Cylinder fins: clean.
– Front guard: check condition.
– Cutting unit: clean away grass residues.
– Screws: check they are screwed down tightly.
– Electric cables and connections: check the condition and replace if necessary. Make sure all connection function correctly.

SHARPENING THE LINE-CUTTING BLADE

1. Remove the line-cutting blade (E) from the guard (fig. 29).
2. Clamp the line-cutting blade in a vice. Sharpen the blade using a flat file making sure you keep the cutting angle. Sharpen in one direction only.

EXTRAORDINARY MAINTENANCE

Contact your local Authorised Service Centre for any procedures not considered to be ordinary maintenance.
Repairs carried out by unauthorised service centres and unqualified personnel will invalidate the warranty.

ONLY USE AND REQUEST ORIGINAL SPARE PARTS.

STORAGE

IMPORTANT *If you do not follow these instruction oily deposits may form in the carburettor, making starting difficult or causing permanent damage due to disuse of the brush cutter.*

1. Clean the outer part of the engine, the drive assembly, the guard and the line head.
2. Empty the fuel tank.
3. After emptying the fuel tank start the engine.
4. Run the motor at minimum speed until it stops to remove all fuel from the carburettor.
5. Allow the engine to cool (about 5 minutes).
6. Use the specific key to remove the spark plug.
7. Pour in 1 teaspoonful of 2-stroke engine oil (new oil). Pull the starter cord a few times to cover the internal components with a layer of oil. Refit the spark plug.
8. Store the brush cutter in a cool, dry place, far from sources of heat (such as radiators, boilers, etc.) or naked flames.

PREPARING THE BRUSH CUTTER AFTER STORAGE

1. Remove the spark plug.
2. Pull the starter cord vigorously to remove excess oil from the combustion chamber.
3. Clean and check the gap (distance between electrodes) of the spark plug or fit a new spark plug with a suitable gap.
4. Prepare the brush cutter for use
5. Fill the tank with suitable fuel. See paragraph FUEL AND LUBRICANT.

ALL OUR MACHINES ARE TOP QUALITY. THEY ARE PERFECTLY TUNED AND ARE DESIGNED SO THAT THE OPERATOR CAN WORK IN MAXIMUM SAFETY.

– NEVER TAMPER WITH MACHINES
– NEVER WORK WITH MACHINES WITH MISSING OR DAMAGED PARTS.

– Do not cause disturbance to the natural environment and those around you.
– Always work in safety.
– Avoid hazardous situations.
– Never work alone, especially in remote areas.
– Take care over those around you and possible dangers.
– Always wear personal protective garments.
– Only work with appropriate saws to safety standards and which have been subjected to regular accurate servicing performed by a skilled person!!!
– RESPECT THE ECOSYSTEM!!

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	CORRECTIVE MEASURE
The machine will not start up or keeps stopping	Incorrect start-up procedure	Follow the instructions in the User Manual.
	Incorrect carburation	Have the carburettor adjusted at an Authorised Service Centre.
	Spark plug dirty	Clean, correct the gap or replace spark plug.
	Fuel filter clogged	Replace the fuel filter.
The machine starts up but there is little power	Dirty air filter	Remove, clean and refit the air filter.
	Incorrect carburetion	Adjust the carburettor at an authorized Service Centre.
Motor irregular	Incorrect carburetion	Adjust the carburettor at an authorized Service Centre.
Motor has no power when running		
Operation IRREGULAR	Incorrect spark plug gap	Clean, correct the gap or replace spark plug.
Excessive fumes	Incorrect carburetion	Adjust the carburettor at an authorized Service Centre.
	Mixture with incorrect petrol-oil ratio	Use appropriate mixture

TECHNICAL DATA

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250D	
Motor type			2 -stroke air-cooled	
Displacement			25.4 cm^3	
Power			0.8 kW	
Maximum revolution speed			10,300 1/min	
Idle speed			2,900 1/min	
Tool Maximum revolution speed			7,400 rpm min^{-1}	
Drive			Ø 25.4 mm	
Clutch			Centrifugal	
Spark plug			LD L8RTF	
Ignition			Electronic	
Carburettor			WYJ 398	
Mixture			Petrol – oil 50:1	
Tank capacity			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Sound power level measured (ISO 10884)		thread	109 dB	108.4 dB
		disk	111.5 dB	111.5 dB
Sound pressure (EN 27917)		thread	99.5 dB	96 dB
		disk	99 dB	97.9 dB
(m/s²) ISO7916	Minimum revolutions	sx[1]	6.2 m/s²	2.08 m/s²
		dx[2]	5.0 m/s²	2.29 m/s²
		sx[1]	10.55 m/s²	6.64 m/s²
		dx[2]	9.62 m/s²	5.12 m/s²
		sx[1]	5.74 m/s²	7.38 m/s²
		dx[2]	8.98 m/s²	5.26 m/s²
Weight (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

*Earthed in accordance with ISO 11806 (without fuel, cutting and protection equipment)

- [1] left (or front)
- [2] right (or rear)

Cher Client,

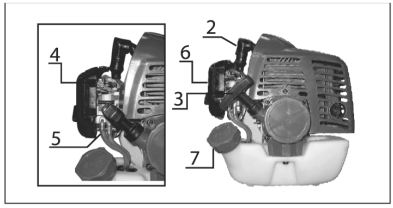
Nous désirons avant tout vous remercier de la préférence que vous avez accordée à nos produits et nous espérons que l'utilisation de cette machine vous réservera de grandes satisfactions et répondra pleinement à votre attente. Ce manuel a été rédigé pour vous permettre de bien connaître votre machine et de l'utiliser dans les meilleures conditions de sécurité et d'efficacité; n'oubliez pas qu'il est partie intégrante de la machine, gardez-le à portée de la main pour pouvoir le consulter à tout moment et remettez-le avec la machine si vous deviez la céder ou la prêter à d'autres personnes.

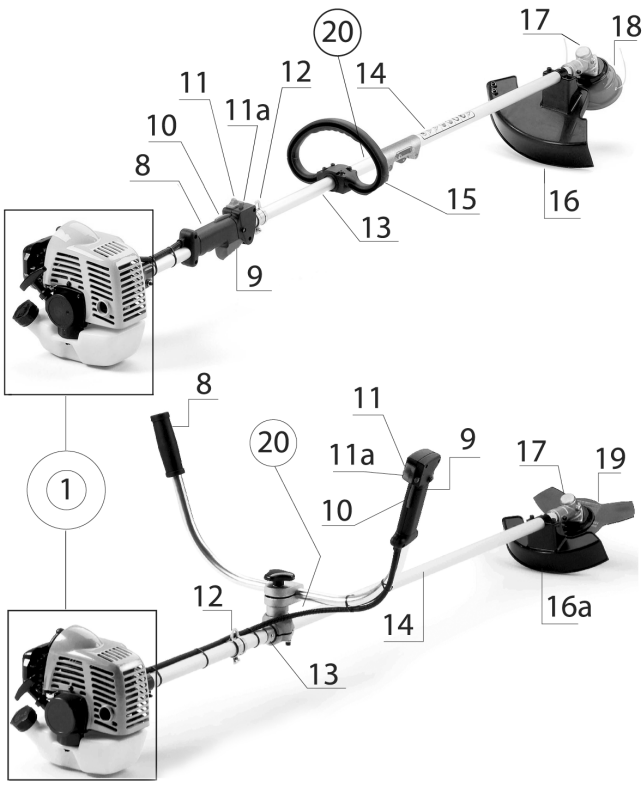
Votre nouvelle machine a été projetée et construite conformément aux normes en vigueur, elle résulte sûre et fiable si elle est utilisée dans le plein respect des indications contenues dans ce manuel (utilisation prévue); toute autre utilisation ou le non-respect des normes de sécurité pour l'emploi, l'entretien et la réparation indiquées sont considérés comme une "utilisation impropre" et entraîne la perte de la garantie et le déclin de toute responsabilité du Constructeur, en reversant sur l'utilisateur les frais dérivant de dommages ou lésions personnelles ou à autrui.

Si vous deviez trouver de légères différences entre la description donnée et la machine en votre possession, tenez compte du fait que, dans le cadre de l'amélioration continuelle du produit, les informations contenues dans ce manuel sont sujettes à des modifications sans préavis ou obligation de mise à jour, sans remettre en cause toutefois les caractéristiques essentielles aux fins de la sécurité et du fonctionnement. En cas de doute, contactez votre revendeur. Bon travail!

IDENTIFICATION DE LA MACHINE ET DE SES PIÈCES

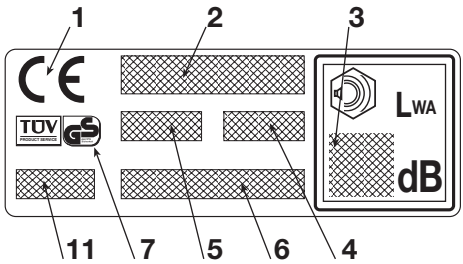
1) Moteur
2) Bougie
3) Poignée de démarrage
4) Levier du starter
5) Dispositif d'injection (Primer)
6) Filtre air
7) Bouchon réservoir mélange
8) Poignée arrière
9) Levier accélérateur
10) Levier de sécurité
11) Interrupteur Marche/Arrêt
11a) Levier d'arrêt de l'accélérateur
12) Fixation bandoulière
13) Entretoise de sécurité
14) Tube de transmission
15) Poignée avant
16) Protection avant
17) Tête à engrenages
18) Tête de coupe avec fil nylon
19) Disque de coupe
20) Étiquette matricule



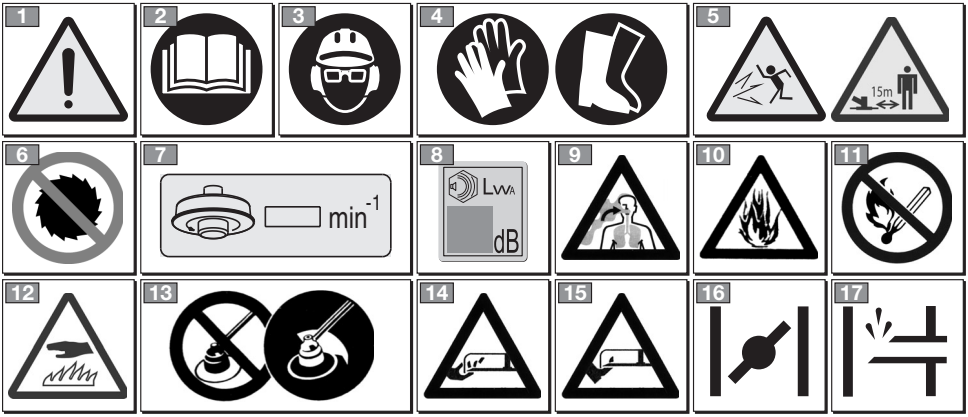


ÉTIQUETTE MATRICULE

1) Marque de conformité selon la directive 98/37/CE
2) Nom et adresse du constructeur
3) Niveau de puissance acoustique LWA selon la directive 2000/14/CE
4) Modèle de référence du constructeur
5) Modèle de machine
6) Numéro matricule machine
7) Marque de certification
11) Année de constructi



SYMBOLES



ATTENTION: la machine que vous avez achetée a été construite pour une utilisation non professionnelle.

1) Attention! Danger

2) Lire le manuel avant d'utiliser cette machine.

3) Votre appareil auditif pourrait être compromis pour toujours. Nous avertissons l'utilisateur de cette machine qu'en l'utilisant dans des conditions normales d'usage quotidien continu, il peut être soumis à un niveau de bruit égal ou supérieur à: 85 dB (A). Un équipement de protection individuelle est obligatoire. Toujours porter des lunettes de sécurité (risque de projections) et des protections acoustiques comme le casque anti-bruit (risque d'endommager l'appareil auditif) pendant l'utilisation de la machine. En présence de risque de chute d'objets, porter un casque de protection.

4) Porter des chaussures de sécurité et des gants!

5) Risque de projections! Écartez toute personne ou animal domestique à 15 m minimum lorsque vous utilisez la machine.

6) Si ce symbole est présent: ne pas utiliser de lames de scie circulaire. **Danger: L'utilisation de lames de scie circulaire sur des débroussailleuses munies de ce symbole expose l'utilisateur au risque de lésions très graves, voire mortelles.**

7) Fréquence maximum de rotation de l'arbre de transmission auquel est fixé le dispositif de coupe.

8) Indication de niveau de puissance acoustique LWA selon la directive 2000/14/CE.

9) Risque mortel d'intoxication! Au cours du fonctionnement, le moteur produit des gaz d'échappement nocifs, Ne pas utiliser la débroussailleuse dans des endroits fermés ou avec une aération insuffisante. Risque mortel d'intoxication.

10) Risque d'incendie! Le mélange est inflammable. Ne pas répandre le carburant.

11) Se tenir à l'écart de toute flamme ou source d'étincelles. Ne pas fumer. Ne pas répandre le carburant. Ne jamais remplir le réservoir avec le moteur allumé ou chaud.

12) Attention aux surfaces chaudes! Pendant le fonctionnement et pendant un certain temps après l'arrêt, le pot d'échappement, le cylindre, le carter moteur, etc. restent chauds. Ne pas les toucher tant qu'ils ne se sont pas refroidis: risque de brûlures!

13) Travailler toujours avec la protection montée!

14) Attention aux dispositifs de coupe ! Attention aux mains. Ne pas enfiler les mains sous le dispositif de protection.

15) Attention aux dispositifs de coupe ! Attention aux pieds. Ne pas enfiler les pieds sous le dispositif de protection.

16) Air

17) Enrichisseur (choke)

CONSIGNES DE SECURITE

Chaque élément de la machine peut constituer une source potentielle de danger en cas d'utilisation incorrecte ou de mauvais entretien.
Il est conseillé de faire particulièrement attention aux rubriques précédées des mots suivants:

REMARQUE

ou bien

IMPORTANT *Donne des précisions ou d'autres éléments à ce qui vient d'être indiqué, dans le but de ne pas endommager la machine ou de ne pas causer de dommages.*

⚠ ATTENTION! ***Possibilité de lésions à l'utilisateur ou à autrui en cas de non respect des consignes.***

⚠ DANGER! ***Possibilité de lésions graves à l'utilisateur ou à autrui, et danger de mort, en cas de non respect des consignes.***

A) FORMATION

1. Lire attentivement les instructions du présent manuel.
Avant d'utiliser le débroussailleuse, il faut se familiariser avec les commandes et savoir arrêter le moteur rapidement. Il faut en outre apprendre à utiliser correctement la machine.

2. Utiliser le débroussailleuse uniquement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir:
– La coupe de l'herbe au moyen du fil de nylon (par ex., sur les bordures de plates-bandes, plantations, murs, clôtures ou espaces verts de surface limitée, pour parfaire la coupe de l'herbe effectuée avec une tondeuse).
– La coupe d'herbes hautes et de ronces à l'aide de lames métalliques ou plastiques.

Toute autre utilisation peut résulter dangereuse ou entraîner l'endommagement de la machine.

3. Ne jamais permettre l'utilisation du débroussailleuse par des enfants ou des personnes ne connaissant pas les instructions.
Les lois locales peuvent fixer l'âge limite pour l'utilisateur.

4. Ne pas utiliser le débroussailleuse:
– Quand des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Respecter une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre la machine et les personnes présentes. Le débroussailleuse ne doit être utilisé que par une seule personne.
– Si l'utilisateur a pris des médicaments ou ingéré des substances telles de l'alcool ou des drogues susceptibles d'en altérer les réflexes, l'état de vigilance et/ou les capacités visuelles.
– En conditions de fatigue ou de malaise.
– En l'absence des dispositifs de sécurité, par exemple, sans la protection de la tête ou du pot d'échappement, ou avec ces dispositifs abîmés.
– Avec une protection de l'outil non adaptée à l'outil de coupe utilisé. S'assurer que la lame coupe-fil se trouve dans la bonne position, de manière à garantir la longueur correcte du fil.
– Dans le cas d'utilisation d'une tête avec fil en nylon, s'assurer que la lame coupe-fil se trouve à sa place, de manière à garantir la juste longueur du fil.

5. Ne pas modifier le coupe-bordures ou le débroussailleuse: cela pourrait compromettre gravement la sécurité de l'utilisateur en l'exposant au risque d'accidents et de blessures graves.

6. Tenir compte du fait que le propriétaire ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des risques courus par des tiers ou par leurs biens.

B) PRÉPARATION

1. Ne pas utiliser le débroussailleuse avec les pieds nus ou en sandales. Ne pas utiliser le débroussailleuse avec des vêtements amples qui pourraient se prendre dans les ronces ou dans l'outil en mouvement.
Au cours du travail, il est obligatoire de porter un pantalon long, des bottes ou des chaussures de sécurité avec semelles antidérapantes, des lunettes ou une visière de protection contre les projections, des gants (de préférence en cuir) et un protecteur d'oreilles ou un casque anti-bruit. Dans les zones avec risque de chute d'objets (branches, pierres…) se protéger la tête avec un casque.

2. Contrôler soigneusement la zone à couper et éliminer tous les objets étrangers qui pourraient être projetés par la machine (pierres, morceaux de bois, fil de fer, os, etc.)

3. L'essence est extrêmement inflammable.
– Conserver le carburant dans des récipients spécialement prévus pour cet usage.
– Faire le plein exclusivement en plein air. Ne pas fumer durant l'opération de manipulation des carburants.
– Ne jamais enlever le bouchon du carburant ou faire le plein quand le moteur est en fonction ou quand il est encore chaud.
– Ne pas mettre en marche le moteur en cas de débordement d'essence : éloigner le débroussailleuse de la zone où l'essence a été renversée et ne provoquer aucune flamme tant que le carburant ne se sera pas évaporé et tant que les vapeurs ne se seront pas dissipées.

– Refermer correctement le réservoir et le récipient en serrant à fond les bouchons.
– Avant de mettre en marche la machine, s'éloigner d'au moins 3 mètres par rapport à la zone de remplissage du réservoir.

4. Remplacer les pots d'échappement défectueux.

5. Avant chaque utilisation, procéder toujours à un contrôle général et en particulier, contrôler l'aspect des outils, du groupe de coupe, des protections et des éléments de fixation: cela pour s'assurer de l'absence d'usures, dommages ou pièces desserrées. Vérifier toujours le bon fonctionnement du levier de commande de l'accélérateur et du bouton d'arrêt. Contrôler le fonctionnement du levier de blocage du levier de commande de l'accélérateur (levier de sécurité): l'actionnement du levier de l'accélérateur doit être impossible si l'on n'appuie pas simultanément sur le levier de sécurité placé sur le dessus de la poignée.

6. Vérifier le positionnement correct des poignées et du point de fixation du harnais, et le bon Equilibrage de la machine.

7. S'assurer du réglage correct au régime minimum de manière que l'outil arrête de tourner quand on relâche le levier de l'accélérateur.

C) UTILISTION

1. Ne pas faire fonctionner le moteur dans des endroits fermés ou insuffisamment aérés dans lesquels les émanations toxiques de monoxyde de carbone pourraient s'accumuler.

2. Travailler exclusivement avec la lumière du jour.

3. Dans la mesure du possible, éviter d'utiliser la machine sur terrains mouillés.

4. Au cours du travail, se maintenir à une distance de sécurité par rapport à l'outil de coupe, distance qui dépend de la position du point de fixation de la bandoulière.

5. Marcher, ne jamais courir ni se mettre en conditions d'équilibre instable. Faire attention aux obstacles tels que les pierres, les souches, etc. qui pourraient faire trébucher.

6. Ne pas utiliser la machine sur des terrains avec une pente telle qu'elle peut représenter un danger pour l'utilisateur. Sur les pentes, s'assurer de chacun de ses pas, travailler en position stable. Travailler de manière transversale, jamais en montant ou en descendant.

7. Il revient à l'utilisateur d'évaluer les risques potentiels du terrain sur lequel il doit opérer et de prendre toutes les précautions nécessaires pour garantir sa propre sécurité. Cela est particulièrement important pour les terrains en pente, accidentés glissants ou instables.

8. L'utilisation d'outils de coupe métalliques (comme par exemple disque à 3 pointes, disque à 4 pointes) comporte un danger de rebondissement en cas d'impacts avec des obstacles solides (pierres, souches, etc.) La débroussailleuse se cabre dans le sens opposé au sens de rotation de l'outil.

9. Ne jamais modifier le réglage du moteur pour augmenter le nombre de tours au-delà de la valeur autorisée.

10. Avant de mettre en marche le moteur, s'assurer que personne ne se trouve à moins de 15 mètres de la machine, que l'outil de coupe ne touche pas le sol et que la machine est stable.

11. L'outil en rotation peut causer la projection d'objets présents sur le sol. Respecter une distance de sécurité d'au moins 15 mètres entre la machine et les personnes ou animaux présents. Ne pas utiliser le débroussailleuse près de véhicules ou autres objets qui pourraient être endommagés par la projection d'objets.

12. Mettre en marche le moteur avec précaution en respectant les consignes d'utilisation et en se tenant loin de l'outil.

13. Garder toujours la débroussailleuse accrochée au harnais pendant le travail.

14. Arrêter le moteur et déconnecter le fil de la bougie dans les cas suivants:
– Avant toute intervention sur le système de coupe.
– Avant toute opération de nettoyage, de contrôle, de réglage ou de réparation de la débroussailleuse.

Seuls les réglages du carburateur et du ralenti s'effectuent avec le moteur en marche. Durant ces opérations, opérer avec l'arbre de transmission monté. S'assurer en outre que l'outil n'entre en contact avec aucun objet et que la machine est en position stable.
– En cas de choc avec un objet, contrôler le système de coupe et l'arbre de transmission pour vérifier qu'il n'y a pas de dommages. Effectuer les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.
– Si la débroussailleuse commence à vibrer de manière anormale, chercher immédiatement la cause des vibrations et y remédier.

15. Arrêter le moteur dans les cas suivants:
– À chaque fois que le débroussailleuse doit être laissé sans surveillance.
– Avant de remplir le réservoir du carburant.
– Durant les déplacements entre les zones à débroussailler.

16. Ne pas utiliser la machine de manière continue, pendant un temps prolongé. Faire des pauses en éteignant le moteur.

D) ENTRETIEN ET STOCKAGE

1. Veiller à ce que tous les boulons et les vis soient bien serrés afin de garantir le travail en toute sécurité. Un entretien régulier est essentiel pour la sécurité et le maintien du niveau des performances.

2. Ne pas utiliser la machine avec des pièces abîmées ou usées. Les pièces doivent être remplacées et non réparées. Les outils de coupe doivent toujours porter la marque du constructeur de même que la référence à la vitesse maximum d'utilisation.Les pièces de qualité non équivalente peuvent endommager la machine et nuire à la sécurité.

3. Porter des gants épais pour démonter et remonter l'outil de coupe.

4. Ne jamais remiser le débroussailleuse avec du carburant dans le réservoir dans un endroit où les vapeurs d'essence pourraient entrer en contact avec une flamme, une étincelle ou une source de forte chaleur.

5. Remiser le débroussailleuse dans un endroit propre et sec, hors de portée des enfants.

6. Laisser refroidir le moteur avant de remiser la machine dans un local quel qu'il soit.

7. Pour réduire les risques d'incendie, libérer le débroussailleuse des feuilles, fils d'herbe et huile superflue, en particulier le moteur et ses ailettes de refroidissement et le tuyau d'échappement, de même que le réservoir du carburant.

8. Si le réservoir du carburant doit être vidé, effectuer cette opération en plein air et quand le moteur est froid.

9. N'ajouter, enlever ou modifier aucun composant de la machine.
Cela pourrait provoquer:
– des blessures à l'opérateur et aux autres personnes présentes
– des dommages à la machine et de plus, cela entraîne la perte de la garantie.

10. Durant le stockage ou le transport, recouvrir toujours la lame de coupe avec sa protection de transport de manière à prévenir les blessures accidentelles.

11. Dans le respect de l'environnement, éviter de se débarrasser de l'huile ou de l'essence en les jetant dans les égouts, dans les canaux d'écoulement ou directement sur le sol. Une station-service locale pourra faire recycler l'huile et l'essence en toute sécurité.

INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE

⚠ ATTENTION! ***Pour garantir une utilisation correcte et sûre de la débroussailleuse il faut respecter scrupuleusement les instructions de montage des composants de protection et de sécurité. Le constructeur décline toute responsabilité en cas d'utilisation de la débroussailleuse dépourvue des organes de protection et de sécurité décrits plus haut.***

POIGNÉE AVANT

Les débroussailleuses sont généralement fournies avec la poignée avant démontée insérée dans l'emballage. Il faut donc procéder à la fixation de cette poignée en suivant les indications illustrées ci-après.

DÉBROUSSAILLEUSES MONO (Fig. 1)

Il faut fixer la poignée avant munie de protection (barrier). Sur le tube de transmission se trouve une entretoise (E) qui garantit une distance minimum entre la poignée arrière et la poignée avant. Il faut positionner la poignée avant sur le tube de transmission devant cette entretoise. Introduire les écrous carrés dans les logements prévus à cet effet sur la poignée puis visser les vis en intercalant les rondelles. Serrer les vis progressivement et de manière uniforme. Avant de bloquer définitivement, régler la position de la poignée avant. Compléter ensuite le serrage en vissant toutes les vis de la même manière.

⚠ ATTENTION! ***Ne pas modifier ou endommager l'entretoise. Respecter la distance minimum entre les poignées.***

DÉBROUSSAILLEUSES DUPLEX (FIG. 2)

Il est nécessaire de fixer la poignée avant sur le guidon. Agir sur le bouton A (fig. 2) en dévissant et en desserrant le système de blocage de la poignée.

REMARQUE *Il n'est pas nécessaire de dévisser complètement la vis de blocage.*
Il suffit de desserrer la vis de sorte qu'il soit possible, à l'intérieur du système de blocage, d'introduire la poignée sur le guidon.

Introduire les demi-poignées dans le support pour poignée, en vérifiant d'avoir exécuté correctement l'union des deux parties de la poignée sur le guidon. Intervenir à nouveau sur le bouton A, et serrer mais pas à fond.
Régler la position du guidon, puis serrer de manière adéquate, jusqu'à ce que la poignée soit sûrement bloquée sur le guidon.

⚠ ATTENTION! ***Ne jamais travailler avec des guidons qui sont pas correctement fixés.***

⚠ ATTENTION! ***Sur la transmission, au niveau du point de fixation du guidon avant, se trouve une entretoise (réf. E fig. 2) fixée sur le tube de transmission. Elle indique la position correcte du guidon. Ne pas modifier la position du croisillon de fixation du guidon avant.***

PROTECTION AVANT (Fig. 3)

⚠ ATTENTION! ***La protection doit être montée de manière appropriée pour respecter la position correcte de la lame coupe-fil et protéger l'opérateur.***
Ne jamais travailler sans la protection.

La protection doit être montée avec les vis spéciales et les rondelles fournies.
La protection doit être adaptée aussi bien au modèle de machine qu'à l'outil de coupe employé.
Quand on emploie la tête à fils, il est nécessaire de monter la protection qui est munie du couteau coupe-fil.
Quand on emploie le disque métallique, il faut monter sur la machine la protection avant spécifique, sans couteau coupe-fil, qui est fournie avec la machine et se trouve dans l'emballage.

OUTILS DE COUPE

IMPORTANT *L'utilisation d'outils de coupe différents des têtes à 2 fils ou disques métalliques peut causer une usure précoce ou endommager la machine.*

DISQUES MÉTALLIQUES (Fig. 4)

⚠ ATTENTION! ***Enfiler une paire de gants de protection avant de manipuler le disque métallique.***

a) Insérer sur l'arbre de la tête la douille métallique (A), le disque métallique (B), la bague (C), la coupe fixe (D), et l'écrou à six pans avec la rondelle (E), en le vissant dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre.
b) Pour obtenir un blocage sûr, il faut bloquer la rotation de l'arbre : insérer la goupille en acier (H) (incluse dans la fourniture) dans le trou présent sur le côté de la bague A, faire tourner lentement l'outil jusqu'à ce que la goupille pénètre dans le trou présent sur le côté de la tête, en bloquant ainsi la rotation de l'outil. Serrer l'écrou et extraire la goupille du trou.

TÊTE À FILS (Fig. 6)

a) Insérer sur l'arbre de la tête la douille rainurée (A), la douille métallique (B), puis visser la tête à fils (C) dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (le filetage est vers la gauche).
b) Pour obtenir un blocage sûr, il faut bloquer la rotation de l'arbre : insérer la goupille en acier (H) (incluse dans la fourniture) dans le trou présent sur le côté de la bague (A), faire tourner lentement l'outil jusqu'à ce que la goupille pénètre dans le trou présent sur le côté de la tête, en bloquant ainsi la rotation de l'outil.

MONTAGE DE LA TIGE (Modèles avec tige séparable – Fig. 6)

Aligner la rainure (A) du joint (B) avec le cran en relief (C) de la partie inférieure de la tige (D).
Extraire le piquet de butée (E) et pousser la partie inférieure de la tige (D) jusqu'à ce qu'on entende le déclic du piquet de butée (E) dans le trou (F) de la tige.
On peut aussi faciliter cette insertion en tournant légèrement la partie inférieure (D) dans les deux sens; on est sûr que l'insertion est complète quand le piquet (E) est complètement rentré.
Quand cette insertion est achevée, serrer à fond la poignée (G).

BANDOULIÈRE (Fig. 7)

La débroussailleuse est fournie avec une bandoulière. Faire passer la bandoulière sur l'épaule gauche vers le flanc droit. Puis accrocher le mousqueton au crochet de fixation présent sur le tube de transmission de la débroussailleuse.

⚠ ATTENTION! ***Pour plus d'efficacité et de sécurité dans le travail, régler la bandoulières suivant la taille et la corpulence personnelles.***

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Pour utiliser la débroussailleuse, il faut porter des vêtements qui protègent de l'impact des objets projetés par l'outil (pierres par exemple). Il faut porter des chaussures de sécurité avec semelle antidérapante, des gants, des lunettes de protection (la visière, si elle est utilisée seule, ne protège pas suffisamment les yeux), des vêtements adhérant au corps.

Ne pas porter de vêtements amples, écharpes, cravates, bijoux ou autres accessoires qui pourraient se prendre dans les ronces. Les cheveux longs doivent être attachés et protégés. Il faut porter des protections pour l'appareil auditif, par exemple un protecteur d'oreilles.

Quand on effectue des travaux d'élagage, d'abattage d'arbustes, de débroussaillage ou d'autres travaux dans des endroits présentant un risque de chute d'objets, il faut porter un casque de protection.

CONTRÔLE DE LA MACHINE

Contrôler que toutes les vis sont bien serrées et que les organes mécaniques sont bien lubrifiés. Contrôler la lame, vérifier qu'elle est bien affûtée et ne présente pas de dommages. Contrôler que la protection du disque lame est bien en place. Contrôler le filtre à air qui doit être propre. Des filtres à air encrassés peuvent réduire le rendement.

CARBURANT

Cette machine est équipée d'un moteur à 2 temps. Il faut donc employer un mélange composé d'essence et d'huile lubrifiante pour moteurs 2T.

IMPORTANT *N'employer que des carburants et des lubrifiants de qualité pour maintenir les performances du moteur et garantir la durée des organes mécaniques.*

IMPORTANT *Ne JAMAIS utiliser de l'ESSENCE pure dans votre machine. Cela provoque des dommages permanents au moteur et fait perdre tout droit à la Garantie. Ne JAMAIS utiliser de mélange préparé depuis plus de 60 jours.*

Certaines essences conventionnelles sont mélangées avec des produits oxygénants tels que l'alcool ou des composés d'éther ou autre conformes aux normes antipollution. Le moteur de la machine est conçu pour fonctionner efficacement avec n'importe quelle essence étudiée pour la traction automobile y compris les essences oxygénées.

N'utiliser que de l'essence sans plomb.

HUILE MOTEUR

Employer uniquement de l'huile synthétique d'excellente qualité pour les moteurs à 2 temps.

Votre revendeur dispose d'huiles d'excellente qualité spécialement conçues pour garantir une protection élevée des organes mécaniques et donc un fonctionnement durable des moteurs. Adressez-vous à votre revendeur de confiance.

COMPOSITION MELANGE

UTILISER UN MÉLANGE D'ESSENCE ET D'HUILE SYNTHÉTIQUE SPÉCIFIQUE DE HAUTE QUALITÉ POUR MOTEURS À 2 TEMPS DANS UN POURCENTAGE DE 2% POURCENTAGE ESSENCE-HUILE 50:1 = 2% d'huile.

(SYNTETIC OIL 2T)

IMPORTANT *Si pour la préparation du mélange vous ne disposez pas d'huile synthétique pour moteurs à 2 temps et que vous utilisez de l'huile de type minéral spécifique pour la lubrification de moteurs 2 temps, il faut préparer un mélange à 4% d'huile.*

POURCENTAGE ESSENCE-HUILE 25:1 = 4% d'huile.

⚠ DANGER! ***Liquide inflammable! Conserver le carburant dans des récipients appropriés et dans des lieux sûrs à l'écart de sources de chaleur ou de flammes libres. Ne pas laisser le récipient à la portée des enfants.***

MÉLANGE CARBURANT

Mettre l'huile dans un jerrycan suffisamment grand pour pouvoir contenir l'essence puis ajouter celle-ci. Secouer le jerrycan pour obtenir un parfait mélange.
Le mélange est sujet au vieillissement. Cela signifie que le carburant perd progressivement ses caractéristiques. Éviter de préparer de grandes quantités de mélange, se procurer les quantités nécessaires pour environ un mois. Cela permet de disposer toujours de carburant d'excellente qualité et aux performances élevées.
Juste avant de faire le plein, secouer énergiquement le jerrycan pour faciliter le mélange huile/essence.

⚠ ATTENTION! ***À la pression qui se forme à l'intérieur du jerrycan.***

REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DU CARBURANT

⚠ ATTENTION! ***La pression peut augmenter dans les récipients contenant de l'essence à cause de la température ambiante.***
Ouvrir le bouchon avec précaution pour éviter toute projection. Entreposer le carburant dans un endroit frais et ne jamais le laisser au soleil.

PRÉCAUTION

- Positionner la machine de façon stable avec l'ouverture du réservoir vers le haut (fig. 8).
- Nettoyer le bouchon du réservoir et la zone autour du bouchon pour éviter que des corps étrangers pénètrent dans le réservoir.
- Remplir le réservoir en utilisant un récipient adapté pour éviter la sortie accidentelle de carburant.

⚠ DANGER!

- ***L'essence est extrêmement inflammable et dans certaines conditions, explosive.***
- ***Le remplissage du réservoir doit être fait dans un endroit bien aéré et avec le moteur éteint. Ne pas fumer, ne pas provoquer de flammes ou d'étincelles dans l'endroit choisi pour l'opération de remplissage et pour la conservation du carburant.***
- ***Ne pas trop remplir le réservoir. Après l'approvisionnement, s'assurer que le bouchon est fermé de manière correcte et sûre***
- ***Veiller à ne pas répandre de carburant au cours du remplissage du réservoir. Les flaques de carburant ou les vapeurs peuvent prendre feu. Si du carburant a été versé, s'assurer que la zone est sèche avant de mettre en marche le moteur.***
- ***Éviter le contact prolongé de la peau avec le carburant et éviter de respirer les vapeurs.***
- ***Conserver le carburant hors de portée des enfants.***

MISE EN MARCHE

⚠ ATTENTION! ***Avant de mettre en marche le moteur, assurez-vous qu'il n'y a pas, dans le rayon d'action de la machine, des personnes ou des choses pour lesquelles vous pouvez représenter un danger.***
Mettre en marche le moteur sur une surface plane et stable.

Pour empêcher l'actionnement involontaire de l'accélérateur, le levier de commande est muni d'un dispositif de sécurité : si le levier de sécurité qui se trouve sur le côté opposé de la poignée n'est pas enfoncé, le levier de commande de l'accélérateur ne peut pas être actionné. Avant de mettre en marche la machine, il faut toujours vérifier que le levier de sécurité fonctionne.

DÉMARRAGE DU MOTEUR À FROID

- Mettre l'interrupteur de marche/arrêt présent sur la poignée où se trouve le levier de commande de l'accélérateur dans la position «START» (fig. 9) .
- En agissant en même temps sur le levier de sécurité (réf. 1) et sur l'accélérateur (réf. 2), appuyer sur la touche d'ARRÊT ACCÉLÉRATEUR (réf. 3). En tenant toujours appuyé l'arrêt de l'accélérateur, relâcher le levier de l'accélérateur jusqu'à en obtenir le blocage. Cette opération permet de pré accélérer le carburateur. (fig. 9).
- Tourner le starter (réf. 4) sur le carburateur (rotation vers le corps du moteur) (fig. 10).

REMARQUE *Ne pas toucher le levier de l'accélérateur. En effet, si l'on accélère on provoque la rentrée de l'arrêt de l'accélérateur.*

- Appuyer 6-7 fois sur la calotte en plastique de l'enrichisseur (réf. 5) présente dans la partie inférieure du carburateur. Cette opération injecte du mélange frais dans le carburateur en facilitant le démarrage (fig. 10).

– Votre machine a l'indication de 2 positions du levier de l'air (choke) : CLOSE "--" et RUN "I". Mettre le levier de l'air dans la position CLOSE "-" (fig.10).
– Bloquer fermement le moteur avec la main gauche. Saisir avec la main droite la petite manette de démarrage. (fig.11).
– Tirer avec décision la petite manette de démarrage, jusqu'à ce que se manifestent les premières explosions du démarrage.
– À ce point, déplacer le levier de l'air en le mettant dans la position RUN "I". Tirer à nouveau la petite manette, jusqu'à ce que le moteur démarre (fig.10).

REMARQUE *Pour démarrer la machine, tirer toujours la poignée de démarrage de manière énergique.*

REMARQUE *Quand le moteur se met en marche, l'outil de taille commence immédiatement à tourner. Appuyer sur le levier de l'accélérateur puis le relâcher. La touche d'arrêt de l'accélérateur se décroche, et le moteur se met au régime minimum.*

– Le moteur se positionne au ralenti. Le laisser tourner quelques temps pour obtenir un réchauffement progressif.

IMPORTANT

– *Ne jamais tirer la poignée du démarreur jusqu'au déroulement complet de la corde (fin de course).*
– *Tirer toujours la corde de démarrage droit vers l'extérieur. Le fait de tirer la corde de démarrage avec un angle différent la fait frotter contre la douille. Ce frottement provoque l'usure prématurée de la corde.*
– *Tenir toujours en main la poignée du démarreur lors du retour. Ne jamais relâcher brusquement la poignée tirée sans l'accompagner. Cela peut causer l'emmêlement de la corde ou bien user et abîmer le groupe starter.*
– *Ne jamais appuyer le pied ou le genou sur le tube de transmission pour maintenir en place la machine; cela pourrait déformer le tube de transmission en le rendant inutilisable.*

⚠ ATTENTION! ***Quand le moteur démarre, l'outil de coupe commence à tourner immédiatement. Mettre la machine au ralenti en appuyant puis en relâchant le levier de l'accélérateur.***
Vérifier que le dispositif de coupe arrête de tourner quand le moteur tourne au ralenti.

REMARQUE *Si le moteur ne démarre pas, après avoir répété les opérations, voir le paragraphe Identification des Pannes.*

DÉMARRAGE À CHAUD

La procédure de démarrage avec le moteur chaud est identique à celle du démarrage à froid sauf qu'il n'est pas nécessaire d'actionner le starter présent sur le carburateur.

POUR ARRÊTER LE MOTEUR (Fig. 12)

Relâcher le levier de commande de l'accélérateur. Laisser le moteur revenir au ralenti. Mettre l'interrupteur en position de STOP jusqu'à l'arrêt du moteur.

RÉGLAGE DU CARBURATEUR

Le réglage de la carburation est effectué par le Constructeur sur chaque machine produite.
Vérifier que le filtre à air est propre et correctement monté.

La vis de réglage du "papillon" (vis mécanique) est réglée de manière que l'outil de coupe ne tourne pas quand le moteur est au ralenti.
Si l'outil de coupe tourne même quand le moteur est au ralenti, intervenir sur la vis de réglage du papillon (située à côté du starter sur le carburateur) (Fig.13, réf. T) en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'outil ne tourne plus.

Dans cette situation le moteur ne doit pas caler et il doit tourner à un régime régulier.

Si d'autres réglages se révèlent nécessaires, nous vous conseillons de contacter votre revendeur ou un atelier agréé.

INSTRUCTIONS POUR LA COUPE

⚠ ATTENTION!

- ***Si l'utilisation de la machine N'EST PAS FAMILIÈRE à l'opérateur, exécuter les opérations avec le moteur éteint et l'interrupteur en position OFF "STOP".***
- ***DÉGAGER TOUJOURS LA ZONE DE TRAVAIL en éliminant les objets tels que boîtes en métal, bouteilles, pierres, etc. Le heurt avec ces objets peut provoquer de graves lésions à l'opérateur ou aux autres personnes présentes et endommager la machine. En cas de heurt accidentel avec un objet, ÉTEINDRE IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR et examiner la machine. Ne jamais travailler avec la machine abîmée ou défectueuse.***
- ***COUPER OU FAUCHER TOUJOURS AU RÉGIME MAXIMUM. Au début et pendant le travail, ne pas opérer à faible vitesse.***
- ***NE PAS UTILISER la machine pour une utilisation différente que la coupe de l'herbe. NE PAS FAUCHER au-dessus de la hauteur du genou.***
- ***NE PAS UTILISER la machine avec d'autres personnes ou animaux à proximité. Maintenir au minimum 15 mètres de distance entre l'opérateur et d'autres personnes ou animaux durant la coupe ou les déplacements. Dans les conditions de coupe plus difficiles prévoir une distance minimum de 30 mètres entre l'opérateur et les autres personnes ou animaux.***
- ***SI LA MACHINE EST UTILISÉE SUR DES TERRAINS EN PENTE, rester en aval du groupe de coupe. NE PAS UTILISER LA MACHINE s'il y a le moindre risque de glisser ou de perdre l'équilibre.***
- ***NE PAS UTILISER la machine DE MANIÈRE CONTINUE, pendant trop longtemps. EFFECTUER DES PAUSES en éteignant le moteur.***

DISQUES MÉTALLIQUES

⚠ ATTENTION! *Quand on emploie le disque métallique, il faut monter sur la machine la protection avant spécifique, sans couteau coupe-fil, qui est fournie avec la machine et se trouve dans l'emballage.*

Le disque à 4 pointes est adapté à la coupe d'herbe résistante sur de grandes surfaces. Pour couper l'herbe, utiliser la débroussailleuse comme une faux manuelle: couper l'herbe en bougeant la débroussailleuse de droite à gauche, la reporter ensuite à droite en la maintenant hors de l'herbe et ainsi de suite. Procéder avec des mouvements oscillatoires circulaires d'une ampleur de 60°-90° (fig. 14).

Le disque à 3 pointes est adapté à la coupe de broussailles et de petits arbustes jusqu'à 2 cm de diamètre.
Dans ce cas, placer le disque au-dessus de la végétation puis descendre avec la tête de coupe de manière à couper les branchages en les réduisant en petits morceaux (fig. 15).

⚠ ATTENTION! ***L'utilisation d'outils métalliques comporte le risque de contre-coups dès que l'outil entre en contact avec des corps solides (troncs, branches, pierres, etc.) Ces rebonds de l'appareil, difficilement contrôlables, peuvent compromettre sérieusement la sécurité de l'opérateur et endommager gravement la machine. Ne jamais toucher le sol avec la lame.***

TÊTE À FILS

⚠ ATTENTION! ***NE PAS UTILISER de fils qui sont pas en nylon (comme par exemple fil métallique, fil métallique plastifié) et/ou non adaptés à la tête utilisée. Cela peut causer de graves blessures et des lésions.***

⚠ ATTENTION! ***Quand on utilise la tête à fils, la protection avant doit être munie de lame coupe-fil. Ne pas utiliser des têtes excessivement usées: des composants pourraient se détacher en créant un danger pour l'utilisateur.***

La machine que vous avez achetée est équipée d'une tête Tap & Go
Pour libérer du nouveau fil: avec le moteur à la vitesse maximum, taper contre le sol avec la tête à fils (fig. 16). Le fil est libéré automatiquement et la lame coupe le fil en surplus.

IMPORTANT *Éliminer périodiquement les mauvaises herbes qui s'emmêlent dans la machine pour prévenir la surchauffe du tube de transmission. L'herbe, en s'emmêlant autour du tube de transmission, peut s'enrouler sous la protection de la tête de coupe en freinant la rotation de l'outil (fig. 17). Enlever l'herbe avec un tournevis ou un outil similaire pour que le tube puisse être correctement refroidi et pour que l'outil puisse tourner librement.*

PROCÉDURE DE COUPE

Quand la machine est correctement équipée avec la protection et la tête à fils, elle peut éliminer l'herbe haute peu esthétique devant les clôtures, les murs, les fondations, les trottoirs, autour des arbres, etc.

Cette machine peut être utilisée également pour éliminer la végétation non désirée dans les champs, pour préparer facilement le jardin ou pour nettoyer complètement une zone particulière du jardin.

REMARQUE *Même avec la protection montée, la coupe autour des trottoirs, fondations, murs, etc. peut causer une usure du fil supérieure à la normale.*

• COUPE / MOUVEMENT

Procéder avec une allure régulière, avec un mouvement latéral semblable à la faux traditionnelle. Ne pas incliner la tête à fils durant l'opération. Essayer de couper à la bonne hauteur sur une petite surface. Maintenir la tête à fils à une distance constante par rapport au sol pour obtenir une hauteur de coupe uniforme (fig. 18).

• COUPE DE PRÉCISION

Positionner la débroussailleuse droite avec une légère inclinaison pour que la partie inférieure de la tête ne touche pas le sol et que la ligne de coupe se trouve dans le point désiré. Couper toujours loin de l'opérateur. Ne pas déplacer la débroussailleuse en approchant la tête à fils de l'opérateur.

• COUPE À PROXIMITÉ DE CLÔTURES / FONDATIONS (Fig. 19)

Approcher lentement, sans frapper avec force, la tête à fils des clôtures, piquets, roches, murs, etc.
Si le fil entre en contact avec des roches, des murs, des fondations ou autre, il peut se rompre ou s'user. S'il reste pris dans les clôtures, il peut se trancher et se rompre brusquement.

• COUPE AUTOUR DES ARBRES (Fig. 20)

Couper en s'approchant lentement des troncs d'arbre de manière à ne pas heurter le fil contre l'arbre. Marcher autour de l'arbre de gauche à droite. Approcher l'herbe à couper avec l'extrémité du fil en maintenant la tête à fils légèrement inclinée vers l'avant.

REMARQUE *Le fil en nylon peut TRANCHER OU ABÎMER LES PETITS ARBUSTES. Le choc du fil en nylon contre le tronc des arbustes ou des arbres avec écorce fine PEUT ENDOMMAGER GRAVEMENT LA PLANTE.*

• FAUCHE

Pour les coupes plus difficiles, incliner la tête à fils avec un angle d'environ 30 degrés à gauche. Régler la poignée si l'on désire avoir un meilleur contrôle durant cette opération.

⚠ ATTENTION! ***Ne pas opérer de la sorte s'il y a le moindre risque de provoquer le lancement d'objets qui peuvent nuire à des personnes, des animaux ou des biens (fig. 21).***

⚠ ATTENTION! ***NE PAS BALAYER AVEC LA DÉBROUSSAILLEUSE en inclinant la tête à fils. Ne pas utiliser la machine pour balayer la saleté des trottoirs, etc. La machine est puissante et peut projeter des petits cailloux à 15 mètres ou plus en provoquant des blessures ou des lésions aux personnes, aux animaux ou aux biens se trouvant dans ce rayon tels que les automobiles, les fenêtres, etc. (fig. 22).***

ENTRETIEN ORDINAIRE

REMPLACEMENT DU FIL DE LA TÊTE DE COUPE

Pour remplacer le fil en nylon, suivre les instructions jointes à la tête (feuillet supplémentaire distinct du livret)

⚠ ATTENTION! ***Ne jamais remplacer le fil en nylon par un fil d'un autre matériau (ex. : fil de fer).***

AFFÛTAGE DU DISQUE À 3 OU 4 DENTS

⚠ ATTENTION! ***Démonter le capuchon de la bougie avant de procéder à l'affûtage. Avant de procéder à l'affûtage, enfiler une paire de gants pour éviter de se couper avec la lame. Risque de lésions graves.***

Affûte ravec une lime plate appropriée (fig. 23). Les figures 24 et 25 indiquent:

A) Affûtage incorrect
B) Limites d'affûtage
C) Angles incorrects inégaux

Toutes les dents doivent être affûtées de la même manière. Les disques à 3 et 4 pointes sont utilisables sur les deux faces Quand l'une d'elles est usée, il faut retourner le disque et utiliser l'autre face.

Il est important de conserver un équilibrage correct également après l'affûtage.
Le disque métallique ne doit pas être réparé: il faut remplacer le disque dès que l'on note des débuts de rupture ou quand on dépasse la limite d'affûtage.

FILTRE AIR

IMPORTANT *Ne jamais travailler sans le filtre à air. Il faut veiller à la propreté du filtre à air. S'il est abîmé ou usé, monter un nouveau filtre.*

Pour nettoyer le filtre (Fig. 26):

1. Agir sur le pommeau (A) et dévisser (dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre). Enlever le couvercle du filtre, puis ôter le filtre de l'air de la base du support.

2. Laver l'élément filtrant avec de l'eau et du savon. **NE PAS UTILISER D'ESSENCE!**
3. Laisser sécher le filtre à l'air.
4. Remonter le filtre.

REMARQUE *Changer le filtre s'il est usé, lacéré, abîmé ou s'il ne peut plus être nettoyé.*

BOUGIE (Fig. 27)

1. La distance entre les électrodes de la bougie est de 0,6 mm / .025". Régler si nécessaire.
2. Éliminer les éventuels résidus charbonneux.
3. Le couple de fermeture doit être compris entre 12 et 15 Nm. Connecter le capuchon de la bougie

TÊTE À ENGRENAGES (Fig. 28)

Lubrifier avec de la graisse à base de lithium. Enlever la vis et introduire la graisse en faisant tourner manuellement la tête jusqu'à ce que la graisse sorte. Remettre la vis.

CONTRÔLES DIVERS

– Levier de commande accélérateur: contrôle du fonctionnement.
– Bouton d'arrêt: contrôle du fonctionnement.
– Réservoir carburant: vérifier la présence de fuites de carburant. Ne pas travailler en cas de fuites du carburant.
– Fentes pour le passage de l'air: nettoyer.
– Ailettes cylindre: nettoyer.
– Protection avant: en vérifier l'état.
– Groupe de coupe: éliminer les résidus d'herbe.
– Visserie: en vérifier le serrage.
– Câbles électriques et connexions: en vérifier l'état et le cas échéant, les remplacer. S'assurer que toutes les connexions sont efficaces.

AFFÛTAGE DE LA LAME COUPE-FIL

1. Enlever la lame coupe-fil (E) de la protection (fig. 29).
2. Fixer la lame coupe-fil dans un étau. Affûter la lame avec une lime plate en veillant à maintenir l'angle de coupe. Affûter dans un seul sens.

ENTRETIEN EXTRAORDINAIRE

Pour toute intervention ne rentrant pas dans l'entretien ordinaire, il faut s'adresser à un Centre de Service après-vente agréé.
Les réparations effectuées par des ateliers de réparations non agréés entraînent la perte de validité de la garantie.

UTILISER ET DEMANDER EXCLUSIVEMENT DES PIÈCES DE RECHANGE ORIGINALES.

STOCKAGE

IMPORTANT *Le non-respect de ces indications peut entraîner la formation de dépôts huileux dans le carburateur, ce qui peut rendre le démarrage difficile ou causer des dommages permanents dus à l'inactivité de la machine.*

1. Nettoyer la partie extérieure du moteur, du groupe transmission, de la protection et de la tête à fils.
2. Vider le réservoir du carburant.
3. Après avoir vidé le réservoir, mettre le moteur en marche.
4. Maintenir le moteur au ralenti jusqu'à ce qu'il s'éteigne, afin de brûler le mélange qui reste dans le carburateur.
5. Laisser refroidir le moteur (environ 5 minutes).
6. Démonter la bougie avec la clé spéciale.
7. Verser une petite cuillerée d'huile pour moteur à 2 temps (huile propre). Tirer la corde de démarrage plusieurs fois pour recouvrir les composants internes d'un voile d'huile. Remonter la bougie.
8. Remiser la machine dans un endroit frais et sec, loin de sources de chaleur (radiateurs, chaudières, etc.) ou de flammes.

REMISE EN SERVICE DE LA MACHINE

1. Démonter la bougie.
2. Tirer rapidement la corde de démarrage pour éliminer les excès d'huile de la chambre de combustion.
3. Nettoyer et contrôler la distance entre les électrodes de la bougie ou monter une nouvelle bougie ayant un écartement compatible.
4. Préparer la machine pour le fonctionnement
5. Remplir le réservoir avec un mélange approprié. Voir le paragraphe CARBURANT ET LUBRIFIANT.

TOUTES NOS MACHINES SONT D'EXCELLENTE QUALITÉ, ELLES ONT ÉTÉ PARFAITEMENT MISES AU POINT ET ONT ÉTÉ ÉTUDIÉES DE MANIÈRE À GARANTIR LE MAXIMUM DE SÉCURITÉ À L'OPÉRATEUR.

– NE JAMAIS MODIFIER LES MACHINES
– NE JAMAIS TRAVAILLER AVEC LES MACHINES INCOMPLÈTES OU AVEC DES PARTIES ENDOMMAGÉES.

– Ne soyez pas un élément de gêne pour l'environnement naturel et pour ceux qui vous entourent.
– Travaillez toujours en sécurité.
– Évitez les situations de danger.
– Ne travaillez jamais seuls, surtout dans des zones éloignées des centres habités.
– Faites attention aux personnes qui vous e Portez toujours les équipements de protection individuelle.
– Ne travaillez que si les machines sont conformes aux normes de sécurité et sujettes à un entretien périodique approfondi effectué par du personnel compétent !!!
– RESPECTEZ L'ÉCOSYSTÈME!!

IDENTIFICATIONS DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	REMÈDE
La machine ne démarre pas ou cale	Procédure de démarrage incorrecte	Suivre les instructions du Manuel de l'Utilisateur
	Carburation incorrecte	Faire régler le carburateur par un Centre de service après-vente agréé.
	Bougie encrassée	Nettoyer, corriger la distance entre les électrodes ou remplacer la bougie.
	Filtre carburant bouché	Remplacer le filtre du carburant.
La machine démarre mais a peu de puissance	Filtre air sale	Enlever, nettoyer et remonter le filtre à air.
	Carburation incorrecte	Faire régler le carburateur dans un Centre de Service après-vente autorisé.
Moteur irrégulier	Carburation incorrecte	Faire régler le carburateur dans un Centre de Service après-vente autorisé.
Moteur sans puissance sous charge		
Fonctionnement irrégulier	Bougie avec distance entre les électrodes erronée	Nettoyer, corriger la distance entre les électrodes ou remplacer la bougie.
Fumée excessive	Carburation incorrecte	Faire régler le carburateur dans un Centre de Service après-vente autorisé.
	Mélange avec rapport essence-huile erroné	Utiliser un mélange adéquat

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Type de moteur			2 temps refroidi à air	
Cylindrée			25.4 cm^3	
Puissance			0.8 kW	
Vitesse maximum de rotation			10.300 1/min	
Vitesse minimum de rotation			2.900 1/min	
Vitesse de rotation maximale de l'outil			7.400 rpm min^{-1}	
Transmission			Ø 25,4 mm	
Embrayage			Centrifuge	
Bougie			LD L8RTF	
Allumage			Électronique	
Carburateur			WYJ 398	
Mélange			Essence - huile 50:1	
Capacité réservoir			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Puissance sonore mesurée (ISO 10884)		fil	109 dB	108.4 dB
		disque	111.5 dB	111.5 dB
Pression sonore (EN 27917)		fil	99,5 dB	96 dB
		disque	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Nombre de tours au minimum	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Poids (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Masse selon norme ISO 11806 (sans carburant, dispositifs de coupe et protection)

- [1] gauche (ou avant)
- [2] droite (o arrière)

Sehr geehrter Kunde,

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für einen unserer Artikel entschieden haben und hoffen, dass dieser voll und ganz Ihren Erwartungen entspricht.

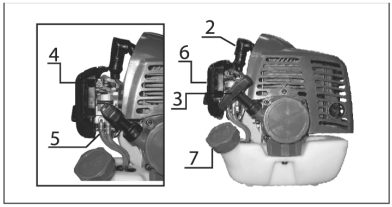
Die vorliegende Gebrauchsanleitung soll Ihnen dabei helfen, den Betrieb Ihres Geräts zu verstehen und dieses unter Berücksichtigung Ihrer persönlichen Sicherheit zu verwenden. Die Gebrauchsanleitung ist Teil des Geräts: Sie sollten sie daher so aufbewahren, dass Sie jederzeit darin nachschlagen können. Sollten Sie das Gerät verleihen oder aus sonstigen Gründen an Dritte übergeben, muss die Gebrauchsanleitung ebenfalls übergeben werden.

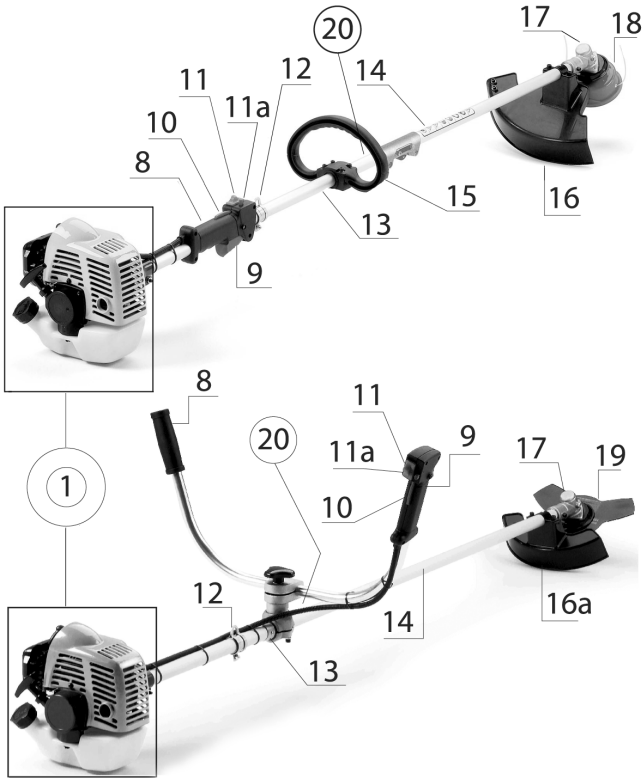
Das von Ihnen erworbene Gerät wurde den geltenden Vorschriften entsprechend geplant und hergestellt und garantiert Ihnen daher unter den in vorliegender Anleitung beschriebenen Bedingungen (Vorgesehener Gebrauch) einen sicheren Betrieb. Jeder andersartige Einsatz des Geräts, bzw. das Nichtbeachten der Hinweise bezüglich Sicherheit, Wartung und Reparatur ist als unsachgemäßer Gebrauch des Geräts zu verstehen und hat den Gültigkeitsverfall der Garantie zur Folge. Der Hersteller kann für Sach- oder Personenschäden, die Folge eines unsachgemäßen Gebrauch des Geräts sind, nicht haftbar gemacht werden.

Sollten Sie einige Abweichungen zwischen den Angaben der vorliegenden Anleitung und dem von Ihnen erworbenen Gerät feststellen, so berücksichtigen Sie bitte, dass der Hersteller zur technischen Aktualisierung seiner Produkte ohne Vorankündigung Änderungen daran vornehmen kann. Die grundlegenden Sicherheits- und Betriebsnormen werden durch eine derartige Aktualisierung jedoch nicht beeinflusst und sind daher unbedingt zu befolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall bitte an Ihren Verkäufer. Wir wünschen Ihnen eine gute Arbeit.

KENNZEICHNUNG DER MASCHINE UND IHRER BAUTEILE

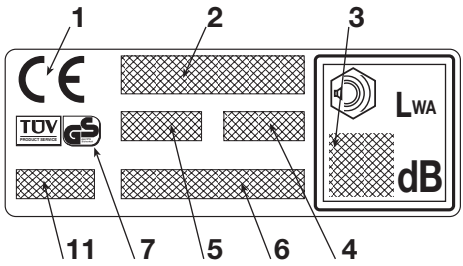
1) Motor
2) Zündkerze
3) Anwerfgriff
4) Starter-Hebel
5) Zündung (Primer)
6) Luftfilter
7) Kraftstofftank-verschluss
8) Hinterer Handgriff
9) Gashebel
10) Sicherheitshebel
11) START-/STOP-SCHALTER
11a) Hebel zur Blockierung des Gashebels
12) Tragöse
13) Sicherheitsabstand-halter
14) Führungsstange
15) Vorderer Handgriff
16) Vorderschutz
17) Getriebekopf
18) Mähkopf mit Nylonfaden
19) Dickichtmesser
20) Typenschild



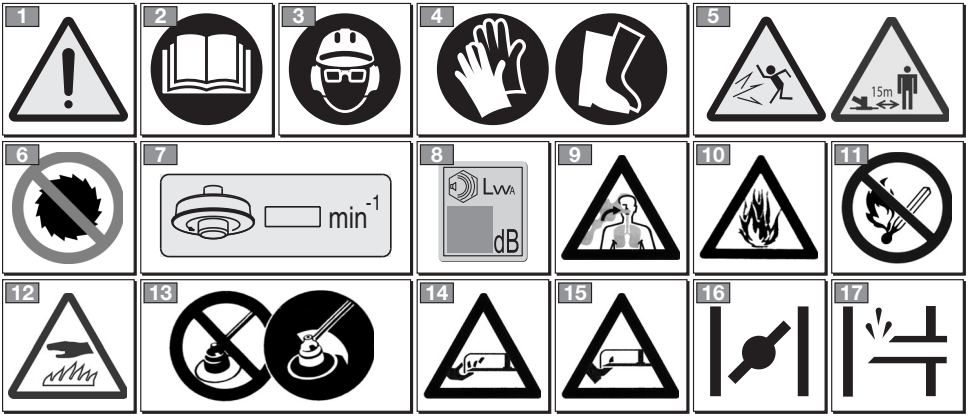


TYPENSCHILD

1) Konformitätszeichen gemäß Richtlinie 98/37/EG
2) Name und Anschrift des Herstellers
3) Geräuschemission LWA gemäß Richtlinie 2000/14/EG
4) Bezugsmodell des Herstellers
5) Maschinenmodell
6) Seriennummer der Maschine
7) Prüfzeichen des Prüfinstituts
11) Baujahr



SYMBOLE



ACHTUNG: Das von Ihnen gekaufte Gerät ist für den Hobbygebrauch gebaut worden.

1) Achtung! Gefahr

2) Vor Inbetriebnahme des Geräts die Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

3) Ihr Gehör kann bleibend beschädigt werden. Wir weisen den Bediener des Geräts darauf hin, dass er bei normalen Arbeitsbedingungen täglich einer Geräuschbelastung von 85 dB (A) oder mehr ausgesetzt ist. Bei der Arbeit mit dem Freischneider müssen entsprechende Schutzvorrichtungen getragen werden, wie Schutzbrille (Gefahr umherfliegender Teile) und Gehörschutz (es besteht Gefahr bleibender Gehörschäden). Sollte während der Arbeit auch die Gefahr herabfallender Gegenstände bestehen, so ist auch ein Schutzhelm zu tragen.

4) Arbeitsschuhe und Schutzhandschuhe tragen!

5) Gefahr umherfliegender Teile! Während des Gerätebetriebs dürfen sich in einem Umkreis von 15 m keine Personen oder Haustiere aufhalten!

6) Bei diesem Symbol: der Einsatz von Sägeblättern ist verboten. **Gefahr: Das Nichtbeachten dieses Hinweises kann für den Bediener schwere und sogar tödliche Verletzungen zur Folge haben.**

7) Maximale Rotationsfrequenz der Antriebswelle, an der das Schneidewerkzeug befestigt wird.

8) Angabe des Schallleistungspegels LWA gemäß Richtlinie 2000/14/EG.

9) Vergiftungsgefahr! Während des Gerätebetriebs erzeugt der Motor schädliche Abgase. Den Freischneider daher auf keinen Fall in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen verwenden. Es besteht Gefahr des Vergiftungstods.

10) Brandgefahr! Der Kraftstoff ist entflammbar und darf daher nicht verschüttet werden.

11) Nicht neben offenen Flammen arbeiten. Nicht rauchen. Den Kraftstoff nicht verschütten. Den Kraftstoff ausschließlich bei abgekühltem und nicht laufendem Motor nachfüllen.

12) Achtung: Heiße Oberflächen! Auspuff, Zylinder, Motorgehäuse usw. werden während des Gerätebetriebs erhitzt und bleiben auch bei abgeschaltetem Gerät für einige Zeit lang heiß. Diese Oberflächen nicht berühren, bis sie nicht vollkommen abgekühlt sind: Verbrennungsgefahr!

13) Nur mit montierter Schutzabdeckung arbeiten!

14) Vorsicht bei den Schneidewerkzeugen! Gefahr von Handverletzungen. Nicht mit den Händen unter die Schutzabdeckung greifen.

15) Vorsicht bei den Schneidewerkzeugen! Gefahr von Fußverletzungen. Die Füße dürfen nicht unter die Schutzabdeckung gelange.

16) Luft

17) Choke-Knopf

SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Jede Gerätekomponente kann bei falschem Einsatz oder nicht korrekter Wartung zur Gefahrenquelle werden.

Achten Sie daher vor allem auf jene Abschnitte der Anleitung, die folgendermaßen gekennzeichnet sind:

ANMERKUNG

oder

WICHTIG *Liefern erläuternde Hinweise oder andere Angaben über bereits an früherer Stelle gemachte Aussagen, in der Absicht, die Maschine nicht zu beschädigen oder Schäden zu vermeiden.*

⚠ ACHTUNG! ***Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte zu verletzen.***

⚠ GEFHAR! ***Im Falle der Nichtbeachtung besteht die Möglichkeit, sich selbst oder Dritte schwer zu verletzen, mit Todesgefahr.***

A) SCHLUNG

1. Den Inhalt der vorliegenden Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen.

Der Bediener des Freischneiders muss vor dessen Inbetriebnahme die dazu erforderlichen Betriebsfunktionen kennen und den Motor kurzfristig abstellen können. Der Bediener muss ferner über den korrekten Betrieb des Geräts ausreichend informiert sein.

2. Der Freischneider nur zu dem Zweck benutzen, zu dem er geplant ist, d.h.:

– mit 2-Fadenkopf zum Rasenschneiden (z.B.: an den Rändern von Blumenbeeten oder Gemüse/Obstanbauten, entlang von Mauern, Umzäunungen oder bei Grünflächen geringer Größe, nach dem Mähen mit dem Rasen zum Schneiden hochgewachsenen Grases oder Gestrüpps mit Schneideblättern aus Metall oder Kunststoff.

3. Der Freischneider darf unter keinen Umständen von Kindern oder Personen, die mit ihrem korrekten Einsatz nicht vertraut sind, verwendet werden.

Prüfen Sie, ob in Ihrem Land gesetzliche Vorschriften zum Mindestalter beim Einsatz derartiger Geräte existieren.

4. Der Freischneider darf in folgenden Fällen nicht verwendet werden:

– Sobald sich Personen, vor allem Kinder oder Haustiere in der Nähe aufhalten. Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 m zwischen dem Gerät und ggf. vorhandenen Personen/Tieren. Der Freischneider darf nur von einer Person betrieben werden.
– Falls der Bediener unter dem Einfluss von Arzneimitteln, Alkohol, Drogen oder anderen Substanzen, die das Reaktionsvermögen oder die Sicht beeinträchtigen können, steht.
– Bei Unwohlsein oder Müdigkeit des Bedieners.
– Bei nicht vorhandenen Schutzvorrichtungen, z.B. ohne Schutzabdeckung des Fadenkopfs oder des Auspuffrohrs, bzw. bei beschädigten Schutzabdeckungen.
– Bei nicht für das verwendete Schneidwerkzeug geeigneter Schutzabdeckung.
– Bei Verwendung eines Nylonfadenmähkopfs überzeugen Sie sich, dass sich das Fadenschneidmesser an seinem Platz befindet, damit die richtige Fadenlänge gewährleistet ist.

5. Der Freischneider darf nicht verändert werden: Eigenmächtige Änderungen an dem Gerät können die Sicherheit des Bedieners erheblich beeinträchtigen und zu Unfällen oder schweren Verletzungen führen.

6. Berücksichtigen Sie bitte, dass der Eigentümer oder Benutzer des Geräts für Sach- oder Personenschäden haftbar gemacht werden kann.

B) VORBEREITUNG

1. Der Freischneider nicht barfuss oder mit offenem Schuhwerk benutzen. Beim Betrieb des Freischneiders keine weite Kleidung tragen, die sich im Gestrüpp oder im Schneidewerkzeug verfangen könnte.

Tragen Sie während des Betriebs des Freischneiders unbedingt lange Hosen, Stiefel oder Arbeitsschuhe mit rutschfester Sohle, Schutzbrillen oder ein Schutzvisier (Gefahr umherfliegender Teile), Schutzhandschuhe (ideal aus Leder) und Ohrenschutz. Sollte während der Arbeit mit dem Freischneider die Gefahr herunterfallender Gegenstände (Steine, Äste usw.) bestehen, sollten Sie auch einen Schutzhelm tragen.

2. Prüfen Sie vor der Arbeit mit der Freischneider jene Stelle, die Sie bearbeiten möchten. Entfernen Sie alle Gegenstände, die beim Gerätebetrieb weggeschleudert werden könnten (Steine, Holz, Draht, Knochen usw.).

3. Der Kraftstoff ist leicht entflammbar.

– Bewahren Sie den Kraftstoff nur in dazu geeigneten Kanistern auf.
– Den Tank nur im Freien anfüllen. Beim Hantieren mit Kraftstoff ist das Rauchen strengstens verboten.
– Bei noch laufendem oder noch heißem Motor darf keinesfalls der Tankverschluss abgenommen oder Kraftstoff nachgefüllt werden.
– Den Motor nicht starten, falls Kraftstoff verschüttet wurde: Entfernen Sie den Freischneider aus dem Bereich und vermeiden Sie das Hantieren mit offenen Flammen, bis der Kraftstoff verdunstet ist und dessen

Dämpfe vollkommen verflüchtigt sind.
– Den Kraftstofftank und den Kanister wieder korrekt verschließen.
– Beim Anlassen des Geräts sollten Sie sich mindestens 3 Meter vom Ort des Einfüllens entfernt aufhalten.

4. Defekte Auspuffrohre und -töpfe müssen ausgewechselt werden.

5. Vor jedem Gebrauch das Gerät einer generellen Prüfung unterziehen und dabei insbesondere dem Aussehen der Schneidwerkzeuge, des Schneidaggregats, der Schutzabdeckungen und der Befestigungselemente Aufmerksamkeit schenken: dies um sicher zu gehen, dass diese weder abgenutzt, beschädigt noch locker sind. Sich ferner vorab stets überzeugen, dass der Gashebel und der "Stop"-Druckknopf einwandfrei funktionieren.
Den Sperrhebel des Gashebels (Sicherheitshebel) auf sein einwandfreies Funktionieren hin kontrollieren: er muss die Betätigung des Gashebels unterbinden, wenn nicht gleichzeitig der Sicherheitshebels im oberen Bereich des Griffs gedrückt wird.

6. Prüfen Sie die korrekte Position der Griffe, und der Tragegurten, sowie das Gleichgewicht des Geräts.

7. Prüfen Sie die korrekte "Leerlauf"-Einstellung: Die Antriebswelle des Geräts muss aufhören zu drehen, sobald der Gashebel losgelassen wird.

C) GEBRAUCH

1. Den Motor nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen laufen lassen. Es könnte zu einer gefährlichen Anhäufung von Kohlenmonoxyd kommen.

2. Nur bei Tageslicht mit dem Freischneider arbeiten.
3. Vermeiden Sie, den Freischneider bei noch feuchtem Boden zu verwenden.

4. Sich während der Arbeit in sicherer Entfernung vom Schneidwerkzeug halten; diese Entfernung hängt vom Taggurtbefestigungspunkt ab.

5. Während der Arbeit mit dem Freischneider nicht laufen und dabei stets auf eine stabile Position achten. Vorsicht vor Hindernissen, wie Steine, Äste usw., über die Sie stolpern könnten.

6. Den Freischneider nicht auf Hängen benutzen, deren Neigung das Gleichgewicht des Bedieners beeinträchtigt. Beim Betrieb des Geräts auf Hängen sollten Sie auf jeden Fall auf eine stabile Position achten und nur schrittweise vorgehen. Gehen Sie niemals direkt hinauf oder hinunter, sondern stets quer zum Hang.

7. Es liegt im Verantwortungsbereich des Bedieners die Bodenbeschaffenheit zu prüfen, potentielle Gefahren zu erkennen und für die zur eigenen Sicherheit erforderlichen Maßnahmen zu sorgen. Dieser Hinweis gilt vor allem bei der Arbeit auf Hängen, unebenem, rutschigem oder nicht stabilem Boden.

8. Der Einsatz von metallenem Schneidewerkzeug (z.B.: 3- oder 4-Zahnblatt) kann beim Auftreffen auf Hindernisse (Steine, Stämme usw.) zu Rückschlag führen. Der Freischneider schlägt in der zur Rotationsrichtung des Werkzeugs entgegengesetzten Richtung aus.

9. Die Umdrehungszahl des Motors darf nicht verändert werden.

10. Prüfen Sie, bevor Sie den Motor anlassen, ob sich keine Personen oder Tiere im Umkreis von 15 m aufhalten, der Freischneider den Boden nicht berührt und das Gerät stabil ist.

11. Das rotierende Schneidewerkzeug kann dazu führen, dass davon getroffene Gegenstände weggeschleudert werden. Achten Sie deshalb stets auf einen Sicherheitsabstand von mindestens 15 m zu anderen Personen oder Tieren.
Den Freischneider nicht benutzen, falls Fahrzeuge oder andere Dinge von umherfliegenden Teilen beschädigt werden könnten.

12. Den Motor vorsichtig anlassen. Folgen Sie dabei der Gebrauchsanleitung und halten Sie einen Sicherheitsabstand vom Gerät.

13. Die Tragegurte des Freischneiders während der Arbeit nicht aushaken.

14. In folgenden Fällen den Motor abstellen und das Zündkerzenkabel abstecken:
– Vor jedem Eingriff auf das Schneidsystem.
– Vor jeder Reinigung, Prüfung, Regulierung oder Reparatur am Freischneider.

Nur die Vergaser- und Standgaseinstellungen dürfen bei laufendem Motor durchgeführt werden. Diese Arbeiten mit montierter Antriebswelle durchführen. Sich ferner überzeugen, dass das Schneidwerkzeug nicht mit irgendwelchen Gegenständen in Berührung kommt und dass es sicher aufliegt.
– Nach dem eventuellen Anstoßen an einen Fremdkörper das Schneidsystem und die Antriebswelle auf eventuelle Schäden hin untersuchen. Vor dem neuerlichen Gebrauch des Geräts die eventuell erforderlichen Reparaturen durchführen.
– Sollte der Freischneider abnormal zu vibrieren beginnen, sofort nach der jeweiligen Ursache suchen und entsprechende Abhilfe schaffen.

15. Den Motor in folgenden Fällen abstellen:
– Falls der Freischneider unbenutzt und unbeaufsichtigt bleibt.
– Vor Einfüllen des Kraftstoffs.

– Während des Wechsels von einem Arbeitsbereich zum anderen.

16. Das Gerät darf nicht über lange Zeit, ohne Pausen verwendet werden. Stellen Sie daher den Freischneider bei langdauernden Arbeiten ab und zu ab.

D) WARTUNG UND LAGERUNG

1. Zum sicheren Betrieb des Geräts müssen alle vorhandenen Schrauben und Bolzen stets gut festgezogen sein. Nur eine regelmäßige Gerätewartung kann eine gleichbleibende Leistung und einen sicheren Betrieb garantieren.

2. Verwenden Sie den Freischneider nie mit beschädigten oder abgenutzten Komponenten. Das Schneidewerkzeug muss immer mit dem Typenschild des Herstellers, der Angabe der maximalen Betriebsgeschwindigkeit übereinstimmen. Derartige Teile müssen ausgewechselt und können nicht repariert werden. Verwenden Sie ausschließlich Originalersatzteile. Andersartige Ersatzteile können das Gerät beschädigen und die Sicherheit des Benutzers gefährden.

3. Tragen Sie beim Ein- und Ausbau des Schneidewerkzeugs immer dicke Schutzhandschuhe.

4. Den Freischneider nie mit vollem Tank in einem Raum aufbewahren, wo die Benzindämpfe mit offenen Flammen, Funken oder einer starken Hitzequelle in Kontakt treten könnten.

5. Bewahren Sie den Freischneider an einem sauberen und trockenen Ort auf und schützen Sie diesen vor dem Zugriff seitens Kinder.

6. Bevor den Freischneider in einem geschlossenen Raum aufbewahrt wird, muss der Motor abkühlen.

7. Zur Einschränkung der Brandgefahr: Entfernen Sie Blätter, Grashalme und Ölreste von der Freischneider, vor allem vom Motor, vom Kühler, vom Auspuffrohr und Kraftstofftank.

8. Das Entleeren des Kraftstofftanks muss im Freien und bei vollkommen abgekühltem Motor erfolgen.

9. Keine Gerätekomponente darf ausgebaut, zugefügt oder abgeändert werden.
Anderenfalls besteht die Gefahr von:
– Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen, die sich in der Nähe aufhalten
– Schäden am Gerät Ferner führen derartige Eingriffe am Gerät zum Verfall der Garantie.

10. Beim Transportieren oder Lagern des Geräts stets den Schneidblattschutz anbringen, um eventuellen Verletzungen vorzubeugen.

11. Vermeiden Sie zum Schutz der Umwelt, den Kraftstoff oder das Motoröl selbst zu entsorgen (im Abfluss, Kanal oder direkt in freier Natur). Eine Tankstelle ist in der Lage, diese Materialien auf sichere Art zu entsorgen.

MONTAGEANLEITUNGEN

⚠ ACHTUNG! ***Nur ein gewissenhaftes Befolgen der Hinweise zur Montage der Sicherheits- und Schutzvorichtungen garantiert einen korrekten und sicheren Betrieb des Freischneiders. Der Hersteller haftet keineswegs für Schäden, die auf den Gebrauch des Freischneiders ohne die vorab beschriebenen Schutz- und Sicherheitseinrichtungen zurückzuführen sind.***

VORDERER HANDGRIFF

Die Freischneider werden generell mit in der Verpackung enthaltenem, abmontiertem vorderem Handgriff geliefert. Es ist daher erforderlich, diesen wie nachstehend dargestellt zu befestigen.

MONO-FREISCHNEIDER (Abb. 1)

Es ist erforderlich, den vorderen Handgriff mit Schutzeinrichtung (Barrier) zu befestigen. Auf dem Antriebsrohr ist ein Abstandhalter (E) anzutreffen, der einen Mindestabstand zwischen dem vorderen und dem hinteren Handgriff gewährleistet. Der vordere Handgriff ist vor diesem Abstandhalter auf dem Antriebsrohr zu positionieren. Zuerst die Vierkantmuttern in ihre Sitze auf dem Griff und sodann die Schrauben mit den Unterlegscheiben einsetzen. Die Schrauben stufenweise und gleichförmig zuschrauben. Vor dem definitiven Festschrauben, die Position des vorderen Handgriffs regulieren. Daraufhin alle Schrauben gleich fest zuschrauben.

⚠ ACHTUNG! ***Der Abstandhalter nicht verändern oder beschädigen. Den Mindestabstand zwischen den Griffen einhalten.***

DUPLEX-FREISCHNEIDER (Abb. 2)

Den vorderen Führungsholmgriff befestigen. Auf den Knauf A (Abb. 2) einwirken, indem man das Blockierungssystem des Griffs aufschraubt und somit lockert.

ANMERKUNG *Es ist nicht notwendig die Befestigungsschraube vollständig aufzuschrauben. Es ist ausreichend die Schraube so zu öffnen, dass man in das Blockierungssystem einen Führungsholmgriff einfügen kann.*

In den Halter des Handgriffs die Halbgriffe einfügen, indem man überprüft die Verbindung der beiden Teile des Führungsholmgriffs korrekt durchgeführt zu haben.
Wieder auf den Griff A einwirken und nicht ganz bis zum Ende anziehen.
Die Holmposition einstellen, daraufhin auf geeignete Weise anziehen, bis der Führungsholmgriff auf geeignete Weise blockiert wurde.

⚠ ACHTUNG! ***Niemals mit nicht richtig befestigten oder lockeren Griffen arbeiten.***

⚠ ACHTUNG! ***Auf dem Antrieb, auf der Höhe des Befestigungspunktes des vorderen Holms, ist ein Abstandhalter anwesend (Bez. E Abb. 2) der am Antriebsrohr befestigt ist. Dies gibt die korrekte Holmposition an. Niemals die Position des Befestigungskreuzes des vorderen Holms verändern.***

VORDERE SCHUTZABDECKUNG (Abb. 3)

⚠ ACHTUNG! ***Die Schutzabdeckung muss im Hinblick auf die korrekte Position des Fadenschneidmessers und die Bedienersicherheit angebracht werden.***
Niemals ohne Schutzabdeckung arbeiten.

Die Schutzabdeckung muss mit Hilfe der entsprechenden mitgelieferten Schrauben und Unterlegscheiben angebracht werden.
Die Schutzabdeckung muss sowohl für das Gerätemodell als auch für das verwendete Schneidwerkzeug geeignet sein.
Bei Verwendung des Fadenmähkopfs ist es notwendig die Schutzabdeckung mit dem Fadenschneidmesser anzubringen. Wenn man das Schneideblatt anwendet ist es notwendig auf der Maschine die spezifische vordere Schutzeinrichtung, ohne Fadenschneidmesser zu montieren, der zur Ausstattung der Maschine gehört und sich in der Verpackung befindet.

SCHNEIDWERKZEUG

WICHTIG *Es dürfen ausschließlich 2-fädige Mähköpfe oder metallische Schneideblätter zur Anwendung kommen, andersartige Schneidwerkzeuge können zu frühzeitigem Verschleiß und Schäden am Gerät führen.*

SCHNEIDEBLÄTTER (Abb. 4)

⚠ ACHTUNG! ***Vor dem Anfassen des metallischen Schneideblatts ein paar Schutzhandschuhe anziehen.***

a) Die Metallzwinge (A), das Schneideblatt (B), die Nutmutter (C), die fixe Kappe (D), und die Sechskantbefestigungsmutter mit Unterlegscheibe (E) auf der Mähkopfwelle einfügen, und diese gegen den Uhrzeigersinn aufschrauben.
b) Zur perfekten Sicherung die Drehung der Welle folgendermaßen blockieren: den (mitgelieferten) Stahlstift (H) seitlich in die Öffnung am Ring A stecken; das Werkzeug so lange langsam drehen, bis der Stift in die Öffnung gleitet und so die Drehung des Werkzeugs blockiert. Die Mutter anziehen und den Stift aus der Öffnung nehmen.

FADEN-MÄHKOPF (Abb. 5)

a) Den Kerbring (A), die Metallzwinge (B) auf die Mähkopfwelle einfügen, und schließlich den Fadenmähkopfs (C) im Gegenuhrzeigersinn zuschrauben (das Gewinde ist linksläufig).
b) Zur perfekten Sicherung die Drehung der Welle blockieren: den (mitgelieferten) Stahlstift (H) seitlich in die Öffnung am Ring (A) stecken; das Werkzeug so lange langsam drehen, bis der Stift in die Öffnung gleitet und so die Drehung des Werkzeugs blockiert.

MONTAGE DER STANGE (Modelle mit trennbarer Stange – Abb. 6/1)

Die Aushöhlung (A) der Verbindung (B) an die hervorgehobene Kerbe (C) des unteren Teils der Stange (D) anpassen.
Den Haltepflock (E) herausziehen und den unteren Teil der Stange (D) hereindrücken bis man das Schnappen des Haltepflocks (E) im Loch (F) der Stange wahrnimmt.
Das Einführen kann vereinfacht werden, indem man den unteren Teil (D) leicht in beide Richtungen dreht. Man bemerkt, dass die Stange komplett eingeführt wurde, wenn der Pflock (E) vollkommen wieder eingetreten ist.
Nach erfolgtem Einstecken, den Handgriff (G) vollkommen schließen.

TRAGGURT (Abb. 7)

Der Freischneider wird mit einem einzigen Traggurt geliefert. Den Traggurt über die linke Schulter zur rechten Hüfte führen. Sodann den Karabinerhaken an der eigens hierfür vorgesehenen Öse am Antriebsrohr des Freischneiders anhaken.

⚠ ACHTUNG! ***Für mehr Sicherheit und Zweckmäßigkeit bei der Arbeit, können Sie den Riemen Ihrer Körpergröße anpassen.***

VORBEREITUNG AUF DIE ARBEIT

Bei der Arbeit mit einem Freischneider ist unbedingt entsprechende Kleidung zu tragen, um den Bediener vor umherfliegenden Teilen (z.B. Steinen) zu schützen. Tragen Sie deshalb stets Sicherheitsschuhe mit rutschfester Sohle, Handschuhe, Schutzbrillen (das Schutzvisier allein reicht nicht aus, um die Augen zu schützen), anliegende Kleidung. Weite Kleidung, Schals, Krawatten, Schmuckketten und sonstiges Zubehör, das sich im Gestrüpp verfangen könnte, sind unbedingt zu vermeiden.

Langes Haar binden und schützen. Ebenfalls ist das Tragen von Gehörschutz, wie beispielsweise Ohrenschützer, erforderlich.

Bei Baumbeschneide-, Buschfäll- und Ausputzarbeiten mit eventuell herabfallenden Gegenständen ist auch das Tragen eines Schutzhelms unbedingt erforderlich.

GERÄTEKONTROLLE

Sich überzeugen, dass alle Schrauben gut festgezogen und die mechanischen Bauteile gut geschmiert sind. Sich überzeugen, dass das Schneideblatt gut geschärft und intakt ist. Sich überzeugen, dass die Schutzabdeckung des Schneideblatts an ihrem Platz ist. Den Luftfilter kontrollieren: er muss sauber sein. Verschmutzte Luftfilter können die Geräteleistung erheblich vermindern.

KRAFTSTOFF

Dieses Gerät verfügt über einen Zweitaktmotor und benötigt daher zum Betrieb ein aus Benzin und Schmieröl bestehendes Kraftstoffgemisch für 2T-Motoren.

WICHTIG *Verwenden Sie nur hochwertige Benzine und Schmieröle, um die Motorleistung und die Lebensdauer der mechanischen Bauteile nicht zu beeinträchtigen.*

WICHTIG *NIEMALS ausschließlich Benzin Ihres Autos verwenden. Der Motor könnte dadurch beschädigt werden und der Garantieanspruch für dieses Produkt verfällt. KEINESFALLS ein seit mehr als 60 Tagen zubereitetes Gemisch verwenden.*

Einige herkömmliche Benzintypen sind mit Ossigenanten, wie Alkohol oder Ätherverbindungen oder anderen Stoffen angereichert, um der Luftverschmutzung entgegenzuwirken. Der Motor Ihres Geräts ist so ausgelegt, dass er mit jeder für das Betreiben von Fahrzeugen geeigneten Benzintype, auch den mit Sauerstoff angereicherten, zufrieden stellende Leistungen garantiert.
Bleifreies Benzin verwenden.

MOTORÖL

Verwenden Sie ausschließlich hochwertiges Synthetiköl für Zweitaktmotoren.

Ihr Händler verfügt über ein reiches Angebot an qualitativ erstklassigen Ölen, die den mechanischen Bauteilen hohen Schutz bieten und in der Folge die Lebensdauer der Motoren verlängern. Wenden Sie sich an Ihren Vertrauenshändler.

DAS KRAFTSTOFFGEMISCH

VERWENDEN SIE EIN QUALITATIV HOCHWERTIGES GEMISCH AUS BENZIN UND SYNTHETISCHEM ÖL (2%) FÜR ZWEITAKTMOTOREN.
MISCHVERHÄLTNIS BENZIN ÖL: 50:1 = 2% ÖL.

(SYNTETIC OIL 2T)

WICHTIG *Falls Sie für die Zubereitung des Kraftstoffgemisches über kein Synthetiköl für Zweitaktmotoren verfügen sollten, kann auch mineralisches Schmieröl für Zweitaktmotoren verwendet werden, wobei das Kraftstoffgemisch jedoch 4% Öl enthalten muss.*

MISCHVERHÄLTNIS BENZIN ÖL: 25:1 = 4% ÖL.

⚠ GEFHAR! ***Entflammbare Flüssigkeit! Den Kraftstoff in geeigneten Kanistern und an einem geschützten Ort, fern von Wärmequellen oder offenen Flammen, lagern. Den Kanister fern von Kindern halten.***

KRAFTSTOFFGEMISCH

Zuerst das Öl in einen für Benzin und Öl geeig-

neten Kanister geben und dann das Benzin zufügen. Den Kanister schütteln, um eine gute Mischung zu erzielen.

Das Gemisch altert, d.h. der Kraftstoff verliert mit der Zeit seine Leistungseigenschaften. Vermeiden Sie es daher, große Mengen Gemisch zuzubereiten, sondern beschaffen Sie sich ca. einen Monatsbedarf. Auf diese Art und Weise verfügen Sie stets über einen qualitativ ausgezeichneten und leistungsstarken Kraftstoff.
Vor dem Auftanken den Kanister kräftig schütteln, damit sich Öl und Benzin besser mischen.

⚠ ACHTUNG! ***Den im Kanister herrschenden Druck berücksichtigen.***

AUFTANKEN DES KRAFTSTOFFTANKS

⚠ ACHTUNG! ***Der in den Benzinkanistern herrschende Druck kann aufgrund der herrschenden Umgebungstemperatur steigen.
Den Verschluss vorsichtig öffnen, um ein eventuelles Herausspritzen zu vermeiden.
Den Kraftstoff kühl und vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt lagern.***

– Das Gerät stabil und mit dem Tank nach oben auf den Boden legen (Abb. 8).
– Den Tankverschluss und die umliegende Zone reinigen, um zu vermeiden, dass Fremdkörper in den Tank gelangen.
– Den Tank mit Hilfe eines geeigneten Kanisters füllen, um das unbeabsichtigte Ausfließen des Kraftstoffs zu vermeiden.

⚠ GEFHAR!

- ***Benzin ist hochentflammbar und unter bestimmten Voraussetzungen explosiv.***
- ***In gut gelüfteter Umgebung und bei abgestelltem Motor tanken. Beim Tanken und in den Lagerräumen keineswegs rauchen und weder Flammen noch Funken erzeugen.***
- ***Den Tank nicht übermäßig füllen. Sich nach dem Tanken versichern, dass der Tankverschluss sicher und korrekt geschlossen ist.***
- ***Darauf achten, beim Tanken keinen Kraftstoff zu verschütten. Der verschüttete Kraftstoff oder die entstandenen Dämpfe könnten Feuer fangen. Sollte Kraftstoff verschüttet worden sein, sich vor dem Anlassen des Motors unbedingt versichern, dass die Umgebung trocken ist.***
- ***Es vermeiden, den Kraftstoff mit der Haut in Kontakt zu bringen und die Dämpfe einzuatmen.***
- ***Den Kraftstoff außerhalb der Reichweite von Kindern lagern.***

INBETRIEBNAHME

⚠ ACHTUNG! ***Sich vor dem Anlassen des Motors überzeugen, dass sich im Wirkungsbereich des Geräts niemand aufhält und dass er frei von Hindernissen ist, die eine Gefahr darstellen könnten.
Den Motor nur auf ebenem Untergrund mit festem und sicheren Stand anlassen.***

Um ein ungewolltes Betätigen des Gashebels zu vermeiden, ist der Betätigungshebel mit einer Sicherung versehen: wenn der Sicherheitshebel auf der gegenüberliegenden Seite des selben Griffs nicht gedrückt wird, kann der Gashebel nicht betätigt werden. Vor dem Anlassen des Motors stets den Sicherheitshebel auf sein einwandfreies Funktionieren hin kontrollieren:

ANLASSEN BEI KALTEM MOTOR

– Den sich auf dem Griff mit dem Gashebel befindlichen Stop-Schalter auf «START» stellen (Abb. 9).
– Man betätige die Taste GASHEBELBLOCKIERUNG (Bez. 3) während man gleichzeitig auf den Sicherheitshebel (Bez. 1) und den Gashebel (Bez. 2) einwirkt. Den Gashebel loslassen, während man die Gashebelblockierung weiterhin gedrückt hält, bis es zur Blockierung kommt. Diese Operation ermöglicht eine Vorbeschleunigung des Vergasers. (Abb. 9)
– Den Lufthebel (Bez. 4) auf dem Vergaser (in Richtung Motorkörper) drehen (Abb. 10).

ANMERKUNG *Den Gashebel nicht berühren. Denn mit der Beschleunigung verursacht man den Einzug der Gashebelblockierung.*

– 6 - 7 Mal den Kunststoffprimer (Bez. 5) im unteren Bereich des Vergasers betätigen. Hierdurch wird dem Vergaser frisches Kraftstoffgemisch zugeleitet, was das Anlassen erleichtert (Abb. 10).
– Ihre Maschine ist mit 2 Choke-Positionen ausgestattet: CLOSE “--”und RUN "I". Den Choke-Hebel in die Position CLOSE “-“ bewegen (Abb.10).
– Den Motor mit der linken Hand fest halten. Anreißstarter in die rechte Hand nehmen (Abb.11).
– Kräftig am Anreißstarter ziehen bis das erste Tuckern des Anlassers zu hören ist..
– An diesem Punkt den Choke-Hebel auf die

Position RUN "I" stellen. Den Anreißstarter wieder anziehen bis der Motor anläuft (Abb.10).

ANMERKUNG *Beim Anlassen des Geräts stets entschieden am Anreißstarter ziehen.*

ANMERKUNG *Wenn der Motor anläuft, beginnt das Schnittwerkzeug sofort mit der Umdrehung. Den Gashebel drücken und dann wieder loslassen. Die Gashebelblockierung wird entriegelt und der Motor läuft mit Mindestumdrehungszahl.*

– Der Motor stellt sich auf die Mindestdrehzahl. Lassen Sie ihn nun für einige Augenblicke laufen, um ein stufenweises Warmlaufen des Motors zu ermöglichen

WICHTIG

- *Niemals bis zum vollständigen Abwickeln des Starterseils (Endanschlag) am Anreißstarter ziehen.*
- *Das Starterseil immer gerade herausziehen. Andernfalls reibt das Starterseil an der Öffnung, was das Ausleiern und einen frühzeitigen Verschleiß des Seils zur Folge hat.*
- *Den Anreißstarter auch beim Zurücklaufen des Starterseils begleiten. Es unbedingt vermeiden, dass der Anreißstarter mit voller Wucht zurükkschnellt. Das Starterseil könnte sich dabei verwickeln, bzw. die Anlassgruppe selbst könnte Schaden erleiden.*
- *Niemals den Fuß oder das Knie auf das Antriebsrohr aufsetzen, um das Gerät zu blokkieren; hierdurch könnte die Antriebsstange verformt und unbrauchbar werden.*

⚠ ACHTUNG! ***Beim Anspringen des Motors beginnt das Schneidwerkzeug sofort zu drehen. Das Gerät auf die Mindestdrehzahl bringen, indem man den Gashebel kurz betätigt und gleich wieder auslässt. Sich versichern, dass das Schneidwerkzeug zu drehen aufhört, sobald der Motor auf Standgas (Mindestdrehzahl) läuft.***

ANMERKUNG *Sollte der Motor auch nach Wiederholen der beschriebenen Abläufe nicht anspringen, verweisen wir an den der Störungssuche gewidmeten Absatz.*

ANLASSEN BEI WARMEM MOTOR

Die Prozedur für das Anlassen bei warmem Motor ist gleich wie die für das Anlassen bei kaltem Motor, außer der Tatsache, dass es in diesem Fall nicht erforderlich ist, auf den am Vergaser untergebrachten Lufthebel einzuwirken.

ABSTELLEN DES MOTORS (Abb. 12)

Den Gashebel auslassen. Abwarten, bis der Motor auf die Mindestdrehzahl zurückkehrt. Den Schalter bis zum Abstellen des Motors auf STOP stellen.

VERGASEREINSTELLUNG

Die Vergasereinstellung der einzelnen Geräte erfolgt bereits im Werk des Herstellers.
Sich versichern, dass der Luftfilter sauber und vorschriftsmäßig montiert ist.
Die Regulierschraube des “Luft-Drosselventils” (mechanische Schraube) ist so eingestellt, dass sich das Schneidwerkzeug bei Mindestdrehzahl des Motors nicht dreht.

Sollte sich das Schneidwerkzeug bei auf Mindestdrehzahl laufendem Motor drehen, muss auf die Regulierschraube des Luft-Drosselventils (neben dem Lufthebel auf dem Vergaser) (Abb. 13, Bez. T) eingewirkt werden, indem man sie so lange gegen den Uhrzeigersinn dreht, bis das Werkzeug zum Stehen kommt.

Der Motor muss in dieser Situation aber regelmäßig weiterlaufen.

Für andere eventuell erforderliche Regulierungen am Gerät raten wir Ihnen, sich an Ihren Händler oder eine Vertragswerkstätte zu wenden.

ARBEITSANLEITUNGEN

⚠ ACHTUNG!

- ***FALLS SIE MIT DEM GEBRAUCH DES GERÄTS NOCH NICHT VERTRAUT SIND, sollten Sie die beschriebenen Abläufe zuerst mit abgestellten Motor und OFF-Schalter auf «STOP» probieren.***
- ***DEN ARBEITSBEREICH STETS von Gegenständen wie Dosen, Flaschen, Steine usw. räumen. Trifft der Freischneider nämlich auf solche, so werden diese herumgeschleudert, was mit einer ernst zu nehmenden Gefahr für den Bediener oder andere Personen sowie für das Gerät selbst gleichzusetzen ist. Sollte der Freischneider dennoch unbeabsichtigterweise auf ein Hindernis stoßen, UNVERZÜGLICH DEN MOTOR ABSTELLEN und das gesamte Gerät prüfen. Niemals mit beschädigtem oder defektem Gerät arbeiten.***
- ***NUR MIT MAXIMALER DREHZAHL SCHNEIDEN ODER MÄHEN. Weder zu Beginn noch während der Arbeit mit niedriger Drehzahl arbeiten.***
- ***Den Freischneider AUSSCHLIESSLICH zum Mähen von Gras verwenden. KEINESFALLS über Kniehöhe mähen.***
- ***Das Gerät KEINESFALLS VERWENDEN, solange sich andere Personen oder Tiere in der Nähe aufhalten. Während des Mähens oder des Fortbewegens ist zwischen dem Bediener und Fremdpersonen bzw. Tieren eine Mindestentfernung von 15 Metern einzuhalten. Bei schwierigen Einsatzbedingungen ist sogar eine Mindestentfernung von 30 Metern zu anderen Personen oder Tieren einzuhalten.***
- ***BEI MÄHARBEITEN AN HÄNGEN sich stets oberhalb des Schneidaggregats halten. DAS GERÄT KEINESFALLS VERWENDEN, wenn auch nur die geringste Gefahr besteht, auszurutschen oder das Gleichgewicht zu verlieren.***
- ***DAS GERÄT NICHT über einen langen Zeitraum hinweg kontinuierlich verwenden. REGELMÄSSIG PAUSEN EINLEGEN, indem man den Motor abstellt.***

METALLISCHE SCHNEIDEBLÄTTER

⚠ ACHTUNG! *Wenn man das Schneideblatt anwendet ist es notwendig auf der Maschine die spezifische vordere Schutzeinrichtung, ohne Fadenschneidmesser zu montieren, der zur Ausstattung der Maschine gehört und sich in der Verpackung befindet.*

Das Schneideblatt mit 4 Zähnen ist für Flächenarbeiten in zähem Gras geeignet. Für das Mähen den Freischneider wie eine manuelle Sense führen. ihn dabei von rechts nach links bewegen und dann auf den Ausgangspunkt zurückbringen, indem man ihn aus der Vegetation heraushebt. Mit 60° - 90° weiten runden Schwingbewegungen fortfahren (Abb. 14).
Das Dickichtmesser mit 3 Zähnen ist für das Schneiden von Gestrüpp und kleinen Sträuchern mit einem Durchmesser von bis zu 2 cm geeignet.

In diesem Fall das Dickichtmesser von oben in die Vegetation einführen und dann mit dem Mähkopf so absinken, dass die Äste gehäckselt werden (Abb. 15).

⚠ ACHTUNG! ***Die Verwendung von metallischem Schneidwerkzeug birgt bei Berührung von festen Hindernissen (Baumstümpfe, Äste, Steine usw.) Rückschlaggefahr in sich. Diese schwer zu kontrollierenden Rückschläge des Geräts können die Sicherheit des Bedieners schwer beeinträchtigen und schwere Schäden am Gerät selbst verursachen. Den Boden niemals mit sich drehendem Schneideblatt berühren.***

FADEN-MÄHKOPF

⚠ ACHTUNG! ***AUSSCHLIESSLICH Nylonfäden verwenden, d.h. keinesfalls Metallfäden oder kunststoffbeschichtete Metallfäden und/oder für den jeweiligen Mähkopf ungeeignete Fäden. Es besteht Verletzungsgefahr.***

⚠ ACHTUNG! ***Bei Verwenden des Fadenmähkopfs muss die vordere Schutzabdeckung mit dem Fadenschneidmesser ausgestattet sein. Keinesfalls sehr abgenutzte Mähköpfe verwenden: es könnten sich Bestandteile lösen, die eine Gefahr für den Bediener darstellen.***

Das von Ihnen gekaufte Gerät ist mit einem auftippbaren Mähkopf (Tap & Go) ausgestattet.
Für das Nachstellen des Fadens genügt es, den Mähkopf bei Motor auf maximaler Drehzahl auf den Boden aufzutippen (Abb. 16). Der Faden wird automatisch nachgestellt und das Messer schneidet den überschüssigen Faden ab.

WICHTIG *Entfernen Sie in regelmäßigen Abständen das sich auf dem Gerät abset-*

zende Gras, um eine Überhitzung der Getriebestange zu vermeiden. Das sich um die Stange wickelnde Gras kann sich unter der Schutzabdeckung des Mähkopfs ansammeln und die Werkzeugdrehung bremsen (Abb. 17). Das angesammelte Gras mit einem Schraubenzieher oder einem anderen ähnlichen Werkzeug entfernen, um eine zweckmäßige Kühlung der Stange und die freie Drehung des Werkzeugs zu ermöglichen

MÄHPROZEDUR

Wenn das Gerät zweckmäßig mit Schutzabdeckung und Mähkopf ausgerüstet ist, kann es hohes Gras und unschönes Unkraut bei Umzäunungen, Mauern, Fundamenten, Gehsteigen, um Bäume usw. entfernen. Es kann auch für die Beseitigung von ungewünschter Vegetation im Feld, für ein einfaches Vorbereiten des Gartens oder für das Säubern eines gewissen Gartenbereichs eingesetzt werden.

ANMERKUNG *Auch bei montierter Schutzabdeckung kann es bei Einsatz um Gehsteigen, Fundamenten, Mauern usw. zur frühzeitigen Abnutzung des Fadens kommen.*

- **MÄHEN / BEWEGUNG**

Beim Mähen langsam und regelmäßig vorgehen und den Freischneider wie eine normale Sense von einer Seite zur anderen bewegen. Den Faden-Mähkopf beim Mähen nicht neigen. Probieren Sie das Mähen zuerst an einer kleinen Stelle. Darauf achten, dass der Abstand des Faden-Mähkopfs zum Boden konstant bleibt, um eine gleichmäßige Grashöhe zu erzielen (Abb. 18).

- **PRÄZISIONSSCHNITT**

Den Freischneider gerade mit einer leichten Neigung so positionieren, dass der untere Teil des Mähkopfs den Boden nicht berührt und sich die Schnittlinie im gewünschten Punkt befindet. Stets vom Bediener entfernt mähen. Den Mähknopf des Freischneiders nie zum Bediener bewegen.

- **MÄHEN BEI UMZÄUNUNGEN/ GRUNDMAUERN (Abb. 19)**

Den Fadenmähkopf langsam und vorsichtig den Umzäunungen, Absteckpfählen, Felsen, Mauern usw. nähern.
Trifft der Faden auf Felsen, Mauern, Fundamente oder ähnliches kann er reißen oder frühzeitig abgenutzt werden. Das selbe gilt, wenn der Faden in Umzäunungen hängen bleibt.

- **MÄHEN RUND UM BÄUME (Abb. 20)**

Den Freischneider langsam und vorsichtig dem Baumstamm nähern, um das Auftreffen des Fadens auf dem Baum zu vermeiden. Den Baum von links nach rechts umrunden. Das zu schneidende Gras mit dem Fadenende annähern und den Schneidkopf leicht nach vorn geneigt halten.

ANMERKUNG *Der Nylonfaden kann KLEINE STRÄUCHER DURCHSCHNEIDEN ODER SCHÄDIGEN. Das Aufschlagen des Nylonfadens gegen den Stamm von Sträuchern oder Bäumen mit weicher Rinde KANN DER PFLANZE SCHWEREN SCHADEN ZUFÜHREN.*

- **ABMÄHEN**

Zum Abmähen hochgewachsenen Grases den Faden-Mähkopf mit einem Winkel von ca. 30 Grad nach links neigen. Um Ihr Gerät dabei besser im Griff zu haben, können Sie den Führungsholm bedarfsgerecht einstellen.

⚠ ACHTUNG! ***Von diesem Einsatz des Freischneiders ist abzusehen, wenn auch nur die geringste Möglichkeit besteht, dass Personen, Tiere oder andere Güter durch weggeschleuderte Gegenstände getroffen werden können (Abb. 21).***

⚠ ACHTUNG! ***DEN FREISCHNEIDER KEINESWEGS mit geneigtem Mähkopf ALS BESEN VERWENDEN. Das Gerät unter gar keinen Umständen zum Kehren von Gehsteigen usw. verwenden. Ihr Freischneider ist ausgesprochen leistungsstark. Er kann kleine Steine usw. 15 Meter und weiter schleudern und so Personen und Tiere verletzen oder Sachschäden an Fahrzeugen, Fenstern usw. verursachen (Abb. 22).***

ODERNTLICHE WARTUNG

AUSWECHSELN DES MÄHKOPFNYLON-FADENS

Für das Auswechseln des Nylonfadens verweisen wir auf die dem Mähkopf beiliegenden Anleitungen (ergänzendes Blatt zum Handbuch mit Anleitungen).

⚠ ACHTUNG! ***Niemals den Nylonfaden durch andersartige Fäden ersetzen (z.B. Metallfäden).***

SCHÄRFEN DES SCHNEIDEBLATTS MIT 3 ODER 4 ZÄHNEN

⚠ ACHTUNG! ***Vor dem Schärfen die Zündkerzenkappe abnehmen. Vor dem Schärfen ein paar Handschuhe anziehen, um den Kontakt mit dem Schneideblatt zu vermeiden. Es besteht höchste Verletzungsgefahr.***

Mit einer geeigneten Flachfeile schärfen (Abb. 23). Die Abbildungen 24 und 25 zeigen:

A) Falsches Schärfen
B) Schärfgrenzen
C) Falsche und ungleiche Winkel

Alle Zähne müssen gleichförmig geschärft sein. Die Schneideblätter mit 3 und 4 Zähnen sind beidseitig verwendbar. Resultiert eine der beiden abgenutzt, genügt es, das Blatt zu wenden, um die andere Seite zu nutzen.

Das Beibehalten der korrekten Wuchtung ist auch nach dem Schärfen wichtig.
Das Metallblatt darf nicht repariert werden: bei Auftreten von Bruchspuren oder bei Überschreiten der Schärfgrenzen muss es ausgewechselt werden.

LUFTFILTER

WICHTIG *Niemals ohne Luftfilter arbeiten. Der Luftfilter muss sauber gehalten werden. Ein beschädigter oder abgenutzter Filter ist auszuwechseln.*

Reinigen des Filters (Abb. 26):

1. Auf den Knauf (A) einwirken und (gegen den Uhrzeigersinn) aufschrauben. Den Filterdeckel abnehmen, und daraufhin den Luftfilter vom Unterbau der Halterung entfernen.
2. Das Filterelement mit Wasser und Seife waschen. **KEIN BENZIN VERWENDEN!**
3. Den Filter an der Luft trocknen lassen.
4. Den Filter wieder montieren

ANMERKUNG *Ein abgenutzter, beschädigter, eingerissener oder nicht mehr zu reinigender Filter ist unverzüglich auszuwechseln.*

ZÜNDKERZE (Abb. 27)

1. Der Elektrodenspalt (Gap) der Zündkerze beträgt 0.6 mm / .025”. Bei Bedarf nachregulieren.
2. Von eventuellen Kohlenrückständen reinigen.
3. Das Schließmoment muss zwischen 12 und 15 Nm liegen. Die Zündkerzenkappe aufstecken.

GETRIEBEKOPF (Abb. 28)

Mit Lithiumöl schmieren. Die Schmiernippelschraube herausdrehen und das Schmieröl einfüllen. Dabei den Getriebekopf so lange von Hand drehen, bis Fett austritt. Die Schraube wieder aufschrauben.

VERSCHIEDENE KONTROLLEN

– Gas- und Sicherheitshebel: auf ihr einwandfreies Funktionieren hin prüfen.
– STOP-Druckknopf: auf sein einwandfreies Funktionieren hin prüfen.
– Kraftstofftank: auf eventuelle Leckstellen hin untersuchen. Niemals bei austretendem Kraftstoff arbeiten.
– Kühlluftschlitze: reinigen.
– Zylinderrippen: reinigen.
– Vorderschutz: den Zustand prüfen.
– Schneideaggregat: von Grasresten reinigen.
– Schrauben: die Verschraubungen prüfen.
– Stromkabel und Anschlüsse: ihren Zustand prüfen und sie bei Bedarf auswechseln. Sich überzeugen, dass alle Anschlüsse funktionell sind.

SCHÄRFEN DES SCHNEIDFADENMESSERS

1. Das Schneidfadenmesser (E) aus der

Schutzabdeckung entfernen (Abb. 29).
2. Das Schneidfadenmesser in einen Schraubstock einspannen. Das Messer mit einer Flachfeile schärfen und dabei auf das Einhalten des Schnittwinkels achten. Nur in eine Richtung schleifen.

AUSSERORDENTLICHE WARTUNG

Für alle über die ordentliche Wartung hinausgehenden Eingriffe ist es empfehlenswert, sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum zu wenden.
Von nicht autorisierten Werkstätten und nicht qualifiziertem Personal durchgeführte Reparaturen führen zum Verfall des Garantieanspruchs.

NUR ORIGINAL-ERSATZTEILE VERWENDEN UND VERLANGEN.

LAGERUNG

WICHTIG *Das Nichtbeachten folgender Anleitungen kann zu Ölablagerungen im Vergaser und in der Folge zu erschwerten Anlassbedingungen oder bleibenden Schäden am Gerät aufgrund von Stillstand des Geräts führen.*

1. Den Motor, das Getriebe, die Schutzabdeckung und den Mähkopf von außen reinigen.
2. Den Kraftstofftank entleeren.
3. Nach dem Entleeren des Tanks den Motor anlassen.
4. Den Motor so lange auf Standgas halten bis er ausgeht. Dies hat den Zweck, das Kraftstoffgemisch aus dem Vergaser zu entfernen.
5. Den Motor abkühlen lassen (ca. 5 Minuten).
6. Die Zündkerze mit einem Zündkerzenschlüssel herausdrehen.
7. 1 Kaffeelöffel Schmieröl für 2-Takt-Motoren einfüllen (sauberes Öl). Mehrmals am Starterseil reißen, damit sich die internen Komponenten mit einem Hauch Schmieröl überziehen. Die Zündkerze wieder eindrehen.
8. Das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort, fern von Hitzequellen (beispielshalber Heizkörper, Heizkessel usw.) oder Flammen lagern.

NEUERLICHER GERÄTEEINSATZ NACH DEM LAGERN

1. Die Zündkerze herausnehmen.
2. Heftig am Starterseil ziehen, um Ölreste aus dem Vergaser zu entfernen.
3. Den Elektrodenspalt (Gap) der Zündkerze reinigen und kontrollieren und bei Bedarf eine neue Zündkerze mit korrektem Elektrodenspalt montieren.
4. Das Gerät auf den Betrieb vorbereiten.
5. Den Tank mit einem entsprechenden Gemisch füllen. Siehe Absatz KRAFTSTOFF UND SCHMIERMITTEL.

ALL UNSERE GERÄTE SIND VON AUSGEZEICHNETER QUALITÄT, SIE SIND PERFEKT EINREGULIERT UND SO AUSGELEGT, DASS DIE MAXIMALE SICHERHEIT DES BEDIENERS GEWÄHRLEISTET IST.

– KEINE ÄNDERUNGEN AN DEN GERÄTEN VORNEHMEN
– NIEMALS MIT UNVOLLSTÄNDIGEN GERÄTEN ODER BESCHÄDIGTEN TEILEN ARBEITEN.

– Vermeiden Sie es, die Natur und Personen zu stören.
– Achten Sie stets auf Ihre Sicherheit.
– Vermeiden Sie jedes Risiko.
– Arbeiten Sie nie alleine, vor allem an abgelegenen Orten.
– Achten Sie stets auf die anwesenden Personen und berücksichtigen Sie jede mögliche Gefahr.
– Tragen Sie stets entsprechende Schutzkleidung.
– Arbeiten Sie ausschließlich mit Geräten, die den gesetzlichen Sicherheitsvorschriften entsprechen und von kompetenten Personen gewartet werden!!!
– HANDELN SIE UMWELTBEWUSST!!

STORUNGSSUCHE

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	STÖRUNGSBEHEBUNG
Das Gerät startet nicht oder stirbt ab	Falsches Vorgehen beim Anlassen	Den Angaben der Bedienungsanleitung Folge leisten
	Falsche Vergasereinstellung	Den Vergaser bei einem autorisierten Kundendienstzentrum einstellen lassen.
	Verschmutzte Zündkerze	Den Elektrodenspalt prüfen bzw. reinigen oder eine neue Zündkerze montieren
	Verstopfter Kraftstofffilter	Den Kraftstofffilter auswechseln
Das Gerät startet, geht aber nicht auf volle Leistung	Verschmutzter Luftfilter	Den Luftfilter abmontieren, reinigen und wieder einbauen
	Falsche Vergasereinstellung	Den Vergaser in einer Vertragswerkstatt einstellen lassen
Unregelmäßige Motorleistung Unzureichende Motorleistung unter Beanspruchung	Falsche Vergasereinstellung	Den Vergaser in einer Vertragswerkstatt einstellen lassen
UNREGELMÄSSIGER Betrieb	Falscher Elektrodenspalt	Den Elektrodenspalt prüfen bzw. reinigen oder eine neue Zündkerze montieren
Übermäßige Rauchbildung	Falsche Vergasereinstellung	Den Vergaser in einer Vertragswerkstatt einstellen lassen
	Falsches Mischverhältnis Benzin/Öl	Ein geeignetes Kraftstoffgemisch verwenden

TECHNISCHE DATEN

Modell			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Motortype			Luftgekühlter 2-Taktmotor	
Hubraum			25.4 cm^3	
Leistung			0.8 kW	
Maximale Umdrehungszahl			10.300 1/min	
Mindest-Umdrehungszahl			2.900 1/min	
Maximale Werkzeugumdrehung			7.400 rpm min^{-1}	
Antriebswelle			Ø 25,4 mm	
Kupplung			Schleuderkupplung	
Zündkerze			LD L8RTF	
Inbetriebnahme			Elektronisch	
Vergaser			WYJ 398	
Kraftstoffgemisch			Benzin/Öl 50:1	
Fassungsvermögen Tank			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Schallleistung Gemessen (ISO 10884)		Faden	109 dB	108.4 dB
		Blatt	111.5 dB	111.5 dB
Schalldruck (EN 27917)		Faden	99,5 dB	96 dB
		Blatt	99 dB	97,9 dB
(m/s^2) ISO7916	Mindest-drehzahl	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.39 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Gewicht (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Gewicht laut ISO 11806 (ohne Kraftstoff, Schneidewerkzeug und Schutzvorrichtungen)

- [1] links (bzw. vorne)
- [2] rechts (bzw. hinten)

Estimado Cliente,

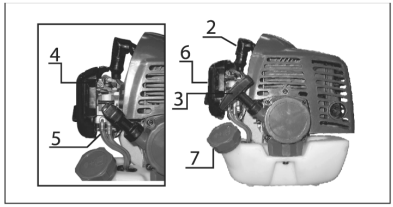
Ante todo queremos darle las gracias por la preferencia que nos ha acordado al elegir nuestros productos y deseamos que el uso de esta máquina le reserve grandes satisfacciones y corresponda plenamente con sus expectativas. Este manual ha sido redactado para que pueda conocer bien su máquina y utilizarla en condiciones de seguridad y eficiencia; no olvide que éste forma parte integrante con la máquina, guárdelo al alcance de la mano para poder consultarlo en todo momento y entréguelo junto con la máquina si un día tuviera que cederla o prestarla a otras personas.

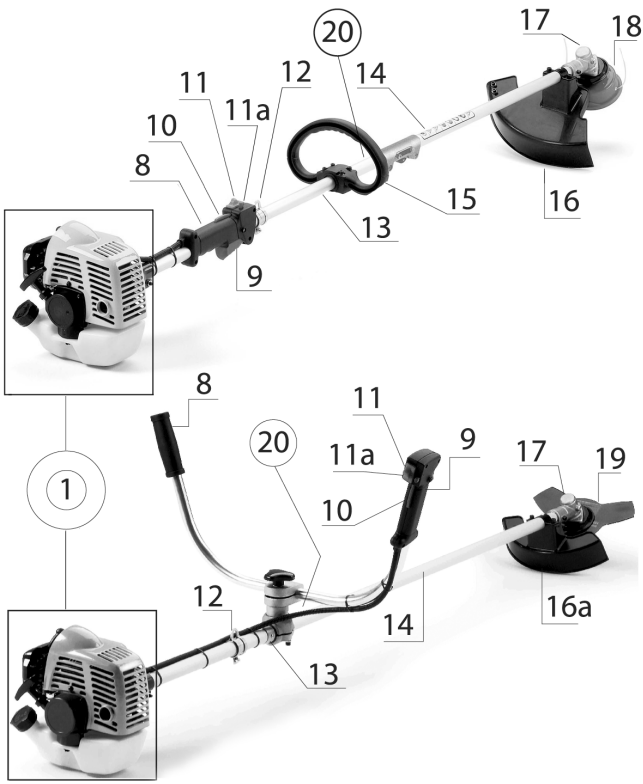
Su nueva máquina ha sido proyectada y fabricada siguiendo las normas vigentes, resulta segura y fiable si se usa respetando plenamente las indicaciones que contiene este manual (uso previsto); cualquier otra utilización o el no respetar las normas de seguridad de uso, de mantenimiento y reparación indicadas está considerado como “uso impropio” y comporta la anulación de la garantía y la cancelación de toda responsabilidad del Fabricante, recayendo sobre el usuario todos los cargos que pudieran derivar de ello así como de las lesiones acarreadas a sí mismo o a terceros.

En caso de que se encontrara alguna ligera diferencia entre lo que aquí se describe y la máquina en su posesión, tiene que considerarse que, debido a la continua mejora del producto, las informaciones contenidas en este manual están sujetas a modificaciones sin previo aviso u obligación de actualización, permaneciendo inalteradas sin embargo las características esenciales a fines de la seguridad y del funcionamiento. En caso de dudas contacte con su revendedor. ¡Buen trabajo!

IDENTIFICACION DE LA MAQUINA Y DE LOS COMPONENTES

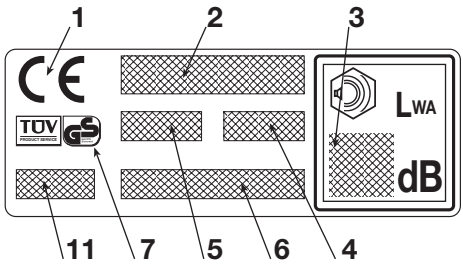
1) Motor
2) Bujía
3) Empuñadura de arranque
4) Palanca del aire "starter'
5) Cebado (Primer)
6) Filtro del aire
7) Tapón tanque de mezcla
8) Empuñadura trasera
9) Palanca acelerador
10) Palanca de seguridad
11) Interruptor de Stop
11a) Palanca tope acelerador
12) Enganche correa
13) Pulsador de seguridad
14) Varilla de transmisión
15) Empuñadura delantera
16) Protección delantera
17) Cabeza de engranajes
18) Cabecilla de corte con hilo de nylon
19) Disco de corte
20) Etiqueta de matrícula



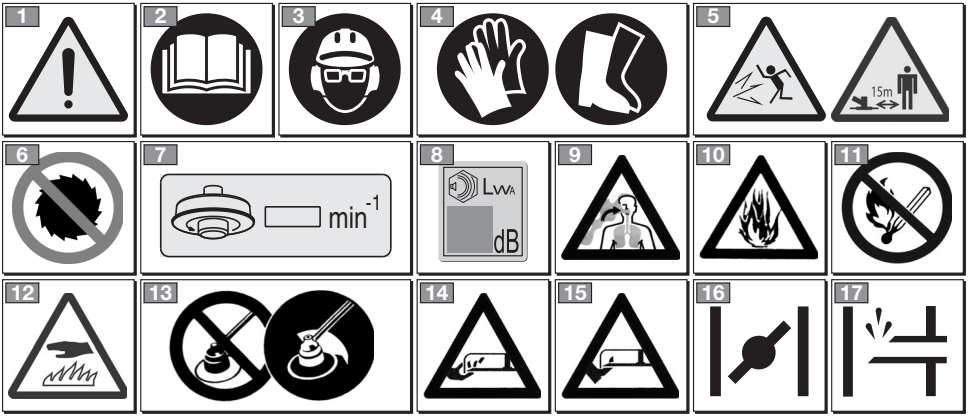


ETIQUETA DE MATRÍCULA

1) Marca de conformidad según la directriz 98/37/CE
2) Nombre y dirección del fabricante
3) Nivelo de potencia acústica LWA según la directriz 2000/14/CE
4) Modelo de referencia del fabricante
5) Modelo de máquina
6) Número de matrícula de la máquina
7) Marca de certificación
11) Año de fabricación



SIMBOLOS



ATENCION: La máquina que usted ha comprado ha sido fabricada para una utilización semi-profesional.

1) Cuidado! Peligro

2) Antes de utilizar esta máquina, lea el manual de instrucciones.

3) Su aparato auditivo corre el peligro de sufrir daños irreversibles. Se advierte a los usuarios de esta máquina que al utilizarla en condiciones normales para un uso diario continuativo, su aparato auditivo puede exponerse a un nivel de ruido igual o superior a: 85 dB (A). Es obligatorio llevar equipamiento de protección individual. Durante el uso de la máquina póngase siempre gafas de seguridad (contra el riesgo de lanzamiento de objetos) y protecciones acústicas como auriculares contra ruido (riesgo de daños al aparato auditivo). En caso de que exista el peligro de caída de objetos utilice el casco de protección.

4) Utilice calzado de seguridad y guantes!

5) Risque de projections! Écartez toute personne ou animal domestique à 15 m minimum lorsque vous utilisez la machine.

6) Si se encuentra presente este símbolo: no utilice hojas para sierra circular. **Peligro: La utilización de hojas de sierra circular con desbrozadoras que tienen este símbolo expone al usuario a peligro de lesiones muy graves o incluso mortales.**

7) Frecuencia máxima de rotación del eje de transmisión a que es fijado el dispositivo de corte.

8) Indicación del nivel de potencia acústica Lwa según la directriz 2000/14/CE.

9) ¡Peligro mortal de intoxicación! Durante el funcionamiento, el motor produce gases de descarga nocivos. No utilice la desbrozadora en locales cerrados o con ventilación insuficiente. Peligro mortal de intoxicación.

10) ¡Peligro de incendio! La mezcla es inflamable. No derramar el carburante

11) Manténgase alejado de las llamas libres. No fumar. No derramar el carburante. No repostar nunca el carburante con el motor arrancado o caliente.

12) ¡Cuidado con las superficies calientes!
Durante el funcionamiento, y durante cierto tiempo después de pararla, el silenciador, el cilindro, el cárter del motor etc. siguen estando calientes. No tocar sus superficies hasta que no se hayan enfriado: peligro de quemaduras!

13) ¡Trabajar siempre con la protección montada!

14) ¡Cuidado con los dispositivos de corte! Cuidado con las manos. No introduzca las manos por debajo del dispositivo de protección.

15) ¡Cuidado con los dispositivos de corte! Cuidado con las manos. No introduzca las manos por debajo del dispositivo de protección.

16) Aire

17) Enriquecedor (choke)

PRESCRIPCIONES DE SEGURIDAD

Todos los elementos de la máquina pueden constituir una potencial fuente de peligro en caso de uso erróneo o de mantenimiento no adecuado.
Es aconsejable prestar atención a los párrafos que van precedidos por las palabras siguientes:

NOTA

o sino

IMPORTANTE *Provee aclaraciones u otros elementos referentes a cuanto ya anteriormente indicado, con la intención de no dañar la máquina, o causar daños.*

⚠ ¡ATENCION! ***Posibilidad de lesiones personales o a terceros en caso de incumplimiento.***

⚠ ¡PELIGRO! ***Posibilidad de graves lesiones personales o a terceros con peligro de muerte, en caso de incumplimiento.***

A) FORMACIÓN

1. Leer con atención las instrucciones del presente manual.
Antes de utilizar el desbrozadoras, es necesario familiarizarse con los mandos y saber parar el motor rápidamente. Es necesario, además, aprender su correcto uso.

2. Usar el desbrozadoras para la utilización a que ha sido destinado, es decir:
– El corte de la hierba mediante un hilo de nylon (ej. Sobre los bordes de arriates, plantaciones, muros, recintos espacios verdes con superficie limitada, para acabar el corte efectuado con una segadora).
– El corte de hierbas altas y matojos, con ayuda de hojas metálicas o plásticas.
Cualquier otra utilización puede resultar peligrosa o comportar el deterioro de la máquina.

3. No permitir nunca el uso del desbrozadoras a niños o a personas que no conozcan las instrucciones.
Las leyes locales pueden fijar la edad límite para el usuario.

4. No utilizar el desbrozadoras:
– Cuando algunas personas, en particular modo niños, o animales se encuentren en las cercanías del mismo. Respetar una distancia de seguridad de por lo menos 15 metros entre la máquina y las demás personas presentes. El desbrozadoras tiene que ser utilizado por una sola persona.
– Si el usuario ha asumido medicinas o sustancias como alcohol o drogas que se consideran capaces de alterar los reflejos, la capacidad de vigilancia y/o la capacidad visual.
– En condiciones de cansancio o de malestar.
– En ausencia de los dispositivos de seguridad, por ejemplo sin la protección de la cabeza o del tubo de escape, o con dichos dispositivos estropeados.
– Con una protección de la herramienta no adecuada a la herramienta de corte utilizada. Comprobar que la hoja de corte del hilo si encuentre en su lugar, para poder garantizar así la justa longitud del hilo.
– En caso de utilizar una cabecilla con hilo de nylon comprobar que la hoja corta hilo se encuentre en su sitio, para garantizar la justa longitud del hilo.

5. No modificar el cortabordes o el desbrozadoras: esto podría comprometer de modo grave la seguridad del operador exponiéndolo a accidentes y a heridas graves.

6. Tener presente que el propietario o el usuario es responsable de los accidentes o de los riesgos provocados a terceros o a sus bienes.

B) PREPARACIÓN

1. No utilizar el desbrozadoras cuando se esté descalzo o con sandalias. No utilizar el desbrozadoras si se llevan vestidos amplios que podrían pillarse en los matojos o en la herramienta giratoria.
Durante el trabajo, es obligatorio llevar pantalones largos, botas o calzado contra accidentes con suelas anti-resbalones, gafas o una visera de protección contra el lanzamiento de objetos, guantes (preferentemente de cuero) y auriculares o cascos anti-ruido. En las zonas en las que existe el riesgo de caída de objetos (ramos, piedras...), proteger la cabeza con un casco contra los accidentes.

2. Inspeccionar minuciosamente la zona por cortar y eliminar todos los objetos extraños que podrían ser lanzados por la máquina (piedras, pedazos de madera, pedazos de alambre, huesos, etc.).

3. La gasolina es sumamente inflamable.
– Conservar el carburante en recipientes especialmente previstos para esta función.
– Repostar única y exclusivamente al aire libre. No fumar durante esta operación o cualquier operación en que se manejen carburantes.
– No quitar nunca el tapón del depósito de carburante o repostar mientras el motor está en función o cuando esté aún caliente.
– No arrancar el motor si ha rebosado gasolina: alejar el desbrozadoras de la zona en que se ha derramado el carburante y no provocar ninguna llama hasta que el carburante no se haya evaporado y mientras los vapores no se hayan disipado.
– Volver a cerrar correctamente el depósito y el recipiente apretando adecuadamente los tapones.

– Antes de poner en marcha la máquina alejarse por lo menos 3 metros del lugar de repostado.

4. Sustituir los silenciadores de escape defectuosos.

5. Antes de cada utilización, llevar a cabo siempre un control general y en particular del aspecto de las herramientas, del grupo de corte, de las protecciones y de los elementos de fijación: esto para comprobar que no estén desgastados, ni estropeados, ni aflojados. Verificar siempre el buen funcionamiento del gatillo de mando del acelerador y del pulsador de parada «STOP».
Controlar la funcionalidad de la palanca de bloqueo de la palanca del acelerador (palanca de seguridad): debe ser impedido el accionamiento de la palanca del acelerador si contemporáneamente no es apretada la palanca de seguridad colocada sobre el lado superior de la empuñadura.

6. Verificar la correcta posición de las empuñaduras y del punto de enganche del tirante, así como el buen equilibrado de la máquina.

7. Asegurarse de la regulación correcta en el régimen "mínimo de las revoluciones" de modo que la herramienta deje de girar cuando se suelta el gatillo del acelerador.

C) USO

1. No hacer funcionar el motor en ambientes cerrados o insuficientemente ventilados en los que se puedan acumular las exhalaciones tóxicas del monóxido de carbono.

2. Trabajar sólo y exclusivamente con la luz del día.

3. De ser posible, evitar el uso de la máquina sobre terrenos mojados.

4. Durante el trabajo, mantenerse a una distancia de seguridad respecto a la hoja, distancia que depende de la posición del punto de conexión del tirante.
5. Caminar, no correr nunca ni ponerse en condiciones de equilibrio inestable. Tener cuidado con los obstáculos como piedras, cepas etc. que podrían hacer tropezar.

6. No utilizar la máquina en declives cuya inclinación pueda constituir un peligro para el usuario. En los declives, asegurarse de los propios pasos, trabajar en posición estable. Trabajar de manera transversal, nunca subiendo o bajando.

7. El usuario es quien debe evaluar los riesgos potenciales del terreno a trabajar y tomar todas las precauciones necesarias para garantizar la propia seguridad. Esto es particularmente importante en los declives, los terrenos accidentados, resbalosos o móviles.

8. La utilización de herramientas de corte metálicas (como por ejemplo disco de 3 puntas, disco de 4 puntas, sierra circular) comporta el peligro de rebotes en caso de chocar contra obstáculos sólidos (piedras, cepas, etc.). La desbrozadora se encabrita en dirección opuesta al sentido de rotación de la herramienta.

9. No modificar nunca la regulación del motor para llevarlo a un sobre-régimen.

10. Antes de arrancar el motor, comprobar que no haya nadie a menos de 15 metros de la máquina, que la herramienta de corte no toque el suelo y que la máquina sea estable.

11. La herramienta en rotación puede causar el lanzamiento de objetos presentes en el terreno. Respetar una distancia de seguridad de por lo menos 15 metros entre la máquina y las personas o animales presentes.
No utilizar el desbrozadoras en las cercanías de vehículos o de todo aquello que pudiera sufrir desperfectos por el lanzamiento de objetos.

12. Arrancar el motor con precaución, respetando las prescripciones de utilización y manteniéndose alejado del utensilio.

13. Mantener siempre la desbrozadora enganchada a su embragadura durante el trabajo.

14. Parar el motor y desconectar el hilo de la bujía en los casos siguientes:
– Antes de cualquier intervención en el sistema de corte.
– Antes de cualquier operación de limpieza, de control, de regulación o de reparación de la desbrozadora.
Solamente las regulaciones del carburador y del mínimo se efectúan con el motor en marcha. Durante estas operaciones operar con el árbol de transmisión montado. Asegurarse además de que la herramienta no entre en contacto con ningún objeto y que la máquina se apoye sólidamente.
– Después de haber chocado contra un objeto extraño controlar el sistema de corte y el eje de transmisión para comprobar que no haya desperfectos. Efectuar las reparaciones necesarias antes de volver a utilizar la máquina.
– Si la desbrozadora comienza a vibrar de modo anómalo buscar inmediatamente la causa de las vibraciones y poner remedio a ello.

15. Parar el motor en los siguientes casos:
– Cada vez que el desbrozadoras tenga que ser dejado sin vigilancia.
– Antes de llenar el depósito de carburante.

– Durante los desplazamientos entre distintas zonas de trabajo.

16. No utilizar la máquina de modo continuado, durante largo tiempo. Efectuar algunas pausas apagando el motor.

D) MANTENIMIENTO Y ALMACENAJE

1. Mantener todos los pernos y los tornillos bien apretados para garantizar condiciones de uso seguras. Un mantenimiento regular es esencial para la seguridad y para obtener un óptimo nivel de prestaciones.

2. No utilizar la máquina con piezas estropeadas o usadas. Las piezas tienen que ser cambiadas y no reparadas. Utilizar piezas originales.
Las herramientas de corte tienen que llevar siempre la marca del fabricante como también la referencia a la velocidad máxima de utilización.

3. Utilizar guantes gruesos para el desmontaje y el montaje de la herramienta de corte.

4. No guardar nunca el desbrozadoras con carburante en el depósito en un ambiente en que los vapores de la gasolina pudieran entrar en contacto con una llama, una chispa o una fuente de calor fuerte.

5. Guardar el desbrozadoras en un ambiente limpio y seco, fuera del alcance de los niños.

6. Dejar que el motor se enfríe antes de guardar la máquina en cualquier local.

7. Para reducir los riesgos de incendio, liberar el desbrozadoras de hojas, hilos de hierba y aceite superfluo, en particular el motor y sus aletas de refrigeración y el tubo de descarga, como también el depósito del carburante.

8. Si el depósito del carburante tiene que ser vaciado, efectuar esta operación al aire libre y cuando el motor esté frío.

9. No añadir, quitar o modificar ningún componente de la máquina.
Esto podría causar:
– lesiones al operador y a otras personas presentes
– daños a la máquina
Además esto anularía la garantía.

10. Durante. Durante el almacenaje o el transporte, cubrir siempre la hoja de corte con su protección de transporte para prevenir heridas accidentales.

11. Para respetar el medio ambiente, evitar eliminar el aceite o la gasolina echándolos en el alcantarillado, en los canales de desagüe o tirándolos al suelo directamente. Una estación de servicio local podrá hacer reciclar el aceite y la gasolina con toda seguridad.

INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE

⚠ ¡ATENCION! ***Para garantizar el uso correcto y seguro de la desbrozadora es obligatorio seguir minuciosamente las instrucciones de montaje de los componentes de protección y seguridad. El fabricante declina toda responsabilidad por el uso de la desbrozadora no equipada con los órganos de protección y de seguridad anteriormente descritos.***

EMPUÑADURA DELANTERA

Las desbrozadoras se suministran normalmente con empuñadura delantera desmontada dentro del embalaje. Es necesario, por lo tanto proceder a fijar la misma siguiendo las operaciones que seguidamente ilustramos.

DESBROZADORA SIMPLE (Fig. 1)

Es necesario fijar la empuñadura delantera dotada de protección (barrier). En el tubo de transmisión se encuentra presente un separador (E) que garantiza una distancia mínima entre la empuñadura trasera y delantera. Es necesario colocar la empuñadura delantera sobre el tubo de transmisión delante de este separador. Introducir las tuercas cuadradas en los asientos correspondientes sobre la empuñadura, y luego introducir los tornillos con arandelas. Apretar gradualmente y de forma uniforme los tornillos. Antes de bloquear definitivamente regular la posición de la empuñadura delantera. Completare luego el cerrado apretando los tornillos del mismo modo.

⚠ ¡ATENCION! ***No modificar ni estropear el separador. Respetar la distancia mínima entre las empuñaduras.***

DESBROZADORAS DÚPLEX (Fig. 2)

Es necesario fijar la empuñadura delantera de manubrio. Actuar en la manija A (fig. 2) desatornillando y aflojando el sistema de bloqueo de la empuñadura.

NOTA *No es necesario desatornillar completamente el tornillo de bloqueo. Es suficiente desatornillar el tornillo de manera que en el sistema de bloqueo sea posible introducir la empuñadura de manubrio.*

Introducir en el soporte empuñadura las semi empuñaduras comprobando que se ha efectuado correctamente la unión de las dos partes de la empuñadura de manubrio.
Actuar de nuevo en la manija A y apretar sin atornillar. Regular la posición del manubrio, luego apretar adecuadamente hasta obtener el bloqueo seguro de la empuñadura de manubrio.

⚠ ¡ATENCION! ***No trabaje nunca con empuñaduras que no estén correctamente fijadas o que estén flojas.***

⚠ ¡ATENCION! ***En la transmisión, en el punto de fijación del manubrio delantero, se encuentra presente un separador (ref. E fig. 2) fijado en el tubo de transmisión. Esto indica la correcta posición del manubrio. No varíe la posición de la cruceta de fijación del manubrio delantero.***

PROTECCIÓN DELANTERA (Fig. 3)

⚠ ¡ATENCION! ***La protección tiene que ser montada de manera apropiada para respetar la justa posición de la cuchilla corta-hilo y proteger al operador.***
No trabaje nunca sin la protección.

La protección tiene que montarse con sus correspondientes tornillos y arandelas suministrados en dotación.
La protección tiene que ser adecuada tanto al modelo de máquina como a la herramienta de corte utilizada.
Cuando se emplee el cabecilla de cables es necesario montar la protección con cuchillo corta hilo.
Cuando se emplea el disco metálico es necesario montar en la máquina la protección delantera específica, sin cuchillo corta cable, suministrado en la máquina y presente en el embalaje.

HERRAMIENTA DE CORTE

IMPORTANTE *La utilización de herramientas de corte que no sean cabezas de 2 hilos, discos metálicos u hojas de sierra circular, pueden causar desgaste precoz y desperfectos de la máquina.*

DISCOS METÁLICOS (Fig. 4)

⚠ ¡ATENCION! ***Ponerse un par de guantes de protección antes de tocar el disco metálico.***

a) Introducir en el eje de la cabecilla la abrazadera metálica (A), el disco metálico (B), la abrazadera (C), la cubeta fija (D) y la tuerca hexagonal con arandela (E) enroscándola en sentido contrario al de las agujas de reloj.
b) Para obtener un bloqueo seguro es necesario bloquear la rotación de pequeño árbol: introducir la varilla de acero (H) (suministrada en dotación) en el orificio presente en el lado de la arandela A, hacer girar lentamente la herramienta hasta que la varilla penetre en el orificio presente en el lado de la cabecilla, bloqueando así la rotación de la herramienta. Apretar la tuerca y extraer la varilla del orificio.

CABECILLA DE HILOS (Fig. 5)

a) Introducir en el eje de la cabecilla la abrazadera acanalada (A) la abrazadera metálica (B) luego enroscar en sentido contrario a las agujas del reloj (la rosca está a la izquierda) la cabecilla de cables (C).
b) Para obtener un bloqueo seguro es necesario bloquear la rotación del eje: introducir la varilla de acero (H) (suministrada en dotación) en el orificio presente en el lado del anillo (A), hacer girar lentamente la herramienta hasta que la varilla penetre en el orificio presente en el lado de la cabecilla, bloqueando así la rotación de la herramienta.

MONTAJE DE LA VARILLA (Modelos con varilla extraíble – Fig. 6)

Alinear la ranura (A) de la unión (B) con la muesca en relieve (C) de la parte inferior de la varilla (D).
Extraer la estaca de tope (E) y empujar la parte inferior de la varilla (D) hasta escuchar el enganche de la estaca (E) en el orificio (F) de la varilla.
La introducción puede facilitarse girando ligeramente la parte inferior (D) en los dos sentidos; la introducción completa está indicada por la estaca (E) que deberá estar introducida completamente. Cuando se introduzca completamente, apretar a fondo la manija (G).

CORREA DE SOSTÉN (Fig. 7)

La desbrozadora se suministra dotada de correa de sostén sencilla. Hacer pasar la correa de sostén encima del hombro izquierdo hacia el costado derecho. Luego enganchar el mosquetón en el correspondiente gancho de sostén presente en el tubo de transmisión de la desbrozadora.

⚠ ¡ATENCION! ***Para una mayor eficiencia y seguridad en el trabajo, regule las correas según su altura y corpulencia.***

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Para utilizar la desbrozadora, es necesario llevar ropa que proteja del impacto contra objetos lanzados por el utensilio (por ejemplo piedras).
Es necesario llevar calzado de seguridad con de suela anti-resbalones, guantes, gafas protectoras (la visera si utilizada por sí sola no protege suficientemente los ojos), ropa adherente. No llevar vestidos amplios, bufandas, corbatas, joyas ni otros colgantes que podrían pillarse en la maleza. Los cabellos largos tienen que estar recogidos y protegidos.
Si se realizan trabajos de poda, abatimiento de arbustos, desbroce u otros trabajos en lugares donde podrían verificarse caídas de objetos, es necesario llevar un casco de protección contra los accidentes.

INSPECCIÓN DE LA MÁQUINA

Controlar que todos los tornillos estén bien apretados y que haya una buena lubricación de los órganos mecánicos. Controlar la hoja, comprobar que esté bien afilada y que no presente signos de desperfectos. Controlar que la protección del disco hoja se encuentre en su sitio. Controlar el filtro del aire: tiene que estar limpio. Filtros del aire sucios pueden causar un menor rendimiento.

CARBURANTE

Esta máquina está equipada con un motor de 2 tiempos. Es necesario por consiguiente utilizar una mezcla compuesta por gasolina y aceite lubricante para motores 2T.

IMPORTANTE *Utilizar sólo carburantes y lubrificantes de calidad para mantener las prestaciones del motor y garantizar la duración de los órganos mecánicos.*

IMPORTANTE *No usar NUNCA sólo la gasolina de su coche. Esto provocaría daños permanentes en el motor y anularía la Garantía de este producto. No utilice NUNCA mezclas que hayan sido preparadas más de 60 días antes.*

Algunas gasolinas convencionales están mezcladas con productos oxigenadores como alcohol o compuestos de éter u otro aptos a respetar la limpieza del aire. Su motor ha sido proyectado para operar satisfactoriamente con cualquier gasolina estudiada para auto-tracción incluso el uso de gasolinas oxigenadas.

Utilizar gasolina sin plomo.

ACEITE MOTOR

Utilizar únicamente aceite sintético de óptima calidad para motores de 2 tiempos.

Su revendedor dispone de aceites de óptima calidad especialmente estudiados para garantizar una elevada protección de los órganos mecánicos y por lo tanto una larga eficiencia de los motores.
Diríjase a su revendedor de confianza.

COMPOSICIÓN DE LA MEZCLA

USAR UNA MEZCLA DE GASOLINA Y ACEITE SINTÉTICO ESPECÍFICO DE ALTA CALIDAD PARA MOTORES DE 2 TIEMPOS CON UN PORCENTAJE DEL 2% PORCENTAJE GASOLINA-ACEITE 50:1 = 2% DE ACEITE.

(SYNTETIC OIL 2T)

IMPORTANTE *Si para la preparación de la mezcla no dispone de aceite sintético para motores de dos tiempos y utiliza aceite de tipo mineral específico para la lubricación de motores de 2 tiempos será necesario preparar una mezcla al 4% de aceite.*

PORCENTAJE GASOLINA-ACEITE 25:1 = 4% de aceite.

⚠ ¡PELIGRO! ***¡Líquido inflamable!***
Conserve el carburante en recipientes adecuados y en lugares seguros lejos de fuentes de calor o llamas libres. No deje el recipiente al alcance de los niños.

MEZCLA DEL CARBURANTE

Añadir aceite en un contenedor adecuado para

contener gasolina y aceite, sucesivamente introducir la gasolina. Agitar el contenedor para obtener una mezclado esmerado.
La mezcla está sometida a envejecimiento. Esto quiere decir que paulatinamente el carburante pierde sus características. Evite la preparación de grandes cantidades de mezcla, más bien es aconsejable procurarse la necesaria para aproximadamente un mes. Utilice siempre carburante de óptima calidad y con elevadas prestaciones.
Cuando se disponga a repostar agite de manera enérgica el recipiente para facilitar el mezclado de aceite / gasolina.

⚠ ¡ATENCION! ***Con la presión que se genera en el interior del recipiente.***

LLENADO DEL DEPÓSITO CARBURANTE

⚠ ¡ATENCION! ***La presión puede aumentar en los recipientes que contienen gasolina a causa de la temperatura ambiente.***
Abrir el tapón con cautela para evitar cualquier lanzamiento. Depositar el carburante en un lugar fresco y no dejarlo nunca al sol.

– Colocar la máquina de modo estable con la apertura del depósito vuelta hacia arriba fig. 8).
– Limpiar el tapón del depósito y la zona circunstante para evitar que cuerpos extraños puedan entrar en el depósito.
– Llenar el depósito utilizando un contenedor apto para evitar la salida accidental de carburante.

⚠ ¡PELIGRO!

– La gasolina es sumamente inflamable y en ciertas condiciones explosiva.
– Repostar en ambiente bien ventilado y con motor apagado. No fumar, no provocar llamas ni chispas en el ambiente donde se abastece el motor y donde se conserva el carburante.
– No llenar excesivamente el depósito. Después del repostado comprobar que el tapón del depósito esté cerrado de manera correcta y segura.
– Tener cuidado de no derramar carburante durante el abastecimiento. El carburante derramado o sus vapores pueden encenderse. Si se ha derramado carburante, comprobar que el área esté seca antes de arrancar el motor.
– Evitar el contacto prolongado de la piel con el carburante y el respirar los vapores.
– Mantener el carburante lejos del alcance de los niños

ARRANQUE

⚠ ¡ATENCION! ***Antes de poner en marcha el motor comprobar que el rayo de acción de la máquina esté libre de personas o cosas, para las cuales podría ser una fuente de peligro. Arrancar el motor con la máquina en posición plana y estable.***

Para impedir un accionamiento involuntario del acelerador, el gatillo de accionamiento está dotado de una seguridad: si no es apretada la palanca de seguridad presente en el lado opuesto de la misma empuñadura, la palanca de mando del acelerador no puede ser accionada. Antes de arrancar la máquina, verificar siempre la funcionalidad de la palanca de seguridad**.**

ARRANQUE (EN FRÍO)

– colocar el interruptor de stop, que se encuentra en la empuñadura donde está la palanca del acelerador, a la posición «START»(Fig. 9).
– Actuando contemporáneamente en la palanca de seguridad (ref.1) y acelerador (ref. 2), presionar la tecla TOPE ACELERADOR (ref. 3). Manteniendo siempre presionado el tope acelerador soltar la palanca acelerador hasta obtener el bloqueo. Dicha operación permite una preaceleración del carburador (fig. 9).
– girara la palanca del aire (ref.4) sobre el carburador (rotación hacia el cuerpo del motor) (fig. 10).

NOTA *No toque la palanca acelerador. Acelerando se produce la entrada del tope acelerador.*

– apretar 6-7 veces el primer de plástico (ref. 5) presente en la parte inferior del carburador. Esta operación aspira la mezcla fresca al carburador, facilitando el arranque (fig. 10).
– Su máquina tiene la indicación de 2 posiciones de la palanca del aire (choke): CLOSE “--”y RUN "I". Mover la palanca aire en la posición CLOSE “-“ (fig.10).
– Bloquear sólidamente el motor con la mano izquierda. Asir con la mano derecha la manecilla de arranque (fig.11).
– Tirar de manera segura la manecilla de arranque hasta que no se manifiesten los primeros arranques.
– En este momento desplazar la palanca aire en posición RUN "I". Tirar de nuevo de la manecilla hasta obtener el arranque del motor (fig.10).

NOTA *Cuando ponga en marcha la máquina tire de la manilla de arranque siempre de manera decidida.*

NOTA *Cuando el motor se poner en marcha, la herramienta de corte empieza a girar inmediatamente. Presionar y luego soltar la palanca acelerador. La tecla tope acelerador se desengancha y el motor se coloca al régimen mínimo.*

– El motor se pone en régimen de mínimo. Dejar girar durante algunos instantes para obtener un gradual calentamiento del motor.

IMPORTANTE

– *No tirar de la manilla de arranque hasta el desenrollado total de la cuerda.*
– *Tirar siempre de la cuerda de arranque recta hacia afuera. Tirar de la cuerda de arranque con un ángulo distinto provoca rozamiento contra el casquillo. Este rozamiento comporta el deterioro de la cuerda y un desgaste más rápido.*
– *Impugnare siempre la manilla de arranque al soltarla. No permitir nunca que la manilla choque desde la posición extendida contra la sede del arranque. Esto podría hacer que la cuerda se pillara o consumara y estropearía el conjunto del starter.*
– *No apoyar nunca el pie o la rodilla sobre el tubo de transmisión para bloquear la máquina; esta acción podría deformar la varilla de transmisión haciéndola inutilizable.*

⚠ ¡ATENCION! *Cuando el motor se arranca, la herramienta de corte empieza a girar inmediatamente. Poner la máquina al mínimo presionando y luego soltando la palanca del acelerador. Verificar que el dispositivo de corte deja de girar cuando el motor esté al mínimo.*

NOTA *Si el motor no se pone en marcha, después de haber repetido las operaciones, consultar el párrafo Localización de Averías.*

ARRANQUE (EN CALIENTE)

El procedimiento de arranque del motor en caliente es idéntica a la del arranque con el motor frío, excepto por el hecho de que no es necesario intervenir sobre la palanca del aire colocada sobre el carburador.

PARA PARAR EL MOTOR (Fig. 12)

Soltar el gatillo del acelerador. Dejar que el motor vuelva al mínimo. Poner en la posición de STOP el interruptor hasta la parada del motor.

REGULACIÓN DEL CARBURADOR

La carburación es efectuada por el Fabricante en todas la máquina que produce.
Verificar que el filtro del aire esté limpio y regularmente montado.
El tornillo de regulación de la “mariposa” (tornillo mecánico) está fijado de modo que la herramienta de corte, con el motor en movimiento en régimen de mínimo, no gire.
Si la herramienta de corte girara con el motor en movimiento al régimen de mínimo, intervenir sobre el tornillo de regulación de la mariposa (colocada al lado de la palanca del aire sobre el carburador) (Fig.13, ref.T) girando en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta que se logre la parada de la herramienta.
En esta situación el motor tiene que permanecer de todos modos en movimiento y tener una rotación regular.

Si se hicieran necesarias ulteriores regulaciones del carburador, le aconsejamos que se dirija a su Revendedor o a un Taller Autorizado.

INSTRUCCIONES PARA EL CORTE

⚠ ¡ATENCION!

– SI NO SE TIENE FAMILIARIDAD con la utilización de la máquina, probar los procedimientos con el motor apagado y el interruptor en posición OFF «STOP».
– DESALOJAR SIEMPRE EL ÁREA DE TRABAJO de objetos come latas, botellas, piedras etc. Si se golpean estos objetos se puede causar serias lesiones al operador o a otras personas presentes y estropear la máquina. Si se choca accidentalmente con un objeto, APAGAR INMEDIATAMENTE EL MOTOR y examinar la máquina. No operar nunca con la máquina estropeada o defectuosa.
– CORTAR O SEGAR SIEMPRE CON EL RÉGIMEN MÁXIMO. Al comienzo y durante el trabajo, no operar con baja velocidad.
– NO UTILIZAR la máquina para algo que sea distinto del cortar la hierba. NO SEGAR por encima de la altura de la rodilla.
– NO UTILIZAR la máquina con otras personas o animales en las cercanías. Mantener como mínimo 15 metros de distancia entre el operador y otras personas o animales cuando se corte o nos movamos. Durante la siega más pesada consentir como mínimo una distancia de 30 metros entre el operador y las demás personas o animales.
– SI SE UTILIZA LA MÁQUINA EN DECLIVES, mantenerse antes del grupo de corte. NO UTILIZAR LA MÁQUINA si hay incluso un riesgo leve de resbalarse o de perder el equilibrio.
– NO UTILIZAR la máquina DE MODO CONTINUADO, durante tiempos prolongados. EFECTUAR ALGUNAS PAUSAS apagando el motor.

DISCOS METÁLICOS

⚠ ¡ATENCION! *Cuando se emplea el disco metálico es necesario montar en la máquina la protección delantera específica, sin cuchillo corta cable, suministrado en la máquina y presente en el embalaje.*

El disco de 4 puntas es adecuado para el corte de hierba resistente, sobre superficies extensas. Para el corte de la hierba hay que utilizar la desbrozadora como una hoz manual: cortar la hierba moviendo la desbrozadora de derecha a izquierda, volver a llevarla luego a la derecha manteniéndola fuera de la vegetación y así sucesivamente. Proceder con movimientos oscilatorios circulares de amplitud 60°-90° (fig. 14).
El disco de 3 puntas es adecuado al corte de maleza y pequeños arbustos de hasta 2 cm de diámetro.
En este caso, introducir el disco por encima de la vegetación, descender luego con la cabeza segadora para cortar los ramos reduciéndolos en pedacitos (fig. 15).

⚠ ¡ATENCION! ***El uso de utensilios metálicos comporta el peligro de contragolpes en cuanto la herramienta entra en contacto con obstáculos sólidos (troncos, ramos, piedras etc.). Estos rebotes del aparato, difícilmente controlables, pueden comprometer gravemente la seguridad del operador y provocar graves daños a la máquina. No tocar nunca el terreno con la hoja.***

CABEZA DE HILOS

⚠ ¡ATENCION! ***NO UTILIZAR nunca hilos que no sean de nylon (como por ejemplo hilo metálico, hilo metálico plastificado) y/o no aptos para la cabecilla utilizada. Esto podría causar heridas serias y lesiones.***

⚠ ¡ATENCION! ***Cuando se utiliza la cabeza de hilos, la protección tiene que estar equipada con el cuchillo corta-hilo. No utilizar cabezas muy desgastadas: podrían despegarse de los componentes con consiguiente peligro para el usuario.***

La máquina que usted ha comprado está equipada con una cabecilla tipo pon y listo (Tap & Go).
Para soltar nuevo hilo: con el motor a la máxima velocidad, golpear contra el terreno con la cabecilla de hilos (fig.16). El hilo es soltado automáticamente La cuchilla corta el hilo en exceso.

IMPORTANTE *Quitar periódicamente las hierbas que se enrollan en la máquina, esto para prevenir el recalentamiento de la varilla de transmisión. La hierba, al pillarse alrededor del eje, puede enrollarse debajo de la protección de la cabecilla cortadora de césped frenando la rotación de la herramienta (Fig. 17). Quitar la hierba que se haya pillado con un destornillador o con otra herramienta similar para permitir que el eje se enfríe correctamente y para permitir que la herramienta gire libremente.*

TÉCNICAS DE CORTE

Cuando la máquina está correctamente equipa-

da con protección y cabecilla de hilos, puede eliminar hierba alta y malas hierbas desagradables a la vista – delante de cercas, muros, cimientos, aceras, alrededor de los árboles etc.

Esta máquina puede ser utilizada incluso para eliminar la vegetación no deseable del campo, para una fácil preparación del jardín o para limpiar completamente una particular zona del jardín.

NOTA *Incluso con la protección montada, el corte alrededor de las aceras, cimientos, muros etc. puede causar un desgaste del hilo superior al normal.*

- **CORTE / MOVIMIENTO**

Proceder con una marcha regular con un movimiento de lado a lado similar al de la hoz tradicional. No inclinar la cabecilla de hilos durante la operación. Probar a cortar a la altura justa en una zona pequeña. Mantener la cabecilla de hilos a una distancia del terreno constante para obtener una altura de corte uniforme (fig. 18).

- **CORTE DE PRECISIÓN**

Colocar la desbrozadora recta con una ligera inclinación para que la parte inferior de la cabecilla no toque el terreno y la línea de corte se encuentre en el punto deseado. Cortar siempre lejos del operador. No mover la desbrozadora acercando la cabecilla de hilos hacia el operador.

- **CORTE EN PROXIMIDAD DE RECINTOS / CIMIENTOS (Fig. 19)**

Acercar lentamente, sin golpear con fuerza, la cabecilla de hilos a recintos, piquetes, rocas, muros etc.
Si el hilo entra en contacto con rocas, muros, cimientos y similares, podría romperse o gastarse. Si el hilo queda pillado en recintos, puede cortarse, romperse bruscamente.

- **CORTE ALREDEDOR DE LOS ÁRBOLES (Fig. 20)**

Cortar acercándose lentamente a los troncos de los árboles de manera que no se produzcan choques del hilo contra el árbol. Caminar alrededor del árbol de izquierda hacia derecha. Acercar la hierba que hay que cortar con la extremidad del hilo y manteniendo la cabecilla de hilos ligeramente inclinada hacia adelante.

NOTA *El hilo de nylon puede CORTAR O ESTROPEAR LOS PEQUEÑOS ARBUSTOS. El choque del hilo de nylon contra el tronco de arbustos o árboles con corteza blanda PUEDE DAÑAR GRAVEMENTE A LA PLANTA.*

- **SIEGA**

Para los cortes más pesados inclinar la cabecilla de hilos con un ángulo de aproximadamente 30 grados a la izquierda. Regular la empuñadura si desea obtener un control mejor durante esta operación.

⚠ ¡ATENCION! ***No operar de este modo si hay una incluso leve posibilidad de provocar el lanzamiento de objetos que puedan perjudicar a personas, animales u otros bienes (fig. 21).***

⚠ ¡ATENCION! ***NO BARRER CON LA DESBROZADORA inclinando la cabecilla de hilos. No utilizar la máquina para barrer lejos la suciedad de las aceras etc. Su máquina es potente y podría lanzar pequeñas piedras etc. a 15 metros o más, causando heridas, lesiones a personas y animales o daños a los bienes cercanos como automóviles, ventanas etc. (fig. 22).***

MANTENIMIENTO ORDINARIO

SUSTITUCIÓN DEL HILO DE LA CABEZA CORTA CÉSPED

Para sustituir el hilo de nylon, seguir las instrucciones adjuntas a la cabecilla (hoja de integración separada del manual)

⚠ ¡ATENCION! ***No sustituir nunca el hilo de nylon con hilo de otro material (p. ej. alambre)***

AFILADO DEL DISCO DE 3 O 4 DIENTES

⚠ ¡ATENCION! ***Desmontar el capuchón de la bujía antes de proceder a afilarla. Antes de proceder al afilado, ponerse un par de guantes para evitar cortarse con la hoja. Peligro de lesiones graves.***

Afilar con una lima plana adecuada (fig. 23).
En la figura 24 y 25 están indicados:

A) Afilado erróneo
B) Límites de afilado
C) Ángulos erróneos y desiguales

Todos los dientes tienen que estar afilados del mismo modo. Los discos de 3 y 4 puntas se pueden utilizar por ambos lados. Cuando uno de ellos está desgastado hay que girar el disco para utilizar el otro lado.

Es importante conservar un correcto equilibrado incluso después del afilado.
El disco metálico no tiene que ser reparado: es necesario sustituir el disco en cuanto se noten inicios de rotura o se supere el límite de afilado.

FILTRO DEL AIRE

IMPORTANTE *No operare nunca sin el filtro del aire. El filtro del aire tiene que mantenerse limpio. Si se estropea o está gastado, montar un filtro nuevo*.

Para limpiar el filtro (Fig. 26):

1. Actuar en el mango (A) y desatornillar (sentido contrario a las agujas del reloj). Extraer la tapa filtro, luego quitar el filtro aire de la base del soporte.
2. Lavar el elemento filtrante con agua y jabón. **¡NO UTILIZAR GASOLINA!**
3. Dejar secar al aire el filtro.
4. Volver a montar el filtro.

NOTA Sustituir el filtro si está gastado, desgarrado, estropeado o si no puede volver a limpiarse.

BUJÍA (Fig. 27)

1. El gap (distancia entre los electrodos) de la bujía es de 0.6 mm / .025". Registrar de ser necesario.
2. Limpiar los eventuales residuos carbonosos
3. El par de cierre tiene que estar comprendido entre los 12 y los 15 Nm. Conectar el capuchón de la bujía.

CABEZA DE ENGRANAJES (Fig. 28)

Lubricar con grasa a base de litio . Quitar el tornillo e introducir la grasa haciendo girar manualmente la cabeza hasta que la grasa salga. Volver a introducir el tornillo.

CONTROLES VARIOS

– Palancas acelerador y seguridad: verificar su funcionamiento.
– Pulsador de STOP: verificar su funcionalidad.
– Depósito del carburante: verificar la presencia de eventuales pérdidas. No trabajar en presencia de pérdidas de carburante.
– Rendijas de paso del aire de refrigeración: limpiarlas.
– Aletas cilindro: limpiarlas.
– Protección delantera: verificar su estado.
– Grupo de corte: limpiar los restos de hierba.
– Tornillos: verificar su torsión.
– Cables eléctricos y conexiones: verificar su estado y, si es necesarios, sustituir. Asegurarse de que todas las conexiones sean funcionales.

AFILADO DEL CUCHILLO CORTA-HILO

1. Quitar el cuchillo corta-hilo (E) de la protección (fig. 29).
2. Fijar el cuchillo corta-hilo en una morsa. Afilar el cuchillo utilizando una lima plana prestando atención a mantener el ángulo de corte. Afilar en una sola dirección.

MANTENIMIENTO EXTRAORDINARIO

Para efectuar todas aquellas intervenciones que difieren del mantenimiento ordinario, es aconsejable recurrir a un Centro de Asistencia Autorizado.
Reparaciones efectuadas por talleres no autorizados, causan la pérdida de validez de la garantía.

USAR Y EXIGIR SOLO RECAMBIOS ORIGINALES

TODAS NUESTRAS MÁQUINAS SON DE ÓPTIMA CALIDAD, POSEEN UNA PERFECTA PUESTA A PUNTO Y HAN SIDO ESTUDIADAS PARA GARANTIZAR LA MÁXIMA SEGURIDAD DEL OPERADOR.

– NO MODIFIQUE NUNCA LAS MAQUINAS
– NO TRABAJE NUNCA CON MAQUINAS INCOMPLETAS O QUE TENGAN PARTES ESTROPEADAS.

ALMACENAJE

IMPORTANTE *Si no se siguen estas indicaciones podrían formarse depósitos de aceite en el carburador, esto podría hacer dificultoso el arranque o provocar daños permanentes debidos a la inactividad de la máquina.*

1. Limpiar la parte externa del motor, del conjunto de la transmisión, de la protección y de la cabecilla de hilos.
2. Vaciar el depósito del carburante.
3. Después de haber vaciado el depósito, poner en marcha el motor.
4. Mantener el motor al mínimo hasta que se apague. Esto sirve para vaciar el carburador de la mezcla.
5. Dejar enfriar el motor (aproximadamente 5 minutos).
6. Utilizando la llave correspondiente, quitar la bujía.
7. Echar 1 cucharadita de aceite para motores de 2 tiempos (aceite nuevo). Tirar de la cuerda de arranque varias veces para que los componentes internos se cubran con un velo de aceite. Volver a montar la bujía.
8. Almacenar la máquina en un lugar fresco y seco, lejos de fuentes de calor (por ejemplo radiadores, calderas, etc.) o llamas.

SACAR LA MAQUINA DEL DEPOSITO

1. Quitar la bujía.
2. Tirar de la cuerda de arranque con decisión para quitar los excesos de aceite de la cámara de combustión.
3. Limpiar y controlar el gap (distancia entre los electrodos) de la bujía o montar una bujía nueva que tenga un gap adecuado.
4. Preparar la máquina para el funcionamiento
5. Llene el depósito con la mezcla adecuada. Consultar el párrafo CARBURANTE Y LUBRICANTE.

– Trabaje siempre con seguridad.
– Evite situaciones de peligro
– No trabaje nunca solo, sobre todo en zonas alejadas de centros habitados.
– Preste atención a quienes le rodean y a los posibles peligros.
– Equípese siempre con los indumentos de protección individual.
– Trabaje sólo con máquinas adecuadas a las normas de seguridad y sometidas a un esmerado mantenimiento periódico llevado a cabo por una persona competente.
– ¡RESPETE EL ECOSISTEMA!

LOCALIZACION DE AVARIAS

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	ACCIÓN CORRECTORA
La máquina no arranca o bien no se mantiene en marcha	Procedimiento de arranque no correcto	Seguir instrucciones del Manual usuario.
	Carburación no correcta	Hacer regular el carburador en un Centro de Asistencia autorizado.
	Bujía sucia Limpiar,	Corregir gap o cambiar la bujía.
	Filtro carburante obturado	Sustituir filtro carburante.
La máquina arranca pero tiene poca potencia	Filtro aire sucio Quitar,	limpiar y volver a montar el filtro del aire.
	Carburación no correcta	Regular el carburador en un Centro de Asistencia autorizado.
Motor irregular	Carburación no correcta	Regular el carburador en un Centro de Asistencia autorizado.
El motor no tiene potencia bajo carga		
Funcionamiento IRREGULAR	Bujía con gap	Limpiar, corregir gap o cambiar la bujía.
Excesivo humo	(distancia entre electrodos) erróneo Carburación no correcta	Regular el carburador en un Centro de Asistencia autorizado
	Mezcla con relación gasolina – aceite errónea	Usar una mezcla adecuada

DATOS TECNICOS

Modelo			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Tipo de motor			2 tiempos refrigerado por aire	
Cilindrada			25.4 cm^3	
Potenza			0.8 kW	
Velocidad máxima de rotación			10.300 1/min	
Velocidad mínima de rotación			2900 1/min	
Velocidad máx. de rotación herramienta			7.400 rpm min^{-1}	
Transmisión			Ø 25,4 mm	
Embrague			Centrifuga	
Bujía			LD L8RTF	
Encendido			Electrónica	
Carburador			WYJ 398	
Mezcla			Gasolina – aceite 50:1	
Capacidad depósito			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Potencia sonora medido (ISO 10884)		hilo	109 dB	1108.4 dB
		disco	111.5 dB	111.5 dB
Pressión sonora (EN 27917)		hilo	99,5 dB	96 dB
		disco	99 dB	97.9 dB
(m/s²) ISO7916	Número de revoluciones mín	sx[1]	6.2 m/s²	2,08 m/s²
		dx[2]	5.0 m/s²	2.29 m/s²
		sx[1]	10.55 m/s²	4.64 m/s²
		dx[2]	9.62 m/s²	5.12 m/s²
		sx[1]	5.74 m/s²	7.38 m/s²
		dx[2]	8.98 m/s²	5.26 m/s²
Masa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Masa según norma ISO 11806 (sin carburante dispositivos de corte y protección

- [1] izquierda (o delantera)
- [2] derecha (o trasera)

Geachte Klant,

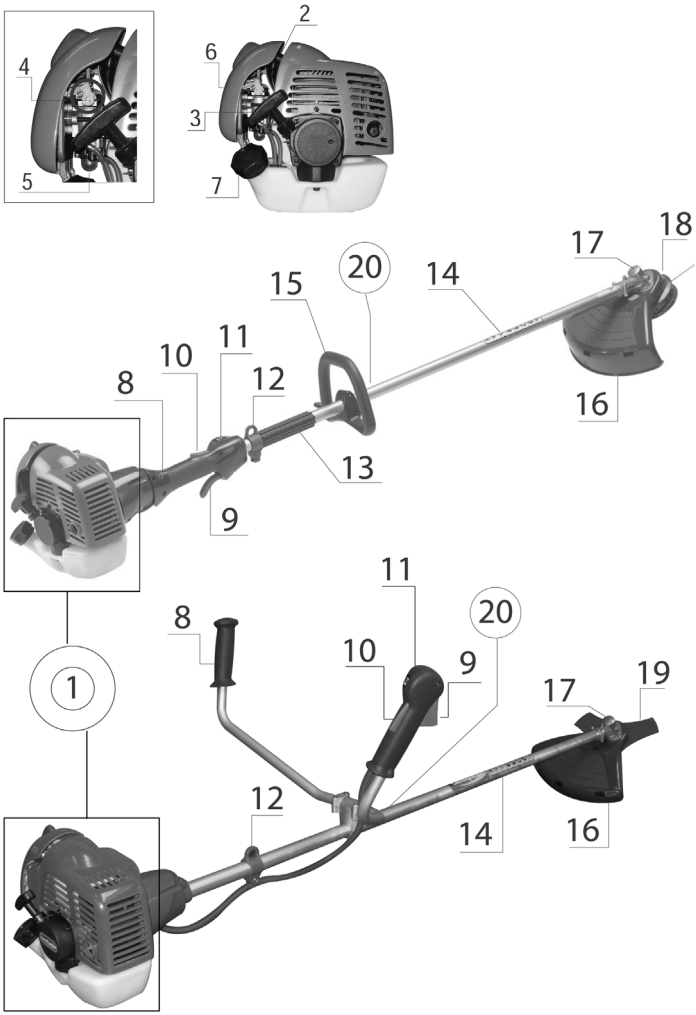
We willen u allereerst hartelijk dank zeggen voor het feit dat u aan onze producten de voorkeur hebt gegeven en we hopen dat het gebruik van deze machine u grote voldoening zal schenken en ten volle aan de verwachtingen zal beantwoorden. We hebben deze handleiding geschreven om u in de gelegenheid te stellen uw machine goed te leren kennen en haar veilig en efficiënt te gebruiken. Denk eraan dat de handleiding integrerend deel is van de machine, houd haar bij de hand zodat u haar op elk gewenst moment kunt raadplegen en, mocht u de machine verkopen of uitlenen, geef deze handleiding dan bij de machine.

Deze nieuwe machine is ontworpen en vervaardig volgens de thans geldende normen en is veilig en betrouwbaar als deze gebruikt wordt volgens de aanwijzingen in deze handleiding (voorbestemd gebruik); elke andere toepassing of het niet respecteren van de veiligheidsnormen, of die voor gebruik, onderhoud en reparatie wordt beschouwd als “oneigenlijk gebruik” en brengt met zich mee dat de garantie komt te vervallen en dat de fabrikant elke aansprakelijkheid van de hand wijst, waarbij de gevolgen van schade of door de bedienaar of anderen opgelopen letsel voor zijn rekening zijn.

Indien u een klein verschil vindt tussen wat hier beschreven is en de machine in uw bezit, is dat het gevolg van het feit dat de voortdurende verbetering van het product, de in deze handleiding vervatte informatie onderworpen zijn aan wijzigingen zonder voorbericht of verplichting tot bijwerking waarbij de essentiële kenmerken op gebied van de veiligheid en de werking niet veranderen. In geval van twijfel is het raadzaam contact met uw leverancier op te nemen. Succes!

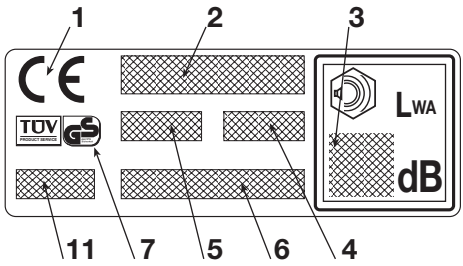
IDENTIFICATIE VAN DE MACHINE EN DE COMPONENTEN

1) Motor
2) Bougie
3) Handgreep voor het starten
4) Gashendel
5) Primer
6) Luchtfilter
7) Dop mixtank
8) Achterste handgreep
9) Gashendel
10) Veiligheidshendel
11) STOP/START knop
11a) Hendel stop versneller
12) Draagriemhaak
13) Veiligheidsafstandshouder
14) Transmissiestang
15) Voorste handgreep
16) Voorste bescherming
17) Tandwielkop
18) Maaikop met nylondraad
19) Maaischijf
20) Typeplaatje

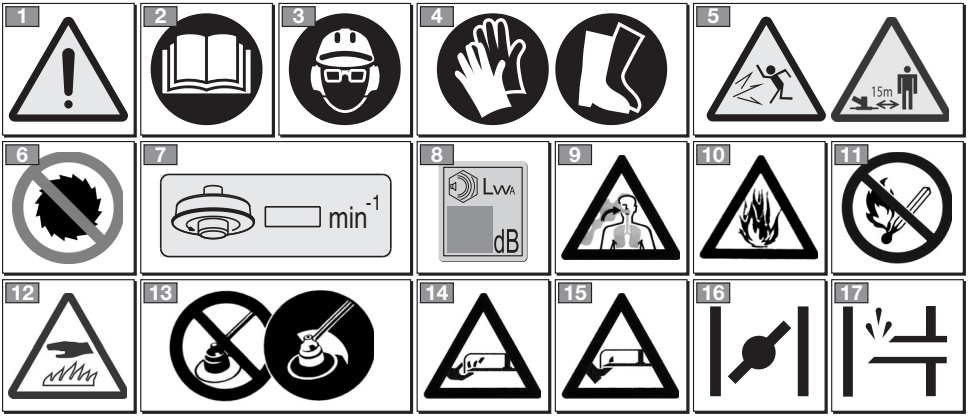


TYPEPAATJE

1) Conformiteitsmerk volgens de richtlijn 98/37/EEG
2) Naam en adres van de fabrikant
3) Akoestische vermogen LWA volgens de richtlijn 2000/14/EG
4) Referentiemodel van de fabrikant
5) Machinemodel
6) Serienummer van de machine
7) Certificatiemerk
11) Bouwjaar



SYMBOLEN



LET OP: De door u gekochte machine is bestemd voor doe-het-zelf doeleinden.

1) Let op! Gevaar

2) Voordat u deze machine in gebruik neemt eerst de gebruiksaanwijzingen lezen om op de hoogte te zijn van de veiligheidsnormen.

3) Uw gehoor kan definitieve beschadiging oplopen. De mensen die deze machine dagelijks in normale omstandigheden gebruiken zijn blootgesteld aan een geluidsniveau van 85 dB (A). Het is verplicht de beschermers te dragen. Draag altijd een veiligheidsbril (projectierisiko) en oorbeschermers zoals een geluidshelm (om beschadiging van het gehoor te voorkomen) tijdens het gebruik van de machine.

4) Draag veiligheidsschoeisel en handschoenen!

5) Projectiegevaar! Zorg dat mensen en dieren op een afstand van tenminste 15 mt zijn wanneer de machine in gebruik is!

6) Als er dit symbool is: gebruik geen cirkelzaagbladen. **Gevaar: Het gebruik van cirkelzaagbladen op bosmaaiers met dit symbool stelt de gebruiker bloot aan gevaar op ernstig lichamelijk letsels of zelfs dodelijke letsels.**

7) Maximale draaisnelheid van de aandrijvingsas waaraan het trimelement wordt bevestigd.

8) Aanduiding van het geluidsdrukniveau LWA volgens Richtlijn 2000/14/CE.

9) Levensgevaar als gevolg van vergiftiging! Als de motor draait, komen er schadelijke uitlaatgassen vrij. Gebruik de bosmaaier nooit in afgesloten ruimten of ruimten met onvoldoende ventilatie. Levensgevaar als gevolg van vergiftiging.

10) Brandgevaar! Het brandstofmengsel is ontvlambaar. Mors geen brandstof.

11) Blijf uit de buurt van open vuur. Rook niet. Mors geen brandstof. Vul de tank nooit als de motor loopt of nog warm is.

12) Let op hete delen! Als de machine in bedrijf is en ook nog daarna zijn de geluidsdemper, de cilinder, het motorcarter etc. erg warm. Raak ze niet aan voordat ze helemaal afgekoeld zijn: gevaar voor verbranding!

13) Zorg er altijd voor dat als u werkt de beveiliging op de machine zit!

14) Let op de trimelementen! Let op uw handen. Steek uw handen niet onder het beschermingselement.

15) Let op de trimelementen! Let op uw voeten. Steek uw voeten niet onder het beschermingselement.

16) Lucht

17) Zasysacz

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Alle elementen van deze machine kunnen gevaar opleveren indien de machine niet correct gebruikt wordt of niet goed onderhouden is.
Het is raadzaam alle rubrieken goed door te lezen die met de volgende woorden ingeleid worden:

OPMERKING

of

BELANGRIJK *Verstrekt nadere gegevens of andere elementen ter aanvulling op hetgeen daarvoor vermeld is, om te voorkomen dat de machine beschadigd of dat er schade veroorzaakt wordt.*

⚠ LET OP! ***Gevaar van persoonlijk letsel of aan anderen in geval van niet-inachtneming.***

⚠ GEVAAR! ***Kans op ernstig persoonlijk letsel of aan anderen met gevaar van dodelijke ongelukken, in geval van niet-inachtneming.***

A) ALGEMENE INFORMATIE

1. Lees aandachtig de aanwijzingen in deze handleiding.
Voordat u de bosmaaier gaat gebruiken, dient u zich vertrouwd te maken met de bediening daarvan en de motor snel af te kunnen zetten. Bovendien dient u te leren hoe u er op correcte wijze mee om moet gaan.

2. Gebruik de bosmaaier voor die werkzaamheden waarvoor hij ontworpen is, d.w.z.:
– het maaien van gras met behulp van een nylondraad (bijv. bij perkranden, muren, omheiningen, of kleine stukjes gras, om het maaien met de bosmaaier af te maken).
– het maaien van hoog gras en stoppels, met behulp van metalen of kunststofbladen.

Vervang de draadkop niet met andere trimelementen zoals metalen draden, schijven e.d....

3. Laat kinderen of mensen die niet op de hoogte van deze aanwijzingen zijn nooit de bosmaaier gebruiken.
Een minimumleeftijd voor het gebruik ervan kan plaatselijk bij wet bepaald worden.

4. Gebruik de bosmaaier niet:
– Als er mensen en in het bijzonder kinderen, of dieren in de nabijheid zijn. Neem een veiligheidsafstand van tenminste 15 meter in acht tussen de machine en mensen of dieren. De bosmaaier mag maar door één persoon bediend worden.
– Als u medicijnen ingenomen hebt of alcohol of verdovende middelen gebruikt hebt waarvan aangenomen wordt dat die de reflexen, de waakzaamheid en/of het gezichtsvermogen kunnen aantasten.
– Als u moe bent of zich niet goed voelt.
– Als er geen veiligheidsinrichtingen op de machine zijn, zoals de draadkopbescherming of de uitlaatbeveiliging, of als die inrichtingen beschadigd zijn.
– Als het beschermingselement niet adequaat is voor het gebruikte trimelement. Dient u zich ervan te vergewissen dat het mes dat het draad snijdt op zijn plaats zit, zodat het draad altijd op de juiste lengte wordt afgesneden.
– Bij gebruik van een kop met nylondraad moet u nagaan dat de draadafsnijder niet in de weg ligt, zodat de juiste lengte van de draad bekomen wordt.

5. Breng geen wijzigingen aan de bosmaaier aan: dit zou de veiligheid van de gebruiker in ernstige mate in gevaar brengen en hem bloot stellen aan ongevallen en ernstig letsel.

6. Denk eraan dat de eigenaar of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen of risico's waaraan derden of hun eigendommen zijn blootgesteld.

B) VOORBEREIDING

1. Gebruik de bosmaaier niet als u blootsvoets bent of sandalen aan hebt. Gebruik de bosmaaier niet als u ruimzittende kleding aan hebt die in de stoppels of draaiende delen van de bosmaaier verward zouden kunnen raken.
Tijdens de werkzaamheden is het verplicht een lange broek, laarzen of veiligheidsschoeisel met antislipzolen, een veiligheidsbril of –oogklep tegen rondvliegende delen, handschoenen (bij voorkeur van leer) en oorbeschermers te dragen. Daar waar iets naar beneden zou kunnen komen (takken, stenen...), dient u uw hoofd met een veiligheidshelm te beschermen.

2. Inspecteer nauwkeurig het te trimmen gebied en verwijder alles wat door de machine weggeslingerd zou kunnen worden (stenen, stukken hout, ijzerdraad, beenderen, etc.).

3. Benzine is uitermate brandbaar.
– Bewaar de brandstof in speciaal daarvoor bestemde reservoirs.
– Vul de machine uitsluitend in de open lucht. Rook niet tijdens het vullen of andere werkzaamheden waarbij brandstof te pas komt.
– Haal nooit de dop van de brandstoftank of vul deze terwijl de motor nog loopt of warm is.
– Start de motor niet als er benzine gemorst is: haal de bosmaaier weg van de plaats waar de brandstof gemorst is en steek geen vuur aan zolang de brandstof niet verdampt is en de benzinedamp zich niet verspreid heeft.

– Sluit de tank goed af en draai de doppen goed vast.
– Start de machine op een afstand van tenminste 3 meter van de plaats waar u de tank bijgevuld hebt.

4. Vervang defecte geluidsdempers van de uitlaat.

5. Elke keer dient u, voordat u de machine gaat gebruiken, deze te controleren en wel in het bijzonder de uitrustingen, het maaiorgaan, de beschermingen en de bevestigingselementen: dit om u ervan te verzekeren dat die niet versleten, beschadigd zijn of niet goed vast zitten. Controleer altijd of de gashendel en de STOP/START knop goed werken.
Controleer of de blokkeringshendel van de gashendel (veiligheidshendel) goed werkt: de gashendel mag niet werken als de veiligheidshendel gelegen op de bovenkant van de handgreep niet tegelijkertijd wordt ingedrukt.

6. Controleer of de handvaten en het bevestigingspunt van het draagstel goed op de juiste plaats zitten, en of de machine goed in evenwicht is.

7. Vergewis u van de juiste afstelling bij het minimum aantal toeren van de motor, zodat het trimelement ophoudt te draaien als u het gashendel loslaat.

C) GEBRUIK

1. Laat de motor niet lopen in een dichte of onvoldoende geventileerde ruimte waarin zich het giftige gas koolmonoxide (kolendamp) kan opeenhopen.

2. Werk alleen bij daglicht.

3. Gebruik, voor zover dat mogelijk is, de machine niet op nat terrein.

4. Behoud tijdens het werken met de machine een veilige afstand tussen uw lichaam en het maaiorgaan: deze afstand hangt af van het bevestigingspunt van de draagriem.

5. Loop rustig, ren nooit en zorg ervoor dat u altijd in evenwicht staat. Let goed op obstakels zoals stenen, stronken e.d. waarover u zou kunnen struikelen.

6. Gebruik de machine niet op schuin aflopende oppervlakten waarvan de helling gevaar zou kunnen opleveren. Kijk op een helling goed uit waar u uw voeten zet en werk in een stabiele houding. Werk steeds in zijwaartse richting, nooit naar boven of naar beneden.

7. Het is aan de gebruiker de mogelijke gevaren van het terrein waarop gewerkt wordt te beoordelen en alle noodzakelijke voorzorgsmaatregelen te treffen om zijn eigen veiligheid niet in gevaar te brengen. Dit is vooral belangrijk voor hellingen, oneffen, glad of onvast terrein.

8. Het gebruik van metalen trimelementen (zoals bijvoorbeeld een drietandsschijf, een viertandsschijf of een cirkelzaagblad) houdt het gevaar in dat de machine plotseling omhoog komt als hij op hindernissen (stenen, stronken, etc.) stuit. De bosmaaier komt omhoog in de richting tegenovergesteld aan de draairichting daarvan.

9. Breng nooit wijzigingen in de afstelling van de motor aan om die op te voeren.

10. Voordat u de motor start, dient u zich ervan te vergewissen dat er in een omtrek van 15 meter van de machine niemand is, dat het trimelement de grond niet raakt en dat de machine in evenwicht is.

11. Omdat het trimelement draait kan dit ten gevolge hebben dat als er iets op de grond ligt, dat weggeslingerd wordt. Neem een veiligheidsafstand van tenminste 15 meter tussen machine en personen of dieren in acht.
Gebruik de bosmaaier nooit in nabijheid van voertuigen of andere zaken die door rondvliegende delen beschadigd zouden kunnen worden.

12. Start voorzichtig de motor waarbij u de gebruiksvoorschriften nauwgezet in acht dient te nemen en niet te dicht bij het trimelement te komen.

13. De bosmaaier dient tijdens de werkzaamheden altijd aan het draagstel vast te zitten.

14. Zet de motor af en koppel de draad van de bougie los in de volgende gevallen:
– Alvorens interventies uit te voeren op het maaiorgaan.
– Alvorens de bosmaaier schoon te maken, te controleren, af te stellen of te herstellen.
Alleen het afstellen van de carburator en van het minimum gebeurt terwijl de motor loopt. Tijdens deze handelingen moet de transmissie-as gemonteerd zijn en dient u zich er bovendien van te vergewissen dat het gereedschap nergens tegenaan komt en dat de machine ergens stevig op rust.
– Nadat u met de machine een voorwerp geraakt hebt dient u het maaiorgaan en de transmissie-as te controleren om na te gaan of er schade is opgetreden. Voer eventueel de nodige reparaties uit voordat u de machine opnieuw gebruikt.
– Als de bosmaaier abnormaal begint te trillen, dient u onmiddellijk de oorzaak van dit trillen op te sporen en het probleem te verhelpen.

15. Zet de motor af:
– Telkens wanneer de bosmaaier onbeheerd achtergelaten moet worden.
– Wanneer de brandstoftank gevuld moet worden.

– Tijdens verplaatsing van het ene naar het andere werkterrein.

16. Gebruik de machine niet te lang achter elkaar. Stop zo nu en dan en zet dan de motor uit.

D) ONDERHOUD EN OPSLAG

1. Zorg dat alle schroefbouten en schroeven goed vast zijn aangedraaid om voor veilige gebruiksomstandigheden te zorgen. Regelmatig onderhoud is van essentieel belang voor de veiligheid en voor een optimaal blijvend prestatieniveau.

2. Gebruik de machine nooit als er onderdelen beschadigd of versleten zijn. Onderdelen dienen vervangen en niet gerepareerd te worden.
De trimelementen moeten altijd het merk van de fabrikant hebben evenals een verwijzing naar de maximale gebruikssnelheid.

3. Draag altijd dikke handschoenen als u het trimelement demonteert of monteert.

4. Plaats de bosmaaier met brandstof in de tank nooit in een ruimte waar de benzinedampen in contact zouden kunnen komen met vlammen, vonken of een uitermate hete warmtebron.

5. Zet de bosmaaier weg in een schone en droge ruimte, buiten het bereik van kinderen.

6. Laat de motor eerst afkoelen voordat u de machine wegzet.

7. Om het brandrisico te verminderen, dient u bladeren stukjes gras en overbodige olie van de bosmaaier te verwijderen, met name van de motor, de koelribben daarvan, de uitlaatpijp, evenals de brandstoftank.

8. Als de brandstoftank geleegd moet worden, dient u dit in de open lucht te doen en moet de motor afgekoeld zijn.

9. Voeg geen enkel machineonderdeel toe, haal ook geen enkel element weg of breng daar wijzigingen in aan.
Dit zou ten gevolge kunnen hebben:
– etsel aan u of andere personen in de buurt;
– schade aan de machine.
En ongeldigheid van de garantie.

10. Als de machine weggezet of vervoerd wordt, dient u de maaischijf altijd met de bescherming af te dekken om te voorkomen dat iemand zich per ongeluk verwondt.

11. Tot behoud van het milieu dient u geen olie of benzine in het riool, afvalkanalen of rechtstreeks op de grond te laten lopen. Een benzinestation bij u in de buurt kan de olie en benzine volkomen veilig verwerken.

INSTRUCTIES VOOR DE MONTAGE

⚠ LET OP! ***Voor een correct en veilig gebruik van de bosmaaier bent u verplicht de montageaanwijzingen van de beschermings- en veiligheidsonderdelen nauwkeurig op te volgen. De fabrikant wijst alle verantwoordelijkheid ten aanzien van het gebruik van de bosmaaier zonder de hierboven beschreven beschermings- en veiligheidsonderdelen van zich af.***

VOORSTE HANDGREEP

De bosmaaiers worden standaard geleverd met de voorste handgreep gedemonteerd en bijgevoegd in de verpakking. Deze moet dan als volgt gemonteerd worden (zie illustratie).

MONO BOSMAAIERS (Fig. 1)

De voorste handgreep met bescherming moet gemonteerd worden (barrière). Op de transmissiebuis ligt een afstandshouder (E) die de minimumafstand garandeert tussen de voorste en achterste handgreep. De voorste handgreep moet voor deze afstandshouder op de transmissiebuis geplaatst worden. Plaats de vierkante moeren in de invoegplaatsen op de handgreep en plaats dan de schroeven met ringetjes. Draai de schroeven vast op een graduele en uniforme wijze. Alvorens ze definitief volledig vast te draaien moet u de stand van de voorste handgreep instellen. Blokkeer dan de handgreep volledig door de schroeven met gelijke mate volledig vast te draaien.

⚠ LET OP! ***De afstandshouder mag niet gewijzigd of beschadigd worden. De minimumafstand tussen de handgrepen moet behouden blijven.***

DUPLEX BOSMAAIERS (Fig. 2)

De voorste stuurvormige handgreep moet bevestigd worden. Bedien de knop A (fig.2) door de vergrende-

ling van de handgreep los te draaien.

OPERMERKING *het is niet nodig de bevestigingsschroef helemaal vast te draaien. Het is voldoende de schroef wat los te zetten zodat het mogelijk is de handgreep in te voeren in het blokkeersysteem.*

Breng de twee helften van de stuurvormige handgreep in de houder en controleer of ze goed verbonden zijn. Bedien opnieuw de knop A en draai vast, zonder te overdrijven.
Regel de positie van de stuurvormige handgreep en draai hem vast tot hij veilig vastzit.

⚠ LET OP! ***Werk nooit met loszittende of verkeerd bevestigde handgrepen.***

⚠ LET OP! ***Op de transmissie werd, ter hoogte van het bevestigingspunt van de voorste handgreep, een afstandshouder (ref. E fig. 2) vastgemaakt op de transmissiebuis. Deze afstandhouder wijst op de correcte positie van de handgreep. Verander de correcte positie van de voorste handgreep niet.***

VOORSTE BESCHERMING (Fig. 3)

⚠ LET OP! ***Voor een correcte stand van de draadafsnijder en bescherming van de bediener moet de bescherming op een correcte wijze gemonteerd worden.***
Werk nooit zonder de bescherming.

De bescherming moet gemonteerd worden met behulp van de bijgeleverde schroeven en ringetjes.
De bescherming moet zowel geschikt zijn voor het machinemodel in kwestie als voor het gebruikte maaiorgaan.
Wanneer de draadkop gebruikt wordt, is het noodzakelijk de bescherming met draadsnijder te monteren.
Wanneer de metalen maaischijf gebruikt wordt, moet de specifieke voorste bescherming zonder draadsnijder op de machine gemonteerd worden. Deze bescherming wordt met de machine geleverd en zit in de verpakking.

MAAIORGANEN

BELANGRIJK *Gebruik van een ander maaiorgaan dan tweedraadskoppen of metalen maaischijven kan vroegtijdige slijtage of beschadiging van de machine ten gevolge hebben.*

METALEN MAAISCHIJVEN (Fig. 4)

⚠ LET OP! ***Trek een paar veiligheidshandschoenen aan voordat u de metalen maaischijf in uw handen neemt.***

a) Plaats op de kopas de gesleufde moer (A), de metalen maaischijf (B), de moer (C), de vaste beker (D) en de hexagonale bevestigingsmoer met ring (E), door deze in tegenwijzerzin aan te draaien.
b) Voor een veilige blokkering moet de rotatie van de as verhinderd worden: plaats de ronde staaf (H) (bijgeleverd) in het gat op de zijkant van de moer A, laat het gereedschap langzaam draaien totdat de ronde staaf in het gat dringt op de zijkant van de kop, zodat de rotatie van het gereedschap verhinderd wordt. Draai de moer vast en verwijder de ronde staaf uit het gat.

MAAIKOP MET NYLONDRAAD (Fig. 5)

a) Plaats de gesleufde moer (A) en de metalen maaischijf (B) op de kopas en draai vervolgens de draadkop (C) vast in tegenwijzerzin (linksdraaiende schroefdraad).
b) Voor een veilige blokkering moet de rotatie van de as verhinderd worden: plaats de ronde staaf (H) (bijgeleverd) in het gat op de zijkant van de moer (A), laat het gereedschap langzaam draaien totdat de ronde staaf in het gat dringt op de zijkant van de kop, zodat de rotatie van het gereedschap verhinderd wordt.

MONTAGE VAN DE STANG (Modellen met scheidbare stang – Fig. 6)

Richt de uitsparing (A) van de verbinding (B) uit met het merkteken in reliëf (C) onderaan op de stang (D).
Verwijder de blokkeerpen (E) en duw de onderkant van de stang (D) in het gat (F) van de stang tot de blokkeerpen (E) vast klikt.
Deze handeling kan vergemakkelijkt worden door de onderkant (D) lichtjes in beide richtingen te draaien; bij een volledige invoering is de blokkeerpen (E) volledig naar binnen gericht.
Na deze handeling de knop (G) stevig vastzetten.

DRAAGRIEM (Fig. 7)

De bosmaaier wordt geleverd met een enkelvoudige draagriem. Leg de draagriem op de linkerschouder en breng hem tot op de rechterheup. Bevestig dan de klem aan de haak op de transmissiebuis van de bosmaaier.

⚠ LET OP! ***Stel de riemen in volgens uw lengte en lichaamsbouw om efficiënter en veiliger te werk te kunnen gaan.***

VOORBEREIDINGEN VOOR HET WERK

Bij het gebruik van de bosmaaier moet beschermingskledij gedragen worden tegen de impact van voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden door het gereedschap (bv. stenen). Draag veiligheidsschoenen met antislipzool, handschoenen, een veiligheidsbril (een gezichtsmasker alleen beschermt de ogen niet voldoende) en nauw aansluitende kledij.

Draag geen wijde kledij, sjaals, dassen, juwelen of halskettingen die in de struiken verstrikt kunnen raken. Lag haar moet bijeen gebonden en beschermd worden. Draag beschermingsmiddelen voor het gehoor, bijvoorbeeld oorbeschermers.

Bij snoeien, omzagen of verwijderen van struikgewassen of andere werkzaamheden op plaatsen waar er voorwerpen naar beneden zouden kunnen vallen is het dragen van een veiligheidshelm verplicht.

INSPECTIE VAN DE MACHINE

Vergewis u ervan dat alle schroeven goed aangedraaid zijn en dat de mechanische organen goed gesmeerd zijn. Controleer de maaischijf, vergewis u ervan dat het goed scherp is en geen tekenen van beschadiging vertoont. Controleer of de bescherming van het zaagblad op zijn plaats zit. Controleer de luchtfilter: die moet schoon zijn. Door een vuile luchtfilter kunnen de prestaties van de machine afnemen.

BRANDSTOF

Deze machine is uitgerust met een tweetaktmotor. U dient dus een mengsel te gebruiken dat bestaat uit benzine en smeerolie voor tweetaktmotoren.

BELANGRIJK *Gebruik alleen brandstof en smeermiddelen van een goede kwaliteit om de prestaties van de motor op peil te houden en de levensduur van de mechanische organen te garanderen.*

BELANGRIJK *Gebruik NOOIT enkel de benzine voor uw auto. Deze zal permanente schade aanbrengen aan de motor en zal de garantie van het product doen vervallen. Gebruik NOOIT mengsels die meer dan 60 dagen voorheen bereid werden.*

Een aantal standaard benzinesoorten zijn reeds gemengd met zuurstofverrijkende stoffen zoals alcoholen, ethers of andere bestanddelen die zorgen voor een reine lucht. Uw motor werd ontworpen om perfect te werken met gelijk welke benzinesoort bestudeerd voor de aandrijving van autovoertuigen, inclusief de met zuurstof verrijkte benzinesoorten.

Gebruik van loodvrij benzine.

MOTOROLIE

Gebruik uitsluitend synthetische olie van uitstekende kwaliteit voor tweetaktmotoren.
Uw leverancier beschikt over verschillende soorten hoogwaardige oliesoorten die speciaal ontworpen zijn om de mechanische organen goed te beschermen en dus voor een langdurige efficiëntie van de motoren zorgen.
Wend u dus altijd tot uw vaste leverancier

SAMENSTELLING MENGSEL

GEBRUIK EEN MENGSEL VAN BENZINE EN SPECIFIEKE SYNTHETISCHE OLIE VAN HOGE KWALITEIT VOOR TWEETAKTMOTOREN MET EEN PERCENTAGE VAN 2% PERCENTAGE BENZINE-OLIE 50:1 = 2% OLIE.

(SYNTETIC OIL 2T)

BELANGRIJK *Als u voor de bereiding van het mengsel niet over synthetische olie voor tweetaktmotoren beschikt en u gebruikt een minerale olie specifiek voor het smeren van tweetaktmotoren, dan is het nodig een mengsel te bereiden met een percentage van 4% olie.*

PERCENTAGE BENZINE-OLIE 25:1 = 4% olie.

⚠ GEVAAR! *Ontvlambare vloeistof!*
Bewaar de brandstof in daartoe geschikte recipiënten op een veilige plaats, ver uit de buurt van warmtebronnen of vrije vlammen. Houd de recipiënt buiten het bereik van kinderen.

BRANDSTOFMENGING

Giet olie in een tank geschikt voor olie en benzine en voeg vervolgens de benzine toe. Schud goed met de tank zodat het mengsel goed gemengd wordt.
Het mengsel is aan veroudering onderhevig. Dat betekent dat de brandstof geleidelijk zijn karakteristieken verliest. Maak geen grote hoeveelheden mengsel aan, maar ongeveer de hoeveelheid die u in een maand nodig hebt. Zo zult u altijd brandstof van optimale kwaliteit en met uitstekende prestaties hebben.
Voordat u gaat bijvullen dient u de tank krachtig heen en weer te schudden zodat de olie / benzine goed gemengd wordt.

⚠ LET OP! ***De druk die binnen de tank ontstaat.***

VULLEN VAN DE BRANDSTOFTANK

⚠ LET OP! ***Als gevolg van een te hoge omgevingstemperatuur kan de druk in de brandstoftanks oplopen.***
Haal de dop voorzichtig los om te voorkomen dat er benzine naar buiten spuit. Sla de brandstof in een frisse ruimte op en laat deze nooit in de zon staan.

– Plaats het toestel op een stabiele wijze met de opening van de brandstoftank naar boven toe gericht (fig. 8).
– Maak de dop van de tank en de zone daar rond schoon om ervoor te zorgen dat er niets anders in de tank kan komen.
– Vul de tank in een daarvoor geschikt vat om te voorkomen dat er brandstof gemorst wordt.

⚠ GEVAAR!

– Benzine is uitermate brandbaar en onder bepaalde omstandigheden explosief.
– Vul de brandstoftank in een goed geventileerde ruimte terwijl de motor uit staat. Rook niet, zorg ervoor dat er geen vlammen of vonken ontstaan in de ruimte waar de brandstoftank wordt gevuld en waar de brandstof wordt bewaard.
– Vul de brandstoftank nooit te veel. Na bijvulling moet u controleren dat de dop van de tank correct en veilig gesloten wordt.
– Let erop bij het vullen geen brandstof te morsen. De gemorste brandstof of de damp daarvan kan vlam vatten. Als er brandstof gemorst is, dient u zich ervan te vergewissen dat die zone droog is voordat u de motor gaat starten.
– Zorg ervoor dat uw huid niet te lang in contact is met de brandstof en dat u de damp ervan niet inademt.
– Houd de brandstof ver buiten het bereik van kinderen.

HET STARTEN

⚠ LET OP! ***Voordat u de motor gaat starten dient u te controleren dat er rondom de machine geen mensen of zaken aanwezig zijn waarvoor u een gevaar zou kunnen zijn. Start de motor op wanneer de machine zich in een vlakke en stabiele stand bevindt.***

Om te voorkomen dat de trekker van de gashendel per ongeluk aangeschakeld wordt, is deze voorzien van een beveiliging: als u niet op de veiligheidshendel die aan de andere zijde van de handgreep zit drukt, kan het gashendel niet aangeschakeld worden. Voordat u de machine gaat starten, dient u zich er altijd van te vergewissen dat het veiligheidshendel goed werkt.

KOUD STARTEN

– Plaats de STOP/START knop gelegen op de handgreep waarop de gashendel ligt op de stand «START» (fig. 9).
– Terwijl gelijktijdig de veiligheidshendel (ref. 1) en de versneller (ref. 2) bediend worden, druk op de toets STOP VERSNELLER (ref. 3). Houd de versneller ingeduwd en los de versnellingshendel tot de blokkering bekomen wordt. Deze handeling zorgt voor een voorversnelling van de carburator. (fig. 9).
– Draai aan de luchthendel (ref. 4) op de carburator (rotatiezin naar de motorbehuizing toe) (fig. 10).

OPMERKING *Raak de versnellingshendel niet aan. Door de versnellen kan de pal van de versneller intrekken.*

– Druk 6-7 keer op de plastic primer (ref.5) gelegen op de onderkant van de carburator. Deze handeling zorgt voor vers mengsel in de carburator waardoor het starten makkelijker verloopt (fig. 10).
– Uw machine beschikt over een luchthendeltje (choke) met 2 standen: CLOSE “--” en RUN "I".. Breng dit hendeltje in de stand CLOSE “-“ (fig.10).
– Houd de motor stevig vast met uw linkerhand. Grijp met uw rechterhand de starthendel beet. (fig.11).
– Geef een stevige ruk aan de starthendel tot de eerste startsignalen waargenomen worden.

– Breng de luchthendel nu in de stand RUN "I". Trek opnieuw aan het hendeltje tot de motor start (fig.10).

OPMERKING *Bij opstarting van de machine moet u steeds krachtig aan de gashendel trekken.*

OPMERKING *Wanneer de motor gestart is, begint de snij-inrichting onmiddellijk te draaien. Duw de versnellingshendel in en laat hem weer los. De stoptoets van de versneller wordt vrijgegeven en de motor schakelt over op het minimaal toerental.*

– De motor gaat over naar de nominale snelheid. Laat de motor even draaien zodat hij gradueel opwarmt.

BELANGRIJK

– *Trek nooit zo hard aan de gashendel dat de kabel (eindschakelaar) volledig ontrolt.*
– *Trek steeds de startkabel recht naar de buitenkant toe. Indien u aan de startkabel trekt onder een hoek, wrijft deze tegen de bus, waardoor hij sneller zal verslijten.*
– *Begeleid de gashendel steeds tijdens zijn terugkeer. Hij mag nooit losgelaten worden zodat hij botst vanaf zijn uitgestrekte positie tegen de startzitting, waardoor de kabel kan verstrikt geraken of het startonderdeel kan verslijten of beschadigd worden.*
– *Steun uw voet of knie nooit op de transmissiebuis om het toestel te blokkeren; dit zou de transmissiestang kunnen vervormen en onbruikbaar maken.*

⚠ LET OP! ***Wanneer de motor start zal het maaiorgaan onmiddellijk beginnen roteren. Breng het toestel op de minimumsnelheid en laat dan de gashendel los.***
Controleer dat het maaiorgaan stopt met draaien wanneer de motor met de minimumsnelheid draait.

OPERMERKING *Indien de motor niet start nadat de beschreven handelingen werden herhaald, moet u de paragraaf Probleemopsporing raadplegen.*

WARM STARTEN

De startprocedure met warme motor is identiek dan die voor het starten met een koude motor, behalve dat het niet nodig is de luchthendel op de carburator te gebruiken.

STOPPEN VAN DE MOTOR (Fig. 12)

Laat de trekker van de gashendel terug los. Laat de motor terugkeren op het minimumtoerental. Breng de knop op de STOP stand totdat de motor stil staat.

AFSTELLING VAN DE CARBURATOR

De carburatie wordt voor elke geproduceerde machine uitgevoerd door de fabrikant.
Controleer of de luchtfilter schoon is en goed vastzit.

De stelschroef van de “vlinderschroef” (mechanische schroef) werd zo ingesteld dat het maaiorgaan niet draait wanneer de motor met de minimumsnelheid draait.

Indien het maaiorgaan mocht roteren met de motor op het minimumtoerental, dan moet u aan de stelschroef van de vlinderschroef (gelegen naast de luchthendel op de carburator) (fig. 13, ref. T) in tegenwijzerzin draaien totdat het orgaan stilstaat.

In deze situatie moet de motor wel regelmatig blijven draaien.

Indien er andere instellingen vereist zijn op het toestel, raden wij u aan contact op te nemen met uw verkoper of met een geautoriseerde bijstandsdienst.

MAAIN-INSTRUCTIES

⚠ LET OP!

– INDIEN U NIET VERTROUWD BENT met het gebruik van dit toestel, moet u de procedures uittesten met een uitgeschakelde motor en de knop op de uitgeschakelde "STOP" stand.

– MAAK STEEDS DE WERKZONE VRIJ van voorwerpen zoals blikjes, flessen, stenen, enz. Indien deze voorwerpen geraakt worden kan dit ernstige schade veroorzaken aan de bediener of aan andere aanwezige personen en de machine beschadigen. Indien per ongeluk een voorwerp wordt geraakt, MOET U STEEDS ONMIDDELLIJK DE MOTOR UITSCHAKELEN en de machine onderzoeken. Werk nooit met een beschadigde of defecte machine.

– MAAI STEEDS BIJ HET MAXIMALE TOERENTAL. Aan het begin en tijdens het werk mag u niet met een laag toerental werken.

– GEBRUIK HET TOESTEL NIET voor doeleinden die verschillen van het maaien van gras. MAAI GEEN GRAS hoger dan kniehoogte.

– GEBRUIK HET TOESTEL NIET wanneer er andere personen of dieren zich in de buurt bevinden. Houd tijdens het maaien of wanneer u zich verplaatst met het toestel minstens 15 meter afstand tussen uzelf en andere personen of dieren. Tijdens arbeidsintensievere maaibeurten moet er minstens 30 meter afstand zijn tussen de gebruiker en andere personen of dieren.

– BIJ GEBRUIK VAN HET TOESTEL OP HELLINGEN moet u zich beneden het maaiorgaan bevinden. GEBRUIK HET TOESTEL NIET indien het risico bestaat, hoe gering dan ook, om uit te schuiven of het evenwicht te verliezen.

– GEBRUIK HET TOESTEL NIET OP EEN CONTINUE WIJZE voor een lange tijdsduur. VOER STEEDS PAUZES in door de motor uit te schakelen.

METALEN MAAISCHIJVEN

⚠ LET OP! *Wanneer de metalen maaischijf gebruikt wordt, moet de specifieke voorste bescherming zonder draadsnijder op de machine gemonteerd worden. Deze bescherming wordt met de machine geleverd en zit in de verpakking.*

De 4-tandsmaaischijf is geschikt voor het maaien van grote oppervlakken met weerbarstig gras. Hierbij moet u te werk gaan door de bosmaaier als een manuele maaier te gebruiken: maai het gras door de bosmaaier van rechts naar links te bewegen en hem dan terug naar rechts te zwaaien terwijl u hem buiten het gras houdt, enz... Voer circulaire pendelbewegingen over een straal van 60°-90° uit (fig. 14).
De 3-tandsmaaischijf is geschikt voor het maaien van struikgewassen met maximale diameter van 2 cm.
In dit geval moet u de schijf van bovenaf in de vegetatie brengen en de maaikop dan laten zakken, zodat de takken in kleine stukjes worden gesneden (fig. 15).

⚠ LET OP! ***Het gebruik van metalen maaigereedschap heeft het risico dat het toestel terugspringt wanneer het in aanraking komt met harde obstakels (boomstammen, takken, stenen, enz.). Deze moeilijk controleerbare terugslagen van het toestel kunnen erg gevaarlijk zijn voor de veiligheid van de gebruiker en ook ernstige schade veroorzaken aan het toestel. Raak nooit het terrein met een roterende maaiorgaan.***

MAAIKOP MET NYLONDRAAD

⚠ LET OP! ***GEBRUIK GEEN draden die niet uit nylon vervaardigd zijn (zoals bijvoorbeeld metalen draden, geplastificeerde metalen draden) en/of die niet geschikt zijn voor de gebruikte maaikop. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen of kwetsuren.***

⚠ LET OP! ***Bij gebruik van de maaikop met nylondraad dient de voorste bescherming voorzien te zijn van een draadafsnijder. Gebruik geen erg versleten maaikoppen: daarvan zouden er onderdelen kunnen losvliegen, wat een gevaar inhoudt voor de gebruiker.***

Het door u aangekochte toestel is uitgerust met een maaikop van het type Tap & Go).
Om nieuwe draad vrij te geven: breng de maaikop met de motor op de hoogste snelheid tegen het terrein (fig. 16). De draad wordt dan automatisch vrijgegeven. De draadafsnijder snijdt de overmaat aan draad af.

BELANGRIJK *Verwijder regelmatig gras-/onkruid dat rond het toestel gewikkeld zit, om te vermijden dat de transmissiestang oververhit*

wordt. Het gras dat rond de stang gewikkeld zit kan ook onder de bescherming van de maaikop komen en zo de rotatie van het gereedschap afremmen (fig.17).
Verwijder het verstrikt geraakte gras met een schroevendraaier of andere gelijkaardig gereedschap, zodat de stang voldoende kan afkoelen en het gereedschap vrij kan roteren.

MAAIPROCEDURE

Wanneer het toestel op de correcte wijze uitgerust is met de bescherming en maaikop met nylondraad is het geschikt voor het maaien van ongewenst hoog gras en onkruid in de buurt van omheiningen, muren, ondergrondse metselwerken, voetpaden, rond bomen, enz... Dit toestel kan ook gebruikt worden om ongewenste vegetatie te elimineren op velden, een tuin op een eenvoudige wijze voor te bereiden of een speciale zone van een tuin volledig kort te maaien

OPERMERKING *Zelfs met de bescherming gemonteerd kan het maaien rond voetpaden, ondergrondse metselwerken, muren, enz... bijdragen tot een snellere slijtage van de draad dan normaal voorzien werd.*

- **MAAIBEWEGING**

Ga op een regelmatige wijze te werk met een zijdelinkse maaibeweging analoog aan de beweging uitgevoerd voor het traditionele maaien. Houd de maaikop met nylondraad tijdens het werken niet schuin. Probeer eerst op een kleine zone de gewenste maaihoogte uit. Houd de maaikop op een constante hoogte boven de grond om een uniforme maaihoogte te bekomen (fig. 18).

- **NAUWKEURIGE MAAIWERKZAAMHEDEN**

Plaats de bosmaaier rechtop onder een kleine hellingshoek totdat het onderste deel van de kop de grond niet raakt en de maailijn op het gewenste punt ligt. Maai steeds ver van uw af. Beweeg de bosmaaier nooit zodat de maaikop naar u toe komt.

- **MAAIEN IN DE BUURT VAN OMHEININGEN / ONDERGRONDSE METSELWERKEN (Fig. 19)**

Breng de maaikop langzaam in de buurt van omheiningen, afrasteringspalen, rotsen, muren, enz… zonder deze met geweld te raken.

Indien de draad rotsen, muren, ondergrondse metselwerken of dergelijke raakt kan hij stuk gaan of verslijten. Indien de draad verstrikt raakt in omheiningen kan hij plots doorbreken.

- **MAAIEN ROND BOMEN (Fig. 20)**

Benader de boomstammen langzaam zodat de draad niet tegen de boom stoot. Wandel rond de boom van links naar rechts. Benader het te maaien gras met het uiteinde van de draad en houd de maaikop lichtjes naar voren geheld.

OPERMERKING *De nylondraad kan KLEINE STRUIKGEWASSEN DOORSNIJDEN OF BESCHADIGEN. De aanraking van de nylondraad met de stam van struikgewassen of bomen met een zachte schors KAN ERNSTIGE SCHADE AANBRENGEN AAN DE PLANT.*

- **MAAIEN**

Voor arbeidsintensievere maaiwerkzaamheden moet de maaikop onder een hoek van circa 30 graden naar links gehouden worden. Stel de stand van de handgreep bij indien u een betere controle wenst over het toestel tijdens deze handeling.

⚠ LET OP! ***Ga niet op deze wijze te werk indien het risico bestaat, hoe gering dan ook, voor het wegslingeren van voorwerpen die schade kunnen verrichten aan personen, dieren of andere zaken (fig. 21).***

⚠ LET OP! ***GEBRUIK DE BOSMAAIER NIET VOOR SCHOONMAAKDOELEINDEN door de maaikop onder een helling te houden. Gebruik het toestel niet om vuil van het voetpad en dergelijke weg te vegen. Dit is een krachtig gereedschap dat kleine stenen kan wegslingeren op een afstand van meer dan 15 meter, wat verwondingen kan veroorzaken aan personen of dieren of schade kan verrichten aan omliggende voorwerpen zoals voertuigen, vensters, enz. (Fig. 22).***

GEWOON ONDERHOUD

VERVANGING VAN DE DRAAD VAN DE MAAIKOP

Volg voor de vervanging van de nylondraad de instructies bijgevoegd aan de maaikop (aanvullend blad buiten de handleiding)

⚠ LET OP! ***Vervang de nylondraad nooit door een draad in een ander materiaal (bv. ijzeren draad).***

SLIJPEN VAN DE 3 OF 4-TANDSMAAISCHIJF

⚠ LET OP! Demonteer het bougiekapje alvorens het slijpen aan te vatten.
Alvorens het slijpen aan te vatten moet u een paar handschoenen aandoen om aanraking met de maaischijf te vermijden.
Gevaar voor ernstige verwondingen.

Slijp met een geschikte vlakke vijl (fig. 23).
Op de Figuur 24 en 25 staan de volgende zaken vermeld:

A) Verkeerde slijpmethode
B) Slijplimieten
C) Verkeerde of ongelijke hoeken

Alle tanden moeten op dezelfde wijze geslepen worden. De 3 en 4-tandsmaaischijven kunnen aan beide zijden gebruikt worden. Wanneer één van de zijden versleten is, moet u de schijf omkeren om de andere zijde te benutten.
Ook na het slijpen moet een correct evenwicht behouden blijven.
De metalen maaischijf mag niet hersteld worden: hij moet vervangen worden zodra er tekens van ernstige slijtage bemerkt worden of de slijplimiet overschreven wordt.

LUCHTFILTER

BELANGRIJK *Werk nooit zonder een luchtfilter. De luchtfilter moet steeds schoon gehouden worden. Plaats een nieuwe filter indien deze beschadigd of versleten is.*

Voor de reiniging van de filter (Fig. 26):

1. Draai de knop (A) los (in tegenwijzerzin). Verwijder het filterdeksel en haal vervolgens de luchtfilter uit de basis van de houder.
2. Was het filterelement met water en zeep. **GEBRUIK GEEN BENZINE!**
3. Laat de filter aan de lucht drogen.
4. Monteer de filter terug.

OPERMERKING *Vervang de filter indien hij versleten, gescheurd of beschadigd is of indien hij niet meer schoon te krijgen is.*

BOUGIE (Fig. 27)

1. De gap (afstand tussen de elektroden) van de bougie bedraagt 0.6 mm / .025". Bijstellen indien nodig.
2. Schoonmaken van mogelijk aanwezige koolstofresidu's.
3. Het spankoppel moet tussen 12 en 15 Nm bedragen. Sluit het kapje van de bougie aan.

TANDWIELKOP (Fig. 28)

Smeer met lithiumvet. Verwijder de schroef en smeer met vet door de kop manueel te draaien totdat het vet eruit loopt. Plaats dan de schroef.

ALLERHANDE CONTROLES

– Start- en veiligheidshendel: controleer de werking.
– STOP-knop: controleer de werking.
– Brandstoftank: ga na of deze lekken vertoont. Werk nooit indien er brandstof uit lekt.
– Verluchtingsspleten voor koeling: schoonmaken.
– Cilindervleugels: schoonmaken.
– Voorste bescherming: ga de staat na.
– Maaiorgaan: verwijder de grasresten.
– Schroeven: nagaan of ze goed vastgedraaid zitten.
– Elektrische kabels en aansluitingen: controleer de staat en vervang onderdelen indien nodig. Ga na of alle aansluitingen functioneel zijn.

SLIJPEN VAN DE DRAADAFSNIJDER

1. Verwijder de draadafsnijder (E) van de bescherming (Fig. 29).
2. Plaats de draadafsnijder in een bankklem. Slijp de draadafsnijder met een platte vijl, maar let wel op dat de snijhoek behouden blijft. Slijp enkel in één enkele richting.

BUITENGEWOON ONDERHOUD

Voor buitengewone onderhoudsbeurten verdient het aanbeveling contact op te nemen met een erkende bijstandsdienst.
Herstellingen uitgevoerd door niet erkende centra en door niet gekwalificeerd personeel doen de garantie vervallen.

VRAAG EN GEBRUIK ENKEL ORIGINELE VERVANGSTUKKEN

AL ONZE TOESTELLEN ZIJN VAN UITSTEKENDE KWALITEIT, WERDEN PERFECT AFGESTELD EN WERDEN BESTUDEERD OM EEN MAXIMALE VEILIGHEID AAN DE GEBRUIKER TE KUNNEN GARANDEREN.

– KNOEI NOOIT MET DE TOESTELLEN
– WERK NOOIT MET ONVOLLEDIGE TOESTELLEN OF MET TOESTELLEN MET BESCHADIGDE ONDERDELEN.

OPSLAG

BELANGRIJK *Indien deze instructies niet nageleefd worden kunnen er zich oliehoudende sedimenten in de carburator afzetten, waardoor het toestel moeilijk zal starten en er permanente schade veroorzaakt kan worden door de inactiviteit van het toestel.*

1. Maak de buitenkant van de motor, van het transmissiesysteem, van de bescherming en van de maaikop met nylondraad schoon.
2. Maak de brandstoftank leeg.
3. Start de motor nadat de brandstoftank werd geledigd.
4. Houd de motor op het minimumtoerental totdat hij stopt met werken. Dit is om de carburator te ledigen van het mengsel.
5. Laat de motor afkoelen (circa 5 minuten).
6. Verwijder de bougie met de daarvoor voorziene sleutel.
7. Giet 1 lepel olie voor tweetaktmotoren (nieuwe olie). Trek meerdere malen aan de startkabel om de interne onderdelen te voorzien van een oliefilm. Plaats de bougie terug.
8. Bewaar het toestel op een droge en frisse plaats, ver verwijderd van warmtebronnen (bijvoorbeeld verwarmingselementen, boilers, enz..) of vlammen.

HET TOESTEL TERUG GEBRUIKSKLAAR MAKEN

1. Verwijder de bougie.
2. Trek stevig aan de startkabel om het teveel aan olie uit de verbrandingskamer te verwijderen.
3. Maak de gap (afstand tussen de elektroden) van de bougie schoon en controleer hem of plaats een nieuwe bougie met een geschikte gap.
4. Maak het toestel klaar voor de werking
5. Vul de brandstoftank met het geschikte mengsel. Zie paragraaf BRANDSTOF EN SMEERMIDDEL.

– Verstoor het milieu niet en zorg dat u niemand in de omgeving tot last bent.
– Ga altijd veilig te werk
– Voorkom gevarrlijke situaties
– Werk nooit alleen, vooral niet in gebieden die ver buiten de bebouwde kom liggen.
– Let op de mensen in de buurt en eventuele gevaren.
– Draag altijd veiligheidskleding en -schoeisel.
– Werk alleen met machines die voor het werk in kwestie geschikt zijn en die de veiligheidsnormen respecteren; bovendien dienen ze ook goed door vakkundig personeel onderhouden te zijn!!!
– RESPECTEER HET MILIEU !!

OPSPOREN VAN STORINGEN

PROBLEEM	MOGELIJKE	OORZAAK REMEDIE
Machine start niet of blijft niet draaien	Startprocedure niet correct	Volg de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding.
	Vergassing niet correct	Laat de carburator bijregelen bij een geautoriseerde Bijstandsdienst.
	Vuile bougie	Maak de gap schoon, corrigeer die of zet een nieuwe bougie in.
	Brandstoffilter verstopt	Vervang het brandstoffilter.
De machine start op maar heeft weinig kracht	Luchtfilter vuil	Verwijder het luchtfilter, maak het schoon en zet het terug.
	Vergassing niet correct	Laat de carburateur bij een officieel erkend Technisch servicecentrum afstellen.
Motor onregelmatig	Vergassing niet correct	Laat de carburateur bij een officieel erkend Technisch servicecentrum afstellen.
Motor heeft geen vermogen bij belasting		
Onregelmatige	Bougie met verkeerde gap (afstand tussen de elektroden)	Maak de gap schoon, corrigeer die of zet een nieuwe bougie in.
Te grote rookontwikkeling	Vergassing niet correct	Laat de carburateur bij een officieel erk end Technisch servicecentrum afstellen.
	Mengsel met een verkeerde benzine - olie verhouding	Gebruik een adequaat brandstofmengsel

TECHNISCHE GEGEVENS

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Type motor Luchtgekoelde			2 taktmotor Luchtgekoelde	
Cilinderinhoud			25.4 cm^3	
Vermogen			0.8 kW	
Maximale draaisnelheid			10.300 1/min	
Minimale draaisnelheid			2900 1/min	
Maximum rotatiesnelheid gereedschap			7.400 rpm min^{-1}	
Transmissie Vast			Ø 25,4 mm	
Frictie			Centrifugaa	
Bougie			LD L8RTF	
Aanschakeling			Elektronisch	
Carburateur			WYJ 398	
Mengsel			Benzine – olie 50:1	
Inhoud reservoir			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Geluidsvermogen Verhoogd (ISO 10884)		Draad	109 dB	108.4 dB
		Schijf	111.5 dB	111.5 dB
Geluidsdruk (EN 27917)		Draad	99,5 dB	96 dB
		Schijf	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Minimum toerental	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Gewicht (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Gewicht volgens ISO11806 (zonder brandstof, trimelementen of beveiligingselementen)

- [1] links (voor)
- [2] rechts (achter)

Prezado Cliente,

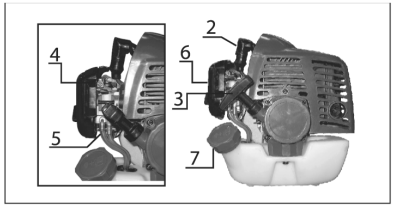
Agradecemos por ter escolhido os nossos produtos e desejamos que a utilização desta máquina lhe dê muita satisfação e atenda plenamente às suas expectativas.
Este manual foi redigido para lhes permitir conhecer bem a sua máquina e utilizá-la de forma segura e eficiente. Não se esqueça de que este manual faz parte integrante da máquina; mantenha-o à mão para poder consultá-lo a qualquer momento e entregue-o juntamente com a máquina em caso de transferência a outro proprietário ou se a emprestar.

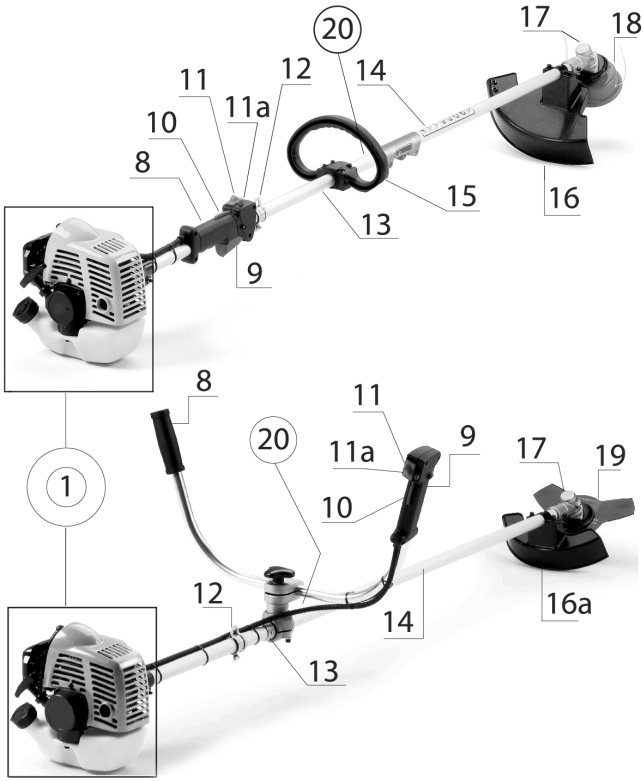
Esta sua nova máquina foi projectada e fabricada segundo as normativas vigentes. É segura e fiável se for utilizada no pleno respeito das instruções que constam deste manual (uso previsto); toda outra utilização ou a inobservância das normas de segurança de uso, manutenção e reparação indicadas é considerada como “uso impróprio” e causa a invalidação da garantia e a extinção da responsabilidade do Fabricante, recaindo sobre o utilizador os encargos derivantes de danos ou lesões a si próprio ou a terceiros.

Se houver qualquer pequena diferença entre o quanto descrito neste manual e a máquina em seu poder, tenha em conta que, vista a contínua melhoria do produto, as informações contidas neste manual são sujeitas a modificações sem aviso prévio ou obrigação de actualização, ficando inalteradas, porém, as características essenciais para fins de segurança e de funcionamento. Em caso de dúvida, contacte o seu revendedor. Bom trabalho!

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA E DOS COMPONENTES

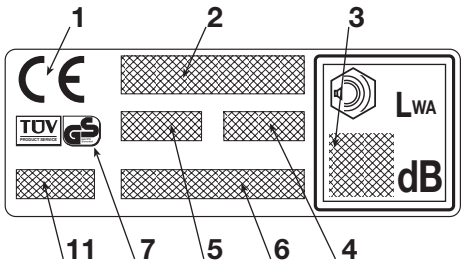
1) Motor
2) Vela
3) Arranque manual
4) Botão do ar
5) Enriquecedor de mistura (Primer)
6) Filtro do ar
7) Tampa do reservatório de mistura
8) Punho
9) Controle de aceleração
10) Alavanca de segurança
11) Interruptor START/STOP
11a) Alavanca bloqueio acelerador
12) Engate da alça
13) Espaçador de segurança
14) Eixo de transmissão
15) Barra
16) Caixa de segurança
17) Cabeça de engrenagens
18) Cabeça de fio
19) Disco de corte
20) Etiqueta do número de série.



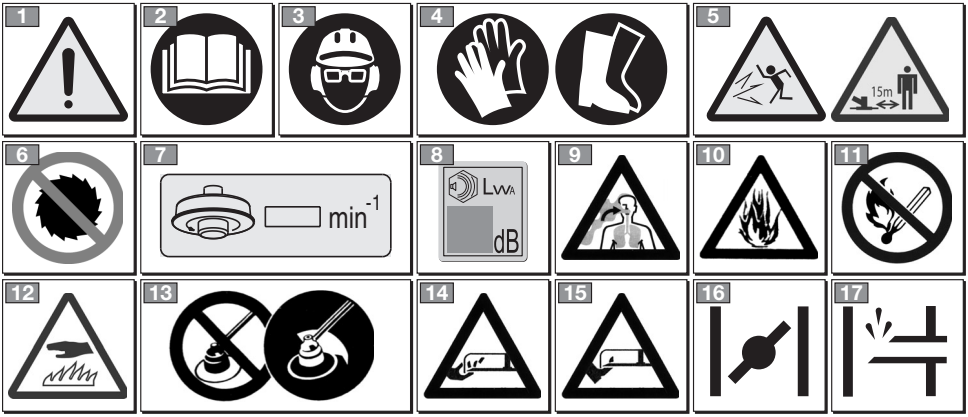


ETIQUETA DO NÚMERO DE SÉRIE

1) Marcação de conformidade segundo a directiva 98/37/CE
2) Nome e morada do fabricante
3) Nível de potência acústica LWA em conformidade com a directiva 2000/14/CE
4) Modelo de referência do fabricante
5) Modelo da máquina
6) Numero de série da máquina
7) Marcação de certificação
11) Ano de fabrico



SIMBOLOS



ATENÇÃO: Máquina que comprou foi fabricada para uma utilização não profissional.

1) Atencao! Perigo

2) Antes de utilizar esta máquina, ler o manual de instruções.

3) O seu ouvido está em perigo de dano irreversível. Avisamos o operador encarregado desta máquina que utilizando-a em condições normais, para uso quotidiano continuado, pode ser exposto a um nível de ruído igual ou superior a: 85 dB (A). É obrigatório utilizar o equipamento de protecão individual. Usar sempre os óculos de segurança (risco de objectos arremessados) e protectores auditivos, como auscultadores de protecção do ruído (risco de danos no ouvido) durante o emprego da máquina.

4) Utilizar calçado de segurança e luvas!

5) Risco de arremesso de objectos! Afastar todas as pessoas e os animais domésticos a pelo menos 15m durante o emprego da máquina!

6) Se estiver aposto este símbolo: não utilizar lâminas de serra circular. **Perigo: O uso de lâminas de serra circular com moto-roçadeiras que trazem este símbolo expõe o utilizador a perigo de lesões muito graves ou mesmo mortais.**

7) Frequência máxima de rotação do eixo de transmissão no qual é fixado o dispositivo de cort.

8) Indicação do nível de potência acústica LWA consoante a directiva 2000/14/CE.

9) Perigo mortal de intoxicação! Durante o funcionamento, o motor emite gases nocivos. Não utilizar a moto-roçadeira em locais fechados ou com ventilação insuficiente. Perigo mortal de intoxicação.

10) Perigo de incêndio! A mistura é inflamável. Não deixar o carburante transbordar.

11) Fique longe de chamas livres. Não fume. Não deixe o carburante transbordar. Nunca encha o depósito com o motor a funcionar ou quente.

12) Atenção com as superfícies quentes!
Durante o funcionamento, e por um certo tempo após a paragem, o silenciador, o cilindro, a caixa do motor, etc. ficam quentes. Não toque as superfícies destes componentes enquanto não estiverem frios: perigo de queimaduras!

13) Trabalhe sempre com a caixa de segurança montada!

14) Atenção com as ferramentas de corte! Atenção com as mãos. Não coloque as mãos sob a caixa de segurança.

15) Atenção com as ferramentas de corte! Atenção com os pés. Não coloque os pés sob a caixa de segurança.

16) Botão de ar

17) Zraãni regulator (choke)

INSTRUÇOES DE SEGURANÇA

Cada elemento da máquina pode representar uma fonte potencial de perigo em caso de uso ou manutenção incorrectos.
É importante prestar atenção nos parágrafos precedidos pelas palavras:

NOTA

ou

IMPORTANTE *Contém especificações ou outros elementos relativos ao que já foi explicado, com a finalidade de não danificar a máquina ou causar danos.*

⚠ ATENÇÃO! ***Possibilidade de lesões pessoais ou a terceiros em caso de inobservância.***

⚠ PERIGO! ***Possibilidade de graves lesões pessoais ou a terceiros com perigo de morte, em caso de inobservância.***

A) FORMAÇÃO

1. Ler com atenção as instruções deste manual.
Antes de utilizar a moto-roçadeira, é necessário adquirir prática com os comandos e saber desligar o motor rapidamente. Também é necessário aprender a utilizar correctamente a máquina.

2. Usar a moto-roçadeira para o uso para o qual é destinada, ou seja:
– corte da relva mediante um fio de nylon (ex. para rebordos de canteiros, plantações, muros, recintos ou espaços verdes de superfície limitada, para dar o acabamento no corte feito com uma gadanha).
– O corte de relva alta e arbustos e ramos secos, com o auxílio de lâminas metálicas ou plásticas.
Todo outro uso pode resultar perigoso ou causar a deterioração da máquina.

3. Nunca permitir o uso da moto-roçadeira por parte de crianças ou pessoas que não conheçam as instruções.
As leis locais podem impor a idade limite para o utente.

4. Não utilizar **a** moto-roçadeira**:**
– quando encontram-se pessoas, especialmente crianças, ou animais, nas proximidades. Respeite uma distância de segurança de pelo menos 15 metros entre a máquina e as outras pessoas presentes. A moto-roçadeira deve ser utilizada por uma única pessoa;
– se o utente ingeriu medicamentos ou substâncias como álcool ou drogas que podem alterar os reflexos, a capacidade de vigilância e/ou capacidade visual;
– em condições de cansaço ou de mal-estar;
– na ausência de dispositivos de segurança, por exemplo sem a caixa da cabeça ou o protector do escape, ou com estes dispositivos avariados;
– com uma caixa de segurança não apropriada à ferramenta de corte utilizada;
– se utilizar uma cabeça com fio de nylon, assegure-se de que a lâmina de corte do fio se encontre na sua posição, de modo a garantir o comprimento correcto do fio.

5. Não modificar a moto-roçadeira: isto pode comprometer gravemente a segurança do operador, expondo-o a acidentes e ferimentos graves.

6. Tenha em conta que o proprietário ou utilizador é responsável pelos acidentes e pelos riscos causados a terceiros ou aos seus bens.

B) PREPARAÇÃO

1. Não utilize a moto-roçadeira descanso ou calçando sandálias. Não utilize a moto-roçadeira se estiver a usar fatos largos que se podem enroscar nos galhos, mato ou na ferramenta rotatória.
Durante o trabalho, é obrigatório usar calças compridas, botas ou calçados de segurança com solas antiderrapantes, óculos ou protecção visual contra as projecções, luvas (preferivelmente de couro) e protector auditivo ou capacete envolvente. Nas áreas onde há riscos de queda de objectos (galhos, pedras, etc.), proteger a cabeça com um capacete de segurança.

2. Inspeccione minuciosamente a área de trabalho e elimine todos os objectos estranhos que podem ser projectados pela máquina (pedras, pedaços de madeira, arames, ossos, etc.).

3. A gasolina é altamente inflamável.
– Conserve o carburante em recipientes apropriados para tal fim.
– Encha o depósito somente ao ar livre. Não fumar durante esta operação ou qualquer operação em que sejam manuseados carburantes.
– Nunca retire a tampa do depósito de carburante ou encha o depósito enquanto o motor estiver a funcionar ou se ainda estiver quente.
– Não ligue o motor se transbordou gasolina: afaste a moto-roçadeira da área em que transbordou o carburante e não provoque nenhuma chama enquanto o carburante não tiver evaporado e enquanto os vapores não se dissiparam.

– Feche correctamente o depósito e o recipiente, apertando adequadamente as tampas.
– Antes de ligar a aparadora, afastar-se pelo menos de 3 metros do local de abastecimento.

4. Substituir os silenciadores de escape defeituosos.

5. Antes de cada utilização, faça sempre um controlo geral e especialmente do aspecto das ferramentas, do grupo de corte, dos protectores e dos elementos de fixação, para averiguar que não estejam desgastados, nem danificados ou soltos. Verifique sempre o bom funcionamento do controlo de aceleração e do botão de paragem «STOP». Controle o funcionamento da alavanca de bloqueio do controle de aceleração (alavanca de segurança): deve ser impedido o accionamento do controle de aceleração se, simultaneamente, não for pressionada a alavanca de segurança do lado superior do punho.

6. Verificar se as pegas estão posicionadas correctamente e o ponto de engate da alça. Controlar o equilíbrio da máquina.

7. Certificar-se de que a regulação esteja correcta à velocidade de "rotações mínimas" de modo que a ferramenta de corte pare de girar ao soltar o controle de aceleração.

C) USO

1. Não ligar o motor em ambientes fechados ou insuficientemente ventilados, onde se possa acumular as exalações tóxicas do monóxido de carbono.

2. Trabalhar exclusivamente com a luz solar.

3. Evite, o quanto possível, de usar a máquina em terrenos molhados.

4. Durante o trabalho, fique a uma distância de segurança em relação à ferramenta de corte. Esta distância depende da posição de engate da alça.

5. Ao trabalhar, caminhar, nunca correr, e nunca ficar em posição instável. Prestar atenção em obstáculos como pedras, moitas, etc. que podem causar tropeções.

6. Não utilizar a máquina em declives nos quais a inclinação do terreno possa representar um perigo para o utente. Em declives, prestar atenção nos próprios passos e trabalhar numa posição estável. Trabalhar de modo transversal, nunca a subir ou a descer.

7. Cabe ao utente avaliar os riscos potenciais do terreno no qual trabalhar e tomar as precauções necessárias para garantir a própria segurança. Isto é demasiado importante em caso de declives, terrenos acidentados, escorregadios ou instáveis.

8. A utilização de ferramentas de corte metálicas (como por exemplo, disco de 3 pontas, disco de 4 pontas, serra circular) causa perigo de ricochete em caso de batida com obstáculos sólidos (pedras, moitas, etc.). A moto-roçadeira levanta-se em direcção oposta ao sentido de rotação da ferramenta.

9. Nunca modifique a regulação do motor para que alcance uma velocidade mais alta.

10. Antes de ligar o motor, certifique-se de que ninguém se encontra a menos de 15 metros da máquina, que a ferramenta de corte não toque o solo e que a máquina esteja estável.

11. A rotação da ferramenta pode causar a projecção de objectos que se encontram no terreno. Respeitar uma distância de segurança de pelo menos 15 metros entre a máquina e as pessoas ou animais presentes.
Não utilize a aparadora de relva próximo a veículos ou tudo que possa sofrer danos pela projecção de objectos.

12. Ligue o motor com atenção, respeitando os requisitos de uso e distante da ferramenta de corte.

13. Manter sempre a moto-roçadeira enganchada na alça durante o trabalho.

14. Desligue o motor e o fio da vela nos seguintes casos:
– Antes de qualquer intervenção no sistema de corte;
– Antes de qualquer operação de limpeza, controlo, regulação ou reparação da moto-rocadeira.

Só as regulações do registo do carburador e do mínimo são feitas com o motor ligado. Durante estas operações, trabalhe com o eixo de transmissão montado. Assegure-se também de que a ferramenta não entre em contacto com objectos e que a máquina permaneça apoiada firmemente.
– Após ter batido contra um objecto estranho, controle o sistema de corte e o eixo de transmissão, para verificar se não há danos. Faça as reparações necessárias antes de utilizar novamente a máquina.
– Se a moto-roçadeira começa a vibrar de modo anormal, identifique imediatamente a causa das vibrações e solucione o problema.

15. Desligar o motor nestes casos:
– toda vez que a moto-roçadeira tiver de ser deixada sem vigilância;

– antes de encher de carburante;
– durante os deslocamentos entre as áreas de trabalho.

16. Não utilizar a aparadora de relva de forma contínua, por períodos prolongados. Faça pausas para desligar o motor.

D) MANUTENÇÃO E ARMAZENAGEM

1. Mantenha todos os parafusos fixados a fim de garantir condições de uso seguras. Uma manutenção regular é essencial para a segurança e para conservar o nível de desempenho da máquina.

2. Não utilize a máquina com peças avariadas ou usadas. As peças devem ser substituídas e não reparadas. Utilize peças originais. As ferramentas de corte devem sempre ter a marca do fabricante, como também a indicação da velocidade máxima de utilização.

3. Usar luvas grossas para desmontar e montar a ferramenta de corte.

4. Nunca guardar a moto-roçadeira de relva com carburante no depósito num ambiente onde os vapores da gasolina possam entrar em contacto com uma chama, uma faísca ou uma fonte de calor excessivo.

5. Guarde a moto-roçadeira de relva num ambiente limpo e seco, fora do alcance das crianças.

6. Deixe que o motor arrefeça antes de guardar a máquina em qualquer local.

7. Para reduzir os riscos de incêndio, limpe a moto-roçadeira, retirando folhas, relva e óleo supérfluo especialmente do motor, das suas palhetas de arrefecimento e do tubo de escape; limpe também o depósito do carburante.

8. Se o depósito do carburante tiver de ser esvaziado, fazer esta operação ao ar livre e quando o motor estiver frio.

9. Não acrescente, retire ou modifique nenhum componente da máquina, pois pode causar:
– lesões ao operador e a outras pessoas presentes;
– danos à máquina;
e também invalida a garantia.

10. Ao guardar ou transportar a máquina, cubra sempre a lâmina de corte com o seu protector de transporte de modo a prevenir ferimentos acidentais.

11. Para respeitar o ambiente, evite deitar o óleo ou gasolina no esgoto ou directamente no solo. Uma estação de serviço poderá reciclar o óleo e a gasolina de forma completamente segura.

INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM

⚠ ATENÇÃO! ***Para garantir o uso correcto e seguro da moto-roçadeira, é obrigatório seguir cuidadosamente as instruções de montagem dos componentes de protecção e segurança. O fabricante declina toda responsabilidade sobre o uso da moto-roçadeira se os dispositivos de protecção e segurança supracitados não estiverem instalados.***

BARRA

As moto-roçadeiras normalmente são fornecidas com a barra desmontada, colocada na embalagem. É necessário fixar a barra consoante as instruções a seguir.

MOTO-ROÇADEIRAS MONO (Fig. 1)

É necessário fixar a barra com o protector (barreira). No tubo de transmissão há um espaçador (E) que garante uma distância mínima entre o punho e a barra. É necessário posicionar a barra no tubo de transmissão diante deste espaçador. Coloque as porcas quadradas nas respectivas sedes na barra, e então coloque os parafusos com as anilhas. Fixe gradualmente e de modo uniforme os parafusos. Antes de bloquear definitivamente, regule a posição da barra. Complete então o fecho fixando os parafusos de modo igual.

⚠ ATENÇÃO! ***Não modifique nem danifique o espaçador. Respeite a distância mínima entre a barra e o punho.***

MOTO-ROÇADEIRA DUPLEX (Fig. 2)

É necessário fixar a pega dianteira ao guiador. Agir no manípulo A (fig.2) desparafusando e afrouxando o sistema de bloqueio da pega.

NOTA *Não é necessário desparafusar totalmente o parafuso de bloqueio. É suficiente afrouxar o parafuso de maneira que no sistema de bloqueio seja possível introduzir o punho tipo guiador.*

Introduza no suporte do punho os semi-punhos verificando de ter executado correctamente a junção das duas partes do punho guiador.
Intervenha novamente no guiador A e aperte sem travar.
Regule a posição do guiador, depois aperte de maneira apropriada até obter o bloqueio seguro do punho guiador.

⚠ ATENÇÃO! ***Nunca trabalhe com o guiador mal fixado ou solto.***

⚠ ATENÇÃO! ***na transmissão, na correspondência do ponto de fixação do guiador dianteiro, há um espaçador (ref. E fig. 2) fixado no tubo de transmissão. Isto indica a posição correcta do guiador. Não varie a posição da cruz de fixação do guiador dianteiro.***

CAIXA DE SEGURANÇA (Fig. 3)

⚠ ATENÇÃO! ***A caixa de segurança deve ser montada de modo correcto para respeitar a posição exacta da lâmina de corte do fio e proteger o operador.***
Nunca trabalhe sem a caixa.

A caixa deve ser montada por meio dos parafusos e das anilhas fornecidas com a máquina.
A caixa de segurança deve ser apropriada seja ao modelo de máquina, seja à ferramenta de corte utilizada.
Quando se usa a cabeça de fio é necessário montar a protecção munida da faca de cortar fio.
Quando se usa o disco metálico é preciso montar na máquina a protecção dianteira específica, sem faca de cortar fio, fornecida com a máquina e contida na embalagem.

FERRAMENTA DE CORTE

IMPORTANTE *O uso de ferramentas de corte que não sejam cabeças de 2 fios ou discos metálicos pode causar desgaste precoce e danos à máquina.*

DISCOS METÁLICOS (Fig. 4)

⚠ ATENÇÃO! ***Use um par de luvas de protecção ao trabalhar com o disco metálico.***

a) Coloque no eixo cabeça o anel metálico (A), o disco metálico (B), o anel (C), a taça fixa (D), e a porca sextavada com a arruela (E) apertando- a no sentido anti-horário.
b) Para que tudo seja bloqueado de modo seguro, é necessário bloquear a rotação do eixo: coloque a haste de aço (H) (fornecida com a máquina) no furo existente no lado do anel A, gire lentamente a ferramenta até quando a haste penetrar no furo existente no lado da cabeça, bloqueando assim a rotação da ferramenta. Fixe a porca e retire a haste do furo.

CABEÇA DE FIO (Fig. 5)

a) Coloque no eixo cabeça o aro com caneladura (A), o anel metálico (B), então fixe no sentido anti-horário (a rosca é esquerda) a cabeça de fio (C).
b) Para que tudo seja bloqueado de modo seguro, é necessário bloquear a rotação do eixo: coloque a haste de aço (H) (fornecida com a máquina) no furo existente no lado do anel (A), gire lentamente a ferramenta até quando a haste penetrar no furo existente no lado da cabeça, bloqueando assim a rotação da ferramenta.

MONTAGEM DA HASTE (Modelos com haste separável – Fig. 6)

Alinhar a cavidade (A) da junta (B) à marca em realce (C) da parte inferior da haste (D). Extrair a barra de paragem (E) e empurrar a parte inferior da haste (D) até ouvir o clique da barra de paragem (E) no furo (F) da haste. A introdução pode ser facilitada virando de leve a parte inferior (D) nos dois sentidos; a introdução completa pode ser vista pela barra (E) que deve estar totalmente recuada. Depois de terminada a introdução, apertar a fundo o manípulo (G).

ALÇA DE SUPORTE (Fig. 7)

A moto-rocadeira é fornecida com alça de suporte simples. Passe a alça de suporte sobre o ombro esquerdo em direcção à anca direita. Então engate o fecho no respectivo gancho de suporte presente no tubo de transmissão da moto-rocadeira.

⚠ ATENÇÃO! ***Para uma maior eficiência e segurança no trabalho, regule as alças consoante a sua altura e corporatura.***

PREPARAÇÃO PARA O TRABALHO

Para utilizar a moto-roçadeira, é necessário usar roupas que protejam contra o choque de objectos projectados pela ferramenta de corte (como pedras, por exemplo).

É necessário usar calçados de segurança com sola antiderrapante, luvas, óculos de protecção (a protecção visual, se utilizada sozinha, não protege suficientemente os olhos), roupas aderentes. Não use roupas largas, cachecóis, gravatas, jóias e outros objectos que se possam enroscar nos galhos. Os cabelos longos devem ser apanhados e protegidos.

Se forem feitos trabalhos de poda, abate de arbustos, corte de relva ou outros trabalhos em lugares onde podem ocorrer quedas de objectos, é necessário usar um capacete de segurança.

INSPECÇÃO DA MÁQUINA

Controle que todos os parafusos tenham sido bem fixados e que haja uma boa lubrificação dos componentes mecânicos. Controle a lâmina, verifique que esteja bem afiada e que não haja sinais de danos. Controle que a caixa de segurança do disco/lâmina esteja no seu lugar. Verifique o filtro do ar, pois deve estar limpo. Se os filtros do ar estiverem sujos, podem causar um rendimento inferior.

CARBURANTE

Esta máquina é equipada com um motor de 2 tempos. É necessário utilizar uma mistura composta de gasolina e óleo lubrificante para motores de 2 tempos.

IMPORTANTE *Utilize somente carburantes e lubrificantes de boa qualidade, para manter o desempenho do motor e garantir a duração dos componentes mecânicos.*

IMPORTANTE *NUNCA use só gasolina na sua máquina. Isto causa danos permanentes ao motor e invalida a garantia deste produto. NUNCA utilize mistura preparada há mais de 60 dias.*

Algumas gasolinas convencionais são misturadas com oxigenantes como álcool ou compostos de éter ou outro apropriado para respeitar a limpeza do ar. O motor da máquina é projectado para trabalhar de modo satisfatório com qualquer gasolina estudada para auto-tracção, inclusive o uso de gasolinas oxigenadas.

Utilize gasolina sem chumbo.

ÓLEO DO MOTOR

Utilize somente óleo sintético de óptima qualidade para motores de 2 tempos.

O seu revendedor possui óleos de óptima qualidade, estudados especialmente para garantir uma protecção elevada dos componentes mecânicos e uma longa eficiência dos motores. Recorra ao seu revendedor de confiança.

COMPOSIÇÃO DA MISTURA

USE UMA MISTURA DE GASOLINA E ÓLEO SINTÉTICO ESPECÍFICO DE ALTA QUALIDADE PARA MOTORES DE 2 TEMPOS NUM PERCENTUAL DE 2% PERCENTUAL GASOLINA-ÓLEO 50:1 = 2% DE ÓLEO.

(SYNTETIC OIL 2T)

IMPORTANTE *para a preparação da mistura, não tiver ao dispor óleo sintético para motores de dois tempos e utiliza óleo tipo mineral específico para a lubrificação de motores de 2 tempos, é necessário preparar uma mistura a 4% de óleo.*

PERCENTUAL GASOLINA-ÓLEO 25:1 = 4% de óleo.

⚠ PERIGO! ***Líquido inflamável!***
Conserve o carburante em recipientes apropriados em lugares seguros longe de fontes de calor ou chamas. Não deixe o recipiente ao alcance das crianças.

MISTURA DE CARBURANTE

Acrescente óleo num recipiente apropriado para gasolina e óleo, de seguida coloque a gasolina. Agite o recipiente para obter uma mistura correcta.

A mistura é sujeita a envelhecimento. Isto significa que gradualmente o carburante perde as suas características. Evite preparar grandes quantidades de mistura, mas prepare somente a quantidade necessária para cerca de um mês, de modo a ter sempre carburante de óptima qualidade e de desempenho elevado.
Antes de encher o reservatório, agite energicamente o recipiente para facilitar a mistura entre óleo e gasolina.

⚠ ATENÇÃO! ***Com a pressão que se forma dentro do recipiente.***

ENCHIMENTO DO DEPÓSITO DE CARBURANTE

⚠ ATENÇÃO! ***A pressão pode aumentar nos recipientes com gasolina por causa da temperatura ambiente.***
Abra a tampa com atenção para evitar projecções. Deposite o carburante num lugar fresco e nunca o deixe exposto a luz solar.

– Posicione a máquina de modo estável, com a abertura do dépósito girada para cima (fig. 8).
– Limpe a tampa do depósito e a área circunstante para evitar que corpos estranhos entrem no depósito.
– Encha o depósito utilizando um recipiente apropriado para evitar o transbordamento acidental de carburante.

⚠ PERIGO!

– A gasolina é extremamente inflamável e em certas condições é explosiva.
– Encher o depósito em ambiente bem ventilado e com o motor desligado. Não fume, não provoque chamas nem faíscas no ambiente onde enche o depósito e onde se conserva o carburante.
– Não encha excessivamente o depósito. Após encher, assegure-se de que a tampa do depósito esteja fechada correctamente e de modo seguro.
– Atenção para não deixar o carburante transbordar durante o enchimento. O carburante derramado ou o seu vapor podem inflamar-se. Se transbordou carburante, certifique-se de que a área já esteja seca antes de ligar o motor.
– Evite o contacto prolongado da pele com o carburante e evite respirar os vapores.
– Mantenha o carburante longe do alcance das crianças.

ARRANQUE

⚠ ATENÇÃO! ***Antes de ligar o motor, assegurar-se de que o raio de acção da máquina esteja livre de pessoas ou coisas, para as quais pode representar uma fonte de perigo.***
Ligue o motor com a máquina numa posição plana e estável.

Para impedir um accionamento involuntário do acelerador, o controle é dotado de um dispositivo de segurança: se não for pressionada a alavanca de segurança presente no lado oposto da pega, o controle de aceleração não pode ser accionado. Antes de ligar a máquina, verifique sempre se a alavanca de segurança funciona correctamente.

ARRANQUE (A FRIO)

– posicione o interruptor de paragem, que se encontra no punho onde se encontra o controle de aceleração, em «START» (fig. 9).
– Agindo simultaneamente na alavanca de segurança (rif.1) e acelerador (rif. 2), aperte a tecla PARAGEM ACELERADOR (ref. 3). Mantendo sempre apertada a paragem acelerador solte a alavanca acelerador até travar a mesma. Essa operação permite uma aceleração prévia do carburador (fig. 9).
– gire o botão do ar (rif.4) do carburador (rotação em direcção ao corpo do motor) (fig. 10).

NOTA *Não toque a alavanca acelerador. Acelerando, com efeito, provoca-se o recuo da paragem acelerador.*

– Pressione 6-7 vezes o enriquecedor em plástico (ref.5) presente na parte inferior do carburador. Esta operação envia mistura fresca para o carburador, o que facilita o arranque (fig. 10).
– A sua máquina tem a indicação de 2 posições da alavanca do ar (choke): CLOSE “-”e RUN "I". Movimente a alavanca de ar na posição CLOSE “-“ (fig.10).
– Trave de maneira firme o motor com a mão esquerda. Com a mão direita empunhe a alavanca de arranque (fig.11).
– Puxe de modo firme a alavanca de arranque até perceber os primeiros estouros de arranque.
– A esta altura desloque a alavanca de ar na posição RUN "I". Puxe de novo a alavanca até obter o arranque do motor (fig.10).

NOTA *Quando estiver a ligar a máquina, o punho de arranque deve ser sempre puxado de modo rápido e sem hesitação.*

NOTA *Quando o motor arranca, a ferramenta de corte inicia a virar imediatamente. Aperte e depois solte a alavanca do acelerador. A tecla de paragem do acelerador se desengata e o motor posiciona-se no regime mínimo.*

– O motor posiciona-se no regime de rotação mínimo. Deixe girar por alguns instantes para obter um aquecimento gradual do motor.

IMPORTANTE

– *Não puxe o punho de arranque até desenrolar completamente o cabo (fim do curso).*
– *Puxe sempre o cabo de arranque de modo linear para fora. Puxar o cabo de arranque com uma inclinação diferente causa o seu esfregamento contra a bucha. Este atrito leva ao consumo do cabo e um desgaste mais rápido.*
– *Segure sempre o punho de arranque durante o retorno do mesmo. Nunca permite que o punho bata contra a sua sede. Isto pode fazer com que o cabo se enrosque ou se desgaste, e pode danificar o conjunto de arranque.*
– *Nunca apoie o pé ou o joelho sobre o tubo de transmissão para bloquear a máquina; isto pode deformar o eixo de transmissão e inutilizar a máquina.*

⚠ ATENÇÃO! ***Quando o motor arranca, a ferramenta de corte começa a girar imediatamente. Coloque a máquina ao regime de rotação mínima ao mínimo pressionando e soltando o controle de aceleração. Verifique se a ferramenta de corte pára de girar quando o motor está ao regime de rotação mínima.***

NOTA *Se o motor não arrancar, após ter repetido as operações, consulte o parágrafo Localização das Falhas.*

ARRANQUE (A QUENTE)

O procedimento de arranque do motor a quente é idêntico ao de arranque do motor a frio, excepto pelo facto que não é necessário accionar o botão de ar do carburador.

PARA DESLIGAR O MOTOR (Fig. 12)

Solte o controle de aceleração. Deixe que o motor volte ao regime de rotação mínimo. Coloque o interruptor em **STOP** até quando o motor parar.

REGULAÇÃO DO CARBURADOR

A carburação é feita pelo Fabricante em cada máquina produzida.
Verifique se o filtro do ar está limpo e montado correctamente.
O parafuso de regulação da “borboleta” (parafuso mecânico) é registado de modo que a ferramenta de corte, com o motor ligado em regime mínimo, não gire.
Se a ferramenta de corte girar, quando o motor estiver no regime de mínimo, registe o parafuso de regulação da borboleta (que se encontra ao lado do botão de ar do carburador) (fig. 13, ref. T) girando no sentido anti-horário até quando a ferramenta de corte parar.

Nesta condição, o motor deve ficar ligado e ter uma rotação regular.

Se forem necessárias outras regulações na máquina, é aconselhado recorrer ao seu Revendedor ou a uma Oficina Autorizada.

INSTRUÇÕES PARA O CORTE

– SE NÃO TIVER FAMILIARIDADE com a utilização da máquina, prove primeiro as instruções com o motor desligado e com o interruptor na posição OFF "STOP".
– LIBERE SEMPRE A ÁREA DE TRABALHO e retire objectos tais como latinhas, garrafas, pedras, etc. Bater contra estes objectos pode causar sérias lesões no operador ou outras pessoas presentes, e pode danificar a máquina. Se bater acidentalmente num objecto, DESLIGUE IMEDIATAMENTE O MOTOR e controle a máquina. Nunca trabalhe com uma máquina danificada ou defeituosa.
– CORTE SEMPRE COM A MÁQUINA AO REGIME DE ROTAÇÃO MÁXIMO. No início e durante o trabalho, não trabalhe à baixa velocidade.
– NÃO UTILIZE a máquina para um fim diferente do corte da relva. NÃO CORTE numa altura acima do joelho.
– NÃO UTILIZE a máquina com outras pessoas ou animais nas proximidades. Deve-se manter no mínimo 15 metros de distância entre o operador e outras pessoas ou animais quando cortar ou se movimentar. Durante os cortes mais difíceis, deve-se manter uma distância mínima de 30 metros entre o operador e as outras pessoas ou animais.
– SE UTILIZAR A MÁQUINA EM DECLIVES, mantenha-se à jusante do grupo de corte. NÃO UTILIZE A MÁQUINA se houver um risco mesmo mínimo de escorregar ou perder o equilíbrio.
– NÃO UTILIZE a máquina DE MODO CONTÍNUO, por períodos prolongados. FAÇA PAUSAS e desligue o motor.

DISCOS METÁLICOS

⚠ *ATENÇÃO!* *Quando se usa o disco metálico é preciso montar na máquina a protecção dianteira específica, sem faca de cortar fio, fornecida com a máquina e contida na embalagem.*

O disco de 4 pontas é apropriado para o corte de relva resistente, em grandes superfícies. Para o corte da relva, utilize a moto-roçadeira como uma gadanha manual: corte a relva movendo a moto-roçadeira da direita para a esquerda, levando-a novamente para a direita e mantendo-a fora da vegetação e assim por diante. Faça movimentos oscilatórios circulares com amplidão de 60°-90° (fig. 14).

O disco de 3 pontas é apropriado para o corte de ramos secos e pequenos arbustos de até 2 cm de diâmetro.
Neste caso, aproxime o disco pela parte superior da vegetação, abaixe a cabeça de corte de modo a cortar os ramos reduzindo-os em pedacinhos (fig. 15).

⚠ ATENÇÃO! ***O uso de ferramentas metálicas causa perigo de recuo quando a ferramenta entra em contacto com obstáculos sólidos (troncos, galhos, pedras, etc.). Estes recuos da máquina, dificilmente controláveis, podem comprometer gravemente a segurança do operador e provocar graves danos à máquina. Nunca toque o terreno com a lâmina em rotação.***

CABEÇA DE FIOS

⚠ ATENÇÃO! ***NÃO UTILIZE fios que não sejam de nylon (como, por exemplo, arame, arame plastificado) e/ou impróprio para a cabeça utilizada, pois podem causar ferimentos sérios ou lesões graves.***

⚠ *ATENÇÃO!* ***Ao utilizar a cabeça de fio, a caixa de segurança deve possuir uma lâmina de corte do fio. Não utilize cabeças demasiado desgastadas, pois podem soltar-se componentes, o que é perigoso para o utilizador.***

A máquina que adquiriu está equipada com uma cabeça Tap & Go.
Para soltar o fio novo: com o motor à velocidade máxima, bata contra o terreno com a cabeça de fio (fig.16). O fio é solto automaticamente. A lâmina corta o fio em excesso.

IMPORTANTE *Retire periodicamente a relva que está na máquina, para prevenir o sobreaquecimento do eixo de transmissão. A relva, enroscando-se ao redor do eixo, pode se enrolar sob a caixa da cabeça de corte e travar a rotação da ferramenta (fig.17). Retire a relva que se enroscou com uma chave de parafuso ou outra ferramenta semelhante para permitir que o eixo se arrefeça correctamente e para permitir que a ferramenta gire livremente.*

INSTRUÇÕES DE CORTE

Quando a máquina está correctamente equipada com caixa de segurança e cabeça de fio, pode eliminar relva baixa ou alta desagradável, tais como diante de cercas, muros, fundações, passeios, ao redor de árvores, etc. Esta máquina pode ser utilizada para eliminar a vegetação indesejada de terrenos, para uma fácil preparação do jardim ou para limpar completamente uma área em particular do jardim.

NOTA *Mesmo com a caixa de segurança montada, o corte ao redor de passeios, fundações, muros, etc. pode causar um desgaste maior que o normal do fio.*

• CORTE / MOVIMENTAÇÃO

Caminhe de modo regular com um movimento de lado para lado semelhante à gadanha tradicional. Não incline a cabeça de fio durante a operação. Experimente cortar à altura correcta uma pequena área. Mantenha a cabeça de fio a uma distância constante do terreno para obter uma altura de corte uniforme (fig. 18).

• CORTE DE PRECISÃO

Posicione a moto-rocadeira de modo ligeiramente inclinado para que a parte inferior da cabeça não toque o terreno e a linha de corte se encontre no ponto desejado. O operador deve manter distância ao cortar. Não movimente a moto-rocadeira de modo que a cabeça de corte se aproxime.

• CORTE NAS PROXIMIDADES DE CERCAS / FUNDAÇÃO (Fig. 19)

Aproxime lentamente, sem bater com força, a cabeça de fio da cerca, pilastras, rochas, paredes, etc.
Se o fio entrar em contacto com rochas, muros, fundações ou outros, pode partir-se ou desgastar-se. Se o fio ficar enroscado em cercas, pode partir-se, quebrar-se bruscamente.

• CORTE AO REDOR DE ÁRVORES (Fig. 20)

Corte aproximando-se lentamente dos troncos das árvores de modo a não provocar choques do fio contra a árvore. Caminhe ao redor da árvore da esquerda para a direita. Aproxime-se da relva a cortar com a extremidade do fio e mantenha a cabeça de fio ligeiramente inclinada para frente.

NOTA *O fio de nylon pode CORTAR ou DANIFICAR OS PEQUENOS ARBUSTOS. O choque do fio de nylon contra o tronco de arbustos ou árvores com casca macia PODE DANIFICAR GRAVEMENTE A PLANTA.*

• CEIFA

Para cortes mais difíceis, incline a cabeça de fio a cerca de 30 graus à esquerda. Regule a barra se deseja ter um controlo melhor durante esta operação.

⚠ ATENÇÃO! ***Não trabalhe deste modo se houver mesmo uma mínima possibilidade de provocar a projecção de objectos que podem causar danos a pessoas, animais ou outros bens (fig. 21).***

⚠ ATENÇÃO! ***NÃO VARRA COM A MOTO-ROCADEIRA inclinando a cabeça de fio. Não utilize a máquina para varrer a sujidade de passeios, etc. A sua máquina é potente e pode projectar pequenas pedras, etc. a 15 metros ou mais, causando feridas, lesões em pessoas e animais ou danos a objectos das proximidades, como automóveis, janelas, etc. (fig. 22).***

MANUTENÇÃO ORDINÁRIA

SUBSTITUIÇÃO DO FIO DA CABEÇA DE APARAR RELVA

Para substituir o fio de nylon, siga as instruções presentes na cabeça (fio integrante no exterior do folheto).

⚠ ATENÇÃO! ***Nunca substitua o fio de nylon por fio de outro material (ex. arame).***

AFIAÇÃO DO DISCO DE 3 OU 4 PONTAS.

⚠ ATENÇÃO! ***Desmonte o cachimbo da vela antes de afiar. Para afiar a lâmina, use um par de luvas para evitar cortes. Perigo de lesões graves.***

Afie os discos com uma lima chata apropriada (fig. 23).
Na Figura 24 e 25 estão ilustradas:

A) Afiação incorrecta
B) Limites de afiação
C) Ângulos errados e desiguais

Todas as pontas devem ser afiadas da mesma maneira. Os discos de 3 e 4 pontas podem ser utilizados em ambos os lados. Quando uma delas estiver desgastada, deve-se girar o disco para utilizar o outro lato.

É importante conservar um equilíbrio correcto mesmo após a afiação.
O disco metálico não deve ser reparado: é necessário substituir o disco assim que se notar rupturas ou se superar o limite de afiação.

FILTRO DO AR

IMPORTANTE *Nunca trabalhe sem o filtro do ar. O filtro do ar deve ser mantido sempre limpo. Se for danificado ou se estiver desgastado, instale um filtro novo.*

Para limpar o filtro (Fig. 26):

1. Aja no botão (A) e desparafuse (sentido anti-horário). Remova a tampa do filtro, depois retire o filtro de ar da base do suporte.
2. Lave o elemento filtrante com água e sabão. **NÃO UTILIZE GASOLINA!**
3. Deixe secar ao ar o filtro.
4. Remonte o filtro.

NOTA *Substitua o filtro se estiver desgastado, partido, rasgado, danificado ou se não puder mais ser limpo.*

VELA (Fig. 27)

1. A abertura (distância entre os eléctrodos) da vela é 0.6 mm / .025”. Ajuste, se necessário.
2. Limpe para eliminar eventuais resíduos de carbono.
3. O binário de fixação deve estar compreendido entre 12 e 15 Nm. Encaixe o cachimbo da vela.

CABEÇA DE ENGRENAGENS (Fig. 28)

Lubrifique com graxa à base de lítio. Retire o parafuso e coloque graxa, e gire manualmente a cabeça até quando a graxa sair. Recoloque o parafuso.

CONTROLES DIVERSOS

– Controle de aceleração e segurança: verifique o bom funcionamento.
– Interruptor de paragem: verifique o bom funcionamento.
– Depósito de carburante: verifique se há perdas. Não trabalhe se houver vazamento de carburante.
– Aberturas de passagem de ar: faça a limpeza.
– Palhetas do cilindro: limpe.
– Caixa de protecção: verifique o estado.
– Grupo de corte: limpe e elimine os resíduos de relva.
– Parafusos e porcas: verifique a fixação.
– Cabos eléctricos e ligações: verifique o estado e, se necessário, substitua. Assegure-se de que todas as ligações estejam funcionando correctamente.

AFIAÇÃO DA LÂMINA DE CORTE DO FIO

1. Retire a lâmina de corte do fio (E) da caixa (fig. 29).
2. Fixe a lâmina de corte do fio numa morsa. Afie a lâmina utilizando uma lima chata e preste atenção para manter o ângulo de corte. Afie numa só direcção.

MANUTENÇÃO EXTRAORDINÁRIA

Para todas as intervenções que não entram na manutenção ordinária, é importante recorrer a um Centro de Assistência Autorizado.
Reparações feitas por oficinas não autorizadas ou por pessoa não qualificada causam a invalidação da garantia.

USE E SOLICITE SÓ PEÇAS ORIGINAIS.

INSTRUÇÕES SOBRE COMO GUARDAR A MÁQUINA

NOTA *Se estas instruções não forem observadas, pode ocorrer a formação de depósitos de óleo no carburador, o que dificulta o arranque e causa danos permanentes devido à inactividade da máquina.*

1. Limpe a parte externa do motor, do conjunto de transmissão, da caixa de protecção e da cabeça de fio.
2. Esvazie o depósito de carburante.
3. Após ter esvaziado o depósito, ligue o motor.
4. Mantenha o motor ao regime de rotação mínimo, até quando se desligar. Isto serve para terminar a mistura do carburador.
5. Deixe o motor arrefecer (cerca de 5 minutos).
6. Utilizando a respectiva chave, retire a vela.
7. Deite uma colher de óleo para motor de 2 tempos (óleo novo). Puxe o arranque manual várias vezes para cobrir os componentes
8. Guarde a máquina num lugar fresco e seco, longe de fontes de calor (ou seja, radiadores, caldeiras, etc.) ou chamas.

RETIRE A MÁQUINA DO DEPÓSITO

1. Retire a vela.
2. Puxe o arranque manual com força para remover o excesso de óleo da câmara de combustão.
3. Limpe e controle a abertura (distância entre os eléctrodos) da vela ou monte uma vela nova que tenha uma abertura apropriada.
4. Prepare a máquina para o funcionamento
5. Encha o depósito com mistura apropriada. Consulte o parágrafo CARBURANTE E LUBRIFICANTE.

TODAS AS NOSSAS MÁQUINAS SÃO DE ÓPTIMA QUALIDADE E FORAM REGULADAS PERFEITAMENTE. AS MÁQUINAS FORAM ESTUDADAS PARA GARANTIR A MÁXIMA SEGURANÇA AO OPERADOR.

– NUNCA MODIFIQUE NEM ALTERE AS MÁQUINAS
– NUNCA TRABALHE COM MÁQUINAS INCOMPLETAS OU COM PARTES DANIFICADAS.

– Não seja um elemento de interferência para o ambiente e para aqueles que lhe circundam.
– Trabalhe sempre de forma segura.
– Evite situações de perigo.
– Nunca trabalhe sozinho, principalmente em áreas distantes dos centros habitados.
– Preste atenção em quem lhes circunda e nos possíveis perigos.
– Use sempre os equipamentos de protecção individual.
– Trabalhe somente com as máquinas apropriadas em conformidade com as normas de segurança e sujeitas à manutenção periódica acurada, feita por pessoa competente!!!
– RESPEITE O ECOSSISTEMA!!

LOCALIZAÇÃO DOS DEFEITOS

PROBLEMA	CAUSA PROVÁVEL	O QUE FAZER
A máquina não arranca ou não mantém o funcionamento	Procedimento de arranque incorrecto	Seguir as instruções do Manual do Utente
	Carburação incorrecta	Mande regular o carburador num Centro de Assistência Autorizado.
	Vela suja	Limpar, corrigir a distância entre os eléctrodos ou substituir a vela
	Filtro do carburador obstruído	Substituir o filtro de carburante
A máquina arranca mas tem pouca potência	Filtro do ar sujo	Retirar, limpar e remontar o filtro do ar.
	Carburação incorrecta	O carburador deve ser controlado por um Centro de Assistência autorizado
Motor irregular	Carburação incorrecta	O carburador deve ser controlado por um Centro de Assistência autorizado.
Motor não tem potência sob carga		
Funcionamento IRREGULAR	A distância entre os eléctrodos da vela é incorrecta	Limpar, corrigir a distância ou substituir a vela
Fumo excessivo	Carburação incorrecta	O carburador deve ser controlado por um Centro de Assistência autorizado
	Relação entre gasolina-óleo da mistura incorrecta	Usar mistura apropriada

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Tipo de motor			2 tempos arrefecido a ar	
Cilindrada			25.4 cm^3	
Potência			0.8 kW	
Velocidade máxima de rotação			10.300 1/min	
Velocidade mínima de rotação			2900 1/min	
Velocidade máxima rotação ferramenta			7.400 rpm min^{-1}	
Trasmissão			Ø 25,4 mm	
Embraiagem			Centrifuga	
Vela			LD L8RTF	
Ignição			Elettronica	
Carburador			WYJ 398	
Mistura			Gasolina-óleo 50:1	
Capacidade do reservatório			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Potência sonora Detectada (ISO 10884)		fio	109 dB	108.4 dB
		disco	111.5 dB	111.5 dB
Pressão sonora (EN 27917)		fio	99.5 dB	96 dB
		disco	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Número de rotações por mínimo	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Peso (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Peso segundo norma ISO 11806 (sem carburante, dispositivos de corte e caixa de segurança)

- [1] esquerda (ou anterior)
- [2] direita (ou posterior)

Αγαπητέ πελάτη,

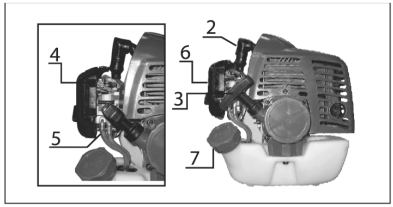
θέλουμε καταρχήν να σας ευχαριστήσουμε για την προτίμηση που δείξατε στα προϊόντα μας και ευχόμαστε η χρήση του μηχανήματός σας να σας ικανοποιήσει πλήρως και να εκπληρώσει όλες τις προσδοκίες σας. Το παρόν εγχειρίδιο έχει συνταχθεί για να σας επιτρέψει να γνωρίσετε καλά το μηχάνημά σας και να το χρησιμοποιείτε σε συνθήκες ασφαλείας και καλής απόδοσης. Μην ξεχνάτε ότι αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του μηχανήματος, φυλάξτε το σε κατάλληλο σημείο για να το συμβουλεύεστε ανά πάσα στιγμή και παραδώστε το μαζί με το μηχάνημα σε περίπτωση μεταπώλησης ή δανεισμού.

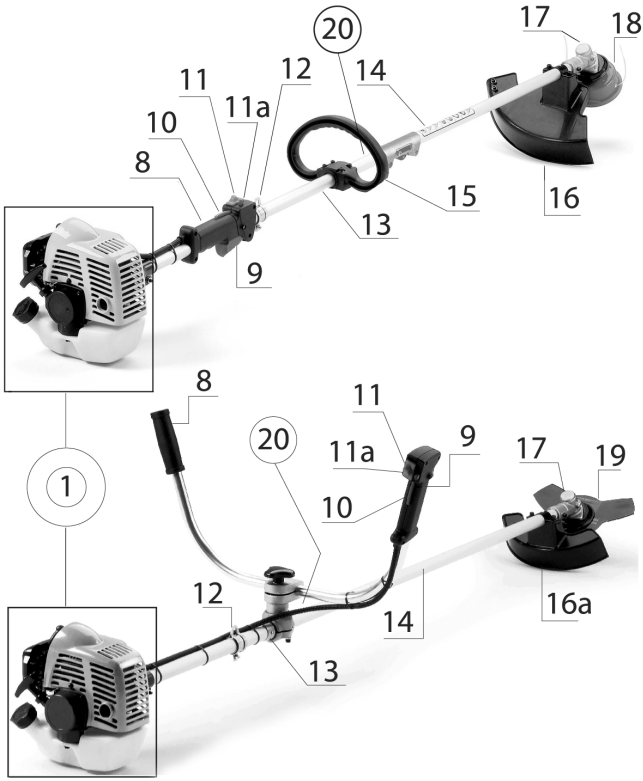
Το νέο μηχάνημά σας έχει μελετηθεί και κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς και είναι ασφαλές και αξιόπιστο εάν χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου (προβλεπόμενη χρήση). Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή η μη τήρηση των κανόνων ασφαλούς χρήσης, συντήρησης και επισκευής, θεωρείται "ακατάλληλη χρήση" και έχει σαν συνέπεια την ακύρωση της εγγύησης και την απαλλαγή του κατασκευαστή από κάθε ευθύνη, καθιστώντας υπεύθυνο το χρήστη για ενδεχόμενες βλάβες ή ατυχήματα.

Σε περίπτωση που παρατηρήσετε κάποια ελαφρά διαφορά μεταξύ των περιγραφών και του μηχανήματός σας, έχετε υπόψη ότι, λόγω της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος, οι πληροφορίες που περιέχει το εγχειρίδιο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση ενημέρωσης, αρκεί να ισχύουν τα βασικά χαρακτηριστικά σχετικά με την ασφάλεια και τη λειτουργία. Σε περίπτωση αμφιβολίας, απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία. Καλή δουλειά!

ΤΑΥΤΟΤΗΤΑ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

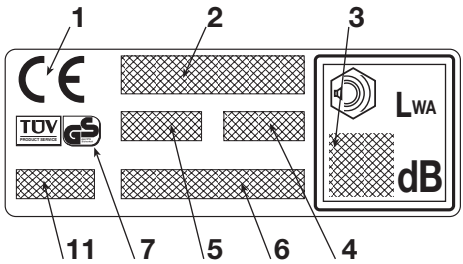
1) Μοτέρ
2) Μπουζί
3) Χειρολαβή εκκίνησης
4) Λεβιές τσοκ
5) Πλήρωση (Primer)
6) Φίλτρο αέρα
7) Τάπα δοχείου μείγματος
8) Πίσω χειρολαβή
9) Λεβιές γκαζιού
10) Λεβιές ασφαλείας
11) Διακόπτης START/STOP
11a) Μοχλός ασφάλισης γκαζιού
12) Σύνδεσμος τιράντας
13) Αποστάτης ασφαλείας
14) Αξονας μετάδοσης
15) Εμπρός χειρολαβή
16) Εμπρός προστασία
17) Κεφαλή γραναζιών
18) Κεφαλή κοπής με νάιλον νήμα
19) Δίσκος κοπής
20) Ετικέτα αναγνώρισης



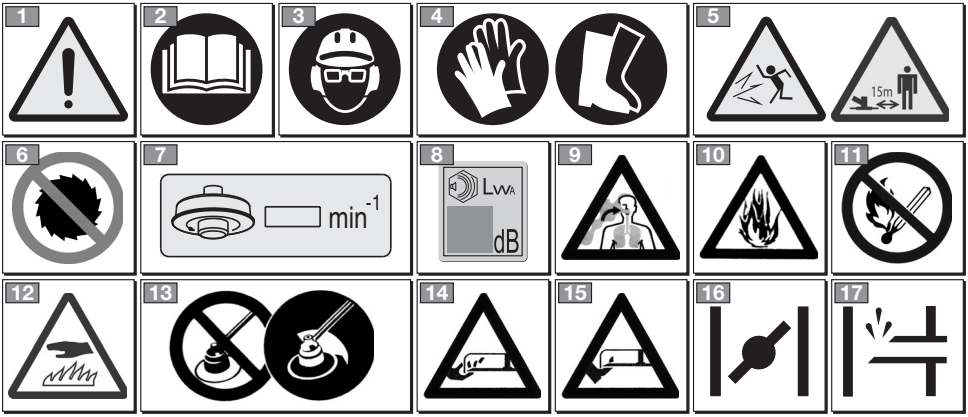


ΕΤΙΚΕΤΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗΣ

1) Σήμα συμμόρφωσης βάσεις της οδηγίας 98/37/ΕΕ
2) Επωνυμία και διεύθυνση κατασκευαστή
3) Στάθμη ακουστικής ισχύος LWA βάσει της οδηγίας 2000/14/ΕΚ
4) Μοντέλο αναφοράς του κατασκευαστή
5) Μοντέλο μηχανήματος
6) Αριθμό σειράς μηχανήματος
7) Σήμα Ινστιτούτου πιστοποίησης
11) Έτος κατασκευής



ΣΥΜΒΟΛΑ



ΠΡΟΣΟΧΗ το μηχάνημα που αγοράσατε κατασκευάζεται για ερασιτεχνική χρήση.

1) Προσοχή / Κίνδυνος

2) Πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.

3) Η ακοή σας εκτίθεται σε κίνδυνο ανεπανόρθωτης βλάβης. Προειδοποιούμε το χειριστή αυτού του μηχανήματος, ότι χρησιμοποιώντας το υπό φυσιολογικές συνθήκες για συνεχή καθημερινή χρήση, μπορεί να εκτεθεί σε στάθμη θορύβου ίση ή μεγαλύτερη από: 85 dB (A). Η χρήση ατομικών προστατευτικών μέσων είναι υποχρεωτική. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικά γυαλιά (κίνδυνος εκσφενδονισμού) και προστατευτικά ακοής όπως προστατευτικό κάλυμμα (κίνδυνος βλάβης της ακοής) όταν λειτουργεί το μηχάνημα. Σε περιπτώσεις που υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων, χρησιμοποιείτε προστατευτικό κράνος

4) Χρησιμοποιείτε προστατευτικά παπούτσια και γάντια!

5) Κίνδυνος εκσφενδονισμού αντικειμένων!
Απομακρύνετε ανθρώπους ή κατοικίδια ζώα σε απόσταση 15m όταν χρησιμοποιείτε το μηχάνημα!

6) Εάν υπάρχει αυτό το σύμβολο: μη χρησιμοποιείτε μαχαίρια δίσκου. **ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Η χρήση κυκλικών δίσκων με θαμνοκοπτικά που φέρουν αυτό το σύμβολο, εκθέτει το χρήστη σε κίνδυνο σοβαρών ή ακόμη και θανάσιμων τραυματισμών.**

7) Μέγιστη συχνότητα περιστροφής του άξονα μετάδοσης, στον οποίο στερεώνεται το σύστημα κοπής

8) Ένδειξη στάθμης ακουστικής ισχύος LWA βάσει της οδηγίας 2000/14/ΕΚ

9) Θανάσιμος κίνδυνος δηλητηρίασης! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, το μοτέρ παράγει δηλητηριώδη καυσαέρια. Μη χρησιμοποιείτε το θαμνοκοπτικό σε κλειστούς χώρους ή με ανεπαρκή εξαερισμό. Θανάσιμος κίνδυνος δηλητηρίασης.

10) Κίνδυνος πυρκαγιάς! Το μίγμα είναι εύφλεκτο. Μη χύνετε το καύσιμο.

11) Κρατηθείτε μακριά από ελεύθερες φλόγες. Μην καπνίζετε. Μη χύνετε το καύσιμο. Μη συμπληρώνετε ποτέ καύσιμο με το μοτέρ σε λειτουργία ή ζεστό.

12) Προσοχή στις θερμές επιφάνειες! Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και για κάποιο χρονικό διάστημα μετά το σβήσιμο, το σιλανσιέ, ο κύλινδρος, το κάρτερ του μοτέρ κλπ. παραμένουν ζεστά. Μην αγγίζετε αυτές τις επιφάνειες έως ότου κρυώσουν: κίνδυνος εγκαυμάτων!

13) Εργάζεστε πάντα με τον προφυλακτήρα τοποθετημένο!

14) Προσοχή στο σύστημα κοπής! Προσοχή στα χέρια. Μη βάζετε τα χέρια κάτω από το σύστημα προστασίας.

15) Προσοχή στο σύστημα κοπής! Προσοχή στα πόδια. Μη βάζετε τα πόδια κάτω από το σύστημα προστασίας.

16) Αέρας

17) Τσοκ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Κάθε στοιχείο του μηχανήματος μπορεί να αποτελέσει πιθανή εστία κινδύνου, σε περίπτωση λανθασμένης χρήσης ή κακής συντήρησης.
Συνιστάται να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή στις οδηγίες μετά τις ακόλουθες αναφορές:

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

ή

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Περιέχει επεξηγήσεις ή άλλα στοιχεία σχετικά με προηγούμενες οδηγίες, για την αποφυγή βλαβών και για να μην προκληθούν ζημιές.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Πιθανότητα πρόκλησης σωματικών βλαβών σε περίπτωση μη τήρησης.***

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ***Πιθανότητα πρόκλησης σοβαρών σωματικών βλαβών με κίνδυνο θανάτου σε περίπτωση μη τήρησης.***

Α) ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου.
Πριν χρησιμοποιήσετε το Θαμνοκοπτικά, πρέπει να εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και να μπορείτε να σβήνετε το μοτέρ γρήγορα. Πρέπει επίσης να γνωρίζετε τη σωστή χρήση του.

2. Χρησιμοποιείτε το Θαμνοκοπτικά για τη χρήση για την οποία προορίζεται, δηλαδή:
– Την κοπή χόρτου με νήμα νάιλον (π.χ. στα άκρα παρτεριών, κήπων, τοίχων, περιφράξεων ή χώρων πρασίνου περιορισμένης έκτασης, για το φινίρισμα της κοπής με τη μηχανή κουρέματος).
– Την κοπή ψηλού χόρτου και θάμνων, με τη βοήθεια μεταλλικών ή πλαστικών μαχαιριών.

3. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή σε άτομα που δεν γνωρίζουν τις οδηγίες, να χρησιμοποιούν το Θαμνοκοπτικά.
– Οι κατά τόπους νομοθεσίες μπορεί να προβλέπουν όρια ηλικίας για τη χρήση.

4. Μη χρησιμοποιείτε το Θαμνοκοπτικά:
– Όταν άλλα άτομα και ειδικότερα παιδιά, ή ζώα, βρίσκονται κοντά στη ζώνη εργασίας. Τηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 μέτρων μεταξύ του μηχανήματος και των παρόντων. Το Θαμνοκοπτικά πρέπει να χρησιμοποιείται από ένα μόνον άτομο.
– Αν ο χρήστης έχει πάρει φάρμακα ή καταναλώσει αλκοολούχα ή παραισθησιογόνα που θεωρούνται ικανά να επηρεάσουν τα αντανακλαστικά, την ικανότητα εγρήγορσης και/ή την όραση.
– Σε συνθήκες κόπωσης ή δυσφορίας.
– Χωρίς τα συστήματα ασφαλείας, για παράδειγμα χωρίς τον προφυλακτήρα της κεφαλής ή της εξάτμισης, ή με βλάβες στα συστήματα αυτά.
– Με ακατάλληλο προφυλακτήρα για το χρησιμοποιούμενο εργαλείο. βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι κοπής νήματος βρίσκεται στη θέση του, ώστε να εξασφαλίζεται το σωστό μήκος του νήματος.
– Σε περίπτωση χρήσης κεφαλής με νήμα νάιλον, βεβαιωθείτε ότι το μαχαίρι κοπής νήματος βρίσκεται στη θέση του, ώστε να εξασφαλίζεται το σωστό μήκος του νήματος.

5. Μην τροποποιείτε το Θαμνοκοπτικά: αυτό μπορεί να θέσει σε σοβαρό κίνδυνο το χειριστή και να τον εκθέσει σε ατυχήματα και σοβαρούς τραυματισμούς.

6. Έχετε υπόψη ότι ο ιδιοκτήτης ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε ανθρώπους ή αντικείμενα.

Β) ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

1. Μη χρησιμοποιείτε το Θαμνοκοπτικά χωρίς παπούτσια ή με πέδιλα. Μη χρησιμοποιείτε το Θαμνοκοπτικά αν φοράτε φαρδιά ρούχα που μπορούν να παγιδευτούν στους θάμνους ή στο περιστρεφόμενο εργαλείο.
Κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι υποχρεωτικό να φοράτε μακριά παντελόνια, μπότες ή παπούτσια εργασίας με αντιολισθητικούς πάτους, προστατευτικά γυαλιά ή μάσκα για τον εκσφενδονισμό αντικειμένων, γάντια (κατά προτίμηση δερμάτινα) και προστατευτικά καλύμματα για την ακοή. Σε ζώνες όπου υπάρχει κίνδυνος πτώσης αντικειμένων (κλαδιά, πέτρες.), προστατέψτε το κεφάλι με κράνος εργασίας.

2. Ελέγξτε σχολαστικά την περιοχή για κοπή, για να καθαρίσετε και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα που μπορούν να εκσφενδονιστούν από το μηχάνημα (πέτρες, κομμάτια ξύλου, σύρματα, κόκαλα κλπ).

3. Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη.
– Φυλάξτε τα καύσιμα σε ειδικά δοχεία που προορίζονται γι' αυτόν το σκοπό.
– Γεμίζετε το ρεζερβουάρ μόνο σε ανοιχτό χώρο. Μην καπνίζετε κατά τον ανεφοδιασμό ή όταν χρησιμοποιείτε καύσιμα.
– Μην αφαιρείτε ποτέ την τάπα και μη γεμίζετε ποτέ το ρεζερβουάρ ενώ το μοτέρ λειτουργεί ή είναι ακόμη ζεστό.
– Μη βάζετε εμπρός το μοτέρ αν έχει χυθεί βενζίνη: απομακρύνετε το Θαμνοκοπτικά από την περιοχή

όπου χύθηκε η βενζίνη και μην ανάβετε φλόγες μέχρι να εξατμιστεί η βενζίνη και να διαλυθούν οι αναθυμιάσεις.
– Κλείνετε σωστά το ρεζερβουάρ και το δοχείο, σφίγγοντας καλά τις τάπες.
– Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχάνημα, απομακρυνθείτε τουλάχιστον 3 μέτρα από το σημείο ανεφοδιασμού.

4. Αντικαταστήστε τα ελαττωματικά σιλανσιέ εξάτμισης.

5. Πριν από κάθε χρήση, πραγματοποιήστε ένα γενικό έλεγχο και ειδικότερα ελέγξτε την εμφάνιση των εργαλείων, της μονάδας κοπής, των προφυλακτήρων και των στοιχείων στερέωσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν είναι φθαρμένα, ελαττωματικά, ή λασκαρισμένα. Ελέγχετε πάντα τη σωστή λειτουργία του μοχλού ελέγχου του γκαζιού και του πλήκτρου σβησίματος «STOP».
Ελέγξτε τη λειτουργία του μοχλού ασφάλισης του λεβιέ γκαζιού (λεβιές ασφαλείας): πρέπει να εμποδίζεται η μετακίνηση του λεβιέ γκαζιού αν δεν πατηθεί ταυτόχρονα ο λεβιές ασφαλείας που βρίσκεται στην πάνω πλευρά της χειρολαβής.

6. Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση των χειρολαβών και του σημείου σύνδεσης της τιράντας και την καλή ισορροπία του μηχανήματος.

7. Βεβαιωθείτε για τη σωστή ρύθμιση του"ρελαντί" έτσι ώστε το εργαλείο να διακόπτει την περιστροφή όταν αφήνετε το μοχλό του γκαζιού.

C) ΧΡΗΣΗ

1. Μην αφήνετε το μοτέρ να λειτουργεί σε κλειστούς ή ανεπαρκώς αεριζόμενους χώρους, όπου μπορούν να συγκεντρωθούν οι τοξικές εκπομπές μονοξειδίου του άνθρακα.

2. Εργάζεστε μόνο με το φως της ημέρας.

3. Αποφεύγετε, στο μέτρο του δυνατού, τη χρήση του μηχανήματος σε βρεγμένα εδάφη.

4. Κατά τη διάρκεια της εργασίας, κρατηθείτε σε απόσταση ασφαλείας από το όργανο κοπής. Η απόσταση εξαρτάται από τη θέση σύνδεσης της τιράντας.

5. Βαδίζετε, μην τρέχετε ποτέ και μην παίρνετε θέσεις ασταθούς ισορροπίας. Προσοχή σε εμπόδια όπως πέτρες, χοντρά ξύλα κλπ... όπου μπορείτε να σκοντάψετε.

6. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε κατηφόρες, η κλίση των οποίων μπορεί να αποτελεί κίνδυνο για το χρήστη. Στις κατηφόρες, βαδίζετε σταθερά και με καλή ισορροπία. Εργάζεστε κάθετα στην πλαγιά και ποτέ ανεβαίνοντας ή κατεβαίνοντας.

7. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την εκτίμηση των πιθανών κινδύνων του εδάφους και τη λήψη όλων των αναγκαίων μέτρων για την ασφάλεια. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό στις κατηφόρες, σε ανώμαλα ολισθηρά ή ασταθή εδάφη.

8. Η χρήση μεταλλικών εργαλείων κοπής (όπως για παράδειγμα οι δίσκοι τριών 3 ή 4 δοντιών και) δημιουργεί κίνδυνο αναπήδησης σε περίπτωση χτυπήματος σε στερεά εμπόδια (πέτρες, χοντρά ξύλα κλπ.). Το θαμνοκοπτικό αναπηδά προς την αντίθετη κατεύθυνση ως προς την περιστροφή του εργαλείου.

9. Μην αλλάζετε ποτέ τη ρύθμιση του μοτέρ για να αυξήσετε τον αριθμό των στροφών.

10. Πριν βάλετε εμπρός το μοτέρ, βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται κανείς σε απόσταση 15 μέτρων από το μηχάνημα, ότι το εργαλείο κοπής δεν βρίσκεται σε επαφή με το έδαφος και ότι το μηχάνημα είναι σταθερό.

11. Το περιστρεφόμενο εργαλείο μπορεί να εκσφενδονίσει αντικείμενα από το έδαφος. Τηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 μέτρων μεταξύ του μηχανήματος και άλλων ανθρώπων ή ζώων.
Μη χρησιμοποιείτε το Θαμνοκοπτικά κοντά σε αυτοκίνητα ή άλλα αντικείμενα.

12. Βάλτε εμπρός το μοτέρ προσεκτικά, τηρώντας τις οδηγίες χρήσης και σε απόσταση ασφαλείας από το εργαλείο.

13. Έχετε πάντα συνδεδεμένο το θαμνοκοπτικό στους ιμάντες, κατά τη διάρκεια της εργασίας.

14. Σβήστε το μοτέρ και αποσυνδέστε το καλώδιο του μπουζί στις ακόλουθες περιπτώσεις:
– Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στο σύστημα κοπής.
– Πριν από κάθε επέμβαση καθαρισμού, ελέγχου, ρύθμισης ή επισκευής του θαμνοκοπτικού.
Μόνον οι ρυθμίσεις του καρμπυρατέρ και του ρελαντί γίνονται με το μοτέρ σε λειτουργία. Κατά τη διάρκεια των ενεργειών αυτών, αφήστε τον άξονα μετάδοσης συνδεδεμένο. Βεβαιωθείτε επίσης ότι το εργαλείο δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο και ότι το μηχάνημα στηρίζεται σταθερά.
– Μετά από χτύπημα σε ξένο αντικείμενο, ελέγξτε το σύστημα κοπής και τον άξονα μετάδοσης για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ζημιές. Κάνετε τις αναγκαίες επισκευές πριν χρησιμοποιήσετε πάλι το μηχάνημα.
– Αν το θαμνοκοπτικό αρχίσει να δονείται ανώμαλα, αναζητήστε αμέσως την αιτία των κραδασμών και εξαλείψτε την.

15. Σβήστε το μοτέρ στις ακόλουθες περιπτώσεις:
– Κάθε φορά που το Θαμνοκοπτικά πρέπει να μείνει χωρίς επιτήρηση.
– Πριν τον ανεφοδιασμό καυσίμου.
– Στις μετακινήσεις από τις ζώνες εργασίας.

16. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα συνεχώς, για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάνετε παύσεις σβήνοντας το μοτέρ.

D) ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Διατηρείτε όλα τα μπουλόνια και τις βίδες σφιγμένες για να έχετε ασφαλείς συνθήκες χρήσης. Η τακτική συντήρηση είναι βασική για την ασφάλεια και τη διατήρηση των επιδόσεων.

2. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με ελαττωματικά ή φθαρμένα εξαρτήματα. Τα εξαρτήματα κοπής πρέπει να φέρουν το σήμα του κατασκευαστή και να αναγράφουν τη μέγιστη ταχύτητα χρήσης

3. Χρησιμοποιείτε χοντρά γάντια για την αφαίρεση και την τοποθέτηση του εργαλείου κοπής.

4. Μην αποθηκεύετε ποτέ το Θαμνοκοπτικά με καύσιμο στο ρεζερβουάρ, σε χώρους όπου οι αναθυμιάσεις της βενζίνης μπορούν να έλθουν σε επαφή με φλόγες, σπινθήρες ή πηγές υψηλής θερμότητας.

5. Αποθηκεύετε το Θαμνοκοπτικά σε καθαρό και ξηρό χώρο, μακριά από τα παιδιά.

6. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει πριν αποθηκεύσετε το μηχάνημα σε κλειστό χώρο.

7. Για να μειωθούν οι κίνδυνοι πυρκαγιάς, καθαρίστε το Θαμνοκοπτικά από φύλλα, χόρτα και λάδια και ειδικότερα το μοτέρ, τα πτερύγια ψύξης και το σωλήνα εξάτμισης, καθώς και το ρεζερβουάρ του καυσίμου.

8. Αδειάζετε το ρεζερβουάρ καυσίμου σε ανοιχτό χώρο και όταν το μοτέρ είναι κρύο.

9. Μην προσθέτετε, αφαιρείτε ή τροποποιείτε κανένα εξάρτημα του μηχανήματος.
– Αυτό μπορεί να προκαλέσει:
– τραυματισμό του χειριστή και άλλων ατόμων
– βλάβες στο μηχάνημα
επίσης ακυρώνει την εγγύηση.

10. Κατά την αποθήκευση ή τη μεταφορά, καλύπτετε πάντα το μαχαίρι κοπής με τον προφυλακτήρα του έτσι ώστε να προλαμβάνονται ενδεχόμενοι τραυματισμοί.

11. Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην πετάτε το χρησιμοποιημένο λάδι ή τη βενζίνη στις αποχετεύσεις, σε κανάλια αποστράγγισης ή στο έδαφος. Οι σταθμοί ανεφοδιασμού αναλαμβάνουν την ανακύκλωση του λαδιού και της βενζίνης με απόλυτη ασφάλεια.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Για να εξασφαλίζεται η σωστή και ασφαλής χρήση του θαμνοκοπτικού είναι υποχρεωτική η σχολαστική τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης των εξαρτημάτων προστασίας και ασφαλείας. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για τη χρήση του θαμνοκοπτικού χωρίς τα προαναφερθέντα όργανα προστασίας και ασφαλείας***

ΕΜΠΡΟΣ ΧΕΙΡΟΛΑΒΗ

Τα θαμνοκοπτικά διατίθεται κατά κανόνα με την εμπρός χειρολαβή αποσυναρμολογημένη εντός της συσκευασίας. Κατά συνέπεια θα πρέπει να την συναρμολογήσετε σύμφωνα με τις οδηγίες που ακολουθούν.

ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΑ ΜΟΝΟ (εικ. 1)

Στερεώστε την εμπρός χειρολαβή με τον προφυλακτήρα (barrier). Στο σωλήνα μετάδοσης υπάρχει ένας αποστάτης (E) που εξασφαλίζει την ελάχιστη απόσταση μεταξύ εμπρός και πίσω χειρολαβής. Η εμπρός χειρολαβή πρέπει να τοποθετηθεί στο σωλήνα μετάδοσης μπροστά από αυτόν τον αποστάτη. Τοποθετήστε τα τετράγωνα παξιμάδια στις ειδικές υποδοχές της χειρολαβής και στη συνέχεια τοποθετήστε τις βίδες με τις ροδέλες. Σφίξτε σταδιακά και ομοιόμορφα τις βίδες. Πριν το τελικό μπλοκάρισμα, ρυθμίστε τη θέση της εμπρός χειρολαβής. Ολοκληρώστε τη συναρμολόγηση σφίγγοντας ομοιόμορφα τις βίδες.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Ώστε να μη μετακινήσετε ή καταστρέψετε τον αποστάτη. Τηρείτε την ελάχιστη απόσταση μεταξύ των χειρολαβών.***

ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΑ DUPLEX (εικ. 2)

Πρέπει να στερεώσετε την εμπρός χειρολαβή κατευθύνσεως. Επεμβείτε στο μοχλό A (εικ.2) ξεβιδώνοντας και λασκάροντας το σύστημα ασφάλισης της χειρολαβής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *δεν είναι αναγκαίο να ξεβιδώσετε εντελώς τη βίδα ασφάλισης. Αρκεί να λασκάρετε τη βίδα έτσι ώστε να επιτρέπεται η εισαγωγή της χειρολαβής κατευθύνσεως στο σύστημα ασφάλισης.*

Τοποθετήστε στη βάση τα δύο τμήματα της χειρολαβής και βεβαιωθείτε ότι έχει πραγματοποιηθεί σωστά η σύνδεση των δύο τμημάτων της χειρολαβής κατευθύνσεως.
Βιδώστε πάλι το μοχλό Α χωρίς να σφίξετε.
Ρυθμίστε τη θέση της χειρολαβής κατευθύνσεως και στη συνέχεια σφίξτε καλά έως ότου ασφαλίσει.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Μην εργάζεστε ποτέ εάν οι χειρολαβές δεν είναι σωστά στερεωμένες ή είναι λασκαρισμένες.***

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! **στο σημείο στερέωσης της εμπρός χειρολαβής στον άξονα μετάδοσης, υπάρχει αποστάτης Ε εικ. 2) στερεωμένος στο σωλήνα μετάδοσης. Ο αποστάτης υποδεικνύει τη σωστή θέση της χειρολαβής. Μην αλλάξετε τη θέση του σταυρού στερέωσης της εμπρός χειρολαβής.**

ΕΜΠΡΟΣ ΠΡΟΦΥΛΑΚΤΗΡΑΣ (εικ. 3)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Ο προφυλακτήρας πρέπει να τοποθετηθεί καταλλήλως έτσι ώστε να διατηρεί τη σωστή θέση του μαχαιριού κοπής νήματος και να προστατεύει το χειριστή.***
Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς τον προφυλακτήρα.

Ο προφυλακτήρας πρέπει να τοποθετηθεί με τις ειδικές βίδες και τις ροδέλες του εξοπλισμού.
Ο προφυλακτήρας πρέπει να είναι κατάλληλος για το μοντέλο του μηχανήματος και το χρησιμοποιούμενο εργαλείο.
Όταν χρησιμοποιείτε την κεφαλή με νήματα, πρέπει να τοποθετείτε τον προφυλακτήρα με το μαχαίρι κοπής νήματος.
Όταν χρησιμοποιείτε το μεταλλικό δίσκο πρέπει να τοποθετείτε στο μηχάνημα τον εμπρός ειδικό προφυλακτήρα χωρίς μαχαίρι κοπής νήματος που διατίθεται στο εσωτερικό της συσκευασίας του μηχανήματος.

ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΚΟΠΗΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η χρήση εργαλείων κοπής εκτός των κεφαλών 2 νημάτων ή μεταλλικών δίσκων, μπορεί να προκαλέσει πρόωρη φθορά ή βλάβες στο μηχάνημα.*

ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΙ ΔΙΣΚΟΙ (εικ. 4)

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Φορέστε γάντια προστασίας πριν πιάσετε το μεταλλικό δίσκο.***

a) Τοποθετήστε στον άξονα της κεφαλής το μεταλλικό δακτύλιο (A), το μεταλλικό δίσκο (B), το δακτύλιο (C), το σταθερό κάλυμμα (D) και το εξαγωνικό παξιμάδι με ροδέλα (E) βιδώνοντας αριστερόστροφα.
b) Για την ασφαλή στερέωση, πρέπει να μπλοκάρετε την περιστροφή του άξονα: τοποθετήστε την ατσάλινη ράβδο (H) (διατίθεται με τον εξοπλισμό) στην τρύπα που υπάρχει στο πλευρό το δακτυλίου Α, γυρίστε αργά το εργαλείο έως ότου η ράβδος εισέλθει στην τρύπα που υπάρχει στο πλευρό της κεφαλής μπλοκάροντας έτσι την περιστροφή του εργαλείου. Σφίξτε το παξιμάδι και βγάλτε τη ράβδο από την τρύπα.

ΚΕΦΑΛΗ ΝΗΜΑΤΩΝ (εικ. 5)

a) Τοποθετήστε στον άξονα της κεφαλής το βιδωτό δακτύλιο με τις αυλακώσεις (A) και το μεταλλικό δακτύλιο (B) και στη συνέχεια βιδώστε αριστερόστροφα (το σπείρωμα είναι αριστερόστροφο) την κεφαλή των νημάτων (C).
b) Για την ασφαλή στερέωση, πρέπει να μπλοκάρετε την περιστροφή του άξονα: τοποθετήστε την ατσάλινη ράβδο (H) (διατίθεται με τον εξοπλισμό) στην τρύπα που υπάρχει στο πλευρό το δακτυλίου (A), γυρίστε αργά το εργαλείο έως ότου η ράβδος εισέλθει στην τρύπα που υπάρχει στο πλευρό της κεφαλής μπλοκάροντας έτσι την περιστροφή του εργαλείου.

ΣΥΝΑΡΜΟΛΌΓΗΣΗ ΤΟΥ ΆΞΟΝΑ (Μοντέλα με αποσπώμενο άξονα – Εικ. 6)

Ευθυγραμμίστε το αυλάκι (A) του συνδέσμου (B) με την ανάγλυφη ένδειξη (C) του κάτω μέρους του άξονα (D).
Βγάλτε τον πείρο ακινητοποίησης (E) και σπρώξτε το κάτω μέρος του άξονα (D) έως ότου ασφαλίσει ο πείρος ακινητοποίησης (E) στην οπή (F) του άξονα.
Η εισαγωγή μπορεί να διευκολυνθεί γυρίζοντας ελαφρά το κάτω μέρος (D) προς τις δύο κατευθύνσεις. Η πλήρης εισαγωγή επιτυγχάνεται όταν ο πείρος (E) εισέλθει εντελώς.
Μετά την εισαγωγή, σφίξτε καλά το πόμολο (G).

ΙΜΑΝΤΑΣ ΣΤΗΡΙΞΗΣ (εικ. 7)

Το θαμνοκοπτικό διατίθεται με μονό ιμάντα στήριξης. Περάστε τον ιμάντα στήριξης πάνω από τον αριστερό ώμο προς τη δεξιά πλευρά. Στη συνέχεια ασφαλίστε το ελατήριο στον ειδικό γάντζο που υπάρχει στο σωλήνα μετάδοσης του θαμνοκοπτικού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Για καλύτερη απόδοση και ασφάλεια στην εργασία, ρυθμίστε τους ιμάντες ανάλογα με το ύψος και τη σωματική σας διάπλαση.***

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΡΓΑΣΙΑ

Για να χρησιμοποιήσετε το θαμνοκοπτικό, πρέπει να φορέσετε ρούχα που προστατεύουν από χτυπήματα που εκσφενδονίζει το εργαλείο (για παράδειγμα πέτρες). Πρέπει να φορέσετε παπούτσια εργασίας με αντιολισθητική σόλα, γάντια, προστατευτικά γυαλιά (η μάσκα όταν χρησιμοποιείται μόνη της δεν προστατεύει επαρκώς τα μάτια), στενά ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, κασκόλ, γραβάτες, κοσμήματα και περιδέραια που μπορούν να σκαλώσουν στους θάμνους. Τα μακριά μαλλιά πρέπει να είναι δεμένα και καλυμμένα. Πρέπει να φοράτε προστατευτικά για την ακοή, όπως ειδικά καλύμματα. Όταν κλαδεύετε, κόβετε κορμούς ή θάμνους, ή κάνετε άλλες εργασίες σε σημεία με κίνδυνο πτώσης αντικειμένων, πρέπει να φοράτε κράνος εργασίας για προστασία από ατυχήματα..

ΕΛΕΓΧΟΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

Βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι καλά σφιγμένες και ελέγξτε την καλή λίπανση των μηχανικών οργάνων. Ελέγξτε το μαχαίρι, βεβαιωθείτε ότι είναι καλά τροχισμένο και δεν παρουσιάζει φθορές. Ελέγξτε αν το ο προφυλακτήρας δίσκου είναι στη θέση του. Ελέγξτε το φίλτρο αέρα: πρέπει να είναι καθαρό. Τα βρώμικα φίλτρα αέρα μπορούν να επηρεάσουν την απόδοση.

ΚΑΥΣΙΜΟ

Το μηχάνημα διαθέτει δίχρονο κινητήρα. Είναι συνεπώς αναγκαία η χρήση μίγματος βενζίνης και λιπαντικού λαδιού για δίχρονους κινητήρες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Χρησιμοποιείτε μόνον καύσιμα και λιπαντικά υψηλής ποιότητας για να διατηρήσετε τις επιδόσεις του κινητήρα και να εξασφαλίσετε υψηλή διάρκεια ζωής των μηχανικών οργάνων.*

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μόνο βενζίνη στο μηχάνημά σας. Αυτό προκαλεί ανεπανόρθωτες βλάβες στο μοτέρ και ακυρώνει την εγγύηση του προϊόντος. Μη χρησιμοποιείτε ΠΟΤΕ μείγμα άνω των 60 ημερών.*

Ορισμένες βενζίνες αναμιγνύονται με οξυγονωτικά όπως το οινόπνευμα, ενώσεις αιθέρα ή άλλα προϊόντα για να μη μολύνουν την ατμόσφαιρα. Το μοτέρ σας είναι μελετημένο για να λειτουργεί ικανοποιητικά με όλες τις βενζίνες κίνησης συμπεριλαμβανομένων αυτών που χρησιμοποιούν οξυγονωτικά.

Χρησιμοποιείτε πράσινη βενζίνη (αμόλυβδη).

ΛΆΔΙ ΚΙΝΗΤΉΡΑ

Χρησιμοποιείτε μόνο συνθετικό λάδι υψηλής ποιότητας για δίχρονους κινητήρες.
Η Αντιπροσωπεία διαθέτει λάδια άριστης ποιότητας, ειδικά μελετημένα για να εξασφαλίζουν υψηλή προστασία των μηχανικών οργάνων και κατά συνέπεια τη μακροζωία του κινητήρα.
Απευθυνθείτε στην Αντιπροσωπεία για την προμήθεια των λαδιών.

ΣΎΝΘΕΣΗ ΜΊΓΜΑΤΟΣ

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΜΕΙΓΜΑ ΒΕΝΖΙΝΗΣ ΚΑΙ ΕΙΔΙΚΟΥ ΣΥΝΘΕΤΙΚΟΥ ΛΑΔΙΟΥ ΥΨΗΛΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΓΙΑ ΔΙΧΡΟΝΟΥΣ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ ΜΕ ΑΝΑΛΟΓΙΑ 2%
ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΗΣ-ΛΑΔΙΟΥ 50:1 = 2% λάδι.

(SYNTETIC OIL 2T)

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Εάν για την παρασκευή του μείγματος δεν είναι διαθέσιμο συνθετικό λάδι για δίχρονους κινητήρες και χρησιμοποιείται ειδικό ορυκτέλαιο για δίχρονους; κινητήρες, το μείγμα πρέπει να περιέχει 4% λάδι.*

ΑΝΑΛΟΓΙΑ ΒΕΝΖΙΝΗΣ-ΛΑΔΙΟΥ 25:1 = 4% λάδι.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ! ***Εύφλεκτο υγρό!***
Φυλάξτε το καύσιμο σε κατάλληλα δοχεία και σε ασφαλή σημεία, μακριά από πηγές θερμότητας ή ελεύθερες φλόγες. Φυλάξτε τα δοχεία μακριά από παιδιά.

ΑΝΑΜΕΙΞΗ ΚΑΥΣΙΜΟΥ

Προσθέστε λάδι σε κατάλληλο δοχείο για βενζίνη και λάδι και στη συνέχεια προσθέστε τη βενζίνη. Ανακινήστε το δοχείο για καλή ανάμειξη.

Το μείγμα αλλοιώνεται με την πάροδο του χρόνου. Αυτό σημαίνει ότι το καύσιμο χάνει σταδιακά τα χαρακτηριστικά του. Αποφύγετε την παρασκευή μεγάλων ποσοτήτων μείγματος και προμηθευτείτε την αναγκαία ποσότητα για ένα περίπου μήνα. Προμηθεύεστε πάντα καύσιμο υψηλής ποιότητας και επιδόσεων.
Πριν τον ανεφοδιασμό, ανακινήστε καλά το δοχείο για να διευκολύνετε την ανάμιξη λαδιού / βενζίνης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Στην πίεση που δημιουργείται στο εσωτερικό του δοχείου.***

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΡΕΖΕΡΒΟΥΑΡ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Η πίεση στα δοχεία που περιέχουν βενζίνη μπορεί να αυξηθεί εξαιτίας της θερμοκρασίας του περιβάλλοντος.***
Ανοίξτε την τάπα προσεκτικά για να αποφύγετε τον εκσφενδονισμό. Φυλάξτε τα καύσιμα σε δροσερό σημείο και μην τα αφήνετε ποτέ στον ήλιο.

– Τοποθετήστε το μηχάνημα σε σταθερή θέση με το άνοιγμα του ρεζερβουάρ προς τα πάνω (εικ. 8).
– Καθαρίστε την τάπα του ρεζερβουάρ και τη γύρω περιοχή για να μην πέσουν ξένα σώματα στο ρεζερβουάρ.
– Γεμίστε το ρεζερβουάρ με καύσιμο χρησιμοποιώντας κατάλληλο δοχείο για να μη χυθεί καύσιμο.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

– Η βενζίνη είναι πολύ εύφλεκτη και υπό ορισμένες συνθήκες εκρηκτική
– Ο ανεφοδιασμός πρέπει να γίνεται σε καλά αεριζόμενο χώρο με το μοτέρ σβηστό. Μην καπνίζετε, μην ανάβετε φλόγες ή σπινθήρες στο χώρο του ανεφοδιασμού και φύλαξης του καυσίμου.
– Μη γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ. Μετά τον ανεφοδιασμό βεβαιωθείτε ότι η τάπα του ρεζερβουάρ έκλεισε σωστά και με ασφάλεια.
– Μη χύνετε καύσιμο κατά τον ανεφοδιασμό. Το καύσιμο που χύνεται ή οι αναθυμιάσεις του μπορούν να ανάψουν. Εάν χυθεί καύσιμο, βεβαιωθείτε ότι η περιοχή είναι στεγνή πριν βάλετε εμπρός το μοτέρ.
– Αποφεύγετε την παρατεταμένη επαφή του δέρματος με το καύσιμο και την εισπνοή των αναθυμιάσεων
– Φυλάτε τα καύσιμα μακριά από τα παιδιά.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Πριν βάλετε εμπρός το μοτέρ, βεβαιωθείτε ότι στην ακτίνα δράσης του μηχανήματος δεν υπάρχουν άνθρωποι ή αντικείμενα για τα οποία μπορεί να αποτελέσει αιτία κινδύνου.***
Βάλτε εμπρός το μοτέρ με το μηχάνημα σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Για να εμποδίζεται η ακούσια χρήση του γκαζιού, ο μοχλός ελέγχου διαθέτει ασφάλεια: αν δεν πατηθεί ο λεβιές ασφαλείας που υπάρχει στην αντίθετη πλευρά της ίδιας χειρολαβής, ο μοχλός του γκαζιού δεν μπορεί να μετακινηθεί. Πριν βάλετε εμπρός το μηχάνημα, βεβαιωθείτε για τη λειτουργία του λεβιέ ασφαλείας.

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΚΡΥΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

– βάλτε το διακόπτη stop που βρίσκεται στη χειρολαβή με το λεβιέ γκαζιού, στη θέση «START»(εικ. 9).
– Πιέζοντας ταυτόχρονα το μοχλό ασφαλείας (1) και το γκάζι (2), πιέστε το πλήκτρο ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΚΑΖΙΟΥ (3). Κρατώντας πατημένη την ασφάλεια γκαζιού, ελευθερώστε το μοχλό γκαζιού έως ότου μπλοκάρει. Η διαδικασία αυτή επιτρέπει την προπλήρωση του καρμπυρατέρ (εικ. 9).
– γυρίστε το λεβιέ αέρα (4) στο καρμπυρατέρ (περιστροφή προς το μοτέρ) (εικ. 10).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Μην αγγίζετε το μοχλό του γκαζιού. Πράγματι επιταχύνοντας αποσύρεται η ασφάλεια γκαζιού.*

– πιέστε 6-7 φορές την πλαστική αντλία προπλήρωσης (5) που υπάρχει στο κάτω μέρος του καρμπυρατέρ. Με την ενέργεια αυτή το καρμπυρατέρ γεμίζει με νέα βενζίνη, διευκολύνοντας την εκκίνηση (εικ. 10).
– Το μηχάνημά σας διαθέτει ένδειξη 2 θέσεων για το μοχλό αέρα (τσοκ): CLOSE “—”και RUN “I”. Μετακινήστε το τσοκ στη θέση CLOSE “-” (εικ.10).
– Κρατήστε σταθερά τον κινητήρα με το αριστερό χέρι. Πιάστε με το δεξί χέρι τη χειρολαβή εκκίνησης (εικ.11).
– Τραβήξτε δυνατά τη χειρολαβή εκκίνησης έως ότου αρχίσουν οι πρώτες εκρήξεις ανάφλεξης.
– Στο σημείο αυτό μετακινήστε το τσοκ στη θέση RUN “I”. Τραβήξτε πάλι τη χειρολαβή για να πάρει εμπρός ο κινητήρας (εικ.10).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Για να πάρει εμπρός το μοτέρ τραβάτε τη χειρολαβή δυνατά.*

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Όταν ο κινητήρας πάρει εμπρός, το εργαλείο κοπής αρχίζει να περιστρέφεται αμέσως. Πιέστε και αφήστε το μοχλό του γκαζιού. Το πλήκτρο ασφάλισης γκαζιού απελευθερώνεται και ο κινητήρας αρχίζει να λειτουργεί στο ρελαντί.*

– Το μοτέρ λειτουργεί στο ρελαντί. Αφήστε το μοτέρ

να λειτουργήσει για λίγο ώστε να ζεσταθεί σταδιακά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

– *Μην τραβάτε τη χειρολαβή εκκίνησης έως ότου ξετυλιχτεί όλο το σχοινί (μέχρι τέρμα).*
– *Τραβάτε πάντα το σχοινί εκκίνησης ευθύγραμμα προς τα έξω. Το τράβηγμα του σχοινιού εκκίνησης με διαφορετική γωνία, προκαλεί τριβή πάνω στο δακτύλιο. Η τριβή αυτή έχει ως συνέπεια την ταχύτερη φθορά του σχοινιού.*
– *Κρατάτε πάντα τη χειρολαβή εκκίνησης στην επιστροφή. Μην επιτρέπετε την ελεύθερη επιστροφή της χειρολαβής από την εξωτερική θέση στο σύστημα εκκίνησης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει το μπέρδεμα του σχοινιού, τη φθορά και τη βλάβη του συστήματος εκκίνησης.*
– *Μην ακουμπάτε ποτέ το πόδι ή το γόνατο στο σωλήνα μετάδοσης για να ακινητοποιήσετε το μηχάνημα. Η ενέργεια αυτή μπορεί να παραμορφώσει και να καταστρέψει τον άξονα εκκίνησης.*

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Όταν το μοτέρ πάρει εμπρός, το εργαλείο κοπής αρχίζει να περιστρέφεται αμέσως. Κατεβάστε τις στροφές στο ρελαντί πιέζοντας και στη συνέχεια ελευθερώνοντας το λεβιέ του γκαζιού. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής δεν περιστρέφεται με το μοτέρ στο ρελαντί.***

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Εάν το μοτέρ δεν παίρνει εμπρός μετά από επανειλημμένες προσπάθειες, συμβουλευθείτε την παράγραφο Εντοπισμός Βλαβών.*

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΜΕ ΖΕΣΤΟ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Η διαδικασία για το ξεκίνημα με το μοτέρ ζεστό διαφέρει από το ξεκίνημα με το μοτέρ κρύο, μόνο στο γεγονός ότι δεν χρειάζεται η μετακίνηση του λεβιέ αέρα στο καρμπυρατέρ.

ΓΙΑ ΝΑ ΣΒΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ (εικ. 12)

Ελευθερώστε το λεβιέ του γκαζιού. Αφήστε το μοτέρ να λειτουργήσει στο ρελαντί. Μετακινήστε στη θέση STOP το διακόπτη έως ότου σβήσει ο κινητήρας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΜΠΥΡΑΤΕΡ

Η ρύθμιση γίνεται από τον κατασκευαστή σε όλα τα μηχανήματα.
Βεβαιωθείτε ότι το φίλτρο αέρα είναι καθαρό και σωστά τοποθετημένο.

Η βίδα ρύθμισης της "πεταλούδας" (μηχανική βίδα) είναι ρυθμισμένη έτσι ώστε το εργαλείο κοπής, να μην περιστρέφεται με το μοτέρ στο ρελαντί.
Εάν το εργαλείο κοπής περιστρέφεται με το μοτέρ στο ρελαντί, μετακινήστε τη βίδα ρύθμισης της πεταλούδας (δίπλα στο λεβιέ αέρα του καρμπυρατέρ) (εικ. 13, T) γυρνώντας αριστερόστροφα έως ότου ακινητοποιηθεί το όργανο κοπής.
Στην κατάσταση αυτή το μοτέρ πρέπει να παραμένει σε λειτουργία και να μη σβήνει.

Αν είναι αναγκαίες άλλες ρυθμίσεις στο μηχάνημα, συνιστάται να απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΟΠΗΣ

– ΑΝ ΔΕΝ ΕΙΣΤΕ ΕΞΟΙΚΕΙΩΜΕΝΟΙ με τη χρήση του μηχανήματος, δοκιμάστε τις κινήσεις με το μοτέρ σβηστό και το διακόπτη στη θέση OFF "STOP".

– ΚΑΘΑΡΙΖΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ από αντικείμενα όπως τενεκεδάκια, μπουκάλια, πέτρες κλπ. Η επαφή με αυτά τα αντικείμενα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς στο χειριστή και σε άλλους παρόντες και βλάβες στο μηχάνημα. Αν χτυπήσετε τυχαία κάποιο αντικείμενο, ΣΒΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΜΟΤΕΡ και ελέγξτε το μηχάνημα. Μην εργάζεστε ποτέ όταν το μηχάνημα παρουσιάζει βλάβες ή ελαττώματα.

– ΚΟΒΕΤΕ ΚΑΙ ΚΟΥΡΕΥΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΜΕ ΤΟ ΜΕΓΙΣΤΟ ΑΡΙΘΜΟ ΣΤΡΟΦΩΝ. Στην αρχή και κατά τη διάρκεια της εργασίας μη χρησιμοποιείτε χαμηλή ταχύτητα.

– ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ για σκοπούς διαφορετικούς εκτός από την κοπή της χλόης. ΜΗΝ ΚΟΥΡΕΥΕΤΕ πάνω από το ύψος του γονάτου.

– ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ κοντά σε άλλους ανθρώπους ή ζώα. Κρατάτε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από άλλους ανθρώπους ή ζώα όταν κόβετε ή κινείστε. Στις πιο δύσκολες κοπές, η απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 μέτρα.

– ΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΣΕ ΚΕΚΛΙΜΕΝΑ ΕΔΑΦΗ, πρέπει να στέκεστε κάτω από τη μονάδα κοπής. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ αν υπάρχει έστω και ελάχιστος κίνδυνος ολίσθησης ή απώλειας της ισορροπίας.

– ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ το μηχάνημα ΣΥΝΕΧΩΣ, για μεγάλο χρονικό διάστημα. ΚΑΝΕΤΕ ΠΑΥΣΕΙΣ σβήνοντας το μοτέρ.

ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΙ ΔΙΣΚΟΙ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Όταν χρησιμοποιείτε το μεταλλικό δίσκο πρέπει να τοποθετείτε στο μηχάνημα τον εμπρός ειδικό προφυλακτήρα χωρίς μαχαίρι κοπής νήματος που διατίθεται στο εσωτερικό της συσκευασίας του μηχανήματος.***

Ο δίσκος 4 δοντιών είναι κατάλληλος για την κοπή σκληρού χόρτου, σε μεγάλες επιφάνειες. Για την κοπή της χλόης χρησιμοποιήστε το θαμνοκοπτικό σαν χειροκίνητο δρεπάνι: κόψτε τη χλόη μετακινώντας το θαμνοκοπτικό από δεξιά προς τα αριστερά, ξαναφέρτε το στα δεξιά σας κρατώντας το έξω από το χόρτο και επαναλάβετε την κίνηση. Προχωρήστε με κυκλικές κινήσεις εύρους 60°-90° (εικ. 14).

Ο δίσκος 3 δοντιών είναι κατάλληλος για κοπή κλαδιών και μικρών θάμνων με διάμετρο έως 2 cm. Στην περίπτωση αυτή, τοποθετήστε το δίσκο πάνω από το φυτό και κατεβάστε στη συνέχεια την κεφαλή κοπής έτσι ώστε να κόψει σε μικρά τεμάχια τα κλαδιά (εικ. 15).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Η χρήση των μεταλλικών εργαλείων, δημιουργεί κίνδυνο αναπήδησης μόλις το εργαλείο έλθει σε επαφή με στερεά εμπόδια (κορμούς, κλαδιά, πέτρες κλπ.). Οι αναπηδήσεις αυτές του μηχανήματος, ελέγχονται δύσκολα, θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλεια του χειριστή και μπορούν να προκαλέσουν σοβαρές βλάβες στο μηχάνημα. Μην αγγίζετε ποτέ το έδαφος όταν περιστρέφεται ο δίσκος.***

ΚΕΦΑΛΗ ΝΗΜΑΤΩΝ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ νήματα που δεν είναι νάιλον (όπως μεταλλικό νήμα, μεταλλικό νήμα με πλαστική επένδυση) και/ή ακατάλληλα για τη χρησιμοποιούμενη κεφαλή. Αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς και βλάβες.***

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Όταν χρησιμοποιείται η κεφαλή με νήματα, ο εμπρός προφυλακτήρας πρέπει να διαθέτει μαχαίρι κοπής νήματος.***
Μη χρησιμοποιείτε πολύ φθαρμένες κεφαλές: μπορούν να αποσπαστούν τμήματα με κίνδυνο για το χρήστη.

Το μηχάνημα που αγοράσατε διαθέτει κεφαλή Tap & Go.
Για να ξετυλίξετε νέο νήμα: με το μοτέρ στη μέγιστη ταχύτητα, χτυπήστε πάνω στο έδαφος με την κεφαλή νημάτων (εικ. 16). Το νήμα ξετυλίγεται αυτόματα και το μαχαίρι κόβει το τμήμα που πλεονάζει.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Καθαρίζετε περιοδικά τη χλόη που συγκεντρώνονται στο μηχάνημα, για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του άξονα μετάδοσης. Η χλόη που συγκεντρώνεται γύρω από τον άξονα, μπορεί να τυλιχτεί κάτω από τον προφυλακτήρα της κεφαλής κοπής φρενάροντας την περιστροφή του εργαλείου (Εικ. 17). Καθαρίζετε τη χλόη που συγκεντρώνεται με ένα κατσαβίδι ή άλλο παρόμοιο εργαλείο για να επιτρέψετε τη σωστή ψύξη του άξονα και την ελεύθερη περιστροφή του εργαλείου.*

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΚΟΠΗΣ

Όταν το μηχάνημα είναι σωστά εξοπλισμένο με προφυλακτήρα και κεφαλή νημάτων, μπορεί να κόψει ψηλή χλόη και ακαλαίσθητα αγριόχορτα - κοντά σε

φράχτες, τοίχους, θεμέλια, πεζοδρόμια, γύρω από δέντρα κλπ. Το μηχάνημα αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για την κοπή ανεπιθύμητων φυτών από το χωράφι, για την εύκολη προετοιμασία του κήπου ή για τον πλήρη καθαρισμό μιας ζώνης του κήπου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Ακόμη και με τον προφυλακτήρα τοποθετημένο, η κοπή γύρω από πεζοδρόμια, θεμέλια, τοίχους κλπ. μπορεί να προκαλέσει μεγαλύτερη από τη συνηθισμένη φθορά του νήματος.*

• ΚΟΠΗ / ΚΙΝΗΣΗ

Προχωράτε με σταθερό βηματισμό και με κίνηση από τη μία πλευρά στην άλλη, όπως με ένα κλασικό δρεπάνι. Μη γέρνετε την κεφαλή νημάτων κατά την εργασία. Δοκιμάστε να κόψετε στο σωστό ύψος σε μία μικρή ζώνη. Διατηρείτε την κεφαλή νημάτων σε σταθερή απόσταση από το έδαφος για ομοιόμορφο ύψος κοπής (εικ. 18).

• ΚΟΠΗ ΑΚΡΙΒΕΙΑΣ

Τοποθετήστε το θαμνοκοπτικό κάθετο με μια ελαφρά κλίση ώστε το κάτω μέρος της κεφαλής να μην ακουμπά στο έδαφος και η γραμμή κοπής να βρίσκεται στο επιθυμητό σημείο. Κόβετε πάντα μακριά από το χειριστή. Μη μετακινείτε το θαμνοκοπτικό πλησιάζοντας την κεφαλή νημάτων κοντά στο χειριστή.

• • ΚΟΠΗ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΦΡΑΧΤΕΣ / ΘΕΜΕΛΙΑ (εικ. 19)

Πλησιάστε αργά, χωρίς δυνατά χτυπήματα, την κεφαλή νημάτων σε φράχτες, πασσάλους, βράχους, τοίχους κλπ.
Αν το νήμα έλθει σε επαφή με βράχους, τοίχους, θεμέλια κ.α., μπορεί να κοπεί ή να φθαρεί. Αν το νήμα μπλέξει σε φράχτες, μπορεί να κοπεί και να σπάσει απότομα.

ΚΟΠΗ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΔΕΝΤΡΑ (εικ. 20)

Κόβετε πλησιάζοντας αργά στους κορμούς των δέντρων, έτσι ώστε το νήμα να μη χτυπάει στο δέντρο. Βαδίζετε γύρω από δέντρο, από αριστερά προς τα δεξιά. Πλησιάστε τη χλόη για κοπή με το άκρο του νήματος και κρατήστε την κεφαλή με ελαφρά κλίση προς τα εμπρός.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Το νήμα νάιλον μπορεί να ΚΟΨΕΙ Η ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΕΙ ΜΙΚΡΟΥΣ ΘΑΜΝΟΥΣ. Η επαφή του νήματος με τον κορμό θάμνων ή δέντρων με μαλακό φλοιό, ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΕΙ ΣΟΒΑΡΑ ΤΟ ΦΥΤΟ.*

• ΚΟΥΡΕΜΑ

Για δύσκολες κοπές, κρατήστε την κεφαλή νημάτων με κλίση 30 μοιρών προς τα αριστερά. Ρυθμίστε την κεφαλή αν θέλετε να έχετε καλύτερο έλεγχο κατά τη διάρκεια της εργασίας.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Μην εργάζεστε με αυτόν τον τρόπο αν υπάρχει έστω και ελάχιστη πιθανότητα εκσφενδονισμού αντικειμένων που μπορούν να τραυματίσουν ή να προκαλέσουν ζημιές (εικ. 21).***

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***ΜΗ ΣΚΟΥΠΙΖΕΤΕ ΜΕ ΤΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ γέρνοντας την κεφαλή νημάτων. Μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα για να σκουπίσετε τη βρωμιά από πεζοδρόμια κλπ. Το μηχάνημα έχει μεγάλη ισχύ και μπορεί να εκσφενδονίσει μικρές πέτρες κλπ. σε απόσταση μεγαλύτερη των 15 μέτρων, προκαλώντας σοβαρές σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές σε αυτοκίνητα, παράθυρα κλπ. (εικ. 22).***

ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΝΗΜΑΤΟΣ ΚΟΠΗΣ ΤΗΣ ΧΛΟΗΣ

Για να αντικαταστήσετε το νάιλον νήμα, ακολουθήστε τις οδηγίες της κεφαλής (εξωτερικό φυλλάδιο).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Μην αντικαθιστάτε ποτέ το νάιλον νήμα με νήμα άλλου υλικού (π.χ. μεταλλικό σύρμα).***

ΤΡΟΧΙΣΜΑ ΔΙΣΚΟΥ 3 ΚΑΙ 4 ΔΟΝΤΙΩΝ

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ! ***Βγάλτε την πίπα από το μπουζί πριν το τρόχισμα. Πριν το τρόχισμα, φορέστε γάντια για να αποφύγετε την επαφή με το δίσκο. Κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.***

Τροχίστε με επίπεδη κατάλληλη λίμα (εικ. 23).
Στις εικόνες 24 και 25 απεικονίζονται:

A) Λανθασμένο τρόχισμα
B) Όρια τροχίσματος
C) Λανθασμένες και ανόμοιες γωνίες

Όλα τα δόντια πρέπει να είναι τροχισμένα με τον ίδιο τρόπο. Οι δίσκοι 3 και 4 δοντιών, μπορούν να χρησιμοποιηθούν και από τις δύο πλευρές. Όταν μια πλευρά φθαρεί πολύ, γυρίστε το δίσκο για να χρησιμοποιήσετε την άλλη πλευρά.
Είναι σημαντικό να διατηρείται η σωστή ισορροπία και μετά το τρόχισμα.
Ο μεταλλικός δίσκος δεν πρέπει να επισκευάζεται: αντικαταστήστε το δίσκο μόλις παρατηρήσετε σημάδια ρωγμών ή ξεπεράσετε το όριο τροχίσματος.

ΦΙΛΤΡΟ ΑΕΡΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Μην εργάζεστε ποτέ χωρίς το φίλτρο αέρα. Το φίλτρο αέρα πρέπει να διατηρείται καθαρό. Αν είναι ελαττωματικό ή φθαρεί, τοποθετήστε νέο φίλτρο αέρα.*

Για να καθαρίσετε το φίλτρο (εικ. 26):

1. Ξεβιδώστε τη λαβή (A) (αριστερόστροφα). Βγάλτε το καπάκι φίλτρου και αφαιρέστε το φίλτρο αέρα από τη βάση της υποδοχής.
2. Πλύνετε το στοιχείο φίλτρου με νερό και σαπούνι. **ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΒΕΝΖΙΝΗ!**
3. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει στον αέρα.
4. Τοποθετήστε πάλι το φίλτρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ *Αντικαταστήστε το φίλτρο αν παρουσιάζει ελαττώματα, φθορές, βλάβες ή αν δεν μπορεί πλέον να καθαριστεί.*

ΜΠΟΥΖΙ (εικ. 27)

1. Το άνοιγμα (απόσταση ηλεκτροδίων) του μπουζί είναι 0.6 mm / .025". Ρυθμίστε το εάν είναι αναγκαίο.
2. Καθαρίστε τυχόν υπολείμματα καύσης
3. Η ροπή σύσφιξης πρέπει να κυμαίνεται από 12 έως 15 Nm. Συνδέστε την πίπα του μπουζί.

ΚΕΦΑΛΗ ΓΡΑΝΑΖΙΩΝ (εικ. 28)

Λιπαίνετε με γράσο λιθίου. Βγάλτε τη βίδα και προσθέστε το γράσο γυρνώντας με το χέρι την κεφαλή έως ότου γεμίσει με γράσο και τοποθετήστε πάλι τη βίδα.

ΔΙΑΦΟΡΟΙ ΕΛΕΓΧΟΙ

– Λεβιέδες γκαζιού και ασφαλείας: ελέγξτε τη λειτουργία τους.
– Μπουτόν STOP: ελέγξτε τη λειτουργία του.
– Ρεζερβουάρ καυσίμου: ελέγξτε για τυχόν διαρροές. Μην εργάζεστε εάν υπάρχουν διαρροές καυσίμου.
– Ανοίγματα αερισμού ψύξης: καθαρίστε τα.
– Πτερύγια κυλίνδρου: καθαρίστε τα.
– Εμπρός προστασία: ελέγξτε την κατάστασή της.
– Μονάδα κοπής: καθαρίστε τα υπολείμματα χλόης.
– Βίδες: ελέγξτε τη σύσφιξη.
– Ηλεκτρικά καλώδια και συνδέσεις: ελέγξτε την κατάστασή τους και εν ανάγκη αντικαταστήστε τα. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι συνδέσεις είναι σωστές.

ΤΡΟΧΙΣΜΑ ΜΑΧΑΙΡΙΟΥ ΚΟΠΗΣ ΝΗΜΑΤΟΣ

1. Βγάλτε το μαχαίρι κοπής νήματος (E) από τον προφυλακτήρα (εικ. 29).
2. Στερεώστε το μαχαίρι με μία μέγγενη. Τροχίστε το μαχαίρι με επίπεδη λίμα διατηρώντας τη γωνία κοπής. Τροχίστε προς μία μόνο κατεύθυνση.

ΕΚΤΑΚΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Για όλες τις επεμβάσεις που δεν περιλαμβάνονται στην τακτική συντήρηση, είναι σκόπιμο να απευθύνεστε σε εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
Επισκευές σε μη εξουσιοδοτημένα συνεργεία, έχουν σαν συνέπεια την ακύρωση της εγγύησης.

ΖΗΤΑΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΓΝΗΣΙΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩ

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ *Η μη τήρηση των οδηγιών αυτών, μπορεί να προκαλέσει το σχηματισμό κηλίδων ελαίου στο καρμπυρατέρ, με συνέπεια τη δυσκολία εκκίνησης ή την πρόκληση ανεπανόρθωτων βλαβών από την αποθήκευση του μηχανήματος.*

1. Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του μοτέρ, του συστήματος μετάδοσης, του προφυλακτήρα και της κεφαλής νημάτων.
2. Αδειάστε το ρεζερβουάρ καυσίμου.
3. Αφού αδειάσετε το ρεζερβουάρ, βάλτε εμπρός το μοτέρ.
4. Αφήστε το μοτέρ να λειτουργήσει στο ρελαντί έως ότου σβήσει. Με αυτό τον τρόπο αδειάζει το καρμπυρατέρ από το μείγμα.
5. Αφήστε το μοτέρ να κρυώσει (περίπου 5 λεπτά).
6. Χρησιμοποιώντας ειδικό κλειδί, βγάλτε το μπουζί.
7. Αδειάστε 1 κουταλάκι λαδιού για δίχρονους κινητήρες (νέο λάδι). Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης μερικές φορές για να καλυφθούν τα εσωτερικά εξαρτήματα από στρώμα λαδιού. Τοποθετήστε πάλι το μπουζί.
8. Αποθηκεύστε το μηχάνημα σε δροσερό και ξηρό χώρο, μακριά από πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ, λέβητες κλπ.) ή φλόγες.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

1. Βγάλτε το μπουζί.
2. Τραβήξτε το σχοινί εκκίνησης δυνατά για να απομακρυνθεί το πλεόνασμα λαδιού από το θάλαμο καύσης.
3. Καθαρίστε και ελέγξτε το άνοιγμα (απόσταση ηλεκτροδίων) στο μπουζί ή τοποθετήστε νέο μπουζί με κατάλληλο άνοιγμα.
4. Προετοιμάστε το μηχάνημα για λειτουργία
5. Γεμίστε το ρεζερβουάρ με κατάλληλο μείγμα. Βλέπε παράγραφο ΚΑΥΣΙΜΟ ΚΑΙ ΛΙΠΑΝΤΙΚΟ.

ΟΛΑ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΜΑΣ ΕΙΝΑΙ ΑΡΙΣΤΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ, ΕΙΝΑΙ ΤΕΛΕΙΑ ΡΥΘΜΙΣΜΕΝΑ ΚΑΙ ΕΧΟΥΝ ΜΕΛΕΤΗΘΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΠΡΟΣΦΕΡΟΥΝ ΤΗ ΜΕΓΙΣΤΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΣΤΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ.

– ΜΗΝ ΤΡΟΠΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΑ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ
– ΜΗΝ ΕΡΓΑΖΕΣΤΕ ΠΟΤΕ ΜΕ ΑΤΕΛΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ Ή ΜΕ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.

– Μη διαταράσσετε το φυσικό περιβάλλον και μη δημιουργείτε ενοχλήσεις για τους γύρω σας.
– Εργάζεστε πάντα σε συνθήκες ασφαλείας.
– Αποφύγετε επικίνδυνες καταστάσεις
– Μην εργάζεστε ποτέ μόνοι, ιδίως σε ζώνες μακριά από κατοικημένες περιοχές.
– Προσοχή στους γύρω σας και σε πιθανούς κινδύνους.
– Χρησιμοποιείτε πάντα τα μέσα ατομικής προστασίας.
– Εργάζεστε μόνο με μηχανήματα που τηρούν τους κανόνες ασφαλείας και υποβάλλονται σε περιοδική συντήρηση από εξειδικευμένο τεχνικό!!!
– ΠΡΟΣΤΑΤΕΨΤΕ ΤΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ !!

ΕΝΤΟΠΙΣΜΟΣ ΒΛΑΒΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΛΥΣΗ
Το μηχάνημα δεν παίρνει εμπρός ή δεν διατηρείται σε λειτουργία	Λανθασμένη διαδικασία εκκίνησης	Ακολουθήστε τις οδηγίες του εγχειριδίου.
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Για τη ρύθμιση του καρμπυρατέρ απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
	Βρώμικο μπουζί	Καθαρίστε, διορθώστε το άνοιγμα ή αντικαταστήστε το μπουζί.
	Βουλωμένο φίλτρο καυσίμου	Αντικαταστήστε το φίλτρο καυσίμου.
Το μηχάνημα παίρνει εμπρός αλλά έχει χαμηλή ισχύ	Βρώμικο φίλτρο αέρα	Βγάλτε, καθαρίστε και τοποθετήστε το φίλτρο αέρα.
	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
Ανώμαλη λειτουργία μοτέρ	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
Χαμηλή ισχύς του μοτέρ με φορτίο		
ΑΝΩΜΑΛΗ λειτουργία	Λανθασμένο άνοιγμα (απόσταση ηλεκτροδίων) στο μπουζί	Καθαρίστε, διορθώστε το άνοιγμα ή αντικαταστήστε το μπουζί.
Υπερβολικός καπνός	Λανθασμένη ρύθμιση καρμπυρατέρ	Ρυθμίστε το καρμπυρατέρ στο εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
	Λανθασμένη αναλογία βενζίνης - λαδιού	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο μίγμα

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο			**TB 25 - TB 25 CX BJ 250 250 D**	
Τύπος μοτέρ			δίχρονος αερόψυκτος	
Κυβισμός			25.4 cm^3	
Ισχύς			0.8 kW	
Μέγιστη ταχύτητα περιστροφής			10.300 σ.α.λ.	
Ελάχιστη ταχύτητα περιστροφής			2900 σ.α.λ.	
Μέγιστη ταχύτητα πριστροφής ργαλίου			7.400 rpm min^{-1}	
Μετάδοση			Ø 25,4 mm	
Συμπλέκτης			Φυγοκεντρικός	
Μπουζί			LD L8RTF	
Ανάφλεξη			Ηλεκτρονική	
Καρμπυρατέρ			WYJ 398	
Μίγμα			Βενζίνη - λάδι 50:1	
Χωρητικότητα			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Πλάτος κοπής Μετρημένη (ISO 10884)		Νήμα	109 dB	108.4 dB
		Δίσκος	111.5 dB	111.5 dB
Ακουστική ισχύς (EN 27917)		Νήμα	99.5 dB	96 dB
		Δίσκος	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Στροφές ανά λπτό	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Βάρος (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Βαρος σύμφωνα με το πρότυπο ISO 11806 (χωρίς καύσιμο, εξαρτήατα κοπής και προστασία)

- [1] αρισερὰ (ή μπροστὰ)
- [2] δεξιὰ (ή πίσω)

Değerli Müşterimiz,

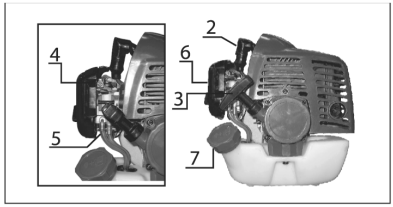
Öncelikle ürünlerimizden birini satınaldığınız için teşekkür ederiz. Ürünümüzün performansından memnun kalacağınızı ve tüm beklentilerinize cevap vereceğini umarız.
Bu kılavuz, makinanızı nasıl emniyetli ve randımanlı kullanabileceğinizi öğrenmeniz amacıyla hazırlanmıştır; bu kılavuz makinanın ayrılmaz bir parçasıdır ve gerektiğinde müracaat edebilmeniz için hemen elinizin altında bulunmalıdır. Bu makinayı herhangi birisine satar veya ödünç olarak verirseniz mutlaka bu kılavuzu da beraberinde teslim ediniz.

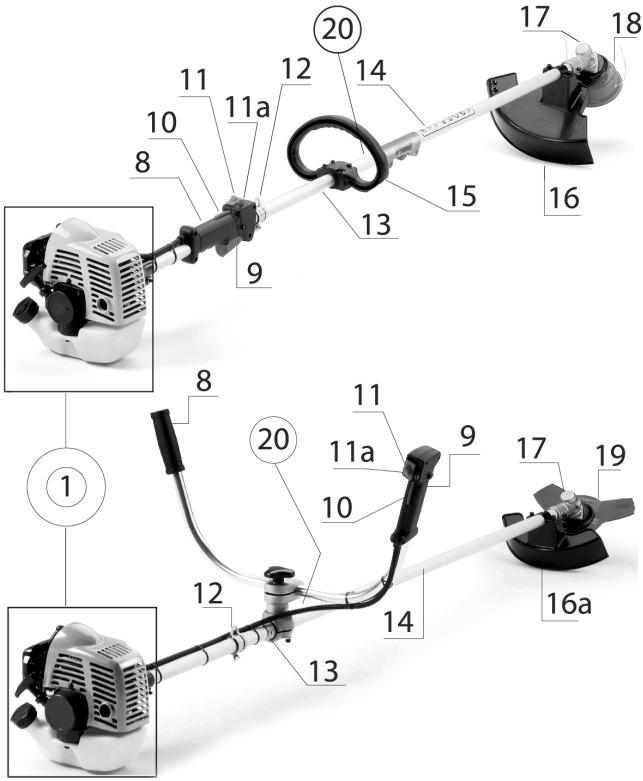
Yeni makinanız yürürlükteki kanunlara göre tasarlanmış ve imal edilmiştir. Bu kılavuzdaki talimatlara titizlikle uyulduğu (bilinçli kullanıldığı) sürece makinanın emniyetli ve güvenilir olduğunu unutmayınız; makinanın başka amaçlarla kullanılması veya emniyet, bakım veya güvenlikle ilgili olarak bu kılavuzda verilen talimatlara uyulmaması “yanlış kullanım” kabul edilecek ve makinanızın garantisi geçersiz kalacaktır. Bunun yanı sıra kullanıcının veya başkalarının maruz kalabileceği zarar, ziyan veya yaralanmalar nedeniyle imalatçı firma sorumlu tutulamayacaktır.

Bu kılavuzdaki açıklamalar ile elinizde bulunan makinanın özellikleri arasında önemsiz farklar görürseniz, bunun nedeni ürünün sürekli geliştirilmesi olup bu kılavuzda verilen bilgilerde önceden bildirimde bulunulmaksızın değişiklik yapılabileceğini ve imalatçının kılavuzdaki bilgileri güncelleme yükümlülüğü olmadığını unutmayınız. Bununla birlikte ürünün emniyet ve işletme ile ilgili temel özellikleri aynen korunacaktır. Herhangi bir kuşkunuz olduğu takdirde satıcınızla irtibata geçmeniz rica olunur. Makinanızı iyi günlerde kullanmanızı dileriz!

MAKİNE VE ÖĞELERİNİN BELİRLENMESİ

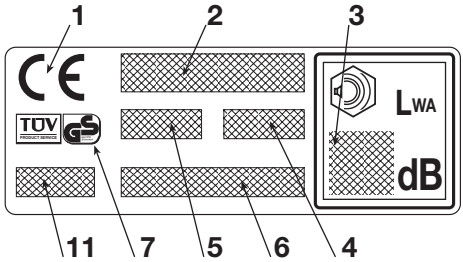
1) Motor
2) Buji
3) Marş dinamosu kulpu
4) Marş dinamosu kolu
5) Motor püskürtme düzeni
6) Hava filtresi
7) Yakıt deposu kapağı
8) Arka kabza
9) Gaz kolu
10) Emniyet kolu
11) START/STOP (AÇMA/ KAPAMA) anahtarı
11a) Hızlandırıcı stop kolu
12) Koşum bağlantısı
13) Emniyet pulu
14) Tahrik mili
15) Ön kabza
16) Ön siper
17) Dişli başlığı
18) Naylon hatlı kesici başlık
19) Kesici disk
20) Makina etiketi



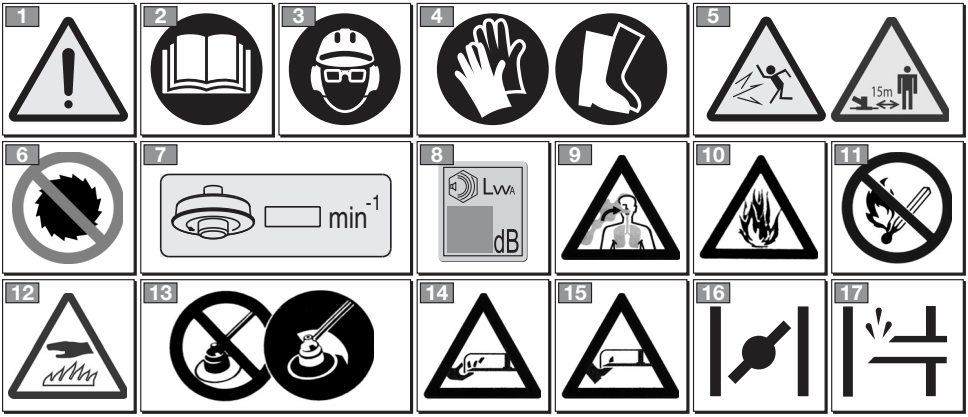


MAKINA ETIKETI

1) 98/37/EC sayılı yönerge uygunluk markası
2) İmalatğının adı ve adresi
3) 2000/14/EC sayılı yönergeye uygun ses düzeyi LWA
4) İmalatğı model referansı
5) Makine modeli
6) Makine seri numarası
7) Onay markası
11) İmal yılı



SEMBOLLER



DİKKAT: Satın aldığınız zincirli testere ev içi kullanımı amaçlanarak imal edilmiştir.

1) Dikkat! / Tehlike!

2) Makineyi kullanmadan önce talimatlar içeren kılavuzu okuyunuz.

3) Sizin işitme organınız düzelmeyen zararlar görevilir. Makinenin operatörünü uyarıyoruz, narmal koşullarda her gün ve uzun çalışmalar sonucu eşit olan veya 85 dB(A)'dan kuvvetli gürültüye maruz kalabilirsiniz. Özel koruma ekipmanını kullnmak kessindir. Makineyle çaliştiğiniz her zaman koruycu gözlükler (cisimler atma riskine karşı) ve gürültüden koruyan miğfer (iştme organına zarra vermeme riskine karşı) kullanın. Düşen cisimler riski ortadaysa koruyucu kask taşıyın.

4) Koruyucu ayakkabı ve eldivenler taşıyın!

5) Cisimler fırlatma tehlikesi! Çalışırken yanınızda bulunan insan veya hayvanları en az 15 metreye kadar uzaklaştırın.

6) Yuvarlak testere bıçakları kullanmayınız. **Tehlike: Bu işarete sahip zincirli testereler üzerinde bu gibi dairevi bir testere bıçağı kullanılması ağır sakatlanmalara ve hatta ölüme sebebiyet verebilir.**

7) Kesici aletinin tutunmuş olduğu verici milin maksimum dönme frekasnsı.

8) 2000/14/CE direktiv uyarınca akustık gücün Lwa indikasyon seviyesi.

9) Intisikasyondan ölüm tehlikesi! Çalışma esnasında motor zehirli yanmış gazlar ortaya veriri. Çim biçme aletini kapalı veya yeterince kadar ventilasyon olmayan ortamlarda kullanmayın. Intisikasyondan ölüm tehlikesi.

10) Yangın tehlikesi! Karışım yanar. Yakıtı dökmeyin.

11) Yanar ateşten uzak durun. Sigara kullanmayın. Yakıtı dökmeyin. Motor çalışır halde veya sıcak iken yakıt doldurmayın.

12) Sıcak yüzeylere dikkat! Makinene çalışırken ve söndürülmesinden bir müddet sonra ses susturucu, silindir, motorun karteri v. s. sıcak kalmaktadır. Soğumadan onlara dokunmayın: yanma tehlikesi!

13) Her zaman koruyucu monte edilmiş çalışın!

14) Kesen elementlere karşı dikkat! Ellerinizi koruyun. Koruycunun altına ellerinizi sokmayın.

15) Kesen elementlere karşı dikkat! Ayaklarınızı koruyun. Koruycunun altına ayaklarınızı sokmayın.

16) Hava

17) Besleyici (choke)

EMNİYETLİLİK TALİMATLARI

Makinenin her parçası doğru kullanmama veya kötü bakım durumlarında potansyel tehlike kaynağıdır.

NOT

veya

ONEMLİ *Makineyi hasara uğratmamak veya zarara sebebiyet vermemek amacı ile daha evvelden belirtilmiş bilgilere ilişkin açıklamalar veya müteakip bilgileri belirtir.*

⚠ DİKKAT! ***Riayet edilmediği takdirde, şahsen veya üçüncü şahısların zarar görmeleri mümkündür.***

⚠ TEHLİKE! ***Riayet edilmediği takdirde, ölüm tehlikesi ile şahsen veya üçüncü şahısların ağır bir şekilde zarar görmeleri mümkündür.***

A) ÖĞRETİM

1. Bu kılavuzdaki talimatları dikkatle okuyun.

Çali biçme makinesi çalışmaya başlamadan önce kumanda cihazlarıyla tanışmanız ve motoru acele durdurmaya öğrenmelisiniz.

2. Çali biçme makinesi gereken faaliyet için kullanın, buda:
– Otu, naylon tel yardımıyla kesmeye, (örneğin karık kenarları, fıdan, duvar, büyük ve kalın duvar veya yeşil sınırlı alanlarda, bahçe kesim aletinin ardından bitirme işleri).
– Madeni veya plastik bıçaklar yardımıyla uzun ot veya ince dalların budanması.

Başlığı başka aletlerden telle değiştirmeyin, örnek metal tel, disk v.s.

3. Hiç bir zaman çali biçme makinesi çocuk veya çalışma talimatlarıyla bilgisi olmayan kişilere çalışmalarına izin vermeyin.
– Yerli kanunlarda tüketici yaşında sınırlama mevcuttur.

4. Çali biçme makinesi kullanmayın:
– Yakında insan, çocuk veya hayvanın olduğu zaman. Muhtemelen kişilerin bulunduğu zaman makineden 15 metrelik emniyetli uzkalığa uyun. Çali biçme makinesi bir kişi çalışmalıdır.
– Operatör ilaç veya alkol veya uyuşturucu maddeler aldığı ise , bunlarda onun refleks, dfikkat ve bakma gücüne tesir verebildiğinde.
– Yorgunluk veya rahatsızlık durumlarında.
– Emniyet parçaların alındığında, örneğin başında veya duman hattında koruma olmadığında, veya bu cihazlar hasar görmüş
– Kullanılan kesen parçaya uymayan emniyet parçaların kullandığında.
– Naylon hatlı kafa kullanırken, doğru hat boyunu temin etmek üzere hat kesme bıçağının doğru yerde olduğunu kontrol ediniz.

5. Çali biçme makinesi değişmeler yaratmayın: Operatörü yaralanma ve ağır zarar görme riskine sokabilir ve onun emniyetini azaltır.

6. Şunu bilmeniz gerekirki, üçünci kişilere veya mülkiyetlerine karşı meydana gelen zarar veya olaylardan sorumluluk mal sahibi veya kullanıcı taşır.

B) HAZIRLIK

1. Çali biçme makinesi yalınayak veya sandaletlerle olduğunuzda kullanmayın. Çalı biçme makinesi veya aletin döner parçasına dolaşacak elbiselerleyseniz aletle çalışmayın.
– Çalışma esnasında taşımanız gerekenler uzun pantalon, çizme veya grayfer altılı özel ayakkabılar veya fırlatılan cismlere karşı koruycu kasket, eldiven (deriden olmaları önerilir) ve gürltüden koruyucu kask veya miğfer. Düşen cisimler riski olan yerlerde (dal, taş...), başınızda koruyucu kask taşıyın.

2. Kesilecek yeri büyük bir dikaktlilke gözden geçirin ve makine tarafından fırlatılabilinecek her türlü cisimleri temizleyin (taşlar, odun parçaları, tel kablolar, kemik v.s.).

3. Benzin çok kolaylıkla yanar.
– Yakıtı bu iş için olan kaplarda muhafaza edin.
– Makineyi yalnız açık alanda doldurun. Bu işlemi görmekte ve yakıtlarla her türlü manipulasyonlarda sigara kullanmayın.
– Yakıt deposunun kapağını hiç bir zaman indirmeyin ve onu motor çalıştığında veya sıcak olduğunda doldurmayın.
– Motoru çalı biçme makinesi, yakıt deposu dolup taştığında ve benzin dolkuldüğünde: yakıtın döküldüğü alandan ot kesme aletini uzklaştırın ve yakıttın uçmadan ve buharların dağılmasından önce ateş yakmayın.
– Kapakları iyice sıkarak yakıt deposunu ve yakıt kabını dikkatle kapatın.
– Makineyi çalıştırmadan önce makineyle birlikte

yakıtın doldurulduğu yerden en az 3 metre uzaklığa taşının.

4. Yanan gazlar için hasar veren gürültü susturucularını değiştirin.

5. Zincirli testereyi kullandığınız her defada, cihazı çalıştırılmadan önce aşınmış, zarar görmüş ya da gevşemiş aksam olup olmadığını tespit amacıyla ekipman, kesme ünitesi, siperler ve tespit elemanları üzerinde bir genel durum kontrolü yapılmalıdır. Her zaman gaz kolunu ve "STOP" (durdurma) düğmesinde doğru çalışma muayenesi yapınız.
Gazı kesen kolun (emniyet kolu) doğru çalıştığından emin olunuz; gaz kolu yalnızca kabzanın üst kısmında yer alan emniyet koluna aynı anda ve birilkte basıldığı taktirde çalışmalıdır.

6. Kolların ve koşum takımlarının doğru konumda olup olmadığını ve makinanın dengesinin iyi olup olmadığını kontrol edin.

7. Çalışan makianın gaz kelebeği kapatıldığı zaman durması için "asgari devir" hızının doğru ayarlanması gereklidir.

C) İŞLETME

1. Kapalı alanlarda motoru ateşlemeyin veya gerekince kadar ventilasyon olmayan yerlerde burada da yüksek karbon oksid konsetrasyonu oluşmasına yol açacaktır.

2. Yalnız gün işiğinda çalışın.

3. Olabildiğine kadar makineyle yaş olan mekanlarda çalışmaktan kaçının.

4. Çalışırken, kesici araçtan güvenli bir mesafe uzakta durunuz. Bu mesafe koşum bağlantı noktasına bağlıdır.

5. Yavaş yörüyün ve hiç bir zaman koşmayın dengenizi kaybetmemeye dikkat edin. Kösteklenebileceğiniz taşlar, ağıç kökleri, ve başka soydan engeller karşı dikkatli olun.

6. Makineyle dik alanlarda çalışmayın, bu meyil kullanıcıyı emniyetsizliğe sokabilir. Dik alanlarda emniyetli biçimde basın, sağlam pozisyonda çalışın. Meyilin enine karşı çalışın, hiç bir zan inerken veya binerken.

7. Çalışılan sahada meydana gelebilecek riskleri gözönünde bulundurmak ve kendi emniyetini sağlayacak her türlü tekbir almak kullanıcının görevidir. Bunun önemi fazladır – dik, zor, kayan veya oynayan sahalarda.

8. Metal kesici aletler (örneğin 3-puntalı diskler, 4-puntalı diskler) kullanılıyorsa bunlar sert bir nesneye (taşlar, ağaç kütükleri vb.) çarptıkları zaman ters tepebilirler. Çalı kesme makinası, aletin dönüş yönüne zıt yönde zorlanacaktır.

9. Motor zamanlayıcısını kesinlikle standart çalışma hızını aşacak şekilde ayarlamayın.

10. Motoru çalıştırmadan önce: makinenin en az 15 metre yakınında hiç bir kimse olmamalı, kesen cihaz yere dokunmamalı, makine sabit durmalıdır.

11. Dönen cihaz, sahada dağılmiş olan cisimleri fırlatabilir. Mekine ve ortada olan kişi veya hayvanlar arası en az 15 metrelik mesafeyi koruyun.
– Çim kesme makinesini otomobil ve başka cisim fırlatmalardan hasar görebilecek eşyaların yakınında kullanmayın.

12. Kullanma talimatlarına uyarak motoru çalıştırın ve kesen aletten emniyetli uzaklıkta kalın.

13. Çalışırken çalı kesme makinasının koşumları mutlaka bağlı olmalıdır.

14. Su hallerde, motoru durdurup buji kablosunu ayırınız:
– Kesme tertibatı üzerinde herhangi bir çalışma yapmadan once.
– Zincirli testere üzerinde temizlik, kontrol, ayar ya da onarım yapmadan önce.
– Sadece karbüratör ve asgari ayarlamalar motor çalışırken yapılır. Bu işlemler sırasında tahrik mili alete takılı vaziyette çalışınız. Ayrıca ekipmanın herhangi bir cisimle temas etmediğinden ve zincirli testerenin dengeli bir konumda olduğundan emin olunuz.
– Cihazın yabancı bir cisme çarpması akabinde, kesici tertibatında ve tahrik milinde hasar kontrolü yapınız. Gerekli herhangi onarımları, zincirli testereyi yeniden kullanmadan önce yapınız.
– Makine anormal şekilde sarsılmaya başlarsa nedenini araştırın ve arızayı giderin.

15. Motoru şu koşullarda durdurunuz:
– Çali biçme makinesi her denetlemesiz kaldığı durumlarda.
– Yakıt doldurmadan önce.
– Başka çalışma yerine değişmekte.

16. Makineyle uzun süre ve daimi çalışmayın. Motoru kapatarak molalar verin.

D) BAKIM VE KORUMA

1. Emniyetli koşullar elde edebilmeniz için bütün vidaların sıkılığını kontrol edın. Makinenin emniyetli ve uzun performansı olması için daimi bakım önemlidir.

2. Kimi parçalar hasar görmiş ve aşınmış ise makineyi kullanmayınız. Parçalar, tamir edilmeyip değiştirilmelidir.
– Orijinal yedek parçalar kullanınız.
– Markasının yanı sıra azami çalışma hızı ve yuvarlak testere bıçakları için dönüş yönü belirtilmiş olmalıdır.
– Düşük kaliteli yedek parçalar makineye zarar verir ve emniyetini azaltır.

3. Kesici cihazın monte ve demonte edilmesinde kalın eldivenler kullanın.

4. Çali biçme makinesi dolu depoyla benzin buharları alev, kıvılcım veya güçlü sıcaklık kaynağı ile tamasa girecek alanda muhafaza etmeyeniz.

5. Çali biçme makinesi kuru ve temiz alanlarda ve çocukların erebilemeyecek yerlerde muhafa ediniz.

6. Motoru kapalı alana toplamadan önce soğumasını bekleyiniz.

7. Yangın riskinden kaçınmanız için, çali biçme makinesi yapraklardan, çimden ve yağ kalıntılarından temizleyin, büyük dikkatlikle motoru ve onun soğutucu kaburgalarını, ve de duman hattını ve yakıt deposunu.

8. Depodan yakıt çıkarmanız gerekirse bu işlemi açık alanada ve motor soğuk olduğu zaman yapın.

9. Makinenin hiç bir parçasını eklemeyip, almayıp veya şeklini değiştirmeyeceksiniz.
Bu şuna yol açabilir:
– Operatör ve orada olan başka kişlilerin yaralanmalarına Makinenin hasar görmesine
– Bundan başkası da garantiyi fesih eder.

10. Nakliye ya da depolama sırasında, kaza eseri yaralanmalara meydan vermemek üzere her zaman bıçağı kılavuzu içerisinde muhafaza ediniz.

11. Çevreyi korumak için kanalizasyona, akan kanallara veya doğrudan doğruya toprağa benzin veya yağ dökmesinden kağının. Kimi yerli benzinlikte yağ ve benzin tam enmiyetli bir biçimde yok edilebilinir.

MONTAJ TALİMATLARI

⚠ DİKKAT! ***Zincirli testerenin doğru ve emniyetli kullanımının temini için, koruma ve emniyet aksamıyla ilgili montaj talimatlarına harfiyen riayet edilmesi zorunludur. İmalatçı, ünitenin anılan koruma ve emniyet cihazları olmaksızın kullanımından doğacak durumlardan sorumlu tutulmayacaktır.***

ÖN KABZA

Normalde zincirli testerenin ön kabzası demonte vaziyette ambalaj içinde teslim edilir. Bu nedenle aşağıda belirtilen işlemlerin ardından kabzanın takılması gerekir.

TEK YÖNLÜ ZİNCİRLİ TESTERE (şekil. 1)

Ön kabzanın siperi beraberinde bağlantısı zorunludur. Arka ve ön kabzalar arasında asgari bir açıklığın ikamesi amacıyla tahrik mili borusu üzerinde yerleşik bir pul (E) bulunur. Ön kabzanın tahrik mili borusu üzerine, bu pulun önüne gelecek şekilde yerleştirilmesi lazımdır. Kare kesitli somunları kabza içerisinde kendilerine özel yatakları içerisine yerleştirdikten sonra, bunları vida ve pullar ile yerlerine tespit ediniz. Vidaları düzenli kuvvet uygulayarak ve kademeli olarak sıkınız. Vidaları tamamen sıkmadan önce, ön kabzanın yerini ayarlayınız. Daha sonra işlemi, vidaları aynı dereceye kadar sıkarak bitiriniz.

⚠ DİKKAT! ***Ara pulunu değiştirmeyiniz ya da bu pula zarar vermeyiniz. Kabzalar arası asgari emniyet mesafesine riayet ediniz.***

ÇİFT YÖNLÜ ZİNCİRLİ TESTERE (şekil. 2)

Ön kabzanın, tutma sapına takılması gerekir. Kabzaların blokaj sistemini çözerek ve gevşete-

rek düğme A (res.2) üzerinde müdahalede bulunmayınız.

NOT *Blokaj vidasının tamamen çözülmesi gerekli değildir. Vidanın, blokaj sistemine tutma saplı kabzanın sokulması mümkün olacak şekilde gevşetilmesi yeterlidir.*

Kabza desteğine yarım kabzaları ekleyin ve tutma saplı kabzanın iki kısmının birleştirilmesinin doğru şekilde gerçekleştirilmiş olduğunu kontrol edin. A topuzuna yeniden müdahalede bulunun ve kilitlemeden sıkın.
Tutma sapı pozisyonunu ayarlayın ve tutma saplı kabzanın emin şekilde blokajını sağlayana kadar uygun şekilde kilitleyin.

⚠ DİKKAT! ***Yerine doğru şekilde tespit edilmemiş ya da gevşek bağlanmış kabzalarla asla çalışmayınız.***

⚠ DİKKAT! ***Tahrik üzerinde, ön tutma sapının bağlantı noktası hizasında, tahrik borusu üzerine sabitlenmiş bir ara pulu (ref.E res.2) bulunmaktadır. Bu, tutma sapının doğru pozisyonunu gösterir. Ön tutma sapı sabitleme kaidesinin pozisyonunu değiştirmeyin.***

ÖN SİPER (şekil. 3)

⚠ DİKKAT! ***Siperin yerine, hat kesici bıçağının doğru konumuna uygun gelecek ve operatörü koruyacak şekilde takılması gereklidir. Asla sipersiz çalışma yapmayınız.***

Siper üniteye beraberinde verilen özel vida ve pullar kullanılarak bağlanmalıdır.
Kılavuz gerek kullanılan zincirli testerenin ve gerekse kesici aletin modeline uygun doğru tipte olmalıdır.
Hat kafası kullanıldığında hat kesme bıçağı ile donatılmış siperin monte edilmesi gerekir.
Metal disk kullanıldığında makine üzerine, makine ile ikmal edilen ve ambalaj içinde mevcut hat kesme bıçağı olmadan, spesifik ön siperin takılması gerekir.

KESİM ALETLERİ

ONEMLİ *2 hat kafaları ya da metal diskler dışında kalan kesim aletlerinin kullanımı zincirli testerenin vaktinden once aşınmasına ya da hasar görmesine sebebiyet verebilir.*

METAL DİSKLER (şekil. 4)

⚠ DİKKAT! ***Metal diske temas etmezden evvel, mutlaka bir çift koruyucu eldiven takınız.***

a) Metal halka somunu (A), metal diski (B), halka somunu (C), sabit kapağı (D) ve rondelalı altıgen başlı tespit cıvatasını (E) saat yönünün tersi istikamette çevirerek sıkılmak suretiyle başlık miline tespit edin.
b) Emniyetli blokaj için, mihverin dönmesi engellenmelidir. Bu amaçla: demir rotu (H) (ünite beraberinde verilir) halka somun A'nin köşesinde bulunan delik içerisinden geçirip, alet dönüşünü kesmek üzere çelik rot başlık tarafındaki deliğe girene kadar aleti yavaşça döndürünüz. Cıvatayı sıkıp, çelik rotu delikten çıkarınız.

HAT BAŞLIĞI (şekil. 5)

a) Yivli halka somunu (A), metal halka somunu (B) başlık milinin üzerine yerleştirin ve sonra, hat başlığını (C) saat yönünün tersi istikamette vidalayın.
b) Emniyetli blokaj için mihverin dönmesi engellenmeldir. Bu amaçla: Demir rotu (H) (unite beraberinde verilir) halka somun (A)'nin köşesinde bulunan delik içerisinden geçirip, alet dönüşünü kesmek üzere çelik rot başlık tarafındaki deliğe girene kadar aleti yavaşça döndürünüz.

ROT MONTAJI (Ayrılabilir rotlu modeller - Res. 6)

Conta (B) oyuğunu (A) rot alt parçasının (D) rölyef çentiğine (C) göre hizalayın.
Stop pimini (E) çekin ve rot alt parçasını (D) rot deliğinde (F) stop piminin (E) oturmuş olduğuna dair klik sesini duyana kadar itin.
Geçirme işlemi, alt parça (D) her iki yönde hafifçe çevrilerek kolaylaştırılabilir; komple geçirilme, tamamen yerine oturmuş olması gereken (E) pim ile anlaşılabilir.
Geçirilme tamamlandıktan sonra, mandalı (G) sıkıca kilitleyin.

KOŞUM (şekil. 7)

Zincirli testere, tek askılı bir koşum beraberinde verilir. Şeridi sol omzunuzun üzerinden sağ tarafınıza doğru geçiriniz. Daha sonra tutma kancasını zincirli kesicinin tahrik mili borusu üzerinde bulunan destek kavramasına bağlayınız.

⚠ DİKKAT! ***Daha etkili ve emniyetli bir çalışma yapmak için, askıları boyunuza ve yapınıza göre ayarlayınız.***

KULLANIMA HAZIRLAMA

Zincirli testerenin kullanılması için, aletten fırlayacak cisimlere 'örneğin taşlar vb) karşı koruma sağlayacak elbiseler giyilmelidir. kaymaz demir perçinli emniyet botları, eldiven, emniyet gözlükleri (tek başına vizör kullanımı gözleri yeterince korumaz), üzerinize sıkıca yapışan kıyafetler giyiniz. Bol kıyafetler, kravat, künye, mücevherat ya da dallara takılabilecek diğer sallanan yada sarkan eşyalar giymeyiniz ya da takmayınız. Uzun saçlar arkadan bağlanarak korumaya alınmalıdır. Kulak koruyucuları gibi işitme uzuvlarını koruyucu ekipman kullanılmalıdır.
Ağaçların budanması ve kesilmesi sırasında, zincirli testere kullanılarak yapılan kesimlerde ya da düşen cisimlerin tehlike arz edebileceği mıntıkalar dahilindeki diğer herhangi çalışmalar esnasında emniyet miğferi takılmalıdır.

ZİNCİRLİ TESTERENİN MUAYENE EDİLMESİ

Tüm vidaların yerlerine sıkıca tespit edilmiş olduğunu ve mekanik hareketli parçaların yeterli miktar ve özelikte yağla yağlanmış olduklarını kontrol ediniz. Bıçağı kontrol edip, keskin olmasını ve herhangi bir şekilde zarar görmemesini temin ediniz. Bıçak diski siperinin yerinde olduğunu kontrol ediniz. Hava filtresinin temiz olduğundan emin olunuz. Kirli hava filtreleri ünitenin performansını azaltabilir.

YAKIT

Bu testere iki adımlı bir motora sahiptir. Dolayısıyla, petrol türevi yakıt ve 2 Zamanlı motorlara özel yağlama yağı kullanılması gerekir.

ONEMLİ *Motor performansının korunması ve mekanik parçaların ömrünün uzaması için yüksek kaliteli yakıt ve yağlar kullanın.*

ONEMLİ *Zincirli testere dahilinde ASLA salt petrol KULLANMAYIN. Bu motorda kalıcı hasara yol açar ve ürün için verilen Garantinin iptal olmasına sebebiyet verir. ASLA 60 günden uzun süre önceden katıştırılmış yakıt KULLANMAYINIZ.*

Bazı konvansiyonel petroller alkol, ether bileşikleri gibi oksijen üreten kimyasallarla ya da hava kirliliğini azaltıcı uygun diğer ürünlerle katıştırılarak kullanılır. Motorunuz, oksijen muhtevalı petroller de dahil olmak üzere motor itmesi amacına uygun imal edilmiş herhangi bir petrol ürünü ile çalışmak üzere tasarlanmıştır.

Çevre dostu petrol (kurşunsuz) kullanın.

MOTOR YAĞI

Sadece 2 zamanlı motorlar için tasarlanmış yüksek kaliteli sentetik yağ kullanın.

Satıcınızda mekanik parçaların yüksek düzeyde korunması ve motordan en yüksek randımanın alınması amacıyla özel olarak tasarlanmış yüksek kaliteli yağ stoğu bulunur.
Satıcınıza müracaat ediniz.

YAKIT TERKİBİ

2 ZAMANLI MOTORLAR İÇİN ÖZEL YÜKSEK KALİTELİ %2'LİK PETROL VE SENTETİK YAĞ KARIŞIMI KULLANIN.
PETROL-YAğ ORANI 50:1 = %2 yağ

(SYNTETIC OIL 2T)

ONEMLİ *Yakıt hazırlamak için 2 zamanlı motorlar için sentetik yağ bulamazsanız 2 zamanlı motorların yağlanmasında kullanılan özel bir madeni yağ kullanabilirsiniz. %4 yağ içeren bir yakıt hazırlanmalıdır.*

PETROL-YAĞ ORANI 25:1 = %4 yağ

⚠ TEHLİKE! ***Yanıcı sıvı!***
Yakıtı uygun kaplar içerisinde, ısı kaynaklarından ya da çıplak alevden uzak emniyetli yerlerde muhafaza ediniz. Bu kapları çocukların ulaşamayacağı yerlerde bulundurunuz.

YAKITIN KARIŞTIRILMASI

Yağı, petrol ve yağı barındırmaya uygun bir kap içine boca edip daha sonra petrol ilave ediniz. Kabı sallayıp muhtevasının iyice karışmasını temin ediniz.

Yakıt yaşlanmaya tabidir. Yani, zaman içerisinde kademeli olarak özelliklerini kaybeder. Dolayısıyla büyük miktarlarda yakıt hazırlamayıp malzemeleri en çok ayda bir ihtiyaçlarınıza göre tedarik ediniz. Her zaman en yüksek kaliteli, yük-

sek randıman seviyelerine sahip yakıtları kullanınız.
Dolumdan önce yağ ve petrolün iyice karışması için tenekeyi veya bidonu çalkalayın.

⚠ DİKKAT! ***Kabın içerisinde oluşan aşırı basınca dikkat edin.***

YAKIT HAZNESİNİN TEKRAR DOLDURULMASI

⚠ DİKKAT! ***Basınç petrol ihtiva eden alıcı kaplar dahilinde ortam sıcaklığına bağlı olarak artabilir***
Kapağı dikkatle açarak, yerinden kurtulup fırlamasını önleyiniz. Yakıtı soğuk bir mahal dahilinde muhafaza ediniz, hiçbir zaman güneş altında bırakmayınız.
– Zincirli testereyi dengeli bir konum dahiline, hazne deliği yukarı bakacak şekilde yerleştiriniz (şekil. 8).
– Hazne içerisine yabancı cisim girişini İKAZEK üzere haznenin kapağını ve mücavir alanını temizleyiniz.
– Hazneyi, yakıtın kaza eseri dökülmesini önleyen uygun bir kap yardımıyla doldurunuz.

⚠ TEHLİKE!

– Petrol son derece yanıcı ve belli şartlar altında patlayıcı özelliğe sahip bir malzemedir.
– Haznenin tekrar dolum işlemlerini, motor kapalı vaziyette iyice havalandırılan bir alan dahilinde yapınız. Gerek dolumun yapıldığı gerekse yakıtın depolandığı alanlar dahilinde sigara içmeyiniz, çakmak ya da kibrit çakmayınız ya da kıvılcıma yol açabilecek herhangi başka bir hareketten sakınınız.
– Hazneyi aşırı doldurmayınız. Dolum akabinde hazne kapağının yerine sıkıca oturduğundan emin olunuz.
– Hazneye dolum yapıldığı esnada çevreye yakıt damlatmamaya özen gösteriniz. Gerek damlayan yakıt ve gerekse bunun buharları tutuşabilir. Herhangi bir yakıt döküldüğünde, motoru devreye almadan once alanın tamamen kuruduğundan emin olunuz.
– Yakıtla uzun süreli cilt temasından ve buharlarını solumaktan sakınınız.
– Yakıtı çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayınız.

DEVREYE ALMA

⚠ DİKKAT! ***Motoru devreye almadan önce, zincirli testerenin hareket menzilinde cihazın çalışması sonucu tehlikeye maruz kalabilecek hiç kimsenin ya da hiçbir cismin olmadığından emin olunuz.***
Motoru, zincirli testere düz ve dengeli bir konum üzerine yerleşik vaziyette olacak şekilde çalıştırınız.

Gaz kolunun kaza eseri çalışmasını İKAZEK üzere, gaz kolu beraberinde bir emniyet şalteri verilmektedir: gaz kolu, kabzanın diğer tarfındaki emniyet koluna basılmadıkça çalışmayacaktır. Zincirli testereyi çalıştırmadan önce her zaman emniyet kolunun çalıştığından emin olunuz.

DEVREYE ALMA (SOĞUK BAŞLATMA)

– Gaz kolunu barındıran kabza üzerindeki çalıştırma/durdurma anahtarını “START” konumuna getiriniz (şekil. 9).
– Aynı anda emniyet kolu (ref.1) ve gaz kolu (ref.2) üzerinde müdahalede bulunarak HIZLANDIRICI STOP tuşuna basın (ref.3). Hızlandırıcı stop tuşuna basmaya devam ederek, bloke olmasını sağlayana kadar gaz kolunu serbest bırakın. Bu işlem yakıtın bir ön ivmesini sağlar (res.9).
– Karbüratör üzerinde bulunan tıkama kolunu (referans 4), döndürünüz (döndürme işlemini motor kasası yönünde yapınız) (şekil. 10).

NOT *Gaz koluna dokunmayın. Hızlanıldığında, nitekim hızlandırıcı stop tuşunun geri dönmesine sebep verilir.*

– Karbüratörün alt kısmında yer alan plastik motor püskürtme düzenie (referans 5), 6 ila 7 kez basınız. Bu işlem karbüratöre motorun çalışmasına yardımcı olması üzere taze yakıt besler (şekil. 10).
– Makineniz, hava kolunun (choke) 2 pozisyon endikasyonuna sahiptir: CLOSE “—”ve RUN “I”. Hava kolunu CLOSE “-“ pozisyonuna götürün (res.10).
– Motoru sol elinizle sıkıca kavrayın. Sağ elinizle marş dinamosunun sapını kavrayın (res.11).
– Marş dinamosunu, ilk ateşleme sesi duyulana kadar kararlı şekilde çekin.
– Bu noktada hava kolunu RUN “I” pozisyonuna getirin. Marş dinamosunu motor ateşlenene kadar yeniden çekin. (res.10).

NOT *Zincirli testereyi çalıştırırken her zaman sapı kuvvetlice çekiniz.*

NOT *Motor işlediğinde, kesim*

aleti anında dönmeye başlar. Basın ve sonra gaz kolunu bırakın. Gaz kolu stop tuşu çözülür ve motor minimum rejime pozisyonlanır.

– Motor en düşük devirde çalışır. Motoru kademeli olarak ısıtmak için bir kaç dakikalığına rölantiye alınız.

ONEMLİ

– *Asla marş kolunu halatın tam boyunca (hareket güzergahının sonuna kadar) çekmeyiniz.*
– *Her zaman halatı dışa doğru çekiniz. Marş halatını farklı bir açıyla çekmek, yatakla sürtünme yapmasına sebebiyet verir. Bu sürtünme ise halatın kopmasına ve daha hızlı aşınmasına yol ağar.*
– *Bırakma esnasında her zaman marş kolunu kavrayınız. Kolun açık konumda marş yatağına çarpmasına asla izin vermeyiniz. This could cause the cord to become caught up or wear or damage to the starter assembly.*
– *Zincirli testereyi asla ayağınız ya da dizinizi tahrik mili borusunun üzerine koyup tutmayınız; bu işlem transmisyon milinde deformasyona ve bilahare kullanılmaz hale gelmesine yol açabilir.*

⚠ DİKKAT! ***Motor çalıştıçında, kesici alet derhal dönmeye başlar. Zincirli testereyi, gaz koluna basıp bırakmak suretiyle asgari devire getiriniz.***
Kesici aletin motor asgari devirde çalışırken dönmeyi kestiğini kontrol ediniz.

NOT *Motor, işlemler tekrarlandıktan sonra çalışmayacak olursa, Arıza Giderme konulu bölüme bakınız.*

DEVREYE ALMA (SICAK BAŞLATMA)

Sıcak devreye alma yordamı, soğuk başlatma yordamıyla aynı olup, tek fark, burada karbüratör üzerindeki tıkama kolunun kullanılmasına gerek olmayışıdır.

MOTORUN DURDURULMASI (şekil. 12)

Gaz tetiğini bırakınız. Motorun asgari devirde dönmeye geri dönmesine izin veriniz. Şalteri STOP konumuna getirip, motor tamamen durduncaya kadar bu konumda muhafaza ediniz.

KARBÜRATÖRÜN AYARLANMASI

Üretilen tüm zincirli testerelerin karbürlenmesi işlemi imalatçıları tarafından yapılır.
Hava filtresinin temiz ve yerine sıkıca oturmuş olduğunu kontrol ediniz.
"kapatıcı" ayar vidası (mekaniktir) kesici alet motor asgari devirde çalıştığı vakit dönmeyecek şekilde ayarlıdır.
Motor asgari devirde çalıştığında kesici alet dönerse, kapatıcı ayar vidasını alet durana değin saat yönünün tersi istikamette döndürünüz (vida karbüratör üzerindeki tıkama kolu tarafında bulunur) (şekil 13. referans T).
Bu durumda motorun her halikarda çalışmaya devam etmesi ve devrinin düzenli olması gerekir.

Zincirli testerede başkaca ayarların yapılması gerekli olduğu taktirde, Satıcınız ya da bir Yetkili Servis Merkezi ile irtibat kurunuz.

KESME TALİMATLARI

⚠ DİKKAT!

- ***EĞER zincirli testere kullanımına AŞİNA DEĞŞLSENİZ, işlemleri evvela motor kapalı vaziyette tecrübe edip, şalteri KAPALI "STOP" konumunda muhafaza ediniz.***
- ***HER ZAMAN ÇALIŞMA ALANINI teneke, şişe taş vb. Cisimlerden ARINDIRINIZ. Bu cisimlerle temas halinde operatörde ağır yaralanmalar yada diğer menfi sonuçlar meydana gelebileceği gibi zincirli testerede hasar riski mevcuttur. Kaza eseri bir cisme çarpacak olursanız, MOTORU DERHAL DURDURUP, kesiciyi kontrol ediniz. Hiçbir zaman hasarlı ya da arızalı bir zincirli testereyle çalışma yapmayınız.***
- ***TÜM KESME VE BİÇME İĞLEMLERİNİ TAM DEVİRDE YAPINIZ. Ne faaliyetlerin başlangıcında ne de içerisinde herhangi bir esnada asla düşük devirlerde çalışma yapmayınız.***
- ***Zincirli testereyi, ot kesme dışında amaçlarla KULLANMAYINIZ. Diz seviyesi üzeirnde KESİM YAPMAYINIZ.***
- ***Zincirli testereyi civar alanda başka insanlar ya da hayvanların varlığı halinde KULLANMAYINIZ. Her zaman operator ile diğer insan ya da hayvanlar arasında, kesme ya da testere ile mücehhez vaziyette seyir halindeyken asgari 15 metre ara bulunmalıdır. Nispeten zorlu biçme işlemleri esnasında, operator ile diğer insan ya da hayvanlar arasında asgari 30 metrelik bir emniyet mesafesi bırakılmalıdır.***
- ***ZİNCİRLİ TESTERENİN RAMPA VE BENZERİ MEYİLLİ KESİTLER ÜZERİNDE KULLANILMASI HALİNDE, kesici ünitenin altında konum alınız. Asgari düzeyde dahi olsa ayıp kurtulma ya da dengede bozulma riskinin bulunması halinde ZİNCİRLİ TESTEREYİ KULLANMAYINIZ.***
- ***Zincirli testereyi uzun sürelerle ARALIKSIZ KULLANMAYINIZ. MUTLAKA ARALARDA motoru kapatmak suretiyle MOTORU DURDURUNUZ.***

METAL DİSKLER

⚠ DİKKAT! *Metal disk kullanıldığında makine üzerine, makine ile ikmal edilen ve ambalaj içinde mevcut hat kesme bıçağı olmadan spesifik ön siperin takılması gerekir.*

4 konumlu disk, geniş alanlar üzerinde sert ve zorlu otların kesilmesine elverişlidir. Otları kesmek için, zincirli testereyi orak kullanır gibi kullanınız: otu zincir testereyi sağdan sola doğru hareket ettirmek ve bilahare yeşilliğin üzerine doğru kaldırmak suretiyle kesiniz ve işleme bu şekilde devam ediniz. Çimi 60° ila 90° derecelik açılarla dairesel hareketlerle kesiniz (şekil 14).
3 konumlu disk, çalı çırpı ve dal çapı 2 cm'ye kadar olan küçük fundaların kesilmesine uygundur.
Bu durumda, yeşilliğin kesim işlemlerine yukarıdan başlayıp daha sonra kesici başlığı aşağı indirerek, dalları ufak parçalar halinde kesiniz (şekil 15).

⚠ DİKKAT! ***Metal aletlerin kullanımı sırasında, ekipman (budak, dal, taş vb.) sert cisimlerle temas ettiği vakit geri sarma riski bulunmaktadır. Ekipman geri tepme yaptığı vakit, ünitenin hakimiyetini elde tutmak zorlaşacağı gibi, operatörün emniyeti ciddi anlamda ihlal edilecek ve ayrıca zincirli testere ağır hasar görecektir. Bıçağı döner vaziyette asla yerle temas ettirmeyiniz.***

HAT BAŞLIĞI

⚠ DİKKAT! ***Naylon dışında (söz gelişi metal tel, plastikli metal tel) ve/veya kullanılan başlığa uygun olmayan malzemeden mamul hatlar KULLANMAYINIZ. Bu işlem ağır yaralanmalara ve cilt lezyonlarına yol açabilir.***

⚠ DİKKAT! ***Hat başlığı kullandığınızda, ön sipere bir hat kesme bıçağı takılmalıdır. Yüksek miktarda aşınmış, yıpranmış başlık kullanmayınız: bazı ünite aksamı yerlerinden kurtulup operatörü tehlikeye sokabilir.***

Satın almış olduğunuz zincirli testere bir "Çıkar ve Çalıştır" tipi başlıkla mücehhezdir.
Yeni hat takmak için: motor tam devirde çalışırken, hat başlığını yer istikametinde takınız (şekil. 16). Hat otomatik olarak salınacaktır. Herhangi fazla hat bıçak tarafından kesilir.

ONEMLİ *Tahrik milinin aşırı ısınmasını önlemek üzere düzenli aralıklarla varsa zincirli testere çevresindeki herhangi ot takılmalarını gideriniz. Mil yakınında üniteye takılan ot, ot kesici başlığın siperi altına dolanıp, aletin devir hızını düşürebilir (şekil. 17). Milin doğru şekilde soğumasını ve aletin serbestçe dönmesini sağlamak üzere, takılan herhangi ot parçalarını bir tornavida ya da benzeri başka bir araç yardımıyla alınız.*

Zincirli testereye siper ve hat başlığı doğru şekilde takıldığında, cihaz çit, duvar, temeller ve kaldırımlar ile ağaçların mücavir alanları gibi mevkilerde bulunabilecek boylu otları ve kenarda köşede bel vermiş yabani otları kolaylıkla ortadan kaldırabilir. Bu zincirli testere aynı zamanda istenmeyen otların sahalardan temizlenmesinde, kolay bahçe düzenlemelerinde ya da bahçenin belirli bir alanının komple otlardan temizlenmesi amacında kullanılabilir.

NOT *Takılmış olduğu halde dahi, yol ve kaldırım satıhları bitişiğinde, temel, duvar vb. Yapılar civarında yapılan kesim işlemleri hat üzerinde ortalamanın üzerinde bir aşınmaya yol açabilir.*

- **KESİM / HAREKET**

Düzenli bir seyir güzergahı üzerinde, geleneksel orak yöntemine benzer yanlamasına hareketler yaparak yürüyünüz. İşletim sırasında hat başlığını yatırmayınız. küçük bir alanı doğru yükseklikten kesmeye gayret ediniz. Sonuçta düzgün bir kesim yüksekliği elde etmek üzere, hat başlığını yerden sabit bir yükseklikte tutunuz (şekil. 18).

- **HASSAS KESİM (şekil. 19)**

Zincirli testereyi düz tutup başlığın alt kısmı yerle temas edinceye ve kesici hat istenen konuma gelinceye değin hafifçe yatırınız. Kesimlerde cihazı her zaman operatörden uzak tutunuz. Zincirli testereyi naylon hatlı başlığı operatörden yana getirerek hareket etmeyiniz.

- **ÇİT / TEMELLER BERİSİNDE KESİM**

Hat başlığını çit, direk, kaya, duvar ve sair manialara doğru getirip dayayınız ancak bunlara sert biçimde darbe vurmayınız.
Eğer hat, kaya, duvar, temel vb. Manialarla doğrudan temas edecek olursa, kırılabilir ya da aşınabilir. Hat çite takıldığında ise aşırı gerilimle kopup aniden yerinden fırlayabilir.

- **AĞAÇLAR ETRAFINDA KESİM (şekil. 20)**

Hattın ağaca çarpmasını önlemek üzere ağaç gövdelerine aşamalı yaklaşınız. Ağacın çevresinde soldan sağa doğru yürüyünüz. Hattın ucunu, kesilecek ota doğru getirip, hat başlığını öne doğru hafifçe yatırınız.

NOT *Naylon hat KÜÇÜK OTLARI KESEBİLİR YA DA BUNLARA HASAR VEREBİLİR. Naylon hattın yumuşak köklü ağaç ya da çalı gövdelerine uygulayacağı darbe BİTKİDE AĞIR HASARA YOL AÇABİLİR.*

- **BİÇME**

Nispeten daha menfi biçme şartları altında naylon hatlı başlığı sola doğru yaklaşık 30 derece açıyla yatırınız. Dilerseniz, bu çalışma boyunca cihaza daha iyi bir biçimde hakim olabilmek üzere kabzayı ayarlayınız.

⚠ DİKKAT! ***İnsanlara, hayvanlara ya da diğer nesnelere zarar verebilecek yabancı cisimlerin fırlamasına yönelik en ufak olasılığın varlığı halinde bu şekilde çalışma yapmayınız (şekil. 21).***

⚠ DİKKAT! ***Hat başlığını sallayarak ZİNCİRLİ TESTEREYİ SÜRÜKLEMEYİNİZ. Zincirli testereyi yol ve kaldırım gibi yerlerde mukim kirleri temizlemede kullanmayınız. Aletiniz çok güçlüdür ve ufak taşların misal olarak 15 metre ya da üzeri mesafelerle fırlamasına sebebiyet verecek darbeler vurabilir ve dolayısıyla insan hayvan gibi canlı varlıkların yaralanması ya da sakatlanmasına, cihazın işletildiği mıntıka yakınında bulunan araç, pencere vb. Eşyanın ağır hasara uğramasına yol açabilir. (şekil. 22).***

NORMAL BAKIM

OT KESME BAŞLIK HATTININ DEĞİŞTİRİLMESİ

Naylon hattı değiştirmek için, başlık paketine dahil edilen talimatları izleyiniz (kılavuzdan bağımsız ek bir sayfadır)

⚠ DİKKAT! ***Naylon hattı asla herhangi başka malzemeden mamul bir başka hatla değiştirmeyiniz (örneğin metal tel gibi).***

3 YA DA 4 KONUMLU DİSKLERİN BİLENMESİ

⚠ DİKKAT! ***Bilemeye geçmeden buji kapağını çıkarınız.***
Bilemeden once, bıçakla doğrudan temasın önüne geçmek üzere bir çift eldiven giyiniz.
Ciddi yaralanma tehlikesi mevcuttur.

Uygun düz bir kütük yardımıyla bileyiniz (şekil. 23).
Şekiller 24 ve 25'te şunlar gösterilmektedir:

A) Hatalı bileme yolu
B) Bileme sınırları
C) Hatalı ya da denk olmayan açılar

Tüm dişler aynı yoldan bilenmelidir. 3 ve 4 konumlu disklerin her iki yüzü de kullanılabilir. Bir yüz aşındığında, disk diğer yüzü kullanılmak üzere ters çevrilebilir.
Zincirli testerenin bilemeden sonra dahi doğru şekilde dengeleenmiş olduğunun kontrolü önemlidir.
Metal disk hiçbir surette onarılmamalıdır: disk herhangi bir kırılma tespit ettiğinizde yada bileme sınırı aşıldığında derhal değiştirilmelidir.

HAVA FİLTRESİ

ONEMLİ *Zincirli testereyi hiçbir zaman hava filtresi olmaksızın çalıştırmayınız. Hava filtresi temiz tutulmalıdır. Hasar gördüğünde ya da aşındığında filtreyi yenisi ile değiştiriniz.*

Filtreyi temizlemek için (şekil. 26)

1. Topuz (A) üzerine müdahalede bulunun (saat yönünün tersine). Filtre kapağını çıkarın ve destek tabanından hava filtresini çıkarın.
2. Filtre elemanını sabunlu suyla yıkayınız. **PETROL KULLANMAYINIZ!**
3. Filtreyi açık havada kurumaya bırakınız.
4. Filtreyi geri takınız.

NOT *Filtreyi aşındığında, haar gördüğünde, yırtıldığında ya da artık temizlenemez hale geldiğinde değiştiriniz.*

BUJİ (şekil. 27)

1. Buji açıklığı (elektrotlar arası mesafe) 0.6 mm / .025"dir. Gereği halinde ayarlayınız.
2. Herhangi karbon birikmelerini temizleyiniz.
3. Sıkma torku değeri 12 ile 15 Nm arasında olmalıdır. Buji kapağını takınız.

DİŞLİ BAŞLIĞI (şekil 28)

Lityum bazlı gresle yağlayınız. Vidaları söküp gres doldurduktan sonra, gres çıkana değin el yordamıyla başlığı döndürünüz. Vidayı yerine geri takınız.

MUHTELİF KONTROLLER

– Gaz ve emniyet kolları: çalışma kontrolü yapınız.
– STOP (durdurma) düğmesi: çalışma kontrolü yapınız.
– Yakıt haznesi: sızdırmazlık kontrolü yapınız. Yakıt sızıntıları tespit etmeniz halinde çalışma yapmayınız.
– Soğutma havası delikleri: temizleyiniz.
– Silindir kanatları: temizleyiniz.
– Ön siper: durum kontrolü yapınız.
– Kesme ünitesi: ot kalıntılarını temizleyiniz.
– Vidalar: Yerlerine sıkıca tespit edildiklerini kontrol ediniz.
– Elektrik kabloları ve bağlantıları: durum kontrolü yapıp gerektiğinde değiştiriniz. Tüm bağlantıların doğru çalıştıklarından emin olunuz.

HAT KESME BIÇAĞININ BİLENMESİ

1. Hat kesme bıçağını (E) siperinden çıkarınız (şekil. 29).
2. Hat kesme bıçağını bir zıvanaya başlayınız. Kesme açısını sabit tuttuğunuzdan emin olarak, bıçağı bileyiniz. Bileme işlemini yalnızca tek bir yönde yapınız.

OLAĞANÜSTÜ BAKIM

Olağan bakım kapsamında değerlendirilmesi

mümkün olmayan herhangi yordamlar hakkında mahalli Yetkili Servis Merkeziniz ile temas kurunuz.
Yetkisiz servis merkezleri ve ehliyetsiz kişilerce yapılan onarımlar garantinin sona ermesine sebep olacaktır.

SADECE ORJİNAL YEDEK PARÇA TALEP EDİP KULLANINIZ.

MUHAFAZA

ONEMLİ *Bu talimatlara riayet etmemeniz halinde, karbüratör içerisinde yağ tortusu birikmeleri meydana gelebilir ki, bu durum zincirli testerenin hor kullanım nedeniyle çalışmada zorluk çekmesine ya da kalıcı hasar görmesine yol açabilir.*

1. Motorun dış cephesini, tahrik tertibatını, bsiperi ve hat başlığını temizleyiniz.
2. Yakıt haznesini tamamen boşaltınız.
3. Yakıt haznesini boşalttıktan sonra, motoru çalıştırınız.
4. Motoru, tüm yakıt karbüratörden çıkıncaya değin asgari devirde işletiniz.
5. Motoru soğumaya bırakınız (yaklaşık 5 dakika).
6. Bujiyi yerinden çıkartmak için özel anahtarı kullanınız.
7. 2 zamanlı motor yağından (yeni yağ) 1 çay kaşığı ilave ediniz. Marş dinamosu kablosunu yağ katmanının iç kısımlarını kapsayacak şekilde bir kaç defa çekiniz. Bujiyi yerine geri takınız.
8. Zincirli testereyi, ılık, kuru bir yerde, ısı kaynaklarından (radiator, kazan vb.) ya da çıplak alevlerden uzakta muhafaza ediniz.

ZİNCİRLİ TESTERENİN MUHAFAZA SONRASI HAZIRLANMASI

1. Bujiyi çıkartınız.
2. Marş dinamosu kablosunu yanma haznesindek varlığı olası artık yağı tahliye etmek üzere kuvvetlice çekiniz.
3. Buji açıklığını (elektrotlar arası uzaklığığını) temizleyip kontrol ediniz ya da uygun açıklığa sahip yeni bir buji bağlayınız.
4. Zincirli testereyi kullanıma hazırlayınız
5. Hazneyi uygun yakıtla doldurunuz. bu amaçla YAKIT VE YAĞ başlıklı bölüme bakınız..

TÜM MAKİNELERİMİZ EN YÜKSEK KALİTEDE ÜRETİLMEKTEDİR. MÜKEMMEL İNCE AYAR VE TASARIMLARI SAYESİNDE OPERATÖRE AZAMİ EMNİYET İÇERİSİNDE ÇALIŞMA OLANAĞI SUNMAKTADIRLAR.

– MAKİNELERİ ASLA KURCALAMAYINIZ
– EKSİK YA DA HASARLI AKSAMLI MAKİNELERLE ASLA ÇALIŞMAYINIZ.

– Çevreye ve etrafınızdakilere rahatsızlık vermeyiniz.
– Her zaman emniyetli çalışma yapınız.
– Tehlikeli durumlardan sakınınız.
– Hiçbir zaman ve özellikle şehir merkezinden uzak alanlarda tek başınıza çalışmayınız.
– Etrafınızdakilere ve muhtemel tehlikelere dikkat sarf ediniz.
– Her zaman özel koruyucu donanım kullanınız.
– Yalnızca emniyet standartlarına uygun ve düzenli aralarla işinin ehli uzman bir kişi tarafından bakımı yapılan zincir testereler ile çalışınız.
– EKOLOJİK SİSTEME SAYGILI OLUNUZ!!!

HASARLARIN LOKALİZE EDİLMELERİ

PROBLEM	BEKLENEN SEBEP	İŞLEM
Makine yanmıyor veya sönüyor	Yanlış yakma prosedürü	Kılavuzdaki talimatlara uyun
	Yanlış yanma	Karbüratörü Yetkili bir Servis Merkezine ayarlatınız.
	Pislenmiş buji	Temzileyip buji elektrodların aralığını kontrol edin veya yeni buji uygun aralıkla monte edin.
	Yakıt filtresi tıkanmış	Yakıt filtresini değiştirin
Makine çalışıyor ama düşük güçle	Hava filtresi pislenmiş	Hava filtresini indirip temizleyin ve monte edin
	Yanlış yanma	Bakım yapılan yetkili servizde karburatörü ayarlayın
Motor düzenli çalışmıyor	Yanlış yanma	Bakım yapılan yetkili servizde karburatörü ayarlayın
Motor zorlandığında güç kaybediyor		
Çalışma esnasında kaidesizlik	Buji ve buji elektrodların aralığında yanlışlık	Temzileyip buji elektrodların aralığını kontrol edin veya yeni buji uygun aralıkla monte edin
Yeterinceye kadar çok duman çıkarıyor	Yanlış yanma	Bakım yapılan yetkili servizde karburatörü ayarlayın
	Uygun olmayan bileşim benzin – yağ	Uygun bileşim kullanın

TEKNIK HUSUSIYETLER

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Motor türü			Iki devreli hava soğutmalı	
Hacmi			25.4 cm^3	
Güç			0.8 kW	
En yüksek dönme hızı			10.300 1/min	
En düşük dönme hızı			2.900 1/min	
Toplam azami dönüş hızı			7.400 rpm min^{-1}	
Verici bağlantı			Ø 25,4 mm	
Birleştirici			Tsentrafuga	
Buji			LD L8RTF	
Ateşleme			Elektronik	
Karburatör			WYJ 398	
Bileşim			Benzin – yağ 50:1	
Yakıt deposunun hacmi			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Ses gücü ÖlÁülmüştür (ISO 10884)		Kesim hattı	109 dB	108.4 dB
		Disk	111.5 dB	111.5 dB
Ses basıncı (EN 27917)		Kesim hattı	99.5 dB	96 dB
		Disk	99dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Asgari devir sayısı	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Ağırlık (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* ISO 11806'ya göre topraklanmıétır (yakıt, kesme ve koruma donanımı hariç)

- [1]sol (veya ön)
- [2]sağ (veya arka)

Bästa kund

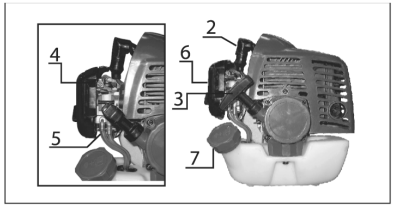
Vi ber att få tacka för det förtroende du visat genom att välja en av våra produkter och hoppas att den kommer att infria dina förväntningar helt och hållet. Denna handbok är avsedd att ge dig erforderlig kännedom om hur du använder maskinen säkert och effektivt. Handboken är att anse som en del av maskinen, och skall därför förvaras väl och så att den är lätt tillgänglig vid behov. Leverera handboken tillsammans med maskinen om du säljer eller lånar ut maskinen till andra.

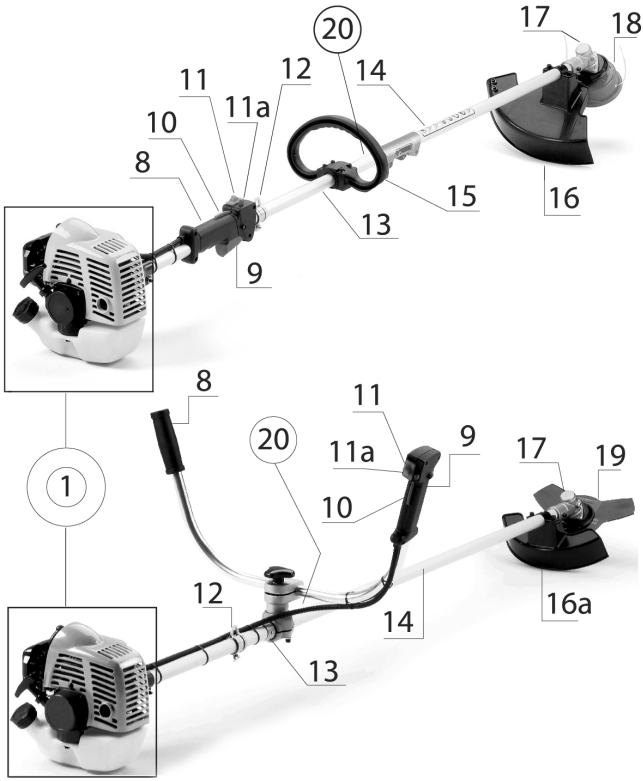
Maskinen är konstruerad och tillverkad enligt gällande lag. Den är därför säker och tillförlitlig, så länge anvisningarna i denna handbok följs (avsedd användning). Annan användning än den avsedda, eller att inte följa anvisningarna för säkerhet, underhåll och reparationer anses vara "felaktig användning" och gör garantin ogiltig. Tillverkaren frånsäger sig i sådana fall allt ansvar och användaren blir ansvarig för olyckor, risker eller skador som drabbar denne eller tredje part.

Det kan förekomma mindre avvikelser mellan texten i denna handbok och maskinens faktiska utförande, eftersom produktutveckling ständigt pågår. Av samma skäl kan handboken komma att uppdateras utan föregående meddelande. Maskinens väsentliga egenskaper och säkerhetsfunktioner förblir emellertid desamma. Kontakta återförsäljaren om du är tveksam. Vi hoppas du får mycket nytta av din nya kedjesåg!

IDENTIFIERING AV MASKINEN OCH DESS DELAR

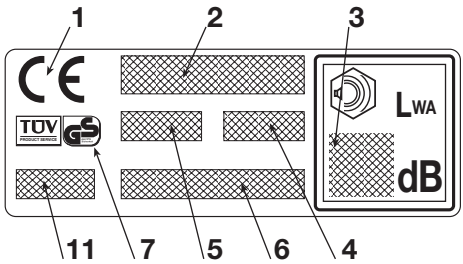
1) Motor
2) Tändstift
3) Starthandtag
4) Choke
5) Gummiblåsa
6) Luftfilter
7) Bränsletankens lock
8) Bakre handtag
9) Gasreglage
10) Säkerhetsspärr
11) START/STOPP-knapp
11a) Stoppspak gasreglage
12) Krok för stödsele
13) Distansbricka
14) Drivaxel
15) Främre handtag
16) Frontskydd
17) Trimmerhuvud med kuggar
18) Trimmerhuvud med nylontråd
19) Klinga
20) Märkplåt



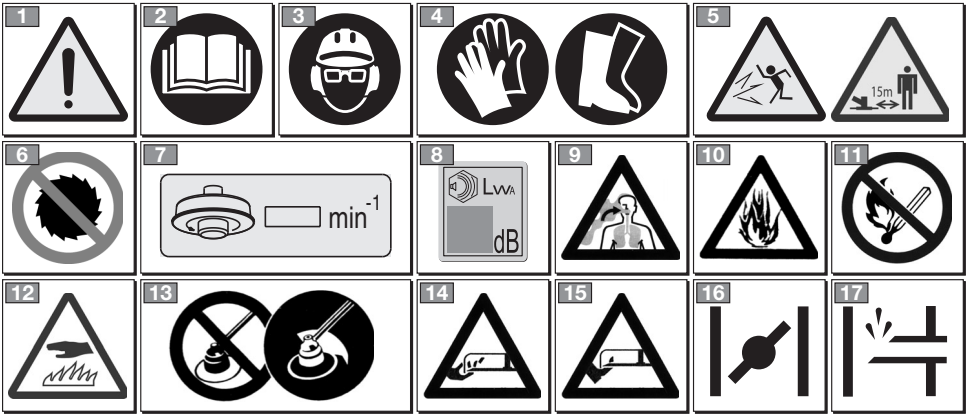


MÄRKPLÅT

1) CE-märke enligt maskindirektiv 98/37/EG
2) Tillverkarens namn och adress
3) Ljudeffektnivå LWA enligt direktivet 2000/14/EG
4) Tillverkarens referensmodell
5) Redskapets modell
6) Redskapets serienummer
7) Certifieringsmärke
11) Tillverkningsår



SYMBOLER



OBS: Detta redskap är tillverkat för fritidsanvändning.

1) Varning! Fara

2) Läs igenom handboken innan du använder maskinen.

3) Risk för bestående hörselskada. Den som dagligen och kontinuerligt använder denna maskin under normala förhållanden kan utsättas för ljudnivåer på 85 dB(A) eller mer. Den som använder maskinen måste därför bära personlig skyddsutrustning Bär alltid skyddsglasögon när du använder maskinen, för att skydda dig mot flygande föremål, och använd alltid hörselskydd, t.ex. en ljudisolerande hjälm, för att undvika hörselskador. Om du skall arbeta i områden där risk för fallande föremål föreligger, skall du även bära skyddshjälm.

4) Använd skyddskor och skyddshandskar!

5) Fara: Föremål kan kastas upp av maskinen! Låt varken människor eller djur komma närmare maskinen än 15 m när du arbetar.

6) Om denna symbol finns på maskinen: använd inte sågklingor. **Fara: Användning av sågklingor på buskröjare med denna förbudssymbol utsätter användaren för allvarliga eller livsfarliga skador.**

7) Maximivarvtal för den drivaxel på vilken skärverktygen monteras.

8) Ljudnivå Lwa enligt direktiv 2000/14/CE.

9) Fara: Livsfarliga avgaser! Under drift avger maskinen giftiga avgaser. Använd inte röjaren i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen. Avgasförgiftning kan leda till döden.

10) Fara: Brand! 2-taktsbränsle är brandfarligt. Spill inte.

11) Undvik öppen låga. Rök inte. Hantera bränslet försiktigt så att du inte spiller. Försök aldrig fylla på bränsle medan motorn är igång eller fortfarande är varm.

12) Varning! Varma ytor. Under och drift och en stund efter att maskinen stängts av är ljuddämparen, cylindern, motorkåpan etc. varma. Rör inte dessa delar förrän de svalnat. Risk för brännskador.

13) Arbeta aldrig utan att ha skyddet monterat!

14) Varning: Skärande verktyg. Håll händerna på säkert avstånd. För aldrig in händerna under skyddet!

15) Varning: Skärande verktyg. Håll fötterna på säkert avstånd. För aldrig in fötterna under skyddet!

16) Luftspjäll

17) Choke

SÄKERHETSÅTGÄRDER

Varje del av den här maskinen kan utgöra en säkerhetsrisk om maskinen används felaktigt eller underhålls bristfälligt.
Du bör vara särskilt uppmärksam på de avsnitt som inleds med rubrikerna nedan.

ANMÄRKNING
eller
VIKTIGT *Preciserar eller förklarar ytterligare det ovanstående avsnittet. Detta för att undvika att maskinen skadas eller orsakar skador.*

⚠ OBS! ***Försummelse innebär risk för åverkan på egen eller annan person.***

⚠ FARA! ***Försummelse innebär risk för allvarlig åverkan, med dödlig fara, på egen eller annan person.***

A) UTBILDNING

1. Läs anvisningarna i denna handbok noga.
Innan du använder grästrimmer, skall du bekanta dig med dess reglage och göra klart för dig hur du snabbt stoppar motorn. Du måste också veta hur trimmern skall användas.

2. Använd endast grästrimmern för dess avsedda ändamål, dvs.:
– Trimning av gräs med hjälp av nylonlina (t.ex. kanttrimning runt gräsmattor, rabatter, väggar och staket, eller fintrimning av små gräsytor som klippts med gräsklippare).
– Trimning av långt gräs eller kvistar med hjälp av metall- eller plastklinga.
Byt inte ut skärhuvudet mot skärhuvud med metallina, kapklingor etc.

3. Låt aldrig barn eller personer som ej har läst dessa föreskrifter använda maskinen.
Lokal lagstiftning kan föreskriva en minimiålder för operatören.

4. Använd inte grästrimmern:
– Om djur eller i synnerhet barn finns i närheten. Låt varken människor eller djur komma närmare maskinen än 15 m när du arbetar. Grästrimmern är avsedd att användas av en person åt gången.
– Om du intagit mediciner, alkohol eller droger som kan försämra dina reflexer eller din uppmärksamhet och/eller syn.
– Om du är trött eller inte mår bra.
– Om någon av säkerhetsanordningarna, t.ex. skyddet för skärhuvudet eller ljuddämparen, är skadad eller inte monterad.
– Om någon säkerhetsanordning inte är avsedd för den aktuella maskinen. Se till att linavskärarkniven för nylonskärlinan finns och är korrrekt monterad, så att linan kapas till rätt längd.
– Axelburna trimmers: Använd inte dessa tillsammans med några andra system eller tillbehör än den böjliga axel som levereras tillsammmans med trimmern.
– När ett trimmerhuvud med nylontråd används måste du kontrollera att trådavskäraren är på plats, så att rätt trådlängd erhålls.

5. Modifiera inte grästrimmern: detta kan nämligen äventyra din säkerhet och orsaka olyckor med allvarliga personskador.

6. Ägaren eller användaren är ansvarig för olyckor och risker som drabbar tredje part eller deras egendom.

B) FÖRBEREDELSER

1. Använd inte grästrimmern om du är barfota eller bär sandaler. Använd inte grästrimmern om du bär löst hängande eller säckiga kläder som kan fastna i trädgrenar eller i det roterande skärverktyget.
Bär alltid långbyxor, stövlar eller skyddsskor med halksäker sula, skyddsglasögon eller visir mot flygande föremål, handskar, (helst läderhandskar) och hörselkåpor eller en ljudisolerande hjälm. För att skydda huvudet skall du bära skyddshjälm då du skall arbeta i områden där risk för fallande föremål (grenar, stenar etc.) föreligger.

2. Inspektera noga den yta du skall trimma och avlägsna alla föremål som kan komma att slungas upp eller iväg av maskinen (stenar, metallföremål, benrester etc.).

3. Bensin är mycket brandfarligt.
– Förvara alltid bensin i behållare avsedda för ändamålet.
– Fyll endast tanken utomhus. Rök inte, varken under bränslepåfyllning eller under någon som helst annan verksamhet som innefattar hantering av bränsle.
– Ta aldrig av tanklocket eller fyll på bensin när motorn är igång eller fortfarande är varm.
– Starta inte motorn om bränsle av någon orsak hamnat på tankens utsida. Om du råkar spilla

bränsle, bär bort grästrimmern från området och tänd inte någon öppen låga förrän bränslet har avdunstat och bränsleångorna vädrats bort.
– Flytta trimmern minst 3 meter från ankstället innan du startar motorn.
– Stäng bränsletanken och förrådsbehållaren noga och kontrollera att deras lock sluter tätt.

4. Byt ut ljuddämparna om de är defekta.

5. Innan redskapet tas i bruk ska du göra en allmän kontroll av redskapet, framförallt av verktygen, skäraggregatet, skydden och fästdetaljerna. Detta för att försäkra dig om att det inte finns slitage, skador eller dåligt fastsatta delar på redskapet. Kontrollera alltid att gasreglaget och START/STOPP-knappen fungerar korrekt.
Kontrollera att gasreglagets säkerhetsspärr fungerar. Gasreglaget ska inte kunna flyttas om inte säkerhetsspärren på handtagets ovansida trycks ned samtidigt.

6. Kontrollera att handtagen och fästet för selen befinner sig i rätt läge och att maskinen är väl balanserad.

7. Kontrollera alltid att "minimivarvtalet" (tomgång) är korrekt inställt, så att maskinen stannar när gasreglaget släpps.

C) ANVÄNDNING

1. Använd inte trimmern i slutna eller dåligt ventilerade utrymmendär giftig kolmonoxid kan ackumuleras.

2. Arbeta endast i dagsljus.

3. Undvik om möjligt att använda trimmern på våt mark.
4. Håll dig på säkert avstånd från skäraggregatet när du använder redskapet. Avståndet beror på läget på stödselens fästpunkt.

5. Gå alltid lugnt. Spring aldrig och stå inte i ostadiga arbetsställningar. Var försiktig så att du inte snubblar på dolda hinder, t.ex. stenar och trädrötter.

6. Använd inte trimmern på så brant sluttande underlag att det utgör en säkerhetsrisk. Om du måste arbeta i sluttningar, rör dig försiktigt och inta alltid en stabil arbetsställning.Arbeta alltid plant med trimmern. Använd den inte medan du förflyttar dig uppåt eller nedåt i sluttningen.

7. Det faller på användarens eget ansvar att riskbedöma arbetsområdet och att vidta alla erforderliga säkerhetsåtgärder. Detta är särskilt viktigt vid arbete i sluttningar och på instabilt, halt eller rörligt underlag.

8. Om metallskärverktyg (t. ex. 3- eller 4-tandade klingor) används, finns det risk att de studsar tillbaka om de träffar fasta föremål (stenar, trädrötter etc.). Maskinen tvingas i motsatt riktning till den riktning som verktyget roterar i.

9. Justera aldrig tändtidpunkten så att motorvarvtalet överstiger det normala driftvarvtalet.

10. Se till att kringstående personer befinner sig på minst 15 meters avstånd från trimmern, samt att skärhuvudet inte vidrör marken och att du har trimmern i ett stabilt grepp innan du startar motorn.

11. När skärhuvudet roterar, kan det slunga upp föremål från marken. Låt varken människor eller djur komma närmare maskinen än 15 m.
Använd inte grästrimmern nära fordon eller andra objekt som kan skadas av flygande föremål.

12. Starta motorn försiktigt enligt anvisningarna, samtidigt som du håller dig på säkert avstånd från skärhuvudet.

13. Röjaren/trimmern skall alltid vara fäst till selen medan du arbetar.

14. Stäng av motorn och koppla loss tändstiftets kabel i följande fall:
– Innan du gör några ingrepp i skäraggregatet.
– Före rengöring, kontroll, inställning eller reparation av buskröjaren.
Inställning av förgasare och tomgångsvarvtal är de enda justeringarna som får göras med motorn igång. Under dessa justeringar ska drivaxeln vara monterad. Försäkra dig om att skäraggregatet inte kan stöta emot något föremål och håll ett stadigt grepp om redskapet.

– Om redskapet stöter emot något föremål måste du kontrollera att skäraggregatet och drivaxeln inte är skadade. Ombesörj de reparationer som krävs innan du återupptar arbetet med redskapet.
– Om buskröjaren börjar att vibrera ovanligt mycket måste du genast ta reda på orsaken och åtgärda felet.

15. Stäng av motorn i följande fall:
– Om grästrimmern måste lämnas utan övervakning.
– Före påfyllning av bränsle.
– Vid förflyttning mellan olika arbetsområden.

16. Använd inte trimmern kontinuerligt under långa arbetspass. Avbryt arbetet då och då och stäng av motorn.

D) UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

1. Kontrollera att alla muttrar och skruvar är åtdragna, så att trimmern är i säkert arbetsskick. Regelbundet underhåll är en nödvändig förutsättning för bibehållen hög säkerhet och prestanda.

2. Använd inte trimmern om några delar är skadade eller slitna. Sådana delar får inte repareras, utan skall bytas ut. Skärverktygen skall alltid bära tillverkarens märke samt maximalt driftsvarvtal. Använd originalreservdelar.

3. Använd tjocka handskar vid byte av skärverktyg.

4. Förvara aldrig grästrimmern med bensin i tanken i en miljö där ångorna kan komma i kontakt med öppen eld, gnistor eller heta ytor.

5. Förvara grästrimmern på en ren och torr plats, oåtkomlig för barn.

6. Låt motorn svalna innan du lägger undan trimmern på dess förvaringsplats.

7. För att minska brandfaran, håll grästrimmern, särskilt motorn, kylflänsarna, avgasröret och bränsletanken, ren från gräs, löv och överflödig olja.

8. Om bränsletanken skall tömmas, skall det göras utomhus och med kall motor.

9. Montera inga extra delar på trimmern, ta inte bort eller modifiera några av dess delar.
Detta kan nämligen orsaka:
– skador på trimmerföraren och kringstående personer,
– skador på trimmern, dessutom gör det garantin ogiltig.

10. För att förebygga risk för skador ska klingans skydd alltid vara monterat när redskapet transporteras eller när det inte används.

11. Respektera miljön. Häll inte ut olja eller bensin i avloppet, dagvattenbrunnarna eller på marken. Lämna i stället kasserad olja och kasserat bränsle till en återvinningsstation eller bensinstation för säker avfallshantering.

MONTERINGSANVISNINGAR

⚠ OBS! ***För en korrekt och säker användning av buskröjaren måste monteringsanvisningarna för skydds- och säkerhetsanordningarna läsas igenom ytterst noggrant. Tillverkaren frånsäger sig allt ansvar om buskröjaren används utan ovannämnda skydds- och säkerhetsanordningar.***

FRÄMRE HANDTAG

Buskröjarna levereras normalt med det främre handtaget nedmonterat. Handtaget ska monteras på följande sätt.

ENKELSIDIG BUSKRÖJARE (fig. 1)

Det främre handtaget med skydd (barrier) måste monteras. Ett min. avstånd mellan det bakre och det främre handtaget erhålls med hjälp av en distansbricka (E) som är fastsatt på riggröret. Det främre handtaget måste placeras framför denna distansbricka på riggröret. Skruva fast de fyrkantiga muttrarna på handtaget och därefter skruvarna med brickor. Dra åt skruvarna gradvis och lika mycket. Justera läget på det främre handtaget innan du skruvar fast det. Avsluta med att dra åt skruvarna lika mycket.

⚠ OBS! ***Mixtra inte med eller skada distansbrickan. Följ anvisningarna beträffande min. avstånd mellan handtagen.***

DUBBELSIDIG BUSKRÖJARE (fig. 2)

Det främre styret måste monteras. Ingrip på handtaget A (fig.2) genom att skruva och ta loss handtagets blockeringssystem.

ANMÄRKNING *Det är inte nödvändigt att skruva loss blockeringsskruven helt och hållet Det räcker att lossa skruven tillräckligt så att man kan föra in styret.*

För in styrets halvor i styrstödet och kontrollera att man satt ihop båda styrets delar på ett riktigt sätt.
Ingrip på nytt på handtaget A och dra åt utan att låsa fast.
Reglera positionen för styret och dra därmed åt ordentligt ända tills styret sitter fast ordentligt.

⚠ OBS! ***Använd inte redskapet om handtaget och styret inte är korrekt fastskruvade eller om de sitter löst.***

⚠ OBS! ***På drivaxeln, mitt för det främre styrets fästpunkt, sitter en distansbricka (ref. E fig. 2) som är fastsatt på riggröret. Den visar styrets korrekta läge. Ändra inte läget på det främre styrets fästkryss.***

FRONTSKYDD (fig. 3)

⚠ OBS! ***Skyddet måste vara monterat på lämpligt sätt med tanke på trådavskärarens placering och användarens säkerhet. Arbeta aldrig utan skyddet.***

Skyddet ska monteras med de medföljande skruvarna och brickorna.
Skyddet måste passa till såväl redskapets modell som det använda skäraggregatet.
När trimmerhuvudet med tråd används så måste man montera dit skyddet försett med trådavskärare.
När man använder metallklingan så måste man montera dit, utan trådsavskäraren, det specifika främre maskinskyddet som medföljer maskinen och som finns i förpackningen.

SKÄRAGGREGAT

VIKTIGT *Användning av andra skäraggregat än trimmerhuvud med två trådar eller metallklingor kan förorsaka snabbt slitage och skador på redskapet.*

METALLKLINGOR (fig. 4)

⚠ OBS! ***Ta på dig skyddshandskar innan du hanterar metallklingan.***

a) Placera metall ringmuttern (A), metallklingan (B), ringmuttern (C), den fasta skålen (D), och den sexkantiga fästmuttern (E) med bricka (F) på trimmerhuvudets axel genom att dra åt moturs.
b) Det är nödvändigt att blockera axelns rotation för en säker blockering. För in stålstången (H) (medföljer) i hålet på ringmutterns (A) sida. Låt redskapet rotera långsamt tills stålstången går in i hålet på trimmerhuvudets sida och blockerar skäraggregatets rotation. Dra åt muttern och dra ut stålstången ur hålet.

TRIMMERHUVUD MED TRÅD (fig. 5)

a) Placera den räfflade ringmuttern (A) och metall ringmuttern (B) på trimmerhuvudets axel. Dra sedan åt trimmerhuvudet (C) moturs (vänstergängad).
b) Det är nödvändigt att blockera axelns rotation för en säker blockering. För in stålstången (H) (medföljer) i hålet på ringmutterns (A) sida. Låt skäraggregatet rotera långsamt tills stålstången går in i hålet på trimmerhuvudets sida och blockerar redskapets rotation.

MONTERING AV STÄNGEN (Modeller med separat stång– Fig. 6)

Linjera spåret (A) på skarven (B) med den upphöjda skåran (C) på stångens (D) nedre del.
dra ut stoppstiftet (E) och skjut på stångens (D) nedre del ända tills stoppstiftet (E) klickar till i hålet (F) på stången.
Införseln kan underlättas genom att lätt vrida den nedre delen (D) i båda riktningarna; fullföljd införsel bekräftas av att stiftet (E) har återställts helt och hållet.
När införseln har fullföljts så dra åt greppet (G) ända in.

STÖDSELE (fig. 7)

Buskröjaren levereras med en stödsele. Placera stödselen på vänster axel så att den ligger an mot höger höft. Haka sedan fast karbinhaken på stödkroken på buskröjarens riggrör.

⚠ OBS! ***Reglera stödselen efter din längd och kroppsbyggnad för en bättre effektivitet och säkerhet i arbetet.***

FÖRBEREDELSER INFÖR ANVÄNDNING

Bär alltid skyddskläder när du använder buskröjaren eftersom de skyddar dig om buskröjaren sprätter upp föremål (t.ex. stenar). Använd alltid skyddsskor med halksäker sula, handskar, skyddsglasögon (att enbart använda visiret är inte tillräckligt för att skydda ögonen) och åtsittande kläder. Använd inte vida kläder, halsdukar, slipsar eller smycken som kan fastna i grenarna. Långt hår ska sättas upp och skyddas. Använd alltid lämpliga hörselskydd.
Använd skyddshjälm om du utför sågarbeten, buskfällning och -röjning eller andra arbeten där det finns risk för fallande föremål.

BESIKTNING AV REDSKAP

Kontrollera att samtliga skruvar är helt åtdragna och att de mekaniska delarna är ordentligt smorda. Kontrollera att klingan är ordentligt filad och att den inte är skadad. Kontrollera att klingans skydd är på plats. Kontrollera luftfiltret. Det ska vara rent. Smutsiga luftfilter kan medföra sämre prestanda från redskapet.

BRÄNSLE

Detta redskap är utrustat med en tvåtaktsmotor. Det är därför nödvändigt att använda oljeblandad bensin avsedd för tvåtaktsmotorer.

VIKTIGT *Använd endast bränsle och smörjmedel av hög kvalitet för att bibehålla motorns prestanda och ge de mekaniska delarna lång livslängd.*

VIKTIGT *Använd ALDRIG ren bensin till redskapet. Det kan medföra allvarliga skador i motorn och dessutom bortfaller garantin på redskapet. Använd ALDRIG oljeblandad bensin som är mer än 60 dagar gammal.*

Vissa vanliga bensinsorter innehåller s.k. syresättande tillsatser såsom alkohol, etrar eller andra ämnen som gör bensinen mer miljövänlig. Redskapets motor är konstruerad för att kunna användas med alla typer av bilbränslen inkl. bensin som innehåller syresättande tillsatser.
Använd blyfri bensin.

MOTOROLJA

Använd endast syntetolja av hög kvalitet för tvåtaktsmotorer.
Din återförsäljare kan erbjuda oljor av bästa kvalitet framtagna speciellt för att ge effektivt skydd mot mekaniskt slitage och därigenom bibehålla motorns prestanda under lång tid.
Vänd dig till din återförsäljare.

BRÄNSLESAMMANSÄTTNING

ANVÄND EN 2% SYNTETOLJEBLANDAD BENSIN AV HÖG KVALITET FÖR TVÅTAKTS-MOTORER.
FÖRHÅLLANDET BENSIN - OLJA 50:1 = 2% oljeinblandning.

(SYNTETIC OIL 2T)

VIKTIGT *Om du använder mineralolja för tvåtaktsmotorer istället för syntetolja för tvåtaktsmotorer måste den oljeblandade bensinen innehålla 4% olja.*

FÖRHÅLLANDET BENSIN - OLJA 25:1 = 4% oljeinblandning.

⚠ FARA! ***Lättantändlig vätska! Förvara bränslet i lämpliga behållare, på en säker plats och på behörigt avstånd från värmekällor och öppna lågor. Lämna inte behållarna inom räckhåll för barn.***

BRÄNSLEBLANDNING

Häll olja i en dunk som lämpar sig för bensin och olja, och fyll sedan på med bensin. Skaka dunken så att oljan och bensinen blandas ordentligt.

Bränslet åldras med tiden, vilket innebär att det gradvis förlorar sina egenskaper. Blanda inte till stora mängder bränsle. Det räcker att täcka behovet för en månad. Använd alltid bränsle av bästa kvalitet och hög prestanda.
Skaka dunken före påfyllningen så att bensinen blandar sig ordentligt med oljan.

⚠ OBS! ***För trycket som bildas i dunken.***

PÅFYLLNING AV BRÄNSLETANK

⚠ OBS! ***Trycket kan öka i bensintanken p.g.a. omgivningstemperaturen. Skruva av tanklocket försiktigt så att inte bränslet sprutar ut. Förvara bränslet på en sval plats där det är skyddat mot direkt solljus.***

– Placera redskapet på ett stabilt underlag med tankens öppning uppåt (fig. 8).
– Rengör tanklocket och även området runt tanklocket för att undvika att främmande föremål kommer in i tanken.
– Använd en lämplig behållare för påfyllning av tanken, så att det inte finns risk för oavsiktligt bränslespill.

⚠ FARA!

–Bensinen är mycket lättantändlig och kan i vissa lägen explodera.
–Bränslepåfyllning ska ske i ett välventilerat utrymme och motorn ska vara avstängd. Rök inte och förorsaka inte flam- eller gnistbildning i utrymmet där bränslepåfyllning sker och bränslet förvaras.
– Fyll inte på för mycket bränsle i tanken. Kontrollera efter påfyllningen att tanklocket är fastskruvat på ett korrekt och säkert sätt.
– Var försiktig vid påfyllningen så att du inte spiller bränsle. Bränslespill eller -ånga kan nämligen antändas. Om du har spillt bränsle måste du kontrollera att området är torrt innan du startar motorn.
– Undvik upprepad hudkontakt med bensin samt inandning av bensinångor.
– Förvara bränslet utom räckhåll för barn.

START

⚠ OBS! ***Kontrollera innan du startar motorn att inga personer eller hinder befinner sig innanför redskapets arbetsområde. Detta med tanke på skaderisken. Starta motorn med redskapet placerat på ett plant och stabilt underlag.***

För att undvika en ofrivillig aktivering av gasreglaget är det försett med en säkerhetsspärr. Om säkerhetsspärren på handtagets motsatta sida inte trycks ned går det inte att aktivera gasreglaget. Kontrollera att säkerhetsspärren fungerar innan du startar motorn.

START MED KALL MOTOR

– Sätt START/STOPP-knappen på handtaget med gasreglaget i läget START (fig. 9).
– Ingrip samtidigt på säkerhetsspaken (ref.1) och gasreglaget (ref. 2), tryck på tangenten STOPP GASREGLAGE (ref. 3). Genom att fortsätta att hålla intryckt gasreglagestoppet så släpp gasreglaget ända tills blockering erhållits. Detta ingrepp tillåter en för-gasning av förgasaren. (fig. 9).
– Vrid på choken (4) på förgasaren (vrid den mot motorkroppen) (fig. 10).

ANMÄRKNING *Rör inte gasreglaget. Vid ökning av hastigheten så går gasreglagestoppet tillbaka.*

– Tryck ca. sex eller sju gånger på gummiblåsan (5) i förgasarens nedre del. Genom denna åtgärd flödar nytt bränsle in i förgasaren vilket underlättar starten (fig. 10).
– Er maskin har två positionslägen för luftspaken (choke): CLOSE “--”och RUN "I". Flytta luft spaken till positionen CLOSE “-“ (fig.10).
– Håll fast motorn ordentligt med vänster hand. Ta tag i starthandtaget med höger hand. (fig.11).
– Dra bestämt i starthandtaget ända tills den börjar att starta.
– Ställ nu luft spaken i position RUN "I". Dra på nytt i handtaget ända tills motorn startar. (fig.10).
– Håll fast motorn ordentligt med vänster hand. Ta tag i starthandtaget med höger hand. Dra långsamt i starthandtaget tills du känner ett motstånd. Dra då i handtaget med ett kraftigt ryck så att motorn startar (fig. 11).

ANMÄRKNING *Dra alltid i starthandtaget med bestämda ryck.*

ANMÄRKNING *När motorn startar så börjar skärutrustningen omedelbart att rotera. Tryck och släpp sedan gasreglaget. Tangenten för gasreglagestopp kopplas bort och motorn ställs på lågvarv.*

– Motorn lägger sig i tomgångsläget. Låt motorn gå på tomgång några sekunder så att den hinner värmas upp.

VIKTIGT

– *Dra aldrig starthandtaget så långt att hela startsnöret rullas ut (ändläget).*
– *Dra alltid startsnöret rakt utåt. Om du drar snöret i en annan riktning glider det mot bussning-*

en. Friktionen nöter på snöret och leder till snabbt slitage.
– *Håll alltid i starthandtaget när startsnöret rullar tillbaka. Släpp aldrig starthandtaget så att det slår i höljet. Detta kan medföra att snöret trasslar in sig eller att startenheten slits ut eller skadas.*
– *Sätt aldrig foten eller knät på riggröret för att hålla fast redskapet. Drivaxeln kan bli deformerad och oanvändbar.*

⚠ OBS! När motorn startas börjar skäraggregatet att rotera omedelbart. Låt redskapet gå på tomgång. Tryck på gasreglaget och släpp det sedan igen.
Kontrollera att skäraggregatet upphör att rotera när motorn körs på tomgång.

ANMÄRKNING *Om motorn inte startar efter det att du har upprepat startproceduren, se avsnitt Felsökning.*

START MED VARM MOTOR

Proceduren för start med varm motor är densamma som den som används vid start med kall motor, men du behöver inte använda choken på förgasaren.

AVSTÄNGNING AV MOTOR (fig. 12)

Släpp gasreglaget. Låt motorn gå ner på tomgångsvarvtal. Sätt START/STOPP-knappen i läget STOPP tills motorn stannar.

INSTÄLLNING AV FÖRGASARE

Inställning av förgasaren görs av tillverkaren på alla redskap.

Kontrollera att luftfiltret är rent och rätt monterat. Justerskruven för choken (mekanisk skruv) är inställd så att skäraggregatet inte roterar när motorn kör på tomgång.

Om skäraggregatet roterar när motorn kör på tomgång måste du vrida justerskruven för choken (den sitter på förgasaren vid sidan av choken) (fig.13, T) moturs tills skäraggregatet upphör att rotera.

I detta läge måste motorn vara igång och köra med jämnt varvtal.

Om ytterligare inställningar av redskapet behövs, kontakta din återförsäljare eller en auktoriserad verkstad.

ANVISNINGAR BETRÄFFANDE REDSKAPETS ANVÄNDNING

⚠ OBS!

- ***OM DU SAKNAR KÄNNEDOM om hur redskapet ska användas, är det lämpligt att testa dess funktioner med motorn avstängd och START/STOPP-knappen i läget STOPP (OFF).***
- ***RENSA ARBETSOMRÅDET från burkar, flaskor, stenar o.s.v. Allvarliga skador kan uppstå om sådana föremål slungas iväg och träffar användaren av redskapet eller andra personer som uppehåller sig i närheten. Dessutom kan redskapet bli skadat. Om redskapet av misstag stöter emot något föremål måste du OMEDELBART STÄNGA AV MOTORN och undersöka redskapet. Använd aldrig redskap som är skadade eller som uppvisar fel.***
- ***KLIPP ELLER RÖJ MED MOTORN PÅ MAX. VARVTAL. Låt inte motorn gå med lågt varvtal i början av eller under arbetet.***
- ***ANVÄND INTE redskapet för annat än gräsklippning eller röjning. Använd inte redskapet ovanför knähöjd.***
- ***ANVÄND INTE redskapet om andra personer eller djur befinner sig i närheten. Håll ett avstånd på minst 15 meter mellan dig själv och andra personer eller djur när du klipper eller rör dig i arbetsområdet. Vid svårare röjningsarbeten ska avståndet mellan användaren och andra personer eller djur vara minst 30 meter.***
- ***OM REDSKAPET ANVÄNDS PÅ SLUTTNINGAR ska du arbeta uppåt i sluttningen. ANVÄND INTE REDSKAPET om det finns minsta risk för att halka eller tappa balansen.***
- ***ANVÄND INTE redskapet under en längre tid UTAN UPPEHÅLL. TA FLERA PAUSER och stäng av motorn.***

METALLKLINGOR

⚠ OBS! *När man använder metallskiva så måste man montera dit, utan trådavskäraren, det specifika främre skyddet på maskinen som följer med maskinen och som finns i förpackningen.*

Den fyrtandade klingan är avsedd för klippning av grövre gräs på stora ytor. Vid gräsklippningen ska du använda buskröjaren på samma sätt som du använder en vanlig lie. Vid klippningen sveper du buskröjaren över gräset från höger till vänster och flyttar den sedan till höger igen utan att sänka den i gräset o.s.v. Arbeta med cirkulerande rörelser med 60°- 90° vinkel (fig. 14).
Den tretandade klingan är avsedd för röjning av buskar och grenar som är max. 2 cm i diameter. I detta fall ska klingan sänkas ned ovanifrån och ned i gräset och därefter sågar du sönder grenarna till små bitar med hjälp av såghuvudet (fig. 15).

⚠ OBS! ***Vid användning av metallredskap föreligger risk för bakslag när skäraggregatet kommer i kontakt med hårda föremål (stammar, grenar, stenar o.s.v.). Dessa bakslag från redskapet, som kan vara svåra att kontrollera, kan allvarligt äventyra användarens säkerhet och förorsaka allvarliga skador på redskapet. Vidrör aldrig marken med roterande klinga.***

TRIMMERHUVUD MED TRÅD

⚠ OBS! ***ANVÄND INTE trådar som inte är av nylon (t.ex. metalltrådar, plastklädda metalltrådar) och/eller trådar som inte passar för det använda trimmerhuvudet. Detta kan medföra allvarliga skador.***

⚠ OBS! ***När trimmerhuvud med tråd används måste frontskyddet vara försett med trådavskärare. Använd inte utslitna trimmerhuvud. Komponenter kan lossna, vilket kan medföra allvarlig fara för användaren.***

Ditt redskap är utrustat med ett trimmerhuvud med halvautomatisk trådmatning (Tap & Go).
Trådmatningen sker på följande sätt: Tryck trimmerhuvudet mot marken när motorn körs på max. varvtal (fig. 16). Tråden matas ut automatiskt och trådavskäraren skär av trådöverskottet.

VIKTIGT *Ta regelbundet bort gräs som fastnar på redskapet. Detta för att förebygga överhettning av drivaxeln.*
Gräset som fastnar runt drivaxeln kan komma in under trimmerhuvudets skydd och därigenom bromsa skäraggregatets rotation (fig. 17).
Ta bort gräset som har fastnat med hjälp av en skruvmejsel eller liknande så att drivaxeln kyls ned på rätt sätt och skäraggregatet kan rotera fritt.

KLIPPNING

När redskapet är korrekt utrustat med skydd och trimmerhuvud med tråd kan det klippa ned högt

gräs och missprydande ogräs - framförallt vid inhägnader, murar, husgrunder, trottoarer, runt träd o.s.v. Detta redskap kan även användas för att ta bort oönskad växtlighet från åkern, vid anläggning av trädgårdar eller för att finputsa en del av trädgården.

ANMÄRKNING *Vid klippning intill trottoarer, husgrunder, murar o.s.v. slits tråden snabbare än normalt även om skyddet är monterat.*

- **KLIPPNING/FÖRFLYTTNING**

Svep med buskröjaren med jämna rörelser åt båda hållen på samma sätt som när du använder en vanlig lie. Vinkla inte trimmerhuvudet med tråd under arbetet. Testa dig fram på ett litet område tills du hittar den rätta klipphöjden. Håll hela tiden trimmerhuvudet med tråd på samma höjd över marken så att gräset blir lika högt överallt (fig. 18).

- **PRECISIONSKLIPPNING**

Placera buskröjaren rakt upp. Vinkla den en aning så att trimmerhuvudets nedre del vidrör marken och önskad klipplinje erhålls. Håll alltid redskapet långt ifrån dig när du klipper. Luta dig inte över trimmerhuvudet.

- **KLIPPNING INTILL INHÄGNADER OCH HUSGRUNDER (fig. 19)**

Flytta trimmerhuvudet med tråd med långsamma rörelser när du arbetar vid inhägnader, stolpar, stenar, murar o.s.v.
Om tråden kommer i kontakt med stenar, murar, husgrunder eller liknande kan den gå av eller slitas ut. Om tråden fastnar i inhägnader kan den plötsligt skäras av.

- **KLIPPNING RUNT TRÄD (fig. 20)**

Flytta redskapet med långsamma rörelser när du klipper runt träd, så att tråden inte stöter emot trädstammen. Arbeta i medurs riktning när du klipper runt träd. Tryck trådänden mot gräset som ska klippas och håll trimmerhuvudet med tråd lätt framåtvinklat.

ANMÄRKNING *Nylontråden kan SKÄRA AV ELLER SKADA MINDRE BUSKAR. Om nylontråden stöter emot stammen hos buskar eller träd med mjuk bark kan VÄXTEN BLI ALLVARLIGT SKADAD.*

- **RÖJNING**

Vid svårare röjningsarbeten ska trimmerhuvudet med tråd vinklas ca. 30 grader åt vänster. Justera handtaget om du vill ha en bättre kontroll när detta arbete utförs.

⚠ OBS! ***Arbeta inte på detta sätt om det finns minsta risk för stenskott eller liknande som kan skada personer, djur eller egendomar (fig. 21).***

⚠ OBS! ***SOPA INTE RENT MED BUSKRÖJAREN genom att vinkla trimmerhuvudet med tråd. Använd inte redskapet för att sopa undan smuts från trottoaren o.s.v. Redskapet genererar mycket kraft och kan förorsaka 15 meter långa stenskott o.s.v. som kan leda till skador på personer och djur samt på fast och lös egendom såsom bilar, fönsterrutor o.s.v. (fig. 22).***

RUTINUNDERHÅLL

BYTE AV TRIMMERHUVUDETS TRÅD

För byte av nylontråd, följ anvisningarna som medföljer trimmerhuvudet (se bilaga till bruksanvisningen).

⚠ OBS! ***Byt aldrig ut nylontråden mot en tråd av annat material (t.ex. järntråd).***

FILNING AV TRE- ELLER FYRTANDAD KLINGA

⚠ OBS! ***Ta bort tändhatten innan du påbörjar filningen.***
Ta på dig skyddshandskar innan du påbörjar filningen så att du undviker att skära dig på klingan.
Risk för allvarliga skador föreligger!

Fila med en lämplig flatfil (fig. 23).
I fig. 24 och 25 visas följande:

A) Felaktig filning
B) Gränsmarkeringar för filning
C) Felaktiga och ojämna vinklar

Samtliga tänder måste filas på samma sätt. De tre- och fyrtandade klingorna kan användas på båda sidorna. När den ena sidan av klingan är utsliten måste du vända på klingan för att kunna använda den andra sidan.
Det är viktigt att hålla balansen även efter avslutad filning.
Metallklingan ska inte repareras. Den måste genast bytas ut om den är skadad om gränsmarkeringen för filning överskrids.

LUFTFILTER

VIKTIGT *Använd aldrig redskapet utan luftfilter. Luftfiltret måste hållas rent. Om det skadas eller slits ut ska det bytas ut mot ett nytt filter.*

Rengöring av filter (fig. 26):

1. Ingrip på knoppen (A) och skruva loss (motsols). Ta bort filterkåpan och därmed luftfiltret från basenheten.
2. Rengör filterelementet med tvål och vatten. **ANVÄND INTE BENSIN!**
3. Låt filtret lufttorka.
4. Återmontera filtret.

ANMÄRKNING *Byt ut filtret om det är utslitet, trasigt eller skadat, eller om det inte längre kan rengöras.*

TÄNDSTIFT (fig. 27)

1. Elektrodavståndet hos tändstiftet är 0,6 mm (0.025”). Justera om det behövs.
2. Rengör tändstiftet från ev. kolrester.
3. Åtdragningsmomentet ska ligga mellan 12 och 15 Nm. Anslut tändhatten.

TRIMMERHUVUD MED KUGGAR (fig. 28)

Smörj med litiumbaserat fett. Skruva loss skruven. Fyll på med fett och vrid på trimmerhuvudet för hand tills fettet kommer ut. Skruva tillbaka skruven igen.

ÖVRIGA KONTROLLER

– Gasreglage och säkerhetsspärr: Kontrollera funktionen.
– START/STOPP-knapp: Kontrollera funktionen.
– Bränsletank: Kontrollera efter läckage. Använd inte redskapet om det läcker bränsle.
– Hål för kylluft: Rengör.
– Cylinderflänsar: Rengör.
– Frontskydd: Kontrollera skicket.
– Skäraggregat: Rengör från gräsrester.
– Skruvar och muttrar: Kontrollera åtdragningen.
– Elkablar och anslutningar: Kontrollera skicket och byt ut om så är nödvändigt. Kontrollera att samtliga anslutningar fungerar.

FILNING AV TRÅDAVSKÄRARE

1. Ta bort trådavskäraren (E) från skyddet (fig. 29).
2. Spänn fast trådavskäraren i ett skruvstäd. Fila trådavskäraren med en flatfil. Var uppmärksam på skärvinkeln. Fila endast i en riktning.

EXTRA UNDERHÅLL

Kontakta alltid en auktoriserad serviceverkstad för ingrepp som avviker från rutinunderhåll. Garantin bortfaller om reparationer utförs av icke auktoriserade verkstäder eller av obehörig personal.

ANVÄND OCH BEGÄR ENDAST ORIGINAL-RESERVDELAR.

FÖRVARING

VIKTIGT *Om nedanstående anvisningar inte följs kan det bildas oljeavlagringar i förgasaren under avställningsperioden. Detta kan försvåra starten eller förorsaka allvarliga skador på redskapet.*

1. Rengör motorn, drivaxeln, skyddet och trimmerhuvudet med tråd utvändigt.
2. Töm bränsletanken.
3. Starta motorn när bränsletanken är tömd.
4. Låt motorn köra på tomgång tills den stannar. Detta för att allt bränsle ska tömmas ut ur tanken.
5. Låt motorn svalna (ca. 5 minuter).
6. Skruva ur tändstiftet med tändstiftsnyckeln.
7. Häll i 1 tsk ny olja för tvåtaktsmotorer. Dra i startsnöret upprepade gånger så att alla invändiga komponenter beläggs med en tunn oljefilm. Skruva tillbaka tändstiftet.
8. Förvara redskapet på en sval och torr plats och på behörigt avstånd från värmekällor (t.ex. värmeelement, varmvattenberedare o.s.v.) och öppna lågor.

EFTER AVSTÄLLNINGEN

1. Skruva ur tändstiftet.
2. Dra kraftigt i startsnöret för att eliminera överskottsoljan från förbränningskammaren.
3. Rengör och kontrollera elektrodavståndet hos tändstiftet eller montera ett nytt tändstift med lämpligt elektrodavstånd.
4. Förbered redskapet för användning.
5. Fyll tanken med lämplig bränsleblandning. Se avsnittet BRÄNSLE OCH SMÖRJMEDEL.

ALLA VÅRA REDSKAP HÅLLER EN MYCKET HÖG KVALITET, ÄR KORREKT INSTÄLLDA OCH ÄR KONSTRUERADE FÖR ATT GE DIG SOM ANVÄNDARE MAXIMAL SÄKERHET.

– MIXTRA INTE MED REDSKAPEN.
– ANVÄND ALDRIG BRISTFÄLLIGA ELLER SKADADE REDSKAP.

– Stör inte omgivningen.
– Arbeta alltid under säkra förhållanden.
– Undvika farliga situationer.
– Arbeta aldrig ensam. Detta gäller särskilt vid arbeten långt från bebodda områden.
– Var uppmärksam på personer runt omkring och ev. faror.
– Använd alltid personlig skyddsutrustning.
– Arbeta endast med motorsågar som överensstämmer med säkerhetsföreskrifter och som underhålls av kunnig personal.
– TÄNK PÅ MILJÖN!

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	ÅTGÄRD
Trimmern startar inte eller tjuvstannar ständigt	Felaktigt startförfarande	Följ anvisningarna i handboken.
	Felinställd förgasare	Kontakta en auktoriserad serviceverkstad för inställning av förgasaren.
	Smutsigt tändstift	Rengör tändstiftet, justera vid behov elektrodavståndet eller byt ut stiftet.
	Igensatt bränslefilter	Byt ut bränslefiltret.
Trimmern startar, men är kraftlös	Smutsigt luftfilter	Ta ut, rengör och sätt tillbaka luftfiltret.
	Felinställd förgasare	Låt en auktoriserad serviceverkstad justera förgasaren.
Ojämn motorgång	Felinställd förgasare	Låt en auktoriserad serviceverkstad justera förgasaren.
Motorn kraftlös		
OJÄMN gång	Fel elektrodavstånd	Rengör tändstiftet, justera vid behov elektrodavståndet eller byt ut stiftet.
Onormalt kraftig avgasrök	Felinställd förgasare	Låt en auktoriserad serviceverkstad justera förgasaren.
	Fel blandningsförhållande bränsle:olja	Använd rätt blandning

TEKNISKA DATA

Modell			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Motortyp			2-takt, luftkyld	
Slagvolym			25.4 cm^3	
Effekt			0.8 kW	
Maximivarvtal			10.300 1/min	
Tomgångsvarvtal			2900 1/min	
Skäraggregatets max. rotationshastighet			7.400 varv min^{-1}	
Drivning			Ø 25,4 mm	
Koppling			Centrifugal	
Tändstift			LD L8RTF	
Start			Elektronisk	
Förgasare			WYJ 398	
Blandningsförhållande			Bränsle: olja 50:1	
Tankvolym			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Ljudnivå Uppmålt (ISO 10884)		Tråd	109 dB	108.4 dB
		Klinga	111.5 dB	111.5 dB
Ljudtryck (EN 27917)		Tråd	99,5 dB	96 dB
		Klinga	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Tomgång-svarvtal	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Vikt (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Jordad enligt ISO 11806 (utan bränsle-, skär- och skyddsutrustning)

- [1]vänster (eller fram)
- [2]höger (eller bak)

Arvoisa asiakkaamme,

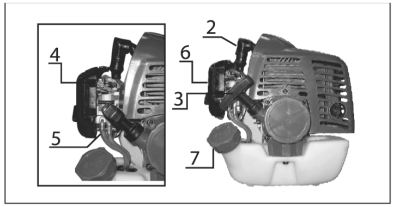
Kiitos siitä, että olet valinnut yhden tuotteistamme. Toivomme, että olet tyytyväinen siihen ja että se täyttää kaikki odotuksesi. Tässä käyttöohjeessa selostetaan kuinka konetta käytetään turvallisesti ja tehokkaasti. Huomaa, että käyttöohje on osa koneen varustusta. Pidä se aina käsillä, jotta löydät tarvitsemasi tiedot nopeasti ja helposti. Luovuta käyttöohje aina koneen mukana, jos myyt tai lainaat koneen toiselle.

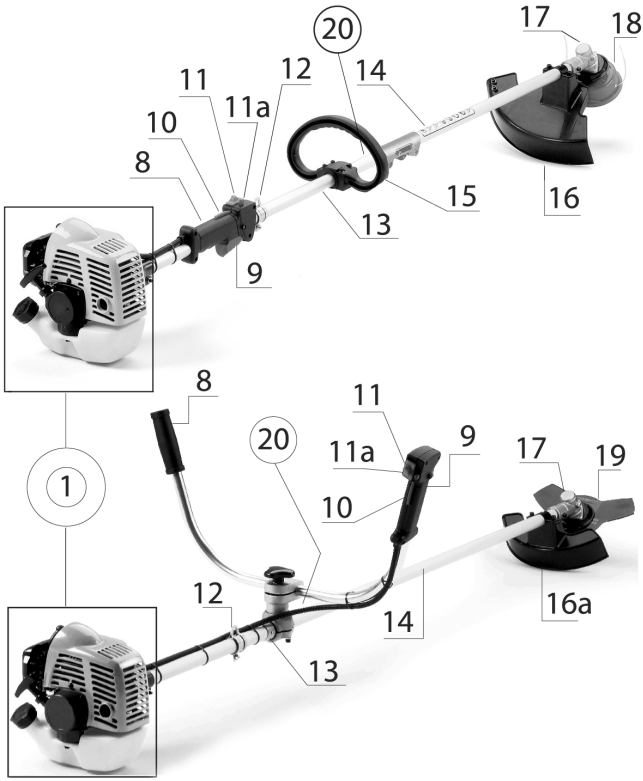
Uusi koneesi on suunniteltu ja valmistettu voimassa olevien lakimääräysten mukaisesti. Se on turvallinen ja luotettava edellyttäen, että käyttöohjeen ohjeita noudatetaan tarkoin (asianmukainen käyttö). Muu käyttö tai käyttöä, huoltoa ja kunnossapitoa koskevien turvaohjeiden noudattamatta jättäminen katsotaan virheelliseksi käytöksi ja aiheuttaa takuun raukeamisen. Käyttäjä vastaa kaikista virheellisen käytön aiheuttamista vahingoista itselleen tai kolmannelle osapuolelle.

Jos huomaat eron käyttöohjeen kuvauksen ja oman koneesi välillä muista, että tuotteita kehitetään jatkuvasti ja että käyttöohjeen tietoja voidaan muuttaa ilman eri ilmoitusta tai velvoitetta päivittää sitä. Merkittävät turvallisuuteen ja käyttöön liittyvät seikat eivät muutu. Lisätietoja saat jälleenmyyjältäsi. Toivotamme sinulle työn iloa uuden moottorisahasi kanssa!

LAITTEEN JA SEN OSIEN TUNNISTUS

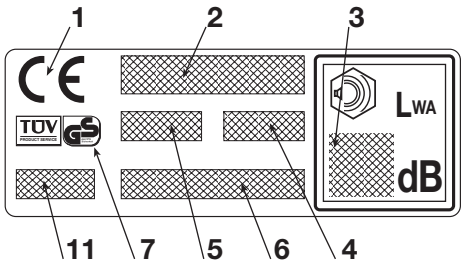
1) Moottori
2) Sytytystulppa
3) Käynnistyskahva
4) Ilmavipu
5) Kaasuttimen valutin
6) Ilmansuodatin
7) Polttoainesäiliön korkki
8) Takakahva
9) Kaasuvipu
10) Turvavipu
11) START/STOP-katkaisin
11a) Kiihdyttimen pysäytysvipu
12) Olkahihnan ripustuskoukku
13) Suojavälikappale
14) Voimansiirtoakseli
15) Etukahva
16) Etusuojus
17) Vaihdepää
18) Nailonsiiman käyttöpää
19) Leikkuukiekko
20) Arvokilpi



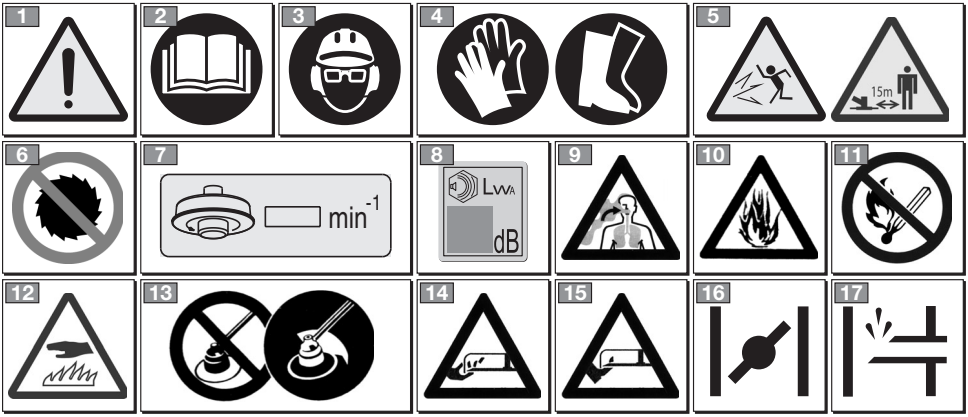


ARVOKILPI

1) Direktiivin 98/37/EY mukainen yhdenmukaisuusmerkki
2) Valmistajan nimi ja osoite
3) Direktiivin 2000/14/EY mukainen äänen tehotaso LWA
4) Valmistajan viitemalli
5) Laitteen malli
6) Laitteen sarjanumero
7) Tyyppihyväksyntämerkki
11) Valmistusvuosi



SYMBOLIT



VAROITUS: Hankkimasi laite on valmistettu harrastuskäyttöön.

1) Varoitus! Vaara

2) Lue käyttöohje huolella ennen koneen käyttöä.

3) Melu voi aiheuttaa pysyviä kuulovaurioita. Jatkuvan päivittäisen normaalikäytön aikana koneen käyttäjä voi altistua melulle, joka on 85 dB (A) tai suurempi. Käyttäjän on käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita. Pidä konetta käyttäessäsi lentäviltä kappaleilta suojaavia suojalaseja sekä kuulonsuojaimia. Jos putoavat esineet voivat aiheuttaa vaaraa työskentelyalueella, käyttäjän on pidettävä suojakypärää.

4) Käytä turvakenkiä ja suojakäsineitä!

5) Vaara: koneesta saattaa sinkoutua kappaleita! Varmista, ettei henkilöitä eikä eläimiä ole 15 metrin etäisyydellä koneesta

6) Jos koneessa on tämä merkki, siinä ei saa käyttää raivausteriä. **Vaara: Jos pyörösahan terää käytetään raivaussahassa, jossa on tämä merkki, vaarana on käyttäjän vakava loukkaantuminen tai jopa kuolema.**

7) Leikkuuterän käyttöakselin suurin pyörimisnopeus

8) Melutaso (Lwa) direktiivin 2000/14/CE mukaan

9) Vaara: hengenvaarallisia pakokaasuja!
Käydessään kone tuottaa myrkyllisiä kaasuja. Älä käytä konetta suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa. Pakokaasut ovat hengenvaarallisia!

10) Vaara: Tulipalo!
2-tahtibensiini on herkästi syttyvää. Varo roiskuttamasta sitä.

11) Pidä kaukana avotulesta. Älä tupakoi bensiiniä käsitellessäsi. Varo roiskuttamasta polttoainetta. Älä koskaan täytä polttonestettä moottorin käydessä tai kun se on kuuma

12) Varoitus! Kuumia pintoja.
Käytön aikana ja tietyn ajan sen jälkeen äänenvaimennin, sylinteri, moottorirunko jne. ovat kuumia. Varo koskettamasta niitä ennen kuin ne ovat jäähtyneet. Palovammojen vaara!

13) Älä käytä konetta ilman suojusta!

14) Varoitus: Leikkuuterä! Älä työnnä kättä leikkuuterän lähelle. Älä työnnä kättä suojuksen alle.

15) Varoitus: Leikkuuterät! Älä työnnä jalkaasi leikkuuterän lähelle. Älä työnnä jalkaa suojuksen alle

16) Ilma

17) Rikastin

TURVAMÄÄRÄYKSET

Kaikki koneen osat voivat aiheuttaa vaaratilanteen virheellisesti käytettynä tai huonosti hoidettuna.
Suosittelemme, että kiinnität erityistä huomiota seuraavilla sanoilla alkaviin otsikoihin:

HUOM
tai
TÄRKEÄÄ *Tarkentavat tai antavat lisätietoa jo aiemmin selitettyihin tietoihin. Niiden tarkoituksena on estää laitteen vaurioituminen tai vahinkojen syntyminen.*

⚠ VAROITUS! ***Näin merkittyjen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa laitteen käyttäjän tai sen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden loukkaantumiseen.***

⚠ VAARA! ***Näin merkittyjen ohjeiden laiminlyönti voi johtaa laitteen käyttäjän tai sen läheisyydessä oleskelevien henkilöiden vakavaan loukkaantumiseen tai jopa kuolemaan.***

A) KOULUTUS

1. Luo huolella tämän käyttöohjeen ohjeet.
Ennen trimmerin käyttöä käyttäjän on tunnettava koneen hallintalaitteet ja moottorin nopea pysäytys. Käyttäjän on myös tiedettävä kuinka konetta käytetään oikein.

2. Käytä trimmeriä vain sen suunniteltuun käyttötarkoitukseen eli:
– Ruohon leikkaamiseen nailonsiimalla (esim. nurmikoiden, kukkapenkkien, seinien, aitojen ja pienten nurmialueiden ympäristöjen siistiminen ruohonleikkuun jälkeen).
– Korkean ruohon tai vesaikon leikkaaminen metallisilla tai muovisilla ruohoveitsillä.

3. Älä luovuta konetta lasten käyttöön tai sellaisille henkilöille, jotka eivät ole tutustuneet sen käyttöohjeisiin.
Paikallinen lainsäädäntö saattaa asettaa ikärajoituksia trimmerin käytölle.

4. Älä käytä trimmeriä:
– Kun läheisyydessä on eläimiä tai lapsia. Varmista aina, ettei ketään ole 15 metrin etäisyydellä koneesta. Trimmeri on suunniteltu yhden henkilön käytettäväksi.
– lääkkeiden, alkoholin tai huumaavien aineiden vaikutuksen alaisena, sillä ne hidastavat reflekseja ja heikentävät huomiokykyä ja/tai näkökykyä.
– väsyneenä tai huonovointisena.
– jos jokin turvavarusteista, kuten siimapään tai äänenvaimentimen suojus, ei ole paikallaan tai on vaurioitunut.
– jos koneeseen on asennettu toiseen koneeseen tarkoitettu turvavaruste. Varmista siimapäätä käyttäessäsi, että siiman katkaisuterä on paikallaan ja katkaisee siiman oikean pituiseksi.
– Valjaissa kannettavat trimmerit: muun järjestelmän tai lisävarusteen kuin trimmerin mukana toimitetun joustavan varren kanssa.
– Jos käytät nailonsiiman käyttöpäätä, varmista että siiman katkaisuterä on paikallaan, jotta siiman pituus on oikea.

5. Älä tee muutoksia trimmeriin: tämä voi heikentää käyttäjän turvallisuutta ja aiheuttaa onnettomuuden ja tapaturman.

6. Omistaja tai käyttäjä on vastuussa kolmansille osapuolille tai heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.

B) VALMISTELU

1. Älä käytä trimmeriä paljain jaloin tai sandaaleissa. Älä käytä trimmeriä kun päälläsi on väljät housut, jotka voivat takertua oksiin tai terään.
Koneen käyttäjän on pidettävä pitkiä housuja, pitäviä saappaita tai turvakenkiä, lentäviltä kappaleilta suojaavia suojalaseja tai visiiriä, suojakäsineitä (mieluiten nahkaa), kuulonsuojaimia ja kypärää. Jos putoavat esineet (oksat, kivet) voivat aiheuttaa vaaraa työskentelyalueella, käyttäjän on pidettävä suojakypärää.

2. Tarkasta huolella, ettei leikattavalla alueella ole mitään vieraita esineitä, jotka siima voi sinkauttaa ilmaan (kivet, oksat, luut, jne.) ja poista ne.

3. Bensiini on erittäin herkästi syttyvää.
– Säilytä polttoaine tarkoitukseen soveltuvassa astiassa.
– Täytä polttoneste ulkotiloissa. Älä tupakoi tankkauksen aikana ja polttonestettä käsitellessäsi.
– Älä koskaan irrota polttonestesäiliön tulppaa äläkä tankkaa moottorin käydessä tai kun se on käytön jälkeen kuuma.
– Älä käynnistä konetta, jos polttonestesäiliö on

niin täynnä, että polttonestettä vuotaa yli: Jos polttonestettä vuotaa yli, siirrä trimmeri pois vuotokohdalta äläkä sytytä avotulta ennen kuin polttoneste on haihtunut ja eikä polttonestehöyryjä ole ilmassa.
– Siirry vähintään 3 metrin päähän tankkauspaikasta ennen kuin käynnistät koneen.
– Sulje säiliön ja astian tulppa kunnolla.

4. Vaihda vaurioitunut äänenvaimennin.

5. Suorita ennen jokaista käyttöä aina yleistarkastus. Tarkista erityisesti varusteiden, terälaitteen, suojusten ja kiinnitysosien kunto: ne eivät saa olla kuluneita, vaurioituneita tai löysällä. Tarkista aina, että kaasuvipu ja START/STOP-katkaisin toimivat asianmukaisesti.
Tarkista, että kaasuvivun lukitsin (turvavipu) toimii. Kaasuvivun käytön ei tule olla mahdollista ennen kahvan yläpuolella olevan turvavivun painamista.

6. Varmista, että kahva ja valjaiden kiinnikkeet ovat oikeilla paikoillaan ja että kone on tasapainossa. Oikea paikka ja säätötoimenpiteet on selostettu kappaleessa Valjaiden käyttö.

7. Varmista, että tyhjäkäyntinopeus on säädetty oikein niin, että terä pysähtyy kun kaasuvipu vapautetaan.

C) KÄYTTÖ

1. Älä käynnistä moottoria sisätiloissa tai huonosti tuuletetuissa tiloissa, joihin saattaa kerääntyä myrkyllisiä pakokaasuja.

2. Työskentele ainoastaan valoisaan aikaan.

3. Jos mahdollista vältä koneen käyttöä märällä alustalla.

4. Säilytä turvaväli terälaitteeseen työskentelyn aikana. Väli riippuu olkahihnan ripustuskoukun asennosta.

5. Kävele. Älä koskaan juokse tai seiso epävakaassa asennossa. Varo kompastumisvaaran aiheuttavia esteitä, kuten kiviä, kantoja jne.

6. Älä käytä konetta niin jyrkissä rinteissä, että niissä on vaara kaatua. Ole varovainen rinteissä työskennellessäsi ja huolehdi siitä, että asentosi on tasapainoinen.Käytä konetta vain tasaisella alustalla seisoessasi. Älä koskaan käytä sitä noustessasi tai laskeutuessasi rinnettä.

7. Käyttäjän velvollisuus on arvioida työskentelyalueen mahdolliset riskitekijät ja huolehtia kaikista varotoimenpiteistä. Tämä on erityisen tärkeää kallistuvalla, epävakaalla, liukkaalla tai sortuvalla alustalla työskenneltäessä.

8. Metalliteriä (eli 3-hampaisia teriä, 4-hampaisia teriä, raivausteriä) käytettäessä on olemassa vastaiskun vaara terän osuessa kiinteään esteeseen (kivet, kannot jne.). Raivaussaha sinkoutuu silloin suurella voimalla terän pyörimissuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan.

9. Älä koskaan säädä moottorin käyntinopeutta niin, että sen normaali käyntinopeus ylittyy.

10. Varmista ennen koneen käynnistystä, ettei ketään ole vaara-alueella (15 metriä), että siimapää on irti maasta ja että kone seisoo vakaasti.

11. Siima saattaa pyöriessään singota kappaleita ylöspäin. Varmista, ettei henkilöitä eikä eläimiä ole 15 metrin etäisyydellä koneesta.
Älä käytä trimmeriä ajoneuvojen tai muiden lentävistä kappaleista vaurioituvien kohteiden läheisyydessä.

12. Käynnistä moottori käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti ja pysy riittävän etäällä siimapäästä.

13. Älä irrota raivaussahaa valjaista moottorin käydessä.

14. Sammuta moottori ja kytke sytytystulpan kaapeli irti seuraavissa tapauksissa:
– Ennen terälaitteeseen suoritettavia toimenpiteitä.
– Ennen raivaussahan puhdistusta, tarkistusta, säätöä tai korjausta.
Ainoastaan kaasuttimen ja joutokäynnin säätö voidaan suorittaa moottori käynnissä. Suorita toimenpiteet voimansiirtoakseli asennettuna. Varmista lisäksi, ettei terälaite koske mihinkään esineeseen ja että laite on asetettu tukevasti.
– Jos laite iskeytyy esinettä vasten, tarkista ettei terälaite ja voimansiirtoakseli ole vaurioitunut. Suorita tarvittavat korjaukset ennen laitteen uutta käyttöä.
– Jos raivaussaha alkaa täristä tavallisuudesta poikkeavalla tavalla, etsi tärinän syy välittömästi ja korjaa se.

15. Pysäytä moottori seuraavissa tilanteissa:
– Kun trimmeri jätetään valvomatta.
– Ennen tankkausta.
– Ennen siirtymistä toiselle työskentelyalueelle.

16. Älä käytä trimmeriä liian pitkään yhtäjaksoisesti. Pidä taukoja ja pysäytä moottori.

D) HUOLTO JA VARASTOINTI

1. Varmista, että kaikki ruuvit ovat tiukalla niin, että konetta voi käyttää turvallisesti. Säännöllinen huolto takaa koneen turvallisen ja luotettavan toiminnan.

2. Älä käytä trimmeriä, jos jokin osa on vaurioitunut tai kulunut. Nämä osat on vaihdettava, ei korjattava. Leikkuuterässä pitää olla valmistajan merkintä sekä suurin pyörimisnopeus ja pyörimissuunta.

3. Käytä paksuja suojakäsineitä leikkuuterää käsitellessäsi.

4. Älä koskaan säilytä trimmeriä, jonka säiliössä on polttonestettä paikassa, jossa polttonestehöyryt saattavat tulla kosketuksiin avotulen, kipinän tai kuuman esineen kanssa.

5. Säilytä trimmeri puhtaassa ja kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.

6. Anna moottorin jäähtyä ennen koneen varastointia.

7. Palovaaran vähentämiseksi puhdista kaikki lehdet, ruoho ja öljy trimmeristä, erityisesti moottorista, jäähdytysrivoista, pakoputkesta ja polttonestesäiliöstä.

8. Jos polttonestesäiliö pitää tyhjentää, tee se ulkotiloissa moottori kylmänä.

9. Älä lisää, poista tai muuta mitään koneen osia. Se voisi aiheuttaa:
– tapaturman käyttäjälle ja muille henkilöille
– koneen vaurioitumisen lisäksi se aiheuttaa takuun raukeamisen.

10. Aseta terään aina suojus kuljetuksen tai varastoinnin ajaksi, ettei se aiheuta onnettomuuksia.

11. Suojele ympäristöä. Öljyä tai bensiiniä ei saa kaataa viemäriin eikä maahan. Toimita öljy ja bensiini talteenottopisteeseen.

ASENNUSOHJEET

⚠ VAROITUS! ***Jotta raivaussahan käyttö tapahtuu asianmukaisesti ja turvallisesti, noudata huolellisesti suoja- ja turvallisuusosien asennusohjeita. Valmistaja vapautuu kaikesta vastuusta, jos raivaussahaa käytetään ilman yllä kuvailtuja suoja- ja turvallisuusosia.***

ETUKAHVA

Raivaussahat toimitetaan yleensä varustettuina etukahvalla, joka löytyy irrallaan pakkauksesta. Kiinnitä se seuraavan selostuksen mukaan.

YKSIPUOLINEN RAIVAUSSAHA (kuva 1)

Kiinnitä suojuksella (barrier) varustettu etukahva. Käyttöputkessa on muovinen välikappale (E), joka takaa taka- ja etukahvan välisen minimietäisyyden. Aseta etukahva käyttöputkeen välikappaleen eteen. Aseta neliömutterit kahvassa oleviin kohtiin ja aseta ruuvit ja välirenkaat. Kiristä ruuvit vähitellen ja tasaisesti. Säädä etukahvan asento ennen lopullista kiinnitystä. Sulje sitten kokonaan kiristämällä ruuveja saman verran.

⚠ VAROITUS! ***Älä muuta tai vaurioita välikappaletta. Noudata kahvojen välistä minimietäisyyttä***

KAKSIPUOLINEN RAIVAUSSAHA (kuva 2)

Kiinnitä etukahva ohjaustankoon. Ruuvaa auki ja löysää etukahvan kiinnitysjärjestelmä, käyttämällä ohjaustankoa A (kuva 2).

HUOM *Lukitusruuveja ei tarvitse ruuvata auki kokonaan. On riittävää löysätä ruuvit niin, että lukitusjärjestelmään voidaan asettaa kahva.*

Aseta kahvan tukeen puolet kahvasta varmistaen, että olet yhdistänyt kahvan kaksi osaa oikein.
Käytä uudelleen nappulaa A ja kiristä ilman, että lukitset.
Säädä kahvan asento ja kiristä kunnes kahva on kunnolla lukittu.

⚠ VAROITUS! ***Älä koskaan työskentele virheellisesti kiinnitetyillä tai löysillä kahvoilla.***

⚠ VAROITUS! ***Voimansiirtoakselissa on välikappale etukahvan kiinnityskohdassa (viite E kuva 2) kiinnitettynä käyttöputkeen. Tämä osoittaa kahvan oikeaa paikkaa. Älä muuta etukahvan kiinnitysristikappaleen asentoa.***

ETUSUOJUS (kuva 3)

⚠ VAROITUS! ***Suojus tulee asentaa, niin että siiman katkaisuterän asento otetaan huomioon ja työntekijä suojataan.***
Älä työskentele koskaan ilman suojusta.

Suojus tulee asentaa ohessa toimitetuilla ruuveilla ja välirenkailla.
Suojuksen tulee soveltua sekä laitteen mallille että käytettävälle terälaitteelle.
Kun käytössä on siimapää, on asennettava suojus, jossa on varusteena siiman katkaisuterä.
Käytettäessä metallilevyä on laitteeseen asennettava pakkauksessa oleva laitteeseen tarkoitettu erityinen etusuoja, jossa ei ole siiman katkaisuterää.

TERÄLAITTEET

TÄRKEÄÄ *Muiden terälaitteiden kuin 2-siimaisten käyttöpäiden tai metallikiekkojen käyttö saattaa aiheuttaa laitteen ennenaikaisen kulumisen tai vaurioitumisen.*

METALLIKIEKOT (kuva 4)

⚠ VAROITUS! ***Aseta käteesi suojakäsineet ennen metallikiekkoon koskemista.***

a) Aseta käyttöpään karaan metallinen lieriöholkki (A), metallilevy (B), lieriöholkki (C), kiinteä kotelo (D), kuusiomutteri välirenkaalla (E) vastapäivään ruuvaamalla.
b) Jotta lukitus tapahtuu asianmukaisesti, pysäytä karan kierto. Aseta terästanko (H) (toimitetaan ohessa) renkaan (A) puolella olevaan reikään ja anna laitteen pyöriä hitaasti, kunnes tanko työntyy käyttöpään puolella olevaan reikään ja pysäyttää laitteen pyörimisen. Kiristä mutteri ja vedä tanko ulos reiästä.

SIIMAPÄÄ (kuva 5)

a) Aseta käyttöpään karaan uuritettu lieriöholkki (A) ja metallinen lieriöholkki (B) ja ruuvaa sitten siimapäätä (C) vastapäivään (kierteitys vasemmalle).
b) Jotta lukitus tapahtuu asianmukaisesti, pysäytä karan kierto. Aseta terästanko (H) (toimitetaan ohessa) renkaan (A) puolella olevaan reikään ja anna terälaitteen pyöriä hitaasti, kunnes tanko työntyy käyttöpään puolella olevaan reikään ja pysäyttää terälaitteen pyörimisen.

TANGON KOKOAMINEN (Erillisellä tangolla varustetut mallit - kuva 6)

Kohdista liitoksen (B) lovi tangon (D) alaosassa sijaitsevan koholla olevan loven kanssa (C).
Vedä ulos pysäytyspuola (E) ja työnnä tangon alaosaa (D) kunnes kuulet tangon aukossa (F) puolan (E) loksahtavan paikoilleen.
Liittämistä voidaan helpottaa pyörittämällä alaosaa (D) kevyesti kahteen suuntaan; liitännän onnistumisen huomaa puolasta (E), jonka on oltava kokonaan sisällä.
Liitännän jälkeen ruuvaa kiinni kädenpidike (G).

OLKAHIHNA (kuva 7)

Raivaussahan ohessa toimitetaan yksittäisolkahihna. Aseta olkahihna vasemmalle olkapäälle kohti oikeaa kylkeä. Kiinnitä sitten jousisalpa raivaussahan käyttöputkessa olevaan tukikoukkuun.

⚠ VAROITUS! ***Säädä olkahihna pituutesi ja kehonrakenteesi mukaan, jotta työ tapahtuu mahdollisimman tehokkaasti ja turvallisesti.***

TYÖHÖN VALMISTAUTUMINEN

Raivaussahaa käytettäessä tulee käyttää vaatteita, jotka suojaavat terän sinkoamilta esineiltä (esim. kivet). Käytä liukastumisen estävällä pohjalla varustettuja turvajalkineita, suojakäsineitä, suojalaseja (pelkkä visiiri ei suojaa silmiä riittävästi) ja vartalonmyötäisiä vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita, huivia, solmiota, koruja tai muita esineitä, jotka saattavat tarttua risuihin. Pitkät hiukset tulee pitää kiinni ja suojattuina. Käytä kuulosuojaimia.
Jos leikkaat oksia tai puuvartisia kasveja, raivaat vesakkoja tai teet muita töitä paikoissa, joissa saattaa olla putoavia esineitä, käytä työsuojelumääräysten mukaista suojakypärää.

AITTEEN TARKASTUS

Tarkista, että kaikki ruuvit on kiristetty ja mekaaniset osat voideltu huolellisesti. Tarkista, että terä on teroitettu ja ehjä. Tarkista, että leikkuukiekon suojus on paikallaan. Tarkista ilmansuodatin. Sen tulee olla puhdas. Likaiset ilmansuodattimet saattavat heikentää laitteen tehoa.

POLTTOAINE

Tämä laite on varustettu 2-tahtisella moottorilla. Käytä tämän vuoksi 2-tahtisille moottoreille tarkoitettua bensiinin ja voiteluöljyn seosta.

TÄRKEÄÄ *Käytä ainoastaan laadukkaita polttoaineita ja voiteluaineita pitääksesi yllä moottorin suorituskyvyn ja taataksesi mekaanisten osien kestävyyden.*

TÄRKEÄÄ *Älä KOSKAAN käytä pelkkää bensiiniä laitteessasi. Se aiheuttaa peruuttamattomia vaurioita moottorille ja mitätöi tuotteelle annetun takuun. Älä KOSKAAN käytä yli 60 päivää vanhaa.*

Joihinkin yleisesti käytettäviin bensiineihin on sekoitettu hapetusaineita kuten alkoholia, eetteriyhdisteitä tms., jotka auttavat vähentämään ilman saastumista. Moottorisi on suunniteltu toimimaan tyydyttävästi millä tahansa bensiinillä, joka on suunniteltu itsevetoiseen moottoriin, mukaan lukien hapetetut bensiinit.

Käytä lyijytöntä bensiiniä.

MOOTTORIÖLJY

Käytä ainoastaan erittäin hyvälaatuista synteettistä öljyä, joka on tarkoitettu 2-tahtisille moottoreille.

Jälleenmyyjälläsi on tarjolla erittäin laadukkaita öljyjä, jotka on suunniteltu mekaanisten osien tehokkaaseen suojaamiseen ja takaavat siten moottorin kestävän suorituskyvyn.
Ota yhteys jälleenmyyjääsi.

SEOKSEN KOOSTUMUS

KÄYTÄ KORKEALAATUISTA, 2-TAHTISILLE MOOTTOREILLE TARKOITETTUA BENSIININ JA SYNTEETTISEN ÖLJYN SEOSTA 2 %:N ÖLJYPITOISUUDELLA.
BENSIINI-ÖLJYPITOISUUS 50:1 = 2 % öljyä.

(SYNTETIC OIL 2T)

TÄRKEÄÄ *Ellei käytettävissäsi ole kaksitahtimoottoreille tarkoitettua synteettistä öljyä ja käytät kaksitahtimoottoreille tarkoitettua mineraalivoiteluöljyä, seoksen öljypitoisuuden tulee olla 4%.*

BENSIINI-ÖLJYPITOISUUS 25:1 = 4% öljyä.

⚠ VAARA! ***Syttyvää nestettä!***
Säilytä polttoaine asianmukaisessa astiassa ja varmassa paikassa etäällä lämmönlähteistä tai avotulesta. Älä jätä astiaa lasten ulottuville.

POLTTOAINEEN SEKOITUS

Kaada ensin öljyä bensiinille ja öljylle sopivaan astiaan ja sitten bensiiniä. Ravista astiaa asianmukaisesti saadaksesi asianmukaisen seoksen.

Seos vanhenee. Tämä tarkoittaa, että vähitellen polttoaine menettää ominaisuutensa. Älä valmista seosta suuria määriä, vaan noin yhden kuukauden tarpeisiin. Hanki aina erittäin hyvälaatuista ja korkean suorituskyvyn omaavaa polttoainetta.

Kun suoritat täydennyksen, ravista astia voimakkaasti öljyn ja bensiinin sekoittamiseksi.

⚠ VAROITUS! ***Astian sisälle muodostuu painetta.***

POLTTOAINESÄILIÖN TÄYTTÖ

⚠ VAROITUS! ***Bensiiniä sisältävien astioiden paine saattaa kasvaa ympäröivän lämpötilan vaikutuksesta.***
Avaa korkki varoen, ettei polttoaine sinkoudu. Säilytä polttoaine viileässä paikassa, älä jätä sitä koskaan aurinkoon.

– Aseta laite tukevaan asentoon säiliön aukko ylöspäin (kuva 8).
– Puhdista säiliön korkki ja sitä ympäröivä alue, ettei säiliöön joudu likaa.
– Täytä säiliö sopivan astian avulla, ettei polttoainetta valu tahattomasti.

⚠ VAARA!

– Bensiini on erittäin syttyvää ja määrätyissä olosuhteissa räjähdysvaarallista.
– Suorita täydennys hyvin tuuletetussa tilassa moottori sammutettuna. Älä tupakoi tai tee avotulta tai kipinöitä polttoaineen täydennys- tai säilytystilassa.
– Älä täytä säiliötä liikaa. Varmista täydennyksen jälkeen, että säiliön korkki on suljettu asianmukaisesti ja turvallisesti.
– Varmista, ettei polttoainetta valu täydennyksen aikana. Valunut polttoaine tai siitä muodostuva höyry saattaa syttyä palamaan. Jos polttoainetta kaatuu, varmista että alue on kuiva ennen moottorin käynnistystä.
– Vältä pitkää ihokosketusta bensiiniin ja höyryjen hengitystä.
– Pidä polttoaine pois lasten ulottuvilta.

KÄYNNISTYS

⚠ VAROITUS! ***Varmista ennen moottorin käynnistystä, ettei laitteen toimintasäteellä ole ihmisiä tai esineitä, joille saatat aiheuttaa vaaratilanteita.***
Käynnistä moottori, kun laite on tasaisella pinnalla ja vakaassa asennossa.

Jotta kaasuvipua ei voida käyttää tahattomasti, se on varustettu turvalaitteella: ellei kahvan vastakkaisella puolella olevaa turvavipua paineta, kaasuvipua ei voida käyttää. Tarkista aina ennen moottorin käynnistystä, että turvavipu toimii.

KÄYNNISTYS KYLMÄNÄ

– Aseta kaasuvivun sisältävässä kahvassa oleva pysäytyskatkaisin START-asentoon (kuva 9).
– Käyttäen yhtä aikaa turvavipua (viite 1) ja kaasutinta (viite 2) paina painiketta KIIHDYTTIMEN PYSÄYTYS (viite 3). Pitämällä painettuna kiihdyttimen pysäytys – painiketta, vapauta kiihdyttimen vipua kunnes tapahtuu lukitus. Tämä mahdollistaa kaasuttimen etukäteiskiihdytyksen (Kuva 9).
– Käännä kaasuttimessa olevaa ilmavipua (4) (moottorin runkoa kohti) (kuva 10).

HUOM *Älä koske kiihdyttimen vipuun. Kaasuttaminen aiheuttaa kiihdyttimen pysäytys – painikkeen uudelleen aktivoitumisen.*

– Paina 6-7 kertaa muovista kaasuttimen valutinta (5), joka sijaitsee kaasuttimen alaosassa. Käynnistyksen helpottamiseksi kaasuttimessa tulee olla tuoretta polttoaineseosta (kuva 10).
– Laitteeseen on merkitty kaksi asnetoa ilmavivulle (rikastin) KIINNI "--" ja AJA "I". Siirrä ilmavipu asentoon KIINNI "-" (kuva 10).
– Pidä moottorista tukevasti kiinni vasemmalla kädelläsi. Purista oikealla kädelläsi käynnistysvivusta (kuva 11).
– Vedä käynnistysvivusta päättäväisesti kunnes ensimmäiset käynnistyksen pamahdukset kuuluvat.
– Tässä vaiheessa siirrä ilmavipu asentoon AJA "I". Vedä uudestaan vivusta kunnes moottori käynnistyy (kuva 10).

HUOM *Kun käynnistät laitetta, vedä käynnistyskahvasta aina päättäväisesti.*

HUOM *Kun moottori käynnistyy, leikkausväline alkaa pyörimään välittömästi. Paina ja vapauta sitten kiihdyttimen vipu. Kiihdyttimen pysäytys – painike vapautuu ja moottori menee miniminopeuteen.*

– Moottori asettuu joutokäynnille. Anna sen pyöriä hetki, jotta moottori lämpenee vähitellen.

TÄRKEÄÄ

– Älä koskaan vedä käynnistyskahvaa, niin että naru tulee kokonaan ulos (liikkeen pää).

– *Vedä käynnistinnarua aina suoraan ulospäin. Jos vedät käynnistinnarua eri kulmassa, se hankautuu holkkia vasten. Kitkan seurauksena käynnistinnaru kuluu nopeasti.*
– *Pidä aina kiinni käynnistyskahvasta vapautuksen aikana. Älä koskaan anna kahvan iskeytyä vedetystä asennosta käynnistysyksikköä päin. Se saattaa aiheuttaa käynnistinnarun sotkeutumisen tai kuluttaa ja vaurioittaa käynnistinyksikköä.*
– *Älä koskaan aseta jalkaasi tai polveasi käyttöputkelle pitääksesi laitteen paikallaan; voimansiirtoakseli saattaa vääntyä peruuttamattomasti.*

⚠ VAROITUS! ***Kun moottori käynnistyy, terälaite alkaa pyöriä välittömästi. Aseta laite joutokäynnille painamalla ja vapauttamalla kaasuvipu.***
Tarkista, että terälaite lakkaa pyörimästä moottorin ollessa joutokäynnillä.

HUOM *Ellei moottori käynnisty toimenpiteiden toistamisesta huolimatta, ks. kappale Vianmääritys.*

KÄYNNISTYS KUUMANA

Käynnistys kuumana tapahtuu samoin kuin kylmänä. Kaasuttimessa olevaa ilmavipua ei kuitenkaan tarvitse käyttää.

MOOTTORIN PYSÄYTYS (kuva 12)

Vapauta kaasuvipu. Anna moottorin palata joutokäynnille. Aseta START/STOP-katkaisin STOP-asentoon ja odota, kunnes moottori pysähtyy.

KAASUTTIMEN SÄÄTÖ

Valmistaja suorittaa kaasutuksen kaikkiin laitteisiin.
Tarkista, että ilmansuodatin on puhdas ja asennettu asianmukaisesti.
Ilmaventtiilin (mekaaninen ruuvi) säätöruuvi on asetettu, niin että terälaite ei pyöri moottorin ollessa joutokäynnillä.
Jos terälaite pyörii moottorin ollessa joutokäynnillä, käännä ilmaventtiilin säätöruuvia (kaasuttimen ilmavivun vieressä) (kuva 13, T) vastapäivään, kunnes terä pysähtyy.
Moottorin tulee kuitenkin pysyä käynnissä ja pyöriä tasaisesti.

Jos laitetta tarvitsee säätää lisää, ota yhteys jälleenmyyjään tai valtuutettuun korjaamoon.

LEIKKUUOHJEET

⚠ VAROITUS!

– ELLET OLE TUTUSTUNUT laitteen käyttöön, kokeile leikkuuta moottori sammutettuna ja START/STOP-katkaisin poiskytkettynä STOP-asennossa.

– TYHJENNÄ TYÖALUE AINA esineistä kuten juomatölkit, pullot, kivet jne. Näihin esineisiin osuminen saattaa aiheuttaa käyttäjän ja muiden alueella olevien ihmisten vakavan vahingoittumisen ja laitteen vaurioitumisen. Jos osut vahingossa esineeseen, SAMMUTA MOOTTORI VÄLITTÖMÄSTI ja tutki laite. Älä koskaan käytä vaurioitunutta tai viallista laitetta.

– SUORITA RUOHONLEIKKUU TAI RAIVAUS AINA MAKSIMINOPEUDELLA. Älä käytä laitetta alhaisella nopeudella ennen työn aloittamista tai työskennellessäsi.

– ÄLÄ KÄYTÄ laitetta muuhun kuin kasvillisuuden leikkaukseen. ÄLÄ LEIKKAA polviesi yläpuolella.

– ÄLÄ KÄYTÄ laitetta, jos lähellä on muita ihmisiä tai eläimiä. Säilytä vähintään 15 metrin etäisyys muihin ihmisiin tai eläimiin leikatessasi tai liikkuessasi. Säilytä raskaamman leikkuutyön aikana vähintään 30 metrin etäisyys muihin ihmisiin tai eläimiin.

– JOS KÄYTÄT LAITETTA RINTEESSÄ, pidä leikkuuyksikkö aina alamäen puolella. ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, jos paikalla on pienikin liukastumisen tai tasapainon menetyksen vaara.

– ÄLÄ KÄYTÄ laitetta JATKUVASTI pitkiä aikoja. PIDÄ TAUKOJA sammuttamalla moottori

METALLIKIEKOTI

⚠ VAROITUS! ***Käytettäessä metallilevyä on laitteeseen asennettava pakkauksessa oleva laitteeseen tarkoitettu erityinen etusuoja, jossa ei ole siiman katkaisuterää.***

4-hampainen kiekko soveltuu laajojen alueiden rehevän kasvuston leikkuuseen. Leikkaa ruoho käyttämällä raivaussahaa kuin viikatetta: leikkaa ruohoa liikuttamalla raivaussahaa oikealta vasemmalla ja palauttamalla se sitten taas oikealle kasvillisuuden yläpuolelta. Käytä laajuudeltaan 60°-90°:n pyöreitä heiluriliikkeitä (kuva 14).
3-hampainen kiekko soveltuu risujen ja halkaisijaltaan enintään 2 cm:n pienten puuvartisten kasvien leikkaukseen.

Aseta tällöin kiekko kasvillisuuden yläpuolelle ja laske käyttöpäätä, niin että leikkaat oksat pieniksi kappaleiksi (kuva 15).

⚠ VAROITUS! ***Metalliterien käytössä on vaarana takaisku terälaitteen koskiessa kiinteään kappaleeseen (runko, oksat, kivet jne.). Näitä laitteen takaiskuja on vaikea hallita ja ne aiheuttavat vakavan turvallisuusvaaran käyttäjälle ja saattavat vaurioittaa laitetta vakavasti. Älä koskaan koske maahan pyörivällä terällä.***

SIIMAPÄÄ

⚠ VAROITUS! ***ÄLÄ KÄYTÄ muita kuin nailonsiimoja (esim. metalli- tai muovitettua metallisiimaa) ja/tai siimoja, jotka eivät sovellu käytetylle päälle. Seurauksena saattaa olla vakava onnettomuus.***

⚠ VAROITUS! ***Kun käytössä on siimapää, etusuojus tulee varustaa siiman katkaisuterällä. Älä käytä hyvin kulunutta käyttöpäätä: siitä saattaa irrota käyttäjälle vaarallisia osia.***

Hankkimasi laite on varustettu automaattisella käyttöpäällä (Tap & Go).
Uuden siiman vapautus: kun moottori käy maksiminopeudella, taputa siimapää maata vasten (kuva 16). Siima vapautetaan automaattisesti ja terä katkaisee ylimääräisen osan.

TÄRKEÄÄ *Poista laitteen ympärille kerääntyneet ruohot säännöllisesti, ettei voimansiirtoakseli ylikuumene. Kiertyessään voimansiirtoakselin ympärille ruoho saattaa kiertyä käyttöpään suojuksen alle ja jarruttaa terälaitteen kiertoa (kuva 17). Poista kiertynyt ruoho ruuvimeisselillä tai muulla vastaavalla, jotta voimansiirtoakseli jäähtyy asianmukaisesti ja terälaite pyörii esteettömästi.*

LEIKKUU

Kun laite on varustettu asianmukaisesti suojuksella ja siimapäällä, sillä voidaan leikata korkeaa ruohoa ja ikävän näköiset rikkaruohot - ennen kaikkea aitojen, seinien, perustusten, jalkakäytävien reunoilta ja puiden ym. ympäriltä. Tätä laitetta voidaan käyttää myös epätoivotun kasvillisuuden raivaamiseen kentiltä, puutarhan helppoon valmisteluun tai puutarhan rajoitetun alueen täydelliseen raivaamiseen.

HUOM *Myös suojus asennettuna jalkakäytävien, perustuksen, seinien ym. reunoilta leikkaaminen saattaa aiheuttaa siiman normaalista poikkeavaa kulumista.*

- **RUOHONLEIKKUU/LIIKUTUS**

Liikuta laitetta tasaisesti puolelta toiselle kuten tavallista viikatetta. Älä kallista siimapäätä toimenpiteen aikana. Kokeile leikkausta oikealla korkeudella pienellä alueella. Pidä siimapää kaiken aikaa samalla korkeudella maanpintaan nähden, jotta leikkuukorkeus on tasainen (kuva 18).

- **TARKKUUSLEIKKUU**

Aseta raivaussaha suoraan kevyesti kallistaen, niin että käyttöpään alaosa ei koske maahan ja leikkuulinja on halutussa kohdassa. Leikkaa aina etäällä itsestäsi. Älä liikuta raivaussahaa, niin että siimapää siirtyy lähemmäksi sinua.

- **LEIKKUU AITOJEN/PERUSTUSTEN LÄHELTÄ (kuva 19)**

Siirrä siimapäätä hitaasti lähelle aitaa, tolppaa, kiveä, seinää jne. Älä iske sitä.
Jos siima koskee kiviin, seiniin, perustuksiin tai vastaaviin, se saattaa rikkoutua tai kulua. Jos siima juuttuu aitaan, se saattaa katketa yllättäen.

- **LEIKKUU PUIDEN YMPÄRILTÄ (kuva 20)**

Suorita leikkuutyö lähestymällä puunrunkoa hitaasti, ettei siima iskeydy puuta vasten. Kävele puun ympäri vasemmalta oikealle. Lähesty leikattavaa ruohoa siiman kärjellä ja pidä siimapää hieman eteenpäin kallistettuna.

HUOM *Nailonsiima saattaa KATKAISTA TAI VAURIOITTAA PIENIÄ PUUVARTISIA KASVEJA. Jos nailonsiima iskeytyy pehmeäkaarnaista kasvia tai puuta vasten, KASVI SAATTAA VAURIOITUA VAKAVASTI.*

- **LEIKKUU**

Kallista raskaamman leikkuutyön aikana siimapää 30 asteen kulmaan vasemmalle. Säädä kahvaa, jos haluat hallita toimenpidettä paremmin.

⚠ VAROITUS! ***Älä tee näin, jos paikalla on pienikin esineiden sinkoutumisvaara ihmisiä, eläimiä tai tavaroita kohti (kuva 21).***

⚠ VAROITUS! ***ÄLÄ LAKAISE RAIVAUSSAHALLA kallistamalla siimapäätä. Älä käytä laitetta roskien lakaisemiseen jalkakäytäviltä tms. Laite on tehokas ja saattaa singota pieniä kiviä jne. yli 15 metrinkin etäisyydelle ja aiheuttaa siten henkilöiden tai eläinten vahingoittumisen tai lähellä olevien materiaalien vaurioitumisen (autot, ikkunat jne., kuva 22).***

MÄÄRÄAIKAISHUOLTO

KÄYTTÖPÄÄN SIIMAN VAIHTO

Vaihda nailonsiima käyttöpään ohessa olevien ohjeiden mukaan (ohjekirjan lisäksi toimitettu lisäsivu).

⚠ VAROITUS! ***Älä koskaan vaihda nailonsiimaa muusta materiaalista valmistettuun siimaan (esim. rautalanka).***

4-HAMPAISEN KIEKON TEROITUS

⚠ VAROITUS! ***Poista sytytystulpan hattu ennen teroitusta. Käytä käsineitä teroituksen aikana välttääksesi terään koskemisen. Vakava onnettomuusvaara!***

Teroita asianmukaisella litteällä viilalla (kuva 23). Kuvassa 24 ja 25 osoitetaan:

A) Virheellinen teroitus
B) Teroitusrajat
C) Virheelliset tai keskenään erilaiset kulmat

Kaikki hampaat tulee teroittaa samalla tavoin. 3- ja 4-hampaisia kiekkoja voidaan käyttää kummaltakin puolelta. Kun yksi niistä on kulunut, käännä se käyttääksesi toista puolta.
On tärkeää säilyttää hyvä tasapaino myös teroituksen jälkeen.
Metallikiekkoa ei voi korjata: kiekko tulee vaihtaa heti, kun siinä huomataan ensimmäisiä rikkoutumisen merkkejä tai kun teroitusraja on ylitetty.

ILMANSUODATIN

TÄRKEÄÄ *Älä koskaan työskentele ilman ilmansuodatinta. Ilmansuodatin tulee pitää puhtaana. Jos suodatin vaurioituu tai kuluu, asenna uusi.*

Puhdista suodatin seuraavasti (kuva 26):

1. Käytä nuppia (A) ja ruuvaa auki (vastapäivään). Irrota suodattimen kansi ja poista ilmansuodatin tukialustasta.
2. Pese suodatinelementti saippuavedellä. **ÄLÄ KÄYTÄ BENSIINIÄ!**
3. Anna ilmansuodattimen kuivua.
4. Asenna suodatin takaisin.

HUOM *Vaihda suodatin, jos se on kulunut, repeytynyt tai vaurioitunut tai jos sitä ei voida enää puhdistaa.*

SYTYTYSTULPPA (kuva 27)

1. Sytytystulpan kärkiväli (elektrodien väli) on 0,6 mm /0.025". Säädä tarvittaessa.
2. Poista hiilijäämät.
3. Kiristysmomentin tulee olla 12 - 15 Nm. Liitä sytytystulpan hattu.

VAIHDEPÄÄ (kuva 28)

Voitele litiumpohjaisella rasvalla. Poista ruuvi ja aseta rasvaa kääntämällä päätä käsin, kunnes rasvaa tulee ulos. Aseta ruuvi takaisin.

MUUT TARKISTUKSET

– Kaasu- ja turvavivut: tarkista toiminta.
– START/STOP-katkaisin: tarkista toiminta.
– Polttoainesäiliö: tarkista, ettei säiliö vuoda. Älä työskentele, jos polttoainetta vuotaa.
– Jäähdytysilma-aukot: puhdista.
– Sylinterin rivat: puhdista.
– Etusuojus: tarkista kunto.
– Terälaite: poista ruoho.
– Ruuvit ja mutterit: tarkista kireys.
– Sähköjohdot ja -liittimet: tarkista kunto ja vaihda tarvittaessa. Varmista, että kaikki liittimet ovat kunnossa.

SIIMAN KATKAISUTERÄN TEROITUS

1. Poista siiman katkaisuterä (E) suojuksesta (kuva 29).
2. Kiinnitä siiman katkaisuterä ruuvipuristimeen. Teroita terä litteällä viilalla. Kiinnitä huomiota leikkuukulmaan. Teroita ainoastaan yhteen suuntaan.

ERIKOISHUOLTO

Ota yhteys valtuutettuun huoltokeskukseen kaikissa määräaikaishuollosta poikkeavissa toimenpiteissä.

Takuu raukeaa, jos korjaukset suorittaa valtuuttamaton korjaamo tai ammattitaidoton henkilö.
KÄYTÄ JA PYYDÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISIÄ VARAOSIA.

VARASTOINTI

TÄRKEÄÄ *Jos et noudata näitä ohjeita, kaasuttimeen saattaa muodostua öljykerääntymiä, jotka vaikeuttavat käynnistystä tai aiheuttavat laitteen käyttämättömänä olemisesta johtuvia peruuttamattomia vaurioita.*

1. Puhdista moottorin, voimansiirtoakselin, suojuksen ja siimapään ulkopuoli.
2. Tyhjennä polttoainesäiliö kokonaan.
3. Käynnistä moottori tyhjennettyäsi säiliön.
4. Pidä moottori joutokäynnillä, kunnes se sammuu. Siten tyhjennät polttoaineseoksen kaasuttimesta.
6. Anna moottorin jäähtyä (noin 5 minuuttia).
7. Poista sytytystulppa erikoisavaimella.
8. Kaada 1 teelusikallinen 2-tahtimoottoreille tarkoitettua öljyä (uutta öljyä). Vedä käynnistinnarua useita kertoja levittääksesi öljykalvon sisäosille. Asenna sytytystulppa takaisin.
9. Varastoi laite viileään ja kuivaan paikkaan, etäälle lämmänlähteistä (esim. lämpöpatterit, lämmittimet jne.) tai avotulesta.

LAITTEEN POISTO VARASTOSTA

1. Poista sytytystulppa.
2. Vedä käynnistinnarua voimakkaasti poistaaksesi ylimääräisen öljyn polttokammiosta.
3. Puhdista ja tarkista sytytystulpan kärkiväli (elektrodien väli) tai asenna uusi sytytystulppa, jossa on asianmukainen kärkiväli.
4. Valmistele laite käyttöä varten.
5. Täytä säiliö sopivalla polttoaineseoksella. Ks. kappale POLTTOAINE JA VOITELUAINE.

KAIKKI LAITTEEMME OVAT ERINOMAISTA LAATUA, NE ON HIENOSÄÄDETTY TÄYDELLISESTI JA SUUNNITELTU, NIIN ETTÄ NE TAKAAVAT KÄYTTÄJÄN MAKSIMITURVALLISUUDEN.

– ÄLÄ KOSKAAN MUUTA LAITETTA.
– ÄLÄ KOSKAAN TYÖSKENTELE LAITTEELLA, JOSTA PUUTTUU OSIA TAI JONKA OSAT OVAT VAURIOITUNEET.

– Älä ole häiriöksi luonnonympäristölle ja ympärilläsi oleville ihmisille.
– Työskentele aina turvallisesti.
– Vältä vaaratilanteita.
– Älä koskaan työskentele yksin etenkään asutuskeskuksista etäällä olevilla alueilla.
– Varo ympärillä olevia ihmisiä ja mahdollisia vaaroja.
– Käytä aina henkilökohtaisia suojaimia.
– Työskentele ainoastaan turvamääräysten mukaisilla laitteilla, jotka huolletaan määräajoin tarkasti ammattitaitoisen henkilön toimesta.
– KUNNIOITA LUONTOA!

VIANMÄÄRITYS

OIRE	MAHDOLLINEN SYY	KORJAUS
Moottori ei käynnisty tai pysähtyy	Virheellinen käynnistysmenettely	Noudata käyttöohjeen ohjeita.
	Virheellinen seos	Pyydä säätämään kaasutin valtuutetussa huoltokeskuksessa.
	Sytytystulppa likainen	Puhdista tulppa, säädä kärkiväli tai vaihda tulppa.
	Polttonesteen suodatin tukossa	Vaihda polttonesteen suodatin.
Moottori käynnistyy mutta on tehoton	Ilmansuodatin likainen	Irrota, puhdista ja asenna ilmansuodatin.
	Virheellinen seos	Säädätä kaasutin valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Moottori käy epäsäännöllisesti	Virheellinen seos	Säädätä kaasutin valtuutetussa huoltoliikkeessä.
Moottorissa ei ole tehoa		
Käynti EPÄSÄÄNNÖLLISTÄ	Väärä kärkiväli	Puhdista tulppa, säädä kärkiväli tai vaihda tulppa.
Runsaasti pakokaasuja	Virheellinen seos	Säädätä kaasutin valtuutetussa huoltoliikkeessä.
	Polttonesteen bensiini-öljysuhde virheellinen	Käytä oikeaa seosta

TEKNISET TIEDOT

Malli			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Moottorityyppi			2-tahti, ilmajäähdytteinen	
Iskutilavuus			25.4 cm^3	
Teho			0.8 kW	
Suurin käynti nopeus			10.300 1/min	
Tyhjäkäynti nopeus			2.900 1/min	
Terälaitteen maksimikiertonopeus			7.400 rpm min^{-1}	
Akseli			Ø 25,4 mm	
Kytkin			Keskipako	
Sytytystulppa			LD L8RTF	
Käynnistys			Elektroninen	
Ruiskutus			WYJ 398	
Kaasutin			Bensiini-öljy 50:1	
Seos			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Varren pituus Mält (ISO 10884)		Siima	109 dB	108.4 dB
		Kiekko	111.5 dB	111.5 dB
Leikkuuleveys (EN 27917)		Siima	99.5 dB	96 dB
		Kiekko	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Joutokäynnin kierrosluku	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Edes takana (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Maadoitettu standardin ISO 11806 mukaisesti (ilman polttonestettä, leikkuulaitetta ja suojavarusteita)

- [1]vasen (tai etumainen)
- [2]oikea (tai taempi)

Kære kunde!

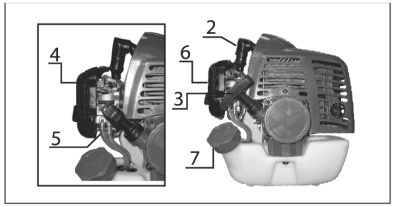
Allerførst vil vi gerne takke Dem for at have valgt et af vore produkter, og vi håber, at De vil blive meget tilfreds med denne maskine og at den helt og fuldt vil leve op til Deres forventninger. Denne manual er tilrettelagt således, at De kan lære maskinen at kende, så at De kan bruge den på sikker og effektiv vis — husk, at den hører med til maskinen, og sørg for at have den for hånden, så at De altid kan konsultere den, idet den ligeledes skal overdrages sammen med maskinen ved salg eller udlån til anden side.

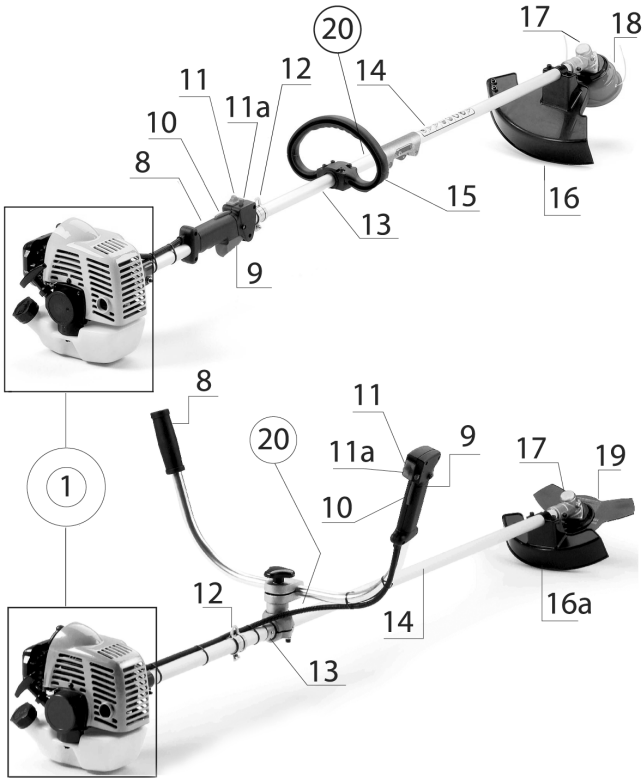
Deres nye maskine er blevet konstrueret og fremstillet ud fra gældende normer, og den er sikker og pålidelig, hvis den bruges i fuld overensstemmelse med instruktionerne i denne manual (tilsigtet brug), idet en hvilken som helst anden form for brug eller manglende overholdelse af retningslinjerne for sikker brug, vedligehold og reparation skal anses for "uforsvarlig brug", hvorved garantien bortfalder og producenten fritages for enhver form for ansvar, mens brugeren kan gøres ansvarlig i henhold til erstatningskrav for materiel skade eller personskade, herunder over for tredjemand.

Hvis der skulle foreligge små forskellige mellem beskrivelsen heri og den maskine, De ejer, bedes De huske på, at oplysningerne i denne manual som følge af den løbende forbedring af produkterne kan ændres uden forudgående varsel eller obligatorisk ajourføring, selvom de væsentlige egenskaber i henseende til sikkerhed og drift stadig vil være de samme. I tvivlstilfælde bedes De kontakte Deres forhandler. God arbejdslyst!

IDENTIFIKATION AF MASKINE OG KOMPONENTER

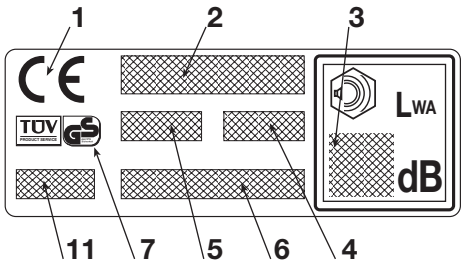
1) Motor
2) Tændrør
3) Startgreb
4) Luftspjæld
5) Primer
6) Luftfilter
7) Brændstoftankens dæksel
8) Bageste håndtag
9) Speedergreb
10) Sikkerhedsgreb
11) START/STOP kontakt
11a) Håndtag for speederstopper
12) Krog til bæresele
13) Sikkerhedsaf-standsstykke
14) Drivaksel
15) Forreste håndtag
16) Frontskærm
17) Trimmerhoved med tandhjul
18) Trimmerhoved med tråd af nylon
19) Trimmerskive
20) Identifikationsskilt



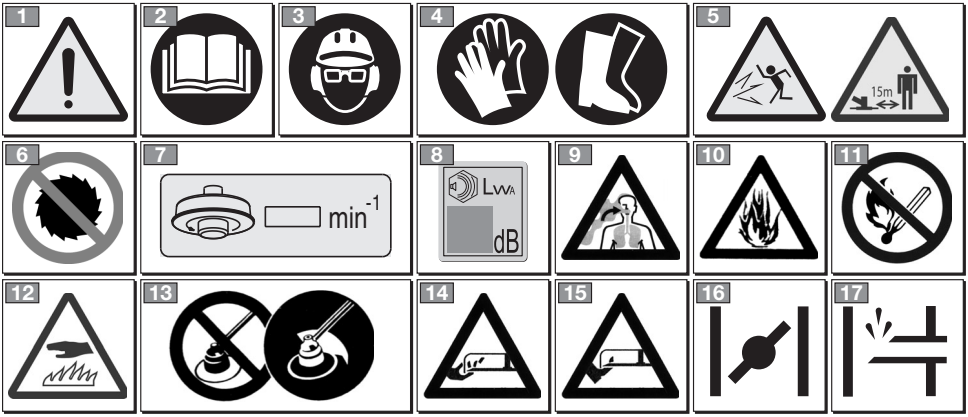


IDENTIFIKATIONSSKILT

1) Overensstemmelse med krav i direktivet 98/37/EF
2) Producentens navn og adresse
3) Lydeffektniveau (LWA) jf. direktivet 2000/14/EF
4) Producentens referencemodel
5) Redskabets model
6) Redskabets serienummer
7) Certifikationsmærke
11) Konstruktionsår



SYMBOLER



ADVARSEL: Redskabet er designet til brug i private husholdninger.

1) Advarsel! Fare

2) Læs instruktionsbogen igennem, før du tager denne maskine i brug.

3) Din hørelse kan lide uoprettelig skade. Alle, som betjener denne maskine under normale forhold ved vedvarende daglig brug, kan udsættes for et støjniveau, der svarer til eller overskrider 85 dB(A).
Brugeren skal anvende personlige værnemidler. Brugeren af maskinen skal altid bruge sikkerhedsbriller som værn mod flyvende genstande samt høreværn (f.eks. en lydtæt hjelm) for at beskytte sin hørelse. Hvis brugeren arbejder i et område, hvor der er risiko for nedfaldende genstande, skal brugeren også bære sikkerhedshjelm.

4) Brug sikkerhedsfodtøj og -handsker!

5) Fare: genstande der kastes op af maskinen!
Hold personer og dyr i en afstand af mindst 15 meter fra maskinen under brug!

6) Hvis maskinen er forsynet med dette symbol: Brug ikke runde savklinger. **Fare: Brug af rundsavklinger på buskryddere med dette symbol, udsætter brugeren for risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.**

7) Det maksimale omdrejningstal for den drivaksel, som skæreværktøjet er monteret på.

8) Angivelse af lydeffektniveau LWA ifølge direktiv 2000/14/EF

9) Fare: Livsfarlige dampe! Maskinen afgiver giftige gasser under brugen. Buskrydderen må ikke bruges i lukkede områder eller områder med ringe udluftning. Disse dampe er livsfarlige!

10) Fare: Brand! 2-taktsbenzin er brændbar. Må ikke spildes

11) Holdes væk fra antændelseskilder. Rygning forbudt. Benzin må ikke spildes. Der må aldrig fyldes benzin på, mens motoren kører eller er varm.

12) Advarsel! Varme overflader.
Under brug og i nogen tid efter at maskinen er slukket, er lyddæmper, cylinder, motorhus osv. varme. Undgå at berøre dem, før de er kølet af. Risiko for forbrændinger!

13) Arbejd altid med skærmen monteret!

14) Advarsel: Skæreværktøj! Hold hænderne i god afstand. Sæt ikke hænderne under skærmen!

15) Advarsel: Skæreværktøj! Hold fødderne i god afstand. Sæt ikke fødderne under skærmen!

16) Luft

17) Choker

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Hvert element af denne maskine udgør en sikkerhedsrisiko, hvis det bruges eller vedligeholdes forkert.
Vi anbefaler, at der udvises særlig opmærksom over for de afsnit, der starter med følgende overskrifter:

BEMÆRK

eller

VIGTIGT *Indeholder detaljer eller yderligere uddybning af forudgående angivelser for at undgå beskadigelse af maskine eller kvæstelse af personer.*

⚠ ADVARSEL! ***Risiko for kvæstelser ved manglende overholdelse af forskriften.***

⚠ FARE! ***Risiko for alvorlige kvæstelser eller dødsfald ved manglende overholdelse af forskriften.***

TRÆNING

1. Læs instruktionerne i denne instruktionsbog omhyggeligt igennem.
Før trimmeren tages i brug, skal brugeren gøre sig fortrolig med betjeningsgrebene og vide, hvordan motoren standses hurtigt. Brugeren skal også vide, hvordan den bruges korrekt.

2. Brug trimmeren til det formål, den er konstrueret til, dvs.:
– Trimning af græs med en nylontråd (f.eks. langs plænens kanter, langs blomsterbede, mure, hegn og små græsområder for at trimme de områder, der er klippet med plæneklipperen).
– Klipning af højt græs eller kviste ved hjælp af metal- eller plastklinger.
Enhver anden anvendelse kan være farlig eller resultere i forringelse af maskinen.

3. Lad aldrig børn eller personer, som ikke har læst instruktionsbogen, bruge trimmeren.
Lokal lovgivning kan fastsætte en minimumsalder for brugeren.

4. Brug ikke trimmeren:
– I nærheden af dyr eller især børn. Det skal altid sikres, at andre personer er mindst 15 meter fra maskinen. Trimmeren er konstrueret til brug af én person ad gangen.
– Hvis brugeren har indtaget medicin, alkohol eller narkotika, der kan forringe reflekserne, opmærksomheden og/eller synet.
– Hvis brugeren er træt eller utilpas.
– Hvis sikkerhedsanordninger, som f.eks. trimmerhovedet eller lyddæmperskærmen, ikke er på plads eller er beskadiget.
– Hvis sikkerhedsanordningen ikke er den angivne anordning til skæremaskinen. Hvis der bruges et trimmerhoved med nylontråd, skal man sikre sig, at trådklingen er på plads, så tråden skæres af i den rigtige længde.
– Til skulderbårne trimmere: Med et andet system eller tilbehør end den fleksible aksel, der leveres med trimmeren.
– Hvis der benyttes et trimmerhoved med tråd af nylon, er det nødvendigt at kontrollere, at klingen til afskæring af tråden er placeret korrekt således, at der sikres en korrekt trådlængde.

5. Trimmeren må ikke ændres: Dette kan bringe brugerens sikkerhed i fare ved at udsætte brugeren for uheld og alvorlig personskade.

6. Ejeren eller brugeren hæfter for evt. ulykkestilfælde eller risici, der lides eller løbes af tredjemand og tredjemands ejendele.

B) FORBEREDELSE

1. Trimmeren må ikke benyttes, hvis man har bare fødder eller sandaler på. Trimmeren må ikke bruges, hvis man har løstsiddende tøj på, der kan hænge fast i grene eller i det roterende værktøj.
Når maskinen er i brug, skal brugeren være iført lange bukser, støvler eller sikkerhedsfodtøj med skridsikre såler, sikkerhedsbriller eller beskyttelsesvisir for at beskytte sig selv mod flyvende genstande, handsker, (helst i læder) og høreværn eller en lydtæt hjelm. For at beskytte hovedet skal man bruge sikkerhedshjelm på steder, hvor der er risiko for nedfaldende genstande (grene, sten osv.).

2. Det område, der skal trimmes, skal ses omhyggeligt efter, så alle fremmedlegemer, der kan kastes op af maskinen (sten, jernstykker, ben osv.) fjernes.

3. Benzin er meget brændbart.
– Benzin skal opbevares i særlige benzinbeholdere.
– Fyld kun benzin på tanken udendørs. Der må ikke ryges, hverken under påfyldning eller under anden håndtering af benzin.

– Benzintanken må aldrig fjernes, og der må ikke hældes benzin på tanken, mens motoren kører eller stadig er varm.
– Maskinen må ikke startes, hvis tanken er overfyldt med benzin: Hvis der spildes benzin, skal trimmeren fjernes fra området. Undgå åben ild i området, indtil benzinen er fordampet, og dampene er forsvundet.
– Flyt mindst 3 meter væk fra påfyldningsstedet, før maskinen startes.
– Luk tanken og benzinbeholderen grundigt og kontrollér, at dækslerne er spændt godt fast.

4. Udskift lyddæmperen, hvis den er defekt.

5. Udfør altid en generel kontrol hver gang inden brug. Kontrollen gælder specielt med hensyn til redskaberne, skæreaggregatet, skærmene og fastgørelseskomponenterne. Herved er det muligt at sikre, at de ikke er slidte, beskadigede eller sidder løse. Kontrollér altid, at speedergrebets udløser og START/STOP kontakten fungerer korrekt.
Kontrollér, at speedergrebets låsegreb (sikkerhedsgreb) fungerer korrekt. Det skal ikke være muligt at betjene speedergrebet, hvis der ikke samtidig trykkes på sikkerhedsgrebet på den øverste del af håndtaget.

6. Tjek, at håndtagene og selefæstet er i korrekt position, og at maskinen er ordentligt afbalanceret.

7. Kontrollér, at minimumsomdrejnings-hastigheden er indstillet korrekt, så maskinen holder op med at køre, når gashåndtaget slippes.

C) BRUG

1. Motoren må ikke startes indendørs eller i områder med dårlig udluftning, hvor giftige kulilte dampe kan samle sig.

2. Der må kun arbejdes i dagslys.
3. Når det er muligt, må maskinen ikke anvendes på vådt terræn.

4. Overhold sikkerhedsafstand i forhold til skæreaggregatet i forbindelse med arbejde. Denne afstand afhænger af positionen for fastgørelse af bæreselen.

5. Arbejd aldrig hurtigere end i gå-tempo. Du må aldrig løbe eller stå i en usikker position. Pas på forhindringer som f.eks. sten, træstubbe osv., som brugeren kan falde over.

6. Brug ikke maskinen på skråninger, der kan udsætte brugeren for fare. Pas på, når du arbejder på skråninger, og arbejd altid i en sikker position. Brug altid trimmeren fladt. Den må aldrig bruges, mens du går op eller ned af en skråning.

7. Det er brugerens ansvar at vurdere arbejdsområdets mulige risici samt træffe alle nødvendige forholdsregler for at garantere sin sikkerhed. Det er særligt vigtigt, når du arbejder på skråninger eller på ustabilt, glat eller bevægeligt terræn.

8. Hvis der anvendes skæreværktøj af metal (f.eks. 3- eller 4-skærs klinger eller), er der risiko for, at disse værktøjer vil give tilbagestød, hvis de rammer en hård genstand (sten, træstubbe m.v.). Buskrydderen vil blive tvunget i den modsatte retning af den, som værktøjet roterer i.

9. Motorens timing må aldrig justeres til at overstige dens standardhastighed.

10. Før motoren startes, skal du sikre dig, at evt. personer i nærheden er i sikker afstand (mindst 15 meter) fra maskinen, at skæreværktøjet ikke rører jorden, og at maskinen er stabil.

11. Når værktøjet roterer, kan det kaste genstande op fra jorden. Hold en sikker afstand på mindst 15 meter mellem maskinen og personer eller dyr. Trimmeren må ikke bruges i nærheden af biler eller andet, der kan beskadiges af flyvende genstande.

12. Start motoren forsigtigt i henhold til brugsvejledningen og hold god afstand til skæreværktøjet.

13. Man skal altid have buskrydderen fastgjort til bæreselen, når man arbejder med den.

14. Sluk motoren og frakobl tændrørets leder i følgende tilfælde:
– Inden en hvilken som helst form for indgreb i skæreaggregatet.
– Inden rengøring, kontrol, justering eller reparation af buskrydderen.
Det er kun indstillingerne af karburatoren og tomgangshastigheden, som må finde sted, mens motoren er i gang. Drivakslen skal være monteret i forbindelse med udførelse af disse indgreb. Kontrollér endvidere, at skæreaggregatet ikke kommer i støder mod andre genstande og at redskabet hviler forsvarligt.
– Efter sammenstød er det nødvendigt at kontrollere, at skæreaggregatet og drivakslen ikke er beskadigede. Udfør de nødvendige reparationer, inden redskabet atter tages i brug.
– Klarlæg straks årsagen til vibrationerne og afhjælp dem, hvis buskrydderen begynder at vibrere mere end normalt.

15. Stands motoren i følgende tilfælde:
– Når trimmeren står uden opsyn.
– Før påfyldning af benzin.
– Når trimmeren flyttes fra et arbejdsområde til et andet.

16. Maskinen må ikke bruges uafbrudt i længere perioder ad gangen. Hold pause fra tid til anden og sluk for motoren.

D) VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

1. Kontrollér, at alle skruer og bolte er spændt godt fast, så maskinen kan bruges sikkert. Regelmæssig vedligeholdelse er afgørende for sikkerheden og en ensartet høj ydelse.

2. Maskinen må ikke bruges, hvis dele af den er beskadigede eller slidte. Disse dele skal udskiftes, ikke repareres. Anvend originale reservedele.
Skæreværktøjet skal altid være forsynet med forhandlerens mærke og en angivelse af den maksimale arbejdshastighed tillige.

3. Brug kraftige handsker, når skæreværktøjet fjernes og monteres.
4. Trimmeren må aldrig opbevares med benzin i tanken i rum, hvor benzindampene kan komme i kontakt med åben ild, gnister eller ekstreme varmekilder.

5. Trimmeren skal opbevares rent og tørt og utilgængeligt for børn.

6. Lad motoren køle af, før den stilles til opbevaring.

7. For at reducere risikoen for brand skal trimmeren renses for blade, græs eller overskydende olie, navnlig på motor, køleribber, udstødningsrør og benzintank.

8. Hvis benzintanken skal tømmes, skal den tømmes udendørs, når motoren er kold.

9. Maskinkomponenter må ikke tilføjes, fjernes eller ændres.
Dette ville kunne forårsage:
– skader på brugeren og andre personer i nærheden.
– skade på maskinen. Desuden vil det gøre garantien ugyldig.

10. Dæk altid klingen med den respektive skærm i forbindelse med transport eller opbevaring. Herved undgås kvæstelser.

11. Af hensyn til miljøet må olie eller benzin ikke bortskaffes ved at hælde det i kloaksystemet, afløbet eller jorden. Olie og benzin kan afleveres til genbrug hos en modtageplads for olie- og kemikalieaffald.

MONTERINGSANVISNINGER

⚠ ADVARSEL! ***For at sikre korrekt og sikker brug af buskrydderen skal monteringsanvisningerne vedrørende beskyttelses- og sikkerhedskomponenter overholdes nøje. Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der opstår som følge af brug af buskrydderen uden ovennævnte beskyttelses- og sikkerhedskomponenter.***

FORRESTE HÅNDTAG

Ved levering af buskrydderne er det forreste håndtag normalt afmonteret og lagt i emballagen. Det er derfor nødvendigt at montere håndtaget som beskrevet nedenfor.

ENKELTSIDEDE BUSKRYDDERE (fig. 1)

Det er nødvendigt at montere det forreste håndtag, der er udstyret med skærm (barriere). Rigrøret er forsynet med et afstandsstykke (E), som sikrer en min. afstand mellem det forreste og bageste håndtag. Det er nødvendigt at anbringe det forreste håndtag på rigrøret foran dette afstandsstykke. Anbring de firkantede møtrikker i de respektive sæder på håndtaget og indsæt herefter skruerne med spændeskiver. Fastspænd herefter skruerne gradvist. Korrigér placeringen af det forreste håndtag inden den endelige fastspænding. Afslut herefter monteringen ved at fastspænde skruerne ensartet.

⚠ ADVARSEL! ***Ændre eller ødelæg ikke afstandsstykket. Overhold min. afstanden mellem håndtagene.***

DOBBELTSIDEDE BUSKRYDDERE (fig. 2)

Det er nødvendigt at montere det forreste styr. Anvend drejeknappen A (fig. 2) for at skrue styrets blokeringssystem af og løsne det.

BEMÆRK *Det er ikke nødvendigt at skrue blokeringsskruen fuldstændigt af. Det er tilstrækkeligt at løsne skruen således, at det er muligt at montere styrehåndtaget i blokeringssystemet.*

Montér håndtagets halvdele i håndtagets holder og kontrollér, at de to dele er korrekt forbundet med hinanden.
Betjen igen håndtaget A og stram uden at spænde helt.
Justér styrets position og spænd derefter hensigtsmæssigt, indtil styrehåndtaget blokeres på en sikker måde.

⚠ ADVARSEL! ***Arbejd aldrig, hvis håndtaget og styret ikke er monteret korrekt eller sidder løse.***

⚠ ADVARSEL! ***På drivakslen, ved fastgørelsespunktet for det forreste styr, er der anbragt et afstandsstykke (ref. E fig. 2), som er fastgjort på rigrøret. Dette angiver den korrekte placering af styret. Placeringen af låsekrydset for det forreste styr må ikke ændres.***

FRONTSKÆRM (fig. 3)

⚠ ADVARSEL! ***Skærmen skal monteres korrekt for at overholde den korrekte placering af klingen til afskæring af tråden og beskytte brugeren. Udfør aldrig arbejde uden skærmen.***

Skærmen skal monteres ved hjælp af de medleverede skruer og spændeskiver.
Skærmen skal være egnet både i forhold til redskabets model og det anvendte skæreaggregat.
Ved brug af trimmerhoved med tråde skal skærmen være udstyret med klinge til afskæring af tråd.
Når trimmerhovedet med tråde anvendes, er det nødvendigt at montere beskyttelsen forsynet med trådskærende kniv.
Når metalskiven anvendes, er det nødvendigt på maskinen at montere den specifikke beskyttelse, uden trådskærende kniv. Beskyttelsen følger med maskinen og findes i emballagen.

SKÆREAGGREGATER

VIGTIGT *Brug af skæreaggregater, som ikke er trimmerhoveder med to tråde eller metalskiver, kan medføre hurtig nedslidning og beskadigelse af redskabet.*

METALSKIVER (fig. 4)

⚠ ADVARSEL! ***Ifør et par beskyttelseshandsker, inden metalskiven berøres.***

a) Placér metal-ringmøtrikken (A), metalskiven (B), cylinderbøsningen (C), det fastmonterede bæger (D) og sekskantmøtrikken med spændeskive (E) ved at dreje den mod uret.
b) For at opnå en sikker fastspænding er det nødvendigt at blokere akslen. Indsæt rundjernet (H) (medfølger) i hullet på siden af ringmøtrikken (A). Drej redskabet langsomt, indtil rundjernet trænger gennem hullet på siden af trimmerhovedet og herved blokerer skæreaggregatets rotation. Fastspænd møtrikken og fjern rundjernet fra hullet.

TRIMMERHOVED MED TRÅDE (fig. 5)

a) Placér ringmøtrikken med kiler (A) og cylinderbøsningen (B) på trimmerhovedets aksel og fastspænd herefter trimmerhovedet med tråde (C) ved at dreje mod uret (venstregevind).
b) For at opnå en sikker fastspænding er det nødvendigt at blokere akslen. Indsæt rundjernet (H) (medfølger) i hullet på siden af ringmøtrikken (A). Drej redskabet langsomt, indtil rundjernet trænger gennem hullet på siden af trimmerhovedet og herved blokerer skæreaggregatets rotation.

MONTERING AF STANGEN (Modeller med adskillelig stang - Fig. 6)

Sæt hulen (A) på leddet (B) på linie med indsnittet i relief (C) på stangens (D) nederste del.
Tag stopstiften (E) ud og skub stangens (D) nederste del, indtil du hører et klik fra stopstiften (E) i stangens hul (F).
Monteringen kan forenkles ved at dreje en smule den nederste del (D) i begge retninger; monteringen er fuldendt, når stiften (E) er kommet fuldstændigt ind.
Ved endt montering, spænd drejehåndtaget (G) godt til.

BÆRESELE (fig. 7)

Buskrydderen leveres sammen med enkelt bæresele. Før bæreselen op over venstre skulder og ned mod højre hofte. Hægt herefter karabinhagen fast i støttekrogen på buskrydderens rigrør.

⚠ ADVARSEL! ***For at øge effektiviteten og sikkerheden under arbejdet anbefales det at indstille bæreselen i forhold til højden og kropsbygningen.***

FORBEREDELSE TIL ARBEJDE

Ved brug af buskrydderen er det nødvendigt at bære passende arbejdsbeklædning, som beskytter mod genstande, der udslynges fra redskabet (eksempelvis sten). Det er nødvendigt at bære sikkerhedssko med skridsikre såler, handsker, beskyttelsesbriller (brug af blot visir sikrer ikke tilstrækkelig beskyttelse af øjnene) og tætsiddende beklædning.
Bær ikke løsthængende beklædning, tørklæder, slips, smykker eller andre genstande, som kan hænge fast i krattet. Langt hår skal sættes op. Det er nødvendigt at bære høreværn eller ørepropper.
Det er nødvendigt at bære arbejdshjelm ved udførelse af beskæring, fældning af buske, slåning af ukrudt og krat eller andre former for arbejde på steder, hvor der er risiko for at genstande kan falde ned.

KONTROL AF REDSKAB

Kontrollér, at alle skruer er fastspændte og at de mekaniske komponenter er smurt tilfredsstillende. Kontrollér, at klingen er skarp og at der ikke er tydelige tegn på beskadigelse. Kontrollér, at trimmerskivens skærm er placeret korrekt. Kontrollér luftfilteret. Filteret skal være rent. Snavsede luftfiltre kan begrænse udbyttet.

BRÆNDSTOF

Dette redskab er udstyret med en totaktsmotor. Det er derfor nødvendigt at benytte en blanding bestående af benzin og smøreolie til totaktsmotorer.

VIGTIGT *Benyt kun brændstof og smøremidler af høj kvalitet for at fastholde motorens kapacitet og sikre lang driftslevetid for de mekaniske komponenter.*

VIGTIGT *Benyt ALDRIG ren benzin i redskabet. Dette medfører uoprettelige skader i motoren og medfører bortfald af garantien for dette produkt. Benyt ALDRIG en blanding, som har stået færdig i mere end 60 dage.*

Enkelte former for almindelig benzin er iltberiget (med eksempelvis alkohol, eterblandinger eller andet) således, at benzinen er i stand til at overholde kravene vedrørende begrænsning af luftforureningen. Motoren er projekteret til tilfredsstillende drift med en hvilken som helst form for benzin, som er blevet udviklet til biler (herunder også brug af iltberiget benzin).

Brug blyfri benzin.

MOTOROLIE

Benyt udelukkende en syntetisk olie af høj kvalitet beregnet til totaktsmotorer.

Forhandleren har forskellige olietyper af meget høj kvalitet, som er blevet udviklet for at sikre en øget beskyttelse af de mekaniske komponenter og dermed en langsigtet motoreffektivitet.
Ret henvendelse til forhandleren.

BLANDINGENS SAMMENSÆTNING

BENYT EN SPECIFIK BLANDING AF BENZIN OG SYNTETISK OLIE AF HØJ KVALITET TIL TOTAKTSMOTORER. BLANDINGSFORHOLDET SKAL VÆRE 2%.
BLANDINGSFORHOLD BENZIN/OLIE 50:1 = 2% OLIE.

(SYNTETIC OIL 2T)

VIGTIGT *Det er nødvendigt at forberede en blanding med 4% olie, hvis der ikke er adgang til syntetisk olie til totaktsmotorer i forbindelse med forberedelse af blandingen, og der i stedet benyttes mineralsk olie til smøring af totaktsmotorer.*

BLANDINGSFORHOLD BENZIN/OLIE 25:1 = 4% olie.

⚠ FARE! ***Brandfarlig væske!***
Opbevar brændstoffet i en passende beholder og på et sikkert sted i god afstand fra varmekilder og åben ild. Opbevar beholderen utilgængeligt for børn.

BLANDING AF BRÆNDSTOF

Hæld olien i dunk, som er velegnet til opbevaring af benzin og olie. Hæld herefter benzin i dunken. Ryst dunken for at opnå en tilfredsstillende blanding.

Blandingen forældes. Dette bevirker, at brændstoffet gradvist mister dets egenskaber. Forbered ikke store mængder af blandingen ad gangen (forbered til ca. 1 måned ad gangen).

Benyt altid brændstof af høj kvalitet og med optimale egenskaber.

Ryst dunken omhyggeligt for at forbedre blandingen af olie og benzin inden påfyldningen.

⚠ ADVARSEL! ***Der dannes tryk i dunken.***

PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOFTANK

⚠ ADVARSEL! ***Trykket kan øges i dunke med benzin som følge af omgivelsestemperaturen.***
Åben dækslet forsigtigt for at undgå stænk af brændstofblandingen. Opbevar brændstoffet på et køligt sted og udsæt det aldrig for sollys.

– Anbring redskabet i en stabil position og sørg for at tankåbningen vender opad (fig. 8).
– Rens tankdækslet og det omkringliggende område for at undgå, at fremmedlegemer kan trænge ind i tanken.
– Fyld tanken ved at benytte en passende beholder for at undgå udslip af brændstof ved et uheld.

⚠ FARE!

– Benzin er meget brandfarlig - og i visse tilfælde er den eksplosiv.
– Udfør påfyldningen på et sted med passende udluftning og sørg for, at motoren er slukket. Ryg ikke, brug ikke åben ild eller gnister i området, hvor brændstoffet påfyldes og opbevares.
– Fyld ikke tanken for meget. Kontrollér, at tankdækslet er lukket korrekt og på sikkerhedsmæssig forsvarlig måde efter påfyldningen.
– Sørg for, at der ikke spildes brændstof i forbindelse med påfyldningen. Spildt brændstof eller dampe fra brændstoffet kan antændes. Kontrollér, at området er tørt, inden motoren startes, hvis der er blevet spildt brændstof.
– Undgå, at huden kommer i langvarig kontakt med brændstoffet og undgå indånding af dampene fra brændstoffet.
– Opbevar brændstoffet utilgængeligt for børn.

START

⚠ ADVARSEL! ***Kontrollér inden start af motoren, at ingen personer eller forhindringer befinder sig inden for redskabets arbejdsradius, idet redskabet kan udgøre en fare for disse personer eller forhindringer.***
Sørg for, at redskabet står i en vandret og stabil position, når motoren startes.

Udløseren er udstyret med en sikkerhedsanordning for at hindre utilsigtet anvendelse af speederen. Det er ikke muligt at betjene speedergrebet, hvis der ikke samtidig trykkes på sikkerhedsgrebet på den modsatte side af håndtaget. Kontrollér altid, at sikkerhedsgrebet fungerer korrekt inden start af motoren.

START MED KOLD MOTOR

– Drej START/STOP kontakten på speedergrebets håndtag til position START (fig. 9).
– Betjen samtidig sikkerhedshåndtaget (ref.1) og speeder (ref. 2), og tryk på knappen SPEEDERSTOPPER (ref. 3). Mens speederstopperen fortsat holdes trykket, giv slip på speederhåndtaget, indtil det blokeres. Denne fremgangsmåde muliggør en for-accelerering af karburatoren. (fig. 9).
– Drej luftspjældet (4) på karburatoren (rotation mod motordel) (fig. 10).

BEMÆRK *Rør ikke ved speederhåndtaget. Ved at speede op, vil speederstopperen nemlig vende tilbage.*

– Tryk 6-7 gange på primeren af plast (5) i karburatorens nederste del. Herved føres en frisk blanding til karburatoren, hvilket forbedrer starten (fig. 10).
– På maskinen er der angivet 2 positioner for lufthåndtaget (choke): CLOSE “--”og RUN "I". Flyt lufthåndtaget i positionen CLOSE “-“ (fig.10).
– Hold godt fast i motoren med venstre hånd. Tag godt fat i startgrebet med højre hånd. (fig.11).
– Hiv håndfast i startgrebet, indtil de første startlyde fremkommer.
– Flyt nu lufthåndtaget i positionen RUN "I". Hiv igen i startgrebet, indtil motoren starter (fig.10).

BEMÆRK *Træk altid hurtigt i startgrebet, når redskabet startes.*

BEMÆRK *Når motoren starter, begynder skæret at dreje med det samme. Tryk og giv slip igen på speederhåndtaget. Speederstopperen kobler fra og motoren indstiller sig i minimumstilstand.*

– Motoren indstiller sig ved tomgangshastigheden. Lad motoren gå i tomgang et øjeblik for at opnå en gradvis opvarmning af motoren.

VIGTIGT

– *Træk aldrig i startgrebet således, at startkablet rulles helt ud (endestop).*
– *Træk altid startkablet vinkelret udad. Hvis startkablet trækkes udad i en anden vinkel, medfører dette en gnidning mod bøsningen. Gnidningen medfører slitage på startkablet og en hurtigere nedslidning.*
– *Hold altid fast i startgrebet, når startkablet ruller tilbage. Sørg for, at startgrebet aldrig slippes således, at det slår mod sædet fra den udtrukne position. Dette kan medføre, at startkablet sætter sig fast, eller at startmekanismen slides og beskadiges.*
– *Anbring aldrig foden eller knæet på rigrøret for at blokere redskabet. Dette kan medføre uoprettelig skade på drivakslen og gøre den ubrugelig.*

⚠ ADVARSEL! ***Skæreaggregatet begynder at dreje straks efter start af motoren. Indstil redskabet til tomgangshastighed og slip herefter speedergrebet.***
Kontrollér, at skæreaggregatet holder op med at dreje, når motoren går i tomgang.

BEMÆRK *Se afsnittet "Fejlfinding", hvis motoren ikke starter efter gentagelse af ovenstående indgreb.*

START MED VARM MOTOR

Fremgangsmåden ved start med varm motor svarer til fremgangsmåden ved start med kold motor. Det er dog ikke nødvendigt at benytte luftspjældet på karburatoren.

AFBRYDELSE AF MOTOR (fig. 12)

Slip speedergrebets udløser. Lad motoren vende tilbage til tomgangshastighed. Drej START/STOP kontakten til position STOP, indtil motoren afbrydes.

INDSTILLING AF KARBURATOR

Producenten indstiller karburatoren på samtlige redskaber.
Kontrollér, at luftfilteret er rent og at det er monteret korrekt.
Luftspjældets stilleskrue (mekanisk skrue) er indstillet således, at skæreaggregatet ikke roterer, når motoren går i tomgang.
Hvis skæreaggregatet roterer, når motoren går i tomgang, er det nødvendigt at justere luftspjældets stilleskrue (placeret ved siden af luftspjældet på karburatoren) (fig. 13, T) og dreje den mod uret, indtil skæreaggregatet standser.
Det skal dog fortsat være muligt at holde motoren i gang og opnå en ensartet rotation.

Det anbefales at rette henvendelse til forhandleren eller et autoriseret værksted, hvis yderligere indstillinger er nødvendige.

ANVISNINGER VEDRØRENDE TRIMNING

⚠ ADVARSEL!

- ***Test fremgangsmåderne med slukket motor og START/STOP kontakten i position OFF (STOP), HVIS DU IKKE ER FORTROLIG MED BRUG AF REDSKABET.***
- ***RYD ALTID ARBEJDSOMRÅDET for genstande (dåser, flasker, sten osv.). Hvis redskabet rammer en af disse genstande, er der risiko for kvæstelse af brugeren eller andre personer samt beskadigelse af redskabet. AFBRYD STRAKS MOTOREN og undersøg redskabet, hvis det ved et uheld rammer en genstand. Arbejd aldrig med et ødelagt eller defekt redskab.***
- ***UDFØR ALTID AFSKÆRING ELLER SLÅNING VED MAKS. HASTIGHED. Benyt ikke lav hastighed i starten eller under arbejdet.***
- ***BENYT KUN redskabet til slåning af græs. SLÅNING må IKKE finde sted højere end knæhøjde.***
- ***BRUG IKKE REDSKABET, når personer eller dyr opholder sig i nærheden. Sørg for, at der er en afstand på min. 15 m mellem dig og andre personer eller dyr i området i forbindelse med slåning eller bevægelser. Ved slåning af vanskeligt græs skal der være en afstand på min. 30 m mellem dig og andre personer eller dyr i området.***
- ***Sørg for, at skæreaggregatet peger mod stigningen, HVIS REDSKABET BENYTTES PÅ STIGNINGER. BRUG IKKE REDSKABET, hvis der er risiko for at glide eller miste balancen.***
- ***BENYT IKKE redskabet KONSTANT i længere tid. SØRG FOR AT HOLDE PAUSER ved at afbryde motoren.***

METALSKIVER

⚠ ADVARSEL! *Når metalskiven anvendes, er det nødvendigt på maskinen at montere den specifikke beskyttelse, uden trådskærende kniv. Beskyttelsen følger med maskinen og findes i emballagen.*

Den firetandede skive er velegnet til slåning af vanskeligt græs på store områder. Benyt buskrydderen som en traditionel le i forbindelse med slåning. Slå græsset ved at bevæge buskrydderen fra højre mod venstre og herefter føre den tilbage mod højre, idet den holdes uden for planterne osv. Udfør runde vippebevægelser med et omfang på 60-90° (fig. 14).

Den tretandede skive er egnet til slåning af krat og mindre buske med en diameter på maks. 2 cm.
I dette tilfælde skal skiven placeres over planterne og herefter skal slåningshovedet sænkes således, at grenene afskæres og deles i mindre stykker (fig. 15).

⚠ ADVARSEL! ***Brug af metalredskabet indebærer en fare for tilbageslag, når redskabet støder mod faste genstande (stammer, grene, sten osv.). Disse tilbageslag med redskabet er vanskelige at kontrollere og kan medføre en alvorlig fare for brugerens sikkerhed og alvorlig beskadigelse af redskabet. Sænk aldrig redskabet ned til jorden, når klingen roterer.***

TRIMMERHOVED MED TRÅDE

⚠ ADVARSEL! ***BENYT IKKE tråde, som ikke er fremstillet af nylon (eksempelvis metaltråd, metaltråd med plastbelægning) og/eller tråde, som ikke er egnet til det konkrete trimmerhoved. Dette kan medføre alvorlige kvæstelser.***

⚠ ADVARSEL! ***Ved brug af trimmerhoved med tråde skal frontskærmen være udstyret med klinge til afskæring af tråd.***
Benyt ikke meget slidte trimmerhoveder. Komponenterne kan rive sig løs og udgøre en fare for brugeren.

Redskabet er udstyret med et "indsæt og brug" trimmerhoved (Tap & Go).
Udløsning af ny tråd: Lad motoren gå ved maks. hastighed og slå trimmerhovedet med tråde mod jorden (fig. 16). Tråden udløses automatisk og klingen afskærer den overskydende tråd.

VIGTIGT *Fjern regelmæssigt planterester, som har viklet sig omkring redskabet. Herved undgås overophedning af drivakslen. Planteresterne, som har sat sig fast omkring drivakslen, kan vikle sig under skærmen på slåningshovedet og bremse skæreaggregatets rotation (fig. 17). Fjern de opviklede planterester ved hjælp af en skruetrækker eller andet lignende værktøj for at sikre korrekt afkøling af drivakslen og gøre det muligt for skæreaggregatet at dreje frit.*

FREMGANGSMÅDE VED SLÅNING

Når redskabet er udstyret korrekt med skærm og trimmerhoved med tråde er det muligt at fjerne højt græs og generende ukrudt ved indhegninger, vægge, fundamenter, fortorve, omkring træer osv. Dette redskab kan også benyttes til fjernelse af uønskede planter fra plænen, hurtig forberedelse af haven eller fuldstændig slåning af et bestemt område i haven.

BEMÆRK *Selv om skærmen er monteret, kan slåningen ved fortorve, fundamenter, vægge osv. udsætte tråden for mere slitage end normalt*

• SLÅNING/BEVÆGELSE

Udfør en ensartet bevægelse fra side til side på samme måde som ved brug af en traditionel le. Stil ikke trimmerhovedet med tråde skråt i forbindelse med arbejdet. Test slåningen i den korrekte højde i et begrænset område. Hold trimmerhovedet med tråde i en konstant afstand over jorden for at opnå en ensartet højde for slåningen (fig. 18).

• PRÆCISIONSSLÅNING

Anbring buskrydderen en smule skråt således, at trimmerhovedets nederste del ikke berører jorden og linien for slåning er placeret i det ønskede punkt. Udfør altid slåningen i god afstand fra dig. Bevæg ikke buskrydderen således, at trimmerhovedet med tråde kommer i din nærhed.

• SLÅNING I NÆRHEDEN AF INDHEGNINGER/FUNDAMENTER (fig. 19)

Før langsomt trimmerhovedet med tråde hen i nærheden af indhegninger, teltpløkker, klipper, vægge osv. uden at forcere det.
Hvis tråden berører klipper, vægge, fundamenter o. lign. kan den gå i stykker eller blive slidt. Hvis tråden sætter sig fast i indhegningen, kan den pludselig blive revet over.

• SLÅNING OMKRING TRÆER (fig. 20)

Før langsomt trimmerhovedet med tråde hen i nærheden af træernes stammer således, at tråden ikke slås mod træet. Gå rundt om træet fra venstre mod højre. Anbring enden af tråden i nærheden af græsset, som skal slås, og sørg for, at trimmerhovedet med tråde er skråtstillet en smule fremad.

BEMÆRK *Tråden af nylon kan FÆLDE ELLER BESKADIGE MINDRE BUSKE. Hvis tråden af nylon rammer mod stammen på buske eller træer med blød bark, KAN PLANTEN BLIVE ALVORLIGT ØDELAGT.*

• SLÅNING

Ved vanskelige former for slåning skal trimmerhovedet med tråde skråtstilles i en vinkel på ca. 30° mod venstre. Justér håndtaget, hvis kontrollen skal forbedres i forbindelse med udførelse af dette indgreb.

⚠ ADVARSEL! ***Udfør ikke arbejdet på denne måde, hvis der er selv den mindste risiko for udslyngning af genstande, som kan kvæste personer, dyr eller beskadige andre genstande (fig. 21).***

⚠ ADVARSEL! ***BRUG IKKE BUSKRYDDEREN TIL AT FEJE MED ved at skråtstille trimmerhovedet med tråde. Benyt ikke redskabet til at feje snavs bort fra fortove osv. Redskabet er meget kraftigt og kan slynge mindre sten osv. min. 15 m væk og herved kvæste personer eller dyr samt beskadige genstande i nærheden (eksempelvis biler, vinduer osv.) (fig. 22).***

REGELMÆSSIG VEDLIGEHOLDELSE

UDSKIFTNING AF TRIMMERHOVEDETS TRÅD

Følg anvisningerne, der leveres sammen med trimmerhovedet, i forbindelse med udskiftning af tråden af nylon (bilag til manualen).

⚠ ADVARSEL! ***Udskift aldrig tråden af nylon med en tråd af andet materiale (eksempelvis jerntråd).***

SLIBNING AF TRE- ELLER FIRETANDET SKIVE

⚠ ADVARSEL! ***Fjern tændrørshætten inden slibningen. Bær handsker inden slibningen for at undgå kontakt med klingen. Fare for alvorlige kvæstelser.***

Slib ved hjælp af en passende flad fil (fig. 23).
Fig. 24 og 25 viser:

A) Forkert slibning
B) Grænser for slibning
C) Forkerte eller uens vinkler

Samtlige tænder skal slibes på samme måde. De tre- eller firetandede skiver kan benyttes på begge sider. Når den ene side er slidt, er det muligt at vende skiven for at benytte den anden side. Det er vigtigt at opretholde en korrekt balance efter slibningen.
Metalskiven må ikke repareres. Det er nødvendigt at udskifte skiven, så snart der er begyndende tegn på beskadigelse eller hvis grænsen for slibning overskrides.

LUFTFILTER

VIGTIGT *Benyt aldrig redskabet uden luftfilter. Luftfilteret skal altid holdes rent. Udskift med et nyt filter, hvis filteret er beskadiget eller slidt.*

Rensning af filteret (fig. 26):

1. Betjen grebet (A) og skru af (mod uret). Fjern filterdækslet og tag luftfiltret ud fra holderens nederste del.
2. Afvask filterelementet med vand og sæbe. **BENYT IKKE BENZIN!**
3. Lad filteret lufttørre.
4. Montér filteret på ny.

BEMÆRK *Udskift filteret, hvis det er slidt, sprækket, beskadiget eller hvis det ikke er muligt at rense det.*

TÆNDRØR (fig. 27)

1. Tændrørets luftgab (afstanden mellem elektroderne) er 0,6 mm/0.025". Justér eventuelt.
2. Fjern eventuelle kulstofholdige rester.
3. Tilspændingsmomentet skal være 12-15 Nm. Anbring tændrørshætten.

TRIMMERHOVED MED TANDHJUL (fig. 28)

Smør med lithiumbaseret smørefedt. Fjern skruen og indsprøjt smørefedt, mens trimmerhovedet drejes manuelt, indtil der strømmer smørefedt ud. Montér herefter skruen på ny.

DIVERSE KONTROLLER

– Speeder- og sikkerhedsgreb: Kontrollér funktionen.
– START/STOP kontakt: Kontrollér funktionen.
– Brændstoftank: Kontrollér, at der ikke er tegn på eventuelle lækager. Arbejd ikke i nærheden af brændstofudslip.
– Ventilationsåbninger for køleluft: Rens.
– Cylinderens ribber: Rens.
– Frontskærm: Kontrollér tilstanden.
– Skæreaggregat: Fjern eventuelle planterester.
– Skruer og møtrikker: Kontrollér fastspændingen.
– Strømkabler og tilslutninger: Kontrollér tilstanden og udskift eventuelt. Kontrollér, at samtlige tilslutninger fungerer korrekt.

SLIBNING AF KLINGE TIL AFSKÆRING AF TRÅD

1. Fjern klingen til afskæring af tråd (E) fra skærmen (fig. 29).
2. Montér klingen til afskæring af tråd i en skruestik. Slib klingen ved hjælp af en flad fil og sørg for at opretholde skærevinkelen. Slib kun i en retning.

EKSTRAORDINÆR VEDLIGEHOLDELSE

Det anbefales at kontakte et autoriseret servicecenter vedrørende alle former for indgreb, som ikke er omfattet af den regelmæssige vedligeholdelse.
Garantien bortfalder i tilfælde af reparationer udført af uautoriserede værksteder eller personale uden de fornødne kvalifikationer.

BRUG OG ANMOD ALTID OM BRUG AF ORIGINALE RESERVEDELE.

OPBEVARING

VIGTIGT *Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre dannelse af olieholdige aflejringer i karburatoren. Dette kan vanskeliggøre starten eller medføre permanente skader, hvis redskabet ikke benyttes i længere tid.*

1. Rengør motorens yderside, drivakslen, skærmen og trimmerhovedet med tråde.
2. Tøm brændstoftanken.
3. Start motoren efter tømning af brændstoftanken.
4. Lad motoren gå i tomgang, indtil den standser af sig selv. Herved tømmes karburatoren for blandingen.
5. Lad motoren køle af (ca. 5 min.).
6. Fjern tændrøret ved at benytte den dertil beregnede nøgle.
7. Påfyld 1 spsk. ny olie beregnet til totaktsmotorer. Træk flere gange i startkablet for at smøre de indvendige komponenter med et lag olie. Montér tændrøret på ny.
8. Opbevar redskabet på et tørt og køligt sted i god afstand fra varmekilder (eksempelvis radiatorer, varmeapparater osv.) eller åben ild.

KLARGØRING AF REDSKAB EFTER OPBEVARING

1. Fjern tændrøret.
2. Træk hårdt i startkablet for at fjerne overskydende olie fra forbrændingskammeret.
3. Rens og kontrollér tændrørets luftgab (afstanden mellem elektroderne) eller montér et nyt tændrør med et passende luftgab.
4. Forbered redskabet til brug.
5. Fyld tanken med en passende blanding. Se afsnittet BRÆNDSTOF OG SMØREMIDDEL.

ALLE VORE REDSKABER ER AF MEGET HØJ KVALITET. REDSKABERNE ER BLEVET KLARGJORT OPTIMALT OG ER BLEVET PROJEKTERET SÅLEDES, AT DER SIKRES MAKSIMAL BRUGERSIKKERHED.

– UDFØR ALDRIG UAUTORISEREDE ÆNDRINGER I REDSKABERNE.
– ARBEJD ALDRIG MED UFULDSTÆNDIGE REDSKABER ELLER MED REDSKABER MED BESKADIGEDE DELE.

– Sørg for, at støjen ikke generer omgivelserne eller personer, som opholder sig i nærheden.
– Arbejd altid på sikkerhedsmæssig forsvarlig måde.
– Undgå farlige situationer.
– Arbejd aldrig alene. Dette gælder i særlig grad i forbindelse med arbejde i områder uden beboelsesejendomme.
– Vær opmærksom på andre personer i området og mulige farer.
– Bær altid individuelt beskyttelsesudstyr.
– Arbejd altid med redskab, som opfylder kravene i sikkerhedsstandarderne. Sørg endvidere for, at redskabet vedligeholdes regelmæssigt af kvalificeret personale.
– VIS MILJØHENSYN!

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	AFHJÆLPNING
Maskinen starter ikke eller bliver ved med at standse	Forkert startprocedure	Følg instruktionerne i brugsvejledningen.
	Forkert karburering	Få karburatoren indstillet ved et autoriseret servicecenter.
	Snavset tændrør	Rens, justér elektrodeafstanden eller udskift tændrøret.
	Tilstoppet benzinfilter	Udskift brændstoffilteret.
Maskinen starter, men yder kun lidt effekt	Snavset luftfilter	Fjern, rens og montér luftfilteret igen.
	Forkert karburering	Få karburatoren justeret på et autoriseret servicecenter.
Uregelmæssig motor	Forkert karburering	Få karburatoren justeret på et autoriseret servicecenter.
Motor yder ingen effekt, når den kører		
UREGELMÆSSIG drift	Forkert elektrodeafstand på tændrør	Rens, justér elektrodeafstanden eller udskift tændrøret.
Kraftig røgudvikling	Forkert karburering	Få karburatoren justeret på et autoriseret servicecenter.
	Blanding med forkert benzin/olieforhold	Brug en passende blanding

TEKNISKE DATA

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Motortype			luftkølet 2-taktsmotor	
Slagvolumen			25.4 cm^3	
Effekt			0.8 kW	
Maks. omdrejnings-hastighed			10.300 ± 200 1/min	
Min. omdrejnings-hastighed			2.900 1/min	
Skæreaggregatets maks. rotationshastighed			7.400 varv min^{-1}	
Drev			Ø 25,4 mm	
Kobling			Centrifugal	
Tændrør			LD L8RTF	
Start			Elektronisk	
Karburator			WYJ 398	
Blanding			Benzin/olie 50:1	
Tankvolumen			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Lydniveau Mitattu (ISO 10884)		Tråd	109 dB	108.4 dB
		Skive	111.5 dB	111.5 dB
Lydtryk (EN 27917)		Tråd	99.5 dB	96 dB
		Skive	99 dB	97.9 dB
(m/s²) ISO7916	Omdrej-ningstal i tomgang	sx[1]	6.2 m/s²	2.08 m/s²
		dx[2]	5.0 m/s²	2.29 m/s²
		sx[1]	10.55 m/s²	4.64 m/s²
		dx[2]	9.62 m/s²	5.12 m/s²
		sx[1]	5.74 m/s²	7.38 m/s²
		dx[2]	8.98 m/s²	5.26 m/s²
Vægt (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Jordet i henhold til ISO 11806 (uden brændstof, skære- og beskyttelsesudstyr)

- [1]venstre (eller front)
- [2]højre (eller bagside)

Kjære kunde!

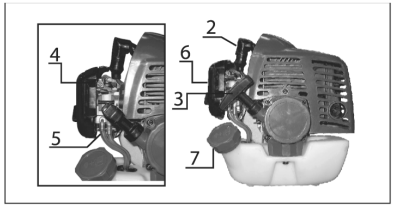
Først ønsker vi å takke deg for at du valgte et av våre produkter. Vi håper du blir fornøyd med maskinen, og at den innfrir alle forventningene dine. Denne håndboka er skrevet slik at du kan lære deg å bli godt kjent med maskinen og bruke den på en sikker og effektiv måte. Husk at håndboka er en del av maskinen og derfor skal oppbevares sammen med maskinen, slik at du raskt og enkelt kan slå opp i den. Hvis du en gang selger eller låner bort maskinen, skal håndboka følge med.

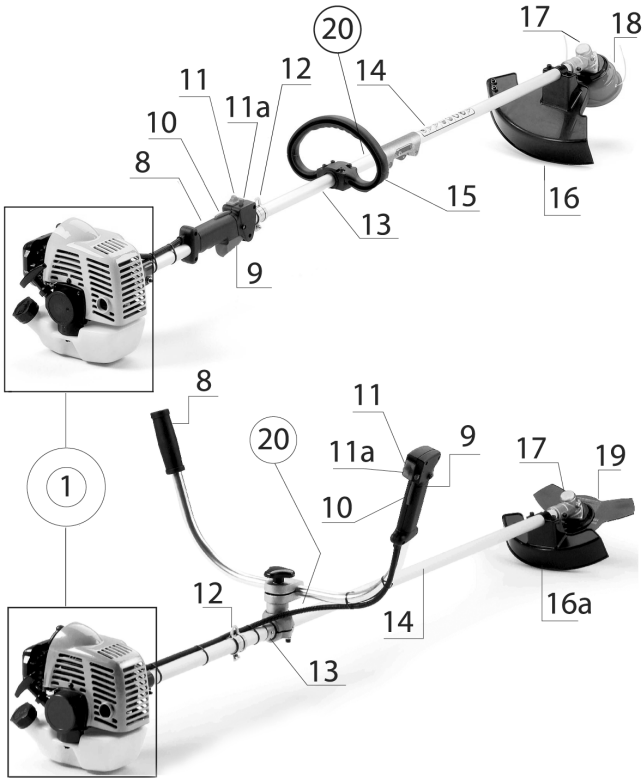
Denne maskinen er konstruert og produsert i henhold til gjeldende standarder. Den er derfor sikker og pålitelig så lenge instruksjonene i denne håndboka følges nøye (tiltenkt bruk). Enhver annen bruk eller manglende overholdelse av disse instruksjonene om sikkerhet, vedlikehold eller reparasjoner anses som "feil bruk", og gjør garantien ugyldig, og produsenten blir ikke holdt ansvarlig. Det er brukeren som er erstatningsansvarlig for eventuelle følgeskader eller skader på tredjepart.

Hvis beskrivelsen i denne håndboka ikke er helt identisk med maskinen din, kan årsaken være at dette produktet forbedres fortløpende og at informasjonen i denne håndboka kan endres uten forhåndsvarsel eller forpliktelse til å oppdatere den. Men de viktigste sikkerhets- og driftsfunksjonene kommer ikke til å endres. Hvis du har spørsmål, bes du vennligst kontakte forhandleren. Lykke til med arbeidet!

IDENTIFIKASJON AV MASKINEN OG KOMPONENTENE

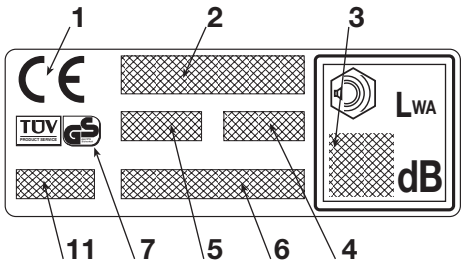
1) Motor
2) Tennplugg
3) Starthåndtak
4) Luftspak
5) Primer
6) Luftfilter
7) Lokk på drivstofftank
8) Håndtak bak
9) Gasspak
10) Sikkerhetsspak
11) START/STOPP bryter
11a) Spak til blokkering av gassen
12) Skulderremmens festepunkt
13) Sikkerhetsa-vstandsstykke
14) Drivaksel
15) Håndtak fremme
16) Fremre beskyttelse
17) Spole med tannhjul
18) Trådspole med nylontråd
19) Klippeskive
20) Merkeplate



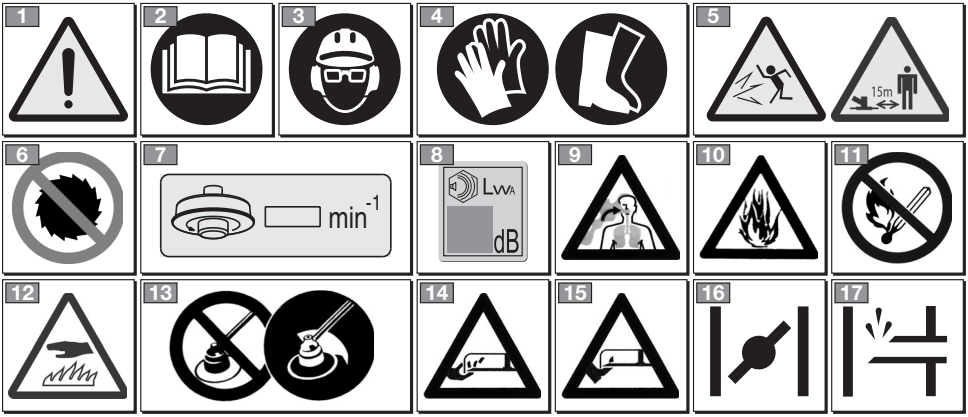


MERKEPLATE

1) CE-merke i overensstemmelse med direktivet 98/37/EF
2) Produsentens navn og adresse
3) Lydeffektnivå LWA i henhold til direktivet 2000/14/EF
4) Produsentens referansemodell
5) Redskapets modell
6) Redskapets serienummer
7) Sertifiseringsmerke
11) Byggeår



SYMBOLER



ADVARSEL: Redskapet som du har kjøpt har blitt produsert for hobbybruk.

1) Advarsel! Fare!

2) Les denne bruksanvisningen nøye før du bruker maskinen.

3) Det er fare for å pådra seg varig hørselsskade. Enhver som bruker denne maskinen daglig over lengre tid og under normale forhold, kan utsettes for et støynivå som tilsvarer eller overskrider 85 dB (A). Brukeren må benytte personlig verneutstyr. Brukeren av maskinen skal alltid benytte vernebriller for å beskytte seg mot flygende gjenstander samt bruke hørselvern, som lydtett hjelm, for å beskytte hørselen. Hvis brukeren jobber i et område der det er fare for fallende gjenstander, må han/hun også bruke sikkerhetshjelm.

4) Bruk vernesko og vernehansker!

5) Fare: gjenstander som slynges opp i luften av maskinen! Sørg for at personer og dyr holdes på minst 15 meters avstand når maskinen er i bruk!

6) Hvis maskinen er forsynt med dette symbolet: må du ikke bruke sirkulære sagblad. **Fare: Bruken av sirkelsagblad på en trimmer med dette symbolet utsetter brukeren for faren å bli påført veldig alvorlige eller dødelige skader.**

7) Det maksimale omdreiningstallet for drivakselen som skjæreverktøyet er montert på.

8) Indikasjon for lydeffektnivå LWA i henhold til EF-direktiv 2000/14/EF

9) Fare: Livsfarlige damper!
Maskinen avgir giftige gasser ved bruk. Ryddesagen må ikke brukes i lukkede eller dårlig ventilerte områder. Disse dampene er livsfarlige!

10) Fare: Brann! Totaktsbensin er antennelig. Må ikke søles.

11) Holdes borte fra antennelseskilder. Ikke røyk i nærheten av maskinen. Det må ikke søles bensin. Ikke fyll på bensin mens motoren går eller er varm.

12) Advarsel! Varme overflater. Når maskinen er i bruk og i en viss tid etter at den er slått av, er lyddemperen, sylinderen, motorhuset osv. fremdeles varme. Ikke ta på disse delene før de er avkjølt. Du kan komme til å brenne deg!

13) Sprutbeskyttelsen skal alltid være montert når du arbeider!

14) Advarsel! Skjæreverktøy! Ikke kom nær med hendene. Ikke stikk hendene under sprutbeskyttelsen!

15) Advarsel! Skjæreverktøy! Ikke kom nær med føttene. Ikke stikk føttene under sprutbeskyttelsen!

16) Luft

17) Choke

SIKKERHETSFORSKRIFTER

Hver del av denne maskinen utgjør en sikkerhetsrisiko hvis maskinen brukes eller vedlikeholdes på feil måte. Vi anbefaler at du er spesielt oppmerksom på de avsnittene som begynner med følgende overskrifter:

MERK

eller

VIKTIG *De presiserer det som er forklart tidligere for å forhindre at maskinen ødelegges, eller at det oppstår skader.*

⚠ ADVARSEL! ***Mulighet for personlige skader, eller skader på tredjemann hvis regelen ikke overholdes.***

⚠ FARE! ***Mulighet for alvorlige personlige skader, eller skader på tredjemann med fare for død, hvis regelen ikke overholdes.***

A) ØVELSE

1. Les nøye gjennom instruksjonene i håndboka.
Før trimmere tas i bruk, må brukeren gjøre seg godt kjent med hvordan maskinen brukes og vite hvordan man raskt slår av motoren. Brukeren må også vite hvordan maskinen skal brukes på riktig måte.

2. Trimmere skal brukes til det formålet den er konstruert for, f.eks.:
– Å trimme gress med nylontråd (f.eks. langs plenkanter, blomsterbed, murer, gjerder og små gressområder som skal trimmes etter at de er blitt klippet med plenklipper).
– Rydde høyt gress eller kappe kvister ved hjelp av metall- eller plastblader.
– Hvis ryddesagen er forsynt med advarselsymbolet på side 15, er det forbudt å bruke sirkulært sagblad. Bruk av sirkulært sagblad med ryddesager som er forsynt med dette symbolet kan føre til alvorlig personskade eller dødsfall.

3. La ikke barn eller andre som ikke har lest håndboka bruke trimmere.
Lokal lovgivning kan fastsette nedre aldersgrense for brukeren.

4. Trimmere må ikke brukes:
– I nærheten av dyr og særlig barn. Sørg for at personer i nærheten alltid holder minst 15 meters avstand fra maskinen.. Trimmere er konstruert slik at én person kan bruke den om gangen.
– Hvis brukeren har tatt medikamenter, drukket alkohol eller tatt narkotika som kan nedsette reaksjonsevnen årvåkenheten og/eller synet.
– Hvis brukeren er trøtt eller føler seg uvel.
– Hvis sikkerhetsanordninger, f.eks. trimmerhodet eller lyddemperskjermen ikke er på plass eller er skadet.
– Hvis sikkerhetsanordningen ikke er den angitte anordningen til denne skjæremaskinen.. Hvis det brukes et trimmerhode med nylontråd, må man sørge for at trådklingen er på plass slik at tråden skjæres av i riktig lengde.
– For skulderbårne trimmere: med et annet system eller tilbehør enn den fleksible akselen som følger med trimmeren.
– Dersom du bruker trådspole med nylontråd må du kontrollere at trådkniven befinner seg på rett plass slik at trådens korrekte lengde garanteres.

5. Trimmere må ikke endres på da dette kan bringe brukerens sikkerhet i fare ved å utsette ham/henne for ulykker og alvorlig skade.

6. Eieren eller brukeren er ansvarlig for eventuelle ulykkestilfeller eller risikoer som løpes av tredjepart eller rammer tredjeparts eiendeler.

B) FORBEREDELSE

1. Trimmere må ikke brukes når man går barføtt eller i sandaler. Trimmere må ikke brukes hvis man går i løstsittende klær som kan hekte seg fast i greiner eller det roterende verktøyet.
Når maskinen er i bruk, må brukeren ha på seg langbukser, støvler eller vernesko med sklisikre såler, vernebriller eller et beskyttende visir for å beskytte seg mot flygende gjenstander, hansker(helst i skinn) og hørselvern eller lydtett hjelm. For å beskytte hodet skal man bruke vernehjelm på steder der det er fare fallende gjenstander (greiner, steiner osv.).

2. Området som skal trimmes må inspiseres nøye, slik at alle fremmedlegemer som kan slynges opp i luften av maskinen (steiner, jernbiter, bein osv.) fjernes.

3. Bensin er lettantennelig.
– Bensin skal oppbevares i egne bensindunker.
– Bensintanken må kun fylles utendørs. Det må ikke røykes verken når bensintanken fylles eller ved andre tilfeller der man håndterer bensin.

– Lokket på bensintanken må ikke fjernes og tanken må ikke fylles opp mens motoren går eller mens den fremdeles er varm.
– Ikke start maskinen hvis tanken er overfylt med bensin: Hvis det søles bensin, må trimmere fjernes fra området. Unngå åpen ild i området før bensinen er fordampet og dampen er forsvunnet.
– Flytt maskinen minst 3 meter bort fra påfyllingsstedet før maskinen startes.
– Sørg for å lukke tanken og bensindunken skikkelig ved å kontrollere at lokkene sitter godt påskrudd.

4. Skift ut lyddemperen hvis den er defekt.

5. Før hver bruk må du alltid utføre en generell kontroll. Du må spesielt kontrollere redskapene, kutteaggregatet, beskyttelsene og festedelene. Denne kontrollen er viktig for å kontrollere at delene ikke er slitte, skadete eller løse. Kontroller alltid at gassavtrekkeren og START/STOPP bryteren fungerer korrekt.
Kontroller alltid at låsespaken til gasspaken (sikkerhetsspaken) fungerer korrekt. Det skal være umulig å betjene gasspaken dersom ikke sikkerhetsspaken, plassert øverst på håndtaket, trykkes på samtidig.

6. Kontroller at håndtakene og selefestet er i riktig posisjon og at maskinen er godt balansert.

7. Kontroller at "min. turtall" er riktig innstilt slik at maskinen stopper når gasspaken slippes.

C) BRUK

1. Ikke start motoren innendørs eller i dårlig ventilerte områder der det kan samle seg giftig karbonmonoksiddamp.

2. Arbeid kun i dagslys.

3. Når det er mulig, må ikke maskinen brukes på fuktig underlag.

4. Når du arbeider må du holde deg på sikkerhetsavstand i forhold til kutteaggregatet. Avstanden er avhengig av plasseringen av skulderremmens festepunkt.

5. Arbeid alltid i gå-tempo. Ikke løp eller stå i en ustø stilling. Vær oppmerksom på hindringer som steiner, trestubber osv. som brukeren kan snuble i.

6. Ikke bruk maskinen i skråninger som kan utsette brukeren for fare. Gå forsiktig når du arbeider i en skråning, og sørg for å stå og gå støtt. Bruk alltid trimmeren flatt. Ikke bruk maskinen når du går oppover eller nedover en skråning.

7. Det er brukerens ansvar å vurdere mulige farer i arbeidsområdet og ta alle nødvendige forholdsregler for å garantere sin egen sikkerhet. Dette er særlig viktig når man arbeider i skråninger eller i ustabilt, glatt eller bevegelig terreng.

8. Hvis man bruker skjæreverktøy i metall (f.eks. 3-tannede blader, 4-tannede blader, sirkulært sagblad) , kan man risikere at de slår tilbake hvis de treffer en hard gjenstand (steiner, trestubber osv.). Ryddesagen vil bli tvunget i motsatt retning av verktøyets rotasjonsretning.

9. Juster aldri motorens tenning slik at den overstiger standard turtall.

10. Før motoren startes, skal du sørge for at personer i nærheten holder seg på trygg avstand (minst 15 meter) fra maskinen, at skjæreverktøyet ikke berører grunnen, og at maskinen er stabil.

11. Når verktøyet roterer kan det slynge gjenstander opp i luften. Personer og dyr skal holdes på trygg avstand på minst 15 meter fra maskinen.
Ikke bruk trimmere i nærheten av biler eller andre ting som kan ødelegges av flygende gjenstander.

12. Start motoren forsiktig slik det står beskrevet i håndboka, og hold deg på trygg avstand fra skjæreverktøyet.

13. Ha alltid ryddesagen festet til selen når du arbeider.

14. Stopp motoren og frakople tennpluggens kabel i følgende tilfeller:
– Før hvilket som helst inngrep på kutteaggregatet.
– Før hvilken som helst rengjøring, kontroll, justering eller reparasjon av trimmeren.
Bare innstillingene av forgasseren og tomgangshastigheten utføres med motoren i gang. Når du utfører disse oppgavene må drivakselen være montert. Kontroller også at kutteaggregatet ikke kommer borti noen gjenstander og at redskapet er støttet på egnet måte.

– Etter at du har støtt på et fremmedlegeme må du kontrollere at kutteaggregatet og drivakselen ikke har blitt skadet. Utfør nødvendige reparasjoner før du bruker redskapet igjen.
– Dersom trimmeren begynner å vibrere på en uvanlig måte, må du umiddelbart finne årsaken og løse problemet.

15. Stans motoren i følgende tilfeller:
– Når trimmere ikke er under oppsyn.
– Før du fyller bensin.
– Når trimmeren flyttes fra et arbeidsområde til et annet.

16. Maskinen skal ikke brukes uavbrutt over lengre perioder om gangen. Ta pauser nå og da, og slå av motoren.

D) VEDLIKEHOLD OG OPPBEVARING

1. Kontroller at alle skruer og bolter er skrudd ordentlig fast, slik at maskinen kan brukes på forsvarlig måte. For at maskinen skal være sikker i bruk samt ha en jevn, høy yteevne er det er nødvendig å foreta regelmessig vedlikehold.

2. Maskinen må ikke brukes hvis enkelte deler er ødelagt eller slitt. Skjæreverktøy må alltid være forsynt med produsentens merke og angi maksimum arbeidshastighet. Disse delene skal byttes ut, ikke repareres. Bruk kun originale reservedeler.

3. Bruk kraftige hansker når du fjerner og monterer skjæreverktøyet.

4. Trimmere må ikke oppbevares med bensin på tanken i omgivelser der bensindamper kan komme i kontakt med åpen ild, gnister eller ekstreme varmekilder.

5. Oppbevar trimmere på et rent og tørt sted, utilgjengelig for barn.

6. La motoren avkjøles før maskinen settes bort.

7. For å minske brannfaren skal trimmere renses for blader, gress eller overflødig olje, særlig motoren, kjøleribbene, lyddemperen og bensintanken.

8. Hvis bensintanken skal tømmes, skal det gjøres utendørs og når motoren er kald.

9. Maskinkomponenter skal ikke tilføyes, fjernes eller endres på.
Det kan medføre:
– skader på brukeren og andre personer i nærheten
– skade på maskinen dessuten vil det gjøre garantien ugyldig.

10. Under transporten eller lagringen må du alltid dekke til klippeskiven med beskytteren for å unngå tilfeldige sår.

11. Av hensyn til miljøet skal man ikke kvitte seg med olje eller bensin ved å helle det i kloakkrør, avløp eller på bakken. Olje og bensin kan leveres på en miljøstasjon for å resirkuleres på en forsvarlig måte.

MONTERINGSINSTRUKSJONER

⚠ ADVARSEL! ***For å garantere at trimmeren brukes på en korrekt og sikker måte, er det påbudt å følge nøye monteringsinstruksjonene til beskyttelses- og sikkerhetsdelene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom trimmeren brukes uten beskyttelses- og sikkerhetsdelene beskrevet ovenfor.***

HÅNDTAK FREMME

Trimmerne leveres vanligvis med håndtaket fremme demontert. Derfor må du feste håndtaket som forklart følgende.

ENKELTSIDIGE TRIMMERE (fig. 1)

Det er nødvendig å feste håndtaket fremme, utstyrt med beskyttelse (barrier). På riggrøret finnes det et standsstykke (E) som garanterer en min. avstand mellom håndtaket bak og fremme. Du må plassere håndtaket fremme på riggrøret foran dette avstandsstykket. Før de firkantede mutrene inn i de dertil bestemte setene på håndtaket og før deretter inn skruene med skivene. Stram skruene gradvis og jevnt. Før du strammer dem helt må du justere plasseringen av håndtaket fremme. Lås deretter definitivt ved å stramme skruene likt.

⚠ ADVARSEL! ***Du må ikke endre på eller skade standsstykket. Du må overholde min. avstanden mellom håndtakene.***

DOBBELTSIDIGE TRIMMERE (fig. 2)

Det er nødvendig å feste styret fremme. Vri på knotten A (fig. 2) for å løsne håndtakets blokkeringssystem.

MERK *det er ikke nødvendig å skru festeskruen helt løs. Det er nok å løsne skruen så mye som er nødvendig for å kunne sette styret inn i blokkeringssystemet.*

Sett håndtakdelene i håndtakets base, og pass på at styrets to deler er satt korrekt sammen.
Ta igjen fatt i håndtaket A, og fest uten å stramme til.
Reguler styrets posisjon, stram deretter tilstrekkelig inn, helt til du oppnår en sikker blokkering av styrehåndtaket.

⚠ ADVARSEL! ***Du må aldri arbeide dersom håndtaket og styret ikke er festet på egnet måte eller dersom de er slakke.***

⚠ ADVARSEL! ***På akselen, i høyde med festepunktet til det fremre styret, befinner det seg et avstandsstykke (ref. E, fig. 2) festet til akselrøret. Dette angir korrekt plassering av styret. Du må ikke endre på plasseringen av krysset til festing av styret fremme. Arbeid alltid på en sikker måte.***

FREMRE BESKYTTELSE (fig. 3)

⚠ ADVARSEL! ***Beskyttelsen må monteres på egnet måte for å overholde den korrekte plasseringen av trådkniven og for å beskytte operatøren. Du må aldri arbeide uten beskyttelsen.***

Beskyttelsen må monteres ved hjelp av skruene og skivene som følger med.
Beskyttelsen må være egnet både til redskapets modell og til kutteaggregatet som benyttes.
Når man bruker trådspolen, er det nødvendig å montere beskyttelsen utstyrt med trådkniv.
Når man bruker metallskiven er det nødvendig å montere den spesielle bakre beskyttelsen på maskinen, uten trådkniv, som følger med maskinen og som befinner seg i emballasjen.

KUTTEAGGREGATER

VIKTIG *Dersom du bruker kutteaggregater som ikke er trådspoler med to tråder eller metallskiver kan det føre til tidlig slitasje og skader på redskapet.*

METALLSKIVER (fig. 4)

⚠ ADVARSEL! ***Bruk beskyttelseshansker når du tar på metallskiven.***

a) Sett metallringen (A), metallskiven (B), ringen (C), det faste dekselet (D) og den sekskantede mutteren med stoppskive (E) på sylinderbøssingen, og vri mutteren mot urviseren.
b) For en sikker festing er det nødvendig å blokkere akselens rotasjon. Sett stålstangen (H) (følger med) inn i hullet på siden på ringen (A) og drei redskapet sakte, helt til stangen kommer inn i hullet på siden av trådspolen og dermed blokkerer kutteaggregatets rotasjon. Stram til mutteren og trekk stangen ut av hullet.

TRÅDSPOLE (fig. 5)

a) Sett den rillede ringen (A) og metallringen (B) på sylinderbøssingen, og skru deretter trådspolen (C) mot urviseren (venstregjenget).
b) For en sikker festing er det nødvendig å blokkere akselens rotasjon. Sett stålstangen (H) (følger med) inn i hullet på siden på ringen (A) og drei kutteaggregatet sakte, helt til stangen kommer inn i hullet på siden av trådspolen og dermed blokkerer kutteaggregatets rotasjon.

MONTERING AV STANGEN (Modeller med avtagbar stang – Fig. 6)

Sett sporet (A) i skjøten (B) på linje med forhøyningen (C) på den nedre delen av stangen (D).
Dra ut stoppluggen (E) og skyv stangens nedre del (D) inn helt til du merker at stoppluggen (E) klikker på plass i stangens åpning (F).
Koplingen kan utføres noe lettere ved å vri den nedre delen (D) lett frem og tilbake. Fullføring av koplingen merkes ved at pluggen (E) kommer helt tilbake på plass.
Trykk håndtaket (G) helt inn når koplingen er fullført.

SKULDERREM (fig. 7)

Trimmeren leveres med en skulderrem. Ta skulderremmen over venstre skulder og ned mot høyre hofte. Fest smekklåsen i kroken på trimmerens riggrør.

⚠ ADVARSEL! ***For en større effektivitet og sikkerhet må du regulere skulderremmen slik at den passer til din høyde og kroppsbygning.***

KLARGJØRING TIL ARBEIDET

Når du bruker trimmeren må du ta på deg vernеklær som beskytter deg mot gjenstander som eventuelt slynges fra redskapet (f.eks. steiner).

Du må ta på deg glisikre vernesko, hansker, vernebriller (en skjerm er ikke tilstrekkelig til å beskytte øynene dersom den brukes alene) og trangtsittende klær. Ikke bruk vide klær, skjerf, slips, smykker el. som kan henge seg opp i tørrkvister. Du må samle opp og beskytte langt hår. Du må bruke egnet hørselsvern.

Dersom du utfører beskjæring, nedfelling av busker, trimming eller lignende arbeid på steder hvor gjenstander kan falle, må du ta på deg en vernehjelm.

KONTROLL AV REDSKAPET

Kontroller at aller skruene er strammet på egnet måte og at de mekaniske delene er smurt på egnet måte. Kontroller at klippeskiven er slipt og at den ikke er skadet. Kontroller at klippeskivens beskytter er på plass. Kontroller luftfilteret. Det må være rent. Skitne luftfilter kan redusere redskapets ytelse.

DRIVSTOFF

Dette redskapet er utstyrt med en totaktsmotor. Det er derfor nødvendig å bruke en blanding av bensin og smøreolje for totaktsmotorer.

VIKTIG *Bruk kun drivstoff og smøremidler av god kvalitet for å opprettholde motorens ytelser og garantere lang levetid for de mekaniske delene.*

VIKTIG *Du må ALDRI bruke bare bensin i redskapet. Dette vil føre til varige skader i motoren og garantien forfaller. Du må ALDRI bruke en blanding som har vært tilberedt i mer enn 60 dager.*

Noen vanlige bensiner er blandet med oksygentilsetninger som sprit eller eterforbindelser eller annet som gjør bensinen mere miljøvennlig. Motoren er prosjektert for å fungere på en tilfredsstillende måte med hvilken som helst type bensin som er tenkt til biler, inkludert bruken av bensiner med oksygentilsetninger.
Bruk blyfri bensin.

MOTOROLJE

Bruk kun syntetisk olje av høy kvalitet for totaktsmotorer.
Din forhandler har et utvalg av oljer av høy kvalitet som garanterer en optimal beskyttelse for de mekaniske delene, og dermed en lang levetid for motoren.
Kontakt din forhandler.

BLANDINGSSAMMENSETNING

BRUK EN BLANDING AV BENSIN OG SYNTETISK OLJE AV HØY KVALITET FOR TOTAKTSMOTORER I EN PROSENTDEL PÅ 2%.
BLANDINGSFORHOLD BENSIN OLJE 50:1= 2% OLJE.

(SYNTETIC OIL 2T)

VIKTIG *Dersom du ikke har tilgang til syntetisk olje for totaktsmotorer når du skal lage til blandingen og du bruker mineralolje for totaktsmotorer, må du lage til en blanding med 4% med olje.*

BLANDINGSFORHOLD BENSIN OLJE 25:1 = 4% olje.

⚠ FARE! ***Brennbar væske!***
Oppbevar drivstoffet i egnede beholdere og på steder langt unna varmekilder og åpne flammer. Hold beholderen utenfor barns rekkevidde.

BLANDING AV DRIVSTOFF

Fyll på med olje i en beholder som er egnet for bensin og olje. Fyll deretter på bensinen. Rist beholderen godt slik at alt blandes på egnet måte.

Blandingen er utsatt for aldring. Det betyr at drivstoffet gradvis taper sine egenskaper. Unngå å tilberede store mengder med blanding, men lag for en måned om gangen. Bruk alltid drivstoff av utmerket kvalitet og med høye ytelser.

Ved etterfylling må du riste godt i beholderen slik at oljen og bensinen blandes skikkelig

⚠ ADVARSEL! ***Vær oppmerksom på trykket som oppstår inn i beholderen.***

FYLLING AV DRIVSTOFFTANKEN

⚠ ADVARSEL! ***Trykket kan øke i beholderne som inneholder bensin som følge av romtemperaturen.***
Åpne lokket forsiktig for å hindre at bensinen spruter ut. Drivstoffet må oppbevares på et kjølig sted. Drivstoffet må aldri oppbevares i solen.

– Plasser redskapet i en stabil stilling med tankens åpning vendt oppover (fig. 8).
– Rengjør tanklokket og området rundt for å hindre at fremmedlegemer faller ned i tanken.
– Fyll tanken. Bruk en egnet beholder for å hindre at du søler med drivstoffet.

⚠ FARE!

– Bensinen er høyst brannfarlig og under spesielle forhold kan den eksplodere.
– Fyll på med bensin på et ventilert sted og med motoren av. Ikke røyk, ikke fremkall flammer eller gnister på stedet hvor du fyller bensin og der hvor du oppbevarer drivstoffet.
– Ikke fyll tanken for mye. Etter at du er ferdig med å fylle drivstoff, må du passe på at du lukker tanklokket på en korrekt og sikker måte.
– Pass på at du ikke søler med drivstoffet under etterfyllingen. Sølt drivstoff eller drivstoffdampene kan ta fyr. Dersom du har sølt med drivstoffet må du passe på at området er tørt før du starter motoren.
– Du bør unngå at huden kommer i kontakt med drivstoffet over lengre tid og du bør unngå å puste inn dampene.
– Drivstoffet må oppbevares utenfor barns rekkevidde.

START

⚠ ADVARSEL! ***Før du starter motoren må du passe på at området rundt der du skal arbeide er fritt for personer eller hindringer som du kan være en farekilde for.***

Redskapet må være plassert flatt og i en stabil posisjon før du starter motoren.

For å hindre at gasspaken betjenes tilfeldigvis, er gassavtrekkeren utstyrt med en sikkerhetsanordning. Dersom sikkerhetsspaken, plassert på motsatt side av håndtaket, ikke trykkes ned kan ikke gasspaken betjenes. Før du starter motoren må du alltid kontrollere at sikkerhetsspaken fungerer korrekt.

KALDSTART

– Plasser START/STOPP bryteren, plassert på håndtaket nær gasspaken, i posisjon START (fig. 9).
– Idet du benytter sikkerhetsspaken (ref.1) og gasspaken (ref. 2) samtidig, trykk på knappen til BLOKKERING AV GASSEN (ref. 3). Mens du holder blokkeringen av gassen inne, slipp gasspaken helt til blokkering oppnås. Denne operasjonen tillater en preakselerasjon av forgasseren (fig. 9).
– Drei luftspaken (4) på forgasseren (rotasjon mot motorens hoveddel) (fig. 10).

MERK *Ikke berør gasspaken. Ved å gi gass vil blokkeringen av gassen vende tilbake.*

– Trykk 6-7 ganger på plastprimeren (5) plassert på den nederste siden av forgasseren. På denne måten kommer det ny blanding til forgasseren og det er enklere å starte (fig. 10).
– Luftspaken (choken) på maskinen din angir 2 posisjoner: CLOSE “--”og RUN "I" Sett luftspaken i posisjonen CLOSE “-“ (fig.10).
– Blokker motoren på en sikker måte med venstre hånd. Ta tak i starthåndtaket med høyre hånd (fig.11).
– Dra bestemt i starthåndtaket helt til de første tegnene til oppstart dukker opp.
– Flytt deretter luftspaken i posisjonen RUN "I". Dra på ny i starthåndtaket helt til motoren starter opp (fig.10).

MERK *Når du starter redskapet må du alltid trekke bestemt i starthåndtaket.*

MERK *Når motoren startes opp begynner skjæreredskapet å rotere umiddelbart. Trykk og slipp deretter gasspaken. Knappen til blokkering av gassen løsner, og motoren settes i minimumsdrift.*

– Motoren går på tomgang. La motoren dreie en liten stund slik at den varmes opp gradvis.

VIKTIG

– *Du må aldri trekke så mye i starthåndtaket at hele startsnoren ruller ut (endestopp).*
– *Trekk alltid startsnoren rett utover. Dersom du ikke trekker startsnoren rett utover, fører det til at den gnir mot bøssingen. Denne gnidningen fører til at startsnoren slites veldig raskt.*
– *Hold alltid godt fast i starthåndtaket når det slippes. Når du slipper starthåndtaket må det aldri slå mot redskapet. Det kan nemlig føre til at startsnoren henger seg opp eller startsystemet kan slites eller skades.*
– *Du må aldri støtte foten eller kneet mot riggrøret for å blokkere redskapet. Det kan føre til at drivakselen ødelegges.*

⚠ ADVARSEL! ***Når motoren starter begynner kutteaggregatet å dreie øyeblikkelig. La redskapet gå på tomgang ved å trykke på gasspaken og deretter slippe den opp igjen.***
Kontroller at kutteaggregatet slutter å dreie når motoren går på tomgang.

MERK *Hvis ikke motoren starter etter gjentatte forsøk, se avsnittet Feilsøking.*

VARMSTART

Prosedyren for varmstart er den samme som for kaldstart, men det er ikke nødvendig å betjene luftspaken på forgasseren.

STOPPE MOTOREN (fig. 12)

Slipp gassavtrekkeren. La motoren gå på tomgang. Flytt START/STOPP bryteren til posisjon STOPP helt til motoren stopper.

INNSTILLING AV FORGASSEREN

Forgasseren stilles inn av produsenten for alle redskapene.
Kontroller at luftfilteret er rent og montert riktig.
Luftspjeldets justeringsskrue (mekanisk skrue) er stilt inn slik at kutteaggregatet ikke dreier når motoren går på tomgang.
Dersom kutteaggregatet likevel dreier når motoren går på tomgang må du gripe inn på luftspjeldets justeringsskrue (plassert på siden av luftspaken på forgasseren) (fig. 13, T) og dreie den mot klokken helt til kutteaggregatet stanser.
I denne situasjonen må motoren fremdeles være i gang og dreie på vanlig måte.

Hvis det skulle være nødvendig med ytterligere justeringer av redskapet, anbefaler vi å kontakte forhandleren eller et autorisert servicesenter.

INSTRUKSJONER ANGÅENDE KLIPPING

⚠ ADVARSEL!

- ***DERSOM DU IKKE ER FORTROLIG med hvordan redskapet skal brukes må du teste prosedyrene med slukket motor og START/STOPP bryteren i posisjon STOPP (OFF).***
- ***FJERN ALLTID GJENSTANDER som bokser, flasker, steiner osv. fra arbeidsområdet. Dersom du treffer en av disse gjenstandene kan det føre til alvorlige skader på operatøren, andre personer eller redskapet. Dersom du uheldigvis treffer en gjenstand må du STOPPE MOTOREN MED EN GANG og kontrollere redskapet. Du må aldri arbeide med ødelagt eller defekt redskap.***
- ***KLIPP ELLER SLÅ ALLTID VED MAKS. HASTIGHET. Når du begynner og under arbeidet må du ikke arbeide ved lav hastighet.***
- ***IKKE BRUK redskapet til annet enn gressklipping. IKKE SLÅ over kneets høyde.***
- ***IKKE BRUK redskapet når det er andre personer eller dyr i nærheten. Det må være en avstand på minst 15 meter fra andre personer eller dyr når du klipper gresset eller du beveger deg med redskapet. Når du skal slå grovt gress må andre personer og dyr oppholde seg på minst 30 meters avstand.***
- ***DERSOM DU BRUKER REDSKAPET I SKRÅNINGER må du stå slik at kutteaggregatet arbeider oppover. IKKE BRUK REDSKAPET dersom det er den minste fare for at du kan gli eller miste balansen.***
- ***IKKE BRUK REDSKAPET KONTINUERLIG over lengre tid. TA NOEN PAUSER hvor du stopper motoren.***

METALLSKIVER

⚠ ADVARSEL! *Når man bruker metallskiven er det nødvendig å montere den spesielle fremre beskyttelsen på maskinen, uten trådkniv, som følger med maskinen og som befinner seg i emballasjen.*

Den firetannede skiven er egnet til klipping av grovt gress på store overflater. Når du skal klippe gresset må du gå frem som om du bruker en vanlig sigd. Klipp gresset ved å bevege trimmeren fra høyre til venstre og så flytter du den tilbake til høyre uten å klippe gresset osv. Gå fremover med svingende sirkelformede bevegelser på ca. 60°-90° (fig. 14).

Den tretannede skiven er egnet til klipping av tørrkvister og små busker opptil 2 cm i diameter. I dette tilfellet må du føre skiven inn ovenfra vegetasjonen og så senke skiven slik at du kutter av greinene som deretter reduseres til små stykker (fig. 15).

⚠ ADVARSEL! ***Bruken av metallredskaper kan føre til faren for tilbakeslag så snart redskapet kommer i kontakt med harde hindringer (stammer, greiner, steiner osv.). Disse tilbakeslagene er vanskelige å kontrollere og kan redusere operatørens sikkerhet og forårsake alvorlige skader på redskapet. Ta aldri i bakken når klippeskiven roterer.***

TRÅDSPOLE

⚠ ADVARSEL! ***IKKE BRUK annet enn nylontråder (ikke bruk f.eks. metalltråd eller plastbelagd metalltråd) og/eller tråd som ikke er egnet til trådspolen som du bruker. Det kan forårsake alvorlige sår og skader.***

⚠ ADVARSEL! ***Når du bruker trådspolen må den fremre beskyttelsen være utstyrt med trådkniv. Deler kan løsne seg og følgende være farlig for operatøren.***

Redskapet som du har kjøpt er utstyrt med en "slå og gå" trådspole (Tap & Go).
For å slippe ut ny tråd: Med motoren ved full hastighet, slå trådspolen mot bakken (fig. 16). Tråden slippes ut automatisk og trådkniven kutter tråden som er til overs.

VIKTIG *Fjern gressrester fra redskapet med jevne mellomrom. Dette er for å hindre at drivakselen overopphetes. Dersom gresset vikler seg rundt drivakselen, kan det komme inn under trådspolens beskyttelse og bremse kutteaggregatets rotasjon (fig. 17). Bruk et skrujern el. for å fjerne gresset som har satt seg fast, slik at drivakselen kan avkjøles på korrekt måte og for at kutteaggregatet skal kunne rotere fritt.*

KLIPPEPROSEDYRE

Når redskapet er korrekt utstyrt med beskyttelse og trådspole, kan det klippe høyt gress og ugress som vokser nær innhengninger, vegger, grunnmurer, fortau, rundt trær osv. Dette redskapet kan også brukes til å fjerne uønsket vegeta-

sjon fra marken, fra hagen eller for å rense en del av hagen.

MERK *Selv om beskyttelsen er montert kan tråden slites utover det normale når du klipper gress ol. rundt fortau, grunnmurer, vegger osv.*

- **KLIPPING/BEVEGELSE**

Gå frem med jevne bevegelser fra den ene siden til den andre som om du bruker en vanlig sigd. Ikke bøy trådspolen når du arbeider. Prøv å klippe ved rett høyde på et lite område. Du må holde trådspolen ved en konstant avstand fra bakken slik at klippehøyden blir jevn (fig. 18).

- **PRESISJONSKLIPPING**

Hold trimmeren litt bøyd slik at den nederste delen av trådspolen ikke kommer borti bakken og klippehøyden er som ønsket. Du må aldri klippe nær der hvor du selv står. Ikke beveg trimmeren slik at trådspolen kommer nær deg selv.

- **KLIPPING I NÆRHETEN AV INNHENGNINGER/GRUNNMURER (fig. 19)**

Nærm trådspolen sakte uten å slå mot innhengninger, merkepæler, steiner, vegger osv.
Dersom tråden kommer borti steiner, vegger, grunnmurer ol. kan den bryte eller slites. Dersom tråden henger seg opp i innhengninger, kan den brytes brått av.

- **KLIPPING RUNDT TRÆR (fig. 20)**

Du må nærme deg trestammene sakte slik at tråden ikke slår mot treet. Gå rundt treet fra venstre mot høyre. Nærme tråden mot gresset som skal klippes og hold trådspolen litt fremoverbøyd.

MERK *Nylontråden kan BRYTE AV ELLER SKADE SMÅ BUSKER. Dersom nylontråden kommer borti busker med myk bark KAN PLANTEN SKADES ALVORLIG.*

- **SLÅTT**

For å slå grovt gress må du bøye trådspolen med en vinkel på ca. 30 grader mot venstre. Juster håndtaket dersom du ønsker bedre kontroll under dette arbeidet.

⚠ ADVARSEL! ***Ikke arbeid på denne måten dersom det er den minste fare for at gjenstander kan kastes mot og skade personer, dyr eller andre gjenstander (fig. 21).***

⚠ ADVARSEL! ***IKKE KOST MED TRIMMEREN ved å bøye trådspolen. Ikke bruk redskapet til å koste vekk skitt fra fortauene osv. Redskapet er kraftig og kan derfor slynge små steiner osv. 15 meter eller mer. Dette kan forårsake sår, skader på personer, dyr eller andre gjenstander som biler, vinduer osv. (fig. 22).***

PERIODISK VEDLIKEHOLD

UTSKIFTING AV TRÅDSPOLENS TRÅD

For å skifte ut nylontråden må du følge instruksjonene som følger med trådspolen (vedlegg til bruksanvisningen).

SLIPING AV DEN TRE- ELLER FIRETANNEDE SKIVEN

⚠ ADVARSEL! ***Demonter tennpluggheten før du begynner å slipe.***
Før du begynner å slipe må du ta på deg vernehansker for å unngå å ta i klippeskiven.
Fare for alvorlige skader!

Slip med en egnet flat fil (fig. 23).
På fig. 24 og 25 vises det

A) Feil sliping
B) Slipebegrensninger
C) Feile og ulike vinkler

Alle tennene må slipes på samme måte. De tre- eller firetannede skivene kan brukes på begge sider. Når en side er slitt kan du snu skiven og bruke den andre siden.

Det er viktig å beholde korrekt likevekt også etter slipingen.
Metallskiven kan ikke repareres. Du må skifte ut skiven så snart den viser tegn på skader eller dersom slipebegrensningen overskrides.

LUFTFILTER

VIKTIG *Du må aldri arbeide uten luftfilter. Luftfilteret må alltid være rent. Dersom luftfilteret skades eller er slitt må du montere et nytt filter.*

Rengjøring av filteret (fig. 26):

1. Grip knotten (A) og skru den løs (mot urviseren) Ta vekk filterdekselet, fjern deretter luftfilteret fra basen.
2. Vask filterelementet med såpe og vann. **IKKE BRUK BENSIN!**
3. La filteret tørke.
4. Monter filteret tilbake igjen.

MERK *Skift filteret ut dersom det er slitt, sprukket, skadet eller ikke kan rengjøres igjen.*

TENNPLUGG (fig. 27)

1. Åpningen (elektrodeavstand) til tennpluggen er 0,6 mm/0.025”. Juster om nødvendig.
2. Fjern eventuelle kullrester.
3. Strammemomentet må være mellom 12 og 15 Nm. Tilkople tennplugghetten.

SPOLE MED TANNHJUL (fig. 28)

Smør med litiumbasert fett. Ta ut skruen og ta på fettet ved å la spolen dreie manuelt helt til fettet renner ut. Plasser deretter skruen tilbake igjen.

FORSKJELLIGE KONTROLLER

– Gass- og sikkerhetsspak: Kontroller funksjonen.
– START/STOPP bryter: Kontroller funksjonen.
– Drivstofftank: Kontroller for lekkasjer. Ikke arbeid dersom drivstoffet renner ut.
– Åpninger for kjøleluft: Rengjør.
– Sylindervinger: Rengjør.
– Fremre beskyttelse: Kontroller tilstanden.
– Kutteaggregat: Fjern gressrester.
– Skruer og mutrer: Kontroller strammingen.
– Elektriske ledninger og forbindelser: Kontroller tilstanden og om nødvendig skift ut. Kontroller at alle forbindelsene fungerer korrekt.

SLIPING AV TRÅDKNIVEN

1. Fjern trådkniven (E) fra beskyttelsen (fig. 29).
2. Fest trådkniven i en skruestikke. Slip trådkniven med en flat fil. Pass på at kuttevinkelen ikke endres. Slip kun i en retning.

EKSTRAORDINÆRT VEDLIKEHOLD

Du må ta kontakt med et autorisert servicesenter for å få utført alt ekstraordinært vedlikehold.
Reparasjoner utført av et uautorisert servicesenter eller av ukvalifisert personale fører til at garantien forfaller.

BRUK OG BE KUN OM ORIGINALE RESERVEDELER.

OPPBEVARING

VIKTIG *Dersom du ikke følger disse anvisningene kan det føre til at det danner seg oljeaktige avleiringer i forgasseren. Dette fører til at det blir vanskeligere å starte redskapet eller det kan føre til permanente skader som følge av at redskapet ikke har vært i bruk.*

1. Rengjør motoren, drivakselen, beskyttelsen og trådspolen utvendig.
2. Tøm drivstofftanken.
3. Start motoren etter at du har tømt tanken.
4. La motoren gå på tomgang helt til den stopper. Dette må gjøres slik at blandingen tømmes fra forgasseren.
5. La motoren kjølne (ca. 5 minutter).
6. Ta ut tennpluggen med den dertil bestemte nøkkelen.
7. Hell 1 teskje med ny motorolje for totaktsmotorer. Trekk i startsnoren flere ganger slik at alle de innvendige delene dekkes med et oljelag. Monter tennpluggen tilbake igjen.
8. Redskapet må oppbevares på et kjølig og tørt sted, langt vekke fra varmekilder (f.eks. varmeelementer, kjeler osv.) eller flammer.

BRUKE REDSKAPET ETTER OPPBEVARINGSPERIODEN

1. Ta av tennpluggen.
2. Trekk kraftig i startsnoren for å fjerne oljeoverskuddet fra forbrenningskammeret.
3. Rengjør og kontroller åpningen (elektrodeavstanden) til tennpluggen eller monter en ny tennplugg med egnet åpning.
4. Klargjør redskapet.
5. Fyll tanken med egnet blanding. Se avsnittet DRIVSTOFF OG SMØREMIDDEL.

ALLE VÅRE REDSKAPER ER AV UTMERKET KVALITET, HAR EN PERFEKT INNSTILLING OG HAR BLITT PROSJEKTERTE FOR Å GARANTERE BRUKERENS SIKKERHET.

– DU MÅ ALDRI TUKLE MED REDSKAPENE.
– DU MÅ ALDRI ARBEIDE MED UFULLSTENDIGE REDSKAPER ELLER MED SKADETE DELER.

– Ikke forstyr omgivelsene eller andre personer.
– Arbeid alltid under sikre forhold.
– Unngå faresituasjoner.
– Du må aldri arbeide alene, spesielt ikke i områder som er langt vekke fra boligområder.
– Vær oppmerksom på personer rundt deg og mulige farer.
– Ta alltid på deg personlig verneutstyr.
– Arbeid kun med maskiner som er i overensstemmelse med sikkerhetsstandardene og som har blitt vedlikeholdt med jevne mellomrom av kvalifisert personale.
– TA HENSYN TIL MILJØET!

FEILOPPRETTINGI

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	UTBEDRINGSTILTAK
Maskinen vil ikke starte eller stanser ofte	Feil start-prosedyre	Følg instruksjonene i håndboka.
	Feil forgassing	Forgasseren må innstilles av et autorisert servicesenter.
	Skitten tennplugg	Rens, juster avstanden mellom elektrodene, eller skift ut tennpluggen.
	Tilstoppet bensinfilter	Skift ut bensinfilteret.
Maskinen starter, men yter kun litt	Skittent luftfilter	Fjern, rens og monter luftfilteret igjen.
	Feil forgassing	Få forgasseren justert hos et autorisert serviceverksted.
Uregelmessig motor	Feil forgassing	Få forgasseren justert hos et autorisert serviceverksted.
Motoren yter ingen kraft når den går		
UREGELMESSIG drift	Feil avstand mellom elektrodene på tennpluggen	Rens, juster avstanden mellom elektrodene, eller skift ut tennpluggen.
Kraftig røykutvikling	Feil forgassing	Få forgasseren justert hos et autorisert serviceverksted.
	Feil forhold i blandingen av bensin/olje	Bruk en passende blanding

TEKNISKE DATA

Modell			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 250 D	
Motortype			Luftkjølet totaktsmotor	
Slagvolum			25.4 cm^3	
Effekt			0.8 kW	
Maks omdreining hastighet			10.300 1/min	
Min omdreining hastighet			2.900 1/min	
Kutteaggregatets maks. rotasjonshastighet			7.400 rpm min^{-1}	
Driv			Ø 25,4 mm	
Kobling			Sentrifugal	
Tennplugg			LD L8RTF	
Start			Elektronisk	
Forgasser			WYJ 398	
Blanding			Bensin/olje 50:1	
Tank volum			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Lydnivå Målt (ISO 10884)		Tråd	109 dB	108.4 dB
		Skive	111.5 dB	111.5 dB
Lydtrykk (EN 27917)		Tråd	99.5 dB	96 dB
		Skive	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Turtall-ved tomgang	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Vekt (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Jordet i samsvar med ISO 11806 (uten drivstoff, skjære- eller beskyttelsesutstyr)

- [1]venstre (eller foran)
- [2]høyre (eller bak)

Vážený zákazníku,

především Vám chceme poděkovat, že jste dal přednost našim výrobkům, a popřát Vám, aby Vám používání tohoto stroje přinášelo velké uspokojení a plně odpovídalo Vašim představám.

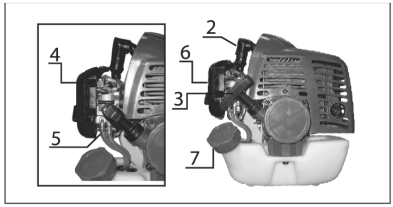
Tento návod k použití byl vydán proto, aby Vám umožnil dobře se s Vaším strojem seznámit a používat ho bezpečně a efektivně; nezapomínejte, že tento návod je nedílnou součástí stroje, mějte jej neustále na dosah, abyste do něj mohli kdykoli nahlédnout. V případě předání nebo zapůjčení stroje jiné osobě jej nezapomeňte předat spolu se strojem.

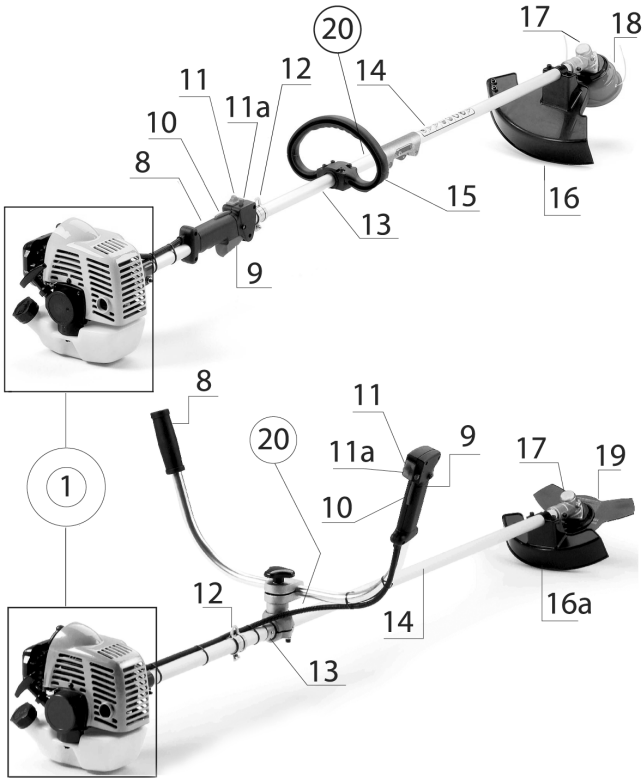
Tento nový stroj byl navržen a vyroben podle platných norem a je-li používán v plném souladu s pokyny v tomto návodu (předepsané použití), je bezpečný a spolehlivý. Jakékoliv jiné použití či nedodržení uvedených bezpečnostních norem pro použití, údržbu a opravy bude považováno za "nevhodné použití" a způsobí ukončení záruky a odmítnutí jakékoliv odpovědnosti ze strany výrobce. V takovém případě veškerou odpovědnost za škody na věcech vlastních nebo v majetku třetích osob či za ublížení sobě nebo jiným osobám ponese uživatel.

Pokud byste zjistili jakékoliv drobné odlišnosti mezi popisem uvedeným v tomto návodu a Vaším strojem, mějte na paměti, že vzhledem k neustálému zlepšování výrobku jsou informace v této příručce upravovány bez předchozího upozornění a nutnosti aktualizace. Základní charakteristiky týkající se bezpečnosti a funkčnosti stroje však zůstávají zachovány. V případě pochybností kontaktujte svého prodejce. Hodně úspěchů v práci!

POPIS STROJE A JEHO ČÁSTÍ

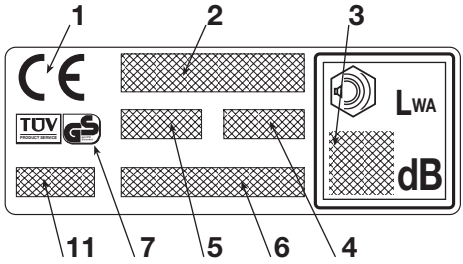
1) Motor
2) Zapalovací svíčka
3) Startovací rukojeť
4) Startovací páčka
5) Sytič
6) Vzduchový filtr
7) Víčko palivové nádrže
8) Zadní rukojeť
9) Páka akcelerátoru
10) Bezpečnostní páčka
11) Vypínač START/ STOP
11a) Páka stavítka akcelerace
12) Připojení popruhu
13) Bezpečnostní vymezovač
14) Hnací hřídel
15) Přední rukojeť
16) Přední ochranný kryt
17) Převodová hlava
18) Přezací hlava s nylonovou strunou
19) Kotoučový nůž
20) Výkonový štítek



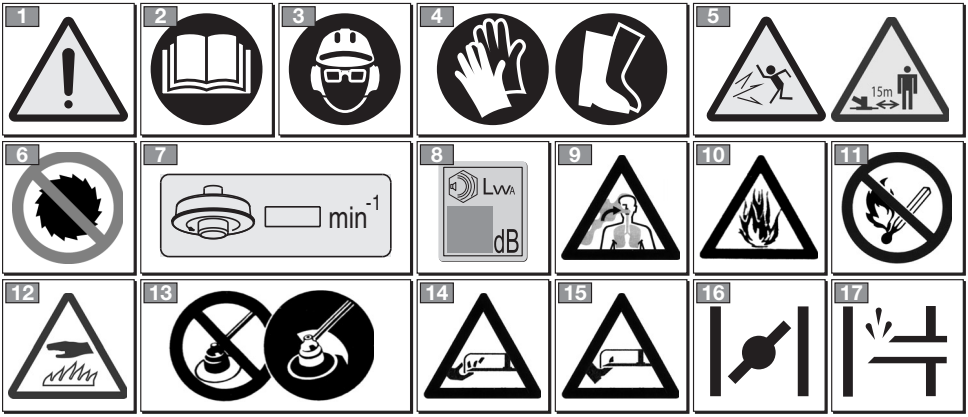


VÝKONOVÝ ŠTÍTEK

1) Potvrzení souladu se směrnicí 98/37/ES
2) Jméno a adresa výrobce
3) Úroveň hluku LWA v souladu se směrnicí 2000/14/ES
4) Referenční model výrobce
5) Typ výrobku
6) Výrobní číslo
7) Certifikát
11) Rok výroby



SYMBOLY



UPOZORNĚNÍ: Vámi zakoupený křovinořez je určen k domácímu použití.

1) Pozor! / Nebezpečí!

2) Před pouěitím tohoto stroje si přečtěte návod k použití.

3) Vaše sluchové ústrojí je vystaveno nebezpečí nevratného poškození. Upozorňujeme pracovníka povolaného k obsluze tohoto stroje, že při každodenním opakovaném použití v běžných podmínkách může být vystaven hladině hluku rovné nebo vyšší než 85 dB (A). Během provozu stroje je nutno používat prostředky osobní ochrany. Vždy noste ochranné brýle (nebezpečí odletujících částí) a ochranu sluchu, jako např. hlukotěsnou přilbu (nebezpečí poškození sluchového ústrojí). V případě nebezpečí pádu různých předmětů, používejte ochrannou helmu.

4) Používejte ochrannou obuv a rukavice!

5) Nebezpečí odletujících částí! Během používání stroje zabraňte přístupu osob či domácích zvířat do vzdálenosti alespoň 15 m od stroje.

6) Nepoužívejte kotoučové pilové listy. **Nebezpečí: Použitím pilového kotouče na křovinořezech označených tímto symbolem vzniká riziko vážného či dokonce smrtelného zranění obsluhy.**

7) Maximální frekvence rotace převodové hřídele, k níž je připojeno sekací zařízení

8) Ukazatel hladiny akustického výkonu LWA podle směrnice 2000/14/CE

9) Smrtelné nebezpečí otravy! Během provozu produkuje motor jedovaté výfukové plyny. Nepoužívejte sekačku na trávu v uzavřených prostorách nebo v místech s nedostatečnou ventilací. Smrtelné nebezpečí otravy.

10) Nebezpečí vznícení! Pohonná směs je hořlavá. Palivo nerozlévejte.

11) Nepřibližujte se k otevřenému ohni. Nekuřte. Nerozlévejte palivo. Nikdy palivo nedoplňujte s motorem v chodu nebo je-li motor horký.

12) Pozor na horké povrchy! Během provozu stroje a po určitou dobu po jeho zastavení je tlumič, válec, kryt motoru atd. horký. Nedotýkejte se těchto povrchů, dokud nezchladnou: nebezpečí popálení!

13) Pracujte vždy s namontovaným krytem!

14) Pozor na sekací zařízení! Pozor na ruce. Nevkládejte ruce pod ochranný kryt.

15) Pozor na sekací zařízení! Pozor na nohy. Nevkládejte chodidla pod ochranný kryt.

16) Vzduch

17) Sytič (choke)

BEZPENOSTNÍ PŘEDPISY

Kterákoliv část stroje může představovat potenciální zdroj nebezpečí v případě chybného použití nebo špatné údržby.
Proto doporučujeme věnovat pozornost odstavcům, označeným následujícími slovy:

POZNÁMKA

anebo

DŮLEŽITÉ *upřesňuje nebo blíže vysvětluje některé předem uvedené informace s cílem vyhnout se poškození stroje a způsobení škody.*

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Upozorňuje na možnost ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.***

⚠ NEBEZPEČÍ! ***Upozorňuje na možnost těžkého ublížení na zdraví sobě nebo jiným osobám v případě neuposlechnutí.***

A) PŘÍPRAVA

1. Pozorně si přečtěte instrukce obsažené v tomto návodu.
Před použitím křovinořez na trávu je nutné dobře se seznámit s jejím ovládáním a umět motor rychle zastavit. Dále je nutné naučit se jejímu správnému použití.

2. Křovinořez používejte k účelům, k nimž byla určena, to jest:
– K sečení trávy pomocí nylonového vlákna (např. na okrajích záhonů, osázených ploch, kolem zdí, plotů nebo zelených ploch o omezené rozloze a pro dokončení prací provedených kosicím nástrojem).
– Sečení vysoké trávy pomocí kovových nebo plastových čepelí.

Nevyměňujte hlavici s vláknem za jiné nástroje, jako kovové struny, kotouče atd.

3. Nikdy nedovolte používání křovinořez na trávu dětem nebo osobám, které neznají návod k použití. Místní zákony mohou upravovat věkovou hranici pro uživatele.

4. Křovinořez nepoužívejte:
– Pokud se v její blízkosti nacházejí jiné osoby, zvláště děti nebo zvířata. Dodržujte bezpečnou vzdálenost stroje od přítomných osob, rovnající se alespoň 15 metrům. Křovinořez smí obsluhovat pouze jedna osoba.
– Pokud uživatel požil léky nebo látky jako alkohol či drogy, které jsou považovány za schopné způsobit změnu reflexů, ovlivnit pozornost nebo zrakové rozlišovací schopnosti.
– Ve stavu únavy či nevolnosti.
– Nejsou-li zaručena bezpečnostní opatření, např. bez krytu hlavice nebo výfuku, či pokud jsou tato zařízení poškozena.
– S takovou ochranou stroje, která nevyhovuje použitému sekacímu zařízení.
– Ujistěte se, že je nůž pro řezání vlákna na svém místě, aby byla zaručena správná délka vlákna.
– Při použití hlavy s nylonovou strunou zkontrolujte, zda je osazen břit pro seříznutí struny, čímž zajistíte správnou délku struny.

5. Křovinořez na trávu nijak neupravujte - mohlo by to vážným způsobem ovlivnit bezpečnost pracovníka a vystavit ho nebezpečí nehod či vážných zranění.

6. Nezapomínejte, že majitel nebo uživatel jsou odpovědni za nehody a rizika, kterým budou vystaveny třetí osoby či jejich majetek.

B) PŘÍPRAVA

1. Křovinořez na trávu nepoužívejte, jste-li bosi nebo v sandálech. Nepoužívejte ji ani, máte-li na sobě široký oděv, který by se mohl zaplést do větviček nebo do rotačního nástroje.
Při práci je nutné mít na sobě dlouhé kalhoty, holinky nebo pracovní obuv s protiskluznou podrážkou, brýle nebo ochranný štít proti odletujícím částem, rukavice (pokud možno kožené) a protihlukové kolíky či přílbu. V místech, kde existuje nebezpečí padajících předmětů (větve, kameny atd.) si chraňte hlavu ochrannou přílbou.

2. Pečlivě prohlédněte plochu určenou k posečení a odstraňte z ní všechna cizí tělesa, která by mohla od sekačky odletovat (kameny, kusy dřeva, železné dráty, kosti atd.).

3. Benzin je vysoce hořlavý.
– Palivo uchovávejte v nádobách speciálně k tomu účelu určených.
– Palivo doplňujte výhradně v otevřeném prostoru. Během tohoto úkonu, ani při jakémkoliv jiném zacházení s palivem nekuřte.
– Nikdy nesnímejte kryt palivové nádrže, ani palivo nedoplňujte, je-li motor v chodu nebo je-li ještě horký.
– Motor nespouštějte, pokud benzin přetekl. Křovinořez vzdalte od místa, kde se palivo rozlilo a nezacházejte s žádným ohněm, dokud se palivo nevypaří a dokud se výpary nerozptýlí.
– Nádrž i nádobu s náhradním palivem správně uzavřete a utáhněte zátky.

– Než stroj spustíte, vzdalte se alespoň 3 metry od místa doplňování paliva.

4. Vyměňte vadné tlumiče výfuku.

5. Při každém použití stroje proveďte před jeho zapnutím celkovou kontrolu stavu zařízení, sekací jednotky, krytů a upevňovacích prvků a zkontrolujte, zda nejsou tyto díly opotřebené, poškozené nebo uvolněné. Vždy zkontrolujte správnou funkci páky akcelerátoru a tlačítka "STOP".
Zkontrolujte správnou funkci páčky blokující akcelerátor (bezpečnostní páčky); akcelerátor by měl fungovat pouze při současném stisku bezpečnostní páčky na horní straně rukojeti.

6. Zkontrolujte správnou polohu rukojetí a závěsu a správné vyvážení stroje.

7. Ujistěte se, zda je správně nastavena rychlost "minimálních otáček" tak, aby se stroj vypnul po uvolnění akcelerátoru.

C) POUŽITÍ

1. Motor nespouštějte v uzavřených nebo nedostatečně větraných prostorách, v nichž se mohou hromadit toxické exhalace oxidu uhelnatého.

2. Pracujte výhradně za denního svžtla.

3. Je-li to možné, snažte se stroj nepoužívat na mokrém terénu.

4. Při práci udržujte bezpečnou vzdálenost od řezného nástroje. Tato vzdálenost závisí na místech připojení popruhu.

5. Popocházejte, nikdy neběhejte a vyhněte se nestabilním polohám. Dávejte pozor na překážky jako kameny, pařezy atd., o které byste mohli zakopnout.

6. Stroj nepoužívejte na svazích, jejichž sklon by mohl představovat nebezpečí pro uživatele. Na svazích dbejte na pevnou chůzi a pracujte ve stabilní poloze. Pracujte příčně ke svahu, nikoliv směrem vzhůru nebo dolů.

7. Je na uživateli posoudit potenciální rizika sečeného terénu a přijmout všechna nezbytná opatření pro zaručení vlastní bezpečnosti. To je obzvlášťé důležitť na svazích, nebezpečných, kluzkých nebo sesuvných terénech.

8. Při použití kovových sekacích zařízení (např. trojcípé nebo čtyřcípé nože) vzniká nebezpečí jejich odrazu od pevných předmětů (kameny, pařezy apod.). Následkem toho se křovinořez prudce pohne ve směru opačném směru rotace těchto zařízení.

9. Nikdy neměňte nastavení motoru tak, aby byly jeho otáčky vyšší než za standardního provozu.

10. Než motor spustíte, ujistěte se, že se v okolí minimálně 15 metrů nikdo nenachází, že se sekací nástroj nedotýká země a že je stroj stabilní.

11. Rotující nástroj může způsobit odletování předmětů, nacházejících se na zemi. Dodržujte bezpečnou vzdálenost stroje minimálně 15 metrů od jiných osob či zvířat.
Křovinořez nepoužívejte v blízkosti vozidel nebo čehokoliv jiného, co by mohlo být poškozeno odletujícími předměty.

12. Motor spouštějte opatrně, v souladu s návodem k použití a v dostatečné vzdálenosti od nástroje.

13. Při práci mějte křovinořez vždy připevněný k postroji.

14. V těchto případech motor zastavte a odpojte vodič od svíčky:
– Před jakýmkoli zásahem do řezného systému. Před čištěním, kontrolou, seřízením či opravou křovinořezu.
– Se spuštěným motorem se provádí pouze seřízení karburátoru a minimální nastavení. Při těchto úkonech pracujte s namontovanou hnací hřídelí. Ujistěte se rovněž, že se zařízení nedostane do kontaktu s žádným předmětem a že se nachází ve stabilní poloze.
– Po nárazu do cizího tělesa zkontrolujte zda nedošlo k poškození sekacího systému a hnací hřídele. Před opětovným použitím stroje proveďte nutné opravy.
– Začne-li křovinořez abnormálně vibrovat, vyhledejte příčinu vibrací a odstraňte ji.

15. Motor zastavte v těchto případech:
– Vždy, když má být křovinořez ponechána bez dozoru.
– Před doplňováním paliva.
– Během přesunů mezi pracovními místy.

16. Stroj nepoužívejte nepřerušeně po příliš dlouhou dobu. Dělejte pauzy, během nichž vypnete motor.

D) ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ

1. Všechny svorníky a šrouby udržujte utažené, aby byly zajištěny bezpečné provozní podmínky. Pravidelná údržba je základním předpokladem pro bezpečnost a zachování úrovně výkonu.

2. Stroj nepoužívejte, jsou-li jeho části poškozené nebo opotřebované. Takové části je nutno vyměnit, nikoliv opravit. Používejte originální náhradní díly. Na sekacím zařízení musí

být vždy uvedena značka výrobce spolu s maximální pracovní. Díly s neodpovídající kvalitou mohou poškodit stroj a snížit jeho bezpečnost.

3. Při demontáži a montáži sekacího zařízení používejte silné rukavice.

4. Křovinořez s palivem v nádrži nikdy neodkládejte do prostoru, kde by se benzinové výpary mohly dostat do styku s plamenem, jiskrou nebo silným zdrojem tepla.

5. Křovinořez ukládejte do čistého a suchého prostředí z dosahu dětí.

6. Než sekačku kamkoliv uložíte, nechte motor zchladnout.

7. Aby bylo sníženo riziko vznícení, odstraňte ze sekačky listí, stébla trávy a přebytečný olej, a to především z motoru a jeho chladicích lopatek, z výfukové trubice, jakož i z palivové nádrže.

8. Má-li být palivová nádrž vyprázdněna, provádějte tuto operaci v otevřeném prostoru a se studeným motorem.

9. Nepřidávejte, nesnímejte a neupravujte na stroji žádnou jeho součást.
To by mohlo způsobit:
– zranění pracovníkovi či jiným přítomným osobám
– škody na stroji kromě toho to způsobí neplatnost záruky.

10. Při skladování nebo přepravě stroje zakryjte ostří ochranným krytem - zabráníte tak možné nehodě a zranění.

11. Z důvodu ochrany životního prostředí se nezbavujte benzinu vylitím do kanalizace, do odtokových kanálů, ani rozlitím přímo na zem. Některá místní servisní stanice má jistě možnost benzin i olej bezpečně recyklovat.

NÁVOD K MONTÁŽI

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Pro správné a bezpečné použití křovinořezu je třeba pečlivě se řídit pokyny pro montáž ochranných a bezpečnostních prvků. Výrobce nenese odpovědnost za případy, kdy se křovinořez používá bez uvedených ochranných a bezpečnostních prvků.***

PŘEDNÍ RUKOJET

Křovinořezy jsou běžně dodávány s demontovanou přední rukojetí, která je obsažena v balení. Ta se proto připevňuje následujícím postupem.

JEDNODUCHÉ KŘOVINOŘEZY (obr. 1)

Je nutno připevnit přední rukojeť spolu s chráničem. Na hnací trubici se nachází vymezovač (E), zajišťující minimální vzdálenost mezi zadní a přední rukojetí. Přední rukojeť musí být na hnací trubici umístěna před tímto vymezovačem. Do příslušných otvorů na rukojeti vložte čtvercové matice a osaďte šrouby a podložky. šrouby postupně a stejnoměrně utáhněte. Před úplným dotažením nastavte polohu přední rukojeti. Dotažením šroubů stejnou měrou úkon dokončete.

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Vymezovač nepoškoďte a neprovádějte na něm žádné změny. Dodržujte minimální vzdálenost obou rukojetí.***

DVOJITÉ KŘOVINOŘEZY (obr. 2)

Je třeba upevnit přední rukojeť k řídítkům. Prostřednictvím rukojeti A (obr.2) odšroubujte a uvolněte zajišťovací systém držadla.

POZNÁMKA *Není třeba zcela odšroubovat pojistný šroub. Stačí pouze povolit šroub tak, aby bylo možné do blokovacího systému zasunout rukojeť ve tvaru řídítek.*

Do uložení rukojeti vložte dvě poloviční rukojeti a zkontrolujte správnost spojení obou součástí rukojeti ve tvaru řídítek.
Znovu zasáhněte na rukojeti A a stlačte, aniž byste utahovali.
Seřiďte polohu řídítek a definitivně dotáhněte až po dosažení bezpečného zajištění rukojeti ve tvaru řídítek.

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Práci nikdy neprovádějte, není-li rukojeť správně dotažena nebo je-li volná.***

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Na hnací části se na úrovni místa pro upevnění přední rukojeti nachází rozpěrka (poz. E, obr. 2), upevněná na trubce náhonu. Ta označuje správnou polohu rukojeti. Neměňte polohu křížové hlavy upevnění přední rukojeti.***

PŘEDNÍ OCHRANNÝ KRYT (obr. 3)

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Kryt je nutno namontovat kvůli správné poloze břitu pro seříznutí struny a pro ochranu obsluhy.***
Práci nikdy neprovádějte bez ochranného krytu.

Kryt je nutno připevnit pomocí přiložených šroubů a podložek.
Ochranný kryt musí být určen pro daný model stroje a použité sekacího zařízení.
Při použití strunové hlavy je třeba provést montáž ochrany vybavené nožem na ořezávání drátu struny.
Při použití kovového kotouče je třeba na stroj namontovat specifickou přední ochranu bez nože na ořezávání drátu struny, která tvoří součást příslušenství a nachází se v obalu.

SEKACÍ A ŘEZNÉ NÁSTROJE

DŮLEŽITÉ *Použitím jiných řezných a sekacích nástrojů než hlavice s dvojitou strunou či kovových kotoučů může dojít k předčasnému opotřebení či poškození křovinořezu.*

KOVOVÉ KOTOUČE (obr. 4)

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Před kontaktem s kovovým kotoučem si navlékněte ochranné rukavice.***

a) Nasaďte na hřídel hlavy kovovou kruhovou matici (A), kovový kotouč (B), kruhovou matici (C), pevný kryt hlavy (D) a šestihrannou matici s podložkou (E), a to jejím zašroubováním proti směru hodinových ručiček.
b) Pro bezpečnou blokaci je nutno zamezit otáčení vřetene: vložte (dodanou) kovovou zarážku (H) do otvoru na boku kruhové matice (A) a nástrojem pomalu otáčejte, dokud kovová zarážka nezapadne do otvoru na boční straně hlavice, čímž zablokuje otáčení nástroje. Dotáhněte matici a vyjměte kovovou zarážku z otvoru.

STRUNOVÁ HLAVICE (obr. 5)

a) Na hřídel hlavy nasaďte kruhovou matici s drážkou **(A)**, kovovou mřížku **(B)**, poté dotáhněte strunovou hlavici **(C)** zašroubováním proti směru hodinových ručiček (závit je levotočivý).
b) Pro bezpečnou blokaci je nutno zamezit otáčení vřetene: vložte dodanou kovovou zarážku (H) do otvoru na boku kruhové matice (A) a nástrojem pomalu otáčejte, dokud kovová zarážka nezapadne do otvoru na boční straně hlavice, čímž zablokuje otáčení nástroje.

MONTÁŽ TÁHLA (Modely s oddělitelným táhlem – obr. 6)

Vyrovnejte drážku (A) spoje (B) se navýšenou ryskou (C) na spodní straně táhla (D).
Vytáhněte dorazový kolík (E) a zasunujte spodní část táhla (D), dokud neuslyšíte zapadnutí dorazového kolíku (E) do otvoru (F) na táhle.
Zasunutí může být usnadněno lehkým pootočením spodní části (D) ve dvou směrech; úplné zasunutí je signalizováno prostřednictvím kolíku (E), který se musí nacházet zcela uvnitř.
Po dokončení zasouvání řádně dotáhněte otočný knoflík (G).

POPRUH (obr. 7)

Křovinořez je vybaven jednoduchým popruhem.
Popruh veďte přes levé rameno k pravému boku.
Karabinu zahákněte za závěsné očko na hnací trubici křovinořezu.

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Pro účinnější a bezpečnější práci nastavte popruhy podle své výšky a konstituce.***

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Při použití křovinořezu musí být obsluha stroje do vybavena ochranným oděvem, chránícím před předměty odletujícími od sekacího zařízení (např. kameny). Je nutno použít bezpečnostní obuv s protiskluzovou podrážkou, rukavice, ochranné brýle (samotný štít neposkytuje dostatečnou ochranu zraku) a těsně padnoucí oděv. Nenoste volný oděv, šátky, kravaty, šperky nebo jiné předměty, které by se mohly zachytit o větve. Dlouhé vlasy je nutno svázat a použít pokrývku hlavy. Je také nutno použít prostředky ochrany sluchu jako např. sluchátka.

Při prořezávání a kácení stromů, řezání křovin a při jakékoli jiné práci, kdy hrozí nebezpečí úrazu padajícími předměty, je třeba použít ochrannou přilbu.

KONTROLA KŘOVINOŘEZU

Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby pevně dotaženy a zda jsou mechanické části dostatečně promazány. Zkontrolujte, zda je řezný nůž ostrý a zda není jakkoli poškozen. Zkontrolujte, zda je dobře usazen kryt řezného kotouče. Zkontrolujte, zda je čistý vzduchový filtr. Zanesený filtr může ohrozit výkon stroje.

PALIVO

Tento nástroj je vybaven dvoudobým motorem. Proto je nutno používat palivo složené z benzínu a mazacího oleje, určené pro dvoudobé motory.

DŮLEŽITÉ *Pro zachování maximálního výkonu a dlouhé životnosti mechanických částí používejte výhradně vysoce kvalitní paliva a mazací oleje.*

DŮLEŽITÉ *V křovinořezu NIKDY nepoužívejte samotný benzín. Došlo by tím k trvalému poškození motoru a zániku záruky na tento výrobek. NIKDY nepoužívejte paliva smíchaná po dobu delší než 60 dní.*

Některé tradiční typy benzínu jsou smíšeny s okysličovacími činidly jako např. alkohol, sloučeninami éteru nebo dalšími produkty snižujícími znečištění vzduchu. Váš motor byl zkonstruován tak, aby fungoval s libovolným typem benzínu, včetně okysličených benzínů.

Používejte bezolovnatý benzin.

MOTOROVÝ OLEJ

Používejte výhradně vysoce kvalitní syntetický olej pro dvoudobé motory.
Váš prodejce vám může nabídnout kvalitní oleje vyvinuté speciálně pro maximální ochranu mechanických částí a pro zvýšení účinnosti motoru.
Kontaktujte svého prodejce.

SLOŽENÍ PALIVA

POUŽÍVEJTE SPECIFICKÉ, VYSOCE KVALITNÍ PALIVO SLOŽENÉ Z BENZÍNU A 2% SYNTETICKÉHO OLEJE PRO DVOUDOBÉ MOTORY
POMĚR BENZÍN-OLEJ 50:1 = 2% oleje.

(SYNTETIC OIL 2T)

DŮLEŽITÉ *Není-li při přípravě paliva k dispozici syntetický olej pro dvoudobé motory a použijete-li místo něj minerální olej určený k mazání dvoudobých motorů, je třeba připravit směs se 4% oleje.*

POMĚR BENZÍN-OLEJ 25:1 = 4% oleje.

⚠ NEBEZPEČÍ! ***Hořlavá kapalina!***
Palivo skladujte ve vhodných nádobách na bezpečném místě v dostatečné vzdálenosti od zdrojů tepla či otevřeného ohně. Držte nádobu mimo dosah dětí.

MÍSENÍ PALIVA

Do nádoby vhodné pro benzín i olej nalijte olej a pak přidejte benzín. Promíchejte důkladným protřepáním.

Palivo podléhá stárnutí. To znamená, že postupně ztrácí své vlastnosti. Nepřipravujte nadměrné množství paliva - pouze zásobu na cca jeden měsíc. Vždy používejte vysoce kvalitní paliva poskytující vysoký výkon.

Před doplněním paliva protřepte důkladně nádobu, aby se benzín a olej řádně promíchaly.

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Dávejte pozor na přetlak, který se vytváří v nádobě.***

DOPLNĚNÍ PALIVOVÉ NÁDRŽE

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Vzhledem k okolní teplotě může v nádobě obsahující benzín dojít k nárůstu tlaku. Uzávěr opatrně otevřete tak, aby neodlétl. Palivo skladujte na chladném místě a neponechávejte je na slunci.***

- Křovinořez uveďte do stabilní polohy otvorem palivové nádrže směrem vzhůru (obr. 8).
- Očistěte uzávěr nádrže a jeho okolí tak, aby nedošlo k vniknutí cizích těles do nádrže.
- Nádrž naplňte pomocí vhodné nádoby, která brání náhodnému rozlití paliva.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- ***Benzin je vysoce hořlavý a za jistých podmínek také výbušný.***
- ***Nádrž doplňujte v dostatečně větraných prostorech při vypnutém motoru. V místě skladování paliva nekuřte a nemanipulujte s žádným možným zdrojem ohně.***
- ***Nádrž nepřeplňujte. Po doplnění paliva zkontrolujte, zda je uzávěr správně a pevně nasazen.***
- ***Dbejte, aby při dolévání nádrže nedošlo k rozlití paliva. Může dojít ke vznícei rozlitého paliva a jeho výparů. Došlo-li k rozlití paliva, před spuštěním motoru zkontrolujte, zda je dané místo suché.***
- ***Chraňte se před dlouhodobým účinkem paliva na pokožku a před vdechnutím výparů.***
- ***Udržujte mimo dosah dětí.***

SPUŠTĚNÍ

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Před spuštěním motoru zkontrolujte, zda se v pracovním prostoru křovinořezu nenachází žádné osoby či předměty, k jejich zranění či poškození by mohlo dojít.***
Motor křovinořezu spouštějte na plochém, stabilním povrchu.

Páka akcelerátoru je vybavena bezpečnostním spínačem, který brání náhodnému spuštění akcelerátoru: páka akcelerátoru je funkční pouze po stisknutí bezpečnostní páčky na protější straně rukojeti. Před spuštěním stroje se vždy ujistěte, zda tato bezpečnostní páčka funguje.

SPUŠTĚNÍ (ZA STUDENA)

- Přepínač start/stop na rukojeti s bezpečnostní páčkou na "START" (obr. 9).
- Za současného působení na bezpečnostní páku (poz.1) a akceleraci (poz. 2) stiskněte tlačítko STAVÍTKA akcelerace (poz. 3). Při nadále stisknutím stavítku akcelerace pomalu uvolněte páku akcelerace až po dosažení jejího zablokování. Tato operace umožňuje předakceleraci karburátoru. (obr. 9).
- Přepněte startovací páčku (č. 4) na karburátoru (otočením směrem k tělu motoru) (obr. 10).

POZNÁMKA *Nedotýkejte se páky akcelerace. Při akceleraci dojde k návratu stavítka do původní polohy.*

- 6-7 stiskněte plastový sytič (č. 5) na spodní části karburátoru. Takto se do karburátoru přivede čerstvé palivo a spuštění se usnadní (obr. 10).
- Váš stroj je vybaven signalizací dvou poloh páky vzduchu (choke): CLOSE “--” a RUN “I”. Přesuňte páku akcelerace do polohy CLOSE “-” (obr.10).
- Levou rukou pevně uchopte motor. Pravou rukou uchopte startovací rukojeť (obr.11).
- Řádně potáhněte za startovací rukojeť, dokud se neprojeví první známky nastartování motoru.
- Nyní přesuňte páku vzduchu do polohy RUN “I”. Znovu potáhněte za startovací rukojeť, dokud nedocílíte nastartování motoru (obr.10).

POZNÁMKA *Při spouštění křovinořezu spouštěcí rukojeť vždy pevně stiskněte.*

POZNÁMKA *Řezací nástroj se začne otáčet okamžitě po nastartování motoru. Stiskněte a následně uvolněte páku akcelerace. Dojde k odepnutí tlačítka stavítka akcelerace a k nastavení minimálních otáček motoru.*

- Motor běží na minimální otáčky. Nechte jej krátkou dobu běžet naprázdno, aby se zahřál.

DŮLEŽITÉ

- *Spouštěcí rukojeť nikdy netiskněte na celou délku lanka (nadoraz).*
- *Lanko vždy stáhněte přímým pohybem směrem ven. Je-li spouštěcí lanko taženo v jiném úhlu, odírá se o pouzdro. Tímo třením se lanko třepí a rychleji se opotřebovává.*
- *Spouštěcí rukojeť při uvolnění vždy držte.*

Nedovolte, aby rukojeť z natažené pozice udeřila do pouzdra spouštěcí jednotky. Takto by mohlo dojít k zachycení lanka nebo k opotřebení či poškození spouštěcí jednotky.
– *Nesnažte se křovinořez ustálit položením nohy či kolena na hnací trubku - může tak dojít k deformaci převodové hřídele a k jejímu vyřazení z provozu.*

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Při spuštění motoru se okamžitě začne otáčet řezný nástroj. Stiskem a uvolněním páky akcelerátoru uveďte křovinořez do minimálních otáček. Zkontrolujte, zda se při nastavení stroje na minimální výkon vypne sekací nástroj.***

POZNÁMKA *Pokud se motor po opakování tohoto úkonu nespustí, viz kapitolu "Odstraňování závad".*

SPUŠTĚNÍ (ZA TEPLA)

Postup spuštění za tepla je takřka totožný se spuštěním za studena, pouze není nutno používat startovací páčku na karburátoru..

ZASTAVENÍ MOTORU (obr. 12)

Uvolněte páku akcelerátoru. Nechte motor zpomalit na minimální otáčky. Přepínač nastavte do polohy STOP a motor se zastaví.

SEŘÍZENÍ KARBURÁTORU

Karburátor je na všech křovinořezech seřízen výrobcem.
Zkontrolujte, zda je vzduchový filtr čistý a zda je dobře usazen.
Regulační šroub (mechanický) je nastaven tak, aby se při minimální rychlosti motoru řezný nástroj neotáčel.
Jestliže se řezný nástroj při minimálních otáčkách motoru otáčí, otáčejte regulačním šroubem (umístěn vedle startovací páčky na karburátoru) (obr. 13, písm. T) proti směru hodinových ručiček, dokud se nástroj nezastaví.
Motor by měl v této situaci stále běžet a otáčení musí být pravidelné.

Pokud křovinořez vyžaduje další úpravy, doporučujeme vám kontaktovat svého Prodejce nebo Autorizovaný Servis.

POKYNY K POUŽITÍ KŘOVINOŘEZU

⚠ UPOZORNĚNÍ!

- ***NEJSTE-LI OBEZNÁMENI s použitím křovinořezu, nacvičte si postup s vypnutým motorem a s přepínačem v poloze "STOP".***
- ***Z PRACOVNÍ OBLASTI VŽDY ODSTRAŇTE veškeré předměty jako jsou plechovky, láhve, kameny apod. Úderem do těchto předmětů může dojít ke zranění obsluhy či jiných zúčastněných osob a k poškození křovinořezu. Pokud o podobný předmět náhodně zachytíte, IHNED VYPNĚTE MOTOR a křovinořez zkontrolujte. Nikdy neprovádějte práci s poškozeným nebo vadným křovinořezem.***
- ***ŘEZÁNÍ ČI SEČENÍ VŽDY PROVÁDĚJTE PŘI MAXIMÁLNÍCH OTÁČKÁCH. Nikdy, ať již na začátku práce, či během ní, nepoužívejte nízké rychlosti.***
- ***NEPOUŽÍVEJTE křovinořez k jiným účelům než k sečení trávy. SEČENÍ ČI ŘEZÁNÍ NEPROVÁDĚJTE nad úrovní kolen.***
- ***NEPOUŽÍVEJTE křovinořez, nacházejí-li se poblíž jiné osoby či zvířata. Při sečení a pohybu se strojem udržujte mezi obsluhou křovinořezu a jinými lidmi či zvířaty min. vzdálenost 15 metrů. Při náročnějším sečení udržujte mezi obsluhou křovinořezu a jinými lidmi či zvířaty min. vzdálenost 30 metrů.***
- ***PŘI POUŽITÍ KŘOVINOŘEZU VE SVAHU se držte pod řeznou jednotkou. KŘOVINOŘEZ NEPOUŽÍVEJTE, existuje-li byť i minimální riziku uklouznutí či ztráty rovnováhy.***
- ***Křovinořez NEPOUŽÍVEJTE delší dobu BEZ PŸESTÁVKY. OBČAS UDĚLEJTE PŸESTÁVKU a motor vypněte.***

KOVOVÉ KOTOUČE

⚠ UPOZORNĚNÍ! *Při použití kovového kotouče je třeba na stroj namontovat specifickou přední ochranu bez nože na ořezávání drátu struny, která tvoří součást příslušenství a nachází se v obalu.*

Čtyřcípé kotouče jsou vhodné k sečení odolné trávy na větší ploše. Pro sečení trávy používejte křovinořez stejným způsobem jako kosu: křovinořezem opakovaně pohybujte zprava doleva, držte jej mimo vzrostlou vegetaci apod. Sečení provádějte kruhovými pohyby 60Ą - 90Ą (obr. 14).
Trojcípé nože jsou vhodné k sekání větví a drobného porostu o průměru do 2 cm.
V tomto případě začněte sekat shora a sekací hlavicí pohybujte směrem dolů, aby došlo k nařezání větví na drobné kousky (obr. 15).

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Při použití kovového nástroje hrozí nebezpečí odrazu křovinořezu od pevných předmětů (kmen strojmu, větve, kameny apod.) Jestliže se zařízení od takového předmětu odrazí, může dojít ke ztrátě kontroly a k závažnému ohrožení bezpečnosti obsluhy a k silnému poškození křovinořezu. Rotující čepel se nikdy nesmí dostat do kontaktu s podkladem.***

STRUNOVÁ HLAVICE

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***NEPOUŽÍVEJTE jiné struny než nylonové (např. kovový drát apod.) či struny jiné než vhodné pro typ používané hlavice. Může tak dojít k vážným zraněním či újmě.***

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Při použití strunové hlavice musí být přední ochranný kryt vybaven břitem pro seříznutí struny. Nepoužívejte opotřebené hlavice: může dojít k oddělení některých dílů a k ohrožení obsluhy.***

Vámi zakoupený křovinořez je vybaven hlavicí systému "Tap ě Go".
Odvinutí nové struny: při maximálních otáčkách motoru klepněte strunovou hlavicí o zem (obr. 16). Struna se automaticky odvine. Přebytečnou délku struny odsekne řezný břit.

DŮLEŽITÉ *Pravidelně odstraňujte veškerou trávu navinutou na křovinořezu, zabráníte tak přehřátí hnací hřídele. Tráva zachycená na hřídeli se může navinout pod kryt hlavice pro sečení trávy a snížit rychlost otáček (obr. 17). Veškerou zachycenou trávu odstraňte šroubovákem nebo podobným nástrojem tak, aby hřídel mohla správně vychladnout a aby se řezný nástroj mohl volně otáčet.*

Je-lil křovinořez správně vybaven ochranným krytem a strunovou hlavicí, dokáže odstraňovat vysokou trávu i nevzhledný plevel kolem plotů, zdí, základů, chodníků, stromů apod. Tento křovinořez lze rovněž použít k odstranění

nežádoucí vegetace z polí, přípravě zahrady nebo ke kompletnímu vyčištění dané zahradní plochy.

POZNÁMKA *I při namontovaném krytu může při sečení kolem chodníků, zdí apod. docházet k nadprůměrnému opotřebení.*

¤ SEČENÍ / POHYB

Kráčejte pravidelným tempem a sečení provádějte podobně jako kosou - pravidelnými půlkruhovými pohyby. Při práci nenaklánějte strunovou hlavici. Zkuste menší plochu poséci na správnou výšku. Pro dosažení stejnomžrné výšky sečení udržujte konstantní vzdálenost strunové hlavice od země (obr. 18).

¤ PŘESNÉ SEČENÍ

Postavte křovinořez rovně a mírně jej naklopte tak, aby se část hlavice dotýkala země a aby byla řezná struna v požadovaném bodě. Sečení provádějte směrem od obsluhující osoby. Při pohybu křovinořezem neveďte hlavici s nylonovou strunou směrem k obsluze.

¤ SEČENÍ PODÉL PLOTŮ / ZÁKLADŮ (obr. 19)

Strunovou hlavicí pomalu pohybujte směrem k plotu, sloupu, kamenu, zdi apod., aby nedošlo k tvrdému nárazu.
Struna může při kontaktu s kameny, zdí, základy apod. prasnout nebo se může opotřebit. Při zachycení struny na plotě může dojít k jejímu poškození a náhlemu prasknutí.

¤ SEČENÍ KOLEM STROMŮ (obr. 20)

Sečení provádějte postupným přibližováním se ke kmeni stromu tak, aby struna nenarážela do stromu. Strom obcházejte zleva doprava. Koncem struny pohybujte směrem k sečené trávě, strunová hlavice je mírně naklopena vpřed.

POZNÁMKA *Nylonová struna může OŘEZAT NEBO POŠKODIT DROBNÉ KEŘE. Úderem nylonové struny do keřů nebo stromů s měkkou kůrou MŮŽE DOJÍT K VÁŽNÉMU POŠKOZENÍ TĚCHTO ROSTLIN.*

¤ SEČENÍ

Při problematičtějším sečení naklopte hlavici s nylonovou strunou a cca 30 stupňů doleva. Pro lepší kontrolu při tomto úkonu upravte polohu rukojeti.

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Tento způsob nepoužívejte, existuje-li sebemenší možnost vyhazování cizích předmětů, které mohou způsobit újmu na zdraví osob, zvířat či na majetku (obr. 21).***

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Při naklopení strunové hlavice NEPROVÁDĚJTE PŮLKRUHOVÝ POHYB KŸOVINOŸEZEM. Nepoužívejte křovinořez k odstranění nečistot z chodníků apod. Vzhledem k výkonu křovinořezu může dojít k vymrštění drobných kaménků na vzdálenost až 15 a více metrů a ke zranění osob či zvířat nebo k poškození blízkých objektů jako např. automobilů, oken apod (obr. 22).***

BĚŽNÁ ÚDRŽBA

VÝMĚNA STRUNY PRO SEČENÍ TRÁVY

Pro výměnu nylonové struny se řiďte pokyny přiloženými k hlavici (samostatná stránka, která není součástí návodu).

BROUŠENÍ TROJ- A ČTYŘCÍPÝCH NOŽŮ

⚠ UPOZORNĚNÍ! ***Před broušením sejměte krytky zapalovací svíčky.***
Před broušením si nasaďte rukavice chránící před pořezáním. Nebezpečí vážného zranění.

Broušení provádějte vhodným plochým pilníkem (obr. 23).
Obrázky 24 a 25 znázorňují:

A) Chybný způsob broušení
B) Meze broušení
C) Chybné nebo nevyrovnané úhly

Všechny zuby je nutno nabrousit stejným způsobem. Lze použít obě strany troj- a čtyřcípých disků. Po opotřebení jedné strany lze disk otočit a používat druhou stranu.

Po dokončení broušení je nutno zajistit správné vyvážení stroje.
Kovový kotouč se nesmí opravovat: Kotouč je nutno vyměnit ihned po zjištění jakýchkoli závad či po překročení meze broušení.

VZDUCHOVÝ FILTR

DŮLEŽITÉ *Křovinořez nikdy nepoužívejte bez vzduchového filtru. Vzduchový filtr je nutno udržovat v čistotě. Při poškození nebo opotřebení filtru nainstalujte nový.*

Pro vyčištění filtru (obr. 26)

1. Prostřednictvím kulové rukojeti (A) odšroubujte (proti směru hodinových ručiček). Odložte víko filtru a vytáhněte vzduchový filtr z podstavce držáku.
2. Filtrační vložku omyjte mýdlem a vodou. **NEPOUŽÍVEJTE BENZÍN!**
3. Nechte filtr uschnout na vzduchu.
4. Filtr znovu namontujte.

POZNÁMKA *Je-li filtr opotřebený, potrhaný, poškozený nebo pokud jej již nelze vyčistit, vyměňte jej.*

ZAPALOVACÍ SVÍČKA (obr. 27)

1. Vzdálenost (mezi elektrodami) zapalovací svíčky je 0,6 mm. Nastavení se vyžaduje..
2. Očistěte veškeré uhlíkaté zbytky.
3. Utahovací moment musí být 12 až 15 Nm. Připojte krytku zapalovací svíčky.

PŘEVODOVÁ HLAVA (obr. 28)

Promažte lubrikantem na bázi lithia. Odstraňte šroub, doplňte mazivo a manuálně otáčejte hlavou, dokud nezačne mazivo vytékat. šroub znovu osaďte.

RŮZNÉ TYPY KONTROLY

– Páka akcelerátoru a bezpečnostní páčka zkontrolujte funkci.
– Tlačítko STOP zkontrolujte funkci.
– Palivová nádrž: zkontrolujte možné úniky. V případě úniku paliva s křovinořezem nepracujte.
– Otvory chlazení: očistěte
– Žebra válce očistěte
– Přední ochranný kryt zkontrolujte stav.
– Řezná a sekací jednotka: očistěte nánosy trávy..
– Šrouby: Zkontrolujte, zda jsou pevně dotaženy.
– Elektrické vodiče a přípojky. Zkontrolujte stav a v případě potřeby vyměňte. Zkontrolujte správnou funkci veškerého zapojení.

OSTŘENÍ BŘITU PRO SEŘÍZNUTÍ STRUNY

1. Vyjměte břit pro seříznutí břitu (E, obr. 29).
2. Upněte řezný břit do svěráku. Břit naostřete plochým pilníkem, dbejte však na zachování řezného úhlu. Broušení provádějte pouze jedním směrem.

MIMOŘÁDNÁ ÚDRŽBA

Při zásazích, které se nepovažují za úkony běžné údržby, kontaktujte místní autorizované servisní středisko.
Opravy provedené neautorizovanými servisními středisky budou důvodem ke ztrátě záruky.

POUŽÍVEJTE A ŽÁDEJTE SI VÝHLADNĚ ORIGINÁLNÍ NÁHRADNÍ DÍLY.

SKLADOVÁNÍ

DŮLEŽITÉ *Nebudete-li se řídit těmito pokyny, v karburátoru se mohou vytvořit olejovité nánosy, čímž se zkomplikuje spouštění nebo v důsledku chybného použití křovinořezu dojde k trvalému poškození.*

1. Očistěte vnější část motoru, hnací ústrojí, kryt a strunovou hlavici.
2. Vyprázdněte palivovou nádrž.
3. Po vyprázdnění palivové nádrže spusťte motor.
4. Motor udržujte na minimálních otáčkách, dokud nevyčerpá všechno palivo z karburátoru.
5. Nechte motor vychladnout (cca 5 minut).
6. Pomocí zvláštního klíče vyjměte zapalovací svíčku.
7. Nalijte dovnitř 1 lžičku (nového) motorového oleje pro dvoudobé motory. Několikerým zatáhnutím za spouštěcí lanko naneste vrstvu oleje na vnitřní díly. Namontujte zapalovací svíčku.
8. Křovinořez skladujte v chladu a suchu, mimo zdroje tepla (např. radiátory, kotle apod.) či otevřeného ohně.

PŘÍPRAVA KŘOVINOŘEZU PO SKLADOVÁNÍ

1. Vyjměte zapalovací svíčku.
2. Několikerým pevným zatáhnutím za spouštěcí lanko vyčerpejte přebytečný olej ze spalovací komory.
3. Zapalovací svíčku očistěte a zkontrolujte vzdálenost mezi jejími elektrodami, případně namontujte novou zapalovací svíčku s vyhovující vzdáleností.
4. Připravte křovinořez k použití.
5. Naplňte nádrž vhodným palivem. Viz odstavec "PALIVO A MAZIVO".

VŠECHNY NAŠE STROJE MAJÍ ŠPIČKOVOU KVALITU. JSOU DOKONALY VYLADĚNY A JEJICH KONSTRUKCE UMOŽŇUJE MAXIMÁLNÍ BEZPEČNOST OBSLUHY.

– NA STROJÍCH NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY.
– NIKDY NEPOUŽÍVEJTE K PRÁCI ZAŘÍZENÍ S CHYBĚJÍCÍMI ČI POŠKOZENÝMI DÍLY.

– Nezpůsobujte zbytečné narušení klidu v životním prostředí ani ve svém okolí.
– Vždy pracujte s ohledem na bezpečnost.
– Vyhýbejte se nebezpečným situacím.
– Nikdy nepracujte osamoceně, zvláště ne v odlehlých oblastech.
– Dávejte pozor na své spolupracovníky a všímejte si možných nebezpečí.
– Vždy používejte osobní ochranné pomůcky.
– Pracujte pouze s řetězovými pilami vyhovujícími bezpečnostním normám, podrobovanými pravidelné údržbě vyškolenými osobami.
– RESPEKTUJTE EKOSYSTÉM!

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Urządzenie nie uruchamia się lub też nie podtrzymuje pracy	Niewłaściwa procedura rozruchu	Stosuj się do zaleceń instrukcji użytkownika.
	Niewłaściwa karburyzacja	Zlecać regulowację gaźnika upoważnionym Punktom Serwisowym.
	Brudna świeca	Wyczyść, popraw przerwę lub wymień świecę.
	Zatkany filtr paliwa	Brudny filtr powietrza
Urządzenie uruchamia się ale ma nisk? moc	Wymień filtr paliwa.	Wymontuj, wyczyść i zamontuj ponownie filtr powietrza
	Niewłaściwa karburyzacj	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Nieregularna praca silnika Silnik pod obciążeniem nie ma mocy	Niewłaściwa karburyzacja	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
NIEREGULARNA praca	świeca z niewłaściwą przerwą (odstęp pomiędzy elektrodami)	Wyczyść, popraw przerwę lub wymień świecę.
Nadmierne wydzielanie spalin	Niewłaściwa karburyzacja	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
	Mieszanka o niewłaściwej proporcji benzyna - olej	Użyj odpowiedniej mieszanki

DANE TECHNICZNE

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Typ silnika			2-suwowy chłodzony powietrzem	
Pojemność skokowa			25.4 cm^3	
Moc			0.8 kW	
Maksymalna prędkość obrotowa			10.300 1/min	
Minimalna prędkość obrotowa			2.900 1/min	
Maksymalna szybkość obrotowa urządzenia			7.400 rpm min^{-1}	
Wał napędowy			Ø 25,4 mm	
Sprzęgło			Odśrodkowe	
Świeca			LD L8RTF	
Zapłon			Elektroniczny	
Gaźnik			WYJ 398	
Mieszanka			Benzyna - olej 50:1	
Pojemność zbiornika paliwa			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Moc dźwiękowa Zmierzony (ISO 10884)		Drut	109 dB	108.4 dB
		Tarcza	111.5 dB	111.5 dB
Ciśnienie dźwiękowe (EN 27917)		Drut	99,5 dB	96 dB
		Tarcza	99 dB	97.98 dB
(m/s^2) ISO7916	Niskie obroty	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Masa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Uziemiona zgodnie z ISO 11806 (bez paliwa, narzędzi tnących i sprzętu ochronnego)

- [1]lewa strona (lub przód)
- [2]prawa strona (lub tył)

Szanowny Kliencie,

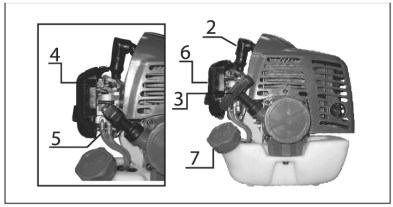
Przede wszystkim dziękujemy za wybranie naszego produktu i życzymy Ci, by użytkowanie niniejszego urządzenia dostarczyło Ci dużej satysfakcji oraz by urządzenie w pełni spełniło Twoje oczekiwania. Niniejsza instrukcja została tak napisana, by umożliwić Ci dokładne poznanie Twojego urządzenia i by nauczyć Cię posługiwania się nim w sposób bezpieczny i wydajny. Należy pamiętać, że niniejsza instrukcja stanowi jedną z części urządzenia i dlatego należy ją przechowywać w zasięgu ręki, by w razie potrzeby móc z niej skorzystać; w przypadku przekazania lub wypożyczenia urządzenia osobom trzecim, należy także przekazać im instrukcję obsługi.

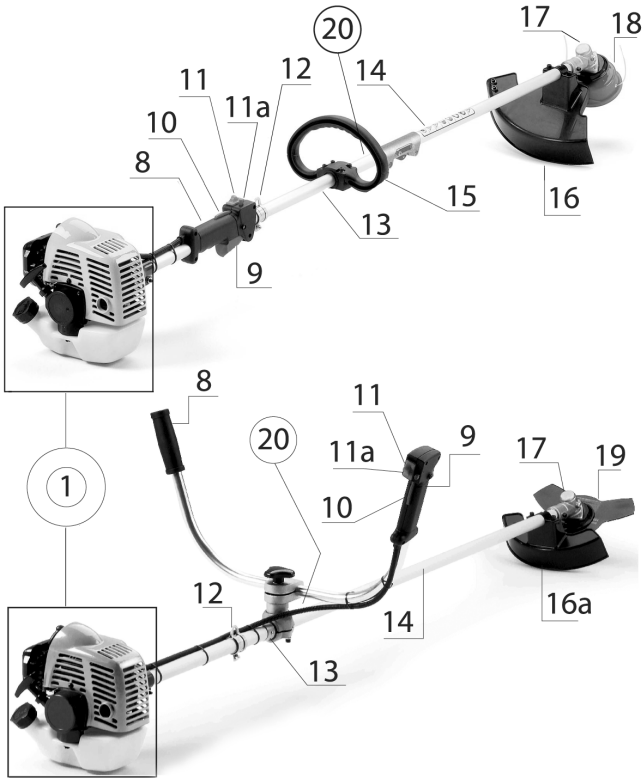
Niniejsze urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane zgodnie z obowiązującymi normami, dlatego jest to urządzenie bezpieczne i pewne dopóty, dopóki będzie wykorzystywane zgodnie ze wszystkimi zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji (przeznaczenie urządzenia); wykorzystanie urządzenia w jakimkolwiek innym celu lub niezastosowanie się do zawartych w instrukcji norm bezpieczeństwa użycia, konserwacji lub naprawy będzie traktowane jako "niewłaściwe użycie" i spowoduje utratę gwarancji oraz zwolni Producenta od wszelkiej odpowiedzialności, przenosząc na użytkownika zobowiązania powstałe w wyniku wyrządzonych szkód lub obrażeń wobec osób trzecich.

W przypadku stwierdzenia występowania niewielkich różnic między opisem a posiadanym urządzeniem, należy pamiętać, że ze względu na stałe udoskonalanie urządzenia, informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi mogą ulegać zmianom bez uprzedzenia i bez obowiązku ich uaktualniania, jednakże podstawowe charakterystyki dotyczące bezpieczeństwa i użytkowania urządzenia pozostają niezmienione.

IDENTYFIKACJA URZĄDZENIA I JEGO CZĘŚCI SKŁADOWYCH

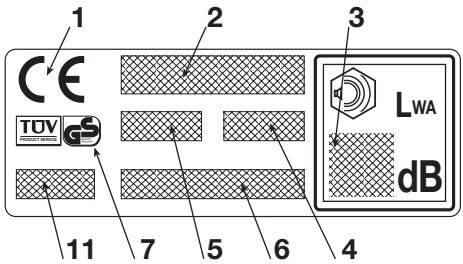
1) Silnik
2) Świeca
3) Rękojeść rozrusznika
4) Przełącznik startera
5) Zapłonnik
6) Filtr powietrza
7) Korek zbiornika paliwa
8) Uchwyt tylni
9) Manetka przepustnicy
10) Dźwignia zabezpieczenia
11) Wyłącznik START/STOP
11a) Dźwignia ogranicznika gazu
12) Podwieszenie pasów nośnych
13) Rozpórka bezpieczeństwa
14) Wał napędowy
15) Uchwyt przedni
16) Zabezpieczenie przednie
17) Głowica koła zębatego
18) Głowica tnąca z drutem nylonowym
19) Tarcza tnąca
20) Tabliczka znamionowa



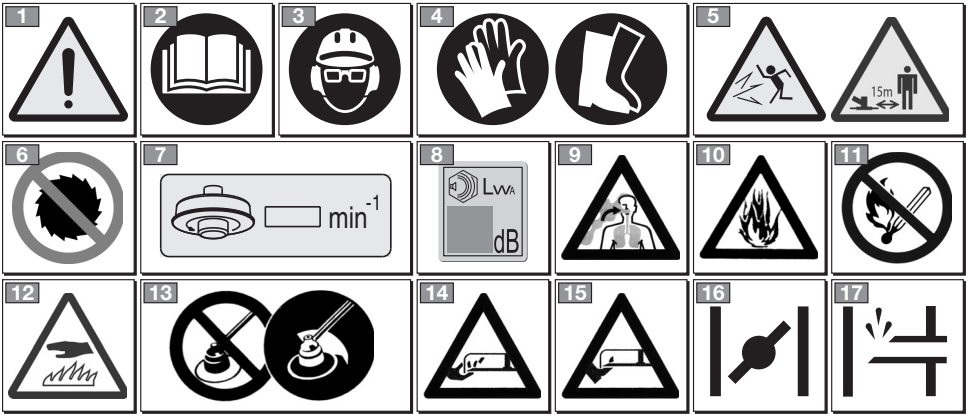


TABLICZKA ZNAMIONOWA

1) Znak zgodności z dyrektywą 98/37/CE
2) Nazwa i adres producenta
3) Poziom mocy akustycznej LWA zgodnie z dyrektywą 2000/14/CE
4) Model referencyjny producenta
5) Model urządzenia
6) Numer fabryczny
7) Znak Instytucji certyfikacyjnej
11) Rok produkcji



SYMBOLE



OSTRZEŻENIE! Urządzenie przez Was zakupione zostało skonstruowane do użytku hobbistycznego.

1) Uwaga! Niebezpieczeństwo

2) Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi

3) Zagrożenie nieodwracalnym uszkodzeniem słuchu. Ostrzegamy operatora niniejszego urządzenia, że używając urządzenie w warunkach normalnych, przez cały dzień w sposób ciągły, może być narażony na poziom hałasu sięgający lub przekraczający 85 dB(A). Obowiązkowe jest zatem stosowanie osobistego wyposażenia ochronnego. Podczas korzystania z urządzenia należy zawsze stosować okulary ochronne (ryzyko odprysków) oraz środki ochrony narządu słuchu, jak np. kask wygłuszający (zagrożenie uszkodzeniem słuchu). W razie zagrożenia spadającymi przedmiotami, należy także zakładać kask ochronny.

4) Stosować obuwie ochronne oraz rękawice

5) Niebezpieczeństwo odprysków! Podczas pracy urządzenia wszystkie osoby postronne oraz zwierzęta domowe winny się znajdować w odległości przynajmniej 15 m od operatora.

6) Jeśli maszyna ma naniesiony ten symbol: nie stosować ostrzy okrągłych. **Zagrożenie: Używanie piły tarczowej ze ścinarkami do krzewów noszącymi ten symbol, naraża pracownika na niebezpieczeństwo bardzo poważnych obrażeń, nawet ze skutkami śmiertelnymi.**

7) Maksymalne obroty wału napędowego, do którego jest przymocowane urządzenie tnące

8) Współczynnik poziomu mocy akustycznej LWA zgodnie z dyrektywą 2000/14/CE

9) Miertelne zagrożenie zatruciem! Podczas pracy, silnik emituje trujące spaliny. Nie wolno używać kosiarki do trawy w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie przewietrzanych. Występuje śmiertelne zagrożenie zatruciem.

10) Zagrożenie pożarowe! Mieszanka paliwowa jest łatwopalna. Nie rozlewać paliwa.

11) Nie zbliżać się do wolnego ognia. Nie palić. Nie rozlewać paliwa. Nigdy nie napełniać zbiornika paliwa przy włączonym silniku ani wówczas, gdy silnik jest gorący.

12) Uwaga na rozgrzane powierzchnie!
Podczas pracy urządzenia, oraz przez pewien czas po jego wyłączeniu, tłumik, cylinder, osłona silnika itp. pozostają rozgrzane. Nie dotykać powierzchni tych części aż do ich ostygnięcia: Grozi oparzeniami!

13) Zawsze pracować z założoną osłoną ochronną!

14) Uwaga na narzędzia tnące! Uwaga na ręce. Nie wkładać rąk pod osłonę ochronną.

15) Uwaga na narzędzia tnące! Uwaga na stopy. Nie wkładać stóp pod osłonę ochronną.

16) Zrak

17) Zasysacz

PRZEPISY DOT BEZPIECZEÁSTWA

Każda część urządzenia może stanowić potencjalne źródło zagrożenia w przypadku niewłaściwego użycia lub nieodpowiedniej konserwacji.
Zaleca się zwrócić szczególną uwagę na akapity instrukcji, poprzedzone następującymi słowami:

UWAGA

lub

WAŻNE *dostarcza dokładniejszego omówienia, lub dodatkowych elementów do podanych poprzednio wskazówek, co ma na celu zapobieganie uszkodzeniu urządzenia lub powodowaniu strat.*

⚠ OSTRZEŻENIE! ***W razie nieprzestrzegania podanych tu wskazówek istnieje niebezpieczeństwo zranienia obsługującego lub osób trzecich.***

⚠ ZAGROŻENIE! ***W razie nieprzestrzegania podanych tu wskazówek istnieje niebezpieczeństwo ciężkiego zranienia obsługującego lub osób trzecich, a nawet ryzyko śmierci.***

A) UWAGI WSTĘPNE

1. Przeczytaj uważnie zalecenia niniejszej instrukcji obsługi.
Przed użyciem wycinarka do trawy konieczne jest zapoznanie się z elementami sterującymi pracą urządzenia i nauczenie się szybkiego unieruchamiania silnika. Ponadto należy poznać zasady właściwego korzystania z urządzenia.

2. Używaj wycinarka do trawy do celów, do których jest ona przeznaczona, to znaczy do:
– ścinania trawy drutem nylonowym (np. na brzegach kwietników, plantacji, murów, ogrodzeń lub terenów zielonych na ograniczonych powierzchniach, do wykańczania koszenia mechanicznego).
– Strzyżenie wysokiej trawy lub gałązek za pomocą metalowych lub plastikowych ostrzy.

Nie zastępuj głowicy z drutem tnącym innymi narzędziami tnącymi, jak druty metalowe, piły tarczowe, itp.

3. Nigdy nie dopuść do tego, by urządzenie było obsługiwane przez dziecko lub osobę nie znającą zasad obsługi.
Miejscowe prawo może określić próg wiekowy dla operatora.

4. Nie wolno używać wycinarka do trawy:
– Gdy w pobliżu przebywają osoby postronne, w szczególności dzieci, albo zwierzęta. Zachowuj przynajmniej 15-metrowy odstęp bezpieczeństwa pomiędzy urządzeniem a osobami postronnymi. Wycinarka do trawy może być obsługiwana tylko przez jedną osobę.
– Jeśli użytkownik pozostaje pod działaniem np. alkoholu lub narkotyków, bądź zażył leki, które mogą powodować spowolnienie refleksu, zmianę zdolności do panowania nad urządzeniem i/lub odbierania bodźców wzrokowych.
– W razie zmęczenia lub złego samopoczucia.
– W razie braku elementów zabezpieczających, na przykład brak osłony głowicy tnącej lub rury wydechowej, lub gdy elementy te są uszkodzone.
– Z osłoną narzędzia tnącego, która nie jest przystosowana do zamierzonego rodzaju cięcia. Upewnij się, czy nóż przycinający drut znajduje się na swoim miejscu, tak by zapewnić odpowiednią długość drutu.
– W przypadku zastosowania głowicy tnącej z drutem nylonowym upewnić się czy brzeszczot tnący drut znajduje się na swoim miejscu, gwarantując w ten sposób właściwą długość drutu.

5. Nie przerabiaj wycinarka do trawy: może to poważne obniżyć bezpieczeństwo operatora, narażając go na niebezpieczeństwo wypadku i odniesienie dotkliwych obrażeń ciała.

6. Należy pamiętać, że właściciel lub użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za wypadki lub zagrożenia jakie stwarza wobec osób trzecich i ich majątku.

B) PRZYGOTOWANIE

1. Nie używaj wycinarka do trawy, gdy jesteś boso lub w sandałach. Nie używaj wycinarka jeśli nosisz obszerne ubranie, które mogłoby wplątać się w krzaki lub obracające się narzędzie.
Podczas pracy należy nosić długie spodnie, wysokie buty lub buty ochronne z podeszwami przeciwpoślizgowymi, okulary lub osłonę oczu chroniącą przed odpryskami, rękawice (najlepiej skórzane) oraz słuchawki ochronne lub kask wygłuszający. W obszarach, gdzie istnieje zagrożenie spadającymi przedmiotami (gałęzie, kamienie, itp.) należy zabezpieczyć głowę, zakładając kask ochronny.

2. Dokładnie przejrzyj teren, na którym masz skosić trawę i usuń wszystkie przedmioty, które mogłyby zostać odbite przez kosiarkę (kamienie, kawałki drewna, druty stalowe, kości, itp.).

3. Benzyna jest bardzo łatwopalna.
– Przechowuj paliwo w przeznaczonych do tego celu zbiornikach.
– Napełniaj zbiornik paliwa wyłącznie na terenie otwartym. Nie pal podczas nalewania paliwa ani podczas wykonywania jakiejkolwiek innej czynności mającej związek z paliwem.
– Nigdy nie zdejmuj korka zbiornika paliwa aby napełnić zbiornik, jeśli silnik pracuje lub jest jeszcze gorący.

– Nie uruchamiaj silnika w przypadku rozlania benzyny: umieść wycinarka do trawy z dala od miejsca, w którym zostało rozlane paliwo i nie wzniecaj ognia, aż do czasu wyparowania paliwa i rozproszenia oparów.
– Zamknij poprawnie zbiornik paliwa kosiarki oraz źródłowy zbiornik paliwa, odpowiednio zakręcając korki.
– Przed uruchomieniem urządzenia oddal się przynajmniej o 3 metry od miejsca, w którym napełniałeś zbiornik paliwa

4. Wymień uszkodzone tłumiki wydechu.

5. Przed każdym użyciem dokonać zawsze kontroli ogólnej, a w szczególności stanu układu tnącego, zabezpieczeń oraz elementów zamocowania; w celu upewnienia się czy nie są one zużyte, uszkodzone lub też poluzowane. Należy sprawdzić zawsze właściwe działanie manetki sterowania przepustnicy i wyłącznika "STOP".
Skontrolować działanie dźwigni blokującej i manetki przepustnicy (dźwigni bezpieczeństwa): musi być uniemożliwione uruchomienie manetki przepustnicy jeżeli jednocześnie nie zostanie naciśnięta dźwignia bezpieczeństwa umieszczona w górnej części uchwytu.

6. Sprawdzić czy zamocowania uchwytów i uprzęży znajdują się w odpowiednich położeniach oraz czy maszyna jest należycie wyważona.

7. Należy upewnić się czy "minimalna ilość obrotów" jest ustawiona prawidłowo, tak aby maszyna zatrzymywała swoją pracę w chwili zwolnienia przepustnicy.

C) UŻYTKOWANIE

1. Nie zezwalaj na pracę silnika w pomieszczeniach zamkniętych lub niedostatecznie przewietrzanych, gdzie może gromadzić się wydzielany trujący tlenek węgla.

2. Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym.

3. O ile to możliwe, unikaj używania kosiarki na terenach podmokłych.

4. Podczas pracy, należy zachować bezpieczną odległość w stosunku do części tnącej, odległość ta zależy od umieszczenia punktu podwieszenia pasów nośnych.

5. Chodź, nigdy nie biegaj ani nie ustawiaj się w niestabilnej pozycji. Uważaj na przeszkody, np. kamienie, pnie, itp., o które mógłbyś się potknąć.

6. Nie używaj kosiarki na zboczach, jeśli nachylenie może stanowić zagrożenie dla operatora. Pracując na zboczu stawiaj kroki z dużą ostrożnością i zachowuj stabilną pozycję. Poruszaj się w poprzek zbocza, trawersując, a nie schodząc lub podchodząc.
7. Operator musi ocenić potencjalne zagrożenia terenu, na którym ma pracować i podjąć wszelkie niezbędne środki ostrożności dla zapewnienia sobie bezpieczeństwa. Jest to szczególnie ważne w przypadku terenów pochyłych, nierównych, o podłożu śliskim lub ruchomym.

8. W przypadku stosowania metalowych narzędzi tnących (np. tarcze z trzema ostrzami, tarcze z czterema ostrzami), istnieje ryzyko ich odbicia w momencie gdy uderzą one w ciało stałe (kamienie, pnie drzew itp.). Wykaszarka zostanie odrzucona w kierunku przeciwnym do tego w jakim obraca się narzędzie.

9. Nigdy nie wolno regulować synchronizacji silnika, tak aby przekraczał on swą standardową prędkość roboczą.

10. Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że w promieniu 15 metrów od urządzenia nie znajdują się żadne osoby postronne, a także że narzędzie tnące nie dotyka gruntu oraz że urządzenia jest stabilne.

11. Obracające się narzędzie może spowodować odbicie przedmiotów leżących na ziemi. Zachowuj przynajmniej 15-metrową strefę bezpieczeństwa między urządzeniem a osobami postronnymi lub zwierzętami.
Nie używaj wycinarka do trawy w pobliżu pojazdów lub innych obiektów, które mogłyby zostać uszkodzone w wyniku odbicia przedmiotu przez urządzenie.

12. Uruchamiaj silnik ostrożnie, stosując się do odpowiednich zaleceń i trzymając się z dala od narzędzia tnącego.

13. Wyłącz silnik i zdejmij kapturek ze świecy w następujących przypadkach:
– Przed przystąpieniem do wykonywania jakiejkolwiek czynności związanej z układem tnącym.
– Przed przystąpieniem do wykonywania jakiejkolwiek czynności związanej z czyszczeniem, przeglądem, regulacją lub naprawą wycinarka do trawy.
– Po uderzeniu obiektu obcego, gdy trzeba upewnić się, czy układ tnący i wał napędowy nie zostały uszkodzone. Przed ponownym użyciem urządzenia należy dokonać niezbędnych napraw.
– Jeśli kosiarka do trawy zaczyna drgać w sposób nieprawidłowy, należy natychmiast znaleźć przyczynę drgań i usunąć ją.

14. Zatrzymać silnik i odłączyć drut od świecy w następujących przypadkach:
– Przed przystąpieniem do wykonania jakiejkolwiek czynności związanej z układem tnącym
– Przed przystąpieniem do wykonania jakiejkolwiek czynności związanej z oczyszczaniem, przeglądem, regulacją lub też naprawą ścinarki do krzewów.

Przy włączonym silniku dokonuje się jedynie regulacji gaźnika oraz wolnych obrotów. Czynności tą należy wykonywać przy zamontowanym wale napędowym. Ponadto należy upewnić się czy narzędzienie nie zetknie się z jakimś przedmiotem i czy jest solidnie oparta

– Po uderzeniu z jakimś przedmiotem obcym sprawdzić układ tnący oraz wał napędowy w celu zweryfikowania ewentualnych uszkodzeń. Zanim ponownie uruchomi się urządzenie należy dokonać konieczne naprawy.
– Jeżeli ścinarka zaczyna wibrować w sposób nieprawidłowy, należy niezwłocznie znaleźć powód tych wibracji i usunąć go.

15. Nie używaj urządzenia w sposób ciągły przez dłuższy okres czasu. Rób przerwy w pracy wyłączając silnik.

D) KONSERWACJA I SKŁADOWANIE

1. Utrzymuj wszystkie śruby dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczeństwo pracy. Regularna konserwacja jest niezbędna w celu zapewnienia bezpieczeństwa oraz by utrzymać poziom wydajności urządzenia.

2. Nie używaj maszyny z uszkodzonymi lub zużytymi częściami. Części winny być wymieniane i nie nadają się do naprawy. Używaj oryginalnych części zamiennych. Narzędzia tnące zawsze muszą posiadać znaki producenta jak również oznaczoną maksymalną prędkość roboczą części o nieodpowiedniej jakości mogą spowodować uszkodzenie urządzenia oraz zagrozić bezpieczeństwu pracy.

3. Do zdejmowania i zakładania narzędzia tnącego ubieraj grube rękawice.

4. Nigdy nie przechowuj wycinarka do trawy z pełnym zbiornikiem paliwa w miejscu, w którym opary benzyny mogłyby wejść w kontakt z ogniem, iskrą lub wydajnym źródłem ciepła.

5. Przechowuj wycinarka w miejscu czystym, suchym i niedostępnym dla dzieci.

6. Przed odłożeniem urządzenia w pomieszczeniu, poczekaj aż silnik się ochłodzi.

7. Aby zmniejszyć ryzyko pożaru, oczyść wycinarka do trawy z liści, źdźbeł trawy i nadmiaru oleju; w szczególności oczyść silnik z żeberkami chłodzącymi, rurę wydechową oraz zbiornik paliwa.

8. W razie konieczności opróżnienia zbiornika paliwa, wykonaj tę czynność na otwartym powietrzu i gdy silnik jest schłodzony.

9. Nie dodawaj, nie usuwaj ani nie przerabiaj żadnej części składowej urządzenia.
Mogłoby to spowodować:
– zranienie operatora lub innych obecnych w pobliżu osób;
– uszkodzenie urządzenia a ponadto powoduje to utratę gwarancji.

10. Podczas transportu lub też składowania należy zawsze nałożyć osłonę na brzeszczot w taki sposób, aby zapobiec przypadkowym skaleczeniom.

11. Aby nie zanieczyszczać środowiska, nie wylewaj zużytego oleju ani benzyny do kanałów drenażowych, kanałów ściekowych ani bezpośrednio na grunt. Miejscowa stacja obsługi może utylizować olej i benzynę zachowując pełne bezpieczeństwo.

INSTRUKCJE MONTAŻU

⚠ OSTRZEŻENIE! ***W celu zapewnienia właściwego i bezpiecznego użytkowania ścinarki do krzewów jest obowiązkowym szczegółowe przestrzeganie instrukcji montażu elementów ochronnych i zabezpieczających; producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za użytkowanie ścinarki do krzewów pozbawionej wyżej opisanych osłon ochronnych i zabezpieczeń.***

UCHWYT PRZEDNI

Ícinarki do krzewów zwykle są dostarczane z uchwyten przednim rozmontowanym i umieszczonym w opakowaniu. Należy więc przestąpić do jego zamontowania zgodnie ze zilustrowanym poniżej sposobem.

ŚCINARKI DO KRZEWÓW TYPU MONO (rys. 1)

Koniecznym jest zamontowanie uchwytu przedniego doposażonego w zabezpieczenie (osłonę). Na rurze wału napędowego jest umieszczona rozpórka (E), które zapewnia minimalny odstęp pomiędzy uchwytem tylnim i przednim. Koniecznym jest umieszczenie uchwytu przedniego, na rurze wału napędowego, przed tą rozpórką. Nałożyć nakrętki w odpowiednim miejscu na uchwycie, a następnie wsunąć śruby z okrągłymi podkładkami. Docisnąć stopniowo i równomiernie śruby. Ustawić uchwyt przedni poczym dokonać zablokowania definitywnego.
Zakończyć dokręcanie śrub w równomierny sposób.

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Nie modyfikować lub uszkadzać rozpórkę. Utrzymywać minimalny odstęp pomiędzy uchwytami.***

ŚCINARKI DO KRZEWÓW TYPU DUPLEX (rys. 2)

Koniecznym jest zamontowanie uchwytu przedniego (rękojeść). Działać na pokrętle (rys. 2) odkręcając i zwalniając system blokady uchwytu.

UWAGA *Nie jest koniecznym całkowite odkręcenie śruby blokującej. Wystarczy poluzować śrubę w ten sposób aby w układzie blokującym możliwe było umieszczenie uchwytu rękojeści.*

Umieścić w podporze uchwytu półuchwyty upewniając się, że dwie części uchwytów rękojeści zostały prawidłowo połączone.
Dokonać ponownie operacji na pokrętle A i zacisnąć bez zamykania.
Wyregulować pozycję rękojeści, a więc zamknąć w odpowiedni sposób, aż do momentu bezpiecznego zablokowania uchwytu rękojeści.

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Nigdy nie pracować z luźnymi uchwytami lub niepoprawnie zamocowanymi.***

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Na wale napędowym, odpowiednio na wysokości punktu zamocowania rękojeści przedniej, znajduje się rozpórka (inf. E. rys.2) przymocowana na przewodzie napędowym. Wskazuje ona poprawne umieszczenie rękojeści. Nie zmieniać miejsca krzyżaka zamocowania rękojeści przedniej.***

OSŁONA OCHRONNA PRZEDNIA (rys. 3)

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Osłona musi być zamontowana w odpowiedni sposób aby zapewnić właściwe ustawienia noża obcinającego drut oraz dla zapewnienia bezpieczeństwa pracownika.***
Nigdy nie pracować bez osłony ochronnej.

Osłona ochronna musi być dostosowana do modelu urządzenia oraz do zastosowanego narzędzia tnącego. W przypadku wykorzystania głowicy z drutami tnącymi, osłona ochronna winna być wyposażona w nóż obcinający drut.
Kiedy się używa głowicy z drutami konieczne jest zamontowanie zabezpieczenia wyposażonego w nóż tnący druty.
Kiedy używa się tarczy metalicznej, należy zamontować na maszynie specjalne zabezpieczenie przednie, bez noża do cięcia drutu, dostępne w wyposażeniu maszyny i obecne w opakowaniu.

NARZĘDZIA TNĘCE

WAŻNE *Użycie innych narzędzi tnących niż głowica z dwoma drutami tnącymi lub tarcze metalowe, może spowodować przedwczesne zużycie lub uszkodzenie urządzenia.*

TARCZE METALOWE (rys. 4)

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Założyć rękawice ochronne przed dotknięciem tarczy metalowej.***

a) Wsunąć do wału głowicy pierścień metalowy (A), tarczę metalową (B), tulejkę (C), osłonę stałą (D), i nakrętkę sześciokątną z podkładką (E), obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
b) Aby uzyskać pewne zablokowanie koniecznym jest zablokowanie obracania się wałka: wsunąć stalowy pręt (H) (dostarczony w wyposażeniu) do otworu znajdującego się z boku pierścienia metalowego A, obracać powoli narzędzie aż do momentu, gdy pręt przejdzie przez otwór znajdujący się z boku głowicy, blokując obracanie się narzędzia. Dociągnąć nakrętkę i wyciągać pręt z otworu.

GŁOWICA Z DRUTAMI TNĄCYMI (rys. 5)

a) Wsunąć do wału głowicy tulejkę rowkowatą (A), pierścień metalowy (B), a więc zakręcić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (rowkowanie jest lewoskrętne) głowicę z drutami (C).
b) Aby uzyskać pewne zablokowanie koniecznym jest zablokowanie obracania się wałka: wsunąć stalowy pręt (H) (dostarczony w wyposażeniu) do otworu znajdującego się z boku pierścienia metalowego (A), obracać powoli narzędzie aż do momentu, gdy pręt przejdzie przez otwór znajdujący się z boku głowicy, blokując obracanie się narzędzia.

MONTAŻ DRĄŻKA (Modele z drążkiem rozłącznym – rys. 6)

Ustawić wgłębienie (A) przegubu (B) na poziomie wystającego elementu (C) dolnej części drążka (D).
Wyciągnąć kołek ograniczenia ruchu (E) i popchnąć dolną część drążka (D), aż do momentu poczucia zaskoczenia kołka ograniczenia ruchu (E) w otworze (F) drążka.
Wprowadzenie kołka może być ułatwione poprzez delikatne kręcenie części dolnej (D) w dwóch kierunkach; kompletne wprowadzenie rozpoznawalne jest po tym, że kołek (E) jest całkowicie osadzony.
Po całkowitym wprowadzeniu, zamknąć do końca pokrętło (G).

PASY NOŚNE (rys. 7)

Ścinarka do krzewów jest dostarczana z jednym pasem nośnym. Należy go przeprowadzić przez lewe ramię w kierunku do prawego biodra. Następnie zaczepić zaczep sprężynowy na odpowiednim haku znajdującym się na wale napędowym ścinarki do krzewów.

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Aby zapewnić lepszą wydajność i bezpieczeństwo pracy, uregulujcie pasy odpowiednio do waszego wzrostu i budowy.***

PRZYGOTOWANIE PRACY

Przed użyciem ścinarki do krzewów należy ubrać odzież chroniącą przed uderzeniem przez przemioty odbijane przez urządzenie (na przykład kamienie). Konieczne jest założenie obuwia ochronnego z podeszwami przeciwpoślizgowymi, rękawice, okulary ochronne (sama osłona twarzy nie zapewnia wystarczającej ochrony oczu), przylegające ubranie. Nie należy ubierać obszernych ubrań, szali, krawatów, biżuterii lub naszyjników, które mogłby się zaplątać w zarośla. Długie włosy należy spiąć i zabezpieczyć. Koniecznym jest też stosowanie sprzętu chroniącego narząd słuchu np. Słuchawki wygłuszające.
W przypadku wykonywania prac typu przycinanie gałęzi, wycinania krzaków, ścinanie krzewów lub też innych prac w miejscach gdzie istnieje niebezpieczeństwo uderzenia spadającymi przedmiotani , konieczne jest założenie kasku ochronnego, chroniącego przed nieszczęśliwymi wypadkami.

PRZEGLĄD URZĄDZENIA

Sprawdzić, czy wszystkie śruby są dobrze dokręcone oraz czy wszystkie układy mechaniczne są dobrze naoliwione. Sprawdzić, czy brzeszczot jest dobrze naostrzony oraz czy nie ma na nim śladów uszkodzeń. Sprawdzić, czy osłona ochronna tarczy tnącej jest na właściwym miejscu. Sprawdzić filtr powietrza: powinien być wyczyszczony. Brudne filtry powietrza mogą spowodować obniżenie wydajności urządzenia.

PALIWO

To urządzenie jest wyposażone w silnik dwu-suwowy. W związku z tym koniecznym jest zastosowanie mieszanki złożonej z benzyny i oleju smarowniczego dla silników dwu-suwowych 2T.

WAŻNE *Używać paliwo i smary tylko dobrej jakości aby utrzymać wydajność silnika izapewnić długą żywotność układów mechanicznych.*

WAŻNE *Nie używać NIGDY samego paliwa do waszego urządzenia. To spowodowałoby stałe uszkodzenie silnika oraz anulowanie Gwarancji na to urządzenie. Nie używać NIGDY mieszanki przygotowanej od więcej niż 60 dni.*

Niektóre paliwa powszechnie używane są mieszane z utleniaczami typu alkohol lub związki eteru lub też innymi, które niezanieczyszczają powietrze. Wasz silnik jest zaprojektowany do działania w sposób zadawalający przy użyciu jakiejkolwiek benzyny przygotowanej dla napędu samochodowego włącznie z użyciem benzyn tych utlenianych.
Używać benzynę zieloną (bezołowiową).

OLEJ SILNIKOWY

Używać wyłącznie oleju syntetycznego o najwyższej jakości dla silników dwu-suwowych.

Wasz dostawca ma w dyspozycji oleje o najwyższej jakości, tak przygotowanych, aby gwarantowały w wysokim stopniu zabezpieczenie części mechanicznych a co za tym idzie skuteczność działania silnika.
Zwróćcie się do waszego zaufanego dostawcy.

KOMPOZYCJA MIESZANKI

UŻYWAĆ MIESZANKĘ BENZYNY I ODPOWIEDNIEGO OLEJU SYNTETYCZNEGO O WYSOKIEJ JAKOŚCI DLA SILNIKÓW 2-SUWOWYCH W STOSUNKU PROCENTOWYM 2%
STOSUNEK PROCENTOWY BENZYNA - OLEJ 50: 1 = 2% OLEJU.

(SYNTETIC OIL 2T)

WAŻNE *Jeżeli przygotowywując mieszankę nie macie w dyspozycji oleju syntetycznego dla silników dwu-suwowych i używacie oleju typu mineralnego odpowiedniego dla smarowania silników dwu-suwowych jest niezbędnym przygotowanie mieszanki o 4% oleju.*

STOSUNEK PROCENTOWY BENZYNA - OLEJ 25: 1 = 4% oleju.

⚠ ZAGROŻENIE! ***Płyn łatwo palny!***
Paliwo należy przechowywać w odpowiednich zbiornikach i w bezpiecznych miejscach, odległych od źródeł ciepła i wolnego ognia. Nie pozostawiajcie zbiornika z paliwem w miejscu dostępnym dla dzieci.

PRZYGOTOWANIE MIESZANKI

Wlać olej do odpowiedniego zbiornika nadającego się do zawarcia benzyny i oleju, następnie wlać benzynę. Wstrząsnąć zbiornikiem aby uzyskać odpowiednią mieszankę.

Mieszanka ulega starzeniu.Oznacza to,że paliwo stopniowo traci swoje właściwości. Należy unikać przygotowywania dużych ilości mieszanki, lecz

zapewnić sobie ilość mieszanki odpowiadającą w przybliżeniu miesięcznemu zapotrzebowaniu. Zawsze należy używać mieszanki o najwyższej jakości zapewniającej wysokie parametry eksploatacyjne.
Przed napełnieniem zbiornika paliwa należy potrząsnąć energicznie zbiornikiem z mieszanką, aby spowodować wymieszanie oleju i benzyny.

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Na ciśnienie, które się wytwarza wewnątrz zbiornika.***

NAPEŁNIANIE ZBIORNIKA PALIWA

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Ciśnienie w zbiorniku zawierającym benzynę może wzrosnąć pod wpływem temperatury otoczenia. Otwierać korek ostrożnie, aby uniknąć jego odbicie. Mieszankę paliwową należy przechowywać w chłodnym miejscu i nigdy nie wolno pozostawiać jej na słońcu.***

– Ustawić urządzenie w sposób stabilny tak aby otwór zbiornika był skierowany ku górze (rys. 8) .
– Oczyścić korek zbiornika i przylegające miejsca aby uniknąć przedostania się ciał obcych do zbiornika.
– Napełnić zbiornik za pomocą odpowiedniego pojemnika unikając przypadkowego rozlania paliwa.

⚠ ZAGROŻENIE!

- ***Benzyna jest bardzo łatwopalna i w określonych sytuacjach jest substancją wybuchową.***
- ***Paliwo należy uzupełniać w otoczeniu przewiewnym i przy silniku wyłączonym. Na obszarze, w którym uzupełnia się paliwo oraz gdzie jest ono przechowywane nie należy palić, wzniecać ognia ani iskier.***
- ***Nie napełniać nadmiernie zbiornika paliwa. Po uzupełnieniu paliwa upewnić się czy korek zbiornika został założony w sposób właściwy i pewny.***
- ***Starać się, aby nie rozlać paliwa podczas uzupełniania. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Jeżeli zostało rozlane paliwo, to przed uruchomieniem silnika, upewnij się czy zalane miejsce zostało osuszone.***
- ***Unikać dłuższego kontaktu skóry z paliwem oraz wdychania jego oparów.***
- ***Przechowywać paliwo daleko od miejsc dostępnych przez dzieci.***

ROZRUCH

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Przed uruchomieniem silnika upewnić się, czy w promieniu działania urządzenia nie przebywają osoby postronne lub przedmioty dla których możecie stanowić źródło zagrożenia. Uruchamiać silnik na powierzchni płaskiej i stabilnej.***

Aby uniemożliwić przypadkowe zadziałanie przepustnicy, manetka rozrusznika została wyposażona w zabezpieczenie: jeśli nie zostanie naciśnięta dźwignia bezpieczeństwa, znajdująca się po przeciwnej stronie uchwytu, nie może zostać uruchomiona dźwignia sterująca pracą przepustnicy. Przed uruchomieniem silnika zawsze należy sprawdzić działanie dźwigni bezpieczeństwa.

ROZRUCH NA ZIMNO

– Umieścić przełącznik stopu, znajdujący się na uchwycie tam gdzie znajduje się dźwignia przepustnicy w pozycji "START" (rys. 9).
– Działając równocześnie na dźwigni bezpieczeństwa (inf. 1) i gazie (inf. 2), nacisnąć przycisk OGRANICZNIK GAZU (inf. 3). Zawsze przy naciśniętym ograniczniku gazu zwolnić dźwignię gazu, aż do momentu uzyskania blokady. Operacja ta pozwoli na wstępne przyśpieszenie gaźnika. (rys. 9).
– przekręcić dźwignię filtra powietrza (odnośnik 4) na gaźniku (obrót w kierunku korpusu silnika) (rys. 10).

UWAGA *Nie dotykać dźwigni gazu. Przyśpieszając powoduje się powrót ogranicznika gazu.*

– przycisnąć 6-7 razy plastykowy zapłonnik (odn. 5) znajdujący się w w dolnej części gaźnika. Ta czynność powoduje przypływ świeżej mieszanki do gaźnika, ułatwiając rozruch (rys. 10).
– Wasza maszyna posiada wskaźniki 2 pozycji dźwigni ssania (choke): CLOSE "--" i RUN "I". Ustawić dźwignię ssania w pozycji CLOSE "-" (rys.10).
– Mocno zablokować silnik lewą ręką. Chwycić prawą ręką dźwignię rozrusznika. (rys.11).
– Pociągnąć zdecydowanie dźwignię rozrusznika, aż do momentu pierwszych oznak uruchomienia.
– W tym momencie przesunąć dźwignię ssania do pozycji RUN "I". Pociągnąć ponownie dźwignię, aż do uruchomienia silnika. (rys.10).

UWAGA *Kiedy uruchamiacie urządzenie pociągajcie dźwignię rozrusznika zawsze w sposób zdecydowany.*

UWAGA *Kiedy silnik jest włączony, narzędzie tnące zaczyna się natychmiast kręcić. Nacisnąć oraz zwolnić dźwignię gazu. Przycisk ogranicznika gazu jest zwolniony i silnik ustawia się na pracy minimalnej.*

– Silnik ustawia się na wolnych obrotach. Pozostawić go przez chwilę aby się obracał , w celu osiągnięcia stopniowego jego rozgrzania.

WAŻNE

- *Nigdy nie pociągać manetkę rozrusznika aż do całkowitego rozwinięcia linki (do końca).*
- *Pociągać zawsze linkę manetki rozrusznika prosto, na zewnątrz. Pociągając linkę manetki rozrusznika pod innym kątem powoduje się jej pocieranie o teleję. To tarcie powoduje ścieranie się linki a więc jej szybkie zużycie.*
- *Trzymać zawsze manetkę rozrusznika podczas jej zwalniania. Nigdy nie dopuścić do uderzenia rozciągniętej manetki o gniazdo rozruchu. Mogłoby to spowodować zaplątanie się linki, zużycie lub uszkodzenie układu rozruchu.*
- *Nie opierać stopy lub kolana na rurze z wałem napędowym aby unieruchomić urządzenie; mogłoby to spowodować zdeformowanie rury przez co urządzenie nie nadawałoby się do użytku.*

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Po uruchomieniu silnika narzędzie tnące zaczyna natychmiast obracać się. Ustawić silnik na minimalnych obrotach, pociągając po czym zwalniając manetkę przepustnicy.***
Sprawdzić czy narzędzie tnące przestaje się obracać podczas pracy silnika na minimalnych obrotach.

UWAGA *Jeśli po kilkukrotnych próbach silnik nie uruchamia się, przeczytać rozdział Wykrywanie usterek.*

ROZRUCH NA GORĄCO

Procedura rozruchu na gorąco jest taka sama jak procedura rozruchu na zimno, z tym wyjątkiem, że nie trzeba przestawiać dźwignię powietrza znajdującą się na gaźniku.

WYŁĄCZENIE SILNIKA (rys. 12)

Zwolnić spust gaźnika. Pozwolić aby silnik ustawił się na minimalnych obrotach. Ustawić w pozycji "STOP" wyłącznik aż do zgaszenia silnika.

REGULACJA GAŹNIKA

Wytwarzanie mieszanki palnej jest dokonywane przez producenta dla wszystkich urządzeń.
Sprawdzić czy filtr powietrza jest czysty i czy jest właściwie zamontowany.
Śruba regulująca "przepustnicy" (śruba mechaniczna) jest ustawiona w taki sposób, że narzędzie tnące, przy ustawieniu pracy silnika na obrotach minimalnych, nie obraca się.
Jeżeli narzędzie tnące przy ustawieniu pracy silnika na obrotach minimalnych, obraca się należy uregulować śrubę przepusticy (znajdującą się obok dźwigni powietrza umieszczonej na gaźniku) (rys.13, odn. T) obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu zegara, aż do momentu ,w którym narzędzie zatrzyma się. W tej sytuacji silnik musi pozostać włączony i musi pracować na regularnych obrotach.

W przypadku, w którym byłoby konieczne dokonanie innej regulacji urządzenia, należy zwrócić się do waszego sprzedawcy lub do Autoryzowanego Punktu Serwisowego.

INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ***JEŻELI NIE MA SIĘ DOŚWIADCZENIA w użytkowaniu urządzenia, spróbować całą procedurę postępowania przy wyłączonym silniku i wyłączniku ustawionym w pozycji OFF "STOP".***
- ***OCZYŚCIĆ ZAWSZE TEREN PRACY z przedmiotów takich jak puszki, butelki, kamienie itd. Uderzenie tych przedmiotów może spowodować poważne obrażenia pracownika lub innych osób znajdujących się w pobliżu lub uszkodzenie urządzenia. Gdy niespodziewanie nastąpi uderzenie jakiegoś przedmiotu WYŁĄCZYĆ NATYCHMIAST SILNIK i sprawdzić urządzenie. Nie pracować nigdy z urządzeniem uszkodzonym lub wybrakowanym.***
- ***DOKONYWAĆ CIĘCIA LUB KOSZENIA ZAWSZE PRZY MAKSYMALNYCH OBROTACH. Na początku i podczas pracy nie pracować na niskiej szybkości.***
- ***NIE UŻYWAĆ urządzenia do innych celów niż do cięcia trawy. NIE KOSIĆ powyżej wysokości kolan.***
- ***NIE UŻYWAĆ urządzenia gdy w pobliżu znajdują się inne osoby lub zwierzęta. Zachować dystans przynajmniej 15 metrów pomiędzy pracownikiem a inną osobą lub zwierzęciem podczas dokonywania cięcia lub przemieszczania. Podczas dokonywania koszenia bardziej uciążliwego zachować dystans przynajmniej 30 metrów pomiędzy pracownikiem a inną osobą lub zwierzęciem.***
- ***JEŻELI UŻYWA SIĘ URZĄDZENIE NA STOKACH należy ustawić się w dolnej częścinarzędzia tnącego. NIE UŻYWAĆ URZĄDZENIE jeżeli isnieje nawet mała możliwość poślizgu lub utraty równowagi.***
- ***NIE UŻYWAć urządzenie W SPOSÓB CIĄGŁY, przedłużony czas pracy. DOKONYWAĆ PRZERW wyłączając silnik.***

TARCZE METALOWE

⚠ OSTRZEŻENIE! *Kiedy używa się tarczy metalicznej, należy zamontować na maszynie specjalne zabezpieczenie przednie, bez noża do cięcia drutu, dostępne w wyposażeniu maszyny i obecne w opakowaniu.*

Tarcza z 4 ostrzami jest przeznaczona do cięcia twardych traw na rozległych terenach. Do ścinania trawy przy zastosowaniu ścinarki di krzewów należy używać jej w taki sam sposób jak kosę: ścinać trawę przesuwając ścinarkę od prawej strony do lewej, następnie powrócić na prawą stronę unosząc urządzanie ponad trawę itd. Wykonywać ruchy wahadłowe, okrężne o rozpiętości 60˚ - 90˚ (rys.14).
Tarcza z 3 ostrzami przeznaczona jest do cięcia krzaków i krzewów o średnicy łodygi do 2 cm.
W tym przypadku należy wunąć z góry tarczę do rośliny , a poczym stopniowo zagłębiając głowicę tnącą , siekać łodygi na małe kawałki (rys.15).

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Podczas używania narzędzi metalowych występuje ryzyko odbicia zaledwie urządzenie zetknie się ze stałą przeszkodą (pnie, gałęzie, kamienie itd.) Te odbicia urządzenia, trudne do opanowania, mogą zagrażać bezpieczeństwu pracownika,***
i mogą spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie dotykać terenu obracającym się ostrzem.

GŁOWICA Z DRUTAMI TNĄCYMI

⚠ OSTRZEŻENIE! ***NIE UŻYWAĆ drutów, które nie są nylonowe (na przykład drut metalowy, drut metalowy, plastifikowany) i/lub nie są odpowiednie dla używanej głowicy. Mogłoby to spowodować wiele obrażeń i uszkodzeń.***

⚠ OSTRZEŻENIE! ***W przypadku użycia głowicy z drutami tnącymi przednia osłona ochronna musi być wyposażona w nóż do obcinania drutu. Nie używać zbytnio zużytych głowic: mogą oderwać się od pozostałych części stwarzając zagrożenie dla pracownika.***

Urządzenie przez was zakupione jest wyposażone w głowicę stuknij i pracuj (Tap & Go).
Do wydłużenia drutu, przy silniku pracującym na maksymalnych obrotach, docisnąć głowicę z drutami tnącymi do podłoża, a drut wydłuży się automatycznie (rys. 16). Nóż odcina nadmiar drutu.

WAŻNE *Usuwać okresowo zielsko które jest okręcone na urządzeniu, po to aby uniknąć przegrzania wału napędowego. Trawa okręcając się dookoła wału, może nawinąć się pod osłonę głowicy kosiarki hamując obroty narzędzia (rys.17). Usunąć nakręconą trawę za pomocą śrubokrętu lub też innego narzędzia, aby umożliwić właściwe chłodzenie wału i dla ułatwić swobode obracania się narzędzia.*

Jeżeli urządzenie jest właściwie doposażone w zabezpieczenie i głowicę z drutami tnącymi może usuwać wysoką trawę, chwasty dające nieprzyjemny widok - przede wszystkim przy ogrodzeniach. murach, fundamentach, chodnikach, dookoła drzew itd. To urządzenie może być również wykorzystane do usuwania niepożądanej roślinności, do zwykłego przygotowywania ogródka lub do całkowitego oczyszczania jakiejś szczególnej części ogródka.

UWAGA *Nawet przy zamontowanym zabezpieczeniu, cięcie dookoła chodnika, fundamentów, murów itd. może spowodować większe zużycie druta niż normalnie.*

¤ CIĘCIE / RUCHY

Kontynuować postępowanie w sposób regularny, wykonując ruchy z jednej stony na drugą, podobnie jak przy użyciu tradycyjnej kosy. Podczas tej czynności nie pochylać głowicy z drutami tnącymi. Starać się ciąć na odpowiedniej wysokości i na małym obszarze. Utrzymywać głowicę z drutami tnącymi na stałej odległości od powierzchni aby uzyskać jednakową wysokość cięcia (rys. 18).

¤ CIĘCIE PRECYZYJNE

Ustawić obcinarkę do krzewów prosto z lekkim pochyleniem żeby część dolna głowicy nie dotykała terenu i tak aby linia cięcia znalazła się we właściwym punkcie. Dokonywać cięcia zawsze daleko od pracownika. Nie poruszać obcinarkę do krzewów przybliżając głowicę z drutami tnącymi w kierunku operatora.

¤ CIĘCIE W POBLIŻU OGRODZENIA / FUNDAMENTÓW (rys. 19)

Unikając silnego uderzania, przybliżyć powoli, głowicę z drutami tnącymi do ogrodzenia, pali, skał, murów itd.
Jeżeli drut zetchnie się ze skałą, murem, fundamentem i tak dalej, może urwać się lub też zużyć. Jeżeli drut zapląta sięw ogrodzenie może przeciąć się, urwać się gwałtownie.

¤ CIĘCIE DOOKOŁA DRZEW (rys. 20)

Dokonywać cięcia przybliżając się powoli do pni drzew, w taki sposób aby nie powodować uderzeń drutu o drzewo. Przesuwać się wokół dzrewa od lewej strony na prawą. Przybliżyć koniec drutu do trawy do skoszenia, utrzymując głowicę z drutami tnącymi lekko przechyloną do przodu.

UWAGA *Drut nylonowy może WYCINAĆ LUB USZKADZAĆ MAŁE KRZAKI. Uderzenie drutu nylonowego o pień krzaków lub drzew z miękką korą MOŻE POWAŻNIE USZKODZIć ROŚLINĘ.*

¤ POKOS

Do cięć bardziej ciężkich nachylić głowicę z drutami tnącymi pod kątem około 30 stopni w lewo. Uregulować uchwyty w przypadku gdy chce się mieć większą kontrolę podczas tej czynności.

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Nie pracować w ten sposób jeżeli isnieje nawet znikoma możliwość spowodowania odrzutu przedmiotów, które mogą szkodzić ludziom, zwierzętom jak i innym dobrom materialnym (rys. 21).***

⚠ OSTRZEŻENIE! ***NIE ZAMIATAĆ PRZY UŻYCIU ŚCINARKI DO KRZEWÓW zanieczyszczajsię w ten sposób głowicę z drutami tnącymi. Nie używać urządzenia do usuwania zanieczyszczeń daleko od chodników. Wasze urządzenie posiada dużą moc i może odrzucać małe kamienie itd. Na odległość do 15 metrów, narażając na obrażenia, rany osoby lub zwierzęta, albo też wywołując szkody dóbr znajdujących się w pobliżu, takich jak auta, okna, itd. (rys. 22).***

- **Nie bądzcie elementem przeszkadzającym dla środowiska i tych którzy są w waszym otoczeniu.**
- **Pracujcie zawsze bezpiecznie.**
- **Unikajcie sytuacji zagrożenia.**
- **Nie pracujcie nigdy sami, zwłaszcza na obszarach oddalonych od miejsc zamieszkałych.**
- **Zwracajcie zawsze uwagę na to kto jest w Waszym pobliżu i na możliwości zagrożenia**
- **Wyposażcie się zawsze w odzież ochronną.**
- **Pracujcie zawsze tylko z urządzeniami, które są zgodne z przepisami bezpieczeństwa, i poddawane dokładnej, okresowej konserwacji dokonywanej przez osoby kompetentne.**
- **SZANUJCIE ŚRODOWISKO NATURALNE !!!**

PRZEGLĄD OGÓLNY

WYMIANA DRUTU W GŁOWICY DO STRZYŻENIA TRAWY

W celu wymiany drutu, postępować zgodnie z instrukcjami dotyczącymi głowicy (dodatkowa stronnica dołączona do tej książeczki).

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Nigdy nie zastępować drutu nylonowego drutem wykonanym z innego materiału (na przykład drutem metalowym).***

OSTRZENIE TARCZY Z 3 LUB 4 OSTRZAMI

⚠ OSTRZEŻENIE! ***Zaciągnąć nasadkę świecy przed przystąpieniem do ostrzenia.***
Przed przystąpieniem do ostrzenia należy ubrać rękawice ochronne aby uniknąć zetknięcia się z brzeszczotem.
Zagrożenie poważnymi skaleczeniami.

Ostrzyć odpowiednim pilnikiem płaskim (rys. 23).
Na rysunkach 24 i 25 przedstawiono:

A) Błędne naostrzenie
B) Granice ostrzenia
C) Błędne i nierówne kąty

Wszystkie ostrza muszą być naostrzone w ten sam sposób. Tarcze z 3 i 4 ostrzami używa się z obydwu stron. Jeśli jedna ze stron jest zużyta, należy obrócić tarczę i używać drugiej strony.
Ważnym jest zachowanie właściwego wyważenia także po wykonaniu ostrzenia. Tarcza metalowa nie może być naprawiana: konieczna jest wymiana tarczy natychmiast po stwierdzeniu początkujących pęknięć oraz gdy zostaną przekroczone granice ostrzenia.

FILTR POWIETRZA

WAŻNE *Nigdy nie pracować bez filtru powietrza. Filtr musi być utrzymany w czystości. Jeżeli zostanie uszkodzony lub jest zużyty należy go wymienić.*

Aby oczyścić filtr powietrza (rys. 26):

1. Działać na gałce (A) i odkręcić (w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara). Zdjąć pokrywę filtra, a więc usunąć filtr powietrza z podstawy podpory.
2. Umyć element filtrujący wodą i mydłem. **NIE UŻYWAĆ BENZYNY!**
3. Pozostawić na powietrzu filtr aż do wysuszenia.
4. Ponownie zamontować filtr.

UWAGA *Wymienić filtr jeżeli jest zużyty, rozdarty, uszkodzony lub nie można go już doczyścić.*

ŚWIECA (rys. 27)

1. Gap (odległość pomiędzy elektrodami) świecy wynosi 0,6 mm / .025". Zarejestrować jeżeli jest to konieczne.
2. Oczyścić z ewentualnych pozostałości węglowych.
3. Para sił zamykających musi znajdować się pomiędzy 12 a 15 Nm. Połączyć nasadkę świecy.

GŁOWICA I PRZEKŁADNIE ZĘBATE (rys. 28)

Smarować smarem na bazie litu. Wyciągnąć śruby i wprowadzić smar obracając ręcznie głowicę aż do momentu kiedy smar wycieknie poczym wkręcić ponownie śruby.

PRZEGLĄDY RÓŻNE

- Dźwignie rozrusznika i zabezpieczenia: sprawdzić ich działanie.
- Przycisk STOP: sprawdzić jego działanie.
- Zbiornik paliwa: sprawdzić obecność ewentualnych wycieków. Nie pracujcie w pobliżu wycieków paliwa.
- Szczeliny przepływu powietrza chłodzenia: oczyścić.
- Żeberka cylindra: oczyścić.
- Zabezpieczenie przednie: sprawdzić jego stan.
- Układ tnący: oczyścić z pozostałości trawy.
- Łączniki gwintowe: sprawdzić ich dokręcenie.
- Kable elektryczne i podłączeniowe: sprawdzić ich stan i jeżeli jest to konieczne wymienić. Upewnić się czy wszystkie połączenia działają.

NAOSTRZENIE NOŻA DO PRZECINANIA DRUTU

1. Wyciągnąć nóż do cięcia drutu (E) z zabezpieczenia ochronnego (rys. 29).
2. Zamocować nóż do cięcia drutu w imadle. Naostrzyć nóż za pomocą pilnika prostego zwracając uwagę, aby zachować kąt cięcia. Ostrzyć tylko w jedną stronę.

KONSERWACJA OKRESOWA

W celu wykonania czynności, które nie wchodzą w skład przeglądu zwykłego należy zwrócić się do Upoważnionego Punktu Serwisowego.
Naprawy dokonane przez warsztaty nie upoważnione lub też przez nie wykwalfikowane osoby powodują, że gwarancja traci ważność.

UŻYWAĆ I ZAMAWIAĆ TYLKO CZĘŚCI ORGINALNE.

PRZECHOWYWANIE

WAŻNE *Nie przestrzeganie niniejszych zaleceń może spowodować odłożenie się oleistego osadu w gaźniku, co może być powodem trudności w uruchomieniu lub też nieodwracalnych uszkodzeń spowodowanych postojem urządzenia.*

1. Umyć zewnętrzną część silnika, układu napędowego, osłony ochronnej i głowicy z drutami tnącymi.
2. Opróżnić zbiornik paliwa.
3. Po opróżnieniu zbiornika uruchomić silnik.
4. Utrzymuwać silnik na niskich obrotach aż do jego zgaśnięcia. Wszystko to poto aby opróżnić gaźnik z paliwa.
5. Pozostawić silnik aby się ochłodził około 5 minut).
6. Za pomocą odpowiedniego klucza usunąć świecę.
7. Wlać 2 łyżki oleju przy silniku dwu-suwowym (świeży olej). Pociągnąć parokrotnie linkę rozrusznika tak aby części wewnętrzne pokryły się warstwą oleju. Ponownie zamontować świecę.
8. Przechowywać urządzenie w miejscu chłodnym i suchym, daleko od źródeł ciepła (jak na przykład kaloryfery, kotły itd.) lub ognia.

WYCIĄGNIĘCIE URZĄDZENIA Z MIEJSCA SKŁADOWANIA

1. Odłączyć świecę.
2. Pociągnąć energicznie linkę rozrusznika tak aby usunąć nadmiar oleju z komory spalania.
3. Oczyścić i sprawdzić gap (odległość pomiędzy elektrodami) świecy lub też zamontować nową świecę mającą odpowiedni gap.
4. Przygotować urządzenie do działania.
5. Napełnić zbiornik odpowiednią mieszanką. Patrz rozdział PALIWO I SMAR.

WSZYSTKIE NASZE URZĄDZENIA SĄ DOSKONAŁEJ JAKOŚCI, SĄ PERFEKCYJNIE UREGULOWANE I SĄ PRZYGOTOWANE W TAKI SPOSÓB ŻE GWARANTUJĄ MAKSYMALNE BEZPIECZEÁSTWO PRACOWNIKA.

– NIGDY NIE MANIPULOWAĆ W URZĄDZENIU
– NIGDY NIE PRACOWAĆ Z NIE KOMPLETNYM URZĄDZENIEM LUB Z CZĘŚCIAMI USZKODZONYMI.

– Nie bądzcie elementem przeszkadzającym dla środowiska i tych którzy są w waszym otoczeniu.
– Pracujcie zawsze bezpiecznie.
– Unikajcie sytuacji zagrożenia.
– Nie pracujcie nigdy sami, zwłaszcza na obszarach oddalonych od miejsc zamieszkałych.
– Zwracajcie zawsze uwagę na to kto jest w Waszym pobliżu i na możliwości zagrożenia
– Wyposażcie się zawsze w odzież ochronną.
– Pracujcie zawsze tylko z urządzeniami, które są zgodne z przepisami bezpieczeństwa, i poddawane dokładnej, okresowej konserwacji dokonywanej przez osoby kompetentne.
– SZANUJCIE ŚRODOWISKO NATURALNE !!!

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	NAPRAWA
Urządzenie nie uruchamia się lub też nie podtrzymuje pracy	Niewłaściwa procedura rozruchu	Stosuj się do zaleceń instrukcji użytkownika.
	Niewłaściwa karburyzacja	Zlecać regulowację gaźnika upoważnionym Punktom Serwisowym.
	Brudna świeca	Wyczyść, popraw przerwę lub wymień świecę.
	Zatkany filtr paliwa	Brudny filtr powietrza
Urządzenie uruchamia się ale ma nisk? moc	Wymień filtr paliwa.	Wymontuj, wyczyść i zamontuj ponownie filtr powietrza
	Niewłaściwa karburyzacj	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
Nieregularna praca silnika Silnik pod obciążeniem nie ma mocy	Niewłaściwa karburyzacja	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
NIEREGULARNA praca	Świeca z niewłaściwą przerwą (odstęp pomiędzy elektrodami)	Wyczyść, popraw przerwę lub wymień świecę.
Nadmierne wydzielanie spalin	Niewłaściwa karburyzacja	Dokonaj regulacji gaźnika w autoryzowanym Centrum Serwisowym.
	Mieszanka o niewłaściwej proporcji benzyna - olej	Użyj odpowiedniej mieszanki

DANE TECHNICZNE

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Typ silnika			2-suwowy chłodzony powietrzem	
Pojemność skokowa			25.4 cm^3	
Moc			0.8 kW	
Maksymalna prędkość obrotowa			10.300 1/min	
Minimalna prędkość obrotowa			2.900 1/min	
Maksymalna szybkość obrotowa urządzenia			7.400 rpm min^{-1}	
Wał napędowy			Ø 25,4 mm	
Sprzęgło			Odśrodkowe	
Świeca			LD L8RTF	
Zapłon			Elektroniczny	
Gaźnik			WYJ 398	
Mieszanka			Benzyna - olej 50:1	
Pojemność zbiornika paliwa			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Moc dźwiękowa Zmierzony (ISO 10884)		Drut	109 dB	108.4 dB
		Tarcza	111.5 dB	111.5 dB
Ciśnienie dźwiękowe (EN 27917)		Drut	99.5 dB	96 dB
		Tarcza	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Niskie obroty	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Masa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Uziemiona zgodnie z ISO 11806 (bez paliwa, narzędzi tnących i sprzętu ochronnego)

- [1]lewa strona (lub przód)
- [2]prawa strona (lub tył)

Spoštovani klient,

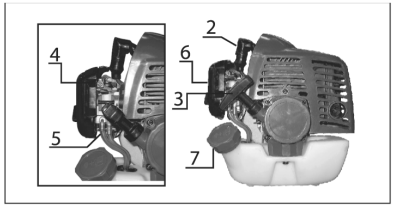
Pred vsem radi bi se Vam zahvalili za to da ste izbrali naše izdelke, ter upamo da bo uporaba tega stroja bila izjemno zadovoljstvo za vas i da bo on ispolnil vsa Vaša pričakovanja. Ta navodila so namenjena za dobro spoznanje Vašega stroja, da bi delo z njim bilo varno in učinkovito. Prosimo, ne pozabljajte da so navodila neločljiv del samega stroja. Držite jih pri roki za navodila ob vsakem času. če prodate ali posodite stroj, izročte jih drugemu porabniku.

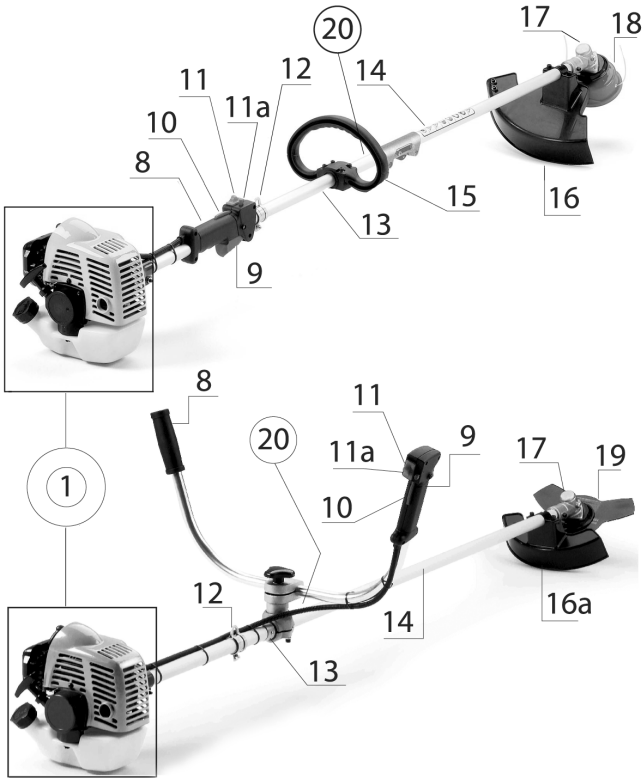
Vaš novi stroj je projektiran in izvdelan skladno z veljavnimi standardi. On je varen in zanesljiv pri delu ko upoštevate ta navodila (namenska uporaba). Kakršna koli druga uporaba ali neupoštevanje varnostnih navodil in navodil za vzdrževanje, smatrala bi se kot neprimerna, ter bi vas pripravila ob garancijo in odgovornost Proizvajalca. Porabnik v tem primeru nosi vse posledice ki izhajajo iz poškodb in škod prizadetih njemu samemu ali tretjim osebam.

V primeru da opazite kakšne neznatne razlike med opisom v tem priročniku in Vašem strojem, ne pozabljajte da zaradi nepretrganega izboljšanja izdelkov, informacije v teh navodilih so podložni spremembam brez obvestila ali obveznega ažuriranja, razen v primerih ki so povezani z pomembnimi karakteristikami ter varnostjo in delom stroja. V primeru dvoma, obrnite se na svojega dobavitelja. želimo Vam prijetno delo!

PRIKAZ GLAVNIH KOMPONENT

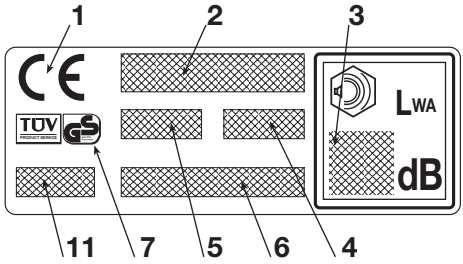
1) Motor
2) Svečka
3) Ročaj štarterja
4) Ročica štarterja
5) Vbrizgalka
6) Zračni filter
7) Pokrovček rezervoarja za gorivo
8) Zadnji ročaj
9) Ročica za plin
10) Varnostna ročica
11) START/STOP stikalo
11a) Ročica za ustavitev plina
12) Pritrditveni jermeni
13) Varnostna razmikalnica
14) Nosilna os
15) Sprednji ročaj
16) Sprednja zaščita
17) Zaščitno pokrivalo
18) Rezilna glava z nitko iz najlona
19) Disk rezilnika
20) Napisna tablica z osnovnimi podatki



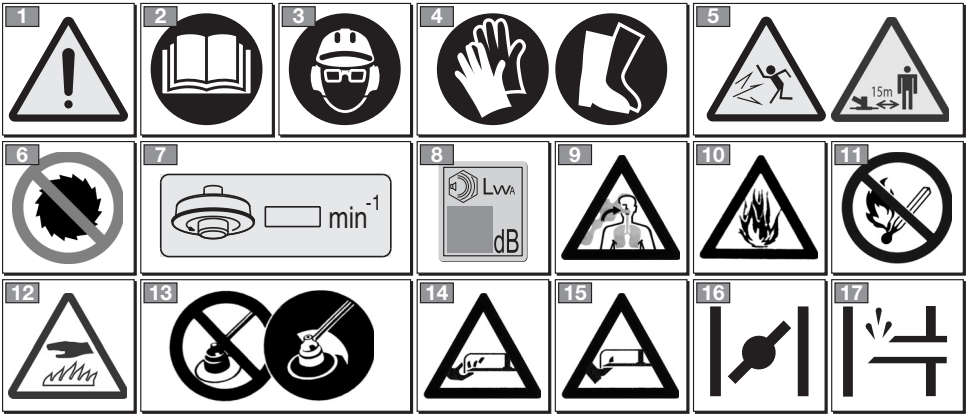


NAPISNA TABLICA Z OSNOVNIMI PODATKI

1) Znak prikladnosti k navodilami 98/37/EC
2) Ime in adresa proizvajalca
3) Raven moči zvoka skladno s navodilimi 2000/14/EC
4) Referenčni model proizvajalca
5) Model motorja
6) Serijska številka motorja
7) Certifikatni znak
11) Leto izdelovanja



SIMBOLI



POZOR: Motorna kosa, ki ste jo kupili, je bila izdelana za domačo uporabo.

1) Pozor! / Nevarnost!

2) Preden uporabite stroj, pažljivo preberite priročnik z navodili.

3) Nepreklicne poškodbe pretijo Vašemu organu sluha. Opozarjamo operatera stroja da bi pri dolgotrajnem vsakodnevnem delu pod normalnimi pogoji, obvezno uporabljal osebno varovalno opremo ker bo izpostavljen šumu moči enake ali večje kot 85dB (A). Pri delu s strojem vedno uporabljajte varovalni naočniki (tveganje izmetanja predmeta) in naušnice proti šumu (tveganje poškodbe organa sluha). Nadenite varovalni šlem na glavo če obstaja tveganje padajočih predmetov.

4) Nosite varovalno obutev in rokavice!

5) Nevarnost povezana z izmetanjem predmetov! Pri delu oddaljite vse prisotne osebe in domače živali na razdaljo najmanj 15 m od stroja!

6) Ne uporabljajte krožnih žag. **Nevarnost: Uporaba rezila krožne žage na motornih kosah s tem simbolom, izpostavlja uporabnika nevarnosti hudih poškodb ali celo smrti.**

7) Maksimalna frekvenca vrtenja transmisije, na katero je pritrjena rezalna naprava.

8) Indikacija ravni akustične moči LWA v skladu z direktivo 2000/14/CE

9) Smrtna nevarnost intoksikacije! Pri delu stroj izpušča strupeni plin. Ne uporabite kosilnico v zaprtih prostorih ali v mestih z nezadostnim prezračevanjem. Smrtna nevarnost intoksikacije.

10) Nevarnost požara! Meša je vnetljiva. Ne razlijte gorivo.

11) Naj boste kar najdalje od zažganega ognja. Ne kadite. Ne razlijte gorivo. Ne napolnite rezervoar goriva kadar motor dela ali je še vroč.

12) Pozor! Vroče površine! Pri delu in nekaj časa po ustavljanju stroja, dušilec, cilinder in karter motorja ostali bo vroči. Ne dotičite se njih dokler se ne ohladijo: nevarnost opeklin!

13) Vedno delajte z montirano varnostno napravo!

14) Pozor! Rezalna orodja! Pazite na roke. Ne vstavite roke pod varnostno napravo.

15) Pozor! Rezalna orodja! Pazite na noge. Ne vstavite noge pod varnostno napravo.

16) Zrak

17) Zračni regulator (choke)

VARNOSTNA NAVODILA

Vsak del stroja je morebiten vir nevarnosti v primeru nepravilne uporabe ali slabega vzdrževanja. Priporočljivo je pažljivo prebrati poglavja ki so označena naslednjimi napisi:

POMEBNO
ali

OPOMBA *Nudi podrobnosti ali druge že prej omenjene elemente, da ne bi poškodovali stroja ali naredili druge škode.*

⚠ POZOR! ***V primeru neupoštevanja, so možne osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb.***

⚠ NEVARNOST! ***V primeru neupoštevanja, so možne hude osebne poškodbe ali poškodbe tretjih oseb, obstaja tudi nevarnost smrti.***

A) NAVODILA

1. Pažljivo preberite navodila v tem priročniku. Preden se lotite dela s křovinořez je treba seznaniti se s krmilnimi napravami in se naučite hitro zaustavljati motor. Razen tega, potrebno je dobro dojeti njeno pravilno uporabo.

2. Uporabite křovinořez namenski, namreč:
– Košnja trave z najlon nitjo (npr. ob robu gred, nasadov, zidov, sten ali zelenih površin, v omejenem prostoru, za dovršitev dela ki je opravljen pred tem z vrtno křovinořez).
– Košenje visoke trave ali vej s pomočjo kovinskih ali plastičnih rezil.

Kakršna-koli druga uporaba lahko bo nevarna ali povzročila okvaro stroja.

3. Otrokom ali osebam ki niso seznanjeni z navodili nikoli ne dovolite uporabljati křovinořez.
– Lokalni predpisi lahko omejujejo starost uporabnika.

4. Ne uporabite křovinořez:
– Kadar v bližini se nahajajo ljudje, zlasti pa otroci, ali živali. Morate upoštevati varnostno razdaljo (najmanj 15 m) med strojem in morebitno pričujočimi osebami. S kosilico mora delati le ena oseba.
– Če je upravljalec pod vplivom zdravil, alkohola oz. drog, ki bi vplivali na njegove reflekse, pozornost ali vidno sposobnost.
– pri utrujenosti ali nerazpoloženju.
– pri sneti varovalni opremi, kot npr. brez varnostne naprave rezalne glave ali odvoda plinov, ali če so te naprave pokvarjene.
– Če varnostna naprava ni ustrezna rezilu. Preglejte ali je nož za rezanje niti na svojem mestu da bi zagotovil točno dolžino niti.
– V primeru, da uporabljate glavo z nitko iz najlona, poskrbite za to, da je rezilna nitka pritrjena na pravem mestu, da zagotovite pravilno dolžino nitke.

5. Ne naredite spremembe na křovinořez: to bi upravljalca spravilo v nevarnost ki bi ga podvrgla tveganju težkih nesreč in poškodb.

6. Pomnite da lastnik ali uporabnik nosi odgovornost za nesreče ali škode ki jih povzroči tretjim osebam ali njihovem premoženju.

B) PŘÍPRAVA

1. Ne delajte s křovinořez bosi ali v odprtih čevljih. Ne delajte s njom če ste v obleki ki bi se zadela ob grm ali vrtilno napravo.
Pri delu obvezno bodite v dolgih hlačah, škornjih ali v specialni obutvi s profiliranim podplatem in uporabite varovalne naočnike pred izmetanjem predmetov, rokavice (priporočljivo usnjene) in naušnike proti hrupu. Na mestih kjer obstaja tveganje padajočih predmetov (veje, kamnje ipd.), postavite na glavo varovalni šlem.

2. Zelo pažljivo preglejte trato za košnjo in odstranite vse predmete, katere bi stroj izmetal (kamnje, palice, žice, kosti ipd.).

3. Bencin je zelo vnetljiv.
– Hranite gorivo v specialni posodi ki je določena za ta namen.
– Polnite stroj le na odprtem. Ne kadite pri tej operaciji ali pri kakršni drugi manipulaciji z gorivom.
– Nikar ne odpirajte pokrovček rezervoarja za gorivo in ne polnite ga če motor dela ali je še vroč.
– Ne zaganjajte motor če je rezervoar prepoln ali se je bencin razlil: oddaljite křovinořez od mesta, kjer je gorivo razlito ter ne požigajte ogenj dokler se gorivo ne izpari in izparine ne izginejo.
– Pažljivo zapirajte rezervoar in posodo z gorivom ter čvrsto pritezajte pokrovčke.
– Pred zagonom stroja oddaljite se z njim najmanj 3 m od mesta polnjenja z gorivom.

4. Zamenjajte poškodovane dušilce na odvodu izpušnih plinov.

5. Pred vsako uporabo motorne kose je potreben splošen pregled stanja opreme, rezilne enote, žaščit in privezovalnih delov, preden koso vključite, da se prepričate da deli niso obrabljeni, pokvarjeni ali slabo pritrjeni. Vedno preverite, če ročica za plin in STOP stikalo delujeta pravilno. Preverite, če ročica, ki ovira plin (varnostna ročica) deluje pravilno; plin se lahko poveča le, ko obenem stisnemo tudi varnostno ročico na zgornji strani ročaja.

6. Preverite, da so držala in jermeni pravilno nastavljeni in da je kosilnica uravnotežena.

7. Preverite nastavitev najnižjih možnih obratov in tako zagotovite, da se kosilnica ugasne, ko spustite ročko plinskega pripirnika.

C) UPORABA

1. Ne zaganjajte motorja v zaprtih prostorih ali v mestih z nezadostnim prezračevanjem, kjer lahko nastane visoka koncentracija ogljikovega okisa.

2. Křovinořez uporabljajte le pri dnevni svetlobi.

3. Če je mogoče, izogibajte se košenju mokre trave s křovinořez.

4. Med delom držite varnostno razdaljo od orodja za rezanje. Ta razdalja je odvisna od točke namestitve pritrditvenih jermenov.

5. Hodite počasi ter nikoli ne tecite. Pazite na ravnotežje. Pazite na ovire kot npr. kamnje, palice ipd. ob katere se lahko spotaknete.

6. Ne delajte s strojem na strminah ker biste se izpostavili nevarnosti. Na strminah stopajte trdno, delajte v stabilni legi. Na pobočjih kosite vzdolž pobočja, nikoli po pobočju navzgor ali navzdol.

7. Obveza je potrošnika oceniti morebitna tveganja na obdelovanih tleh in narejiti vse potrebne ukrepe, da bi zagotovil svojo varnost. To je zelo pomembno pri strmnih, neravnih, spolzkih ali trhlih tleh.

8. Če uporabljate rezila (t.j. disk s tremi konicami, disk s štirimi konicami) obstaja možnost, da se bodo odbili in udarili nazaj ob udarcu v trden predmet (kamenje, štori drevesa, itd.). Kosilnico bo potisnilo v nasprotno smer od tiste v katero se vrti rezilni element.

9. Nikoli ne popravljajte nastavitev motorja tako, da presegajo standardne hitrosti.

10. Preden zaženete motor: na razdalji najmanj 15 m od stroja ne smejo biti ljudi, rezilo se ne sme dotikati tal, stroj je treba biti stabilen.

11. Vrtljivi del stroja lahko povzroči izmetanje predmetov, ki so razmetani po tleh. Upoštevajte varnostno razdaljo ki bo najmanj 15 m med strojem in osebami ali živalmi ki se nahajajo v bližini. Ne uporabljajte kosilnice v bližini vozil ali drugih predmetov katere lahko poškodujete pri izmetanju predmetov.

12. Pažljivo zaženite motor ter upoštevajte navodila za uporabo. Bodite na varni razdalji od rezila.

13. Kosilnica naj bo med delom vedno pripeta na jermen.

14. Ustavite motor in izključite povezavo s svečko v naslednjih primerih:
– Preden pričnete s kakršnimkoli delom na rezilnem sistemu.
– Pred čiščenjem, preverjanjem, prilagajanjem ali popravljanjem motorne kose.

S prižganim motorjem se sme opravljati le prilagoditve uplinjača in najosnovnejše nastavitve. Pri teh opravilih mora biti nameščena nosilna os. Prav tako poskrbite, da oprema ne pride v stik s kakršnimikoli predmeti in da je motorna kosa v stabilnem položaju.
– Kadar zadanete kakšno oviro, preglejte rezilni sistem in nosilno os ter preverite, da ni bila napravljena škoda. Pred ponovno uporabo motorne kose opravite vsa potrebna popravila.
– V primeru, da pri motorni kosi zaznate nenavadne tresljaje, poiščite njihov vzrok in najdite rešitev, preden nadaljujete z delom.

15. Morate ustaviti motor v naslednih primerah:
– Vsakokrat, kadar křovinořez zapustite brez nadzora.
– Preden napolnite rezervoar z gorivom.
– Pri premestitvi kosilnice na drugo trato.

16. Ne delajte s křovinořez predolgo nepreneho-ma. Naredite pavzo, ustavite motor.

D) VZDRŽEVANJE IN HRAMBA

1. Poskrbite, da bodo vsi vijaki in matice tesno priviti, da bi zagotovili varno uporabo. Redno vzdrževanje je zelo pomembno za varno in dolgotrajno delovno sposobnost stroja.

2. Ne delajte s křovinořez če so kakršnikoli deli pokvarjeni ali obrabljeni. Dele je treba menjati ne pa popravljati. Uporabljajte originalne nadomestne dele.

Rezalni elementi morajo na vidnem mestu vedno imeti znak proizvajalca, kot tudi oznako najvišje hitrosti uporabe ter smer kroženja za rezila krožne žage.

3. Pri snetju in montaži rezila uporabljate debele rokavice.

4. Nikoli ne pospravite kosilnice z polnim rezervoarjem v prostoru kjer bencinske izparine lahko stopijo v stik s plamenom, iskro ali virom silne toplote.

5. Spravite v čistem, suhem prostoru, kjer je kosilnica nedostopna otrokom.

6. Ohladite motor kosilnice, preden jo pospravite v zaprti prostor.

7. Nevarnost za požar zmanjšajte tako da s kosilnice očistite odvečno travo, listje in olje, zelo pažljivo očistite motor in njegova rebra za hlajenje, tudi pa odvod izpušnih plinov in rezervoar za gorivo.

8. Če je treba iztočiti bencin iz rezervoarja, to operacijo opravite na odprtem, kadar pa je motor ohlajen.

9. Ne smete dodajati, odstranjevati ali spreminjati kakršnekoli dele stroja.
To lahko povzroči:
– poškodovanje upravljalca in drugih pričujočih oseb;
– okvaro stroja.

Razen tega prenehanje veljavnosti garancije.

10. Med hranitvijo ali prenašanjem, rezilo vedno prekrijte z njegovo zaščito, da preprečite nenamerne poškodbe.

11. Da bi ohranili naravno okolje, izogibajte se izlivanja olja ili bencina v kanalizacijo, odvodne kanale ali neposredno v tla. V kakršnikoli mestni benzinski postaji varno bo reciklirali olje in bencin.

NAVODILA ZA MONTAŽO

⚠ POZOR! ***Za zagotovitev pravilne in varne uporabe motorne kose, je potrebno do potankosti slediti navodilom za montažo zaščitnih in varnostnih delov. Proizvajalec ni odgovoren za to, če se motorno koso uporablja brez prej omenjenih zaščitih in varnostnih naprav.***

SPREDNJI ROČAJ

Motorne kose imajo običajno ob dobavi v pakiranju razdrt sprednji ročaj. Zato, ga je potrebno pritrditi po spodaj opisanem postopku.

MOTORNA KOSA Z ENOJNIM ROČAJEM (slika 1)

Sprednji ročaj je potrebno pritrditi skupaj z njegovo zaščito. Na cev nosilca namestite razmikalnico (E), da zagotovite najmanjšo razdaljo med zadnjim in sprednjim ročajem. Sprednji ročaj mora biti na nameščen na cevi nosilca pred razmikalnico. Namestite kvadratne matice v določena ležišča na ročaju in vijakom dodajte podložke. Vijake privijajte postopoma in enakomerno. Preden vijake dokončno privijete, nastavite lego sprednjega ročaja. Zaključite z enakomernim privitjem vseh vijakov.

⚠ POZOR! ***Razmikalnice ne spreminjajte ali poškodujte. Upoštevajte najmanjšo razdaljo med ročajema.***

MOTORNA KOSA Z DVOJNIM ROČAJEM (slika 2)

Pritrditi morate sprednji ročaj krmilnega tipa. Delujte na ročko A (slika 2) ter odvijte in popustite sistem za fiksiranje ročaja.

POMEMBNO *Vijaka ni potrebno v celoti odviti. Dovolj je, da nekoliko popustite vijak, tako da lahko v sistem za fiksiranje vstavite ročaj krmilnega tipa.*

V nosilec ročaja vstavite polovične ročaje in pri tem preverite, da ste pravilno spojili oba dela ročaja krmilnega tipa.
Ponovno privijte ročko A, vendar ne do konca.
Nastavite položaj krmila in nato ustrezno privijte, dokler ni ročaj krmilnega tipa varno fiksiran.

⚠ POZOR! ***Nikoli ne delajte z nepravilno ali slabo pritrjenimi ročaji.***

⚠ POZOR! ***V bližini točke za pritrditev sprednjega krmila na pogonski cevi je nameščen distančnik (ref. E slika 2), ki je pritrjen na pogonsko cev. Ta prikazuje pravilen položaj krmila. Ne spreminjajte položaja podpore za pritrditev sprednjega krmila.***

SPREDNJA ZAŠČITA (slika 3)

⚠ POZOR! ***Zaščita mora biti nameščena tako, da se sklada s pravilno lego rezilne nitke in da varuje uporabnika.***
Nikoli ne delajte brez zaščite.

Zaščito morate namestiti z uporabo priloženih vijakov in podložk.
Zaščita mora biti pravilno izbrana glede na model motorne kose in glede na rezilno orodje, ki ga uporabljate.
Ko uporabljate glavo z nitkami, je treba namestiti zaščito, opremljeno z nožem za rezanje nitk.
Ko uporabljate kovinski disk, je treba na stroj namestiti posebno sprednjo zaščito, brez noža za rezanje nitk, ki jo dobite skupaj s strojem v embalaži.

REZILNA ORODJA

OPOMBA *Uporaba drugih rezilnih orodij namesto glave z dvema nitkama ali kovinskih diskov, lahko povzroči prezgodnjo obrabo ali poškodbo motorne kose.*

KOVINSKI DISKI (slika 4)

⚠ POZOR! ***Preden se dotikate kovinskega diska, si nadenite zaščitne rokavice.***

a) Na gred glave pritrdite kovinsko matico (A), kovinski disk (B), običajno matico (C), fiksni pokrov (D) in šestkotno matico s podložko (E) ter jo privijte v obratni smeri urinega kazalca.
b) Zaradi varnostne blokade, se gred ne sme vrteti: Vstavite jekleno palčko (H) (priložena) v luknjico ob strani okrogle matice A, orodje počasi obračajte, dokler jeklena palčka ne vstopi v luknjico na drugi strani glave in blokira premikanje vrtenje orodja. Privijte matico in jekleno palčko odstranite iz luknjice.

GLAVA NITKE (slika 6)

a) Pritrdite okroglo matico z utori (A) in kovinsko matico (B) na gred glave in nato privijte glavo z nitkami (C) v obratni smeri urinih kazalcev (gre za levi navoj).
b) Zaradi varnostne blokade, se gred ne sme vrteti: Vstavite jekleno palčko (H) (priložena) v luknjico ob strani okrogle matice /A), orodje počasi obračajte, dokler jeklena palčka ne vstopi v luknjico na drugi strani glave in blokira premikanje vrtenje orodja.

MONTAŽA ROČAJA (Modeli z snemljivim ročajem – Slika 6)

Poravnajte odprtino (A) spoja (B) z zarezo (C) na spodnji strani ročaja (D).
Izvlecite klin za zaustavitev (E) in potisnite spodnji del ročaja (D), dokler ne začutite, da se klin za zaustavitev (E) zaskoči v luknji (F) ročaja. Namestitev si lahko olajšate tako, da rahlo zavrtite spodnji del (D) v obe smeri; namestitev je končana, ko je klin (E) v celoti na svojem mestu. Po končani namestitvi zavrtite do konca gumb (G).

JERMENI (slika 7)

Motorna kosa ima priložen en jermen s paščki. Jermen potegnite preko leve rame na vaš desni bok. Nato pripnite zaponsko kljuko na podporni spoj, ki se nahaja na cevi nosilca motorne kose.

⚠ POZOR! ***Za učinkovitejše in varnejše delo, si paščke prilagodite vaši telesni višini in postavi.***

PRIPRAVA ZA UPORABO

Pri uporabi motorne kose morate nositi obleko, ki vas ščiti pred predmeti, ki jih meče orodje (npr. kamni). Nosite čevlje z nedrsečimi podplati, rokavice, zaščitna očala (vizir sam ne zadošča za zaščito oči) in oprijeta oblačila.

Ne nosite ohlapnih oblačil, šalov, kravat, nakita ali drugih visečih predmetov, ki bi se lahko ujeli med veje. Dolge lase morate speti skupaj in jih zaščititi. Potrebna je uporaba opreme za zaščito sluha, kot na primer slušnikov.

Med obrezovanjem drevja, podiranjem dreves, rezanjem grmovja ali med kakršnimkoli delom na krajih, kjer obstaja nevarnost padajočih predmetov, je potrebno nositi zaščitno čelado

PREGLED MOTORNE KOSE

Preverite, če so vsi vijaki dobro priviti in če so vsi mehanski deli dobro podmazani. Preverite rezilo - poskrbite za njegovo ostrino ter se prepričajte, da ni kakorkoli poškodovano. Preverite, če je zaščita rezilnega diska pravilno nameščena. Preverite čistočo zračnega filtra. Umazani zračni filtri lahko ovirajo delovno zmogljivost.

GORIVO

Ta kosa ima dvotaktni motor. Zato morate uporabljati gorivo, ki sestoji iz bencina in mazivnega olja za dvotaktne motorje.

OPOMBA *Za optimalno delovanje motorja in kar najdaljšo življensko dobo mehanskih delov, uporabljajte izključno visokokvalitetna goriva in mazivna olja.*

OPOMBA *NIKOLI NE UPORABLJAJTE v motorni kosi samo bencin. To bi povzročilo trajno škodo na motorju in razveljaviljo garancijo izdelka. NIKOLI NE UPORABLJAJTE goriva, ki so bila zmešana več kot 60 dni.*

Nekatere običajne vrste bencina so zmešane s sredstvi, ki se spajajo s kisikom, kot na primer alkohol, zmesi etra, ali drugi izdelki primerni za zmanjšanje onesnaženosti zraka. Vaš motor je bil zasnovan tako, da lahko deluje s kakršnimkoli bencinom za pogon motorjev, vključno z bencinom, ki vsebuje sredstva, ki se spajajo s kisikom.

Uporabljajte neosvinčen bencin.

MOTORNO OLJE

Uporabljajte le visokokakovostna olja za dvotaktne motorje.
Vaš dobavitelj ima na zalogi visokokakovostna olja, ki so namenjena za zagotavljanje najboljše zaščite mehanskih delov in kar najvišjo zmogljivost motorja.
Pokličite vašega dobavitelja.

SESTAVA GORIVA

UPORABLJAJTE GORIVA, KI JIH SESTAVLJATA BENCIN IN 2% VISOKOKAKOVOSTNO SINTETIČNO OLJE ZA DVOTAKTNE MOTORJE.
RAZMERJE BENCIN/OLJE 50:1=2% olja.

(SYNTETIC OIL 2T)

OPOMBA *V primeru, da za pripravo goriva ni na voljo sintetičnega olja za dvotaktne motorje in uporabljate določeno mineralno olje kot mazivo dvotaktnega motorja, morate pripraviti mešanico s 4% olja.*

RAZMERJE BENCIN:OLJE 25:1=4% olja

⚠ NEVARNOST! ***Vnetljiva tekočina! Gorivo hranite v primernih posodah na varnih mestih, daleč stran od toplotnih virov ali nepokritih plamenov. Posode hranite izven dosega otrok.***

MEŠANJE GORIVA

Olje dodajte v posodo, dovolj veliko za vsebovanje bencina in olja, nato pa dodajte še bencin. Posodo pretresite, da se snovi dobro premešata.

Gorivo se stara. To pomeni, da postopoma izgublja svoje lastnosti. Ne pripravljajte velikih količin goriva, temveč le tolikšno zalogo, ki bo zadostovala za približno en mesec. Vedno uporabljajte visokokakovostno gorivo z visoko ravnjo zmogljivosti.
Preden natočite gorivo, posodo najprej dobro pretresite, da se bencin in motorno olje dobro premešata.

⚠ POZOR! ***Pazite na pritisk, ki se tvori v posodi med mešanjem.***

POLNJENJE REZERVOARJA ZA GORIVO

⚠ POZOR! ***Pritisk lahko v prejemnikih z gorivom zaradi okoliške temperature, naraste.***
Previdno odvijte pokrovček, da vam ne odnese iz rok. Gorivo hranite v hladnem prostoru; nikoli ga ne puščajte na soncu.

– Motorno koso postavite v stabilno lego, tako da je odprtina rezervoarja obrnjena navzgor (slika 8).
– Očistite pokrovček rezervoarja za gorivo in njegovo okolico, da preprečite vnos tujkov v rezervoar.
– Rezervoar napolnite s primerno posodo, ki preprečuje razlivanje goriva.

⚠ NEVARNOST!

- ***Bencin je zelo vnetljiv in pri določenih pogojih celo eksploziven.***
- ***Rezervoar polnite na dobro zračenem območju z ugasnjenim motorjem. Na območju polnjenja in na območju hranjenja goriva, ne kadite, ne prižigajte ognja in ne delajte isker.***
- ***Rezervoarja ne smete prenapolniti. Ko ste opravili s polnjenjem, poskrbite, da je je rezervoar za gorivo, primerno in trdno zaprt s pokrovčkom.***
- ***Pazite, da pri polnjenju rezervoarja, ne polijete goriva. Polito gorivo in njegovi hlapi, se lahko vnamejo. V primeru, da ste polili gorivo, poskrbite, da je pred zagonom motorja, območje suho.***
- ***Koža ne izpostavljajte mešanici goriva in ne vdihujte njegovih hlapov.***
- ***Gorivo hranite izven dosega otrok.***

ZAGON

⚠ POZOR! ***Pred zagonom motorja poskrbite, da v dosegu delovanja motorne kose ni ljudi ali predmetov, ki bi bili lahko izpostavljeni nevarnosti.***
Motor zaženite z motorno koso v vodoravni in stabilni legi.

Za preprečitev nenamernega vžiga, ima ročica za plin zraven varnostno stikalo: Ročica za plin ne bo delovala, če ne boste premaknili varnostno ročico na nasprotni strani ročaja. Pred zagonom motorne kose se vedno prepričajte, da varnostna ročica deluje.

VŽIG (S HLADNIM MOTORJEM)

– Nastavite START/STOP stikalo, ki se nahaja na ročaju, kjer je tudi ročica za plin, na "START" (slika 9).
– Istočasno delujte na varnostno ročico (ref.1) in plin (ref.2) ter pritisnite na gumb za USTAVITEV PLINA (ref. 3). Držite pritisnjen gumb za ustavitev plina in popustite ročico plina, dokler se ne zaustavi. Ta operacija omogoči predhodno pospeševanje uplinjača (slika 9).
– Obrnite ročico za dovod goriva (4) na uplinjaču (zavrtite jo v smeri proti motorju) (slika 10).

POMEMBNO *Ne dotikajte se ročice plina. Pospeševanje namreč povzroči da se gumb za ustavitev plina vrne nazaj v svoj položaj.*

– 6-krat do 7-krat pritisnite na plastično vbrizgalko (5), ki se nahaja na spodnjem delu uplinjača. S tem ste dovedli sveže gorivo uplinjaču in pripomogli k lažjemu vžigu (slika 10).
– Vaš stroj ima 2 položaja dušilne lopute (čoka): CLOSE "--" in RUN "I". Dušilno loputo postavite v položaj CLOSE "-" (slika 10).
– Z levo roko trdno držite motor. Z desno roko primite zaganjalni ročaj (slika 11).
– Močno povlecite zaganjalni ročaj, dokler ne zaslišite prvih pokov ob zagonu.
– Sedaj premaknite dušilno loputo v položaj RUN "I". Ponovno povlecite ročaj, dokler se motor ne vžge. (slika 10).

POMEMBNO *Vedno krepko povlecite za ročaj, ko vžigate motorno koso.*

POMEMBNO *Ko se motor vžge, se rezilna naprava začne takoj vrteti. Pritisnite in nato popustite ročico plina. Gumb za ustavitev plina se odklopi in motor se postavi na minimum.*

– Motor sedaj deluje pri najmanjši hitrosti. Počakajte malo, da se motor postopoma ogreje.

OPOMBA

- *Nikoli ne povlecite ročaja štarterja do polne dolžine vrvice (do konca teka).*
- *Vrvico vedno povlecite naravnost navzven. če vrvico za vžig povlečete pod drugačnim kotom, se ta drgne ob vložek. Zaradi tega trenja se vrvica veliko hitreje odrgne in obrabi.*
- *Pri spuščanju vedno držite za ročaj štarterja. Nikoli ne dovolite, da se ročaj iz iztegnjenega*

položaja zaleti v ležišče štarterja. S tem bi se vrvica lahko zapletla ali pa obrabila ali poškodovala dele štarterja.
– *Nikoli ne držite motorne kose pri miru tako, da se z nogo ali kolenom uprete na cev nosilca; s tem se lahko deformira in uniči prenosna os.*

⚠ POZOR! ***Ko se zažene motor, se rezilno orodje prične takoj vrteti. Motorno koso upočasnite na najmanjšo hitrost obratovanja, s premikom in izpustom ročice za plin. Prepričajte se, da se je rezilno orodje prenehalo vrteti, ko motor deluje pri najmanjši hitrosti obratovanja.***

POMEMBNO *V primeru, da motor po ponovitvi postopka ne vžge, si oglejte poglavje Odpravljanje tehničnih težav.*

VŽIG (Z OGRETIM MOTORJEM)

Postopek za vžig s segretim motorjem je popolnoma enak vžigu s hladnim motorjem, le da v tem primeru ni potrebno uporabiti ročice za dovod goriva, ki se nahaja na uplinjaču.

USTAVLJANJE MOTORJA (slika 12)

Spustite sprožilec plina. Počakajte, da se motor upočasni na najmanjšo hitrost delovanja. Premaknite gumb na STOP, dokler se motor ne ustavi.

PRILAGODITEV NASTAVITEV UPLINJAČA

Uplinjenje vseh proizvedenih motornih kos, opravi proizvajalec.
Preverite, če je zračni filter čist in pravilno vstavljen.
Prilagoditveni vijak "zapirala" (mehanski vijak) je nastavljen tako, da se rezilno orodje pri najmanjši hitrosti motorja, ne vrti.
V primeru, da se rezilno orodje pri najmanjši hitrosti motorja vrti, obrnite prilagoditveni vijak zapirala (ki se nahaja pri strani ročice za dovod goriva na uplinjaču) (slika 13, T) v nasprotno smer urinega kazalca, dokler se orodje ne ustavi. V tem slučaju mora motor vsekakor še vedno teči, vrtenje pa mora biti pravilno.

V primeru, da so na motorni kosi potrebne še druge prilagoditve, predlagamo, da pokličete vašega trgovca ali pooblaščen servisni center.

NAVODILA O REZANJU

⚠ POZOR!

- ***ČE NISTE SEZNANJENI z delovanjem motorne kose, vadite postopke z ugasnjenim motorjem in stikalom v OFF "STOP" položaju.***
- ***VEDNO OČISTITE DELOVNO OBMOČJE predmetov kot so pločevinke, steklenice, kamni itd. če udarite ob take predmete, lahko pride do hudih telesnih poškodb uporabnika ali drugih prisotnih, poškoduje pa se lahko tudi motorna kosa. V primeru, da nenamernoi udarite ob kak predmet, TAKOJ IZKLJUČITE MOTOR in preglejte koso. Nikoli ne opravljajte dela s poškodovano ali pomankljivo motorno koso.***
- ***VEDNO REŽITE ALI KOSITE PRI NAJVEČJI HITROSTI Nikoli ne delajte pri nizki hitrosti pa najsi bo to ob zagonu ali med opravili.***
- ***Motorne kose NE UPORABLJAJTE za druge namene, kot rezanje trave. NE REŽITE višje od višine kolen.***
- ***Motorne kose NE UPORABLJAJTE ob prisotnosti drugih ljudi ali živali. Uporabnik mora pri rezanju ali pri premikanju držati najmanj 15 metrov varnostne razdalje od drugih ljudi in živali. Uporabnik mora pri težjih opravilih rezanja, držati najmanj 30 metrov varnostne razdalje od drugih ljudi in živali.***
- ***V PRIMERU, DA MOTORNO KOSO UPORABLJATE NA STRMINI, stojte nižje od rezilne enote. DO NOT USE THE BRUSH CUTTER if there is even the minimum risk of slipping or overbalancing.***
- ***Motorne kose NE UPORABLJAJTE NEPRETRGOMA, dolgo časa. OBČASNO NAREDITE ODMOR in izključite motor.***

KOVINSKI DISKI

⚠ POZOR! *Ko uporabljate kovinski disk, je treba na stroj namestiti posebno sprednjo zaščito, brez noža za rezanje nitk, ki jo dobite skupaj s strojem v embalaži.*

Disk s štirimi konicami, je primeren za rezanje trde trave na velikih površinah. Pri rezanju trave uporabljajte motorno koso na enak način, kot običajno koso. Travo režite s premikanjem motorne kose levo in desno, držite jo stran od rastlinja itd. Travo režite s krožnimi zamahi med kotoma 60° in 90° (slika 14).
Disk s tremi konicami je primeren tudi za rezanje grmovja in manjših dreves, ki imajo premer največ 2 cm.

V tem primeru pričnite z rezanjem rastlin zgoraj in počasi potisnite rezilno glavo navzdol, tako da razrežete veje na majhne koščke (slika 15).

⚠ POZOR! ***Ko uporabljate kovinska orodja, obstaja nevarnost povratnega udarca, če oprema pride v stik s trdimi predmeti (debla, veje, kamni itd.). Če oprema suva nazaj, jo je težko upravljati in lahko resno ogrozi varnost uporabnika ter močno poškoduje motorno koso. Vrteče rezilo ne sme nikoli priti v stik s tlemi.***

GLAVA NITKE

⚠ POZOR! ***NE UPORABLJAJTE nitk iz drugih materialov kot najlon (npr. kovinska žico, plastificirano kovinsko žico) in/ali nitk, ki niso primerne za glavo, ki jo uporavljate. To bi lahko povzročilo hude telesne poškodbe in škodo.***

⚠ POZOR! ***Ko uporabljate glavo nitke, mora biti na sprednjo zaščito pritrjeno tudi rezilo za rezanje nitke. Ne uporabljajte zelo obrabljenih glav: Nekateri deli se lahko oddelijo od naprave in ogrozijo uporabnika.***

Motorna kosa, ki ste jo kupili je opremljena z "Dregni in nadaljuj" glavo.
Za izpust nove nitke: pri polni hitrosti motorja, z glavo nitke rahlo udarite ob tla (slika 16). Izpuščena je nova nitka. Rezilo odreže odvečno nitko.

OPOMBA *Periodično odstranjujte travo, ki se navije okoli motorne kose, da preprečite pregrevanje nosilne osi. Trava, ki se ujame okoli osi, se lahko spodvije pod zaščito glave za rezanje trave in upočasni hitrost vrtenja orodja (slika 17). Odstranite travo, ki se ujame z izvijačem ali kakim drugim orodjem, da omogočite pravilno hlajenje osi in prosto vrtenje orodja.*

TEHNIKE REZANJA

Ko je motorna kosa pravilno opremljena z zaščito in glavo nitke, lahko odstrani visoko travo in grd plevel pred ograjami, zidovi, temelji, pločniki, okoli dreves itd. Ta motorna kosa se

lahko uporablja tudi za odstranjevanje nezaželenega rastlinja na polju, za lažjo pripravo vrta ali pa za popolno čiščenje določenega dela vrta.

POMEMBNO *Tudi z nameščeno zaščito, lahko rezanje ob pločnikih, temeljih, zidovih itd., povzroči nadpovprečno obrabo nitke.*

¤ REZANJE/ GIBANJE

Premikajte se enakomernim tempom, z gibi od ene strani na drugo, podobno kot pri tradicionalni košnji. Med opravili, glave nitke ne nagibajte. Poskusite z rezanjem majhne površine na primerni višini. Glavo nitke držite na enakomerni višini od tal, da bo višina rezanja enakomerna (slika 18).

¤ NATANČNO REZANJE

Motorno koso postavite pokonci, rahlo nagnjeno, dokler se spodnji del glave ne dotakne tal in je višina rezanja na določeni točki. Vedno režite stran od sebe. Motorne kose ne premikajte tako, da se glava z nitko iz najlona približa uporabniku.

¤ REZANJE POLEG OGRAJ / TEMELJEV (slika 19)

Glavo nitke ograjam, stebrom, skalam, zidovom itd., približajte počasi, ne da bi v njih močno trčili.
V primeru, da nitka pride v stik s skalami, zidovi, temeji itd, se lahko zlomi ali pa obrabi. V primeru, da se nitka ujame v ograji, se lahko nenadoma zlomi in pretrga.

¤ REZANJE OKOLI DREVES (slika 20)

Režite tako, da se postopoma približujete deblom dreves, da preprečite trčenje nitke ob drevesa. Okoli drevesa se premikajte od leve proti desni. Konec nitke premikajte proti travi, ki jo želite porezati, pri tem pa naj bo glava nitke rahlo nagnjena naprej.ti.

POMEMBNO *Nitka iz najlona lahko PORE-ŽE ALI POŠKODUJE MAJHNO GRMIČEVJE. Udarec nitke iz najlona ob debla grmovnic ali dreves z mehkim lubjem, LAHKO RASTLINE MOČNO POŠKODUJE.*

¤ KOŠNJA

Pri težjih pogojih košnje, glavo z nitko iz najlona, nagnite za približno 30 stopinj na levo. Prilagodite ročaj, če želite imeti večji nadzor med temi opravili.

⚠ POZOR! ***Ne opravljajte dela na ta način, če obstaja najmanjša možnost metanja tujkov, ki bi lahko poškodovali ljudi, živali ali druge predmete (slika 21).***

⚠ POZOR! ***NE MAHAJTE Z MOTORNO KOSO z nagnjeno glavo nitke. Motorne kose ne uporabljajte za odstranjevanje umazanije s pločnikov itd. Vaše orodje je močno in lahko luča majhne kamne itd. do razdalje 15 in več metrov ter tako poškoduje ali rani ljudi in živali, ali pa naredi škodo na okoliških predmetih, kot so avtomobili, okna itd. (slika 22).***

OBIČAJNO VZDRŽEVANJE

MENJAVA NITKE GLAVE ZA REZANJE TRAVE

Za menjavo nitke iz najlona, sledite navodilom, ki so priložena glavi (dopolnilna stran, ločena od priročnika)

⚠ POZOR! ***Nikoli ne zamenjajte nitke iz najlona, z nitko iz kakega drugega materiala (npr. železno žico).***

BRUŠENJE KOVINSKIH DISKOV S TREMI ALI ŠTIRIMI KONICAMI

⚠ POZOR! ***Preden pričnete z brušenjem odstranite kapico svečke. Preden pričnete z brušenjem si nadenite rokavice, da preprečite stik z rezilom. Nevarnost hudih poškodb.***

Brusite s primerno ravno pilo (slika 23).
Sliki 24 in 25 prikazujeta:

A) Napačen način brušenja
B) Meje brušenja
C) Napačne ali neenakomerne robove

Vse zobe je potrebno nabrusiti na enak način. Uporabljate lahko obe strani diskov s tremi in štirimi konicami. Ko se ena stran obrabi, lahko disk obrnete in uporabljate drugo stran.

Zagotovite, da je kosilnica fiksirana tudi po končanem brušenju.
Kovinskega diska se ne sme nikoli popravljati: Takoj, ko na disku opazite razpoke ali pa ste prekoračili dovoljeno mejo brušenja, disk zamenjajte.

ZRAČNI FILTER

OPOMBA *Nikoli ne uporabljajte motorne kose brez zračnega filtra. Zračni filter mora biti čist. V primeru, da se filter poškoduje ali obrabi, ga zamenjajte z novim.*

Čiščenje zračnega filtra (slika 26)

1. Odvijte držalo (A) (v obratni smeri urinih kazalcev). Snemite pokrov filtra in nato izvlecite zračni filter s spodnjega dela nosilca.
2. Dele filtra očistite z milom in vodo. **ZA TO NE UPORABITE BENCINA!**
3. Pustite, da se filter posuši na zraku.
4. Filter ponovno vstavite.

POMEMBNO *V primeru, da je filter obrabljen, raztrgan, poškodovan ali pa se ga ne da več očistiti, ga zamenjajte.*

SVEČKA (slika 27)

1. Vrzel (razdalja med elektrodama) svečke znaša 0,6 mm / .025". Razdaljo prilagodite, če je to potrebno.
2. Očistite kakršnekoli ogljikove delce.
3. Vrtilni moment mora biti med 12 in 15 Nm. Priključite kapico na svečko.

ZAŠČITNO POKRIVALO (slika 28)

Namažite z mastjo iz litijeve osnove. Odstranite vijak in napolnite z mastjo ter premikajte glavo z roko, dokler ne izstopi mast. Vijak namestite nazaj.

RAZLIČNI PREGLEDI

– Ročica za plin in varnostna ročica: preverite njuno delovanje.
– Gumb STOP preverite njegovo delovanje.
– Tank za gorivo: preverite, če kje pušča. V primeru, da vam pušča gorivo, ne opravljajte dela.
– Reže za hlajenje: očistite jih.
– Krilca cilindra očistite jih.
– Sprednja zaščita: preverite njeno stanje.
– Rezilna enota: odstranite ostanke trave.
– Vijaki: preverite, če so dobro priviti.
– Električni kabli in povezave: preverite njihovo stanje in jih po potrebi zamenjajte. Prepričajte se, da vse povezave delujejo pravilno.

BRUŠENJE REZILA ZA REZANJE NITKE

1. Snemite rezilo (E) z zaščite (slika 29).
2. Rezilo pritrdite med primež. Rezilo nabrusite z ravno pilo in pri tem pazite na kot ostrine. Brusite le v eno smer.

POSEBNO VZDRŽEVANJE

Glede vseh postopkov, ki niso del rednega vzdrževanja kosilnice se posvetujte s pooblaščenim servisnim centrom.
Popravila, ki jih bo za vas izvedel nepooblaščen servisni center in nekvalificirano osebje, bodo razveljavila garancijo.

UPORABLJAJTE IN ZAHTEVAJTE LE ORIGINALNE REZERVNE DELE.

HRANITEV

OPOMBA *V primeru, da ne upoštevate teh navodil, se v uplinjaču lahko naredijo usedline olja, ki otežujejo vžig ali pa povzročijo trajno škodo zaradi neredne uporabe motorne kose.*

1. Očistite zunanje dele motorja, konstrukcijo motorja, zaščito in glavo nitke.
2. Izpraznite rezervoar za gorivo
3. Ko izpraznite rezervoar za gorivo, zaženite motor.
4. Motor naj teče pri največji hitrosti, dokler se ne ustavi, da iz uplinjača odstranite vso gorivo.
5. Počakajte, da se motor ohladi (približno 5 minut).
6. Za odstranjevanje svečke uporabljajte za to določen ključ.
7. Dolijte 1 čajno žličko motornega olja za dvotaktne motorje (novega olja). Nekajkrat povlecite vrvico štarterja, da notranje dele prekrije sloj olja. Ponovno vstavite svečko.
8. Motorno koso hranite v hladnem in suhem prostoru, daleč stran od toplotnih virov (kot so radiatorji, grelci za vodo itd.) ali nepokritih plamenov.

PRIPRAVA MOTORNE KOSE PO HRANITVI

1. Odstranite svečko.
2. Močno vlecite vrvico štarterja, da iz komore za izgorevanje odstranite odvečno olje.
3. Očistite in preverite vrzel (razdalja med elektrodama) svečke ali pa namestite novo svečko s primerno vrzeljo.
4. Pripravite motorno koso na uporabo.
5. Rezervoar napolnite s primernim gorivom. Oglejte si poglavje GORIVO IN MAZIVO.

VSI NAŠI STROJI SO VRHUNSKE KVALITETE. SO POPOLNO NASTAVLJENI IN TAKO ZASNOVANI, DA JE UPORABNIK PRI DELU KAR NAJBOL J VAREN.

– NIKOLI SAMI NE DELAJTE NA STROJU.
– NIKOLI NE OPRAVLJAJTE DELA S STROJI Z MANJKAJOčIMI ALI POšKODOVANIMI DELI.

– Ne motite okolja in drugih ljudi.
– Vedno delajte varno
– Izogibajte se nevarne situacije
– Nikoli ne delajte sami, predvsem na oddaljenimi področjema.
– Pazite na ljude poleg vas in mogoče nevarne situacije
– Vedno nosite osebno varovalno opremo
– Delajte le z verižnimi žagami ki so ustrezne stanadardom varnosti in so podložene rednim vzdrževanjem ki izpelja strokovni delavec.
– SPOŠTOVAJTE EKOSISTEM!!!

WYKRYWANIE USTEREK

PROBLEMA	VERJETNI VZROK	POSTOPEK
Motor ne more vžgati ali se pri delu ustavlja	Nepravilen postopek zažiganja	Spremljajte navodila v priročniku.
	Nepravilno izgorevanje	Uplinjač naj vam nastavijo v pooblaščenem servisnem centru.
	Umazana svečka	Očistite svečko, uravnajte razdaljo med elektrodami ali zamenite svečko.
	Zamašen filter za gorivo	Zamenite filter za gorivo.
Stroj teče ali s manjšo močjo	Umazan zračni filter	Odstranite zračni filter, očistete ga, ter ga ponovno namestite.
	Nepravilno izgorevanje	Opravite regulacijo vplinjača v pooblaščenom servisu.
Motor dela neenakomerno Motor gubi moč pri obremenitvi	Nepravilno izgorevanje	Opravite regulacijo vplinjača v pooblaščenom servisu.
ANOMALIJE v režimu dela	Napaka v svečki in razdalji med elektrodami	Očistite svečko, uravnajte razdaljo med elektrodami ali zamenite svečko.
Izpušča preveč dima	Nepravilno izgorevanje	Opravite regulacijo vplinjača v pooblaščenom servisu.
	Zmesa v neprimernem razmerju "bencin - olje"	Uporabite primerno zmes

TEHNIČNI PODATKI

Model			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Tip motorja			2-suwowy chłodzony powietrzem	
Prostornina motorja			25.4 cm^3	
Moč			0.8 kW	
Največja hitrost vrtenja			10.300 1/min	
Najmanjša hitrost vrtenja			2.900 1/min	
Največje število vrtljajev			7.400 rpm min^{-1}	
Palica			Ø 25.4 mm	
Sklopka			Centrifugalna	
Svečka			LD L8RTF	
Vžig			Elektronski	
Vplinjač			WYJ 398	
Zmes			Bencin:olje 50:1	
Prostornina rezervoarja za gorivo			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Jakost zvoka Izmerjena (ISO 10884)		Nitka	109 dB	108.4 dB
		Disk	111.5 dB	111.5 dB
Zvočni tlak (EN 27917)		Nitka	99.5 dB	96 dB
		Disk	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Minimalno število vrtljajev	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Masa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Ozemljeno v skladu z ISO 1806 (brez goriva, rezalnih in varovalnih elementov)

- [1]levo (ali spredaj)
- [2]desno (ali zadaj)

Уважаемый покупатель,

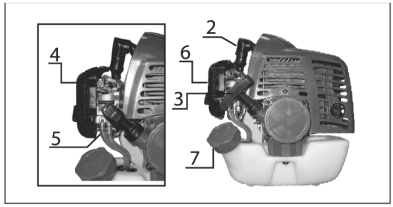
В первую очередь мы хотели бы поблагодарить Вас за выбор нашей продукции и выразить надежду, что использование данного устройства будет соответствовать Вашим требованиям и оправдает Ваши ожидания. Настоящее руководство составлено с целью подробного ознакомления с механизмом и его эффективным и надежным использованием. Пожалуйста, не забывайте о том, что руководство является неотъемлемой частью механизма. Всегда держите руководство под рукой, чтобы воспользоваться им в нужный момент, а в случае продажи или сдачи механизма в аренду передайте его новым пользователям.

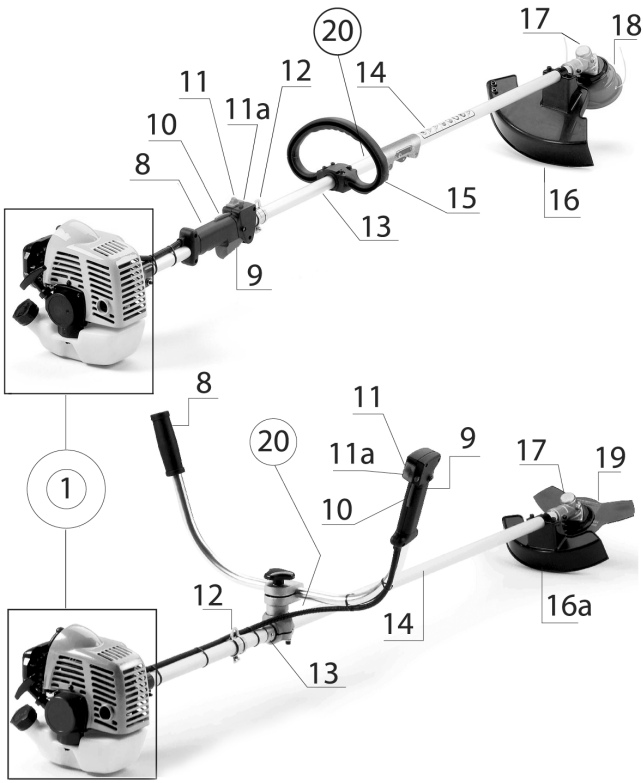
Механизм был спроектирован и выпущен в соответствии с действующими стандартами. Он является безопасным и надежным в работе при условии соблюдения инструкций, содержащихся в данном руководстве (надлежащее использование). Несоблюдение инструкций по безопасности, техническому обслуживанию и ремонту считается «ненадлежащим использованием», в результате которого гарантия на механизм аннулируется, производитель освобождается от любой ответственности по ней, а пользователь несет полную ответственность за расходы, возникшие в связи с ущербом, а также за телесные повреждения, полученные обслуживающим персоналом или третьими лицами.

Если найдены небольшие разногласия между представленным здесь описанием и собственно механизмом, которым Вы владеете, пожалуйста, помните, что, в связи с постоянным усовершенствованием нашей продукции, информация, содержащаяся в данном руководстве, подлежит изменениям без предварительного уведомления или обязательств по обновлению. Однако все наиболее существенные функции по обеспечению безопасности и эксплуатации механизма остаются неизменными. В случае каких-либо сомнений обращайтесь к агенту по продаже. Приятной работы!

ИДЕНТИФИКАЦИОННАЯ МАРКИРОВКА МАШИНЫ И ЕЕ СОСТАВНЫЕ ЧАСТИ

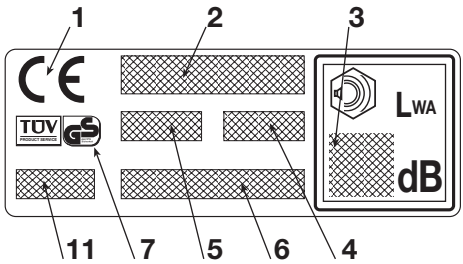
1) Двигатель
2) Свеча зажигания
3) Рукоятка стартера
4) Рычаг стартера
5) Детонатор
6) Воздушный фильтр
7) Крышка топливного бака
8) Задняя рукоятка
9) Дроссельный рычаг
10) Предохранительный рычаг
11) Переключатель Пуск/Стоп
11a) Рычаг остановки акселератора
12) Крепление ранца
13) Предохранительный разделитель
14) Приводной вал
15) Передняя рукоятка
16) Передний кожух
17) Головка редуктора
18) Режущая головка с нейлоновым кордом
19) Режущий диск
20) Табличка с данными



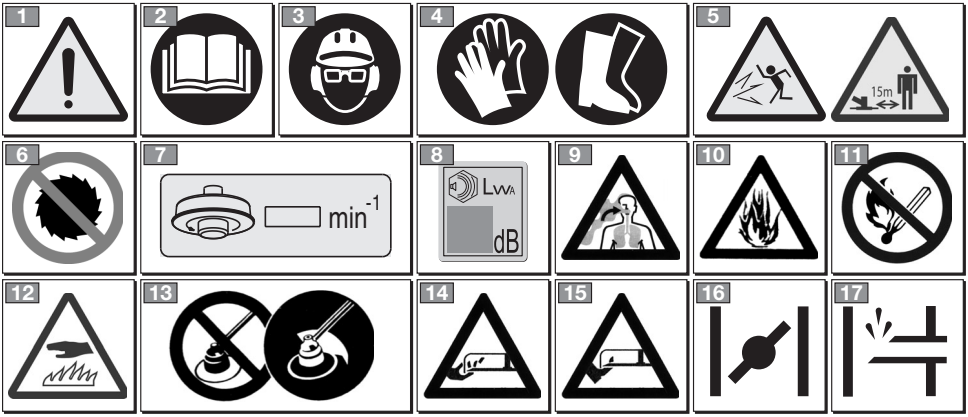


ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ

1) Знак соответствия Директиве 98/37/EC
2) Наименование и адрес производителя
3) Уровень звуковой мощности (LWA) в соответствии с Директивой 2000/14/EC
4) Референтная модель, определенная производителем
5) Модель устройства
6) Серийный номер устройства
7) Знак сертификации
11) Год изготовления



УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ВНИМАНИЕ: Приобретенный вами кусторез предназначен для бытового использования.

1) Внимание! / Опасность!

2) Перед использованием машины внимательно прочитайте инструкции, изложенные в настоящей брошюре.

3) Ваши органы слуха подвергаются опасности. Каждый пользователь, ежедневно работающий с машиной в обычных условиях, подвергается воздействию шума, уровень которого равен или превышает 85 дБ (А). Пользователь должен надевать индивидуальные средства защиты. При работе с машиной в целях предохранения от летящих предметов необходимо надевать защитные перчатки, а для защиты органов слуха – соответствующие средства защиты (например, шлем со звукоизоляцией). Если во время работы возникает опасность падения каких-либо предметов, то, кроме средств защиты органов слуха, необходимо также использовать защитную каску.

4) Используйте защитную обувь и перчатки!

5) Опасно! Машина может подбрасывать предметы! Во время работы с машиной люди и животные должны находиться на расстоянии не менее 15 метров от машины.

6) Если машина маркирована знаком: не используйте полотна циркулярной пилы. **Пасность: Использование циркулярного пильного полотна на кусторезах, маркированных таким символом, подвергает оператора риску серьезных травм или даже смертельной опасности.**

7) Максимальная скорость вращения приводного вала, на котором устанавливаются режущие инструменты

8) Уровень звуковой мощности (LWA) соответствует требованиям директивы 2000/14/EC

9) Опасно! Ядовитые газы! Во время эксплуатации машина вырабатывает токсичные газы. Не работайте с кусторезом в закрытых или плохо проветриваемых помещениях. Выхлопные газы опасны для жизни!

10) Опасно! Опасность воспламенения! Топливо огнеопасно. Не разливать.

11) Держаться вдали от источников открытого огня. Не курить. Не разливать топливо. Не наполнять бак при работающем или разогретом двигателе.

12) Внимание! Горячая поверхность. Во время работы после выключения машины глушитель, цилиндр, корпус двигателя и т.д. будут оставаться горячими в течение определенного времени. Не дотрагивайтесь до них, пока они не остынут. Опасность получения ожогов!

13) Работать с установленным защитным колпаком!

14) Внимание: Режущие инструменты! Держите руки на безопасном расстоянии. Не засовывайте руки под защитный колпак!

15) Внимание: Режущие приспособления! Держите ноги на безопасном расстоянии. Не засовывайте ступни под защитный колпак!

16) Воздушный поток

17) Заслонка

ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Каждый элемент этой газонокосилки может представлять потенциальную опасность в случае его ненадлежащего применения либо несоответствующего технического обслуживания.

ПРИМЕЧАНИЕ

или

ВАЖНО *Содержит уточнения или другую ранее упомянутую информацию с целью избежать поломки машины или нанесения ущерба.*

⚠ ВНИМАНИЕ! ***В случае несоблюдения имеется опасность получения телесных повреждений оператором или третьими лицами.***

⚠ ОПАСНОСТЬ! ***В случае несоблюдения имеется опасность получения тяжких телесных повреждений с летальным исходом оператором или третьими лицами.***

A) ОБУЧЕНИЕ

1. Внимательно прочитайте инструкции этого руководства.

Прежде чем начать эксплуатацию газонокосилки, необходимо ознакомиться с элементами управления и научиться быстро останавливать двигатель. Кроме того, необходимо изучить правила ее надлежащей эксплуатации.

2. Используйте газонокосилку по назначению:

– Для подрезания травы с помощью нейлонового троса (например, краев газонов, клумб, скашивания травы у стен, оград или в других местах с ограниченным доступом после скашивания травы газонокосилкой).
– Для покоса высокой травы и среза ветвей с использованием металлических и пластиковых полотен.

Ненадлежащее применение может представлять опасность для человека и привести к повреждению газонокосилки.

3. Никогда не позволяйте пользоваться газонокосилкой детям или лицам, которые не ознакомлены с инструкцией.

Местным законодательством могут быть предусмотрены возрастные ограничения на эксплуатацию газонокосилки.

4. Нельзя пользоваться газонокосилкой:

– Когда вблизи находятся люди (в особенности дети), или животные. Безопасное расстояние между работающей газонокосилкой и посторонними лицами должно составлять по меньшей мере 15 метров. Газонокосилкой может управлять только один человек.
– Находясь под воздействием алкоголя или лекарств, которые понижают внимание, замедляют реакцию и / или понижают остроту зрения.
– При усталости или плохом самочувствии.
– При отсутствии защитных приспособлений, например, без защитного приспособления головки или щитка выброса травы, а также в том случае, если эти приспособления повреждены.
– С защитным приспособлением, не предназначенным для режущего устройства.
– При использовании головки с нейлоновым кордом убедитесь, что лезвие для обрезки корда находится на месте, чтобы обеспечить правильную длину корда.

5. Не модифицируйте газонокосилку: это может привести к несчастному случаю и получению оператором тяжких телесных повреждений.

6. Помните, что владелец или оператор несет ответственность за возможные инциденты и опасность, которой подвергаются третьи лица или их имущество.

Б) ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

1. Не пользуйтесь газонокосилкой, если вы не обуты или обуты в сандалии. Не пользуйтесь газонокосилкой, если на вас широкая свободная одежда, которая может намотаться на режущее приспособление или на вращающиеся детали.

Во время работы обязательно надевайте длинные брюки, сапоги или безопасную обувь с нескользящими подошвами, очки или защитный козырек, защищающие от попадания посторонних предметов в глаза, перчатки (предпочтительно кожаные) и наушники или противошумный шлем. В местах, где существует опасность падения на голову каких-либо предметов (веток, камней и т. п.), защищайте голову каской.

2. Тщательно осмотрите участок, который собираетесь косить, и удалите все посторонние предметы, которые могут попасть под газонокосилку (камни, куски древесины, металлическую проволоку, кости и т. п.).

3. Бензин быстро возгорается.

– Храните горючее в соответствующих емкостях.
– Заправляйте бензобак только на улице. Не курите во время заправки или любой другой операции с горючим.
– Никогда не откручивайте пробку топливного бака и не заправляйте газонокосилку при работающем или горячем моторе.
– Не запускайте двигатель при избытке или разливании бензина: уберите газонокосилку с того места, где разлилось горючее, не пользуйтесь в этом месте

открытым огнем до тех пор, пока горючее не испарится и не развеются пары.
– Тщательно закручивайте пробки бензобака и емкости для хранения бензина.
– Запускайте двигатель не ближе трех метров от места заправки.

4. Заменяйте поврежденные выхлопные трубы глушителя.

5. Каждый раз перед началом работы с кусторезом следует выполнить общую проверку состояния оборудования, режущего блока, защитных кожухов и креплений, чтобы убедиться в отсутствии износа, повреждения или ненадежного крепления деталей. Всегда проверяйте правильную работу дроссельного рычага и кнопки “STOP”. Проверьте работу рычага, блокирующего дроссель (предохранительный рычаг), дроссель должен работать только тогда, когда предохранительный рычаг на нижней части рукоятки одновременно нажат.

6. Проверьте правильность установки рукояток и крепления для ремней и убедитесь, что машина хорошо сбалансирована.

7. Во избежание останова машины при закрытии дроссельной заслонки следует правильно установить минимальное число оборотов двигателя.

B) ПРИМЕНЕНИЕ

1. Не оставляйте газонокосилку с работающим двигателем в закрытых или недостаточно вентилируемых помещениях, где может скапливаться угарный газ.

2. Работайте исключительно при дневном свете.

3. По мере возможности избегайте пользоваться газонокосилкой на мокрых участках.

4. При работе держитесь на безопасном расстоянии от режущего приспособления. Это расстояние зависит от точки крепления ранца.

5. При работе с газонокосилкой следует ходить в нормальном темпе (но не бегать). Не принимайтесь за работу, не достигнув равновесия. Обращайте внимание на препятствия: камни, пни и т. п., - о которые можно споткнуться.

6. Не пользуйтесь газонокосилкой на спусках, наклон которых может создавать опасность для оператора. На склонах сохраняйте твердость шага, во время работы принимайте устойчивое положение. Двигайтесь по склону в поперечном направлении, не поднимаясь и не спускаясь.

7. Оператор должен осознавать опасность, которая может возникнуть на участке, где он будет работать, и принять все необходимые меры предосторожности для обеспечения собственной безопасности. Этот особо важно для работы на склонах, неровных, скользких или подвижных участках почвы.

8. При использовании металлических режущих приспособлений (например, 3-зубые диски, 4-зубые диски), возникает опасность отдачи при столкновении этих приспособлений с твердыми объектами (камнями, пнями деревьев и т. п.). При этом кусторез отбрасывается в направлении, противоположном направлению вращения инструмента.

9. Не устанавливайте скорость вращения вала двигателя, превышающую типовую скорость.

10. Прежде чем запускать двигатель, убедитесь, что в радиусе 15 метров от газонокосилки нет людей или животных, газонокосилка устойчива, а инструмент при работе не касается почвы.

11. Режущее приспособление при работе может подбрасывать в воздух находящиеся на земле предметы. Соблюдайте безопасное расстояние (по меньшей мере 15 метров) между работающей газонокосилкой и людьми или животными.

Не пользуйтесь газонокосилкой вблизи автомобилей или в тех местах, где выбрасываемые предметы могут причинить материальный ущерб.

12. Запускайте двигатель осторожно, соблюдая инструкции по эксплуатации и не держитесь очень близко к инструменту.

13. Во время работы ремни всегда должны быть прикреплены к кусторезу.

14. При работе держитесь на безопасном расстоянии от режущего приспособления. Это расстояние зависит от точки крепления ранца. В описанных ниже случаях следует остановить двигатель и отсоединить кабель свечи зажигания:
– Перед выполнением любой работы с режущей системой.
– Перед чисткой, проверкой, регулировкой или ремонтом кустореза.
– При работающем двигателе допускаются только регулировка карбюратора и минимальные работы по настройке. Во время этих операций работайте с подключенным приводным валом. Необходимо также убедиться в том, что оборудование не касается каких-либо предметов, и кусторез находится в устойчивом положении.
– После удара о посторонний предмет необходимо осмотреть режущую систему и приводной вал на предмет отсутствия повреждений. Перед повторным запуском кустореза выполните все необходимые

ремонтные работы.
– Если при работе кусторeза наблюдается необычная вибрация, необходимо найти причину и устранить неполадку.

15. Останавливайте двигатель в следующих случаях:
– Всякий раз, когда газонокосилка остается без надзора.
– Перед заправкой горючего.
– Во время перемещений между рабочими зонами.

16. Не пользуйтесь газонокосилкой в безостановочном режиме в течение длительного времени. Делайте паузы, выключая на время двигатель.

Г) ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

1. Следите за тем, чтобы все болты и винты были плотно закручены. Это необходимо для обеспечения безопасных условий эксплуатации. Для обеспечения безопасности и сохранения рабочих характеристик газонокосилки необходимо нормальное техническое обслуживание.

2. Не пользуйтесь газонокосилкой, детали которой повреждены или изношены. Такие детали следует заменить, а не ремонтировать. Используйте только оригинальные детали. На режущем приспособлении должна присутствовать маркировка изготовителя. На пильных дисках должна быть указана максимальная рабочая скорость и направление вращения.

3. При демонтаже и монтаже режущего приспособления надевайте толстые перчатки.

4. Никогда не помещайте газонокосилку с горючим в места, где пары бензина могут вступить в контакт с огнем, искрой или источником сильного тепла.

5. Храните газонокосилку в чистом и сухом месте, не доступном для детей.

6. Дайте двигателю остыть прежде, чем ставить газонокосилку в помещение.

7. Для того, чтобы уменьшить опасность возникновения пожара, очищайте газонокосилку от листьев, трос - от травы и излишков масла, а также двигатель, лопасти вентилятора охлаждения, выхлопную трубу и бензобак.

8. Если нужно опорожнить бензобак, выполните эту операцию вне помещения и при охлажденном двигателе

9. Не добавляйте, не удаляйте и не изменяйте никаких деталей газонокосилки.
Это может стать причиной:
– Причинения телесных повреждений оператору и посторонним лицам
– Повреждения газонокосилки Кроме того, это приведет к аннулированию гарантии.

10. Во избежание случайного повреждения режущего приспособления во время транспортировки и хранения он должен быть закрыт защитным кожухом.

11. В целях защиты окружающей среды избегайте попадания масла или бензина в стоки, в сливные каналы или разлива их на почву. Станция техобслуживания имеет возможности регенерировать и повторно полностью безопасно использовать масло и бензин.

РУКОВОДСТВО ПО СБОРКЕ

⚠ ВНИМАНИЕ! ***для обеспечения правильного и безопасного использования кусторeза, следует строго соблюдать инструкции по монтажу предохранительных и защитных приспособлений. Изготовитель не несет ответственности за ущерб, причиненный вследствие использования кусторeза без описанных выше защитных и предохранительных компонентов.***

ПЕРЕДНЯЯ РУКОЯТКА

Обычно кусторезы поставляются с отсоединенной передней рукояткой отдельно в упаковке. Поэтому ее следует присоединить, как показано ниже.

КУСТОРЕЗ MONO (рис. 1)

Следует присоединить переднюю рукоятку вместе с предохранителем. На трубке привода находится разделитель (E), обеспечивающий минимальное расстояние между задней и передней рукоятками. Передняя рукоятка должна устанавливаться на трубке привода перед разделителем. Установите квадратные гайки в специальные гнезда в рукоятке, затем затяните винты с шайбами. Затягивать винты следует постепенно и равномерно. Перед окончательной затяжкой отрегулируйте положение передней рукоятки. Завершите затяжку винтов с одинаковым усилием.

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Не переделывайте разделитель и не допускайте его повреждений. Соблюдайте минимальное расстояние между рукоятками.***

КУСТОРЕЗ DUPLEX (рис. 2)

Следует укрепить переднюю рукоятку типа рычага. Воздействовать на ручку A (рис. 2), отвинтив и ослабив систему блокировки рукоятки.

ПРИМЕЧАНИЕ *Не требуется полностью отвинчивать блокировочный винт. Достаточно ослабить винт так, чтобы в систему блокировки можно было вставить рукоятку.*

В опору рукоятки вставить полу-рукоятки, проверив правильность выполнения соединения двух частей рукоятки.
Вновь воздействовать на рукоятку A и затянуть ее, не закручивая.
Отрегулировать положение рукоятки и затем как следует затянуть ее, до тех пор, пока не будет достигнута надежная блокировка рукоятки.

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Никогда не работайте с неправильно закрепленными или слабо закрепленными рукоятками.***

⚠ ВНИМАНИЕ! ***На приводе, на уровне точки крепления передней рукоятки, имеется разделитель (ссылка E рис. 2), прикрепленный на трубку привода. Он указывает правильное положение рукоятки. Не изменять положение крепления передней рукоятки.***

ПЕРЕДНИЙ КОЖУХ (рис. 3)

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Кожух следует устанавливать так, чтобы он соответствовал правильному положению режущего приспособления и защищал оператора. Никогда не работайте без защитного кожуха.***

Кожух устанавливается с помощью специальных винтов и шайб, входящих в комплект поставки.
Тип кожуха должен соответствовать модели кустореза и типу используемого режущего приспособления.
При использовании головки с режущим кордом необходимо монтировать кожух, оснащенный лезвием для обрезки корда.
При использовании металлического диска на машину следует монтировать специальную переднюю защиту, без лезвия для обрезки корда, в комплекте с машиной и находящуюся в упаковке.

РЕЖУЩИЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЯ

ВАЖНО *Во избежание повреждения или преждевременного износа кустореза в качестве режущего приспособления следует использовать только головки с двумя кордами или металлические диски.*

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ДИСКИ (рис. 4)

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Работать с металлическим диском следует в защитных перчатках.***

а) Надеть на вал головки металлическую кольцевую гайку (A), металлический диск (B), кольцевую гайку (C), фиксирующую крышку (D) и шестигранную гайку с шайбой (E), закрутив ее против часовой стрелки.
б) Для надежной фиксации шпиндель должен быть закреплен и не проворачиваться: вставьте стальной стержень (H) (прилагается) в боковое отверстие кольцевой гайки (A), медленно поверните вал, пока стальной стержень не войдет в боковое отверстие головки, заблокировав проворачивание. Затяните гайку и извлеките стальной стержень из отверстия.

ГОЛОВКА С КОРДОМ (рис. 5)

а) Установить гофрированную кольцевую гайку (A) и металлическую кольцевую гайку (B) на вал головки, затем затянуть головку с кордом (C), вращая ее по направлению против часовой стрелки (левая резьба).
б) Для надежной фиксации шпиндель не должен проворачиваться: вставьте стальной стержень (H) (прилагается) в боковое отверстие кольцевой гайки (A), медленно поверните, пока стальной стержень не войдет в боковое отверстие головки, заблокировав проворачивание.

МОНТАЖВАЛА (Модели со съемным валом – Рис. 6)

Выровняйте гнездо (A) муфты (B) относительно рельефной отметки (C), расположенной в нижней части вала (D).
Извлеките стопорный стержень (E) и вставьте нижнюю часть вала (D) до щелчка остановочного стержня (E) в отверстие (F) вала.
Для упрощения выполнения этой процедуры слегка поворачивайте нижнюю часть (D) в обоих направлениях; о том, что вал вставлен до конца, свидетельствует то, что стержень (E) полностью вставлен.
По завершении этой процедуры затяните рукоятку (G) до упора.

РАНЕЦ (рис. 7)

Кусторез оснащен ранцем с одним ремнем. Наденьте ремень через левое плечо на правый бок. Затем прикрепите защелку с карабином к муфте крепления на трубке привода кустореза.

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Для повышения эффективности и безопасности работы отрегулируйте длину ремней в соответствии с вашим ростом и телосложением.***

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

При работе с кусторезом следует надеть одежду, защищающую от выбрасываемых режущим приспособлением предметов (например, камней). Наденьте защитную обувь на нескользящей подошве, перчатки, защитные очки (один козырек не обеспечивает достаточной защиты глаз), плотно прилегающую одежду. Не надевайте свободную одежду, шарфы, галстуки, бижутерию или другие свободно свисающие предметы, которые могут зацепиться за ветки. Длинные волосы следует подобрать и закрыть головным убором. Следует также надеть наушники для защиты органов слуха.
Во время обрезки ветвей, валки деревьев и резки кустов, или других работ, при выполнении которых существует опасность нанесения повреждений падающими предметами, оператору следует носить защитную каску.

ОСМОТР КУСТОРЕЗА

Проверьте надежную затяжку всех винтов и достаточную смазку механических деталей. Проверьте режущий диск, остроту его заточки и отсутствие каких-либо повреждений. Проверьте наличие кожуха режущего диска. Проверьте чистоту воздушного фильтра. Использование загрязненных воздушных фильтров может ухудшить производительность работы изделия.

ТОПЛИВО

Данная пила оснащена двухтактным двигателем. Поэтому следует использовать топливо, состоящее из бензина и смазочного масла для двухтактных двигателей.

ВАЖНО *Для поддержания производительности двигателя и увеличения срока службы его механических частей используйте только высококачественное топливо и смазочные материалы.*

ВАЖНО *НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ один бензин в качестве топлива для кусторeза. Это причинит двигателю неустранимые повреждения и аннулирует гарантию на изделие. НИКОГДА НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ топливо, смешанное за 60 дней и более до этого.*

Некоторые виды обычного бензина смешаны с кислородосодержащими агентами, такими, как спирт, эфирные смеси, или с другими продуктами для снижения загрязнения воздуха. Двигатель вашей машины предназначен для работы на любом бензине для двигателей, включая кислородосодержащие сорта.

Используйте неэтилированное топливо.

МАШИННОЕ МАСЛО

Используйте только высококачественное синтетическое масло для двухтактных двигателей.

У вашего дилера имеются высококачественные масла, специально предназначенные для обеспечения высокого уровня защиты механических частей и повышения КПД двигателя.
Обратитесь к своему местному дилеру.

СОСТАВ ТОПЛИВА

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОПЛИВО, СОСТОЯЩЕЕ ИЗ БЕНЗИНА И СПЕЦИАЛЬНОГО ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННОГО СИНТЕТИЧЕСКОГО МАСЛА ДЛЯ ДВУХТАКТНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ В ПРОЦЕНТНОМ СООТНОШЕНИИ 2% СООТНОШЕНИЕ БЕНЗИНА И МАСЛА 50:1 = 2% масла.

(SYNTETIC OIL 2T)

⚠ ВНИМАНИЕ! *если синтетического масла для двухтактных двигателей нет в наличии для приготовления топлива и используется минеральное масло, предназначенное для смазки двухтактных двигателей, следует готовить топливную смесь с 4% масла.*

СООТНОШЕНИЕ БЕНЗИНА И МАСЛА 25:1 = 4% масла.

⚠ ОПАСНОСТЬ! ***Огнеопасная жидкость!***
Хранить топливо следует в соответствующих емкостях в безопасных местах, удаленных от источников тепла и открытого пламени. Храните топливо в недоступном для детей месте.

СМЕШИВАНИЕ ТОПЛИВА

Налейте масло в емкость для хранения бензина и масла, затем добавьте бензин. Встряхните емкость для хорошего перемешивания.

Топливо подвержено старению. Это означает, что

оно постепенно утрачивает свои свойства. Не приготавливайте больших объемов топлива. Запаса должно хватать на срок около одного месяца. Всегда используйте высококачественное топливо с высокими рабочими характеристиками.
Перед заправкой хорошо встряхните канистру, чтобы перемешать масло и бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Следите за давлением, образующимся внутри канистры.***

ЗАПРАВКА ТОПЛИВНОГО БАКА

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Давление в емкостях, содержащих бензин, может повышаться при повышении температуры окружающей среды. Открывайте пробку осторожно во избежание выплескивания. Храните топливо в прохладном месте, никогда не оставляйте его на солнце.***

- Установите кусторез в устойчивое положение с обращенной вверх горловиной топливного бака (рис. 8) .
- Во избежание попадания инородных тел в топливный бак очистите крышку бака и окружающее пространство.
- Наполните бак при помощи специальной емкости, препятствующей случайной утечке топлива.

⚠ ОПАСНОСТЬ!

- ***Бензин является легковоспламеняющимся и при определенных условиях взрывоопасным веществом.***
- ***Заправку бака производите в хорошо проветриваемом месте при выключенном двигателе. Не курите, не зажигайте огня и не допускайте искрообразования в местах заправки и хранения топлива.***
- ***Не допускайте переполнения бака. После заправки проверьте надежность и плотность закрытия крышки бака.***
- ***Не допускайте проливания топлива при заправке. Разлитое топливо и его пары могут воспламениться. При разлитии топлива убедитесь, что место разлива осушено, прежде, чем запускать двигатель.***
- ***Избегайте длительного контакта топлива с кожей, а также вдыхания испарений топлива.***
- ***Храните топливо в недоступном для детей месте.***

ЗАПУСК

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Перед запуском двигателя убедитесь, что в радиусе действия кусторeза нет людей или предметов, которые могут подвергнуться опасности.***
Запускайте двигатель, когда кусторез находится на ровном месте и в устойчивом положении.

для предотвращения случайного запуска рычаг дросселя оснащен предохранителем: рычаг дросселя не будет действовать до нажатия предохранителя на обратной стороне рукоятки. Перед запуском двигателя всегда следует убедиться, что предохранитель работает.

ЗАПУСК (ХОЛОДНОГО ДВИГАТЕЛЯ)

- Установите переключатель пуск/стоп на корпусе рычага дросселя рукоятки в положение “START” (рис. 9).
- Одновременно воздействуя на предохранительный рычаг (ссыл.1) и акселератор (ссыл. 2), нажать на кнопку БЛОКИРОВКИ АКСЕЛЕРАТОРА (ссыл. 3). Держа нажатой блокировку акселератора отпустить рычаг акселератора до тех пор, пока не произойдет блокировка. Эта операция позволяет предварительное ускорение акселератора. (рис. 9).
- поверните регулятор (4) на карбюраторе (повернуть по направлению к корпусу двигателя) (рис. 10).

ПРИМЕЧАНИЕ *Не трогать рычаг акселератора. При ускорении происходит возвращение стопора акселератора.*

- 6-7 раз нажмите пластмассовую кнопку подкачки (5), расположенную на нижней части карбюратора. Эта операция обеспечивает подкачку свежего топлива в карбюратор для облегчения запуска (рис. 10).
- Ваша машина имеет указание для 2 позиций рычага воздуха (воздушной заслонки): ЗАКРЫТО “--” и РАБОТА “I”. Переставить рычаг воздуха в положение ЗАКРЫТО “-“ (рис. 10).
- Крепко взяться левой рукой за двигатель. Правой рукой взять рукоятку стартера. (рис. 11).
- Сильно потянуть рукоятку стартера, до тех пор, пока не будут слышны первые звуки запуска.
- Теперь можно сместить рычаг воздуха в положение РАБОТА “I”. Вновь потянуть за рукоятку, пока двигатель не заработает. (рис. 10).

ПРИМЕЧАНИЕ *Всегда крепко держите рукоятку при запуске кусторeза.*

ПРИМЕЧАНИЕ *После того, как двигатель заработал, инструмент резки немедленно начинает вращаться. Нажать и затем отпустить рычаг акселератора. Кнопка остановки акселератора отсоединяется и двигатель устанавливается в положение минимального режима.*

– Двигатель работает на минимальной скорости. Дайте двигателю поработать некоторое время на холостом ходу для постепенного прогревания.

ВАЖНО

– *Никогда не тяните за рукоятку стартера на полную длину троса (до конца рабочего хода).*
– *Всегда тяните трос в прямом направлении. При перекосе натягиваемого троса он будет тереться о втулку горловины. Трение приведет к повреждению и ускоренному износу троса.*
– *Всегда держите пусковую рукоятку при отпускании. Не допускайте удара рукоятки из натянутого положения по корпусу стартера. Это может привести к запутыванию или изнашиванию троса, а также к повреждению узла стартера.*
– *Никогда не удерживайте кусторез, упираясь ногой или коленом в трубку привода; это может деформировать вал трансмиссии и вывести его из строя.*

⚠ ВНИМАНИЕ! ***После запуска двигателя режущее приспособление немедленно начинает вращаться. Установите минимальную скорость работы кусторeза, нажав и отпустив рычаг дросселя. Убедитесь, что режущее устройство перестает вращаться, когда скорость двигателя снижена до минимума.***

ПРИМЕЧАНИЕ *Если двигатель не запускается после нескольких попыток, обратитесь к соответствующему пункту раздела «Устранение неполадок».*

ЗАПУСК (ПРОГРЕТОГО ДВИГАТЕЛЯ)

Процедура запуска прогретого двигателя идентична запуску холодного двигателя, за исключением того, что нет необходимости использовать рычаг регулятора, установленный на карбюраторе.

ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ (Рис. 12)

Отпустите рычаг дросселя. Дайте двигателю вернуться на минимальную скорость. Переведите переключатель в положение «STOP» для остановки двигателя.

РЕГУЛИРОВКА КАРБЮРАТОРА

Калибровка всех выпускаемых кусторезов производится производителем.

Убедитесь, что воздушный фильтр не загрязнен и правильно установлен.
Регулировочный винт «заслонки» (механический винт) выставлен таким образом, что режущее устройство не вращается при работе двигателя на минимальной скорости.
Если режущее устройство вращается при работе двигателя на минимальной скорости, поворачивайте регулировочный винт заслонки (расположен со стороны рычага регулятора карбюратора) (рис.13, T) в направлении против часовой стрелки до тех пор, пока двигатель не остановится.
В этом положении двигатель в любом случае должен продолжать работать и вращение должно быть постоянным.

Если требуются другие регулировки кусторeза, рекомендуем обратиться к вашему Дилеру или в Авторизованный Сервис-Центр.

РУКОВОДСТВО ПО РАБОТЕ С КУСТОРЕЗОМ

- *ЕСЛИ У ВАС НЕТ ОПЫТА работы с кусторезом, попрактикуйтесь при выключенном двигателе с переключателем, установленным в положение "STOP".*
- *ВСЕГДА СЛЕДУЕТ ОЧИСТИТЬ УЧАСТОК РАБОТЫ от таких предметов, как банки, бутылки, камни и т.п. Столкновение с такими предметами может нанести серьезные повреждения оператору или другим лицам, а также повредить кусторез. Если вы случайно натолкнулись на посторонний предмет, НЕМЕДЛЕННО ВЫКЛЮЧИТЕ ДВИГАТЕЛЬ и осмотрите машину. Никогда не работайте с поврежденным или неисправным кусторезом.*
- *ВСЕГДА РАБОТАЙТЕ НА ПОЛНОЙ СКОРОСТИ ПРИ РЕЗКЕ ИЛИ СТРИЖКЕ. Никогда не работайте на малой скорости, за исключением запуска или при обслуживании.*
- *НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ кусторез для иных целей, кроме стрижки травы. НЕ ПРОИЗВОДИТЕ РЕЗКУ выше уровня колен.*
- *НЕ РАБОТАЙТЕ С КУСТОРЕЗОМ, если поблизости находятся другие люди или животные. При резке или стрижке соблюдайте расстояние не менее 15 метров между оператором и другими людьми или животными. При выполнении более сложных операций по стрижке соблюдайте расстояние не менее 30 метров между оператором и другими людьми или животными.*
- *ПРИ РАБОТЕ С КУСТОРЕЗОМ НА СКЛОНАХ следует находиться ниже уровня режущего блока. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ КУСТОРЕЗОМ, если имеется даже минимальный риск поскользнуться или потерять равновесие.*
- *НЕ РАБОТАЙТЕ с кусторезом НЕПРЕРЫВНО в течение длительных периодов времени. ДЕЛАЙТЕ ПЕРЕРЫВЫ В РАБОТЕ, выключая двигатель.*

МЕТАЛЛИЧЕСКИЕ ДИСКИ

⚠ ВНИМАНИЕ! *При использовании металлического диска на машину следует монтировать специальную переднюю защиту, без лезвия для обрезки корда, в комплекте с машиной и находящуюся в упаковке.*

На больших участках для стрижки жесткой травы применяется 4-зубый диск. Для стрижки травы используйте кусторез, как при работе с ручной косой: подстригайте траву движениями кусторeза справа налево, затем переносите его снова вправо, не касаясь растительности, и так далее. Подстригайте траву круговыми стремительными движениями примерно на 60° - 90° (рис. 14).
Трезубый диск применяется для резки кустов и кустарников с диаметром веток до 2 см.
В этом случае начинайте срезать растительность сверху, а затем перемещайте режущую головку вниз, распиливая ветки на небольшие отрезки (рис. 15).

⚠ ВНИМАНИЕ! *При использовании металлических режущих приспособлений существует опасность отдачи при столкновении с твердыми предметами (стволы деревьев, ветки, камни и т.п.). Когда машину отбрасывает назад силой отдачи, ее становится трудно контролировать, появляется серьезная опасность нанесения травм оператору и повреждения кусторeза. Никогда не касайтесь земли вращающимся режущим приспособлением.*

ГОЛОВКА С КОРДОМ

⚠ ВНИМАНИЕ! *НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ другие виды кордов, кроме нейлонового (напр., металлическую проволоку, металлическую проволоку с пластмассовым покрытием) и/или иные, которые не предназначены для используемой головки. Это может привести к серьезным повреждениям и травмам.*

⚠ ВНИМАНИЕ! *При использовании головки с кордом передний кожух должен быть оснащен лезвием для обрезки корда. Не используйте очень изношенных головок: некоторые элементы могут оторваться и подвергнуть оператора опасности.*

Приобретенный вами кусторез оборудован головкой типа Tap & Go.
Для отмотки нового корда: при работе на полной скорости прижмите головку к земле (рис. 16). Корд автоматически отмотается. Лезвие отрежет излишек корда.

ВАЖНО *Для предотвращения перегрева приводного вала периодически следует удалять траву, намотавшуюся на кусторез. Намотанная на вал трава может намотаться и на кожух режущей головки, снижая скорость ее вращения (рис. 17). Для обеспечения нормального охлаждения вала и его свободного вращения следует удалять намотанную траву с помощью отвертки или другого подобного инструмента.*

Если кусторез правильно оснащен кожухом и головкой с кордом, он может срезать высокую траву и уродливый бурьян, растущий вдоль заборов, стен, фундаментов, мощеных поверхностей, вокруг деревьев и т.п. Этот кусторез может также применяться для удаления растительности с полей, для легкой подготовительной работы в саду или для полной расчистки конкретного участка сада.

ПРИМЕЧАНИЕ *Даже при работе с установленным защитным кожухом, стрижка вокруг мощеных поверхностей, фундаментов, стен и т.п. может приводить к повышенному (выше среднего) износу корда.*

• **СТРИЖКА / ПЕРЕДВИЖЕНИЕ**

Перемещайтесь обычным шагом, выполняя движения из стороны в сторону, как при работе обычной косой. Не наклоняйте головку с кордом во время работы. Старайтесь подстригать небольшие участки на правильной высоте. Удерживайте головку на постоянной высоте от поверхности земли для получения ровной высоты стрижки (рис. 18).

• **ТОЧНАЯ СТРИЖКА**

Держите кусторез прямо, слегка наклоненным так, чтобы нижняя часть головки не касалась земли, а режущий корд находился в нужной точке. Всегда выполняйте стрижку в сторону от оператора. Не перемещайте кусторез, приближая головку с нейлоновым кордом в сторону оператора.

• **СТРИЖКА У ЗАБОРОВ / ФУНДАМЕНТОВ (рис. 19)**

Медленно придвигайте режущую головку к заборам, столбам, камням, стенам и т.п., не сталкиваясь с ними.
Если корд коснется камней, стен, фундаментов и т.п., он может оторваться или повредиться. Если корд зацепится за ограждение, он может резко оторваться.

• **СТРИЖКА ВОКРУГ ДЕРЕВЬЕВ (рис. 20)**

Подстригайте траву, постепенно приближаясь к стволам, не допуская ударов корда о дерево. Обходите дерево слева направо. Перемещайте кончик корда к состригаемой траве, удерживая головку слегка наклоненной вперед.

ПРИМЕЧАНИЕ *Нейлоновый корд может СРЕЗАТЬ ИЛИ ПОВРЕДИТЬ НЕБОЛЬШИЕ КУСТЫ. Удары нейлонового корда по стволам кустов и деревьев с нежной корой МОГУТ СЕРЬЕЗНО ПОВРЕДИТЬ РАСТЕНИЯ.*

• **СТРИЖКА ТРАВЫ**

При более сложных условиях стрижки наполните головку с нейлоновым кордом примерно на 30 градусов влево. Отрегулируйте положение рукоятки для более удобного управления при этой операции.

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Не пользуйтесь данным приемом, если имеется даже малейший риск выброса посторонних предметов, которые могут нанести повреждения людям, животным или иным объектам (рис. 21).***

⚠ ВНИМАНИЕ! ***НЕ РАБОТАЙТЕ КУСТОРЕЗОМ С РАЗМАХОМ при наклоненной режущей головке. Не используйте кусторез для удаления грязи с мощеных поверхностей и т.п. Ваша машина является мощным инструментом и может отбрасывать небольшие камни на расстояние 15 и более метров, причиняя ранения или травмы людям и животным, или наносить повреждения расположенным вблизи объектам, таким, как автомашины, стекла домов и т.п. (рис. 22).***

ОБЫЧНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ЗАМЕНА РЕЖУЩЕГО КОРДА ДЛЯ ТРАВЫ

Для замены нейлонового корда действуйте по инструкции, прилагаемой к головке (дополнительная страница отдельно от руководства пользователя).

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Никогда не заменяйте нейлоновый корд кордом, изготовленным из другого материала (например, из металлической проволоки).***

ЗАТОЧКА 3- и 4-ЗУБЫХ ДИСКОВ

⚠ ВНИМАНИЕ! ***Прежде чем приступить к заточке, снимите крышку свечи зажигания.***
Во избежание касания лезвия выполняйте заточку в перчатках.
Имеется опасность получения серьезных травм.

Заточку дисков следует выполнять с помощью подходящего плоского напильника (рис. 23).
На рис. 24 и 25 показаны:

А) Неправильный способ заточки
Б) Границы заточки
В) Неправильные или неравные углы заточки

Все зубцы должны быть заточены одинаково. Следует использовать обе стороны 3- и 4-зубых дисков. При износе одной стороны диск можно перевернуть для использования другой стороны.
Важно убедиться, что кусторез правильно сбалансирован даже после заточки.
Металлический диск не подлежит ремонту: диск следует немедленно заменить при обнаружении трещин или превышении границ заточки.

ВОЗДУШНЫЙ ФИЛЬТР

ВАЖНО *Никогда не работайте с кусторезом без воздушного фильтра. Воздушный фильтр следует содержать в чистоте. При повреждении или износе фильтр следует заменить новым.*

Для чистки фильтра (рис. 26)

1. Воздействовать на круглую рукоятку (A) и отвинтить ее (в направлении против часовой стрелки). Снять крышку фильтра, затем снять воздушный фильтр с несущей основы.
2. Промойте фильтрующий элемент с мылом и водой. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БЕНЗИН!**
3. Высушите фильтр на воздухе.
4. Установите фильтр на место.

ПРИМЕЧАНИЕ *Фильтр следует заменить, если он изношен, порван, поврежден или не подлежит дальнейшей чистке.*

СВЕЧА ЗАЖИГАНИЯ (рис. 27)

1. Зазор (расстояние между электродами) свечи зажигания должен составлять 0,6 мм. При необходимости зазор следует отрегулировать.
2. Очистите свечу от углеродистого налета.
3. Момент затяжки резьбы свечи должен быть между 12 и 15 Nm. Подсоедините колпачок свечи зажигания.

ГОЛОВКА РЕДУКТОРА (рис. 28)

Смажьте консистентной смазкой на литиевой основе. Вывинтите винт и заполните редуктор смазкой, проворачивая головку рукой до тех пор, пока смазка не выступит наружу. Установите винт на место.

РАЗЛИЧНЫЕ ПРОВЕРКИ

– Рычаги дросселя и предохранителя: проверьте работу.
– Кнопка STOP: проверьте работу.
– Топливный бак: проверьте отсутствие течи. Не работайте при обнаружении течи.
– Прорези воздушного охлаждения: прочистить.
– Ребра цилиндра: прочистить.
– Передний кожух: проверить состояние.
– Режущий блок: очистить от остатков травы.
– Винты: проверьте надежность их затяжки.
– Электрические кабели и соединения: проверьте состояние и замените при необходимости. Убедитесь в правильной работе всех соединений.

ЗАТОЧКА ЛЕЗВИЯ ОБРЕЗКИ КОРДА

1. Снимите лезвие обрезки корда (E) с кожуха (рис. 29).
2. Зажмите лезвие в тиски. Заточите лезвие плоским напильником, обращая внимание на правильность угла заточки. Заточку следует производить только в одном направлении.

СПЕЦИАЛЬНОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Если необходимо выполнить работы, выходящие за рамки обычного технического обслуживания, обратитесь в местный авторизованный сервис-центр. В случае выполнения ремонтных работ не авторизованными сервисными центрами гарантия утрачивается.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ И ЗАКАЗЫВАЙТЕ ТОЛЬКО ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ.

ВСЕ НАШИ МАШИНЫ ЯВЛЯЮТСЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННЫМИ ИЗДЕЛИЯМИ. ОНИ ПРЕВОСХОДНО НАСТРОЕНЫ И СКОНСТРУИРОВАНЫ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОПЕРАТОР МОГ РАБОТАТЬ С МАКСИМАЛЬНОЙ БЕЗОПАСНОСТЬЮ.

– НЕ ВНОСИТЕ ИЗМЕНЕНИЙ В КОНСТРУКЦИЮ МАШИН
– НИКОГДА НЕ ЭКСПЛУАТИРУЙТЕ МАШИНЫ С ОТСУТСТВУЮЩИМИ ИЛИ ПОВРЕЖДЕННЫМИ ЧАСТЯМИ.

ХРАНЕНИЕ

ВАЖНО *При невыполнении данной инструкции в карбюраторе могут образовываться масляный осадок, что затруднит запуск или приведет к серьезной неисправности и неработоспособности кусторeза.*

1. Выполните наружную чистку двигателя, узла привода, кожуха и головки.
2. Слейте топливо из бака.
3. После слива топлива запустите двигатель.
4. Дайте двигателю работать на минимальной скорости до его остановки, чтобы выработать все топливо из карбюратора.
5. Дайте двигателю охладиться (около 5 минут).
6. Выверните свечу зажигания, используя специальный ключ.
7. Залейте 1 чайную ложку масла для двухтактных двигателей (свежее масло). Несколько раз потяните трос стартера для покрытия внутренних деталей масляной пленкой. Установите свечу зажигания на место.
8. Храните кусторез в прохладном, сухом месте, вдали от источников тепла (радиаторов, бойлеров и т.п.) и открытого пламени.

ПОДГОТОВКА КУСТОРЕЗА К ЭКСПЛУАТАЦИИ ПОСЛЕ ХРАНЕНИЯ

1. Выверните свечу зажигания.
2. Сильно потяните за трос стартера для удаления излишков масла из камеры сгорания.
3. Зачистите свечу и проверьте зазор (расстояние между электродами) свечи зажигания или установите новую свечу с необходимым зазором.
4. Подготовьте кусторез к эксплуатации
5. Наполните бак соответствующим топливом. См. раздел «ТОПЛИВО И СМАЗКА».

– Не создавайте помех для окружающей обстановки и находящихся вокруг вас людей
– Всегда обеспечивайте безопасность работы
– Избегайте опасных ситуаций
– Никогда не работайте в одиночку, особенно в отдаленных местах
– Не создавайте опасных ситуаций для окружающих вас людей
– При работе всегда надевайте защитное снаряжение
– Работу с цепными пилами осуществляйте только в соответствии с правилами техники безопасности, в которые входит регулярное техническое обслуживание квалифицированным персоналом.
– С УВАЖЕНИЕМ ОТНОСИТЕСЬ К ЭКОСИСТЕМЕ!

ТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТИ
Двигатель не запускается или не работает	Процедура запуска проведена неправильно	Следуйте инструкциям Руководства пользователя.
	Горючее не подходит	Выполняйте регулировку карбюратора в Авторизованном Сервисном Центре.
	Свеча засорена	Очистите, отрегулируйте зазор или замените свечу
	Топливный фильтр засорен	Замените топливный фильтр
Двигатель запускается, но имеет малую мощность	Воздушный фильтр загрязнен	Снимите, почистите и установите на место воздушный фильтр
	Топливо не подходит	Отрегулируйте двигатель в уполномоченном Центре технического обслуживания
Двигатель работает с перебоями	Топливо не подходит	Отрегулируйте двигатель в уполномоченном Центре технического обслуживания
Двигатель развивает недостаточную мощность		
Работа НЕ РЕГУЛЯРНА	Свеча с зазором (расстояние между электродами) не подходит	Почистите, поправьте зазор или замените свечу
Избыток выхлопных газов	Топливо не подходит	Отрегулируйте двигатель в уполномоченном Центре технического обслуживания
	Смесь с неправильной пропорцией бензина и масла	Используйте нужную смесь

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель			TB 25 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Тип двигателя			2-х тактный с воздушным охлаждением	
Объем цилиндров			25.4 cm^3	
Мощность			0.8 kW	
Максимальная скорость оборотов			10.300 1/min	
Минимальная скорость оборотов			2.900 1/min	
Максимальная скорость вращения головки			7.400 rpm min^{-1}	
Передача (трансмиссия)			Ø 25,4 mm	
Сцепление			центробежное	
Свеча			LD L8RTF	
Зажигание			электронный	
Двигатель			WYJ 398	
Топливная смесь			Бензин - масло 50:1	
Емкость бака			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Уровень шума Иэмер¤нная (ISO 10884)		Корд	109 dB	108.4 dB
		Диск	111.5 dB	111.5 dB
Звуковое давление (EN 27917)		Корд	99.5 dB	96 dB
		Диск	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Количество оборотов на минимальной скорости	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.25 m/s^2
Масса (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Заземлена в соответствии со стандартом ISO 11806 (без топлива, режущего и защитного оборудования)

- [1]слева (или спереди)
- [2]справа (или сзади)

Poštovani klijenti,

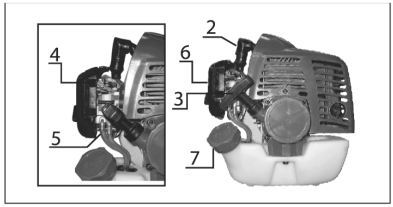
Prije svega htjeli bismo Vam se zahvaliti na tome da ste odabrali naše proizvode, te se nadamo da će uporaba ovoga stroja predstavljati izuzetno zadovoljstvo za vas i da će on ispuniti sva Vaša očekivanja. Ove su upute namijenjene dobrom upoznavanju Vašega stroja, kako bi rad s njim bio siguran i učinkovit. Prosimo, nemojte zaboravljati da su upute neodvojiv dio samoga stroja. Postavite ih na dostupno mjesto kako biste u njima pogledali u slučaju potrebe. Ako prodate ili iznajmite stroj, obavezno predajte upute drugom korisniku.

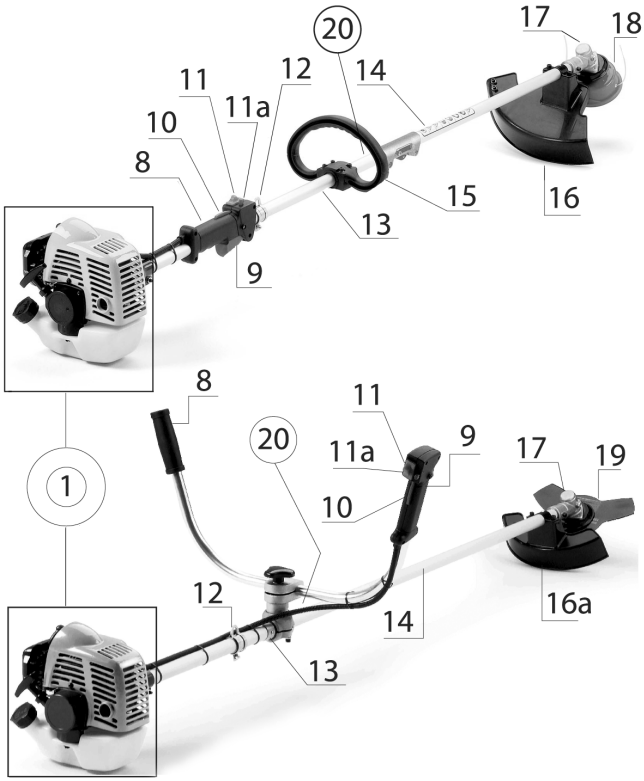
Vaš novi stroj je projektiran i proizveden u skladu s važećim standardima. On je siguran i pouzdan kada se uporabljuje u skladu s ovim uputama (namjenska uporaba). Bilo kakva druga uporaba ili nepridržavanje sigurnosnih uputa i uputa o održavanju, smatralo bi se nepravilnom, a dovelo bi do ukidanja garancije i odgovornosti Proizvođača. Uporabnik u tom slučaju snosi sve posljedice koje proističu iz ozljeda i šteta nanijetih njemu samomu ili trećim osobama.

U slučaju da primijetite kakve male razlike između opisa danih u uputama i Vašega stroja, morate znati da zbog neprekidnoga poboljšavanja proizvoda, informacije u ovim uputama podliježu promjenama bez upozorenja ili obveznoga ažuriranja, osim u slučajevima što se tiču važnih karakteristika u vezi sigurnosti i rada stroja. U slučaju dvojbe, obratite se svojemu isporučitelju. želimo Vam ugodan rad!

OZNAKA OSNOVNIH DIJELOVA

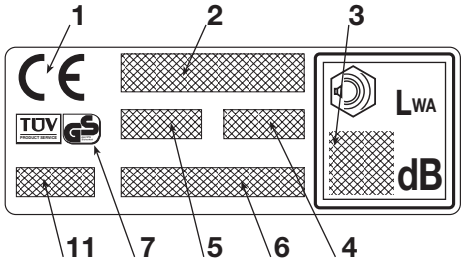
1) Motor
2) Svjećica
3) Ručica startera
4) Poluga startera
5) Prigušnik (čok)
6) Zračni filter
7) Poklopac spremnika za gorivo
8) Stražnji rukohvat
9) Ručica gasa
10) Sigurnosna poluga
11) START/STOP sklopka
11a) Zapinjač ručice gasa
12) Spojnica naramenice
13) Sigurnosni distancioner
14) Pogonska osovina
15) Prednji rukohvat
16) Prednji štitnik
17) Transmisijska glava
18) Rezna glava s najlonskom niti
19) Rezni disk
20) Pločica s podacima



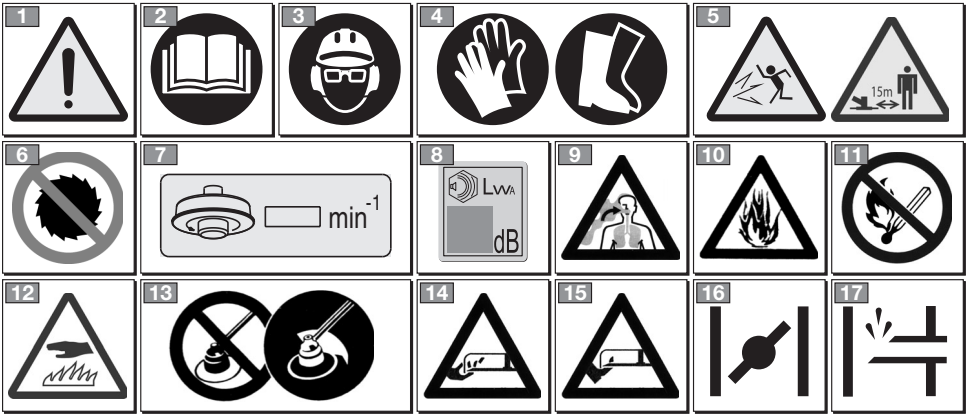


PLOČICA S PODACIMA

1) Oznaka usklađenosti s direktivom 98/37/EC.
2) Naziv i adresa proizvođača.
3) Razina jačine zvuka LWA, u skladu s direktivom 2000/14/EC.
4) Model proizvođača.
5) Model stroja.
6) Serijski broj stroja.
7) Oznaka sertifikata.
11) Godina proizvodnje.



SIMBOLI



POZOR: Ova kosilica s niti predviđena je za potrebe domaćinstava.

1) Pozor! / Opasnost!

2) Prije nego pristupite uporabi stroja, pažljivo pročitajte upute.

3) Trajne ozljede prijete Vašem organu sluha. Upozoravamo operatera stroja da bi tijekom dugotrajnoga svakidašnjega rada pod normalnim uvjetima, obvezno uporabljivao osobnu zaštitnu opremu, jer se izlaže razini buke jednake ili veće od 85dB (A). Tijekom rada sa strojem uvijek uporabljujte zaštitne naočale (rizik od izbacivanja predmeta) i zaštitnim slušalicama (rizik od oštećenja organa sluha). Nosite na glavi zaštitnu kacigu ako postoji rizik od padajućih predmeta.

4) Nosite zaštitne čizme i rukavice!

5) Opasnost od izbacivanja predmeta!
Tijekom rada sve prisutne osobe i domaće životinje moraju biti na udaljenosti najmanje 15 m od stroja!

6) Nemojte uporabljivati kružne pile. **Opasnost: Uporaba lista kružne pile na kosilicama s ovim simbolom izlaže operatora riziku opasne ozljede ili čak smrti.**

7) Maksimalna brzina okretanja transmisije, na koju je pričvršćen rezni alat.

8) Indikacija razine akusti-ne snage LWA u skladu sa direktivom 2000/14/CE

9) Smrtna opasnost od intoksikacije! Tijekom rada stroj izbacuje otrovni plin.
Ne uporabljujte kosu u zatvorenom prostoru ili u mestima gdje je prozra-ivanje nedovoljno. Smrtna opasnost od intoksikacije.

10) Opasnost od požara! Smjesa je zapaljiva. Nemojte razlijevati gorivo.

11) Držite se što je moguće dalje od vatre. Nemojte pušiti. Ne razlijevajte gorivo. Nemojte puniti rezervoar gorivom kada motor radi ili je još uvijek vruć.

12) Pozor! Vruće površine! Tijekom rada i neko vrijeme po zaustavljanju stroja, prigušnik, cilindar i karter motora ostaju vrući. Ne dodirujte ih dok se ne ohlade: opasnost od opeklina!

13) Uvijek radite s montiranim štitnikom!

14) Pozor! Rezni alat! Pazite na ruke. Nemojte stavljati ruke pod štitnik.

15) Pozor! Rezni alat! Pazite na noge. Nemojte stavljati noge pod štitnik.

16) Zrak

17) Zračni regulator (choke)

SIGURNOSNE UPUTE

Svaki dio stroja je mogući izvor opasnosti u slučaju nepravilne uporabe ili lošeg održavanja. Preporučljivo je pažljivo pročitati poglavlja koja su označena slijedećim natpisima:

NAPOMENA
ili

VAŽNO *Daje detalje ili druge elemente u vezi sa već prethodno naznačenim, u svrhu izbjegavanja oštećenja stroja ili uzrokovanja štete.*

⚠ POZOR! ***Mogućnost nanošenja ozlijeda sebi ili drugim osobama u slučaju nepoštivanja pravila.***

⚠ OPASNOST! ***Mogućnost nanošenja teških ozlijeda sebi ili drugim osobama, sa smrtnom opasnošću u slučaju nepoštivanja pravila.***

A) UPUTE

1. Pažljivo pročitajte ove upute.
Prije nego pristupite radu s kosom morate se upoznati s napravama za upravljanje i naučiti se brzo zaustavljati motor. Osim toga, potrebno je dobro shvatiti njezinu pravilnu uporabu.

2. Uporabljujte kosu namjenski, tj.:
– Za košnju trave s najlonskom vrvicom (npr. uz rub gredica, cvjetnih nasada, ograda, zidova, ili zelenih površina, u ograničenom prostoru, za završavanje rada koji je obavljen prije toga s vrtnom kosilicom).
– Košnja visoke trave ili rezanje šikara pomoću kovinskog ili plastičnog priključnog reznog alata.

Izlaže rukovaoca riziku od ozbiljne, pa čak i smrtne ozljede.

3. Nemojte dozvoljavati djeci ili osobama koje nisu upoznata s uputama uporabljivati kosu.
Lokalni propisi mogu ograničavati starost korisnika.

4. Ne uporabljujte kosu:
– Kada se u blizini nalaze ljudi, a naročito djeca ili životinje. Morate se pridržavati sigurnosne udaljenosti (najmanje 15 m) između stroja i eventualno prisutnih osoba. S kosom mora raditi samo jedna osoba.
– Ako je osoba koja radi s kosom pod utjecajem lijekova, alkohola odn. droga, koji bi utjecali na njegove reflekse, pozornost ili vidnu sposobnost.
– U slučaju umora ili neraspoloženja.
– Ako je neki od štitnika skinut, kao npr. štitnik rezne glave ili odvoda plina, ili ako su ovi štitnici pokvareni.
– Ako štitnik ne odgovara reznom alatu.
– Ako rabite glavu s najlonskom niti uvjerite se da je oštrica za rezanje niti na svom mjestu, da biste postigli pravu duljinu niti.

5. Nemojte vršiti promjene na kosi: to bi osobu koja radi s kosom izložila opasnosti i riziku od teških nezgoda i ozljeda.

6. Pamtite da vlasnik ili korisnik nosi odgovornost za nesreće ili štete koje bi nanio trećim osobama ili njihovom imetku.

B) PRIPREMA

1. Nemojte raditi s kosom bosi ili u sandale. Nemojte raditi s njom ako ste u odijelu koje bi se zapelo za grm ili okretni dio.
Tijekom rada obvezno budite u duge hlače, čizme ili u specijalna obuća s profiliranim potplatom i uporabljujte zaštitne naočale protiv izbacivanja predmeta, rukavice (preporučljivo kožne) i zaštitne slušalice. Na mjestima gdje postoji opasnost od padajućih predmeta (granje, kamenje itd.), postavite na glavu zaštitnu kacigu.

2. Vrlo pažljivo provjerite travnjak za košnju i odstranite sve predmete, koje bi stroj izbacio (kamenje, granje, žice, kosti itd.).

3. Benzin je vrlo zapaljiv.
– Pohranite gorivo u specijalnoj posudi koja je upravo za to namijenjena.
– Punite stroj samo na otvorenom. Ne pušite tijekom ove operacije ili bilo kakve druge manipulacije s gorivom.
– Nemojte otvarati poklopac spremnika goriva i ne punite ga ako motor radi ili je još uvijek vruć.
– Nemojte startati motor ako je spremnik prepun ili se je benzin razlio: udaljite kosu od mjesta, gdje je gorivo razliveno te ne palite vatru dok se gorivo ne ispari i isparine nestanu.
– Pažljivo zatvarajte spremnik i posudu s gorivom, te čvrsto pritežite poklopce.
– Prije startanja stroja udaljite se s njim najmanje 3 m od mjesta punjenja gorivom.

4. Zamjenjujte oštećeni prigušnik na ispušnoj cijevi.

5. Prije svakoga paljenja kosilice izvedite cjelovitu provjeru stanja opreme, rezne jedinice, štitnika i pričvrsnih dijelova da se uvjerite da dijelo-

vi nisu istrošeni, oštećeni ili olabavljeni. Uvijek provjerite da li ručica gasa i "STOP" dugme ispravno rade.
Provjerite da li poluga blokade gasa (sigurnosna poluga) ispravno radi; ručica gasa treba raditi samo ako je sigurnosna poluga na gornjoj strani rukohvata stalno pritisnuta.

6. Provjerite da li su ručke i naramenice na pravom mjestu, te da li je stroj dobro balansiran.

7. Provjerite da li je pravilno podešena minimalna brzina (minimalni broj okretaja), tako da se stroj zaustavlja kada otpustite ručicu prigušne zaklopke.

C) UPORABA

1. Nemojte startati motor u zatvorenom prostoru ili tamo gdje je prozračivanje nedovoljno, te koncentracija ugljičnog oksida može postati previsoka.

2. Kosu uporabljujte samo na dnevnom svjetlu.

3. Ako je mogućno, s kosom izbjegavajte košnju mokre trave.

4. Pri radu održavajte siguran razmak od reznoga alata. Taj razmak ovisi o mjestu spoja naramenice.

5. Idite polako, te nemojte trčati. Pazite na ravnotežu. Pazite na prepreke kao npr. kamenje, granje itd. o koje se možete spotaknuti.

6. Nemojte raditi sa strojem na strmim kosinama jer biste se izložili opasnosti. Na strminama koračajte pomno, radite u stabilnom položaju. Na obroncima nemojte kositi uz brdo ili niz brdo, nego po dužini obronka.

7. Obveza je korisnika: procijeniti mogućne rizike na obrađivanom tlu i poduzeti sve potrebne mjere, da bi zajamčio svoju sigurnost. To je vrlo važno kada je tlo strmo, neravno, sklisko ili trulo.

8. Ako uporabljujete kovinski rezni alat (primjerice trokraki ili četverokraki nož), postoji rizik od povratnog udarca prilikom sudara s ovećim predmetom (kamenom, panjem itd.). U takvom se slučaju čistač šikara trza u smjeru suprotnom od okretanja reznog alata.

9. Nemojte mijenjati sinkronizaciju motora, jer on bi prekoračio svoju standardnu radnu brzinu.

10. Prije nego startate motor: na udaljenosti najmanje od 15 m od stroja ne smiju biti ljudi, rezni alat ne smije dodirivati tlo, stroj mora biti stabilan.

11. Okretni dio stroja može izazvati izbacivanje predmeta, koji su razbacani po tlu. Vodite brigu o sigurnosnoj udaljenosti koja mora biti najmanje 15 m između stroja i osoba ili životinja koje se nalaze u blizini.
Ne uporabljujte kosu u blizini vozila ili drugih predmeta kojima možete zadati oštećenja prigodom izbacivanja predmeta.

12. Pažljivo startajte motor, te se pridržavajte uputa za uporabu. Budite na neopasnoj udaljenosti od reznog alata.

13. Čistač šikara mora uvijek dok radite biti pričvršćen za okvir.

14. Zaustavite motor i izvucite kabel svjećice u slijedećim slučajevima:
– Prije izvođenja bilo kakvog rada na reznom sustavu. Prije čišćenja, provjere, podešavanja ili popravka kosilice.
– Samo podešavanja rasplinjača i relanta obavljaju se s motorom u radu. Tijekom ovih postupaka radite s priključenom pogonskom osovinom. Također provjerite da oprema nije u dodiru s bilo kakvim objektom te da je kosilica u stabilnu položaju.
– Poslije neželjenih udaraca o strani objekt pregledajte rezni sustav i pogonsku osovinu radi provjere mogućih oštećenja. Prije ponovne uporabe kosilice obavite eventualne potrebne popravke.
– Ako kosilica počne nepravilno vibrirati, potražite uzrok vibriranja te pronađite rješenje.

15. Morate zaustaviti motor u slijedećim slučajevima:
– Svaki put, kada kosu ostavljate bez nadzora.
– Prije nego napunite spremnik gorivom.
– Prigodom premještanja kose na drugi travnjak.

16. Nemojte s kosom raditi predugo, a neprekidno. Pravite stanke, zaustavljajte motor.

D) ODRŽAVANJE I POHRANA

1. Pobrinite se da svi vijci i matice budu čvrsto pritegnuti, da bi zajamčili sigurnost uporabe. Redovito održavanje je vrlo važno za sigurnu i dugotrajnu radnu sposobnost stroja.

2. Nemojte raditi s kosom ako je bilo koji dio pokvaren ili iznošen. Nemojte popravljati dijelove, nego mijenjate ih. Uporabljujte originalne rezervne dijelove.
Na reznom alatu uvijek mora biti označen proizvođač, a također i maksimalna radna brzina

3. Prigodom skidanja i montaže reznog alata uporabljujte debele rukavice.

4. Nemojte pohranjivati kosu s punim spremnikom u prostoru gdje benzinske isparine mogu

doći u kontakt s plamenom, iskrom ili izvorom silne topline.

5. Pohranjujte u čistom, suhom prostoru, gdje je kosa nedostupna djeci.

6. Ohladite motor kose, prije nego je pohranite u zatvoreni prostor.

7. Opasnost od požara smanjite na slijedeći način: s kose skinite preostalu travu, lišće i ulje, vrlo pažljivo počistite motor i njegova rebra za hlađenje, a također i odvod ispušnih plinova i spremnik goriva.

8. Ako je potrebno istočiti benzin iz spremnika, ovu operaciju obavite na otvorenom, a kada je motor ohlađen.

9. Ne smijete dodavati, otklanjati ili mijenjati bilo kakve delove stroja.
To bi izazvalo:
– ozljeđenje osobe koja radi s kosom i ostalih osoba koje se nalaze u blizini
– kvar stroja
A osim toga gubite garanciju.

10. Tijekom skladištenja ili transporta uvijek prekrijte oštricu štitnikom da biste spriječili eventualne ozljede.

11. Da bi zaštitili okoliš, izbjegavajte izlijevati ulje ili benzin u kanalizaciju, odvodne kanale ili neposredno u tlo. U bilo kojoj lokalnoj benzinskoj postaji reciklirali bi ulje i benzin.

UPUTE ZA SKLAPANJE

⚠ POZOR! ***Da bi se postigla ispravna i sigurna uporaba kosilice s niti, treba se doslovce pridržavati uputa za sklapanje zaštitnih i sigurnosnih komponenata. Proizvođač ne odgovara ako se kosilica s niti rabi bez navedenih zaštitnih i sigurnosnih uređaja.***

PREDNJI RUKOHVAT

Kosilice s niti obično se isporučuju s prednjim rukohvatom demontiranim i smještenim unutar pakiranja. Stoga, rukohvat treba montirati prema dolje navedenoj proceduri.

MONO KOSILICA (sl. 1)

Prednji rukohvat treba montirati zajedno s njegovim štitnikom. Distancioner (E) namješta se na pogonsku cijev radi postizanja odgovarajuće udaljenosti stražnjega i prednjega rukohvata. Prednji rukohvat mora se namjestiti na pogonsku cijev ispred ovoga distancionera. Namjestite kvadratne matice u odgovarajuća ležišta na rukohvatu, a zatim umetnite vijke s podloškama. Zatežite vijke postupno i jednoliko. Podesite položaj prednjega rukohvata prije potpuna zatezanja. Završite jednoličnim pritezanjem vijaka.

⚠ POZOR! ***Nemojte modificirati ili oštećivati distancioner. Priviknite se na minimalni razmak rukohvata.***

DUPLEX KOSILICA (sl. 2)

Potrebno je pričvrstiti prednju ručku upravljača. Pomoću ručice A (sl. 2) odvijte i otpustite sustav za blokiranje ručke.

NAPOMENA *Pritezni vijak nije potrebno potpuno odviti. Vijak je dovoljno popustiti toliko da se upravljač može umetnuti u sklop za blokiranje.*

Umetnite dijelove ručke u nosač ručke i provjerite da li ste pravilno spojili dijelove upravljača.
Ponovno okrenite ručicu A i djelomično pritegnite.
Podesite položaj upravljača, a zatim ga odgovarajuće pritegnite, tako da ručka bude sigurno blokirana.

⚠ POZOR! ***Nikada nemojte raditi s neispravno učvršćenim ili labavim rukohvatima.***

⚠ POZOR! ***Na prijenosnom mehanizmu, na razini pričvrsne točke prednjeg upravljača smješten je razdjelnik (E sl. 2), pričvršćen na pogonsku cijev. Isti označava ispravan položaj upravljača. Ne mijenjajte položaj pričvrsnih elemenata prednjeg upravljača.***

PREDNJI ŠTITNIK (sl. 3)

⚠ POZOR! ***Štitnik mora biti namješten tako da se slaže s ispravnim položajem rezne oštrice niti te da štiti operatora.***
Nikada ne radite bez štitnika. štitnik se mora učvrstiti isporučenim posebnim vijcima i podloškama.

štitnik mora odgovarati kako modelu stroja, tako i upotrebljavanoj reznoj opremi.
Kad se rabi glava s niti, štitnik mora biti montiran s oštricom za rezanje niti.
Kad se koristi glava s niti, potrebno je montirati štitnik s rezačem niti.
Kad se koristi metalni disk, na stroj je potrebno montirati poseban prednji štitnik bez rezača niti, koji se nalazi u ambalaži zajedno sa strojem.

REZNI ALATI

VAŽNO *Uporaba drugih reznih alata, osim glava s 2 niti ili metalnih diskova, može prouzročiti prerano habanje ili oštećenje kosilice.*

METALNI DISKOVI (sl. 4)

⚠ POZOR! ***Za rukovanje s metalnim diskovima rabite zaštitne rukavice.***

a) Na vratilo glave postavite metalni obruč (A), metalni disk (B), obruč (C), fiksni pokrov (D) i šesterokutnu maticu s podloškom (E), okrećući ju suprotno od smjera kazaljki na satu.
b) Radi sigurne blokade mora se spriječiti zakretanje osovine: umetnite čeličnu polugu (H) (isporučeno) u rupu sa strane užlijebljene prstenaste matice (A), polako zakrećite alatku dok čelična poluga ne uđe u rupu na boku glave, da bi blokirala zakretanje alatke. Zategnite maticu i izvucite čeličnu polugu iz rupe.

GLAVA S NITI (sl. 5)

a) Na vratilo glave postavite žljebasti obruč (A) i metalni obruč (B), a zatim glavu s niti (C) pritegnite, okrećući ju suprotno od smjera kazaljki na satu (lijevi navoj).
b) Radi sigurne blokade mora se spriječiti zakretanje osovine: umetnite čeličnu polugu (H) (isporučeno) u rupu sa strane užlijebljene prstenaste matice (A), polako zakrećite alatku dok čelična poluga ne uđe u držač na boku glave, da bi blokirala zakretanje alatke.

MONTAŽA OSOVINE (Modeli s odvojivom osovinom – sl. 6)

Postaviti udubljenje (A) zgloba (B) u ravninu s ispupčenim zupcem (C) na donjem dijelu osovine (D).
Izvući zaporni klin (E) te potisnuti donji dio osovine (D) tako da zaporni klin (E) preskoči u otvor (F) na osovini.
Umetanje klina olakšat ćete laganim okretanjem donjeg dijela osovine (D) u oba smjera; potpuno umetnuti klin (E) mora biti u cijelosti uvučen.
Nakon umetanja klina, pritegnite ručicu (G) do kraja.

NARAMENICA (sl. 7)

Kosilica s niti opremljena je jednom trakastom naramenicom. Prebacite traku preko lijevoga ramena, prema desnom boku. Zatim spojite opružnu kuku na nosač smješten na pogonskoj cijevi kosilice.

⚠ POZOR! ***Podesite naramenicu prema svomu rastu i stasu kako biste radili učinkovitije i sigurnije.***

PRIPREMA ZA UPORABU

Pri uporabi kosilice treba nositi čvrstu odjeću radi zaštite od objekata što ih kosilica može odbaciti (npr. kamenje). Nosite radne cipele s potplatima što ne proklizavaju, rukavice, sigurnosne očale (uporaba samoga vizira ne pruža dovoljnu zaštitu očima), usku odjeću. Ne nosite široku odjeću, marame, kravate, nakit ili druge viseće objekte što se mogu zapetljati u grmlje. Duga kosa treba biti povezana i zaštićena. Treba nositi opremu za zaštitu sluha, poput prigušnih slušalica.
Prigodom kresanja grana, obaranja drveća, čišćenja šikara i ostalih radova na mjestima gdje postoji opasnost od padajućih predmeta, nosite zaštitnu kacigu.

PREGLED KOSILICE S NITI

Provjerite jesu li svi vijci dobro učvršćeni i jesu li mehanički dijelovi dovoljno podmazani. Pregledajte oštricu i uvjerite se da nije oštećena ni na koji način. Provjerite da je štitnik reznog diska na svom mjestu. Provjerite čistoću zračnoga filtera. Prljavi zračni filteri mogu umanjiti efikasnost.

GORIVO

Ovaj stroj ima dvotaktni motor. Stoga se mora rabiti mješavina benzina i motornog ulja za dvotaktne motore.

VAŽNO *Rabite samo goriva i maziva ulja visoke kvalitete da biste održavali učinkovitost rada motora, te za čim dulji vijek trajanja strojnih dijelova.*

VAŽNO *NIKADA NE RABITE čisti benzin u kosilici. To bi pruzročilo trajno oštećenje motora i poništilo garanciju. NIKADA NE RABITE mješavine starije od 60 dana.*

Neki konvencionalni benzini miješani su s oksidacionim agensima poput alkohola, eterskih spojeva ili drugih tvari za smanjenje zagađivanja zraka. Vaš motor konstruiran je za rad sa svakim motornim benzinom, uključujući i oksidirane benzine.

Rabite bezolovno gorivo, po mogućnosti.

MOTORNO ULJE

Rabite samo vrhunska sintetička ulja za dvotaktne motora.

Vaš trgovac ima na skladištu visokokvalitetna ulja posebne namjene što jamče visoku razinu zaštite strojnih dijelova i maksimiziraju učinkovitost motora.
Obratite se Vašem lokalnom trgovcu.

SASTAV GORIVA

RABITE GORIVO UMJEŠANO IZ BENZINA I SPECIJALNIH VISOKOKVALITETNIH SINTETIČKIH ULJA ZA DVOTAKTNE MOTORE U OMJERU 2%.
ODNOS BENZIN - ULJE 50 :1 = 2% ULJA.

(SYNTETIC OIL 2T)

VAŽNO *Ako nemate na raspolaganju sintetičko ulje za dvotaktne motore pa rabite mineralno ulje za podmazivanje dvotaktnih motora smjesu treba pripraviti u omjeru 25:1 = 4% ulja.*

ODNOS BENZIN - ULJE 25 :1 = 4% ulja.

⚠ OPASNOST! ***Zapaljiva tekućina!***
Gorivo skladištite u odgovarjućim posudama na sigurnim mjestima, daleko od izvora topline ili otvorena plamena. Držite posude s gorivom daleko od dosega djece.

MIJEŠANJE GORIVA

Prvo ulijte ulje u posudu dovoljno veliku za ukupnu smjesu, a tek potom dodajte benzin. Tresite posudu dok se sadržaj dobro umješa.

Gorivo je podložno starenju. Ovo znači da gorivo postupno gubi svoja svojstva. Ne pripravljajte velike količine gorive smjese, nego onoliko koliko će vam trebati tijekom približno jednoga mjeseca. Uvijek upotrebljavajte samo vrhunsko gorivo s visokim svojstvima.

Prije punjenja dobro protresite kantu, da bi se ulje i benzin svježe izmiješali.

⚠ POZOR! ***Pazite na tlak što nastaje unutar posude.***

PUNJENJE GORIVOM

⚠ POZOR! ***U benzinskim rezervarima može doći do povećanja tlaka pod utjecajem viših vanjskih temperatura.***
Pažljivo odvijte poklopac da ne bi odskočio pod tlakom. Gorivo držite na hladnu mjestu, nikada na suncu.

– Postavite kosilicu u stabilan položaj, s otvorom spremnika goriva prema gore (sl. 8).
– Očistite poklopac spremnika goriva i područje oko njega kako biste spriječili unošenje stranih predmeta u spremnik.
– Ulijevajte gorivo u spremnik iz odgovarajuće kante kako biste izbjegli slučajno razlijevanje goriva.

⚠ OPASNOST!

- ***Benzin je vrlo zapaljiv, a pod nekim okolnostima i eksplozivan.***
- ***Dopunjanajte rezervar u dobro zračenim prostorima i dok je motor ugašen. Ne pušite, ne palite vatru, ne proizvodite iskre u području punjenja ili u području gdje držite gorivo.***
- ***Nemojte prepuniti spremnik goriva. Nakon punjenja uvjerite se da je poklopac spremnika ispravno i sigurno zatvoren.***
- ***Pazite da ne razlijevate gorivo pri punjenju spremnika. Proliveno gorivo i njegova isparenja mogu planuti. Ako se išta goriva prolilo, budite sigurni da je područje prosušeno prije nego pokrenete motor.***
- ***Izbjegavajte dulji kontakt kože s gorivom i udisanje njegovih isparenja.***
- ***Držite gorivo izvan dosega djece.***

POKRETANJE

⚠ POZOR! ***Prije pokretanja motora uvjerite se da u području djelovanja kosilice nema ljudi ili objektata koji bi mogli biti ugroženi. Pokrenite motor s kosilicom u stabilnu horizontalnu položaju.***

Da bi se spriječilo neželjeno slučajno pokretanje, ručica gasa opremljena je sigurnosnim prekidačem. ručica gasa neće raditi ako istovremeno nije pritisnuta sigurnosna poluga na suprotnoj strani rukohvata. Prije pokretanja kosilice uvijek provjerite da sigurnosna poluga radi.

POKRETANJE (S HLADNIM MOTOROM)

– postavite start/stop prekidač, smješten na rukohvatu s ručicom gasa, u položaj "START" (sl. 9).
– Istovremeno povucite sigurnosnu ručicu (1) i ručicu gasa (2) i pritisnite gumb ZAPINJAČA RUČICE GASA (3). Držeći pritisnut gumb zapinjača, otpuštajte ručicu gasa, sve dok se ne blokira. Ovim se postupkom omogućava dodatni gas u rasplinjaču (sl. 9).
– zakrenite prigušnik (čok-ručicu) (4) na karburatoru (zakrećite prema kućištu motora) (sl. 10).

NAPOMENA *Ne dodirujte ručicu gasa. Naime, ubrzavanje bi izazvalo otpuštanje zapinjača.*

– Pritisnite plastičnu pumpicu (5), smještenu na donjem dijelu rasplinjača, 6-7 puta. Ova operacija dovodi svježe gorivo u rasplinjač, radi lakšega startanja (sl. 10).
– Na vašem stroju označena su 2 položaja ručice zaklopke za zrak (čoka): CLOSE "--" i RUN "I". Pomaknite ručicu čoka u položaj CLOSE "-" (sl. 10).
– Lijevom rukom čvrsto zadržite motor. Desnom rukom uhvatite ručicu pokretača. (sl. 11).
– Odlučno povlačite ručicu pokretača, sve dok se motor ne počne paliti.
– Tada ručicu čoka pomaknite u položaj RUN "I". Ponovno povlačite ručicu čoka sve dok se motor ne upali. (sl. 10).

NAPOMENA *Uvijek energično povlačite ručicu prilikom pokretanja kosilice.*

NAPOMENA *Čim se motor upali, rezna glava se počinje okretati. Pritisnite i otpustite ručicu gasa. Gumb zapinjača će se otpustiti, a motor će ući u režim minimuma.*

– Motor sada radi na minimalnim okretajima. Pustite ga da radi u prazno nekoliko trenutaka da bi se postupno zagrijao.

VAŽNO

– *Nikad ne povlačite ručicu startera na cijelu duljinu užeta (do kraja puta).*
– *Uvijek povlačite uže pod pravim kutem prema van. Povlačenje startnog užeta pod drugim kutem dovodi do habanja o vodilicu. Takvo trenje stanjuje uže i ono se brže istroši.*
– *Pri povratu užeta uvijek držite ručicu startera. Nikada ne dopustite da ručica pri povratu iz*

izvučena položaja udari u ležište startera. To može dovesti do zaplitanja užeta i trošenja ili oštećivanja pokretačkoga sklopa.
– *Nikada ne podupirite pogonsku cijev kosilice stopalom ili koljenom da biste ju stabilizirali u radu; to može deformirati transmisijsko vratilo i učiniti ga neupotrebljivim.*

⚠ POZOR! ***Kad se motor pokrene, rezni alat odmah počinje rotirati. Uspostavite rad kosilice na minimalnoj brzini pritiskom i otpuštanjem ručice gasa. Provjerite da je rezni alat prestao s okretanjem kad motor radi na minimalnoj brzini.***

NAPOMENA *Ako motor ne upali nakon ponavljanja operacije, pogledajte paragraf "Traženje kvarova".*

POKRETANJE (S TOPLIM MOTOROM)

Procedura pokretanja s toplim motorom identična je onoj s hladnim motorom, osim što nije neophodno rabiti ručicu prigušnika (čoka) na rasplinjaču.

ZAUSTAVLJANJE MOTORA (sl.12)

Otpustite ručicu gasa. Pustite motor da se vrati na minimalnu brzinu. Prekidač prebacite na STOP dok se motor ne zaustavi.

PODEŠAVANJE RASPLINJAČA

Podešavanje rasplinjača svih kosilica s niti obavlja proizvođač.
Provjerite da li je filter za zrak čist i ispravno postavljen.
Vijak za podešavanje "zatvarača" (mehanički vijak) podešen je tako da rezni alat ne rotira kad motor radi minimalnom brzinom.
Ako rezni alat rotira dok motor radi minimalnom brzinom, zakrećite vijak za podešavanje zatvarača (smješten na strani ručice prigušnika na rasplinjaču) (sl. 13, T) suprotno kazaljci sata dok se rezni alat ne zaustavi.
U ovakvoj situaciji motor mora u svakom slučaju nastaviti s radom i to na pravilnim okretajima.

Ako kosilica zahtijeva druga podešavanja, preporučamo da kontaktirate Vašeg trgovca ili ovlašteni servisni centar.

UPUTE ZA KOŠNJU

⚠ POZOR!

- ***AKO NISTE UPUćENI u uporabu kosilice s niti, vježbajte postupke s isključenim motorom i prekidačem u OFF "STOP" položaju.***
- ***UVIJEK OčISTITE RADNO PODRUčJE od predmeta poput konzervi, boca, kamenja itd. Udarci kosilice po takvim predmetima i njihovo odbacivanje mogu dovesti do ozbiljnih povreda operatora ili drugih ljudi u blizini te oštetiti kosilicu. Ako nehotice udarite o neki predmet ODMAH ISKLJUčITE MOTOR i pregledajte kosilicu. Nikada ne radite s oštećenom ili neispravnom kosilicom.***
- ***UVIJEK REžITE ILI KOSITE NA PUNOJ BRZINI Nikada ne radite na niskim okretajima, bilo na početku ili tijekom rada.***
- ***NE RABITE kosilicu u druge svrhe osim košenja trave. NE REžITE iznad visine koljena.***
- ***NE RABITE kosilicu u blizini drugih ljudi ili životinja. Održavajte minimalnu udaljenost od 15 metara između operatora i drugih ljudi ili životinja dok kosite ili se krećete. Prilikom težih košnji održavajte minimalnu udaljenost od 30 metara između operatora i drugih ljudi ili životinja.***
- ***AKO SE KOSILICA RABI NA NAGNUTIM TERENIMA krećite se ispod rezne jedinice. NE UPOTREBLJAVAJTE KOSILICU ako postoji i najmanji rizik od klizanja ili neravnoteže.***
- ***NE RABITE kosilicu NEPRESTANO tijekom duljeg vremena. S VREMENA NA VRIJEME PREKINITE RAD i isključite motor.***

METALNI DISKOVI

⚠ POZOR! *Kad se koristi metalni disk, na stroj je potrebno montirati poseban prednji štitnik bez rezača niti, koji se nalazi u ambalaži zajedno sa strojem.*

Disk sa 4 šiljka pogodan je za košnju čvršće trave na većim područjima. Za košnju trave koristite kosilicu kako biste rabili i ručnu kosu: režite travu pokrećući kosilicu s niti s desna u lijevo pa ju vratite udesno, držeći ju izvan vegetacije, i tako dalje. Kosite travu polukružnim pokretima od oko 60˚ - 90˚ (sl. 14).
Trokraki je disk pogodan za kresanje grančica i sječu nižeg grmlja promjera do 2 cm.
U ovom slučaju počnite s rezanjem biljke odozgor i mičite reznu glavu prema dolje kako biste isjeckali granje u male komadiće (sl. 15).

⚠ POZOR! ***Pri uporabi metalnih alata postoji rizik odskakivanja kad oprema dođe u dodir s čvrstim objektima (kutije, grane, kamenje, itd.) Ako oprema odskoči unazad teško je kontrolirati ju pa može ozbiljno ugroziti sigurnost operatora i teško oštetiti kosilicu. Nikada ne dovodite rotirajuću oštricu u kontakt sa zemljom.***

GLAVA S REZNOM NITI

⚠ POZOR! ***NE RABITE niti koje nisu najlonske (t.j. metalnu žicu, plastificiranu žicu) i/ili one što ne odgovaraju glavi u uporabi. To može prouzročiti ozbiljne ozljede i oštećenja.***

⚠ POZOR! ***Kad se rabi glava s niti, štitnik mora biti montiran s oštricom za rezanje niti. Ne rabite vrlo istrošene glave. neke komponente mogu se odvojiti u radu i ugroziti operatora.***

Kosilica s niti opskrbljena je s "Tap đ Go" glavom.
Za otpuštanje nove niti: s motorom u punoj brzini lupnite (tap) glavom s niti o tlo (sl. 16). Nit se automatski otpušta. Oštrica odreže višak niti.

VAŽNO *Povremeno uklonite odrezanu travu nakupljenu na kosilici da spriječite pregrijavanje pogonskog vratila. Trava nakupljena oko vratila može formirati grude ispod štitnika rezne glave, smanjujući brzinu rotacije alata (sl. 17). Uklonite svu nakupljenu travu odvijačem ili sličnom alatkom da bi se vratilo pravilno hladilo i da bi alat slobodno rotirao.*

Kad je kosilica s niti ispravno opremljena štitnikom i glavom s niti, ona može čistiti visoku travu i neugledne korove uz ograde, zidove, temelje, pločnike, oko drveća. itd. Ova kosilica može se također rabiti za uklanjanje neželjene vegetacije iz polja, za laku pripravu vrta ili za potpuno čišćenje ofređene površine vrta..

NAPOMENA *Čak i s ispravno postavljeni štitnikom, košnja oko pločnika, temelja, zidova itd, može prouzročiti nadprosječno trošenje niti.*

¤ REZANJE / KRETANJE

Hodajte laganim korakom, s pokretima sa strane na stranu, slično tradicionalnoj košnji. Ne tresite glavu s niti tijekom operacije. Vježbajte košenje manjih područja na korektnoj visini. Održavajte glavu s niti na stalnoj udaljenosti od tla da biste postigli ujednačenu visinu rezanja (sl. 18).

¤ PRECIZNO REZANJE

Namjestite kosilicu uspravno, lagano nagnutu dok donji dio glave ne dodirne tlo i rezna nit dođe na željenu točku. Uvijek režite u stranu od operatora. Ne pokrećite kosilicu tako da glavu s najlonskom niti pomičete prema operatoru.

¤ REZANJE UZ OGRADE / TEMELJE (sl. 19)

Približujte glavu s niti prema ogradama, stupovima, stijenama, zidovima itd, polako, bez jakih udaraca o njih.
Ako najlonska nit dolazi u kontakt s kamenjem, zidovima, temeljima itd, ona se brže troši ili se prekida. Ako se nit zaplete u ogradu, može doći do naprezanja i iznenadnog prekidanja.

¤ REZANJE OKO DRVEĆA (sl. 20)

Kosite s postepenim približavanjem deblu drveta da biste spriječili udaranje niti o stablo. Hodajte oko drveta s lijeva u desno. Pomičite kraj niti prema travi što ju treba porezati, držeći glavu niti malo nagnutu prema naprijed.

NAPOMENA *Najlonska nit može odrezati ili oštetiti mala stabla i grmove. Udarci najlonske niti o deblo grma ili drveta s mekom korom MOŽE PROUZROČITI OZBILJNO OŠTEĆIVANJE BILJKE.*

¤ KRETANJE

U zahtjevnijim uvjetima kretanja nagnite glavu s najlonskom niti oko 30 stupnjeva u lijevo. Podesite rukohvat ako želite bolju kontrolu tijekom ove operacije.

⚠ POZOR! ***Ne radite na ovakav način ako postoji i najmanja šansa za odbacivanje stranih tijela što mogu ozlijediti ljude, životinje ili druge objekte (sl. 21).***

⚠ POZOR! ***NE MAšITE KOSILICOM tresući glavu s niti. Ne upotrebljavajte kosilicu za uklanjane prašine i prljavštine s podova, staza itd. Vaša alatka je snažna i može odbaciti malo kamenje i sl. na udaljenost od 15 metara ili više, ranjavajući ili povrijeđujući ljude ili životinje ili oštećujući obližnje objekte poput automobila, prozora itd. (sl. 22).***

NORMALNO ODRŽAVANJE

ZAMJENA REZNE GLAVE S NAJLONSKOM NITI

Za zamjenu najlonske niti slijedite upute priložene uz glavu (dopunska stranica, odvojeno od priručnika).

⚠ POZOR! ***Ne smijete zamijeniti najlonsku nit žicom od bilo kojega drugog materijala (npr. metalnom žicom).***

BRUŠENJE TROKRAKIH ILI ČETVEROKRAKIH NOŽEVA

⚠ POZOR! ***Skinite kapicu svjećice prije brušenja. Brušenje obavljajte u zaštitnim rukavicama da izbjegnete kontakt s oštricom. Opasnost od ozbiljnih povreda.***

Brusite odgovarajućom plosnatom turpijom (sl. 23).
Slike 24 i 25 prikazuju:

A) Nepravilan način brušenja
B) Granice brušenja
C) Pogrešni ili nejednaki kutevi

Svi zubi moraju biti nabrušeni na isti način. Obje strane trokrakih i četverokrakih diskova mogu se rabiti. Kad je jedna strana istrošena, disk se može okrenuti da bi se upotrebljavala i druga strana.

Vrlo je važno provjeriti je li stroj pravilno izbalansiran, pa čak i nakon brušenja noževa.
Metalni disk nikad se ne smije popravljati: disk treba zamijeniti čim zamijetite bilo kakvu pukotinu ili ako su granice brušenja prijeđene.

ZRAČNI FILTER

NAPOMENA *Nikada ne uključujte kosilicu bez zračnog filtera. Zračni filter treba održavati čistim. Ako je oštećen ili istrošen, stavite novi filter.*

Za čišćenje filtera (sl. 26):

1. Okrećite gumb (A) i odvijte ga (obrnuto od smjera kazaljki na satu). Skinite poklopac filtra, a zatim filtar izvadite iz sjedišta nosača.
2. Operite filtražni element sapunom i vodom. **NE UPOTREBLJAVAJTE BENZIN ZA ČIŠĆENJE FILTERA.**
3. Ostavite filter da se posuši na zraku.
4. Ponovo namjestite filter.

NAPOMENA *Zamijenite filter ako je istrošen, razderan, oštećen ili se više ne može čistiti.*

SVJEĆICA (sl. 27)

1. Razmak elektroda svjećice treba biti 0,6 mm / 0,025". Podesite ako je potrebno.
2. Očistite sve eventualne ostatke izgaranja.
3. Zatezni moment treba biti između 12 i 15 Nm. Postavite kapu svjećice.

TRANSMISIJSKA GLAVA (sl. 28)

Podmažite litijskom mašću. Odvijte vijak i ispunite mašću, zakrećući glavu rukom dok mast ne počne izlaziti. Vratite vijak na njegovo mjesto i zategnite ga.

RAZLIČITE PROVJERE

– Ručica gasa i sigurnosne poluge: provjerite rad.
– STOP dugme: provjerite rad.
– Spremnik za gorivo: provjerite ima li propuštanja. Ne radite u slučaju propuštanja goriva.
– Prorezi za zračno hlađenje: očistite.
– Rebra cilindra očistite.
– Prednji štitnik: provjerite stanje.
– Rezna jedinica: očistite ostatke trave.
– Vijci: provjerite da su čvrsto uvijeni.
– Električni kablovi i spojevi: provjerite stanje i zamijenite ako je potrebno. Provjerite rade li svi spojevi ispravno.

BRUŠENJE OŠTRICE ZA REZANJE NITI

1. Izvadite oštricu za rezanje niti (E) iz štitnika (sl. 29).
2. Stegnite oštricu u škripac. Nabrusite oštricu plosnatom turpijom brinući se da održavate rezni kut. Oštrite samo u jednom smjeru.

IZVANREDNO ODRŽAVANJE

Obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru za sve postupke koji se ne smatraju običnim održavanjem.

Popravci izvedeni u neovlaštenim servisnim centrima i od strane neovlaštena personala izazvali bi gubljenje garancije.

RABITE I ZAHTIJEVAJTE ISKLJUčIVO ORIGINALNE REZERVNE DIJELOVE

SKLADIŠTENJE

VAŽNO *Ako ne slijedite ove upute, u rasplinjaču se mogu formirati uljni talozi što otežava pokretanje ili uzrokuje permanentna oštećenja zbog neuporabe kosilice.*

1. Očistite vanjske dijelove motora, pogonski sklop, štitnik i glavu s niti.
2. Ispraznite spremnik goriva.
3. Nakon pražnjenja spremnika goriva pokrenite motor.
4. Pustite motor da radi na minimalnim okretajima sve dok se ne ugasi, da biste uklonili svo gorivo iz rasplinjača.
5. Pričekajte da se motor ohladi (oko 5 minuta).
6. Ključem za svjećicu skinite svjećicu.
7. Ulijte u otvor svjećice 1 čajnu žlicu dvotaktnog motornog ulja (novo ulje). Nekoliko puta povucite uže startera da bi se unutrašnji dijelovi motora prekrili uljnim filmom. Ponovo montirajte svjećicu.
8. Skladištite kosilicu u hladnu, suhu mjestu, daleko od izvora topline (poput radijatora, bojlera, itd.) ili otvorena plamena.

PRIPRAVA KOSILICE NAKON SKLADIšTENJA

1. Skinite svjećicu.
2. Energično povucite startersko uže da izbacite višak ulja iz komore izgaranja.
3. Očistite svjećicu i provjerite razmak elektroda ili postavite novu svjećicu s odgovarjućim razmakom elektroda.
4. Pripremite kosilicu za uporabu.
5. Napunite spremnik odgovarajućim gorivom. Pogledajte paragraf GORIVO I MAZIVO.

SVI NAšI STROJEVI VRHUNSKE SU KVALITETE IZVRSNO SU PODEšENI I KONSTRUIRANI TAKO DA OPERATOR MOžE RADITI S MAKSIMALNOM SIGURNOšćU.

– NIKAD SE NE IGRAJTE STROJEVIMA
– NIKADA NE RADITE NA STROJEVIMA S NEDOSTAJUćIM ILI OšTEćENIM DIJELOVIMA.

– Ne pričinjavajte štetu okolišu i ljudima oko Vas.
– Prilikom rada, uvijek budite pozorljivi.
– Izbjegavajte opasne situacije.
– Nikad nemojte raditi usamljeni, osobito ukoliko ste u mjestima, udaljenim od naselja.
– Pazite ljude oko Vas i čuvajte se mogućih opasnosti.
– Uvijek nosite osobnu zaštitnu opremu.
– Rabite samo one pile, motorne pile, koje odgovaraju standardima sigurnosti i koje se mogu redovito održavati od obučenih stručnjaka.
– UVAžAVAJTE OKOLIš!!!

LOKALIZACIJA KVAROVA

PROBLEM	VJEROJATNI UZROK	POSTUPAK
Motor se ne može upaliti ili se tijekom rada zaustavlja	Nepravilan postupak paljenja	Pridržavajte se uputa iz priručniku.
	Nepravilno sagorijevanje	Rasplinjač podešavajte u ovlaštenu servisnom centru.
	Zaprljana svjećica	Počistite svjećicu, podesite udaljenost između elektroda ili zamijenite svjećicu.
	Začepljen filter za gorivo	Zamijenite filter za gorivo.
Stroj radi ali s manjom snagom	Zaprljan zračni filter	Skinite zračni filter, počistite ga, te ga ponovno postavite.
	Nepravilno sagorijevanje	Podesite karburator kod ovlaštenog servisa.
Motor radi neravnomjerno	Nepravilno sagorijevanje	Podesite karburator kod ovlaštenog servisa.
Motor gubi snagu pri opterećenju		
ANOMALIJE u režimu rada	Mana svjećice i udaljenost između elektroda	Počistite svjećicu, podesite udaljenost između elektroda ili zamijenite svjećicu.
Ispušta previše dima	Nepravilno sagorijevanje	Podesite karburator kod ovlaštenog servisa.
	Smjesa u neodgovarajućem razmjeru “benzin - ulje”	Uporabljujte odgovarajuću smjesu

TEHNIČKI PODACI

Model			TB 5 - TB 25 CX BJ 250 - 250 D	
Tip motora			dvotaktni, zračno hlađen	
Zapremina motora			25.4 cm^3	
Snaga			0.8 kW	
Najveća brzina okretanja			10.300 1/min	
Najmanja brzina okretanja			2.900 1/min	
Maksimalni broj okretaia alatke			7.400 rpm min^{-1}	
Cijev			Ø 25,4 mm	
Spojka			Centrifugalna	
Svjećica			LD L8RTF	
Paljenje			Elektronsko	
Karburator			WYJ 398	
Smjesa			Benzin - ulje 50:1	
Zapremina spremnika za gorivo			600 cm^3	
			Mono	**Duplex**
Jačina zvuka (razina buke) Izmjerena (ISO 10884)		Nitka	109 dB	108.4 dB
		Disk	111.5 dB	111.5 dB
Zvučni tlak (EN 27917)		Nitka	99.5 dB	96 dB
		Disk	99 dB	97.9 dB
(m/s^2) ISO7916	Broj okretaia na relantu	sx[1]	6.2 m/s^2	2.08 m/s^2
		dx[2]	5.0 m/s^2	2.29 m/s^2
		sx[1]	10.55 m/s^2	4.64 m/s^2
		dx[2]	9.62 m/s^2	5.12 m/s^2
		sx[1]	5.74 m/s^2	7.38 m/s^2
		dx[2]	8.98 m/s^2	5.26 m/s^2
Masa (kg)* (ISO 11806)			4.9 kg	5.1 kg
			Ok	Ok
			Ø 255	Ø 255
			Ø 255	Ø 255
			///	///

* Uzemnđno v souladu s ISO 11806 (bez paliva, sekacího a ochranného zaćízení)

- [1]vlevo (nebo vepćedu)
- [2]vpravo (nebo vzadu)

Realizzazione: EDIPROM / bergamo

GGP ITALY SPA

Via del Lavoro, 6

I-31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY

GLOBAL GARDEN PRODUCTS

1715010191